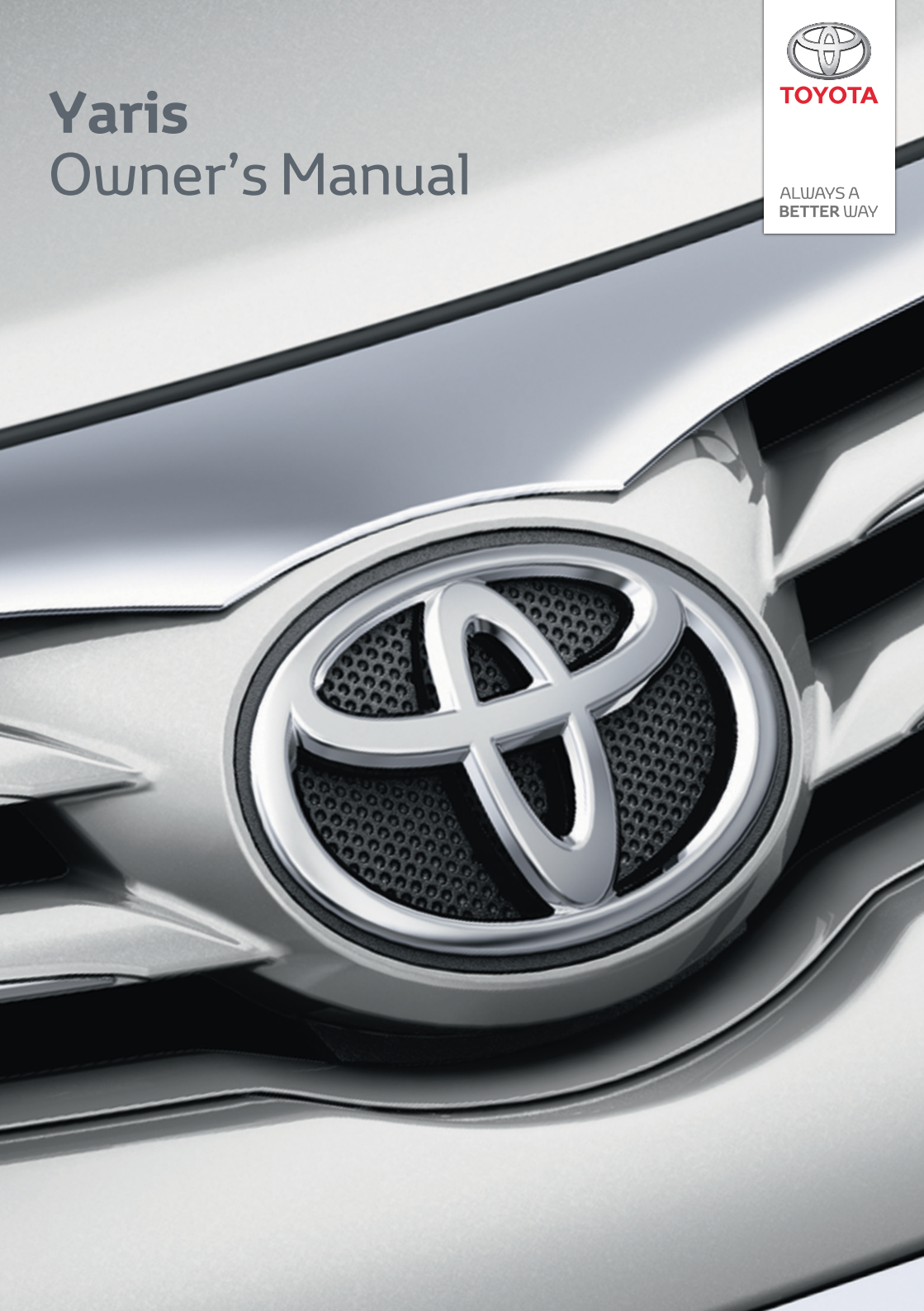
# Yaris
# Owner's Manual



TOYOTA

ALWAYS A
**BETTER** WAY

Toyota Motor Europe NV/SA Address: Avenue du bourget 60 -1140 Brussels, Belgium

2015 TOYOTA MOTOR CORPORATION All rights reserved. This material may not be reproduced or copied, in whole or in part, without the written permission of Toyota Motor Corportation

| | | |
|---|---|---|
| **Índice de imágenes** | Búsqueda por ilustración | |
| **En aras de la seguridad** | Lea detenidamente este apartado<br>(Temas principales: asiento para niños, sistema antirrobo) | 1 |
| **Información e indicadores del estado del vehículo** | Lectura de información relativa a la conducción<br>(Temas principales: contadores, visualizador de información múltiple) | 2 |
| **Antes de conducir** | Apertura y cierre de puertas y ventanillas, ajuste antes de conducir<br>(Temas principales: llaves, puertas, asientos, ventanillas automáticas) | 3 |
| **Conducción** | Operaciones y consejos necesarios para la conducción<br>(Temas principales: encendido del sistema híbrido, repostaje) | 4 |
| **Características interiores** | Uso de las características interiores<br>(Temas principales: aire acondicionado, características de almacenamiento) | 5 |
| **Mantenimiento y cuidados** | Cuidado del vehículo y procedimientos de mantenimiento<br>(Temas principales: interior y exterior, bombillas) | 6 |
| **En caso de problemas** | Qué hacer en caso de funcionamiento incorrecto o emergencia<br>(Temas principales: descarga de batería de 12 V, neumático pinchado) | 7 |
| **Especificaciones del vehículo** | Especificaciones del vehículo, características personalizables<br>(Temas principales: combustible, aceite, presión de inflado de los neumáticos) | 8 |
| **Índice** | Búsqueda por síntoma | |
| | Búsqueda alfabética | |

Para su información..... 6
Lectura del manual..... 9
Cómo buscar..... 10
Índice de imágenes..... 12

1 En aras de la seguridad

1-1. En aras de un uso seguro
Antes de conducir..... 30
Para una conducción segura..... 31
Cinturones de seguridad..... 33
Cojines de aire SRS..... 37
Precauciones relativas a los gases de escape..... 45

1-2. Seguridad de los niños
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire..... 47
Conducción con niños..... 48
Sistemas de sujeción para niños 49

1-3. Asistencia en emergencias
eCall..... 69

1-4. Sistema híbrido
Características del sistema híbrido..... 79
Precauciones relativas al sistema híbrido..... 83

1-5. Sistema antirrobo
Sistema de inmovilización..... 88
Sistema de bloqueo doble..... 89
Alarma..... 90

2 Información e indicadores del estado del vehículo

2-1. Conjunto de instrumentos
Luces de aviso e indicadores..... 94
Medidores y contadores (visualizador vertical)..... 99
Medidores y contadores (visualizador horizontal)..... 104
Visualizador de información múltiple (visualizador vertical)..... 109
Visualizador de información múltiple (visualizador horizontal)..... 115
Pantalla de visualización frontal 122
Monitor de energía/pantalla de consumo..... 126

3 Antes de conducir

3-1. Información sobre llaves
Llaves..... 134

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales..... 138
Portón trasero..... 142
Sistema de llave inteligente..... 145

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros..... 150
Asientos traseros..... 151
Apoyacabezas..... 153

3-4. Ajuste del volante y los retrovisores
Volante..... 156
Espejo retrovisor interior..... 157
Espejos retrovisores exteriores 158

**3-5. Apertura y cierre de las ventanas**

Ventanillas automáticas ..... 161

## 4 Conducción

**4-1. Antes de conducir**

Conducción del vehículo..... 167

Carga y equipaje..... 173

Arrastre de un remolque (vehículos sin paquetes de remolcado, incluido La Réunion)..... 174

Arrastre de un remolque (vehículos con paquetes de remolcado, excepto La Réunion) ..... 175

**4-2. Procedimientos de conducción**

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos sin sistema de llave inteligente)..... 181

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos con sistema de llave inteligente)..... 183

Modo de conducción EV..... 187

Transmisión híbrida ..... 189

Palanca del intermitente ..... 192

Freno de estacionamiento ..... 193

Aplicación y liberación del freno196

**4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas**

Interruptor de los faros..... 198

AHB (luz de carretera automática) ..... 202

Interruptor de la luz antiniebla.. 205

Limpia/lavaparabrisas..... 206

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera..... 209

**4-4. Repostaje**

Apertura de la tapa del depósito de combustible..... 211

**4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción**

Toyota Safety Sense ..... 213

PCS (sistema de precolisión)... 218

LTA (asistente de seguimiento de carril)..... 228

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades ..... 238

Limitador de velocidad ..... 250

RSA (Asistente para señales de tráfico)..... 252

BSM (monitor de puntos ciegos) ..... 257

Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota ..... 262

RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás) ..... 268

PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)..... 274

Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)..... 279

Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)..... 282

Interruptor selector del modo de conducción..... 284

Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina) ..... 285

Sistemas de asistencia a la conducción ..... 286

**4-6. Sugerencias para la conducción**

Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido ..... 291

Sugerencias sobre la conducción en invierno ..... 293

**5 Características interiores**

**5-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador**

Sistema de aire acondicionado automático ..... 298

Calefacción del volante/calefactores de los asientos..... 304

**5-2. Utilización de las luces interiores**

Lista de luces interiores ..... 306

**5-3. Utilización de las características de almacenamiento**

Lista de características de almacenamiento..... 308

Características del portaequipajes ..... 310

**5-4. Otras características interiores**

Otras características interiores 314

**6 Mantenimiento y cuidados**

**6-1. Mantenimiento y cuidados**

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo ..... 322

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo ..... 325

**6-2. Mantenimiento**

Requisitos de mantenimiento... 328

**6-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo**

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo ..... 330

Capó..... 332

Colocación del gato hidráulico . 333

Compartimento del motor..... 335

Batería de 12 V ..... 340

Neumáticos ..... 343

Presión de inflado de los neumáticos ..... 354

Ruedas..... 356

Filtro del aire acondicionado .... 358

Limpieza de los orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) y el filtro ..... 360

Control remoto inalámbrico/pila de la llave electrónica..... 363

Comprobación y recambio de fusibles ..... 366

Bombillas..... 370

**7 En caso de problemas**

**7-1. Información importante**

Intermitentes de emergencia.... 378

Si debe detener el vehículo por una emergencia..... 379

Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua en la calzada está aumentando..... 380

**7-2. Pasos necesarios en caso de emergencia**

Si su vehículo necesita ser remolcado ..... 381

Si cree que hay algún problema 384

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico ... 386

Si se visualiza un mensaje de advertencia ..... 395

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) ..... 399

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto) ..... 410

Si el sistema híbrido no se pone en marcha ..... 419

Si pierde las llaves ..... 420

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente) ..... 421

Si la batería de 12 voltios está descargada ..... 423

Si el vehículo se sobrecalienta 428

Si el vehículo se queda atascado ..... 431

**8 Especificaciones del vehículo**

**8-1. Especificaciones**

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) ..... 434

Información sobre el combustible ..... 444

**8-2. Personalización**

Características personalizables 446

**8-3. Inicialización**

Elementos que se deben inicializar ..... 456

**8-4. Certificaciones**

Certificaciones ..... 457

**Índice**

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas) ..... 588

Índice alfabético ..... 591

## Para su información

### Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y explica todos los equipamientos, incluido el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones de este manual hagan referencia a un equipamiento que no está instalado en su vehículo.

La información y especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante innovación en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en la ilustración sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

### Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales y no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, se recomienda hacerlo por piezas o accesorios originales de Toyota. También pueden utilizarse otras piezas y accesorios de calidad similar. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su sustitución o instalación como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

Asimismo, realizar modificaciones de este tipo tendrá efectos en los equipos de seguridad avanzada, tales como Toyota Safety Sense, y existe el peligro de que dejen de funcionar correctamente o de que se activen en situaciones en las que no deberían hacerlo.

### Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en el vehículo puede afectar a sistemas electrónicos como, por ejemplo:

- Sistema híbrido
- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Toyota Safety Sense (si está disponible)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable las medidas preventivas o instrucciones especiales para la instalación de un sistema de transmisión de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de las antenas y disposiciones de instalación de los transmisores de RF, solicite dicha información en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

A pesar de su protección electromagnética, los componentes y cables de alta tensión de los vehículos híbridos emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales impulsados por gasolina o los electrodomésticos.

Puede producirse un ruido inesperado en la recepción del transmisor de radiofrecuencia (transmisor de RF).

## Registro de datos del vehículo

El vehículo está equipado con sofisticados ordenadores que registran determinada información, como:

- Velocidad del motor/velocidad del motor eléctrico (velocidad del motor de tracción)
- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado de funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción
- Imágenes de las cámaras

Su vehículo está equipado con cámaras. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para informarse sobre la ubicación de las cámaras de grabación.

Los datos registrados varían en función de la gama del vehículo, de las opciones con las que esté equipado, así como de los países o regiones donde se vaya a utilizar.

Estos ordenadores no registran conversaciones ni sonidos y solo toman imágenes del exterior del vehículo en determinadas situaciones.

- Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en este ordenador para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigaciones y desarrollo y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a otras personas excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito
- Para finalidades de investigación en las que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario determinado

- Si necesita borrar la información de imágenes grabadas, acuda a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

La función de grabación de imágenes puede desactivarse. Sin embargo, si la función está desactivada, los datos procedentes del sistema no estarán disponibles.

## Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desguaza con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal y como están, existe el riesgo

de provocar un accidente como, por ejemplo, un incendio. Asegúrese de que un taller cualificado, un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable retire y se deshaga de los sistemas de los cojines de aire SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad antes de desguazar el vehículo.

**ADVERTENCIA**

**■ Precauciones generales durante la conducción**

Conducción bajo los efectos de los medicamentos y el alcohol: No conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que podrían mermar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos aumenta el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar un accidente.

Distracción del conductor: Preste siempre la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

**■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños**

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica
www.toyota-europe.com

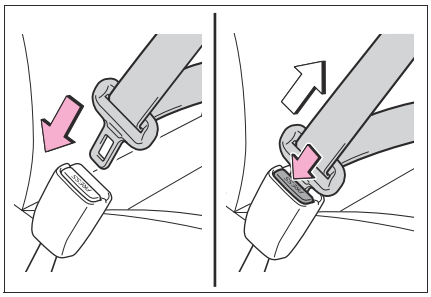
# Lectura del manual

**Se explican los símbolos utilizados en este manual.**

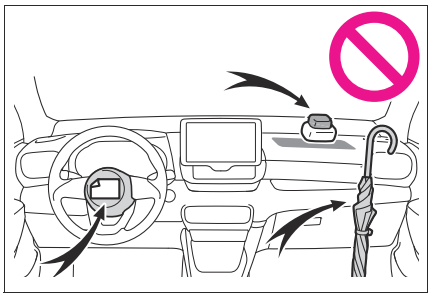
## Símbolos utilizados en este manual

| Símbolos | Significados |
|---|---|
|  | ADVERTENCIA:<br>Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar lesiones graves o incluso mortales. |
|  | AVISO:<br>Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar daños o una avería en el vehículo o el equipamiento. |
| 1 2 3... | Indica procedimientos de trabajo o de funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico. |

## Símbolos utilizados en las ilustraciones



| Símbolos | Significados |
|---|---|
|  | Indica la acción (pulsación, giro, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos. |
|  | Indica el resultado de una operación (por ejemplo, la apertura de una tapa). |

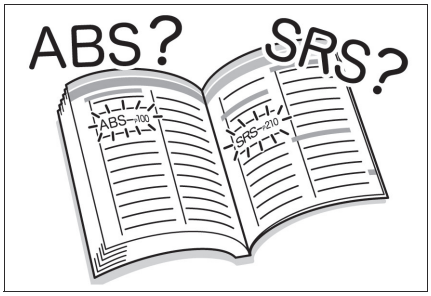


| Símbolos | Significados |
|---|---|
|  | Indica el componente o la posición que se está explicando. |
|  | Significa **No, No haga esto** o **No permita que esto suceda.** |

## Cómo buscar

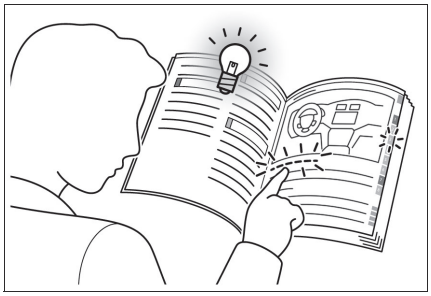
### Búsqueda por nombre

- Índice alfabético: →P.591




### Búsqueda por posición de instalación

- Índice de imágenes: →P.12



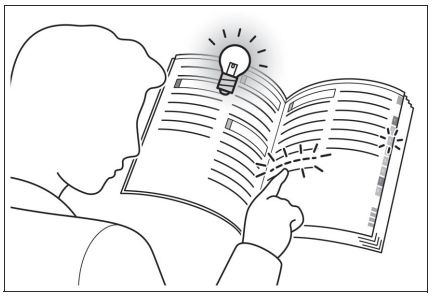
### Búsqueda por síntoma o sonido

- Qué debo hacer si... (resolución de problemas): →P.588



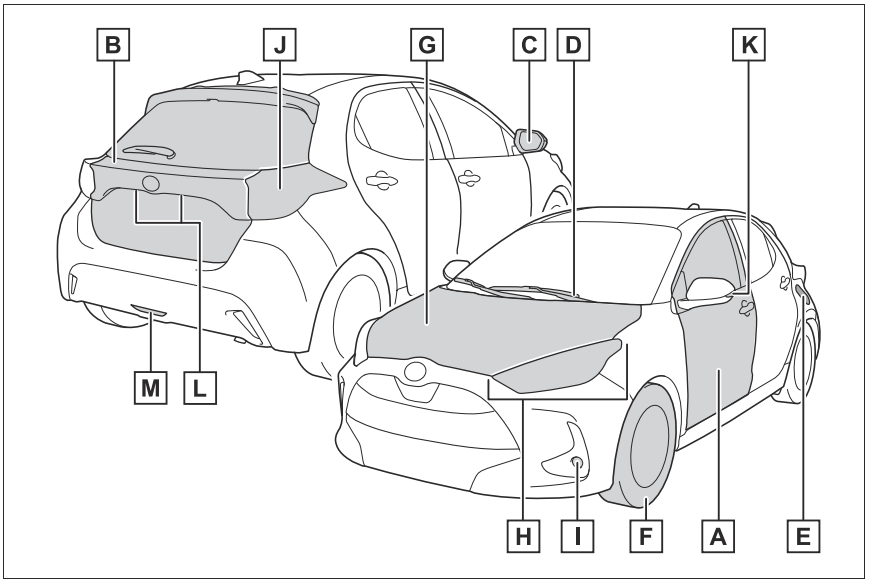
### Búsqueda por título

- Contenido: →P. 2



# Índice de imágenes

## ■Exterior





**A Puertas laterales.....P.138**

Bloqueo/desbloqueo.....P.138

Apertura/cierre de las ventanillas laterales .....P.161

Bloqueo/desbloqueo por medio de una llave mecánica*1 .....P.421

**B Portón trasero.....P.142**

Bloqueo/desbloqueo.....P.144

**C Espejos retrovisores exteriores.....P.158**

Ajuste del ángulo del retrovisor .....P.158

Plegado de los retrovisores.....P.159

Desempañado de los retrovisores.....P.300

**D Limpiaparabrisas.....P.206**

Precauciones para la temporada de invierno.....P.293

Precauciones relacionadas con los túneles de lavado.....P.323

**E Tapa de llenado de combustible .....P.211**

Método de repostaje.....P.212
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible .....P.436

F **Neumáticos .....P.343**
Tamaño/presión de inflado de los neumáticos .....P.441
Neumáticos de invierno/cadenas .....P.293
Comprobación/rotación/sistema de aviso de la presión de los neumáticos...P.343
Tratamiento de pinchazos .....P.399, 410

G **Capó .....P.332**
Apertura.....P.332
Aceite de motor .....P.436
Tratamiento de sobrecalentamiento.....P.428

**Bombillas de las luces exteriores para la conducción**
(Método de sustitución: P.370, vatios: P.442)

H **Faros/luces de posición delanteras/luces de marcha diurna/luces de los intermitentes.....P.192, 198**

I **Luces antiniebla delanteras*2 .....P.205**

J **Luces de posición traseras/luces de los intermitentes.....P.192, 198**
**Luces de freno**

K **Luces de los intermitentes laterales .....P.192**

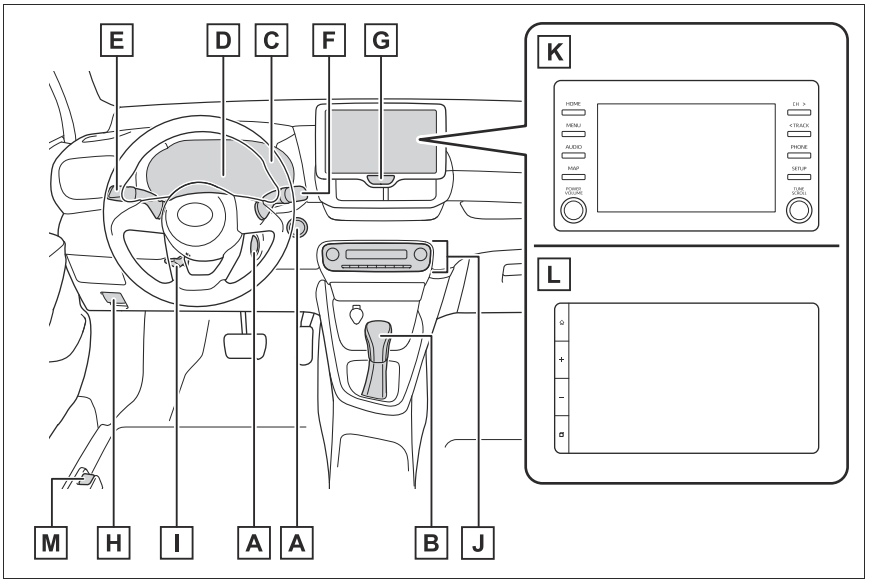
L **Luz de la matrícula.....P.198**

M **Luz antiniebla trasera .....P.205**
**Luz de marcha atrás**
Movimiento de la palanca de cambios a la posición R.....P.189

*1: Vehículos con sistema de llave inteligente

*2: Si está disponible

## ■Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)





**A Interruptor de alimentación .....P.181, 183**

Arranque del sistema híbrido/cambio de las posiciones*1 .....P.181

Arranque del sistema híbrido/cambio de los modos*2 .....P.183

Parada de emergencia del sistema híbrido .....P.379

Cuando el sistema híbrido no arranca .....P.419

Mensajes de advertencia .....P.395

**B Palanca de cambios .....P.189**

Cambio de posición de la palanca de cambios .....P.189

Precauciones relacionadas con el remolcado .....P.381

Cuando la palanca de cambios no se mueve .....P.190

**C Contadores .....P.99, 104**

Lectura de los contadores/ajuste de la luz del tablero de instrumentos...P.99, 104

Luces de aviso/luces indicadoras .....P.94

Cuando se enciende una luz de aviso .....P.386

**D Visualizador de información múltiple.....P.109, 115**

Visualizador.....P.109, 115

Monitor de energía.....P.126

Cuando se visualiza un mensaje de advertencia.....P.395

**E Palanca del intermitente.....P.192**

**Interruptor de los faros.....P.198**

Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/ luz de marcha diurna .....P.198

Luces antiniebla delanteras*3/luz antiniebla trasera.....P.205

**F Interruptor del limpia/lavaparabrisas.....P.206**

**Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*3.....P.209**

Uso.....P.206, 209

Adición de líquido del lavador.....P.339

**G Interruptor de los intermitentes de emergencia.....P.378**

**H Palanca de apertura del capó.....P.332**

**I Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable.....P.156**

**J Sistema de aire acondicionado.....P.298**

Uso.....P.298

Desempañador de la luna trasera.....P.300

**K Sistema multimedia (modelo de visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)*3, 4**

**L Sistema multimedia (modelo de visualizador de 9 pulgadas)*3, 5**

**M Apertura de la tapa de llenado de combustible.....P.212**

*1: Vehículos sin sistema de llave inteligente

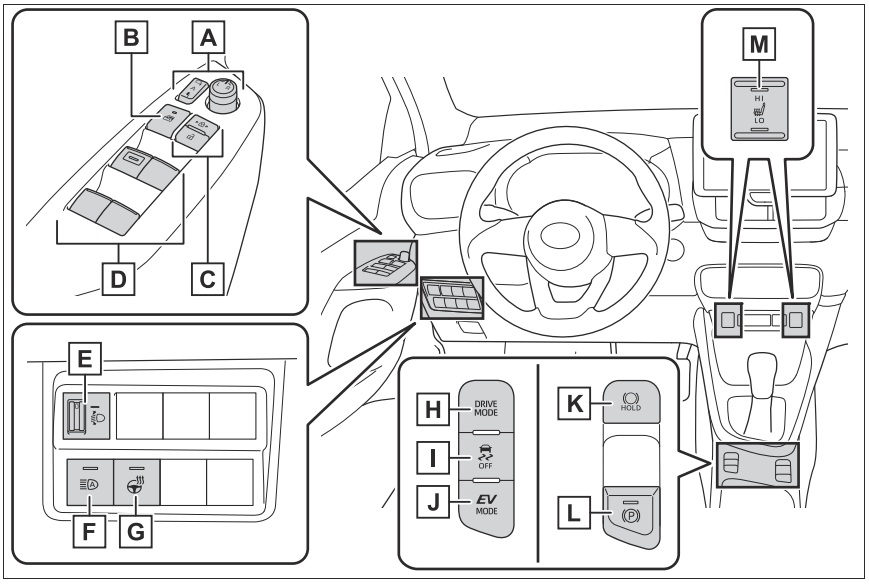
*2: Vehículos con sistema de llave inteligente

*3: Si está disponible

*4: Consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

*5: Consulte “TOYOTA SMART CONNECT Owner’s manual”.

## ■Interruptores (vehículos con dirección a la izquierda)





A Interruptores de los espejos retrovisores exteriores .....P.158

B Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....P.163

C Interruptores de cierre centralizado de las puertas.....P.141

D Interruptores de las ventanillas automáticas .....P.161

E Ruedecilla de nivelación de los faros .....P.200

F Interruptor de la luz de carretera automática* .....P.202

G Mando de calefacción en el volante* .....P.304

H Interruptor selector del modo de conducción.....P.284

I Interruptor de desactivación del VSC .....P.287

J Interruptor de modo de conducción EV.....P.187

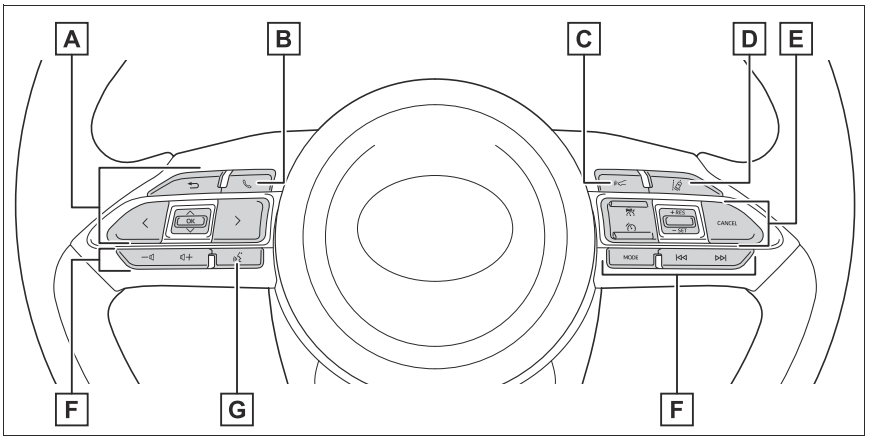
K Interruptor de aplicación y liberación del freno .....P.196

L **Interruptor del freno de estacionamiento .....P.193**

Precauciones para la temporada de invierno.....P.294

M **Interruptores del calefactor del asiento*.....P.304**

*: Si está disponible




A **Interruptores de control de los contadores.....P.110, 116**

B **Interruptor del teléfono*2**

C **Interruptor de distancia entre vehículos*1 .....P.244**

D **Interruptor LTA (asistente de seguimiento de carril)*1.....P.228**

E **Interruptores de control de crucero*1**

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades*1.....P.238

**Interruptor principal del limitador de velocidad*1 .....P.250**

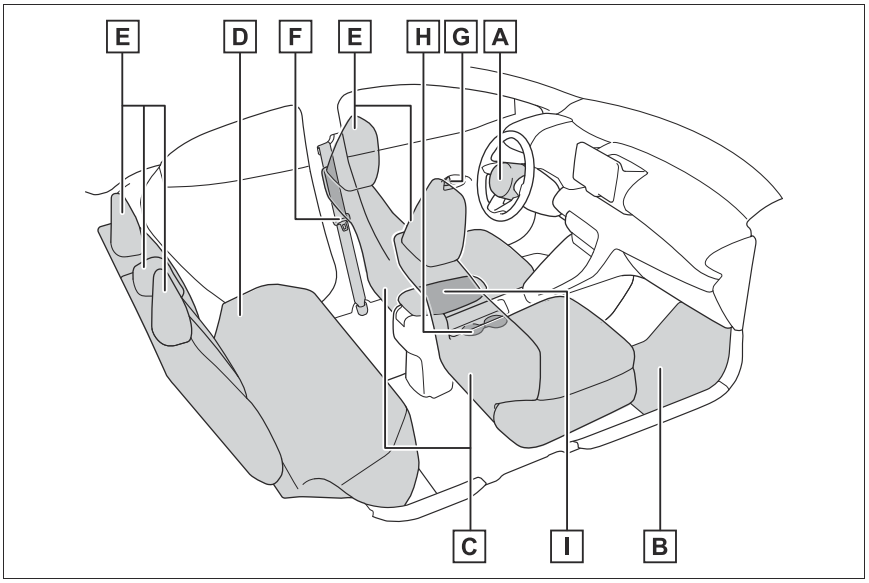
F **Interruptores del control remoto del sistema de audio*2**

G **Interruptor de voz*2**

*1: Si está disponible

*2: Consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

## ■Interior (vehículos con la dirección a la izquierda)




A Cojines de aire SRS .....P.37

B Esterillas .....P.30

C Asientos delanteros .....P.150

D Asientos traseros .....P.151

E Apoyacabezas .....P.153

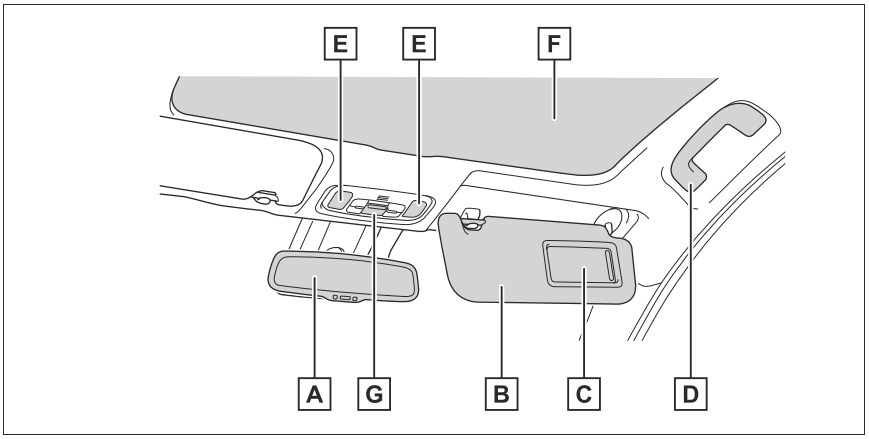
F Cinturones de seguridad .....P.33

G Botones internos de bloqueo.....P.141

H Portabebidas.....P.309

I Caja de la consola .....P.310

## ■Techo (vehículos con dirección a la izquierda)





A **Espejo retrovisor interior** ..... **P.157**

B **Viseras parasol**[*1] ..... **P.318**

C **Espejos de cortesía**[*2] ..... **P.318**

D **Asideros** ..... **P.319**

E **Luces interiores/luces individuales** ..... **P.306**

F **Parasol del techo panorámico**[*2] ..... **P.320**

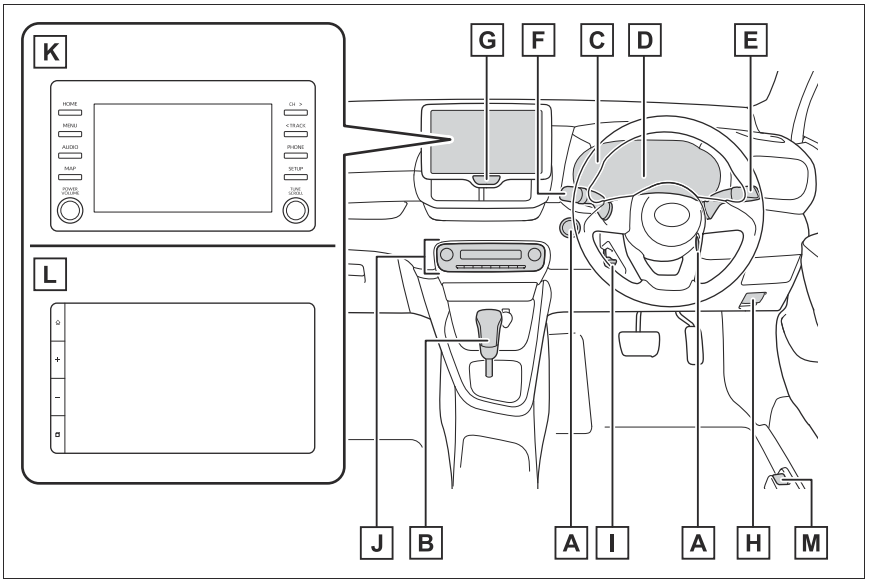
G **Botón “SOS”**[*2] ..... **P.69**


[*1]: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P.52)



*2: Si está disponible

## ■Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)





A **Interruptor de alimentación** ..... **P.181, 183**

Arranque del sistema híbrido/cambio de las posiciones*1 ..... P.181

Arranque del sistema híbrido/cambio de los modos*2 ..... P.183

Parada de emergencia del sistema híbrido ..... P.379

Cuando el sistema híbrido no arranca ..... P.419

Mensajes de advertencia ..... P.395

B **Palanca de cambios** ..... **P.189**

Cambio de posición de la palanca de cambios ..... P.189

Precauciones relacionadas con el remolcado ..... P.381

Cuando la palanca de cambios no se mueve ..... P.190

C **Contadores** ..... **P.99, 104**

Lectura de los contadores/ajuste de la luz del tablero de instrumentos ... P.99, 104

Luces de aviso/luces indicadoras ..... P.94

Cuando se enciende una luz de aviso ..... P.94

**D Visualizador de información múltiple.....P.109, 115**

Visualizador.....P.109, 115

Monitor de energía.....P.126

Cuando se visualiza un mensaje de advertencia.....P.395

**E Interruptor del limpia/lavaparabrisas.....P.206**

**Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera[*3].....P.209**

Uso.....P.206, 209

Adición de líquido del lavador.....P.339

**F Palanca del intermitente.....P.192**

**Interruptor de los faros.....P.198**

Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/ luz de marcha diurna.....P.198

Luces antiniebla delanteras[*3]/luz antiniebla trasera.....P.205

**G Interruptor de los intermitentes de emergencia.....P.378**

**H Palanca de apertura del capó.....P.332**

**I Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable.....P.156**

**J Sistema de aire acondicionado.....P.298**

Uso.....P.298

Desempañador de la luna trasera.....P.300

**K Sistema multimedia (modelo de visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)[*3, 4]**

**L Sistema multimedia (modelo de visualizador de 9 pulgadas)[*3, 5]**

**M Apertura de la tapa de llenado de combustible.....P.212**

[*1]: Vehículos sin sistema de llave inteligente

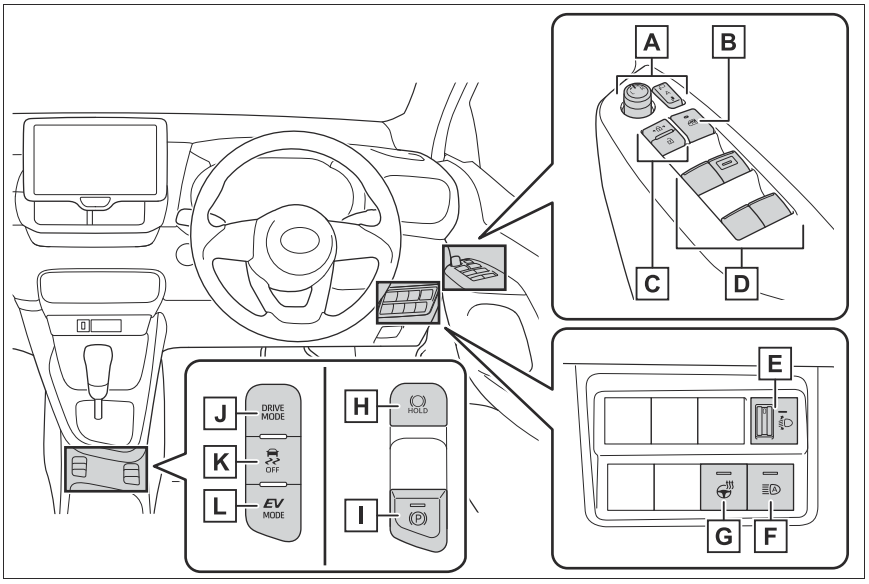
[*2]: Vehículos con sistema de llave inteligente

[*3]: Si está disponible

[*4]: Consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

[*5]: Consulte “TOYOTA SMART CONNECT Owner’s manual”.

## ■Interruptores (vehículos con dirección a la derecha)





A **Interruptores de los espejos retrovisores exteriores .....P.158**

B **Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....P.163**

C **Interruptores de cierre centralizado de las puertas.....P.141**

D **Interruptores de las ventanillas automáticas .....P.161**

E **Ruedecilla de nivelación de los faros .....P.200**

F **Interruptor de la luz de carretera automática .....P.202**

G **Mando de calefacción en el volante* .....P.304**

H **Interruptor de aplicación y liberación del freno .....P.196**

I **Interruptor del freno de estacionamiento .....P.193**

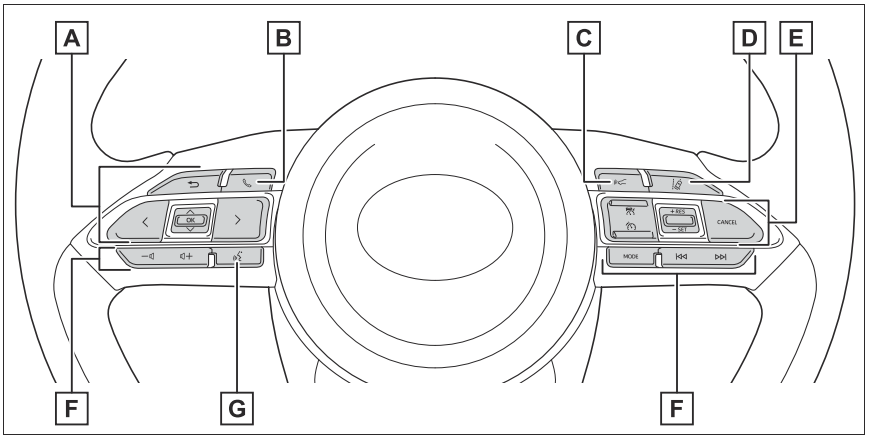
Precauciones para la temporada de invierno.....P.294

J **Interruptor selector del modo de conducción.....P.284**

K **Interruptor de desactivación del VSC .....P.287**

L **Interruptor de modo de conducción EV.....P.187**

*: Si está disponible




A **Interruptores de control de los contadores.....P.110, 116**

B **Interruptor del teléfono***

C **Interruptor de distancia entre vehículos.....P.244**

D **Interruptor LTA (asistente de seguimiento de carril) .....P.228**

E **Interruptores de control de crucero**

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades.....P.238

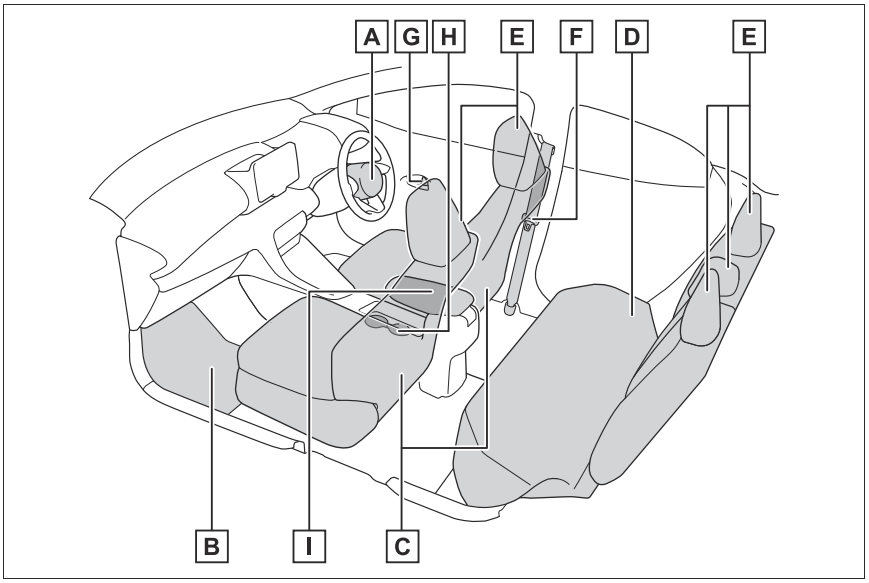
**Interruptor principal del limitador de velocidad.....P.250**

F **Interruptores del control remoto del sistema de audio***

G **Interruptor de voz***

*: Consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

## ■Interior (vehículos con dirección a la derecha)





A Cojines de aire SRS .....P.37

B Esterillas .....P.30

C Asientos delanteros .....P.150

D Asientos traseros .....P.151

E Apoyacabezas .....P.153

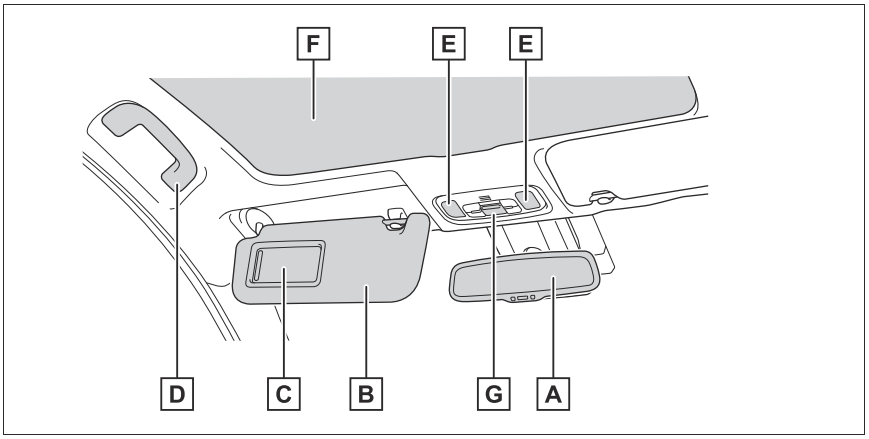
F Cinturones de seguridad .....P.33

G Botones internos de bloqueo.....P.141

H Portabebidas.....P.309

I Caja de la consola .....P.310

## ■Techo (vehículos con dirección a la derecha)





A **Espejo retrovisor interior** ..... **P.157**

B **Viseras parasol**[*1] ..... **P.318**

C **Espejos de cortesía**[*2] ..... **P.318**

D **Asideros** ..... **P.319**

E **Luces interiores/luces individuales** ..... **P.306**

F **Parasol del techo panorámico**[*2] ..... **P.320**

G **Botón “SOS”** ..... **P.69**


[*1]: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P.52)



*2: Si está disponible

# En aras de la seguridad

1

**1-1. En aras de un uso seguro**

Antes de conducir ..... 30

Para una conducción segura .... 31

Cinturones de seguridad ..... 33

Cojines de aire SRS ..... 37

Precauciones relativas a los gases de escape ..... 45

**1-2. Seguridad de los niños**

Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire . 47

Conducción con niños ..... 48

Sistemas de sujeción para niños ..... 49

**1-3. Asistencia en emergencias**

eCall ..... 69

**1-4. Sistema híbrido**

Características del sistema híbrido ..... 79

Precauciones relativas al sistema híbrido ..... 83

**1-5. Sistema antirrobo**

Sistema de inmovilización ..... 88

Sistema de bloqueo doble ..... 89

Alarma ..... 90

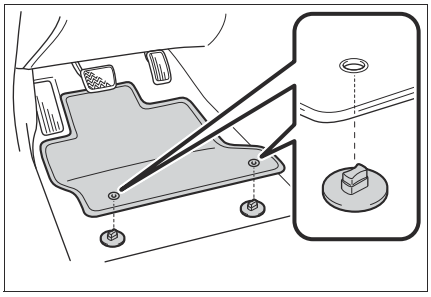
## Antes de conducir

**Para garantizar una conducción segura, observe las siguientes indicaciones antes de iniciar la marcha con el vehículo.**

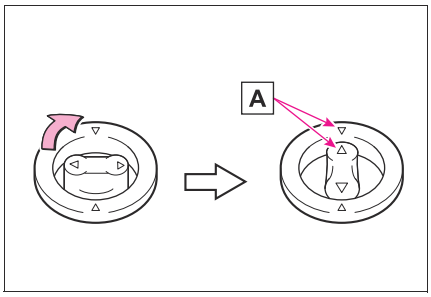
### Esterilla

Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas firmemente en la posición adecuada sobre la alfombra.

1 Inserte los ganchos de retención (retenedores) en los ojales de la esterilla.



2 Gire la ruedecilla superior de los ganchos de retención (retenedores) para fijar las esterillas en su sitio.




Alinee siempre las △ marcas A.

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser diferente a la que se muestra en la ilustración.

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones. De no hacerlo, la esterilla del conductor podría desplazarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Esto podría provocar que el vehículo alcanzase una velocidad elevada de forma incontrolada o bien que resultase difícil detenerlo. Esto podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

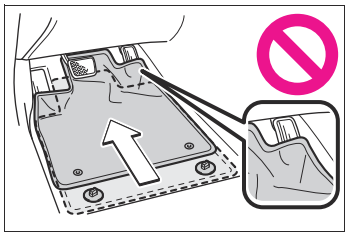
■ **Al instalar la esterilla del conductor**

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos de otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instálelas siempre correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

**ADVERTENCIA**

■ **Antes de conducir**

- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en el sitio correcto mediante todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados para tal efecto. Después de limpiar el suelo, no olvide realizar esta comprobación.

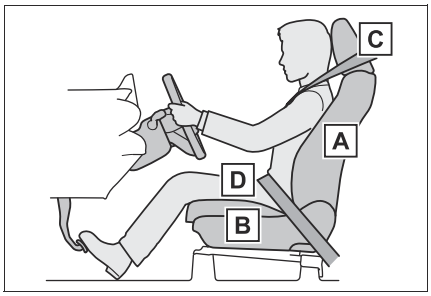


- Con el sistema híbrido parado y la palanca de cambios en la posición P, pise a fondo todos los pedales hasta que toquen el suelo para asegurarse de que su recorrido no se ve obstaculizado por la esterilla.

## Para una conducción segura

**En aras de una conducción segura, ajuste el asiento y el retrovisor a una posición adecuada antes de conducir.**

### Postura correcta para la conducción




A Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente en posición vertical y no tenga que inclinarse hacia delante para conducir. (→P.150)

B Ajuste el asiento de modo que pueda pisar a fondo los pedales y los brazos estén ligeramente doblados a la altura del codo al sujetar el volante. (→P.150)

C Bloquee el apoyacabezas en la posición adecuada, con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P.153)

D Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.33)

**ADVERTENCIA**

**■ Para una conducción segura**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  En caso contrario, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo.
  El uso de un cojín podría impedir adoptar una postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y el apoyacabezas.
- No coloque nada bajo los asientos delanteros.
  Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir el bloqueo del mismo en la posición adecuada. Esto podría provocar un accidente y, además, el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Respete siempre el límite de velocidad legal durante la conducción por vías públicas.
- Durante la conducción de distancias largas, realice descansos periódicos antes de empezar a sentir cansancio.
  Asimismo, si siente cansancio o somnolencia durante la conducción, no se fuerce a seguir conduciendo y haga una parada inmediatamente.

## Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P.33)
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P.49)

## Ajuste de los retrovisores

Ajuste correctamente los espejos retrovisores interior y exteriores para asegurarse de que ve con claridad hacia atrás. (→P.157, 158)

## Cinturones de seguridad

**Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.**

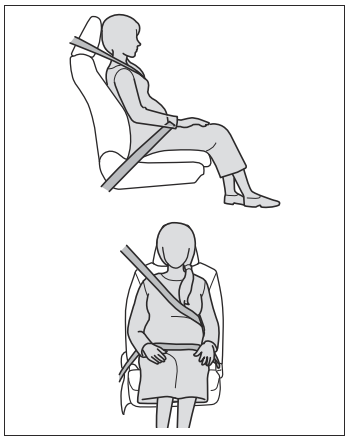
**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

### Llevar el cinturón de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para muchas personas a la vez, incluso en el caso de niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición adecuada del asiento, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la caderas.

### Mujeres embarazadas



Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.34)

Las mujeres embarazadas deberían colocar el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que los ocupantes, extender el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y evitar el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.

### Personas con enfermedades

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.34)

### Cuando hay niños en el vehículo

→P.65

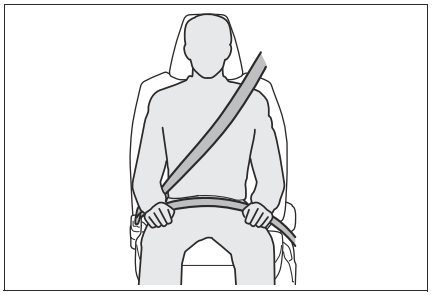
### Daños y desgaste de los cinturones de seguridad

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.

**ADVERTENCIA**

- Revise el sistema de cinturones de seguridad regularmente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger de la muerte o lesiones graves a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están debidamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto de inmediato con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Sustituya todo el asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, aunque no se observen daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Solicite las reparaciones necesarias a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Una manipulación inadecuada podría hacer que no funcionara correctamente.

## Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón del hombro de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No doble el cinturón de seguridad.

### Utilización del cinturón del asiento para niños

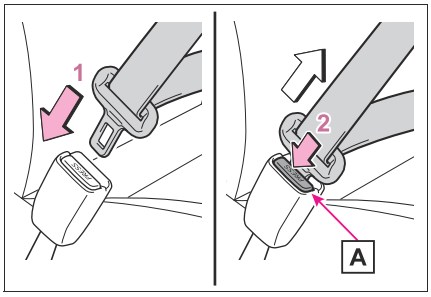
Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P.49)
- Cuando el niño tenga la altura suficiente como para utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas al uso de los cinturones de seguridad. (→P.33)

### Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para proceder a la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

## Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad




1 Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la chapa en la hebilla hasta que suene un clic.

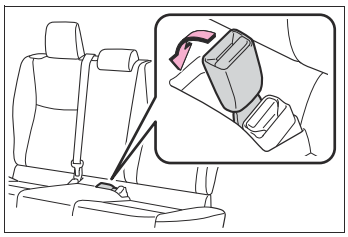
2 Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo A.

### Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

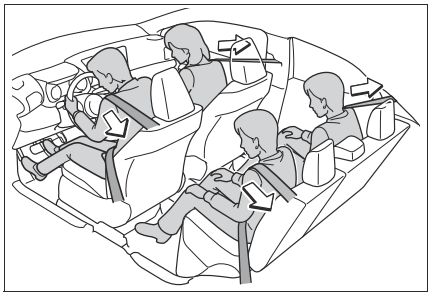
El retractor bloqueará el cinturón en caso de frenada repentina o de colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Cuando se bloquee el cinturón de seguridad, tire de él con firmeza y suéltelo. Después podrá extenderlo tirando suavemente de él.

### Después de utilizar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

Guarde la hebilla del cinturón de seguridad en la cavidad.



## Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros y asientos traseros exteriores)



Los pretensores ayudan a los cinturones de seguridad a sujetar a los ocupantes rápidamente retrayendo los cinturones cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones frontales o laterales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral menor o un impacto trasero.

### Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en una colisión múltiple, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no lo hará en la segunda o siguientes.

### Control del pretensor del cinturón de seguridad vinculado al PCS (vehículos con Toyota Safety Sense)

Si el PCS (sistema de precolisión) determina que existe una alta posibilidad de colisión con un vehículo, los pretensores de los cinturones de seguridad estarán preparados para activarse.

**ADVERTENCIA**

■ **Pretensores de los cinturones de seguridad**

Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido por un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

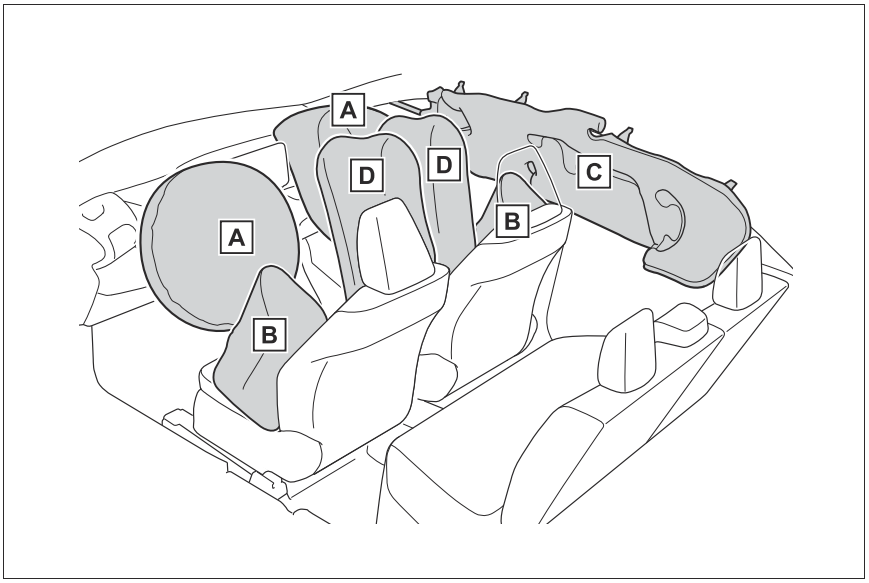
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

## Cojines de aire SRS

**Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a cierto tipo de impactos fuertes que pueden ocasionar lesiones importantes a los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para contribuir a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.**

### Sistema de cojín de aire SRS

#### Ubicación de los cojines de aire SRS




▶ Cojines de aire SRS delanteros

A Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire SRS del pasajero delantero

Pueden ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y el pasajero delantero de los impactos con los elementos interiores

▶ Cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla

B Cojines de aire SRS laterales delanteros

Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

C Cojines de aire SRS de protección de cortinilla

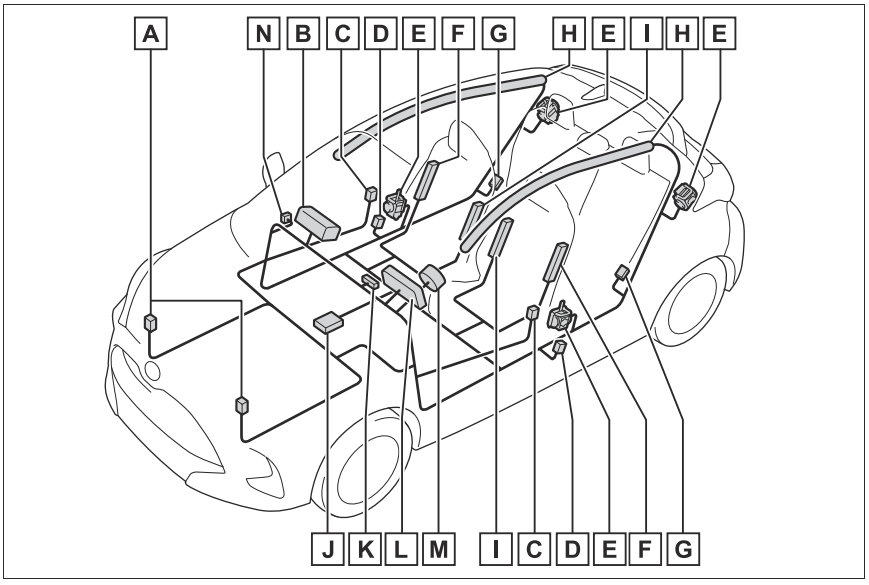
Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

▶ Otro cojín de aire SRS

D Cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros

Pueden ayudar a proteger el lateral de la cabeza y el cuello de los ocupantes de los asientos delanteros

■ **Componentes del sistema de cojín de aire SRS**




A Sensores de impacto frontal

B Cojín de aire del pasajero delantero

C Sensores de impacto lateral (puerta delantera)

D Sensores de impacto lateral (delanteros)

E Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de esfuerzo

F Cojines de aire laterales

G Sensores de impacto lateral (traseros)

H Cojines de aire de protección de cortinilla

I Cojines de aire centrales de los asientos delanteros

J Conjunto del sensor del cojín de aire

K Indicador “PASSENGER AIR BAG”

L Luz de aviso SRS

M Cojín de aire del conductor

N Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

En la ilustración anterior aparecen los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

■ **Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)**

- Es posible que se produzcan ligeras abrasiones, quemaduras y contusiones debido a los cojines de aire SRS, a causa de la velocidad extremadamente alta a la que se inflan mediante gases calientes.
- Se oirá un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Los componentes del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador), así como los asientos delanteros y los componentes de los pilares delantero y trasero y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.
- El sistema híbrido se detendrá y dejará de suministrarse combustible al motor. (→P.86)
- Los frenos y las luces de freno se controlarán automáticamente. (→P.286)
- Las luces interiores se encenderán automáticamente. (→P.307)
- Los intermitentes de emergencia se encenderán automáticamente. (→P.378)
- Vehículos con eCall: Si se produce una de las siguientes situaciones, el sistema realiza una llamada de emergencia* al centro de control de eCall y comunica la ubicación del vehículo (sin necesidad de pulsar el botón “SOS”); un agente intenta hablar con los ocupantes del vehículo para evaluar el nivel de la emergencia y la asistencia necesaria. Si no es posible comunicarse con los ocupantes, el agente trata automáticamente la llamada como una emergencia y solicita que se envíen los servicios de emergencia necesarios. (→P.69)
  - Se ha desplegado un cojín de aire SRS.
  - Se ha activado un pretensor de cinturón de seguridad.
  - El vehículo sufre una colisión grave por la parte trasera.

*: En algunos casos, la llamada no puede realizarse. (→P.70)

■ **Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, esta velocidad umbral se incrementará notablemente en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto que se pueda mover o deformar por el impacto, como un vehículo estacionado o el poste de una señal
- Si el vehículo se ve involucrado en una colisión en la que la parte delantera del vehículo “underrides” bajo la base de un

camión

- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

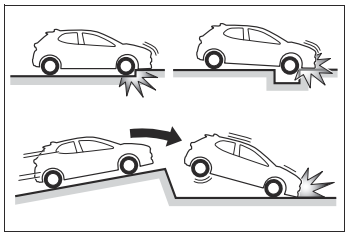
■ **Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla y cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros)**

- Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza del impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1500 kg [3300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad de aproximadamente 20-30 km/h [12-18 mph]).
- Los dos cojines de aire SRS de protección de cortinilla podrían inflarse en caso de producirse una colisión lateral grave.
- Los dos cojines de aire SRS de protección de cortinilla también podrían activarse en caso de producirse una colisión grave en la parte delantera.

■ **Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión**

Los cojines de aire SRS delanteros, los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire de protección de cortinilla también pueden activarse si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

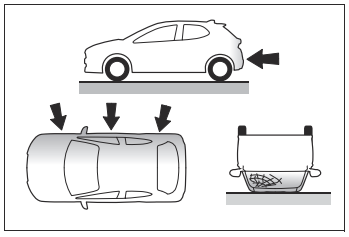
- Golpe contra un bordillo, un escalón de la calzada o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Salto o caída fuerte del vehículo



■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

Los cojines de aire SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa una desaceleración de avance del vehículo suficiente, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se activen.

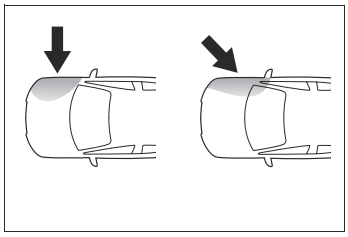
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla y cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros)**

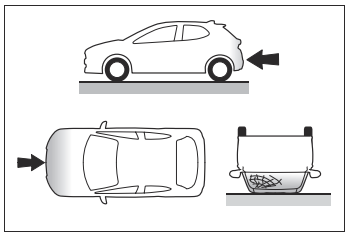
Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral a determinados ángulos o una colisión en el lateral de la carrocería, en un punto que no sea en el habitáculo del pasajero.

- Colisión lateral en un punto de la carrocería que no sea el habitáculo
- Colisión lateral a un determinado ángulo



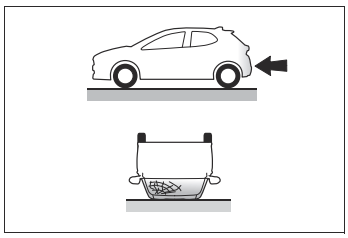
Los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión frontal o trasera, si vuelca o si se produce una colisión lateral a poca velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión lateral o frontal a baja velocidad.

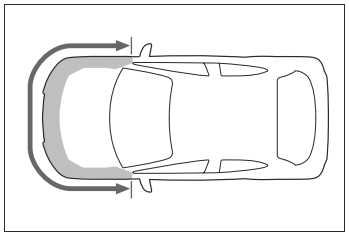
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



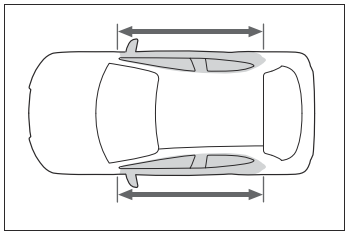
**■ Cuándo ponerse en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable**

El vehículo precisará una inspección o reparación en los siguientes casos. Póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

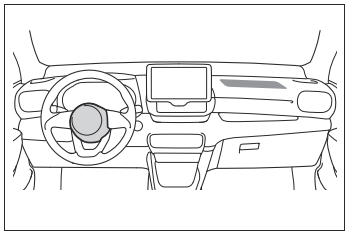
- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.



- Una parte de una puerta o la zona que la rodea está dañada, deformada o perforada o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla ni los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros.

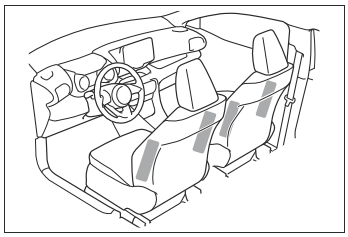


- La almohadilla del volante o del tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero está rayada, agrietada o dañada en general.

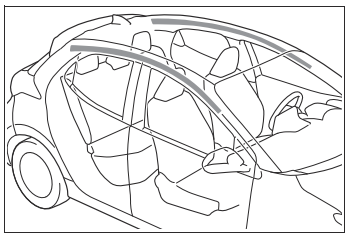


- La superficie de los asientos con el cojín

de aire SRS lateral y el cojín de aire SRS central del asiento delantero está rayada, agrietada o presenta algún otro daño.



- La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o los embellecedores (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los cojines de aire SRS de protección de cortinilla están rayados, agrietados o presentan algún otro daño.



**ADVERTENCIA**

**■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS. En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad. Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del mismo.

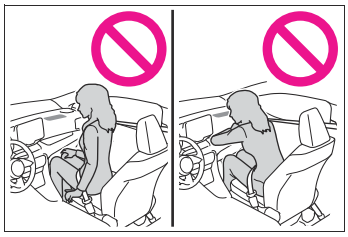
Puesto que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor son los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia del cojín de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que alcance los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento.
  Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores puede obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

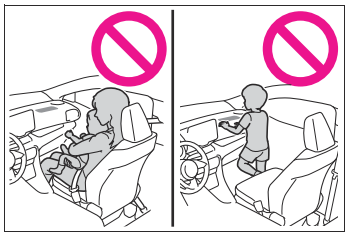
El asiento se debe ajustar según las recomendaciones anteriores, siempre que se mantenga el control de los pedales, del volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

**ADVERTENCIA**

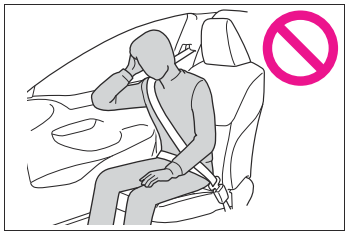
- El cojín de aire SRS del pasajero delantero se infla también con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del mismo. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P.49)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el tablero de instrumentos.



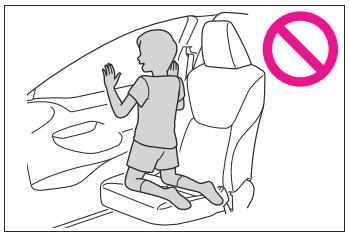
- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni se siente sobre el pasajero delantero.



- No permita que los ocupantes del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.
- No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral o trasero.



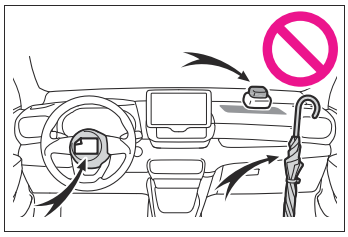
- No permita a nadie que se arrodille en el asiento del pasajero mirando hacia la puerta ni saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



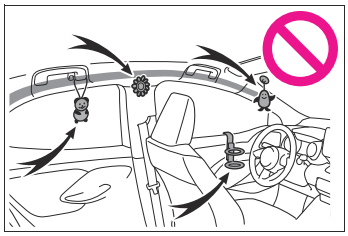
**ADVERTENCIA**

- No fije ni apoye nada en zonas como el tablero de instrumentos o la almohadilla del volante.

Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor y del pasajero delantero.



- No fije nada en zonas como la puerta, el parabrisas, las ventanillas laterales, los pilares delantero o trasero, el raíl lateral del techo y el asidero. (Excepto la etiqueta del límite de velocidad →P.402)



- No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o incluso mortales, en caso de que se activen los cojines de aire SRS de protección de cortinilla.

- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros, ya que podrían interferir en el inflado de los cojines de aire SRS. Estos accesorios pueden impedir que los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien hacer que los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire SRS centrales de los asientos delanteros se inflen de forma accidental, provocando lesiones graves o incluso la muerte.
- No golpee ni aplique niveles elevados de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS o las puertas delanteras.
  En caso contrario, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delanteros y traseros) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para que los sustituyan.

**ADVERTENCIA**

**■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS**

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a su proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, tablero de instrumentos, salpicadero, asientos o tapicería de asientos, pilares delantero, lateral y trasero o rieles laterales del techo, paneles de las puertas delanteras, embellecedores de las puertas delanteras o altavoces de las puertas delanteras
- Modificaciones del panel de las puertas delanteras (p. ej., perforarlo)
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del habitáculo
- Instalación de una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves o tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD

## Precauciones relativas a los gases de escape

**Los gases de escape contienen sustancias que son perjudiciales para la salud al inhalarlas.**

**ADVERTENCIA**

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, los gases de escape podrían entrar al vehículo y causar un accidente por aturdimiento leve o incluso la muerte o problemas graves de salud.

**■ Puntos importantes durante la conducción**

- Mantenga el portón trasero cerrado.
- Si percibe olor a gases de escape en el vehículo aun con la tapa del portón trasero cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable lo antes posible para que lo revisen.

**■ Al estacionar**

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o cerrada, como un garaje, detenga el sistema híbrido.
- No deje el vehículo con el sistema híbrido encendido durante mucho tiempo.
  Si tal situación no puede evitarse, estacione el vehículo en un espacio abierto y asegúrese de que los humos de escape no entran en el vehículo.
- No deje el sistema híbrido en funcionamiento en una zona donde haya acumulaciones de nieve o esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el sistema híbrido está en funcionamiento, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

**ADVERTENCIA**

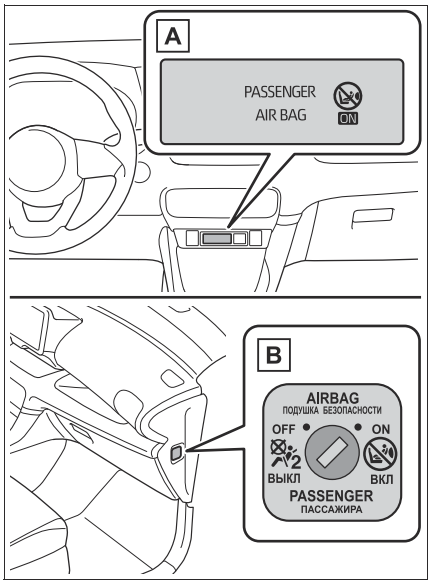
■ **Tubo de escape**

Es necesario comprobar el sistema de escape periódicamente. Si observa algún agujero o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire

**Este sistema desactiva el cojín de aire del pasajero delantero. Desactive los cojines de aire únicamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.**

### Componentes del sistema




A Indicador “PASSENGER AIR BAG”

Las luces indicadoras “PASSENGER AIR BAG” y “ON” se encienden cuando se activa el sistema de cojín de aire y se apagan transcurridos 60 segundos. (solo cuando el interruptor de alimentación está en la posición de encendido)

B Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

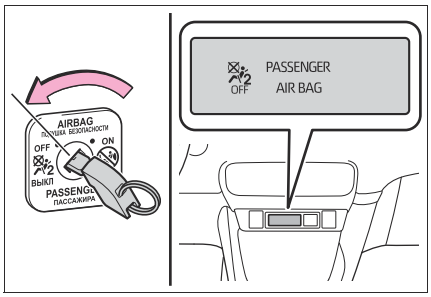
### Desactivación del cojín de aire del asiento del pasajero delantero

Vehículos sin sistema de llave inteligente: Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

La luz indicadora “OFF” se enciende (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en la posición de encendido).

Vehículos con sistema de llave inteligente: Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

La luz indicadora “OFF” se enciende (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en la posición de encendido).




**Información del indicador “PASSENGER AIR BAG”**

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

- El indicador “OFF” no se enciende cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire está en la posición “OFF”.
- La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire se sitúa en “ON” o “OFF”.

**ADVERTENCIA**

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire esté en la posición “OFF”.
Si se deja el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire encendido, el fuerte impacto que se produce al activarse (inflarse) el cojín de aire podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando no se instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire está ajustado en “ON”.
Si se deja desactivado, el cojín de aire podría no inflarse al producirse un accidente, lo cual podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

## Conducción con niños

**Observe las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo.**
**Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.**

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras o el interruptor de bloqueo de las ventanillas para impedir que los niños abran las puertas durante la conducción o que accionen las ventanillas automáticas accidentalmente. (→P.142, 163)
- No permita que los niños pequeños operen equipamiento que pueda atrapar partes del cuerpo, como, por ejemplo, las ventanillas automáticas, el capó, el portón trasero, los asientos, etc.

**ADVERTENCIA**

**■ Cuando hay niños en el vehículo**

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

## Sistemas de sujeción para niños

**Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el vehículo, hay precauciones que es preciso observar, diferentes tipos de sistemas de sujeción para niños, así como métodos de instalación, etc., que se indican en el presente manual.**

- Utilice un sistema de sujeción para niños cuando lleve a un niño pequeño que no pueda utilizar adecuadamente un cinturón de seguridad. Por razones de seguridad, instale el sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. Siga el método de instalación indicado en el manual de uso que acompaña al sistema de sujeción.
- Se recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños original de Toyota, ya que es más seguro en este vehículo. Los sistemas de sujeción para niños originales de Toyota están fabricados específicamente para vehículos Toyota. Se pueden adquirir en concesionarios Toyota.

### Contenido

Puntos que se deben recordar: P.50

Al utilizar un sistema de sujeción para niños: P.51

Compatibilidad del sistema de sujeción para niños con cada posición de asiento: P.53

Método de instalación del sistema de

sujeción para niños: P.63
- Fijado con el cinturón de seguridad: P.64
- Fijado con anclaje inferior ISOFIX: P.66
- Utilizando un anclaje de sujeción superior: P.67

## Puntos que se deben recordar

- Priorice y observe los avisos, así como las leyes y normas aplicables a los sistemas de sujeción para niños.
- Utilice un sistema de sujeción para niños hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y tamaño del niño.
- Tenga en cuenta que no todos los sistemas de sujeción para niños sirven para todos los vehículos. Antes de utilizar o adquirir un sistema de sujeción para niños, compruebe la compatibilidad del sistema con las posiciones del asiento. (→P.53)

**ADVERTENCIA**

**■ Cuando lleve niños**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Para una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños instalado adecuadamente. Con respecto a los detalles de instalación, consulte el manual de uso que se entrega junto al sistema de sujeción para niños. En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura y el peso del niño que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o quedar atrapado entre la persona que lo lleve y el interior del vehículo.

**■ Manejo del sistema de sujeción para niños**

Si el sistema de sujeción para niños no se fija correctamente en la posición adecuada, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

- Si el vehículo recibe un fuerte impacto en caso de accidente, etc., es posible que el sistema de sujeción para niños sufra daños que no sean fácilmente visibles. En estos casos, no deberá reutilizarse el sistema de sujeción.

**ADVERTENCIA**

- Según el sistema de sujeción para niños, puede que la instalación sea difícil o imposible. En esos casos, compruebe si el sistema de sujeción para niños es adecuado para instalarse en el vehículo. (→P.53) Deberá instalar y cumplir las normas de uso después de leer atentamente el método de fijación del sistema de sujeción para niños descrito en el presente manual, así como el manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje el sistema de sujeción para niños suelto en el habitáculo del pasajero.
- Si fuera necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el compartimento del portaequipajes.

## Al utilizar un sistema de sujeción para niños

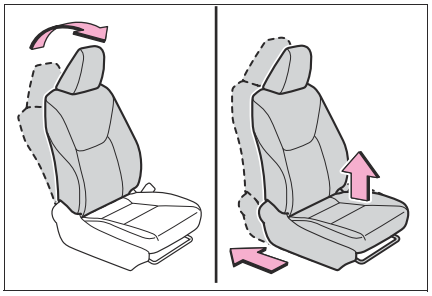
### Al instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

Por la seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento del pasajero de la forma siguiente e instale el sistema de sujeción para niños:

- Mueva el asiento delantero totalmente hacia atrás.
- Ajuste la altura del asiento en la posición más elevada.
- Ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

Al instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si existe un espacio entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta que el contacto sea el adecuado.

- Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. De lo contrario, coloque el apoyacabezas en la posición más alta.

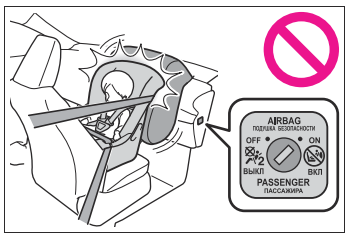


**ADVERTENCIA**

**Al utilizar un sistema de sujeción para niños**

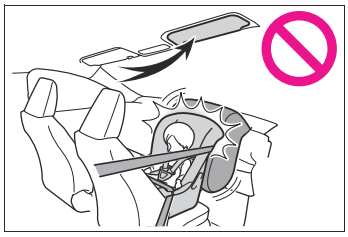
Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado. (→P.47) La fuerza del rápido inflado del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales en caso de accidente.



**ADVERTENCIA**

- Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  En las ilustraciones a continuación se muestra información detallada sobre la(s) etiqueta(s).

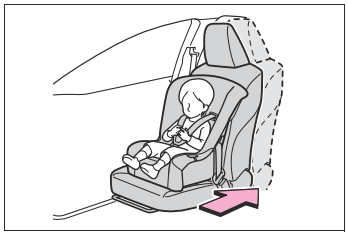


**ADVERTENCIA**

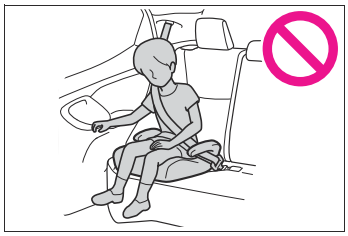


**ADVERTENCIA**

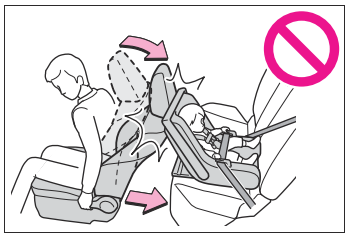
- Únicamente instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero si no queda otro remedio. Al instalar en el asiento del pasajero delantero una sujeción para niños orientada hacia delante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible. Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves, e incluso mortales, en caso de apertura de los cojines de aire.



- No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo en la puerta ni en ninguna otra zona del asiento, ni en los pilares delantero y trasero ni en los raíles laterales del techo donde se abran los cojines de aire SRS laterales o los cojines de aire SRS de protección de cortinilla, aunque el niño esté sentado correctamente en el sistema de sujeción para niños. Es peligroso si se inflan los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire de protección de cortinilla y el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.



- Si ha instalado un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro.
- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado a la edad y al tamaño del niño e instálelo en el asiento trasero.
- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha). (→P.59)



## Compatibilidad del sistema de sujeción para niños con cada posición de asiento

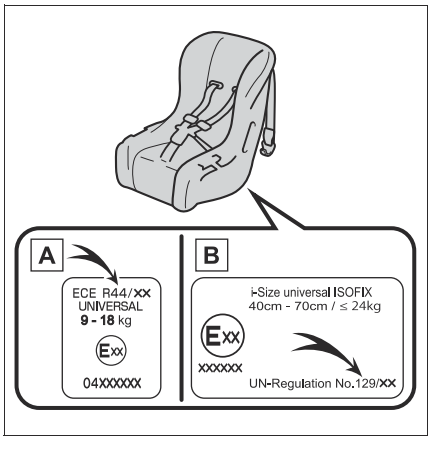
### Compatibilidad del sistema de sujeción para niños con cada posición de asiento

La compatibilidad de cada posición de asiento con los sistemas de sujeción para niños (→P.55) determina el tipo de sistema que puede emplearse y las posiciones de asiento que se pueden instalar; esta información se muestra con símbolos.
Asimismo, puede seleccionarse el sistema de sujeción recomendado que mejor se adapte a cada niño.
De lo contrario, consulte la [Sistemas de sujeción para niños recomendados

y tabla de compatibilidades] para ver los sistemas de sujeción para niños recomendados. (→P.59)
Revise el sistema de sujeción para niños seleccionado siguiendo las indicaciones que se muestran a continuación [Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición de asiento con los sistemas de sujeción para niños].

### ■ Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición de asiento con los sistemas de sujeción para niños

1 Comprobación de las normas aplicables a los sistemas de sujeción para niños.
Utilice un sistema de sujeción para niños que sea conforme con la norma UN (ECE) R44[*1] o UN (ECE) R129[*1, 2].
Los sistemas de sujeción para niños que son conformes llevan la siguiente marca de homologación.
Compruebe que el sistema de sujeción para niños incorpora la marca de certificación.



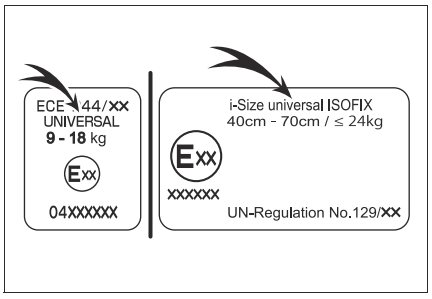

Ejemplo de número de norma indicado

A Marca de homologación conforme con la norma UN (ECE) R44[*3]
Se indican los límites de peso del niño conforme a la marca de homologación UN (ECE) R44.

B Marca de homologación conforme con la norma UN (ECE) R129[*3]
Se indican los límites de altura del niño conforme a la marca de homologación UN (ECE) R129, así como los pesos disponibles.

2 Comprobación de la categoría de los sistemas de sujeción para niños.
Consulte la marca de homologación del sistema de sujeción con el fin de comprobar a qué categoría (de las enumeradas a continuación) se adecua cada sistema de sujeción para niños.
Además, en caso de duda, consulte la guía de usuario que se incluye con el sistema de sujeción para niños o póngase en contacto con el proveedor de dicho sistema.

- “universal”
- “semiuniversal”
- “restringido”
- “específico del vehículo”



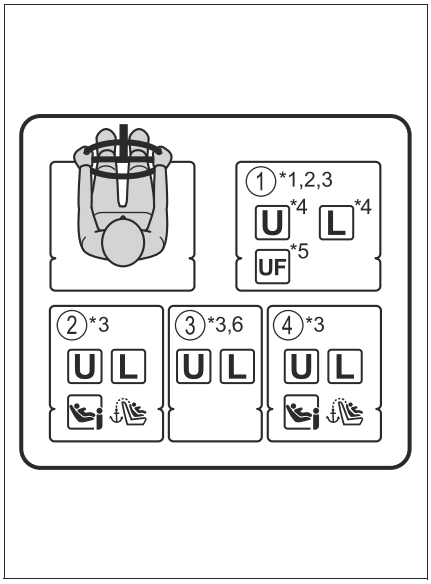
*1: UN (ECE) R44 y UN (ECE) R129 son normas de las Naciones Unidas aplicables a los sistemas de sujeción para niños.

*2: Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

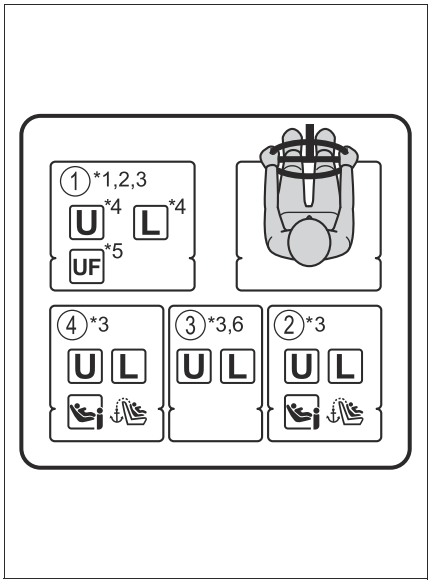
*3: La marca indicada puede diferir según el producto.

## Compatibilidad de cada posición de asiento con los sistemas de sujeción para niños

▶ Vehículos con dirección a la izquierda




▶ Vehículos con dirección a la derecha




U — Adecuado para sistemas de sujeción para niños de categoría “universal” fijados con cinturón de seguridad.

UF — Adecuado para sistemas de sujeción para niños de categoría “universal” orientados hacia delante y fijados con cinturón de seguridad.

L — Adecuado para los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla de compatibilidad y enumerados como sistemas de sujeción para niños recomendados (→P.59).

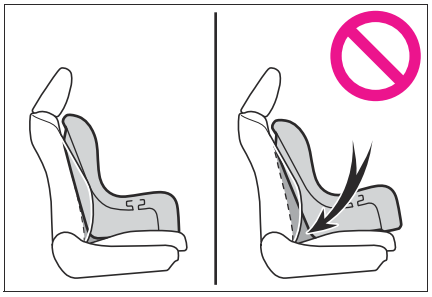
Adecuado para sistemas de sujeción para niños i-Size e ISOFIX.

Incluye un punto de anclaje de sujeción superior.

*1: Mueva el asiento delantero totalmente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero, sitúelo en la posición más alta.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo en la posi-

ción más vertical. Al instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si existe un espacio entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta que el contacto sea el adecuado.



*3: Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. De lo contrario, coloque el apoyacabezas en la posición más alta.

*4: Desactivación del cojín de aire del pasajero delantero.

*5: Activación del cojín de aire del pasajero delantero. No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado.

*6: No apto para sistemas de sujeción para niños con pata de apoyo.

## Información detallada para la instalación de sistemas de sujeción para niños

| Posición de asiento | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Número de posición del asiento | ① | | ② | ③ | ④ |
| | Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire | | | | |
| | ENCENDIDO | APAGADO | | | |
| | | | | | |
| Posición de asiento adecuada para universal con cinturón (Sí/No)*1 | Sí<br>Orientado hacia delante únicamente | Sí | Sí | Sí*2 | Sí |
| Posición de asiento i-Size (Sí/No) | No | No | Sí | No | Sí |

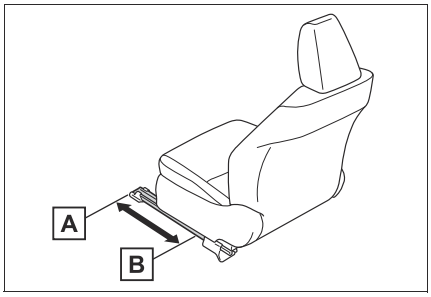
| Posición de asiento | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Número de posición del asiento | ① | | ② | ③ | ④ |
| | Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire | | | | |
| | ENCENDIDO | APAGADO | | | |
| |  |  | | | |
| Posición de asiento adecuada para instalación lateral (L1/L2/No) | No | No | No | No | No |
| Instalación hacia atrás adecuada (R1/R2X/R2/R3/No) | No | No | R1, R2X, R2, R3*3 | No | R1, R2X, R2, R3*4 |
| Instalación hacia delante adecuada (F2X/F2/F3/No) | No | No | F2X, F2, F3 | No | F2X, F2, F3 |
| Instalación de asiento para menores adecuada (B2/B3/No) | No | No | B2, B3 | No | B2, B3 |

*1: Todas las categorías universales (grupo 0, 0+, I, II y III).

*2: No apto para sistemas de sujeción para niños con pata de apoyo.

*3: Ajuste el asiento del conductor en la posición más elevada.

*4: Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en este asiento, ajuste la posición del asiento del pasajero delantero entre la posición de bloqueo n.º 1 y la posición de bloqueo n.º 12 (posición de bloqueo n.º 16 desde la parte trasera).




A Posición de bloqueo n.º 1

B Posición de bloqueo n.º 12

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se dividen en diferentes modalidades de “instalación”. El sistema de sujeción para niños puede utilizarse en las posiciones de asiento para “instalación” mencionadas en la tabla anterior. Para determinar la modalidad de “instalación”, consulte la siguiente tabla.
Si su sistema de sujeción para niños no tiene una modalidad de “instalación” (o si no encuentra la información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener la información de compatibilidad o pregunte al proveedor de su asiento para niños.

| Grupos de masa | Peso del niño | Clase de tamaño | Accesorio | Descripción |
|---|---|---|---|---|
| 0 | hasta 10 kg (22 lb.) | E | R1 | Asiento infantil orientado hacia atrás |
| | | F | L1 | Asiento infantil orientado hacia el lateral izquierdo (capazo) |
| | | G | L2 | Asiento infantil orientado hacia el lateral derecho (capazo) |
| 0+ | Hasta 13 kg (28 lb.) | C | R3 | Sistemas de sujeción para niños de tamaño estándar y orientados hacia atrás |
| | | D | R2 | Sistemas de sujeción para niños de tamaño reducido y orientados hacia atrás |
| | | — | R2X | Sistemas de sujeción para niños de tamaño reducido y orientados hacia atrás |
| | | E | R1 | Asiento infantil orientado hacia atrás |
| I | De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) | A | F3 | Sistemas de sujeción para niños de altura total y orientados hacia delante |
| | | B | F2 | Sistemas de sujeción para niños de altura reducida y orientados hacia delante |
| | | B1 | F2X | Sistemas de sujeción para niños de altura reducida y orientados hacia delante |
| | | C | R3 | Sistemas de sujeción para niños de tamaño estándar y orientados hacia atrás |
| | | D | R2 | Sistemas de sujeción para niños de tamaño reducido y orientados hacia atrás |

| Grupos de masa | Peso del niño | Clase de tamaño | Accesorio | Descripción |
|---|---|---|---|---|
| II | De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) | — | B2, B3 | Asiento para menores |
| III | De 22 a 36 kg (48 a 79 lb.) | | | |

## ■ Sistemas de sujeción para niños recomendados y tabla de compatibilidades

▶ Sistema de sujeción para niños recomendado fijado con el cinturón de seguridad

| Sistema de sujeción para niños recomendado | Grupos de masa | Posición de asiento | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | | 2 | 3 | 4 |
| | | Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire | | | | |
| | | ENCENDIDO | APAGADO | | | |
| | |  |  | | | |
| G0+ BABY SAFE PLUS | 0, 0+ Hasta 13 kg (28 lb.) | X | U | U | U | U |
| DUO PLUS | I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) | UF | UF | UF | X | UF |
| KIDFIX XP SICT | II De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) | U | U | U | X | U |
| KIDFIX II S* | | U | U | U | X | U |
| MAXI PLUS | | U | U | U | X | U |
| KIDFIX XP SICT | III De 22 a 36 kg (48 a 79 lb.) | U | U | X | X | X |
| KIDFIX II S* | | U | U | X | X | X |
| MAXI PLUS | | U | U | U | X | U |

*: Debe fijar el cinturón de seguridad mediante el SecureGuard.

Significado de las letras de la tabla:

U: Posición adecuada para los sistemas de sujeción para niños recomendados de categoría “universal”

UF: Posición adecuada para los sistemas de sujeción para niños recomendados de categoría “universal” orientados hacia delante

X: Posición no adecuada

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

▶ Sistema de sujeción para niños recomendado con anclaje inferior ISOFIX

| Sistema de sujeción para niños recomendado | Grupos de masa | Posición de asiento | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | | 2 | 3 | 4 |
| | | Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire | | | | |
| | | ENCENDIDO | APAGADO | | | |
| | |  |  | | | |
| G0+ BABY SAFE PLUS | 0, 0+<br>Hasta 13 kg (28 lb.) | X | X | X | X | X |
| DUO PLUS | I<br>De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) | X | X | IUF | X | IUF |
| KIDFIX XP SICT | II<br>De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) | X | X | IL | X | IL |
| KIDFIX II S* | | X | X | IL | X | IL |
| MAXI PLUS | | X | X | IL | X | IL |
| MAXI PLUS | III<br>De 22 a 36 kg (48 a 79 lb.) | X | X | IL | X | IL |

*: Debe fijar el cinturón de seguridad mediante el SecureGuard.

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Posición adecuada para los sistemas de sujeción para niños recomendados ISOFIX de categoría “universal” orientados hacia delante

IL: Posición adecuada para los sistemas de sujeción para niños recomendados ISOFIX de categoría “semiuniversal” orientados hacia delante

X: Posición no adecuada para los sistemas de sujeción para niños recomendados ISOFIX

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

▶ Sistema de sujeción para niños i-Size con anclaje inferior ISOFIX

Si su sistema de sujeción para niños es de tipo “i-Size”, puede instalarlo en las posiciones designadas como i-U en la tabla siguiente.

La categoría del sistema de sujeción para niños se puede consultar en el manual del sistema de sujeción.

| | Posición de asiento | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | | 2 | 3 | 4 |
| | Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire | | | | |
| | ENCENDIDO | APAGADO | | | |
| |  |  | | | |
| Sistema de sujeción para niños i-Size | X | X | i-U | X | i-U |

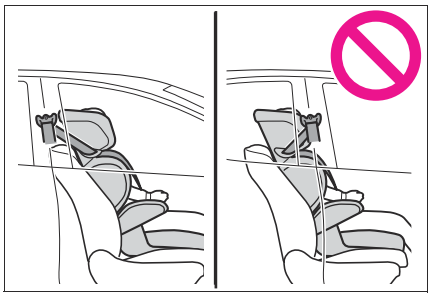
Significado de las letras de la tabla:

i-U: Posición adecuada para los sistemas de sujeción para niños i-Size orientados hacia delante y hacia atrás

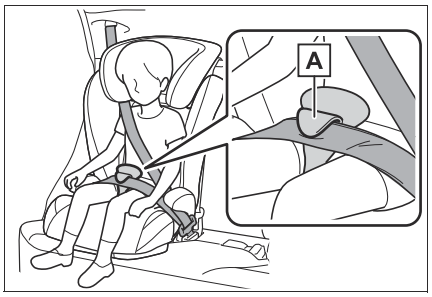
X: Posición no adecuada para sistemas de sujeción para niños i-Size

Al ajustar algunos tipos de sistema de sujeción para niños en asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las plazas situadas junto al sistema de sujeción sin interferir con él o sin que la eficacia del cinturón se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se ajusta perfectamente pasando por el hombro y la cadera. Si no es así, o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, siéntese en otra plaza. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Al instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de forma que no interfiera con el niño ni con el sistema de sujeción para niños.
- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo al encastrarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo hacia atrás hasta que no haya interferencia.
- Si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

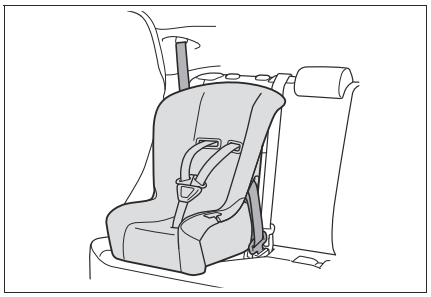


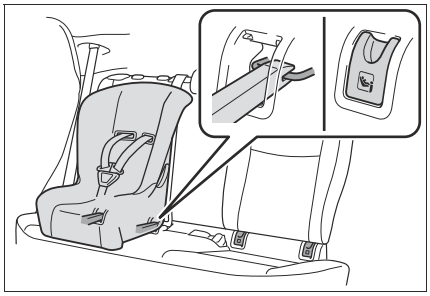
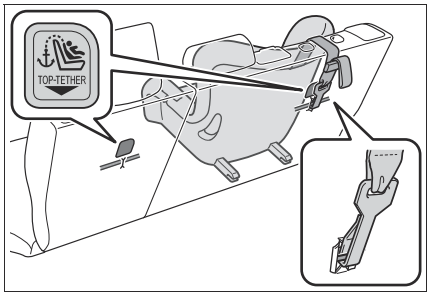
- Al instalar un asiento para menores, si el niño está en una posición muy vertical en el sistema de sujeción para niños, ajuste el ángulo del respaldo a la posición más cómoda. Si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- Al usar un sistema de sujeción para niños con SecureGuard, debe guiar el cinturón de seguridad de la cintura por el SecureGuard [A], como se muestra en la ilustración.




## Método de instalación del sistema de sujeción para niños

Verifique la instalación del sistema de sujeción para niños con el manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.

| Método de instalación | | Página |
|---|---|---|
| Fijación del cinturón de seguridad |  | P.64 |

| Método de instalación | | Página |
|---|---|---|
| Fijación de anclaje inferior ISOFIX |  | P.66 |
| Fijación de anclaje de sujeción superior |  | P.67 |

## Sistema de sujeción para niños fijado con cinturón de seguridad

### ■ Instalación de un sistema de sujeción para niños con el cinturón de seguridad

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.
Si el sistema de sujeción para niños disponible no pertenece a la categoría “universal” (o la información necesaria no figura en la tabla), consulte las diferentes posiciones de instalación posibles en la “lista de vehículos” proporcionada por el fabricante de sistemas de sujeción para niños o compruebe la compatibilidad tras consultar al proveedor del asiento para niños.

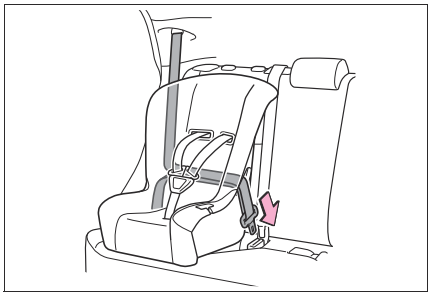
(→P.54, 55)

1 Si es inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, véase P.51 con respecto al ajuste del asiento del pasajero delantero.

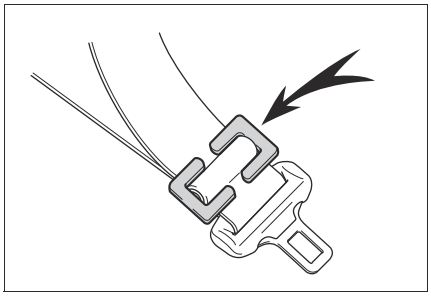
2 Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. De lo contrario, coloque el apoyacabezas en la posición más alta. (→P.153)

3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. Fije bien el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños conforme a las instruc-

ciones que acompañan al sistema de sujeción para niños.



4 Si el sistema de sujeción para niños no está equipado con un bloqueo (un accesorio para bloquear el cinturón de seguridad), asegure el sistema de sujeción para niños utilizando un retenedor de bloqueo.



5 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévalo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado. (→P.65)

### ■ Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Cuando desbloquee la hebilla, el sistema de sujeción para niños puede saltar debido al rebote del cojín del asiento. Desbloquee la hebilla mientras sujeta el sistema de sujeción para niños.

Dado que el cinturón de seguridad se enrolla automáticamente, haga que vuelva lentamente a la posición de recogida.

### ■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Puede que necesite un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable: Retenedor de bloqueo para sistema de sujeción para niños
(N.° de pieza: 73119-22010)

**ADVERTENCIA**

**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales. Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no está enrollado sobre sí mismo.
- Empuje el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y la derecha y hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está bien enclavado.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.

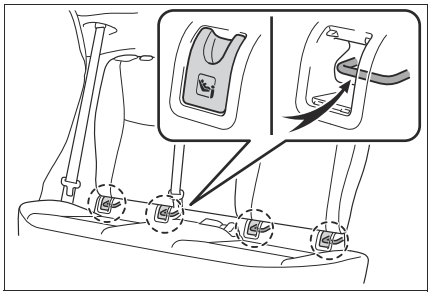
**ADVERTENCIA**

- Si ha instalado un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

## Sistema de sujeción para niños con anclaje inferior ISOFIX

### Anclajes inferiores ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos traseros exteriores. (En los asientos existen marcas que indican la ubicación de los anclajes)



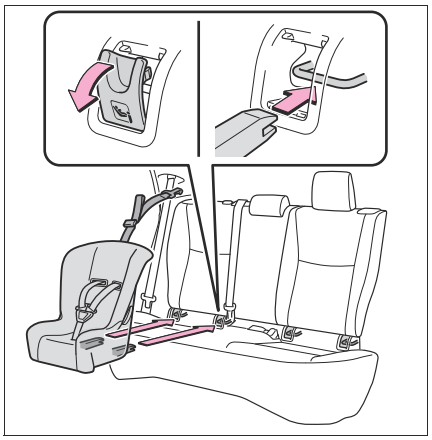
### Instalación con anclaje inferior ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.
Si el sistema de sujeción para niños disponible no pertenece a la categoría “universal” (o la información necesaria no figura en la tabla), consulte las diferentes posiciones de instalación posibles en la “lista de vehículos” proporcionada por el fabricante de sistemas de sujeción para niños o compruebe la compatibilidad tras consultar al proveedor del asiento para niños. (→P.54, 55)

1 Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. De lo contrario, coloque el apoyacabezas en la posición más alta. (→P.153)

2 Retire las cubiertas de los anclajes e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las barras están instaladas detrás de las cubiertas de los anclajes.



3 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévalo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado. (→P.65)

**ADVERTENCIA**

**Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

**ADVERTENCIA**

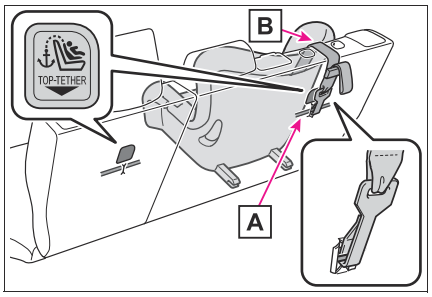
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Al utilizar los anclajes inferiores, asegúrese de que no haya objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no quede enganchado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

## Utilizando un anclaje de sujeción superior

### Anclajes de sujeción superiores

Se proporcionan anclajes de sujeción superiores para los asientos traseros exteriores.

Utilice anclajes de sujeción superior cuando fije la correa superior.




A Anclajes de sujeción superiores

B Correa superior

### Fijación de la correa superior al anclaje de sujeción superior

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.

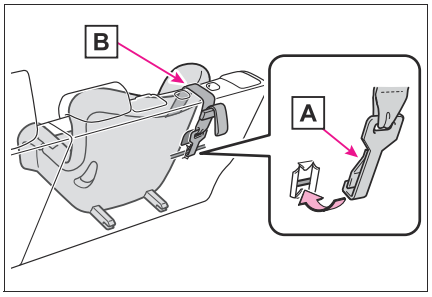
1 Vehículos con bandeja del portaequipajes: Retire la bandeja del portaequipajes. (→P.313)

2 Ajuste el apoyacabezas en la posición más alta.

Si el apoyacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños o de la correa superior y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. (→P.153)

3 Fije el gancho en el anclaje superior y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada. (→P.65)
Cuando instale el sistema de sujeción para niños con el apoyacabezas elevado, asegúrese de que la correa superior pase por debajo del apoyacabezas.




A Gancho

B Correa superior

4 Vehículos con bandeja del portaequipajes: Vuelva a colocar la bandeja del portaequipajes.

**ADVERTENCIA**

**Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Fije con firmeza la correa superior y asegúrese de que el cinturón no queda retorcido.

**ADVERTENCIA**

- La correa superior solo debe fijarse al anclaje de sujeción superior.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale el sistema de sujeción para niños con el apoyacabezas elevado, después de elevar el apoyacabezas y fijar el anclaje de sujeción superior, no baje el apoyacabezas.

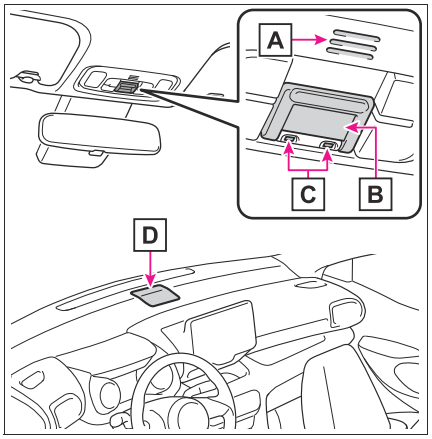
## eCall*1, 2

*1: Si está disponible

*2: Funciona en el ámbito de cobertura de eCall. El nombre del sistema varía según el país.

**eCall es un servicio telemático que utiliza datos del sistema global de navegación por satélite (GNSS) y tecnología integrada de telefonía móvil para poder realizar las siguientes llamadas de emergencia: Llamadas automáticas de emergencia (notificación automática de colisión) y llamadas manuales de emergencia (pulsando el botón "SOS"). Los Reglamentos de la Unión Europea establecen que este servicio es obligatorio.**

### Componentes del sistema




A Micrófono

B Botón "SOS"*

C Luces indicadoras

D Altavoz

*: Este botón sirve para comunicarse con un operador del sistema eCall.
Otros botones de SOS disponibles en otros sistemas de un vehículo de motor no están relacionados con el dispositivo y no permiten la comunicación con operadores del sistema eCall.

### Servicios de notificación de emergencia

#### Llamadas de emergencia automáticas

El sistema está diseñado para llamar automáticamente al centro de control de eCall si se infla cualquiera de los cojines de aire.* El operador que responda recibirá la ubicación del vehículo, la hora del incidente y el número de identificación del vehículo (VIN), e intentará hablar con los ocupantes del vehículo a fin de valorar la situación. Si no es posible comunicarse con los ocupantes, el operador tratará automáticamente la llamada como una emergencia y se pondrá en contacto con el servicio de urgencias más cercano (sistema 112, etc.) para describir la situación y solicitar que se envíe asistencia hacia su ubicación.

*: En algunos casos, la llamada no puede realizarse. (→P.70)

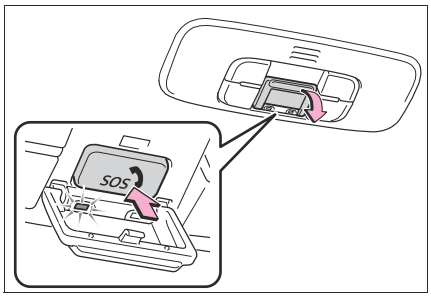
#### Llamadas de emergencia manuales

En caso de emergencia, pulse el botón "SOS" para llamar al centro de control de eCall.* El operador que responda determinará la ubicación del vehículo, valorará la situación y enviará la asis-

tencia que sea necesaria.

Asegúrese de abrir la cubierta antes de pulsar el botón “SOS”.

Si pulsa el botón “SOS” de forma accidental, indique al operador que no se trata de una emergencia.




*: En algunos casos, la llamada no puede realizarse. (→P.70)

## Luces indicadoras

Cuando el interruptor de alimentación se enciende (modo ON), se iluminará la luz indicadora roja durante 10 segundos y después se iluminará la luz indicadora verde, para indicar que el sistema está activado. Las luces indicadoras tienen el significado siguiente:

- Si la luz indicadora verde se enciende y permanece así, el sistema está activado.
- Si la luz indicadora verde parpadea dos veces por segundo, se está realizando una llamada de emergencia automática o manual.
- Si la luz indicadora roja se enciende en cualquier momento que no sea inmediatamente después de colocar el interruptor de alimentación en ON, puede que haya una avería en el sistema o que la batería de emergencia esté agotada.
- Si la luz indicadora roja parpadea durante aproximadamente 30 segundos mientras se está realizando una llamada de emergencia, la llamada se ha desconectado o la señal de la red móvil es débil.

La vida útil de la batería de emergencia no supera los 3 años.

**ADVERTENCIA**

**■ Si no puede realizarse la llamada de emergencia**

- En las situaciones siguientes, puede que no sea posible realizar llamadas de emergencia. En estos casos, informe al servicio de urgencias (sistema 112, etc.) por otros medios, p. ej., desde una cabina de teléfono cercana.
  - Aunque el vehículo esté en el área de cobertura del teléfono móvil, podría resultar difícil conectar con el centro de control de eCall si la recepción es débil o la línea está ocupada. En estos casos, a pesar de que el sistema intente conectar con el centro de control de eCall, puede que resulte imposible conectar con el centro de control de eCall para realizar llamadas de emergencia y contactar con los servicios de urgencia.
  - Si el vehículo no está en un área de cobertura del teléfono móvil, no podrán realizarse llamadas de emergencia.
  - Si alguna parte del equipo (como el panel del botón “SOS”, las luces indicadoras, el micrófono, el altavoz, el DCM, la antena o un cable de conexión del equipo) tiene una anomalía o está dañada o rota, no podrá realizarse la llamada de emergencia.

**ADVERTENCIA**

- Durante una llamada de emergencia, el sistema realiza repetidos intentos de conectar con el centro de control de eCall. Sin embargo, si no puede conectar con el centro de control de eCall debido a la recepción insuficiente de ondas radioeléctricas, puede que el sistema no consiga conectar con la red móvil y que la llamada finalice sin conexión. La luz indicadora roja parpadeará aproximadamente 30 segundos para indicar que esta desconexión ha tenido lugar.

- Si la tensión de la batería de 12 voltios disminuye o si hay una desconexión, puede que el sistema no consiga conectar con el centro de control de eCall.

- El sistema de llamada de emergencia podría no funcionar fuera de la Unión Europea, dependiendo de la infraestructura disponible en el país.

**■ Cuando el sistema de llamada de emergencia se sustituye por uno nuevo**

Debe registrarse el dispositivo de llamada de emergencia. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Por seguridad**

- Conduzca con precaución.
  La función de este sistema consiste en ayudarle a realizar una llamada de emergencia en caso de accidente, como accidentes de tráfico o emergencias médicas, pero no ofrece ningún tipo de protección al conductor ni a los pasajeros. Conduzca con precaución y mantenga abrochado el cinturón de seguridad en todo momento por seguridad.

- En caso de emergencia, dé prioridad a la protección de la vida de las personas.

- Si detecta olor a quemado u otro olor inusual, abandone el vehículo y retírese inmediatamente a un lugar seguro.

- Si se disparan los cojines de aire cuando el sistema funciona con normalidad, se realizará una llamada de emergencia. El sistema también realiza una llamada de emergencia si el vehículo sufre una colisión por la parte trasera o da una vuelta de campana, incluso si no se disparan los cojines de aire.

- Por seguridad, no realice la llamada de emergencia mientras conduce.
  Si realiza llamadas durante la conducción, el conductor podría perder el control del volante, lo que podría provocar un accidente.
  Detenga el vehículo y asegúrese de que el área es segura antes de realizar la llamada de emergencia.

- Si debe cambiar los fusibles, utilice los fusibles especificados. Si utiliza otros, se podría quemar el circuito y provocar un incendio.

- Si se usa el sistema mientras hay humo o un olor inusual, puede provocarse un incendio. Deje de usar el sistema inmediatamente y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

AVISO

**■ Para evitar daños**

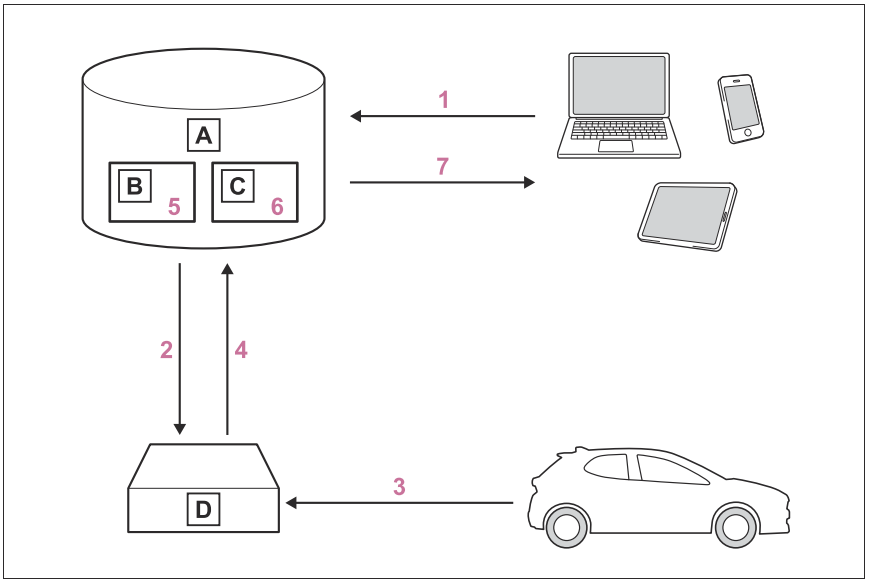
No derrame líquidos en el panel del botón “SOS”, etc., y evite que este reciba golpes.

**■ Si se produce una avería en el panel del botón “SOS”, el altavoz o el micrófono durante una llamada de emergencia o una revisión de mantenimiento manual**

Puede que no sea posible realizar llamadas de emergencia, confirmar el estado del sistema o comunicarse con el operador del centro de control de eCall. Si resulta dañado alguno de los componentes mencionados, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Vista general del sistema del servicio añadido

### Flujo de procesamiento de datos




A Servidor

B Almacenamiento

C Procesamiento

D DCM

1 La activación del intercambio de datos se realiza habilitando un servicio en la aplicación “MyT by Toyota” o comprando un servicio que requiere la recopilación de datos.

2 El servidor activa el servicio en el DCM y define los datos de vehículo que se deben recopilar.

3 El DCM recopila los datos del vehículo definidos.

4 Los datos se transmiten al servidor.

5 Los datos se almacenan en el servidor.

6 Los datos se procesan en el servidor para prestar el servicio.

7 Los datos procesados se presentan al cliente.

Para obtener una lista de los servicios disponibles en su región, visite el sitio web de Toyota o póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota auto-

rizado o cualquier taller fiable.

## Reglamento de ejecución

| Reglamento de ejecución - Anexo 1 - PARTE3 Información de usuario | | | Conformidad |
|---|---|---|---|
| 1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE A BORDO ECALL | | | |
| | 1.1. | Vista general del sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112: funcionamiento y características | O |
| | 1.2. | El sistema eCall basado en el número de asistencia 112 es un servico público de interés general, accesible de forma gratuita. | O |
| | 1.3. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 se activa por defecto. Se activa automáticamente por medio de sensores instalados en el vehículo en caso de producirse un accidente grave. También se activa automáticamente si el vehículo está equipado con un sistema de servicios de terceros no funcional en caso de accidente grave. | O |
| | 1.4. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 también puede activarse de forma manual en caso necesario. Instrucciones para la activación manual del sistema | O |
| | 1.5. | En caso de producirse un fallo crítico del sistema capaz de desconectar el sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112, se mostrará la siguiente advertencia a los ocupantes del vehículo | O |

| Reglamento de ejecución - Anexo 1 - PARTE3 Información de usuario | | | Conformidad |
|---|---|---|---|
| 2. INFORMACIÓN ACERCA DEL PROCESAMIENTO DE DATOS | | | |
| | 2.1. | Todo procesamiento de datos personales a través del sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 debe cumplir con las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE; en particular, todo procesamiento debe basarse en la necesidad de proteger los intereses vitales de los individuos, de conformidad con el artículo 7(d) de la Directiva 95/46/CE. | O |
| | 2.2. | El procesamiento de estos datos queda estrictamente limitado al propósito de transmitir la llamada de emergencia eCall al número único europeo de emergencias (112). | O |
| | 2.3. Tipos de datos y sus receptores | | |
| | 2.3.1. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 podrá recopilar y procesar únicamente los siguientes datos: número de identificación del vehículo, tipo del vehículo (de pasajeros o comercial ligero), tipo de sistema de almacenamiento y propulsión del vehículo (gasolina/diésel/CNG/LPG/eléctrico/hidrógeno), últimas tres ubicaciones del vehículo y sentido del trayecto, archivo de registro de activación automática del sistema y sello temporal, cualquier dato adicional (si corresponde) | O |
| | 2.3.2. | Los destinatarios de los datos procesados por el sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 son los puntos de respuesta para la seguridad pública, establecidos por las respectivas autoridades públicas del país en el que se localizan los mismos a fin de recibir y gestionar las llamadas de los sistemas eCall y transmitirlas al número único europeo de emergencias (112). Información adicional (si está disponible): | O |

| Reglamento de ejecución - Anexo 1 - PARTE3 Información de usuario | | | Conformidad |
|---|---|---|---|
| | 2.4. Arreglos para el procesamiento de datos | | |
| | 2.4.1. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 está diseñado a fin de garantizar que los datos contenidos en la memoria del sistema no queden disponibles fuera dle mismo antes de lanzar una llamada eCall. Observaciones adicionales (si las hay): | O |
| | 2.4.2. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 está diseñado de tal forma que no sea posible su trazabilidad y que, en su estado de funcionamiento normal, no sea posible someterlo a un seguimiento constante. Observaciones adicionales (si las hay): | O |
| | 2.4.3. | El sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 está diseñado a fin de garantizar que los datos contenidos en la memoria del sistema se eliminen de forma contínua y automática. | O |
| | 2.4.3.1. | Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben constantemente en la memoria interna del sistema, de modo que en todo momento haya un máximo de tres ubicaciones actualizadas del vehículo, que son necesarias para el funcionamiento normal del sistema. | O |
| | 2.4.3.2. | El registro de datos de actividad del sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 se almacena únicamente durante el tiempo necesario para los propósitos de gestión de llamadas de emergencia eCall; en ningún caso se almacenan más allá de 13 horas transcurridas desde el momento en que se inicia una llamada de emergencia eCall. | O |

| Reglamento de ejecución - Anexo 1 - PARTE3 Información de usuario | | | Conformidad |
|---|---|---|---|
| | 2.5. Modalidades para que los sujetos de los datos ejerzan sus derechos | | |
| | 2.5.1. | El sujeto de los datos (es decir, el propietario del vehículo) dispone de derecho de acceso a los datos como resulte apropiado para solicitar la rectificación, la eliminación o el bloqueo de aquellos datos relativos a su persona y cuyo procesamiento no se realice de conformidad con las directrices de la Directiva 95/46/CE. Dichas acciones de rectificación, eliminación o bloqueo realizadas de conformidad con la mencionada Directiva deberán ser notificadas a todos aquellos terceros a quienes se les hayan transmitido los datos, a menos que esta comunicación resulte imposible o implique un esfuerzo desproporcionado. | O |
| | 2.5.2. | El sujeto de los datos tiene derecho a presentar una queja ante la autoridad competente en materia de protección de datos si considera que sus derechos han sido vulnerados como resultado del procesamiento de sus datos. | O |
| | 2.5.3. | Contacto de los servicios responsables para la gestión de solicitudes de acceso:<br>→P.78 | O |

| Reglamento de ejecución - Anexo 1 - PARTE3 Información de usuario | | | Conformidad |
|---|---|---|---|
| 3. INFORMACIÓN RELATIVA A SERVICIOS DE TERCEROS Y OTROS SERVICIOS DE VALOR AÑADIDO (SI PROCEDE) | | | |
| | 3.1. | Descripción del funcionamiento y las características del sistema de servicios de terceros/servicios de valor añadido | →P.72 |
| | 3.2. | Todo procesamiento de datos personales a través de un sistema de servicios de terceros u otro servicio de valor añadido debe cumplir con las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE. | O |
| | 3.2.1. | Fundamento jurídico para el uso de sistemas de servicios de terceros y/o servicios de valor añadido y para el procesamiento de datos a través de los mismos | El Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea |
| | 3.3. | Los sistemas de servicios de terceros y/u otros servicios de valor añadido procesarán datos personales únicamente en la medida en que el sujeto de los datos (el propietario o los propietarios del vehículo) haya otorgado su consentimiento explícito. | O |
| | 3.4. | Modalidades de procesamiento de datos a través de un sistema de servicios de terceros y/u otros servicios de valor añadido, incluyendo toda información adicional necesaria relativa a la trazabilidad, el seguimiento y la gestión de datos personales | →P.72 |
| | 3.5. | El propietario de un vehículo equipado con un sistema de servicio eCall suministrado por terceros y/u otro servicio de valor añadido a mayores del sistema de a bordo eCall basado en el servicio 112 tiene derecho a optar por el uso de este último, en detrimento del sistema ofrecido por terceros y/o el/los otro(s) servicios de valor añadido. | O |
| | 3.5.1. | Detalles de contacto para la gestión de solicitudes de desactivación del sistema eCall suministrado por terceros | N/A |

■ **Servicio responsable para la gestión de solicitudes de acceso**

| País | Información de contacto |
|---|---|
| Austria | datenschutz@toyota-frey.at |
| Bélgica/Luxemburgo | privacy@toyota.be |
| Croacia | dpcp@toyota.hr |
| República Checa/ Hungría/Eslovaquia | adatvedelem@toyota-ce.com |
| Dinamarca | toyota@toyota.dk |
| Estonia | privacy@toyota.ee |
| Finlandia | tietosuoja@toyota.fi |
| Francia | delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com |
| Alemania | Toyota.Datenschutz@toyota.de |
| Gran Bretaña | privacy@tgb.toyota.co.uk |
| Grecia | customer@toyota.gr |
| Islandia | personuvernd@toyota.is |
| Irlanda | customerservice@toyota.ie |
| Italia | tmi.dpo@toyota-europe.com |
| Países Bajos | www.toyota.nl/klantenservice |
| Noruega | personvern@toyota.no |
| Polonia | klient@toyota.pl |
| Portugal | gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt |
| Rumanía | relatii.clienti@toyota.ro |
| Eslovenia | dpcp@toyota.si |
| España | clientes@toyota.es / dpo@toyota.es. |
| Suecia | integritet@toyota.se |
| Suiza | info@toyota.ch |

■ **Información del software libre/de código abierto**

Este producto contiene software libre/de código abierto (FOSS). La información de licencia o el código fuente de este FOSS se puede encontrar en esta URL.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/toyota/

■ **Certificación del sistema eCall**

→P.457

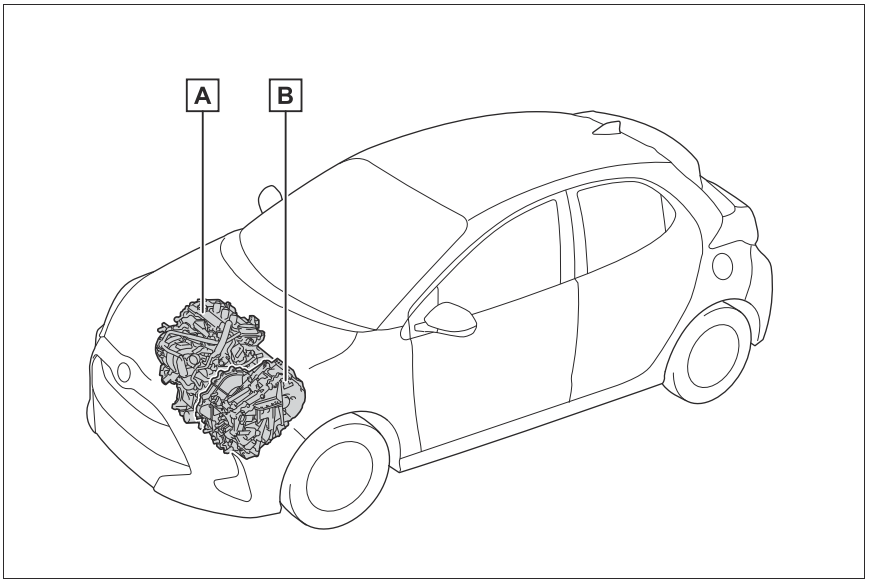
## Características del sistema híbrido

**Su vehículo es un vehículo híbrido. Tiene características distintas a las de los vehículos convencionales. Asegúrese de que conoce las características de su vehículo y condúzcalo con precaución.**

**El sistema híbrido combina el uso de un motor de gasolina y un motor eléctrico (motor de tracción) en función de las condiciones de conducción, de modo que se mejora el ahorro de combustible y se reducen las emisiones de gases de escape.**

### Componentes del sistema

#### Componentes del sistema




Esta ilustración es un ejemplo con fines meramente explicativos y puede ser diferente al vehículo real.

A Motor de gasolina

B Motor eléctrico (motor de tracción)

#### Al detenerse/al arrancar

El motor de gasolina se detiene* al parar el vehículo. Al arrancar, es el motor eléctrico (motor de tracción) el que impulsa el vehículo. Cuando el vehículo circula a poca velocidad o cuesta abajo en pendientes poco pronunciadas, el motor se detiene* y se

activa el motor eléctrico (motor de tracción).

Si la palanca de cambios está en la posición N, la batería híbrida (batería de tracción) no se está cargando.

*: Cuando la batería híbrida (batería de tracción) necesita cargarse o el motor se está calentando, etc., el motor de gasolina no se detiene automáticamente. (→P.80)

### ■ Durante la conducción normal

Se utiliza fundamentalmente el motor de gasolina. El motor eléctrico (motor de tracción) carga la batería híbrida (batería de tracción) en la medida en que se necesita.

### ■ En las aceleraciones bruscas

Cuando se pisa con fuerza el pedal del acelerador, se suma la potencia de la batería híbrida (batería de tracción) a la potencia del motor de gasolina a través del motor eléctrico (motor de tracción).

### ■ Al frenar (frenada regenerativa)

Las ruedas accionan el motor eléctrico (motor de tracción) como generador eléctrico, y se carga la batería híbrida (batería de tracción).

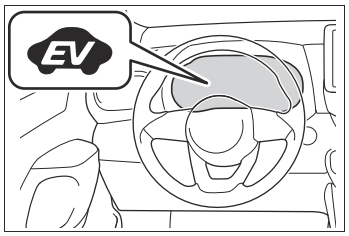
---

**■ Frenada regenerativa**

- En las siguientes situaciones, la energía cinética se convierte a energía eléctrica y se puede obtener fuerza de desaceleración en conjunción con la recarga de la batería híbrida (batería de tracción).
  - Se suelta el pedal del acelerador durante la conducción con la palanca de cambios en la posición D o B.
  - Se pisa el pedal del freno durante la conducción con la palanca de cambios en la posición D o B.
- Vehículos con sistema GPF: Es posible que la batería híbrida (batería de tracción) no se cargue mientras el sistema GPF (→P.285) está en funcionamiento para regenerar el filtro para gases de escape.

**■ Indicador EV**

El indicador EV se enciende al conducir el vehículo únicamente con el motor eléctrico (motor de tracción) o al parar el motor de gasolina.




**■ Condiciones en los que el motor de gasolina no se puede detener**

El motor de gasolina se pone en marcha y se detiene automáticamente. Sin embargo, es posible que no se detenga automáticamente en las siguientes condiciones:

- Durante el calentamiento del motor de gasolina
- Durante la carga de la batería híbrida (batería de tracción)
- Cuando la temperatura de la batería híbrida (batería de tracción) es alta o baja
- Cuando la calefacción está encendida

Según las circunstancias, puede que el motor de gasolina no se detenga tampoco automáticamente en otras situaciones.

**■ Carga de la batería híbrida (batería de tracción)**

Dado que es el propio motor de gasolina el que carga la batería híbrida (batería de tracción), no se necesita una fuente externa de carga de la batería. Sin embargo, si se deja el vehículo estacionado durante mucho tiempo, la batería híbrida (batería de tracción) se irá descargando lentamente. Por eso, asegúrese de que conduce el vehículo al menos una vez cada varios meses durante al menos 30 minutos o 16 km (10 millas). Si la batería híbrida (batería de tracción) se descarga por completo y no puede arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

■ **Carga de la batería de 12 V**

→P.425

■ **Después de que se haya descargado la batería de 12 V o cuando el terminal se haya extraído e instalado durante la sustitución, etc.**

Es posible que el motor de gasolina no se pare aunque el vehículo esté funcionando con la batería híbrida (batería de tracción). Si esta situación se mantiene durante varios días, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

■ **Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

Es posible que el motor no emita ningún ruido ni vibración aunque el vehículo esté a punto para desplazarse con el indicador "READY" iluminado. Por razones de seguridad, aplique el freno de estacionamiento y asegúrese de colocar la palanca de cambios en posición P cuando el vehículo esté estacionado.

Cuando el sistema híbrido esté en marcha, se pueden producir los siguientes ruidos y vibraciones, que no indican ningún funcionamiento incorrecto:

- Es posible que se oigan ruidos procedentes del compartimento del motor.
- Cuando el sistema híbrido se ponga en marcha o se detenga, es posible que se oigan ruidos de la batería híbrida (batería de tracción) situada debajo de los asientos traseros.
- Al arrancar o detener el sistema híbrido, se oirán ruidos de funcionamiento del relé, como un chasquido o un sonido metálico suave, procedentes de la batería híbrida (batería de tracción) situada debajo de los asientos traseros.
- Es posible que se oigan ruidos del sistema híbrido al abrir el portón trasero.
- Es posible que se oigan ruidos procedentes de la transmisión al arrancar o detener el motor de gasolina, al conducir a baja velocidad o cuando el motor está al ralentí.
- Al acelerar bruscamente, el motor puede emitir algún ruido.
- Es posible que se oigan ruidos debido a la frenada regenerativa al pisar el pedal del freno o al soltar el pedal del acelerador.
- Al poner en marcha o detener el motor de gasolina, es posible que se perciba alguna vibración.
- Es posible que se oigan ruidos del ventilador de enfriamiento procedentes de los orificios de admisión de aire, situados en la parte inferior del asiento trasero izquierdo.

■ **Mantenimiento, reparación, reciclaje y eliminación**

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable con relación al mantenimiento, reparación, reciclado y eliminación. No se deshaga usted mismo del vehículo.

■ **Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

## Sistema de advertencia acústica del vehículo

Cuando se conduce con el motor de gasolina apagado, se emite un sonido para advertir a los peatones, los ciclistas y otras personas y vehículos situados en las proximidades que el vehículo se está acercando. El tono del sonido se ajusta en función de la velocidad del vehículo. Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 25 km/h (16 mph) o más, el sistema de aviso se apaga.

■ **Sistema de advertencia acústica del vehículo**

En los siguientes casos, es posible que los peatones, los ciclistas y otras personas y vehículos situados cerca del vehículo tengan dificultad para escuchar el sonido del sistema de advertencia acústica del vehículo:

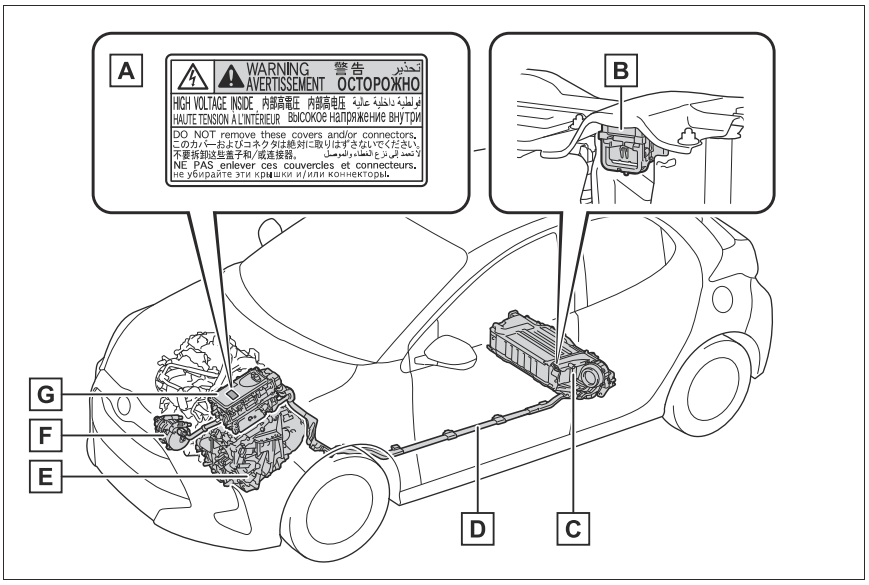
- Cuando el vehículo se encuentra en una zona ruidosa

- Cuando llueve o cuando soplan vientos intensos
- Cuando los peatones, ciclistas y otras personas y vehículos se encuentran cerca de la parte trasera del vehículo, en lugar de en la parte delantera

## Precauciones relativas al sistema híbrido

**Tenga cuidado al manipular el sistema híbrido, ya que se trata de un sistema de alta tensión (unos 580 V como máximo) provisto de componentes que se calientan mucho cuando el sistema híbrido está en marcha. Siga las instrucciones de las etiquetas de precaución del vehículo.**

### Componentes del sistema




Esta ilustración es un ejemplo con fines meramente explicativos y puede ser diferente al vehículo real.

A Etiqueta de precaución

B Tapón de servicio

C Batería híbrida (batería de tracción)

D Cables de alta tensión (naranjas)

E Motor eléctrico (motor de tracción)

F Compresor de aire acondicionado

G Unidad de control de la alimentación eléctrica

### Si se agota el combustible

Si se agota el combustible del vehículo y no puede ponerse en marcha el sistema híbrido, reposte el vehículo con gasolina suficiente, como mínimo, para que se apague la luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P.389). Si queda poco combustible, es posible que no se pueda poner en marcha el sistema híbrido. (El nivel estándar de combustible es de aproximadamente 5,8 L [1,6 gal., 1,3 gal.Ing.] [vehículos sin limpiaparabrisas trasero] o 6,3 L [1,7 gal., 1,4 gal.Ing.] [vehículos con limpiaparabrisas trasero] cuando el vehículo se encuentra en una superficie nivelada. Este valor puede variar si el vehículo se encuentra en una pendiente. Añada más combustible si el vehículo está inclinado).

### Ondas electromagnéticas

- Los componentes y cables de alta tensión de los vehículos híbridos incorporan protección electromagnética, por lo que emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales impulsados por gasolina o los aparatos electrónicos domésticos.
- El vehículo puede provocar interferencias acústicas en algunas piezas de la radio fabricadas por terceros.

### Batería híbrida (batería de tracción)

La batería híbrida (batería de tracción) tiene una vida útil limitada. La duración de la batería híbrida (batería de tracción) puede variar en función del estilo y las condiciones de conducción.

### Arranque del sistema híbrido en un entorno extremadamente frío

Cuando la batería híbrida (batería de tracción) está muy fría (por debajo de -30°C [-22°F] aproximadamente) por efecto de la temperatura exterior, es posible que no se pueda arrancar el sistema híbrido. En ese caso, intente arrancar nuevamente el sistema híbrido después de que se haya calentado la batería híbrida por el aumento de la temperatura exterior, etc.

### Declaración de conformidad

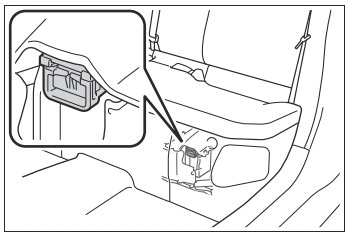
El presente modelo cumple la norma ECE100 (seguridad de vehículos eléctricos con batería) sobre las emisiones de hidrógeno.

**ADVERTENCIA**

### Precaución por alta tensión

Este vehículo tiene sistemas de CC y CA de alta tensión y un sistema de 12 V. La alta tensión de CC y CA es muy peligrosa y puede ocasionar quemaduras graves o descargas eléctricas que podrían ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

- Nunca toque, desmonte, extraiga ni reemplace los cables y componentes de alta tensión ni sus conectores.
- Al ponerse en marcha, el sistema híbrido se calienta, puesto que funciona con alta tensión. Tenga cuidado tanto con la alta tensión como con la elevada temperatura y siga siempre las instrucciones de las etiquetas de precaución del vehículo.
- Nunca intente abrir el orificio de acceso de servicio a la bujía ubicado debajo del lado izquierdo del asiento trasero. El tapón de servicio sólo se utiliza durante las operaciones de mantenimiento y está sometido a alta tensión.



### Precauciones en caso de accidente en carretera

Respete las siguientes precauciones para limitar el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales:

- Salga de la carretera, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P y apague el sistema híbrido.

**ADVERTENCIA**

- No toque las piezas o cables de alta tensión ni los conectores.
- Si los cables eléctricos quedan expuestos dentro o fuera del vehículo, se pueden producir descargas eléctricas. No toque nunca los cables expuestos.
- En caso de incendio en un vehículo híbrido, salga del vehículo lo antes posible. No utilice un extintor de incendios que no sea específico para fuegos eléctricos. La utilización de agua, por poca que sea, podría ser muy peligrosa.
- Si su vehículo necesita ser remolcado, hágalo elevándolo por las ruedas delanteras. Si las ruedas conectadas al motor eléctrico (motor de tracción) están en el suelo durante el remolque, es posible que el motor siga generando energía. Esto podría provocar un incendio. (→P.381)
- Examine cuidadosamente el suelo bajo el vehículo. Si observa una fuga de líquido en el suelo, es posible que el sistema de combustible esté dañado. Salga del vehículo lo antes posible.
- No toque la batería si hay líquido que se ha salido o se ha quedado pegado a la batería. Si el electrólito (electrólito orgánico con base de éster de carbonato) de la batería de tracción entra en contacto con los ojos o la piel, puede producir ceguera y lesiones cutáneas. En el improbable caso de que entre en contacto con la piel o con los ojos, enjuáguelo inmediatamente con agua abundante y solicite asistencia médica de inmediato.
- Si la batería híbrida (batería de tracción) presenta una fuga de electrólito, no se acerque al vehículo. Incluso en el improbable caso de que la batería híbrida (batería de tracción) esté dañada, el diseño interior de la batería impide que escape una gran cantidad de electrólito. No obstante, todo electrólito que escape de la batería desprenderá unos vapores. Estos vapores son irritantes para la piel y los ojos y podrían producir una intoxicación grave por inhalación.
- No acerque al electrólito objetos con llama o temperaturas altas. El electrólito podría inflamarse y provocar un incendio.

**■ Batería híbrida (batería de tracción)**

- Su vehículo contiene una batería sellada de iones de litio.
- No revenda, transfiera a terceros ni modifique en ningún caso la batería híbrida. Para evitar accidentes, las baterías híbridas extraídas de un vehículo retirado se pueden entregar a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable. No se deshaga usted mismo de la batería.

Si no se desecha la batería de forma apropiada podrían darse las siguientes situaciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte:

- La batería híbrida podría desecharse de forma ilegal, con el consiguiente peligro para el medio ambiente, o alguien podría entrar en contacto con una pieza de alta tensión y recibir una descarga eléctrica.
- La batería híbrida está concebida para uso exclusivo en su vehículo híbrido. Si se utiliza la batería híbrida en otro lugar diferente de su vehículo o se modifica de alguna forma, podrían suceder accidentes tales como descargas eléctricas, generación de calor, aparición de humo, explosiones o fugas de electrolitos.

**ADVERTENCIA**

Al revender o transferir su vehículo a un tercero, la posibilidad de que ocurra un accidente es extremadamente alta, ya que la persona que reciba el vehículo podría no estar al corriente de estos peligros.

- Si desecha su vehículo sin retirar previamente la batería híbrida, existe el peligro de que se produzca una descarga eléctrica grave al tocar los componentes, los cables o los conectores de alta tensión. En caso de que deba desguazarse el vehículo, la batería híbrida debe ser eliminada por un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable. Si la batería híbrida no se elimina correctamente, existe el riesgo de que ocasione descargas eléctricas que provoquen lesiones graves o incluso mortales.

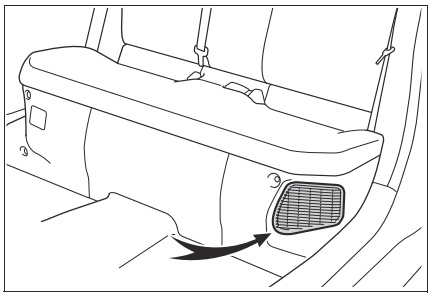
AVISO

**■ Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)**

No transporte grandes cantidades de agua (por ejemplo, botellas de agua refrigerante) en el vehículo. Si se producen salpicaduras de agua en la batería híbrida (batería de tracción), la batería podría resultar dañada. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)

Debajo del lado izquierdo del asiento trasero existe un orificio de admisión de aire que permite refrigerar la batería híbrida (batería de tracción). Si este orificio se bloquea, la entrada y la potencia de la batería híbrida (batería de tracción) podrían verse limitadas.



AVISO

**■ Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)**

- Asegúrese de no bloquear el orificio de admisión de aire con ningún objeto, como la funda de un asiento, una cubierta de plástico o equipaje. Si este orificio se bloquea, la entrada y la salida de potencia de la batería híbrida (batería de tracción) podrían verse limitadas, con el consiguiente riesgo de avería.
- Limpie regularmente los orificios de admisión de aire para evitar el sobrecalentamiento de la batería híbrida (batería de tracción).
- No permita que entre agua o sustancias extrañas en el orificio de entrada de aire, ya que esto podría causar un cortocircuito y dañar la batería híbrida (batería de tracción).
- Se instala un filtro en los orificios de entrada de aire. Si el filtro está visiblemente sucio aun después de haber limpiado el orificio de aire de admisión, se recomienda limpiar o sustituir el filtro. Consulte la P.360 para obtener información sobre cómo limpiar los filtros.

## Sistema de desconexión de emergencia

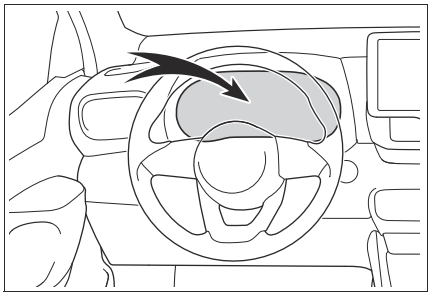
Cuando el sensor de impactos detecta un cierto nivel de impacto, el sistema de desconexión de emergencia bloquea la corriente de alta tensión y detiene la bomba de combustible para

minimizar el riesgo de electrocución y fugas de combustible. Si el sistema de desconexión de emergencia se activa, no será posible volver a arrancar el vehículo. Para reiniciar el sistema híbrido, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

## Mensaje de advertencia del sistema híbrido

Cuando se produce un funcionamiento incorrecto en el sistema híbrido o se intenta realizar una operación no autorizada, aparece automáticamente un mensaje.

Si se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.



### Si se enciende una luz de aviso, aparece un mensaje de advertencia o se desconecta la batería de 12 V

Es posible que el sistema híbrido no se pueda poner en marcha. En ese caso, intente volver a arrancar el sistema. Si no se enciende el indicador “READY”, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

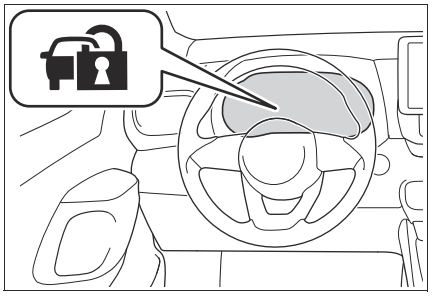
## Sistema de inmovilización

**Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el sistema híbrido arranque si no se ha registrado previamente una llave en el ordenador de a bordo del vehículo.**

**Nunca deje las llaves en el interior del vehículo cuando salga del vehículo.**

**Este sistema está diseñado como ayuda para evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier robo de vehículos.**

### Funcionamiento del sistema



▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

La luz indicadora parpadea una vez que se ha sacado la llave del interruptor de alimentación para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear una vez que se ha insertado la llave registrada en el interruptor de alimentación para indicar que el sistema se ha cancelado.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor de alimentación para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de poner el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de encendido para indicar que se ha cancelado el sistema.

**■ Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema de inmovilización que no precisa mantenimiento.

**■ Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la zona de agarre de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

**■ Certificaciones del sistema de inmovilización**

→P.459

AVISO

**■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente**

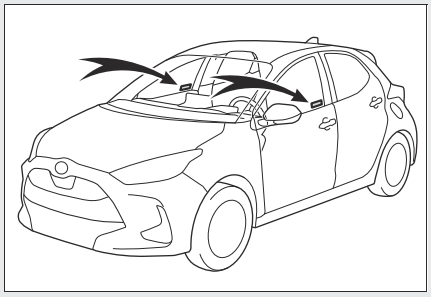
No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

## Sistema de bloqueo doble*

*: Si está disponible

**El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de las puertas desde el interior y el exterior del vehículo.**

**Los vehículos que utilizan este sistema presentan etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.**



### Ajuste/cancelación del sistema de bloqueo doble

#### Ajuste

Apague el interruptor de alimentación, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización de la función de entrada (si está instalada): Toque el área del sensor en la manilla de la puerta exterior dos veces en un espacio de 5 segundos.

Utilización del control remoto inalámbrico: Pulse dos veces en un espacio de 5 segundos.

#### Cancelación

Utilización de la función de entrada (si está instalada): Aguante la manilla exterior de la puerta.

Utilización del control remoto inalámbrico: Pulse .

**ADVERTENCIA**

**Precaución acerca del sistema de bloqueo doble**

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando haya alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde dentro del mismo.

## Alarma*

*: Si está disponible

**La alarma se sirve de luz y sonido para alertar cuando se detecta una intrusión.**
**La alarma se disparará en las siguientes situaciones si está activada:**

- Se abre o se desbloquea una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (si está instalada) ni el control remoto inalámbrico. (Las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.)
- El capó está abierto.

## Ajuste/cancelación/parada del sistema de alarma

### Elementos que se deben comprobar antes de bloquear el vehículo

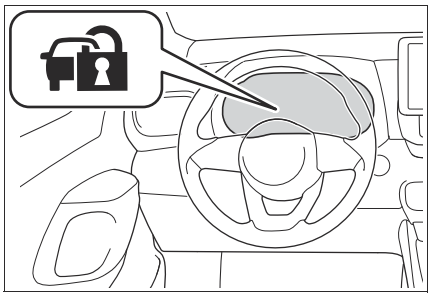
Para evitar que la alarma se active de forma inesperada y el robo del vehículo, asegúrese de lo siguiente:

- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas están cerradas antes de activar la alarma.
- No hay objetos de valor ni otros artículos personales en el interior del vehículo.

### Ajuste

Cierre la puerta y el capó, y bloquee todas las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico. El sistema se ajustará automáticamente transcurridos 30 segundos.

Cuando se activa el sistema de alarma, la luz indicadora fija comienza a parpadear.



### Cancelación o parada

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener las alarmas:

- Desbloquee las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico.
- Arranque del sistema híbrido. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos.)

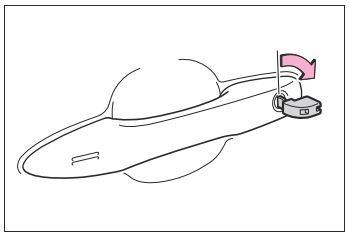
### Mantenimiento del sistema

El vehículo posee un sistema de alarma que no precisa mantenimiento.

### Activación de la alarma

La alarma puede dispararse en las siguientes situaciones:
(Al detener la alarma, se desactiva el sistema de alarma.)

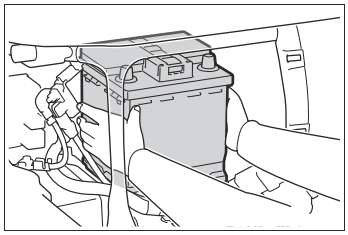
- Se desbloquean las puertas con la llave o la llave mecánica.



- Una persona abre una puerta o el capó, o desbloquea el vehículo, desde dentro.



● La batería de 12 V se recarga o sustituye con el vehículo bloqueado. (→P.425)



■ **Bloqueo de la puerta accionado por la alarma**

En los siguientes casos, según la situación, la puerta puede bloquearse automáticamente para impedir el acceso inadecuado al vehículo:

● Cuando una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta y se activa la alarma.

● Mientras la alarma está activada, una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta.

● Al recargar o sustituir la batería de 12 V

AVISO

■ **Para garantizar que el sistema funcione correctamente**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

# Información e indicadores del estado del vehículo

2

**2-1. Conjunto de instrumentos**

Luces de aviso e indicadores ... 94

Medidores y contadores (visualizador vertical) ... 99

Medidores y contadores (visualizador horizontal) ... 104

Visualizador de información múltiple (visualizador vertical)..... 109

Visualizador de información múltiple (visualizador horizontal) 115

Pantalla de visualización frontal ... 122

Monitor de energía/pantalla de consumo... 126

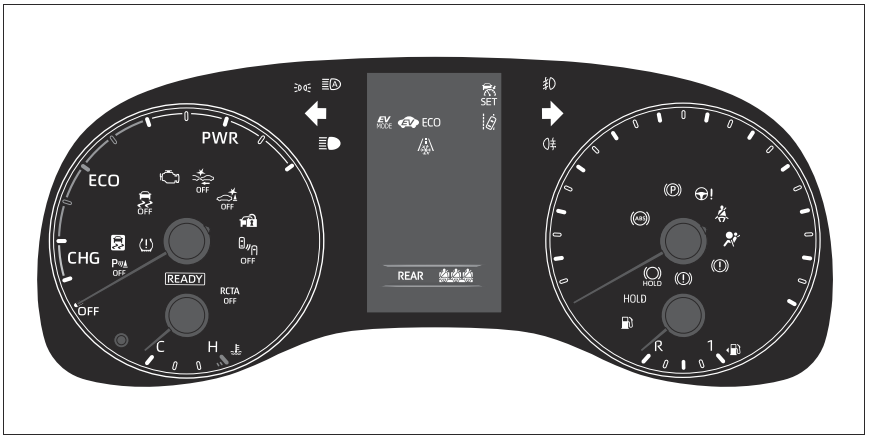
## Luces de aviso e indicadores

**Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos, el panel central y los espejos retrovisores exteriores informan al conductor del estado de los distintos sistemas del vehículo.**

### Luces de aviso e indicadores visualizados en el conjunto de instrumentos

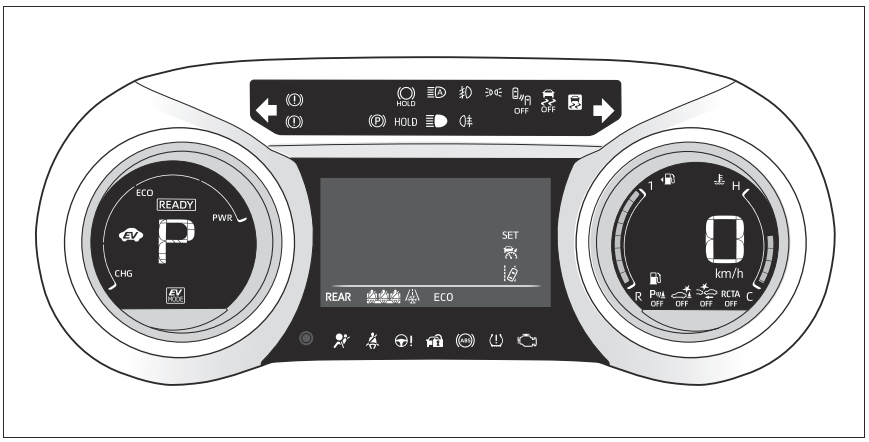
Para mayor claridad, las siguientes ilustraciones muestran todas las luces de aviso e indicadores iluminados.

▶ Visualizador vertical




Las unidades de medida pueden variar según el destino previsto del vehículo.

▶ Visualizador horizontal




Las unidades de medida pueden variar según el destino previsto del vehículo.

## Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre un funcionamiento incorrecto de los sistemas del vehículo indicados.

- (Rojo) Luz de aviso del sistema de frenos*1 (→P.386)
- (Amarillo) Luz de aviso del sistema de frenos*1 (→P.386)
- Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante*2 (→P.386)
- Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido*2 (→P.387)
- Luz de aviso del sistema de carga*2 (→P.387)
- Luz de aviso de presión baja del aceite del motor*2 (→P.387)
- Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto*1 (→P.387)
- Luz de aviso SRS*1 (→P.388)
- Luz de aviso del ABS*1 (→P.388)
- Luz de aviso de accionamiento inadecuado del pedal*2 (→P.388)
- (Rojo) Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica*1 (→P.389)
- (Amarillo) Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica*1 (→P.389)
- Luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P.389)
- Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P.389)
- Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros*2 (→P.390)
- Luz de aviso de la presión de los neumáticos*1 (→P.390)
- (Naranja) Indicador LTA*2 (si está instalado) (→P.390)



(Parpadea) Indicador de desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota*1 (si está disponible) (→P.391)



(Parpadea) Indicador “RCTA OFF”*1 (si está disponible) (→P.391)



Indicador de desactivación de PKSB*1 (si está disponible) (→P.391)



(Parpadea o se ilumina) Luz de aviso del PCS*1 (si está instalado) (→P.392)


Indicador de deslizamiento*1 (→P.392)


(Parpadea) Indicador del freno de estacionamiento (→P.392)



(Parpadea) Indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno*1 (→P.393)

*1: Estas luces se iluminan cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagan al arrancar el sistema híbrido o pasados unos segundos. Si las luces no se encienden o no se apagan, es posible que algún sistema tenga un funcionamiento incorrecto. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

*2: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

**ADVERTENCIA**

**■ Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende**

En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso SRS o ABS, no se encienda al arrancar el sistema híbrido, puede que dichos sistemas no se encuentren disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Si esto ocurre, solicite de inmediato una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.


Indicador del intermitente (→P.192)


Indicador de las luces de posición traseras (→P.198)


Indicador de luz de carretera (→P.200)


Indicador de la luz de carretera automática (si está disponible) (→P.202)


Indicador de luz antiniebla delantera (si está instalado) (→P.205)


Indicador de luz antiniebla trasera (→P.205)



Luz de aviso del PCS*1, 2 (si está instalada) (→P.221)


Indicador de control de crucero*3 (si está disponible) (→P.238)


Indicador de control de crucero con radar dinámico*3 (si está instalado) (→P.238)



Indicador “SET” de control de crucero*3 (si está disponible) (→P.238)


*4
Indicador LTA*3 (si está instalado) (→P.218, 234)


Indicadores de los espejos retrovisores exteriores BSM*1, 5 (si están disponibles) (→P.257, 268)


Indicador de desactivación de BSM*2 (si está disponible) (→P.257)


Indicador de desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota*1, 2 (si está disponible) (→P.262)


Indicador “RCTA OFF”*1, 2 (si está disponible) (→P.269)


Indicador de desactivación de PKSB*1, 2 (si está disponible) (→P.275)


Indicador del limitador de velocidad *3 (si está disponible) (→P.250)


(Parpadea)
Indicador de deslizamiento*1 (→P.287)


Indicador de desactivación del VSC*1, 2 (→P.287)


Indicador del sistema de llave inteligente*3 (→P.183)


Indicador “READY” (→P.183)


Indicador del modo de conducción EV*6 (→P.187)


Indicador del freno de estacionamiento (→P.193)


Indicador de posición de espera de la aplicación y liberación del freno*1 (→P.196)


Indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno*1 (→P.196)


Indicador EV*6 (→P.80)


Indicador de baja temperatura exterior*3, 7 (→P.99, 104)


Indicador de seguridad (→P.88, 90)


Indicador “PASSENGER AIR BAG”*1, 8 (→P.47)


Indicador de modo de conducción ecológica*3 (→P.284)


Indicador de modo de potencia*3 (→P.284)

*1: Estas luces se iluminan cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagan al arrancar el sistema híbrido o pasados unos segundos. Si las luces no se encienden o no se apagan, es posible que algún sistema tenga un funcionamiento incorrecto. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

*2: Esta luz se enciende al apagar el sistema.

*3: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

*4: El color y el estado de iluminación/parpadeo de la luz cambian dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

*5: Esta luz se enciende en los espejos retrovisores exteriores.

*6: En los vehículos con visualizador vertical, esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

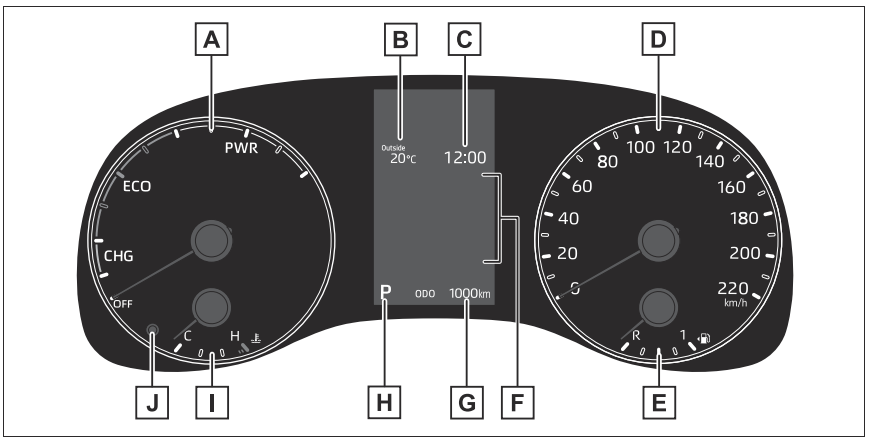
*7: Cuando la temperatura exterior sea de unos 3°C (37°F) o menos, este indicador parpadeará durante unos 10 segundos y después permanecerá encendido.

*8: Se enciende esta luz en el panel central.

# Medidores y contadores (visualizador vertical)

## Visualizador de contadores

### ■ Ubicación de los medidores y contadores




Las unidades de medida pueden variar según el destino previsto del vehículo.

**A** Indicador del sistema híbrido (→P.100)

Muestra el nivel de potencia o regeneración del sistema híbrido

**B** Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior en un rango de -40°C (-40°F) a 60°C (140°F)

**C** Reloj (→P.102)

**D** Velocímetro

**E** Medidor de combustible

Muestra el nivel de combustible. En las siguientes situaciones, puede que no se muestre correctamente el nivel real de combustible:

- Tras repostar una cantidad pequeña (aproximadamente 5 L o menos)
- Al detenerse en una cuesta u otro tipo de pendiente
- Durante la conducción en una pendiente o una curva

**F** Visualizador de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos del vehículo (→P.109)
Muestra mensajes de advertencia si se produce una avería (→P.395)

**G** Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.101)

H Indicador de la posición del cambio (→P.189)

I Termómetro del refrigerante del motor

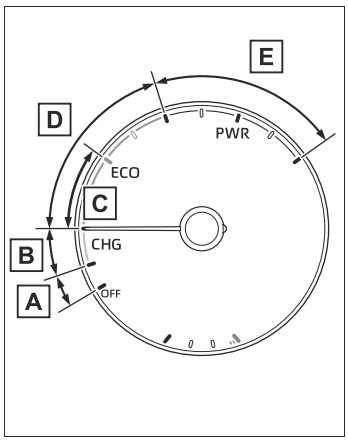
Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

J Botón de cambio de la visualización (→P.101)

■ **Régimen del motor**

En los vehículos híbridos, el régimen del motor se controla con gran precisión para mejorar el consumo de combustible y reducir las emisiones de gases de escape, etc. Hay ocasiones en las que el régimen del motor que aparece en el visualizador puede variar incluso en las mismas condiciones de conducción y funcionamiento.

■ **Indicador del sistema híbrido**




A Zona de “sistema no preparado”

Muestra que el sistema híbrido no está en funcionamiento.

B Zona de carga

Muestra el estado de regeneración*.

La energía regenerada se utilizará para cargar la batería híbrida (batería de tracción).

C Zona de conducción ecológica híbrida

Indica que no se está usando la potencia del motor de gasolina con mucha frecuencia.

El motor de gasolina se parará automáticamente y volverá a arrancar en distintas condiciones.

D Zona Eco

Muestra que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

Si mantiene la aguja del indicador dentro de la zona de conducción ecológica, podrá conducir de una manera más ecológica.

E Zona de potencia

Indica que se está superando un rango de conducción ecológica (durante una conducción a plena potencia, etc.).

*: En este manual, el término “regeneration” se refiere a la transformación de la energía generada por el movimiento del vehículo en energía eléctrica.

El indicador del sistema híbrido no funciona en la siguiente situación.

- El indicador “READY” no está iluminado.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de D o B.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

- En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:
  - Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 25 km/h [16 mph])
  - Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)
- Si se muestra “--”, es posible que el sis-

tema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### Medidor de combustible y visualizador de autonomía de conducción

El medidor de combustible y el visualizador de autonomía de conducción están conectados. Si el medidor de combustible y el visualizador de autonomía de conducción no se actualizan tras repostar una cantidad pequeña, pueden actualizarse siguiendo los pasos indicados a continuación:

1 Detenga el vehículo sobre una superficie llana.

Espere hasta que se estabilice el combustible presente en el depósito de combustible.

2 Pulse el botón de cambio de la visualización para cambiar el visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial al cuentakilómetros.

3 Apague el interruptor de alimentación.

4 Mientras mantiene presionado el botón de cambio de la visualización, coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

5 Siga manteniendo pulsado el botón de cambio de la visualización durante 5 segundos aproximadamente.

Suelte el botón cuando el cuentakilómetros empiece a parpadear.

La actualización habrá finalizado cuando el cuentakilómetros parpadee durante 5 segundos aproximadamente y, a continuación, vuelva a la visualización normal.

### Visualizador de cristal líquido

→P.109

### Personalización

Los medidores y contadores se pueden personalizar en el menú del visualizador de información múltiple. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

**El visualizador de información a bajas temperaturas**

Deje que el interior del automóvil se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador de información responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Por ejemplo, hay un retardo desde que el conductor cambia de marcha hasta que la nueva marcha aparece en el visualizador. Este retardo podría hacer que el conductor reduzca de nuevo la marcha, lo que causaría un freno rápido y excesivo del motor y, probablemente, un accidente con lesiones o incluso la muerte como consecuencia.

AVISO

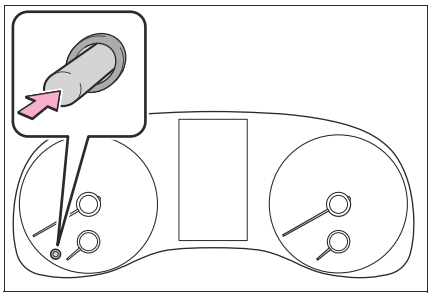
**Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes**

El motor puede sobrecalentarse si el termómetro del refrigerante del motor está en la zona roja (H). En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P.428)

## Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

### Cambio del visualizador

Pulse el interruptor de cambio del visualizador hasta que se muestre el elemento deseado.



■ **Elementos del visualizador**

- Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

- Cuentakilómetros parcial A/Cuentakilómetros parcial B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de forma independiente.

Para reiniciar, visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el interruptor de cambio del visualizador.

- Distancia hasta el siguiente cambio del aceite de motor

Muestra la distancia que puede recorrer el vehículo hasta que sea necesario cambiar el aceite.

La distancia hasta el siguiente cambio del aceite de motor también se muestra en las siguientes situaciones:

- Cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido.
- Cuando se visualiza un mensaje de advertencia que indica que es necesario realizar el mantenimiento del aceite, o que este debe realizarse pronto.
- Puesta a cero: →P.337

## Ajuste del reloj (vehículos sin sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

■ **Ajuste de los minutos a “00”**

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar en el visualizador de información múltiple.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar “Reloj :00”.

Pulse el botón OK para ajustar el reloj redondeando a la hora más cercana.

p.ej.

De 1:00 a 1:29 → 1:00

De 1:30 a 1:59 → 2:00

■ **Cambio de los ajustes del reloj**

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar en el visualizador de información múltiple.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar “Reloj :00”.

3 Mantenga pulsado el botón OK.

4 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar el elemento que desee modificar.

5 Pulse ^ o ⌄ para cambiar el ajuste.

Se pueden modificar los siguientes elementos:

- Formato de 12 horas/24 horas
- Hora
- Minuto

## Ajuste del reloj (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

En la pantalla del sistema multimedia se pueden ajustar los relojes de los siguientes elementos.

- Visualizador de información múltiple
- Pantalla del sistema multimedia

Si desea información detallada, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

**Pantalla de ajustes del reloj (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)**

Si aparece “Reloj :00” cuando se selecciona en el visualizador de información múltiple, es posible que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Ajuste del control de la luz del tablero de instrumentos

El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar seleccionando en el visualizador de información múltiple.

El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar individualmente en función de si las luces de posición traseras están encendidas o apagadas.

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar en el visualizador de información múltiple.

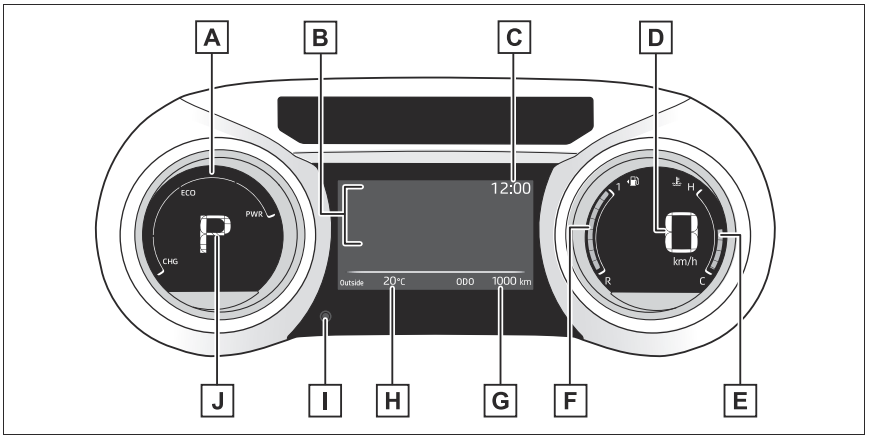
2 Pulse ^ o v para seleccionar y, a continuación, mantenga pulsado el botón OK.

3 Pulse ❮ o ❯ para cambiar el brillo.

# Medidores y contadores (visualizador horizontal)

## Visualizador de contadores

### ■ Ubicación de los medidores y contadores




Las unidades de medida pueden variar según el destino previsto del vehículo.

**A** Indicador del sistema híbrido (→P.105)

Muestra el nivel de potencia o regeneración del sistema híbrido

**B** Visualizador de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos del vehículo (→P.115)
Muestra mensajes de advertencia si se produce una avería (→P.395)

**C** Reloj (→P.107)

**D** Velocímetro

**E** Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

**F** Medidor de combustible

Muestra el nivel de combustible. En las siguientes situaciones, puede que no se muestre correctamente el nivel real de combustible:

- Tras repostar una cantidad pequeña (aproximadamente 5 L o menos)
- Al detenerse en una cuesta u otro tipo de pendiente
- Durante la conducción en una pendiente o una curva

**G** Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.106)

H Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior en un rango de -40°C (-40°F) a 60°C (140°F)

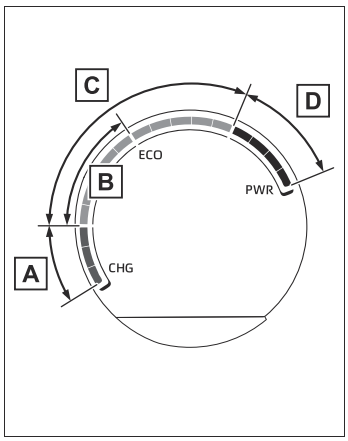
I Botón de cambio de la visualización (→P.106)

J Indicador de la posición del cambio (→P.189)

■ **Régimen del motor**

En los vehículos híbridos, el régimen del motor se controla con gran precisión para mejorar el consumo de combustible y reducir las emisiones de gases de escape, etc. Hay ocasiones en las que el régimen del motor que aparece en el visualizador puede variar incluso en las mismas condiciones de conducción y funcionamiento.

■ **Indicador del sistema híbrido**




A Zona de carga

Muestra el estado de regeneración*.

La energía regenerada se utilizará para cargar la batería híbrida (batería de tracción).

B Zona de conducción ecológica híbrida

Indica que no se está usando la potencia del motor de gasolina con mucha frecuencia.

El motor de gasolina se parará automáticamente y volverá a arrancar en distintas condiciones.

C Zona Eco

Muestra que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

Si mantiene la aguja del indicador dentro de la zona de conducción ecológica, podrá conducir de una manera más ecológica.

D Zona de potencia

Indica que se está superando un rango de conducción ecológica (durante una conducción a plena potencia, etc.).

*: En este manual, el término “regeneration” se refiere a la transformación de la energía generada por el movimiento del vehículo en energía eléctrica.

El indicador del sistema híbrido no funciona en la siguiente situación.

- El indicador del sistema híbrido no está iluminado.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de D o B.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

- En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:
  - Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 25 km/h [16 mph])
  - Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)
- Si se muestra “--”, es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### Medidor de combustible y visualizador de autonomía de conducción

El medidor de combustible y el visualizador de autonomía de conducción están conectados. Si el medidor de combustible y el visualizador de autonomía de conducción no se actualizan tras repostar una cantidad pequeña, pueden actualizarse siguiendo los pasos indicados a continuación:

1 Detenga el vehículo sobre una superficie llana.

Espere hasta que se estabilice el combustible presente en el depósito de combustible.

2 Pulse el botón de cambio de la visualización para cambiar el visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial al cuentakilómetros.

3 Apague el interruptor de alimentación.

4 Mientras mantiene presionado el botón de cambio de la visualización, coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

5 Siga manteniendo pulsado el botón de cambio de la visualización durante 5 segundos aproximadamente.

Suelte el botón cuando el cuentakilómetros empiece a parpadear.

La actualización habrá finalizado cuando el cuentakilómetros parpadee durante 5 segundos aproximadamente y, a continuación, vuelva a la visualización normal.

### Visualizador de cristal líquido

→P.116

### Personalización

Los medidores y contadores se pueden personalizar en el menú  del visualizador de información múltiple. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

### El visualizador de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del automóvil se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador de información responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Por ejemplo, hay un retardo desde que el conductor cambia de marcha hasta que la nueva marcha aparece en el visualizador. Este retardo podría hacer que el conductor reduzca de nuevo la marcha, lo que causaría un freno rápido y excesivo del motor y, probablemente, un accidente con lesiones o incluso la muerte como consecuencia.

AVISO

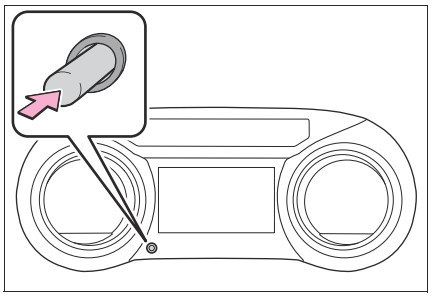
### Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes

El motor puede sobrecalentarse si el termómetro del refrigerante del motor está en la zona roja (H). En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P.428)

## Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

### Cambio del visualizador

Pulse el interruptor de cambio del visualizador hasta que se muestre el elemento deseado.



■ **Elementos del visualizador**

- Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

- Cuentakilómetros parcial A/Cuentakilómetros parcial B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de forma independiente.

Para reiniciar, visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el interruptor de cambio del visualizador.

- Distancia hasta el siguiente cambio del aceite de motor

Muestra la distancia que puede recorrer el vehículo hasta que sea necesario cambiar el aceite.

La distancia hasta el siguiente cambio del aceite de motor también se muestra en las siguientes situaciones:

- Cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido.
- Cuando se visualiza un mensaje de advertencia que indica que es necesario realizar el mantenimiento del aceite, o que este debe realizarse pronto.
- Puesta a cero: →P.337

## Ajuste del reloj (vehículos sin sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

■ **Ajuste de los minutos a “00”**

1 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar en el visualizador de información múltiple.

2 Pulse ‹ o › para seleccionar .

Pulse el botón OK para ajustar el reloj redondeando a la hora más cercana.

p.ej.

De 1:00 a 1:29 → 1:00

De 1:30 a 1:59 → 2:00

■ **Cambio de los ajustes del reloj**

1 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar en el visualizador de información múltiple.

2 Pulse ‹ o › para seleccionar .

3 Mantenga pulsado el botón OK.

4 Pulse ‹ o › para seleccionar el elemento que desee modificar.

5 Pulse ∧ o ∨ para cambiar el ajuste.

Se pueden modificar los siguientes elementos:

- Formato de 12 horas/24 horas
- Hora
- Minuto

## Ajuste del reloj (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

En la pantalla del sistema multimedia se pueden ajustar los relojes de los siguientes elementos.

- Visualizador de información múltiple
- Pantalla del sistema multimedia

Si desea información detallada, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

### Pantalla de ajustes del reloj (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

Si aparece  cuando se selecciona  en el visualizador de información múltiple, es posible que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Ajuste del control de la luz del tablero de instrumentos

El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar seleccionando  en el visualizador de información múltiple.

El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar individualmente en función de si las luces de posición traseras están encendidas o apagadas.

1 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar  en el visualizador de información múltiple.

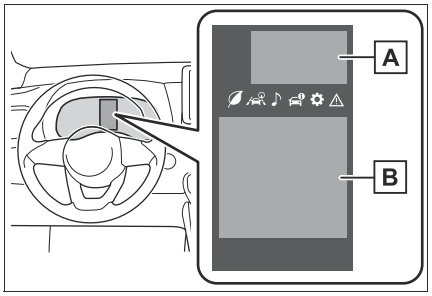
2 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar  y, a continuación, mantenga pulsado el botón OK .

3 Pulse ❮ o ❯ para cambiar el brillo.

# Visualizador de información múltiple (visualizador vertical)

## Visualizador e iconos de menú

### Visualizador




A Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción

Muestra una imagen cuando los siguientes sistemas están en funcionamiento y se selecciona un icono de menú distinto de  :

- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.238)
- RSA (Asistente para señales de tráfico) (si está instalado) (→P.252)

B Área de visualización de contenido

Al seleccionar los iconos de menú en el visualizador de información múltiple, se muestran diferentes datos relacionados con la conducción. El visualizador de información múltiple se puede usar también para cambiar los ajustes de visualización y otros ajustes del vehículo.

En ciertas situaciones también se muestran visualizadores emergentes de advertencia o de orientación.

### Iconos del menú

Los iconos de menú se muestran pulsando el botón ❮ o ❯ en los interruptores de control de los contadores.


Visualizador de información sobre conducción (→P.110)


Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción (si está disponible) (→P.113)


Visualizador vinculado al sistema de audio (si está instalado) (→P.113)


Visualizador de información del vehículo (→P.113)


Pantalla de configuración (→P.114)


Visualizador de mensajes de advertencia (→P.395)

### Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

**ADVERTENCIA**

**Precauciones que se deben tomar durante la conducción**

- Al utilizar el visualizador de información múltiple mientras conduce, observe muy atentamente que la zona alrededor del vehículo sea segura.
- No mire continuamente el visualizador de información múltiple mientras conduce, ya que ello podría impedirle ver a tiempo los objetos, peatones, etc., delante del vehículo.

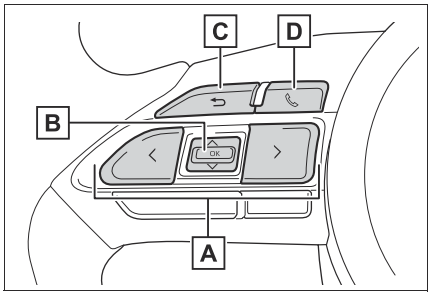
**ADVERTENCIA**

■ **El visualizador de información a bajas temperaturas**

→P.101

## Cambio del visualizador de contadores

El visualizador de información múltiple se maneja con los interruptores de control de los contadores.




A ‹ / › : Seleccionar iconos de menú

^/v: Cambiar el contenido visualizado, desplazarse hacia arriba/hacia abajo por la pantalla y mover el cursor hacia arriba/hacia abajo

B Presionar: Introducir/establecer

Mantener pulsado: Restablecer/visualizar elementos personalizables

C Volver a la pantalla anterior

D Visualizador de llamadas entrantes/salientes e historial

Vinculado con el sistema de manos libres, muestra las llamadas entrantes o salientes.

Para obtener información adicional sobre el sistema de manos libres, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

## Contenido de la información sobre conducción

■ **Elementos del visualizador**

- Visualizador del velocímetro/Autonomía de conducción
- Economía de combustible
- Orientación de aceleración ECO/Puntuación ecológica

■ **Visualizador del velocímetro/Autonomía de conducción**

- Visualizador del velocímetro
- Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción con el combustible restante. Utilice los valores mostrados solo como referencia.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.
Al repostar, ponga el interruptor de alimentación en posición de apagado. Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor de alimentación en la posición de apagado, es posible que el visualizador no se actualice.

■ **Economía de combustible**

Utilice los valores mostrados solo como referencia.




A Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción con el combustible restante.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.

Al repostar, ponga el interruptor de alimentación en posición de apagado. Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor de alimentación en la posición de apagado, es posible que el visualizador no se actualice.

B Consumo actual de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible actual.

C Ahorro medio de combustible (tras reiniciar)

Para reiniciar el visualizador de ahorro medio de combustible, mantenga pulsado el botón OK en los interruptores de control de los contadores.

El visualizador de ahorro medio de combustible se puede modificar en el menú . (→P.114)

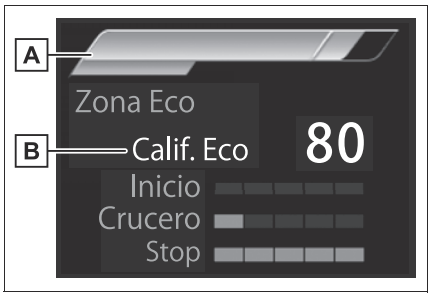
- Ahorro medio de combustible (tras arrancar)

Muestra el consumo medio de combustible desde que se arrancó el sistema híbrido.

- Ahorro medio de combustible (tras repostar)

Muestra el consumo medio de combustible desde el último repostaje.

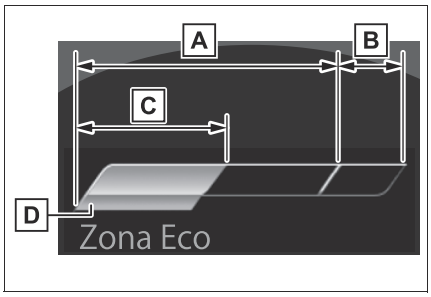
### Orientación de aceleración ECO/Puntuación ecológica




A Orientación de aceleración ECO

B Puntuación ecológica

- Orientación de aceleración ECO




A Zona Eco

Muestra que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

B Zona de potencia

Indica que se está superando un rango de conducción ecológica (durante una conducción a plena potencia, etc.).

C Aceleración actual

D Rango de operación de referencia

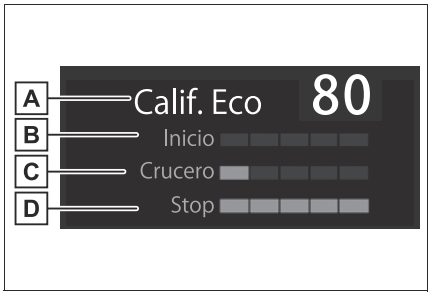
Se muestra un área de color azul debajo de la zona Eco que se puede utilizar como rango de operación de referencia para usar el pedal del acelerador de acuerdo con las condiciones de conducción; por ejemplo, al iniciar la marcha o durante la conducción con velocidad de crucero.

El visualizador de la orientación de aceleración ECO cambia dependiendo del estado de conducción, como cuando se inicia la marcha o cuando se conduce con velocidad de crucero.

Le resultará más fácil conducir de manera ecológica si atiende a las indicaciones del visualizador donde se muestran las operaciones del pedal del acelerador, y si se mantiene dentro del rango de operación de referencia.

● Puntuación ecológica

Los siguientes 3 métodos de conducción ecológica se evalúan en 5 niveles: Aceleración inicial suave, conducción sin aceleraciones bruscas, y detención suave. Cuando el vehículo está detenido, se muestra una puntuación ecológica sobre un total de 100 puntos.




A Puntuación

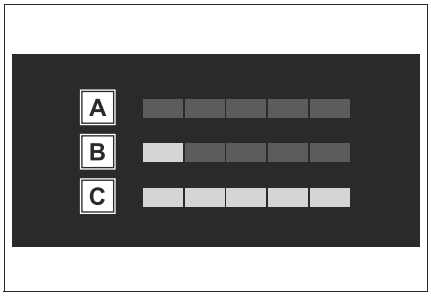
B Estado de arranque ecológico

C Estado de velocidad de crucero

ecológica

D Estado de parada ecológica

● Cómo leer la barra indicadora




A Sin evaluar

B Baja

C Alto

- Una vez que se arranca el sistema híbrido, la puntuación ecológica no se mostrará hasta que la velocidad del vehículo exceda los 20 km/h (12 mph) aproximadamente.
- La puntuación ecológica se restablecerá cada vez que se arranque el sistema híbrido.
- Cuando el sistema híbrido esté parado, se mostrará la puntuación total del viaje actual.

**Casos en los que no se activará la orientación de aceleración ECO/puntuación ecológica**

La orientación de aceleración ECO/puntuación ecológica no se activará en las situaciones siguientes:

- Cuando el indicador del sistema híbrido no esté en funcionamiento.
- Cuando se conduzca el vehículo utilizando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades. (si está instalado)

## Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción

### Información del sistema de asistencia a la conducción

Seleccione para mostrar el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.238)

### Visualizador vinculado al sistema de navegación (si está instalado)

Seleccione para visualizar la siguiente información vinculada al sistema de navegación:

- Orientaciones de ruta hasta el destino (si está disponible)
- Visualizador de brújula (pantalla de visualización frontal)

## Visualizador vinculado al sistema de audio (si está instalado)

Seleccione para habilitar la selección de una fuente de audio o pista en el contador utilizando los interruptores de control de los contadores.

Puede especificar si debe mostrarse este icono en el menú  .

## Visualizador de información del vehículo

### Elementos del visualizador

- Información acerca de la conducción
- Monitor de energía (→P.126)

### Información acerca de la conducción

Es posible visualizar en vertical 2 elementos seleccionados con el ajuste “Info conducción” (velocidad media, distancia y tiempo total).

La información visualizada cambia en función del ajuste “Tipo info condu” (desde que se arrancó el sistema, o entre reinicios). (→P.114)

Utilice la información visualizada solo como referencia.

Se mostrarán los siguientes elementos.

- “Tras arrancar”
  - “Velocidad med.”: Muestra la velocidad media del vehículo desde que se arrancó el sistema híbrido*
  - “Distancia”: Muestra la distancia recorrida desde que se arrancó el sistema híbrido*
  - “Tiempo transc.”: Muestra el tiempo transcurrido desde que se arrancó el sistema híbrido*

*: Estos elementos se restablecen cada vez que se para el sistema híbrido.

- “Tras reinicio”
  - “Velocidad med.”: Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició el visualizador*
  - “Distancia”: Muestra la distancia recorrida desde que se reinició el visualizador*
  - “Tiempo transc.”: Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició el visualizador*

*: Para reiniciar, visualice el elemento deseado y mantenga pulsado el botón OK en los interruptores de control de los contadores.

## Pantalla de configuración

### Parámetros que se pueden cambiar en el visualizador de contadores

- Configuración del reloj (vehículos sin sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

→P.102

- Idioma

Seleccione para cambiar el idioma visualizado.

- Unidades

Seleccione para cambiar las unidades de medida visualizadas.

- Indicador EV

Seleccione para activar/desactivar el indicador EV.

- 

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de los siguientes elementos:

• Indicador del sistema híbrido

Seleccione para mostrar (o no) la orientación de aceleración ecológica. (→P.111)

• Visualizador de economía de combustible

Seleccione para cambiar la visualización del consumo medio de combustible entre las siguientes opciones: tras arrancar/tras reiniciar/tras repostar. (→P.110)

-  (si está instalado)

Seleccione para mostrar (o no) el visualizador vinculado al sistema de audio.

- 

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de los siguientes elementos:

• Contenido del visualizador

Seleccione para mostrar (o no) el monitor de energía. (→P.126)

• Tipo de información de conducción

Seleccione para cambiar la visualización del tipo de información de conducción entre las siguientes opciones: tras arrancar/tras reiniciar.

• Elementos de información de conducción

Seleccione para establecer una de las siguientes opciones como primer y segundo elemento del visualizador de información de conducción: velocidad media del vehículo/distancia/tiempo transcurrido.

- Visualizador de resultado del viaje actual

Seleccione para cambiar la información visualizada sobre el viaje actual, medida desde el momento en que se arrancó el sistema híbrido hasta que se paró, entre la información de conducción/la puntuación ecológica. (La información se mostrará temporalmente cuando el sistema híbrido esté parado.)

- Visualizador emergente

Seleccione para activar/desactivar los visualizadores emergentes del sistema que corresponda.

- Desactivación del visualizador de información múltiple

Seleccione para apagar el visualizador de información múltiple.

Para volver a encender el visualizador de información múltiple, pulse cualquiera de los interruptores de control de los contadores que se muestran a continuación:

/ / / / OK / .

- Configuración predeterminada

Seleccione para restablecer la configuración predeterminada de los parámetros del visualizador de contadores.

### Parámetros y funciones del vehículo que pueden modificarse

→P.446

### ■ Suspensión de la pantalla de configuración

- Algunos parámetros no pueden cambiarse durante la conducción. Si debe cambiar algún parámetro, estacione el vehículo en un lugar seguro.
- Si se visualiza un mensaje de advertencia, no podrá utilizarse la pantalla de configuración.

**ADVERTENCIA**

**■ Precauciones durante la configuración del visualizador**

Si el sistema híbrido está en marcha mientras se cambia algún parámetro en la pantalla de configuración, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

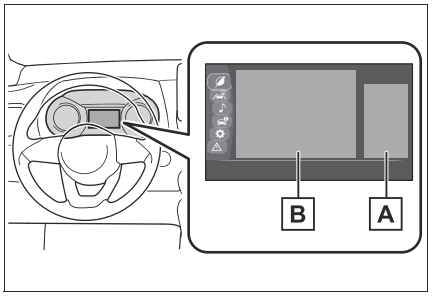
**■ Durante la configuración del visualizador**

Para evitar que la batería de 12 V se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido esté en marcha mientras configura las funciones del visualizador.

## Visualizador de información múltiple (visualizador horizontal)

### Visualizador e iconos de menú

#### ■ Visualizador




A Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción

Muestra una imagen cuando los siguientes sistemas están en funcionamiento y se selecciona un icono de menú distinto de :

- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.238)
- RSA (Asistente para señales de tráfico) (si está instalado) (→P.252)

B Área de visualización de contenido

Al seleccionar los iconos de menú en el visualizador de información múltiple, se muestran diferentes datos relacionados con la conducción. El visualizador de información múltiple se puede usar también para cambiar los ajustes de visualización y otros ajustes del vehículo.

En ciertas situaciones también se muestran

visualizadores emergentes de advertencia o de orientación.

### Iconos del menú

Los iconos de menú se muestran pulsando el botón ∧ o ∨ en los interruptores de control de los contadores.


Visualizador de información sobre conducción (→P.117)


Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción (si está disponible) (→P.119)


Visualizador vinculado al sistema de audio (si está instalado) (→P.119)


Visualizador de información del vehículo (→P.119)


Pantalla de configuración (→P.120)


Visualizador de mensajes de advertencia (→P.395)

### Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

**ADVERTENCIA**

**Precauciones que se deben tomar durante la conducción**

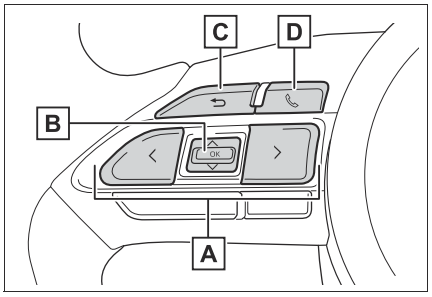
- Al utilizar el visualizador de información múltiple mientras conduce, observe muy atentamente que la zona alrededor del vehículo sea segura.
- No mire continuamente el visualizador de información múltiple mientras conduce, ya que ello podría impedirle ver a tiempo los objetos, peatones, etc., delante del vehículo.

**El visualizador de información a bajas temperaturas**

→P.106

## Cambio del visualizador de contadores

El visualizador de información múltiple se maneja con los interruptores de control de los contadores.




A ∧/∨: Seleccionar iconos de menú, desplazarse por la pantalla y mover el cursor

〈/〉: Cambiar el contenido visualizado, desplazarse por la pantalla y mover el cursor

B Presionar: Introducir/establecer

Mantener pulsado: Restablecer/visualizar elementos personalizables

C Volver a la pantalla anterior

D Visualizador de llamadas entrantes/salientes e historial

Vinculado con el sistema de manos libres, muestra las llamadas entrantes o salientes. Para obtener información adicional sobre el sistema de manos libres, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual

del propietario”.

## Contenido de la información sobre conducción

### Elementos del visualizador

- Economía de combustible
- Orientación de aceleración ECO/Puntuación ecológica

### Economía de combustible

Utilice los valores mostrados solo como referencia.




A Consumo actual de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible actual.

B Ahorro medio de combustible (tras reiniciar)

Para reiniciar el visualizador de ahorro medio de combustible, mantenga pulsado el botón OK en los interruptores de control de los contadores.

C Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción con el combustible restante.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.

Al repostar, ponga el interruptor de alimentación en posición de apagado. Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor de alimentación en la posición de apagado, es posible que el visualizador no se actualice.

El visualizador de ahorro medio de combustible se puede modificar en el menú . (→P.120)

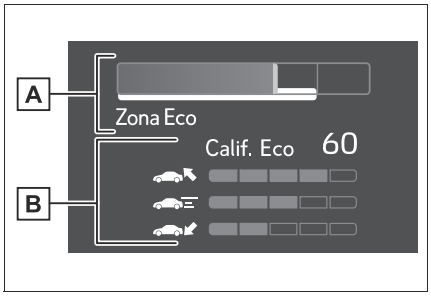
- Ahorro medio de combustible (tras arrancar)

Muestra el consumo medio de combustible desde que se arrancó el sistema híbrido.

- Ahorro medio de combustible (tras repostar)

Muestra el consumo medio de combustible desde el último repostaje.

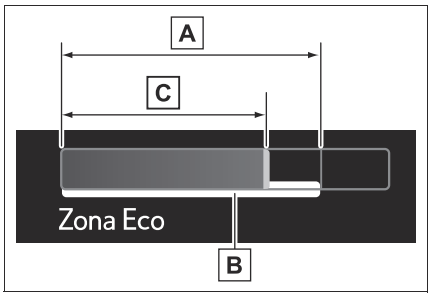
### Orientación de aceleración ECO/Puntuación ecológica




A Orientación de aceleración ECO

B Puntuación ecológica

- Orientación de aceleración ECO




A Zona Eco

Indica que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

B Zona de aceleración ecológica

Se muestra como una barra blanca, y representa el rango de operación adecuado estimado del pedal del acelerador para las condiciones de conducción actuales; por ejemplo, al iniciar la marcha o durante la conducción con velocidad de crucero.

Este indicador cambia según la situación, como cuando se inicia la marcha o cuando se conduce con velocidad de crucero.

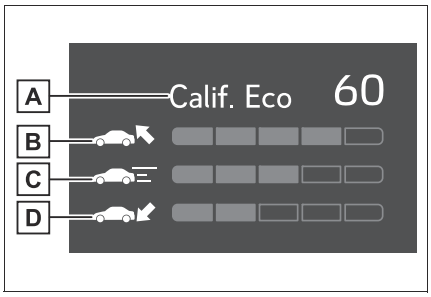
C Operación actual del pedal del acelerador

Se muestra como una barra verde cuando se acelera dentro de la zona Eco.

Para lograr una aceleración ecológica, el indicador de operación del pedal del acelerador debe mantenerse dentro del rango señalado por la barra blanca. (→P.168)

- Puntuación ecológica

Los siguientes 3 métodos de conducción ecológica se evalúan en 5 niveles: Aceleración inicial suave, conducción sin aceleraciones bruscas, y detención suave. Cuando el vehículo está detenido, se muestra una puntuación ecológica sobre un total de 100 puntos.



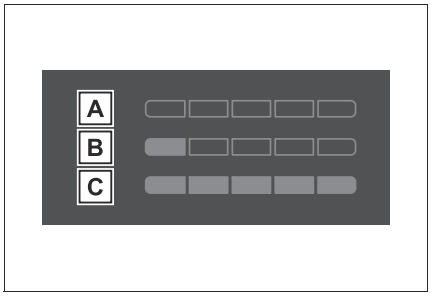

A Puntuación

B Estado de arranque ecológico

C Estado de velocidad de crucero ecológica

D Estado de parada ecológica

- Cómo leer la barra indicadora




A Sin evaluar

B Baja

C Alto

- Una vez que se arranca el sistema híbrido, la puntuación ecológica no se mostrará hasta que la velocidad del vehículo exceda los 20 km/h (12 mph) aproximadamente.
- La puntuación ecológica se restablecerá cada vez que se arranque el sistema híbrido.
- Cuando el sistema híbrido esté parado, se mostrará la puntuación total del viaje actual.

■ **Casos en los que no se activará la orientación de aceleración ECO/puntuación ecológica**

La orientación de aceleración ECO/puntuación ecológica no se activará en las situaciones siguientes:

- Cuando el indicador del sistema híbrido no esté en funcionamiento.
- Cuando se conduzca el vehículo utilizando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades. (si está instalado)

## Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción

■ **Información del sistema de asistencia a la conducción**

Seleccione para mostrar el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.238)

■ **Visualizador vinculado al sistema de navegación (si está instalado)**

Seleccione para visualizar la siguiente información vinculada al sistema de navegación:

- Orientaciones de ruta hasta el destino (si está disponible)
- Visualizador de brújula (pantalla de visualización frontal)

## Visualizador vinculado al sistema de audio (si está instalado)

Seleccione para habilitar la selección de una fuente de audio o pista en el contador utilizando los interruptores de control de los contadores.

Puede especificar si debe mostrarse este icono en el menú  .

## Visualizador de información del vehículo

■ **Elementos del visualizador**

- Información acerca de la conducción
- Monitor de energía (→P.126)

■ **Información acerca de la conducción**

Es posible visualizar en vertical 2 elementos seleccionados con el ajuste “Info conducción” (velocidad media, distancia y tiempo total).

La información visualizada cambia en función del ajuste “Tipo info condu” (desde que se arrancó el sistema, o entre reinicios). (→P.120)

Utilice la información visualizada solo como referencia.

Se mostrarán los siguientes elementos.

- “Tras arrancar”
  - “Velocidad med.”: Muestra la velocidad media del vehículo desde que se arrancó el sistema híbrido*
  - “Distancia”: Muestra la distancia recorrida desde que se arrancó el sistema híbrido*
  - “Tiempo transc.”: Muestra el tiempo transcurrido desde que se arrancó el sistema híbrido*

*: Estos elementos se restablecen cada vez que se para el sistema híbrido.

- “Tras reinicio”
  - “Velocidad med.”: Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició el visualizador*
  - “Distancia”: Muestra la distancia recorrida desde que se reinició el visualizador*

• “Tiempo transc.”: Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició el visualizador*

*: Para reiniciar, visualice el elemento deseado y mantenga pulsado el botón OK en los interruptores de control de los contadores.

## Pantalla de configuración

### Parámetros que se pueden cambiar en el visualizador de contadores

● Configuración del reloj (vehículos sin sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

→P.107

● Idioma

Seleccione para cambiar el idioma visualizado.

● Unidades

Seleccione para cambiar las unidades de medida visualizadas.

● Indicador EV

Seleccione para activar/desactivar el indicador EV.

● 

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de los siguientes elementos:

• Indicador del sistema híbrido

Seleccione para mostrar (o no) la orientación de aceleración ecológica. (→P.117)

• Visualizador de economía de combustible

Seleccione para cambiar la visualización del consumo medio de combustible entre las siguientes opciones: tras arrancar/tras reiniciar/tras repostar. (→P.117)

●  (si está instalado)

Seleccione para mostrar (o no) el visualizador vinculado al sistema de audio.

● 

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de los siguientes elementos:

• Contenido del visualizador

Seleccione para mostrar (o no) el monitor de energía. (→P.126)

• Tipo de información de conducción

Seleccione para cambiar la visualización del tipo de información de conducción entre las siguientes opciones: tras arrancar/tras reiniciar.

• Elementos de información de conducción

Seleccione para establecer una de las siguientes opciones como primer y segundo elemento del visualizador de información de conducción: velocidad media del vehículo/distancia/tiempo transcurrido.

● Visualizador de resultado del viaje actual

Seleccione para cambiar la información visualizada sobre el viaje actual, medida desde el momento en que se arrancó el sistema híbrido hasta que se paró, entre la información de conducción/la puntuación ecológica. (La información se mostrará temporalmente cuando el sistema híbrido esté parado.)

● Visualizador emergente

Seleccione para activar/desactivar los visualizadores emergentes del sistema que corresponda.

● Desactivación del visualizador de información múltiple

Seleccione para apagar el visualizador de información múltiple.

Para volver a encender el visualizador de información múltiple, pulse cualquiera de los interruptores de control de los contadores que se muestran a continuación:

/ / / / OK / .

● Configuración predeterminada

Seleccione para restablecer la configuración predeterminada de los parámetros del visualizador de contadores.

### ■ Parámetros y funciones del vehículo que pueden modificarse

→P.446

**■ Suspensión de la pantalla de configuración**

- Algunos parámetros no pueden cambiarse durante la conducción. Si debe cambiar algún parámetro, estacione el vehículo en un lugar seguro.
- Si se visualiza un mensaje de advertencia, no podrá utilizarse la pantalla de configuración.

**ADVERTENCIA**

**■ Precauciones durante la configuración del visualizador**

Si el sistema híbrido está en marcha mientras se cambia algún parámetro en la pantalla de configuración, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

**■ Durante la configuración del visualizador**

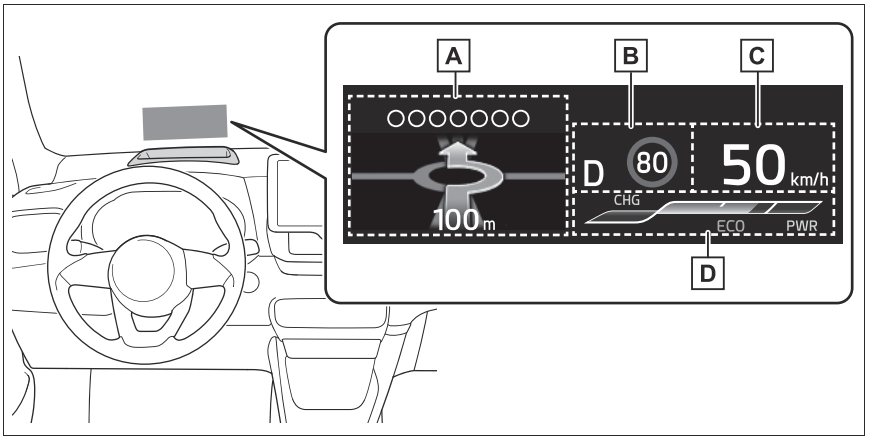
Para evitar que la batería de 12 V se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido esté en marcha mientras configura las funciones del visualizador.

## Pantalla de visualización frontal*

*: Si está disponible

**La pantalla de visualización frontal proyecta sobre el parabrisas diferentes datos relacionados con la conducción así como el estado de funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción.**

### Componentes del sistema




Las ilustraciones que se utilizan en este texto son solo ejemplos y pueden diferir de la imagen que se muestra realmente en la pantalla de visualización frontal.

A Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción (si está disponible)/visualización vinculada al sistema de navegación (si está disponible) (→P.124)

B Área de visualización de la posición del cambio/del sistema RSA (Asistente para señales de tráfico) (si está disponible) (→P.189, 252)

C Visualizador de velocidad del vehículo

D Área de visualización del indicador del sistema híbrido/tacómetro/temperatura exterior (→P.125)

**■ La pantalla de visualización frontal se activará cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Al usar la pantalla de visualización frontal**

Si lleva gafas de sol (en especial, gafas de sol polarizadas), puede resultarle más difícil ver la pantalla de visualización frontal y la imagen puede parecer un poco oscura.

Ajuste la luminosidad de la pantalla de visualización frontal o quítese las gafas de sol.

■ **Visualizador de nombres de calles (vehículos con sistema de navegación)**

Solo se mostrarán los nombres de calles que estén incluidos en los datos del mapa.

**ADVERTENCIA**

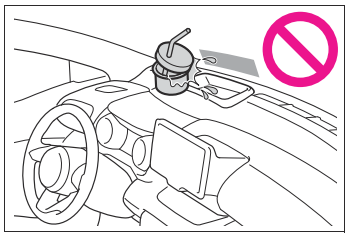
■ **Al usar la pantalla de visualización frontal**

- Compruebe que la posición y la luminosidad de la imagen de la pantalla de visualización frontal no impidan una conducción segura. Un ajuste incorrecto de la posición o de la luminosidad de la imagen puede obstaculizar la visión del conductor y provocar un accidente que cause lesiones graves o incluso la muerte.
- No mire continuamente la pantalla de visualización frontal mientras conduce, ya que ello podría impedirle ver a tiempo los objetos, peatones, etc., delante del vehículo.

AVISO

■ **Proyector de la pantalla de visualización frontal**

- No deje bebidas cerca del proyector de la pantalla de visualización frontal. Si el proyector se moja, puede haber fallos eléctricos.



- No coloque ningún objeto ni aplique adhesivos sobre el proyector de la pantalla de visualización frontal.
  Si lo hace, podría interrumpir las indicaciones de la pantalla de visualización frontal.
- No toque el interior del proyector de la pantalla de visualización frontal ni introduzca objetos con bordes afilados o similares en el proyector.
  Si lo hace, podría provocar fallos mecánicos.

## Uso de la pantalla de visualización frontal

Seleccione en el visualizador de información múltiple (→P.446) y después “HUD principal”.

■ **Activación/desactivación de la pantalla de visualización frontal**

Pulse el botón OK en los interruptores de control de los contadores para activar/desactivar la pantalla de visualización frontal.

■ **Modificación de los parámetros de la pantalla de visualización frontal**

Mantenga pulsado el botón OK en los interruptores de control de los contadores para cambiar los siguientes parámetros:

- Brillo y posición vertical de la pantalla de visualización frontal

Seleccione para ajustar el brillo o la posición vertical de la pantalla de visualización frontal.

- Contenido visualizado

Seleccione para elegir el tipo de contenido visualizado:

- Sin contenido
- Indicador del sistema híbrido
- Tacómetro

- Seleccione para activar/desactivar los siguientes elementos:

- Orientaciones de ruta hasta el destino (si está disponible)
- Visualizador del sistema de asistencia a la conducción (si está disponible)
- Brújula (pantalla de visualización frontal) (si está disponible)
- Estado de funcionamiento del sistema de audio (si está disponible)

● Ángulo de visualización

Seleccione para ajustar el ángulo de la pantalla de visualización frontal.

**■ Activación/desactivación de la pantalla de visualización frontal**

Si se desactiva la pantalla de visualización frontal, esta permanecerá desactivada cuando el interruptor de alimentación se apague y después vuelva a encenderse.

**■ Brillo de la pantalla**

El brillo de la pantalla de visualización frontal se puede ajustar en el menú  del visualizador de información múltiple. También se ajusta automáticamente de acuerdo con la iluminación del entorno.

**ADVERTENCIA**

**■ Precauciones al cambiar la configuración de la pantalla de visualización frontal**

Si el sistema híbrido está en marcha mientras se cambia algún parámetro en la pantalla de configuración, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

**■ Al cambiar la configuración de la pantalla de visualización frontal**

Para evitar que la batería de 12 V se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido esté en marcha mientras cambia la configuración de la pantalla de visualización frontal.

## Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción/visualización vinculada al sistema de navegación

**■ Visualizador del estado del sistema de asistencia a la conducción**

Muestra el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.238)
- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)

El contenido mostrado en la pantalla de visualización frontal puede diferir del que se muestra en el visualizador de información múltiple. Para obtener más información, consulte la explicación de cada sistema.

**■ Área de visualización vinculada al sistema de navegación (si está disponible)**

Muestra los siguientes elementos que están vinculados al sistema de navegación:

- Nombre de la calle
- Orientaciones de ruta hasta el destino (si está disponible)
- Brújula (pantalla de visualización frontal)

## Visualizador emergente

Cuando sea necesario, se mostrarán visualizadores emergentes para los siguientes sistemas:

### Sistemas de asistencia a la conducción

Muestra un mensaje de advertencia/recomendación/orientación o el estado de funcionamiento del sistema correspondiente.

- PCS (sistema de precolisión) (si está instalado) (→P.218)
- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado) (→P.228)
- PKSB (Sistema de frenos de asistencia al aparcamiento) (si está disponible) (→P.274)
- Sistema de priorización del freno (→P.168)
- Control de arranque (→P.173)

El contenido mostrado en la pantalla de visualización frontal puede diferir del que se muestra en el visualizador de información múltiple. Para obtener más información, consulte la explicación de cada sistema.

### Icono

Se muestra cuando aparece un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple. (→P.395)

### Mensaje de advertencia

Cuando es necesario, se muestran algunos mensajes de advertencia de acuerdo con ciertas condiciones.

El contenido mostrado en la pantalla de visualización frontal puede diferir del que se muestra en el visualizador de información múltiple.

### Estado de funcionamiento del sistema de audio (si está disponible)

Se muestra cuando se acciona un interruptor del control remoto del sistema de audio en el volante.

### Estado del sistema de manos libres (si está disponible)

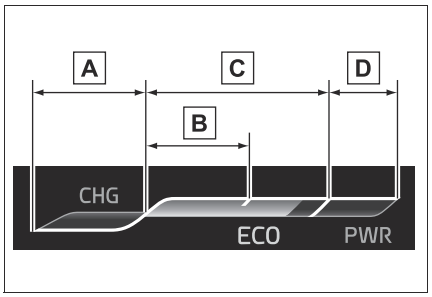
Se muestra cuando se acciona el sistema de manos libres.

### Cuando aparece un visualizador emergente

Cuando aparece un visualizador emergente, deja de mostrarse el visualizador actual. Este volverá a mostrarse cuando desaparezca el visualizador emergente.

## Área de visualización de indicador del sistema híbrido/tacómetro/temperatura exterior

### Indicador del sistema híbrido




A Zona de carga

B Zona de conducción ecológica híbrida

C Zona Eco

D Zona de potencia

El contenido que se muestra coincide con el del visualizador de información múltiple (indicador del sistema híbrido). Si desea

información detallada, consulte la P.100, 105.

■ **Tacómetro**

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

Se muestra cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido o cuando el indicador de baja temperatura exterior parpadea.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

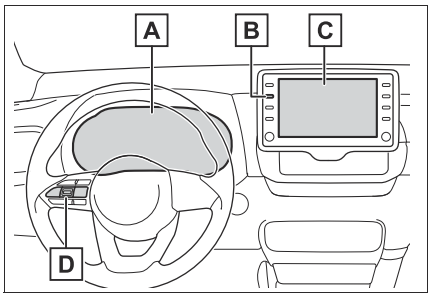
- Cuando la temperatura ambiente sea de unos 3°C (37°F) o menos, el indicador de baja temperatura exterior parpadeará durante aproximadamente 10 segundos y el visualizador de la temperatura exterior se apagará. En este caso, el visualizador volverá a mostrarse cuando la temperatura exterior sea de aproximadamente 5°C (41°F) o más.
- En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:
  - Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 25 km/h [16 mph])
  - Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)
- Cuando se muestra “--” o “E”, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Monitor de energía/pantalla de consumo*

*: Si está disponible

**El estado del sistema híbrido puede verse en el visualizador de información múltiple y en la pantalla del sistema multimedia.**

### Componentes del sistema




A Visualizador de información múltiple

B Botón “MENU”

C Pantalla del sistema multimedia

D Interruptores de control de los contadores

### Monitor de energía

El monitor de energía puede utilizarse para comprobar el estado de conducción del vehículo, el estado de funcionamiento del sistema híbrido y el estado de regeneración de energía.

■ **Procedimiento de visualización**

▶ Visualizador de información múltiple

Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o

/ (visualizador horizontal) de los interruptores de control de los contadores del volante y seleccione , pulse / (visualizador vertical) o / (visualizador horizontal) de los interruptores de control de los contadores y seleccione el monitor de energía.

▶ Sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “ECO” en la pantalla “Información”.*

*: Modelos solo con función de navegación

Si se visualiza una pantalla que no sea “Monitor de energía”, seleccione “Energía”.

▶ Sistema multimedia con visualizador de 9 pulgadas

1 Pulse el botón “Casa”.

2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Casa”.

Si se visualiza una pantalla que no sea “Monitor de energía”, seleccione “Flujo de energía”.

### ■ Visualizador

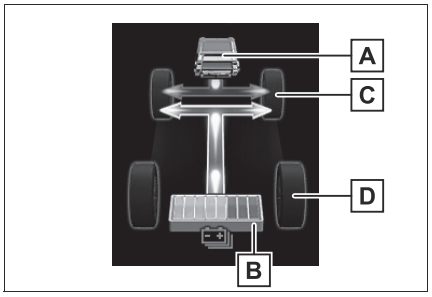
Cuando la energía está fluyendo, aparece una flecha para indicar la dirección del flujo de energía. Cuando la energía no está fluyendo, no se muestra ninguna flecha.

Verde: indica que se está cargando o recuperando energía eléctrica.

Amarillo: indica que se está usando energía eléctrica.

Rojo: indica que se está usando la potencia del motor de gasolina.

▶ Visualizador de información múltiple (ej. visualizador vertical)




La figura muestra todas las flechas con fines de explicación, pero el contenido real del visualizador será diferente.

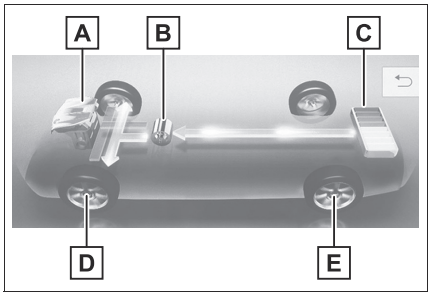
A Motor de gasolina

B Batería híbrida (batería de tracción)

C Neumáticos delanteros

D Neumáticos traseros

▶ Sistema multimedia (visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)




La figura muestra todas las flechas con fines de explicación, pero el contenido real del visualizador será diferente.

A Motor de gasolina

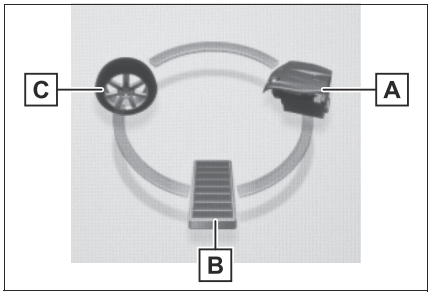
B Motor eléctrico (motor de tracción)

C Batería híbrida (batería de tracción)

D Neumáticos delanteros

E Neumáticos traseros

▶ Sistema multimedia (visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas) (en la pantalla “Casa”)

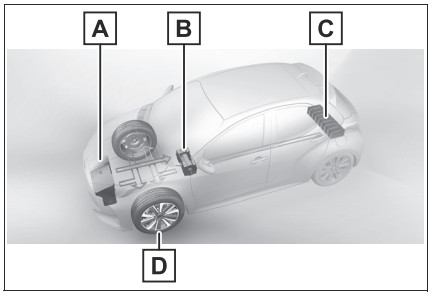



A Motor de gasolina

B Batería híbrida (batería de tracción)

C Neumáticos

▶ Sistema multimedia (visualizador de 9 pulgadas)




La figura muestra todas las flechas con fines de explicación, pero el contenido real del visualizador será diferente.

A Motor de gasolina

B Motor eléctrico (motor de tracción)

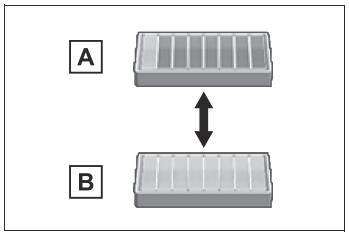
C Batería híbrida (batería de tracción)

D Neumáticos delanteros

**■ Estado de batería híbrida (batería de tracción)**

El visualizador cambia en 8 niveles en función de la carga restante de la batería híbrida (batería de tracción).

- La figura muestra el visualizador de información múltiple como ejemplo explicativo.
- Estas imágenes son solo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.




A Baja

B Alto

**■ Advertencia de cantidad de carga restante de la batería híbrida (batería de tracción)**

● El avisador acústico suena de forma intermitente cuando la batería híbrida (batería de tracción) permanece sin cargar con la palanca de cambios en N, o si la carga restante cae por debajo de un cierto nivel. Si la carga restante continúa cayendo, el avisador acústico suena de forma continua.

● Cuando se muestre un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple y el avisador acústico suene, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para resolver el problema.

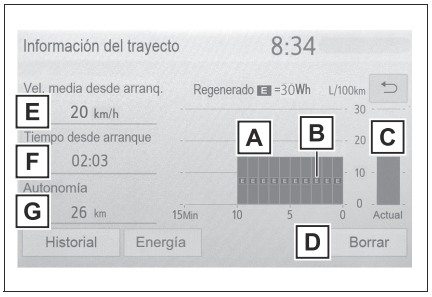
## Consumo (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

### Información del viaje

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

Si se visualiza una pantalla que no sea “Info. trayecto”, seleccione “Info. trayecto”.




A Consumo de combustible en los últimos 15 minutos

B Energía regenerada en los últimos de 15 minutos

Un símbolo indica 30 W/h. Se muestran hasta 5 símbolos.

C Consumo actual de combustible

D Puesta a cero de los datos de consumo

E Velocidad media del vehículo desde que se ha arrancado el sistema híbrido.

F Tiempo transcurrido desde que se ha arrancado el sistema híbrido.

G Autonomía de combustible

El historial de consumo medio de combustible se divide, por colores, en promedios anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización.

Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

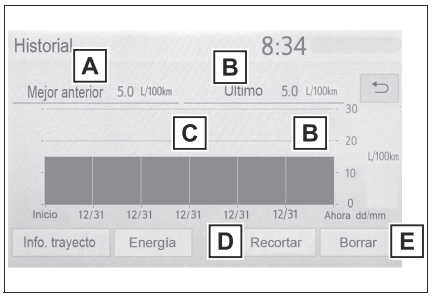
La imagen es solo un ejemplo y puede no coincidir totalmente con las condiciones reales.

### Historial

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

Si se visualiza una pantalla que no sea “Historial”, seleccione “Historial”.




A Mejor consumo de combustible registrado

B Último consumo de combustible

C Anterior consumo de combustible registrado

D Actualización de los datos de consumo de combustible más recientes

E Puesta a cero de los datos del historial

El historial de consumo medio de combustible se divide, por colores, en promedios anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización.

Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

La imagen es solo un ejemplo y puede no coincidir totalmente con las condiciones reales.

**■ Actualización de los datos del historial**

Actualice el último consumo de combustible seleccionando “Clip” para medir nuevamente el consumo actual de combustible.

**■ Puesta a cero de los datos**

Los datos de consumo de combustible pueden borrarse seleccionando “Borrar”.

**■ Autonomía de combustible**

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible.
Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

**■ Pantalla “Casa”**

El consumo medio de combustible y la distancia hasta el vaciado del depósito pueden visualizarse en la pantalla “Casa” del visualizador multimedia.

Para obtener más detalles sobre la pantalla “Casa”, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” aparte.

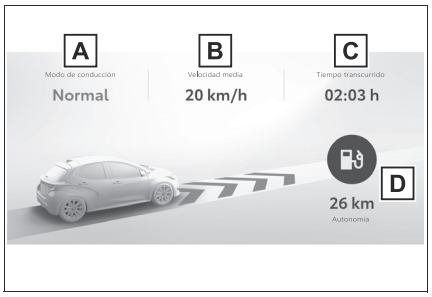
## Consumo (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 9 pulgadas)

### ■ Información acerca de la conducción

1 Pulse el botón “Casa”.

2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Casa”.

Si se visualiza una pantalla que no sea “Conducción”, seleccione “Info. conducc.”.




A Seleccione el modo de conducción (→P.284)

B Velocidad media del vehículo desde que se ha arrancado el vehículo.

C Tiempo transcurrido desde que se ha arrancado el sistema híbrido

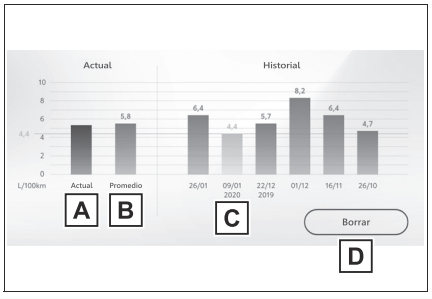
D Autonomía de combustible

### ■ Consumo de combustible

1 Pulse el botón “Casa”.

2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Casa”.

Si se visualiza una pantalla que no sea “Consumo”, seleccione “Consumo”.




A Consumo actual de combustible

B Último consumo de combustible

C Anterior consumo de combustible registrado

**D** Puesta a cero de los datos del historial

El historial de consumo medio de combustible está dividido por colores entre los valores medios anteriores (azul) y el valor medio más bajo (verde).

La imagen es solo un ejemplo y puede no coincidir totalmente con las condiciones reales.

**■ Actualización de los datos del historial**

Actualice el último consumo de combustible reiniciando “Tras reinicio” en el visualizador de información múltiple para medir nuevamente el consumo actual de combustible.

**■ Puesta a cero de los datos**

Los datos de consumo de combustible pueden borrarse seleccionando “Borrar”.

**■ Autonomía de combustible**

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

**3-1. Información sobre llaves**

Llaves ..... 134

**3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas**

Puertas laterales..... 138

Portón trasero..... 142

Sistema de llave inteligente... 145

**3-3. Ajuste de los asientos**

Asientos delanteros ..... 150

Asientos traseros..... 151

Apoyacabezas ..... 153

**3-4. Ajuste del volante y los retrovisores**

Volante..... 156

Espejo retrovisor interior..... 157

Espejos retrovisores exteriores ..... 158

**3-5. Apertura y cierre de las ventanas**

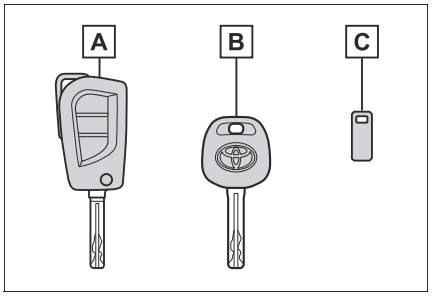
Ventanillas automáticas..... 161

# Llaves

## Las llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo A)



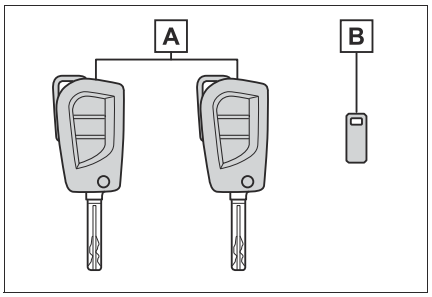

A Llave (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P.136)

B Llave (sin función de control remoto inalámbrico)

C Placa del número de la llave

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo B)

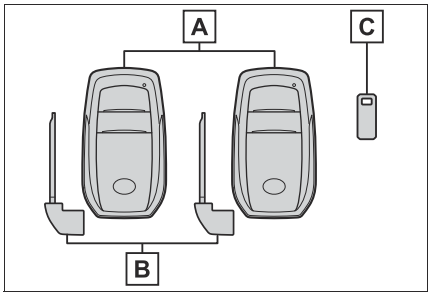



A Llave (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P.136)

B Placa del número de la llave

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente




A Llaves electrónicas

- Accionamiento del sistema de llave inteligente (→P.145)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P.136)

B Llaves mecánicas

C Placa del número de la llave

**■ Cuando viaje en avión**

Cuando lleve consigo una llave con función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de dicha llave mientras se encuentre dentro de la cabina del avión. Si lleva la llave en el bolso o en un lugar parecido, asegúrese de que no se pulsen accidentalmente los botones. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas radioeléctricas que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

**■ Descarga de la pila de la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

- La duración habitual de una pila es de 1 a 2 años.
- La pila se agotará aunque no se utilice la llave. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave podría estar agotada.

Cambie la pila cuando sea necesario. (→P.363)
- El control remoto inalámbrico no funciona.
- El área de detección se vuelve más pequeña.

### Descarga de la pila de la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)

- La duración habitual de una pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la pila es bajo, sonará una alarma en el habitáculo y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple cuando el sistema híbrido se detenga.
- Cuando no tenga previsto utilizar la llave electrónica durante un tiempo prolongado, póngala en el modo de ahorro de pila para minimizar la descarga de la pila. (→P.146)
- Puesto que la llave electrónica siempre recibe ondas radioeléctricas, la pila se agotará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica podría estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P.363)
  - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funciona.
  - El área de detección se vuelve más pequeña.
  - El indicador LED en la superficie de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro serio, no deje la llave electrónica dentro de 1 m (3 pies) de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores personales
  - Teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y cargadores de batería
  - Teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos que se estén recargando
  - Lámparas de mesa
  - Cocinas de inducción
- Si la llave electrónica está cerca del vehículo durante más tiempo del necesario, aunque no se utilice el sistema de llave inteligente, la pila de la llave podría agotarse antes de lo normal.

### Sustitución de la pila

→P.363

### Si aparece “Nueva llave registrada. Contacte con el concesionario para más info.” en el visualizador de información múltiple (vehículos con sistema de llave inteligente)

Este mensaje se visualizará cada vez que se abra la puerta del conductor cuando las puertas se desbloquean desde el exterior, durante aproximadamente 10 días después de haber registrado una nueva llave electrónica.
Si se visualiza este mensaje pero usted no ha registrado una nueva llave electrónica, solicite en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable que verifiquen si se ha registrado una llave electrónica desconocida (distinta de las que usted posee).

### Si se utiliza una llave incorrecta

El bombín de la llave gira libremente, aislado del mecanismo interno.

**AVISO**

**Para evitar el deterioro de la llave**

- No deje caer las llaves ni las someta a golpes fuertes o las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante períodos prolongados de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen ni las lave en un lavador ultrasónico, etc.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No adhiera materiales metálicos o magnéticos a las llaves ni las coloque cerca de estos materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera una pegatina ni ningún otro objeto a la superficie de la llave.

AVISO

- Vehículos con sistema de llave inteligente: No coloque las llaves cerca de objetos que produzcan campos magnéticos, como televisores, sistema de audio, cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como equipos de terapia de baja frecuencia.

**■ Al llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Mantenga la llave electrónica alejada a una distancia de 10 cm (3,9 pul.) o más de aparatos eléctricos que estén encendidos. Las ondas radioeléctricas emitidas por los aparatos eléctricos que se encuentren a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden provocar interferencias con la llave y hacer que no funcione correctamente.

**■ Si se avería el sistema de llave inteligente o hay algún otro problema relacionado con la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)**

→P.421

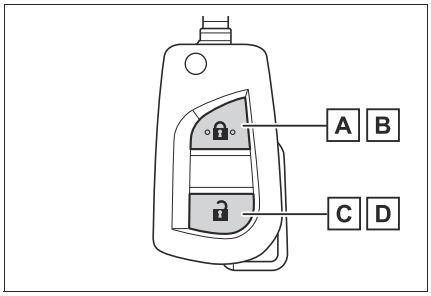
**■ Si se pierde la llave electrónica de un vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)**

→P.420

## Control remoto inalámbrico

Las llaves están provistas del siguiente control remoto inalámbrico:

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente



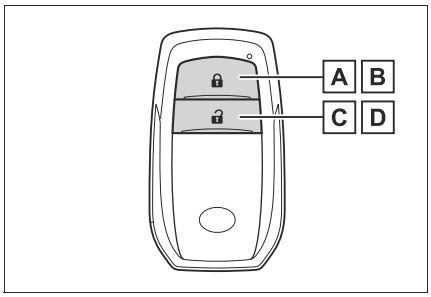

A Bloquea las puertas (→P.138)

B Cierra las ventanillas* (→P.138)

C Desbloquea las puertas (→P.138)

D Abre las ventanillas* (→P.138)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente




A Bloquea las puertas (→P.138)

B Cierra las ventanillas* (→P.138)

C Desbloquea las puertas (→P.138)

D Abre las ventanillas* (→P.138)

*: Para personalizar esta configuración, acuda a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

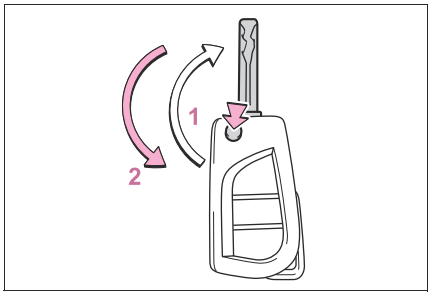
Puede que las funciones de entrada y control remoto inalámbrico no operen con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con éste
- Cuando se utiliza otra llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas) cerca del vehículo
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento del sistema de llave inteligente o del control remoto inalámbrico (vehículos con sistema de llave inteligente)**

→P.147

## Utilización de la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente)




**1** Apertura

Para abrir la llave, pulse el botón

**2** Plegado

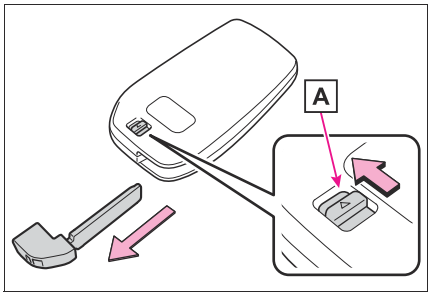
Para guardar la llave, pulse el botón y pliegue la llave.

## Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)

Para sacar la llave mecánica, deslice la palanca de liberación y A saque la llave.

Solo se puede introducir la llave mecánica en una dirección, debido a que dicha llave solo tiene ranuras por un lado. Si no se puede introducir la llave en un cilindro de bloqueo, gírela e intente introducirla de nuevo.

Después de utilizar la llave mecánica, guárdela en la llave electrónica. Lleve la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica está agotada o la función de entrada no funciona correctamente, necesitará la llave mecánica. (→P.421)




■ **Si pierde las llaves mecánicas**

→P.420

■ **Certificación del control remoto inalámbrico**

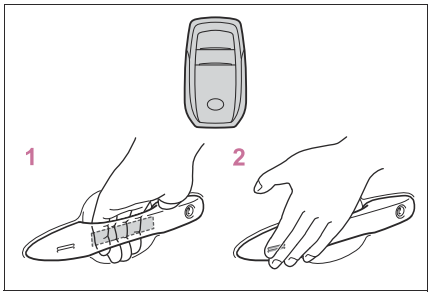
→P.469

## Puertas laterales

### Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

■ **Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Lleve encima la llave electrónica para habilitar esta función.




**1** Agarre la manilla de la puerta delantera para desbloquear todas las puertas.

Asegúrese de tocar el sensor en la parte posterior de la manilla.

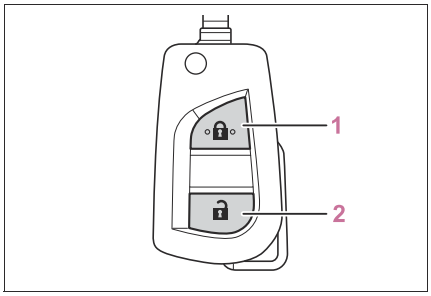
Las puertas no se pueden desbloquear durante 3 segundos después de que se hayan bloqueado.

**2** Toque el sensor de bloqueo (la hendidura en el lado de la manilla de la puerta delantera) para bloquear todas las puertas.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

■ **Control remoto inalámbrico**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente



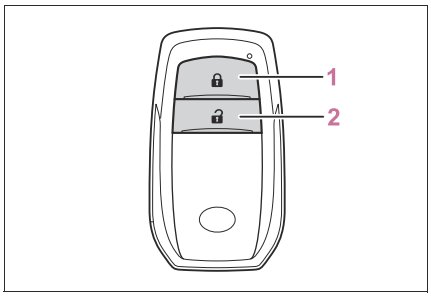

**1** Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada. Mantenga pulsado para cerrar las ventanillas.*

**2** Desbloquea todas las puertas

Mantenga pulsado para abrir las ventanillas.*

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente




**1** Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

Mantenga pulsado para cerrar las ventanillas.*

**2** Desbloquea todas las puertas

Mantenga pulsado para abrir las ventanillas.*

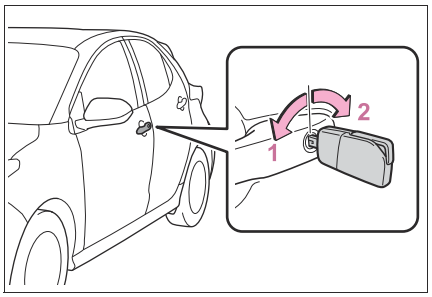
*: Para personalizar esta configuración,

acuda a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### ■ Llave

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente




**1** Bloquea todas las puertas

Mantenga la llave girada para cerrar las ventanillas.*

**2** Desbloquea todas las puertas

Mantenga la llave girada para abrir las ventanillas.*

*: Para personalizar esta configuración, acuda a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las puertas también se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. (→P.421)

#### ■ Señales de funcionamiento

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas con el control remoto inalámbrico. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas con la función de entrada o el control remoto inalámbrico. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

Un avisador acústico confirmará que las ventanillas están en funcionamiento.

#### ■ Función de seguridad

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo con el control remoto inalámbrico, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

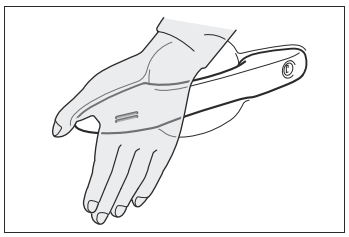
▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo con la función de entrada o el control remoto inalámbrico, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

#### ■ Si la puerta no se puede bloquear mediante el sensor de bloqueo de la superficie de la manilla de la puerta delantera (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si las puertas no se bloquean después de tocar el sensor de bloqueo con el dedo, tóquelo con la palma de la mano.

Si lleva guantes, quíteselos.



#### ■ Avisador acústico de bloqueo de la puerta (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si se intenta bloquear las puertas con la función de entrada o el control remoto inalámbrico cuando una puerta no está

completamente cerrada, sonará un avisador acústico continuamente durante 5 segundos. Cierre completamente la puerta para detener el avisador acústico y bloquee las puertas una vez más.

■ **Alarma (si está instalada)**

Al bloquear las puertas se activará el sistema de alarma. (→P.90)

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento del sistema de llave inteligente o del control remoto inalámbrico**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

→P.137

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

→P.147

■ **Si el sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan correctamente**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P.363)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P.421)

Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P.363)

■ **Si la batería de 12 voltios está descargada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Las puertas no se pueden bloquear y desbloquear utilizando la función de entrada o el control remoto inalámbrico. Utilice la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas. (→P.421)

■ **Función de recordatorio del asiento trasero**

● Para que no olvide el equipaje, etc., en el asiento trasero, cuando se coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado mientras se cumple cualquiera de las siguientes condiciones, sonará un avisador acústico y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple durante aproximadamente 6 segundos.

- El sistema híbrido se iniciará en un plazo de 10 minutos después de abrir y cerrar una puerta trasera.
- Se ha abierto y cerrado una puerta trasera después de iniciarse el sistema híbrido.

No obstante, si se abre y se cierra una puerta trasera en un plazo de 2 segundos aproximadamente, puede que la función de recordatorio del asiento trasero no funcione.

● La función de recordatorio del asiento trasero determina que se ha colocado equipaje u otro objeto en un asiento trasero basándose en la apertura y el cierre de una puerta trasera. Por tanto, dependiendo de la situación, puede que la función de recordatorio del asiento trasero no funcione y olvide el equipaje u otro objeto en el asiento trasero; también puede que funcione de forma innecesaria.

● La función de recordatorio del asiento trasero puede activarse o desactivarse. (→P.446)

■ **Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

■ **Para evitar un accidente**

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.
En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría salir despedido del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

● Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas y bloqueadas.

● No tire de la manilla interior de la puerta mientras conduce.
Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que estas pueden abrirse aun cuando los botones internos de bloqueo se encuentren en la posición de bloqueo.

● Ponga los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en los asientos traseros.

**ADVERTENCIA**

**■ Al abrir o cerrar una puerta**

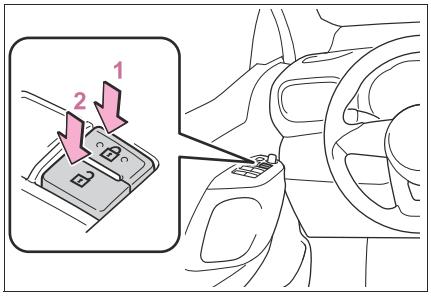
Compruebe el lugar en el que se encuentra el vehículo como, por ejemplo, si está en una pendiente, si hay suficiente espacio para abrir la puerta y si hay viento fuerte. Al abrir o cerrar la puerta, mantenga apretada con fuerza la manilla de la puerta ante cualquier movimiento imprevisible.

**■ Al utilizar el control remoto inalámbrico o la llave y accionar las ventanillas automáticas**

Accione las ventanillas automáticas después de asegurarse de que no hay posibilidad de que ningún pasajero quede atrapado de modo alguno en las ventanillas. Tampoco debe permitir que los niños manejen el control remoto inalámbrico ni la llave. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados por las ventanillas automáticas.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

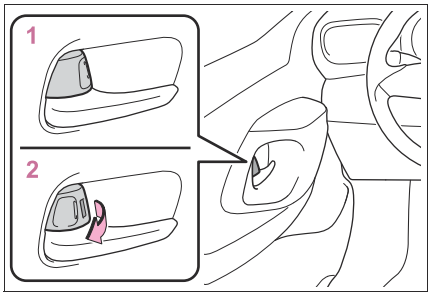
### ■ Interruptores de cierre centralizado de las puertas (para bloquear/desbloquear)




**1** Bloquea todas las puertas

**2** Desbloquea todas las puertas

### ■ Botones internos de bloqueo




**1** Bloquea la puerta

**2** Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque los botones de bloqueo estén en la posición de bloqueo.

### ■ Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

**1** Coloque el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo.

**2** Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si la llave se encuentra en el interruptor de alimentación, no es posible efectuar el bloqueo.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

No es posible bloquear la puerta si el interruptor de alimentación está en la posición ACC o en la posición de encendido, o si la llave electrónica se ha quedado en el interior del vehículo.

Es posible que la llave no se detecte correctamente y la puerta puede quedar bloqueada.

### ■ Avisador acústico de puerta abierta

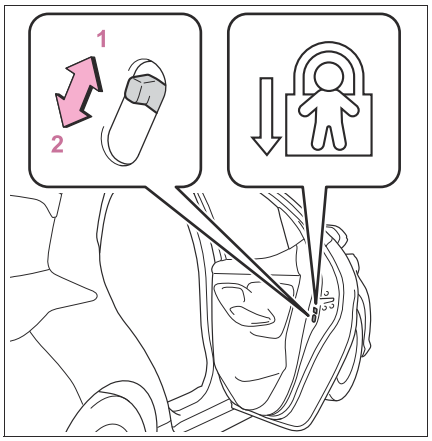
Si hay una puerta o un portón trasero que no están completamente cerrados, sonará un avisador acústico cuando la velocidad del vehículo alcance 5 km/h (3 mph).

En el visualizador de información múltiple se indica si están abiertas las puertas o el por-

tón trasero.

## Seguro de protección para niños de la puerta trasera

Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.




**1** Desbloquear

**2** Bloquear

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo el interruptor de cada puerta trasera para bloquear las dos puertas traseras.

## Portón trasero

**El portón trasero se puede bloquear/desbloquear y abrir/cerrar mediante los procedimientos siguientes.**

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras circula. Si se deja el portón trasero abierto, puede golpear objetos cercanos durante la conducción o el equipaje puede salir despedido de forma inesperada y provocar un accidente.
  Además, podrían entrar gases de escape en el habitáculo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar el portón trasero antes de conducir.
- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el portón trasero está perfectamente cerrado. Si el portón trasero no está bien cerrado, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se siente en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenada repentina o de colisión, corre el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando hay niños en el vehículo**

- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes.
  Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otro tipo de lesiones.

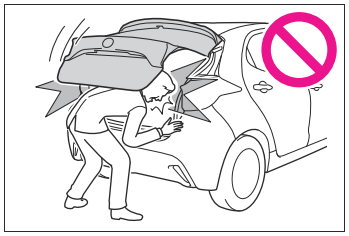
**ADVERTENCIA**

- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero.
  En caso contrario, el portón trasero podría moverse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por el portón trasero al cerrarse.

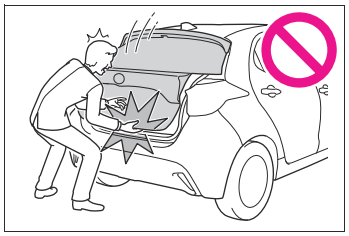
**■ Accionamiento del portón trasero**

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- Retire cualquier carga pesada que haya sobre el portón trasero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, el portón trasero ya abierto podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que están a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.
- El portón trasero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie a nivel, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.



- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado de evitar pillarse los dedos, etc.



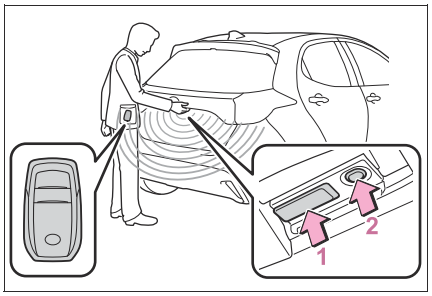
- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del portón trasero para cerrarlo totalmente, tenga cuidado de evitar pillarse las manos o los brazos.
- No tire del pistón del portón trasero (→P.145) para cerrar el portón, ni se apoye en él. En caso contrario, puede que se pille las manos o que se rompa el pistón del portón trasero y se provoque un accidente.

**ADVERTENCIA**

- Si el portón trasero lleva un soporte para bicicletas u otro objeto pesado similar, es posible que vuelva a cerrarse repentinamente tras abrirlo y que atrape y cause lesiones a alguien en las manos, la cabeza o el cuello. Si se quiere instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea un accesorio original de Toyota.

## Desbloqueo y bloqueo del portón trasero desde el exterior

### Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)




**1** Desbloquea todas las puertas

La puerta no se puede desbloquear durante 3 segundos después de que se haya bloqueado.

**2** Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

### Control remoto inalámbrico

→P.138

### Llave

→P.139

### Señales de funcionamiento

→P.139

## Desbloqueo y bloqueo del portón trasero desde el interior

### Interruptores de cierre centralizado de las puertas

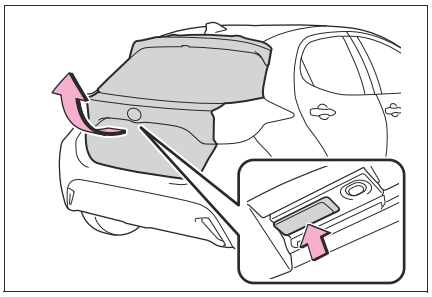
→P.141

## Apertura/cierre del portón trasero

### Abrir

Levante el portón trasero mientras sube el interruptor de apertura del mismo.

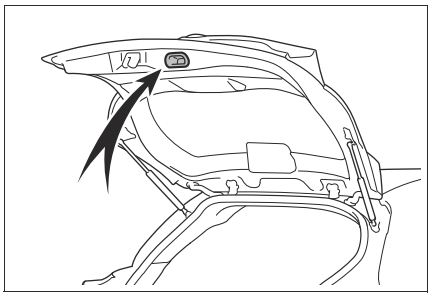
El portón trasero no se puede cerrar inmediatamente tras presionar el interruptor de apertura del portón trasero.



### Cerrar

Baje el portón trasero con la manilla y empújelo desde fuera para cerrarlo.

Tenga cuidado de no tirar del portón trasero hacia un lado al cerrarlo con la manilla.



■ **Avisador acústico de puerta abierta**

→P.141

■ **Luz del compartimento del portaequipajes**

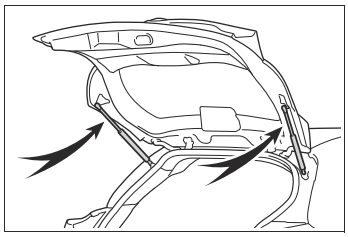
- La luz del compartimento del portaequipajes se ilumina cuando se abre el portón trasero.
- Si las luces del compartimento del portaequipajes permanecen encendidas al apagar el interruptor de alimentación, la luz se apagará automáticamente después de 20 minutos.

⚠ AVISO

■ **Pistones amortiguadores del portón trasero**

El portón trasero está equipado con pistones amortiguadores que sujetan el portón trasero.
Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, el pistón del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.

- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos, a la barra del pistón.



- No toque la barra del pistón con guantes ni otros artículos de tela.
- No adhiera al portón trasero accesorios que no sean repuestos auténticos de Toyota.
- No ponga la mano en el pistón ni le aplique fuerzas laterales.

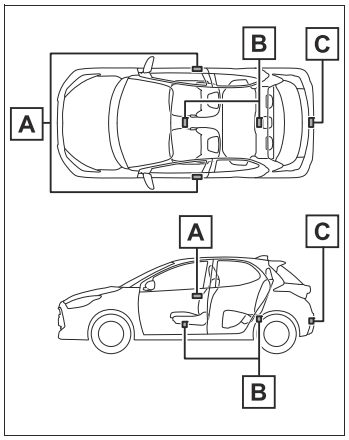
## Sistema de llave inteligente*

*: Si está disponible

**Las operaciones siguientes se pueden realizar llevando simplemente la llave electrónica con usted, por ejemplo en el bolsillo. El conductor debe llevar siempre la llave electrónica.**

- Bloquea y desbloquea las puertas (→P.138)
- Bloquea y desbloquea el portón trasero (→P.144)
- Pone en marcha el sistema híbrido (→P.183)

■ **Ubicación de la antena**

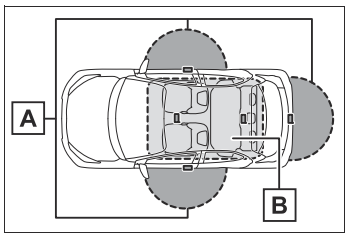



A Antenas fuera del habitáculo

B Antenas dentro del habitáculo

C Antena fuera del compartimento portaequipajes

■ **Rango efectivo (áreas dentro de las que se detecta la llave electrónica)**




A Al bloquear o desbloquear las puertas

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra a aproximadamente 0,7 m (2,3 pies) de la manilla exterior de una puerta delantera y del portón trasero. (Sólo se pueden accionar las puertas que detecten la llave.)

B Al arrancar el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica está en el interior del vehículo.

■ **Alarmas y mensajes de advertencia**

Para evitar el robo del vehículo y los accidentes provocados por un mal funcionamiento, se utiliza una combinación de avisadores acústicos exteriores e interiores, además de los mensajes de advertencia que aparecen en el visualizador de información múltiple. Tome las medidas oportunas según el mensaje mostrado. (→P.395)

Si solo suena una alarma, las circunstancias y los procedimientos correctivos son los siguientes.

● El avisador acústico exterior suena una vez durante 5 segundos

| Situación | Procedimiento correctivo |
|---|---|
| Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta estaba abierta. | Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas. |

● El avisador acústico interior suena continuamente

| Situación | Procedimiento correctivo |
|---|---|
| Se ha puesto el interruptor de alimentación en ACC mientras la puerta del conductor estaba abierta (o se ha abierto la puerta del conductor mientras el interruptor de alimentación estaba en ACC). | Apague el interruptor de alimentación y cierre la puerta del conductor. |
| El interruptor de alimentación se ha apagado con la puerta del conductor abierta. | Cierre la puerta del conductor. |

■ **Función de ahorro de batería**

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería de 12 V se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado.

● En las situaciones siguientes, el sistema de llave inteligente puede tardar algún tiempo en desbloquear las puertas.
- La llave electrónica se ha dejado en un área de aproximadamente 3,5 m (11 pies) de la parte exterior del vehículo durante 2 minutos o más.
- El sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 5 días o más.

● Si el sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 14 días o más, las puertas solo se pueden desbloquear desde la puerta del conductor. En este caso, agarre la manilla de la puerta del conductor, o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

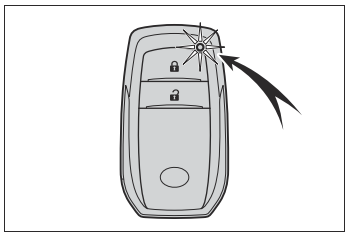
■ **Función de ahorro de pila de la llave electrónica**

● Cuando está activo el modo de ahorro de pila se minimiza el nivel de agotamiento de la pila, ya que la llave electrónica deja de recibir ondas radioeléctricas.

Pulse dos veces a la vez que mantiene

pulsado el botón . Compruebe que la llave electrónica parpadea 4 veces.

Cuando está activo el modo de ahorro de pila no se puede utilizar el sistema de llave inteligente. Para desactivar esta función, pulse cualquiera de los botones de la llave electrónica.



- Si no tiene previsto utilizar la llave electrónica durante un tiempo prolongado, puede ajustar anticipadamente el modo de ahorro de pila.

**■ Condiciones que afectan al funcionamiento**

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las siguientes situaciones, puede verse afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, lo que impedirá el correcto funcionamiento del sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico y el sistema de inmovilización: (Modos de solucionarlo: →P.421)

- Cuando la pila de la llave electrónica está agotada
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil u otro dispositivo de comunicación inalámbrico
- Cuando la llave electrónica esté cubierta por los siguientes objetos metálicos o en contacto con éstos
  - Tarjetas que tengan papel de aluminio adherido
  - Cajas de cigarrillos que tengan papel de aluminio en su interior
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Calientamanos fabricados con metal
  - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Cuando se utilicen otras llaves inalámbricas (que emitan ondas radioeléctricas) en las proximidades
- Al llevar la llave electrónica junto con los dispositivos siguientes que emiten ondas radioeléctricas
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas radioeléctricas
  - Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
  - Reproductores digitales de audio
  - Sistemas de juegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o dispositivos electrónicos
- Cuando el vehículo se aparca en una zona de estacionamiento de pago donde se emiten ondas radioeléctricas

Si las puertas no se pueden bloquear/desbloquear con el sistema de llave inteligente, bloquee/desbloquee las puertas realizando alguna de estas acciones:

- Acerque la llave electrónica a la manilla de una de las puertas delanteras y utilice la función de entrada.
- Utilice el control remoto inalámbrico.

Si no es posible bloquear/desbloquear las puertas con ninguno de los métodos indicados, utilice la llave mecánica. (→P.421)

Si no se puede arrancar el sistema híbrido con el sistema de llave inteligente, consulte la P.422.

**■ Nota para la función de entrada**

- Incluso cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango efectivo (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en los casos siguientes:
  - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o fuera de la manilla de la

puerta, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
- La llave electrónica está sobre el tablero de instrumentos, en la bandeja del portaequipajes o en el suelo, en los portaobjetos de la puerta o en la guantera cuando se pone en marcha el sistema híbrido o cuando se cambian los modos del interruptor de alimentación.

● No deje la llave electrónica en la parte superior del tablero de instrumentos o cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Según las condiciones de recepción de la onda radioeléctrica, la antena fuera del habitáculo podría detectarla y la puerta se bloquearía desde el exterior, lo que podría provocar que la llave electrónica se quedase en el interior del vehículo.

● Mientras la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquiera puede bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, sólo las puertas que detectan la llave electrónica pueden utilizarse para desbloquear el vehículo.

● Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible arrancar el sistema híbrido si la llave electrónica está cerca de la ventana.

● Las puertas se pueden bloquear o desbloquear si una gran cantidad de agua salpica en la manilla de la puerta, por ejemplo, al llover o si se encuentra en un túnel de lavado cuando la llave electrónica está dentro del rango efectivo. (Las puertas se bloquearán de forma automática transcurridos unos 30 segundos si no se abren ni se cierran las puertas.)

● Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica está cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee mediante la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)

● Si se toca el sensor de bloqueo o desbloqueo de la puerta llevando guantes, puede impedir el funcionamiento de bloqueo o desbloqueo.

● Cuando se lleva a cabo la operación de bloqueo utilizando el sensor de bloqueo, se mostrarán señales de reconocimiento hasta dos veces consecutivas. Posteriormente, no volverá a mostrarse ninguna señal de reconocimiento.

● Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. En este caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
- Coloque la llave electrónica en un lugar situado a 2 m (6 pies) o más del vehículo. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)
- Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P.146)

● Si la llave electrónica está dentro del vehículo y se moja la manilla de una puerta durante el lavado del vehículo, puede aparecer un mensaje en el visualizador de información múltiple y sonará un avisador acústico fuera del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.

● Es posible que el sensor de bloqueo no funcione correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente volver a hacerlo funcionar de nuevo.

● Si se maneja una manilla de forma repentina o inmediatamente después de entrar en el rango efectivo, es posible que las puertas no se desbloqueen. Toque el sensor de desbloqueo de la puerta y compruebe que las puertas están desbloqueadas antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.

● Si hay otra llave electrónica en el área de detección, es posible que tarde un poco más en desbloquear las puertas después de que se haya agarrado la manilla de la puerta.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante períodos prolongados**

● Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) del vehículo.

● El sistema de llave inteligente se puede desactivar con antelación. (→P.446)

● Para minimizar la descarga de la pila de la llave, ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de pila. (→P.146)

■ **Para accionar el sistema adecuadamente**

Asegúrese de llevar la llave electrónica al hacer funcionar el sistema. No ponga la llave electrónica demasiado cerca del vehículo al hacer funcionar el sistema desde el exterior del vehículo.
Dependiendo de la posición y el modo de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y el sistema no funcione adecuadamente. (La alarma puede apagarse accidentalmente o es posible que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

■ **Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente**

● Bloqueo y desbloqueo de las puertas: →P.421

● Arranque del sistema híbrido: →P.422

■ **Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada**

● Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P.138, 421)

● Arranque del sistema híbrido y cambio de los modos del interruptor de alimentación: →P.422

● Parada del sistema híbrido: →P.185

■ **Certificación para el sistema de llave inteligente**

→P.514

**ADVERTENCIA**

■ **Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos**

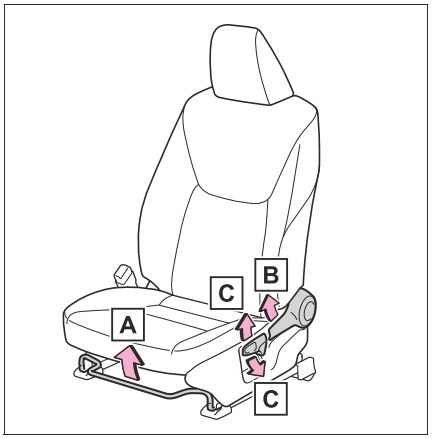
● Las personas que llevan implantado un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben mantenerse a una distancia razonable de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P.145)
Es posible que las ondas radioeléctricas afecten al funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Solicite a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable más información, como, por ejemplo, la frecuencia de las ondas radioeléctricas y los tiempos de emisión de las ondas radioeléctricas. A continuación, consulte a su doctor para saber si debe desactivar la función de entrada.

● Los usuarios de cualquier dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas.
Las ondas radioeléctricas podrían tener efectos inesperados en el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

Si desea más información sobre cómo desactivar la función de entrada, consulte a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

# Asientos delanteros

## Procedimiento de ajuste




A Palanca de ajuste de la posición del asiento

B Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

C Palanca de ajuste de altura vertical (si está disponible)

**ADVERTENCIA**

**■ Al ajustar la posición del asiento**

- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no sufran lesiones al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.
  Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.
- Compruebe que existe suficiente espacio alrededor de los pies para que no queden atrapados.

**■ Ajuste del asiento**

- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o equipaje.
- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
  Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.

**AVISO**

**■ Al ajustar un asiento delantero**

Al ajustar un asiento delantero, asegúrese de que el apoyacabezas no toque el revestimiento del techo. De lo contrario, tanto el apoyacabezas como el revestimiento del techo podrían sufrir daños.

## Asientos traseros

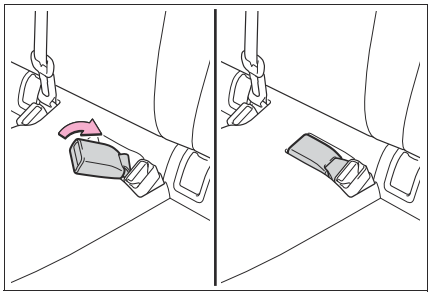
**Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.**

### Abatimiento y recolocación de los respaldos traseros

■ **Abatimiento de los respaldos traseros**

1 Mueva los asientos delanteros hacia delante. (→P.150)

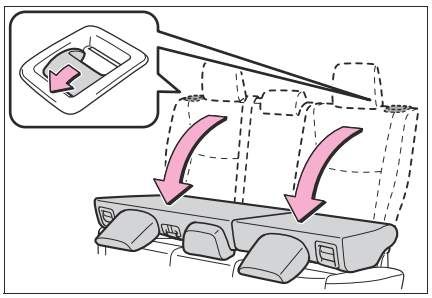
2 Coloque en su posición la hebilla del cinturón de seguridad central trasero.



3 Baje los apoyacabezas hasta la posición más baja. (→P.153)

4 Tire de la palanca de liberación del bloqueo del respaldo y abata el respaldo.

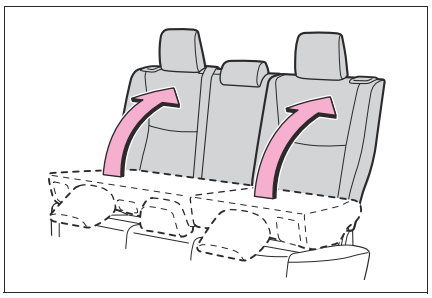
Cada parte del respaldo se puede abatir por separado.



■ **Recolocación de los respaldos traseros**

Eleve el respaldo del asiento trasero hasta que se bloquee.

Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.



**⚠ ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al abatir los respaldos de los asientos traseros**

- No baje los respaldos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P.

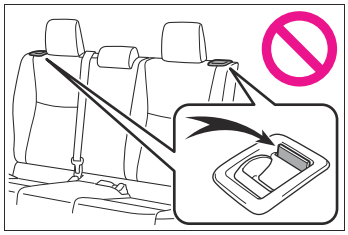
**ADVERTENCIA**

- No deje que nadie se siente sobre un respaldo abatido o en el compartimento del portaequipajes durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes.
- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.
- Tenga cuidado de no pillarse las manos al plegar los respaldos traseros.
- Antes de abatir el respaldos traseros, ajuste la posición de los asientos delanteros para que no interfieran con los respaldos traseros al abatirlos.

■ **Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical**

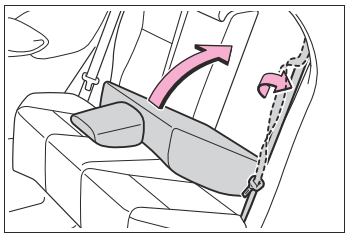
- Asegúrese de que el respaldo quede bien inmovilizado en su posición moviéndolo ligeramente.

Si el respaldo no está bien inmovilizado, se visualizará la marca roja en la palanca de desbloqueo del respaldo. Asegúrese de que la marca roja no se vea.



- Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.

Si el cinturón de seguridad queda atrapado entre el gancho de fijación y el bloqueo del respaldo, podría dañarse el cinturón de seguridad.



## Apoyacabezas

**Existen apoyacabezas en los asientos delanteros, los asientos exteriores traseros y el asiento central trasero (si está disponible).**

**ADVERTENCIA**

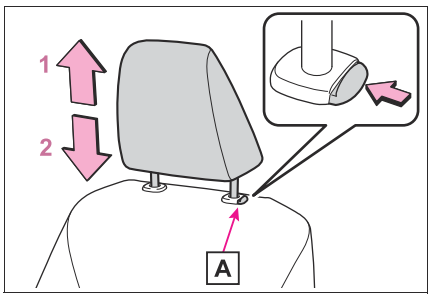
**■ Precauciones relacionadas con los apoyacabezas**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice los apoyacabezas diseñados específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste los apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas quitados.

### Ajuste del apoyacabezas

**■ Asientos delanteros**



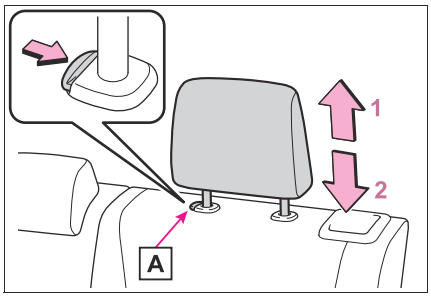

**1** Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

**2** Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo A.

**■ Asientos traseros**




**1** Arriba

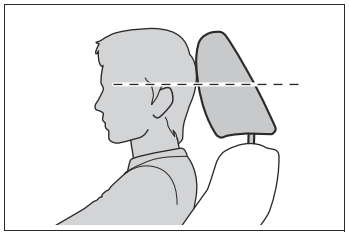
Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

**2** Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo A.

**■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas (asientos delanteros)**

Asegúrese de que los apoyacabezas se ajustan para que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



**■ Ajuste del apoyacabezas del asiento central trasero**

Suba siempre el apoyacabezas un nivel con respecto a la posición retraída cuando lo utilice.

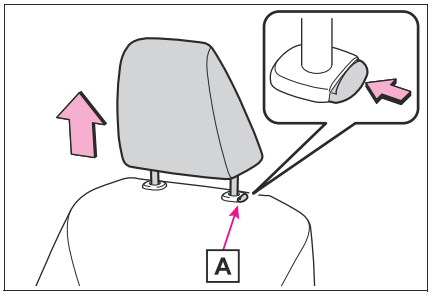
### Extracción de los apoyacabezas

**■ Asientos delanteros**

Levante el apoyacabezas mientras

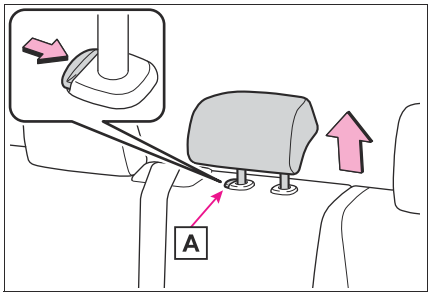
pulsa el botón de desbloqueo A.

Si el apoyacabezas toca el techo, de modo que resulta difícil desmontarlo, ajuste el ángulo del respaldo. (→P.150)



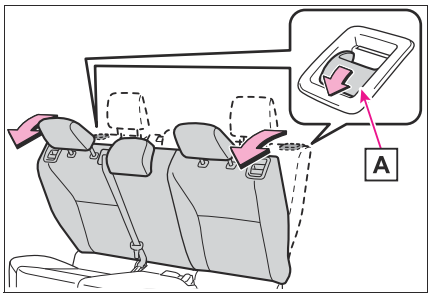

### ■ Asiento central trasero (si está disponible)

Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo A.

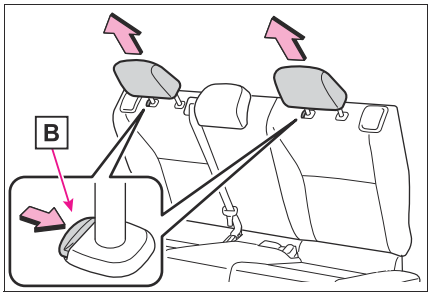



### ■ Asientos traseros exteriores

1 Tire de la palanca de desbloqueo del respaldo A y abata el respaldo del asiento hasta la posición en que se puedan retirar los apoyacabezas.




2 Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo B.

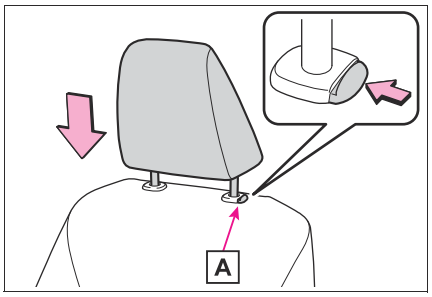



## Instalación de los apoyacabezas

### ■ Asientos delanteros

Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

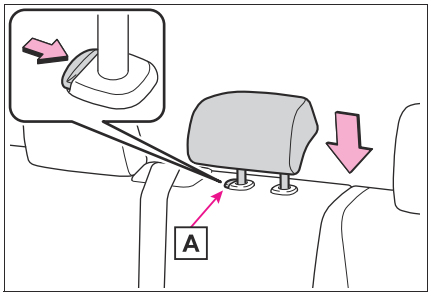
Mantenga pulsado el botón de desbloqueo A al bajar el apoyacabezas.




### Asiento central trasero (si está disponible)

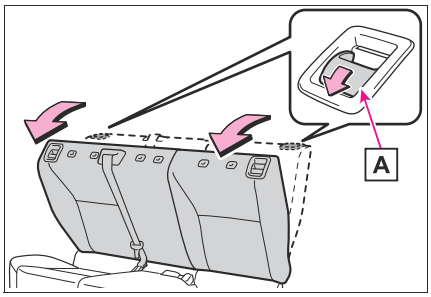
Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo A al bajar el apoyacabezas.

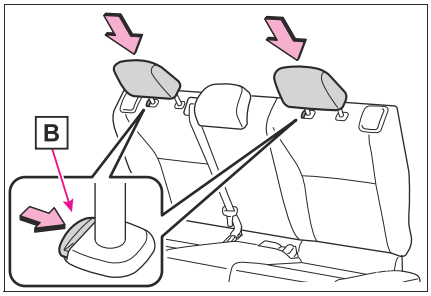



### Asientos traseros exteriores

1 Tire de la palanca de desbloqueo del respaldo A y abata el respaldo del asiento hasta la posición en que se puedan instalar los apoyacabezas.



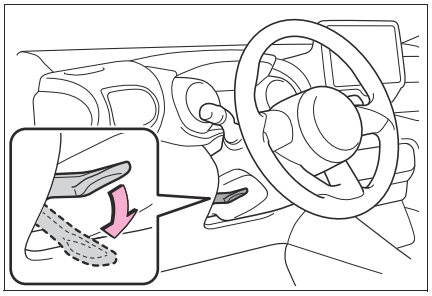

2 Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo B al introducir el apoyacabezas.



# Volante

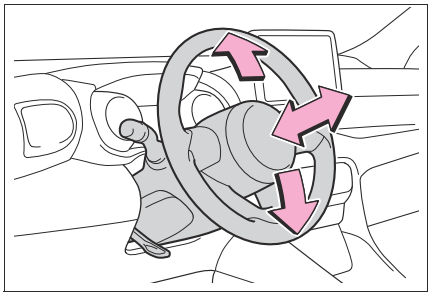
## Procedimiento de ajuste

1 Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



2 Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para afianzar el volante.



**ADVERTENCIA**

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

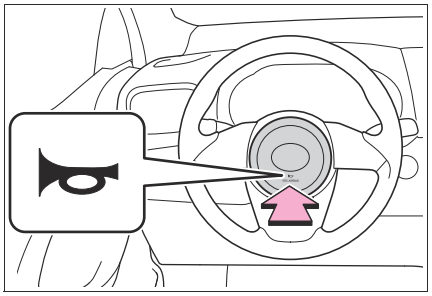
No ajuste el volante mientras conduzca. En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ **Después de ajustar el volante**

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.
De no ser así, podría desplazarse hacia delante repentinamente y causar un accidente, lo que podría provocarle lesiones graves e incluso mortales. Además, es posible que la bocina no suene si el volante no está correctamente bloqueado.

## Bocina

Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca o cerca de ella.



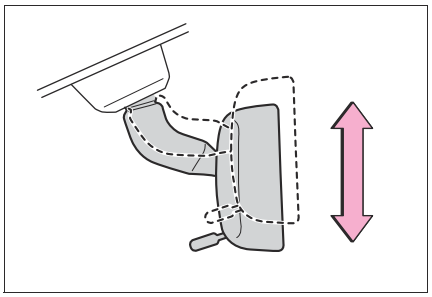
## Espejo retrovisor interior

**El espejo retrovisor puede ajustarse de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.**

### Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor puede ajustarse para adaptarse a su postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



**ADVERTENCIA**

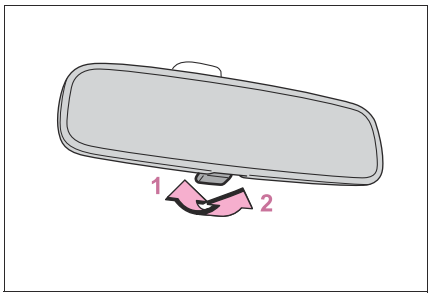
■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras conduce.
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

### Función antideslumbramiento

▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

El reflejo de los faros de los vehículos que circulan por detrás puede reducirse accionando la palanca.




**1** Posición normal

**2** Posición de antideslumbramiento

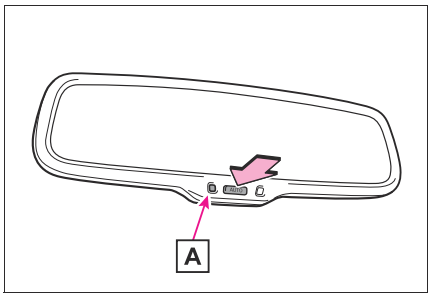
▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

La luz reflejada sobre el retrovisor se reduce automáticamente para contrarrestar el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás.

Activación/desactivación del modo de la función de antideslumbramiento automático

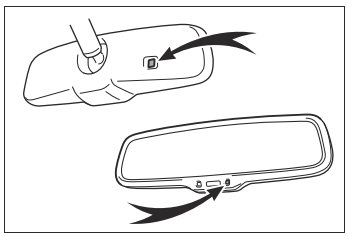
Cuando la función de antideslumbramiento automático se encuentra en modo ON, el indicador A permanece encendido. La función se activará cada vez que el interruptor de alimentación se coloque en la posición de encendido.

Si se pulsa el botón, la función se desactiva. (El indicador A también se apaga.)



■ **Para evitar un error del sensor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)**

Para garantizar que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



## Espejos retrovisores exteriores

**El espejo retrovisor puede ajustarse de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.**

**ADVERTENCIA**

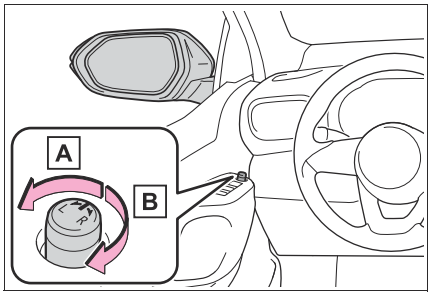
■ **Puntos importantes durante la conducción**

Tenga presentes las siguientes precauciones al conducir.
Si no lo hace podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que ocasione lesiones graves e incluso la muerte.

- No ajuste los retrovisores durante la conducción.
- No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y correctamente ajustados antes de conducir.

### Procedimiento de ajuste

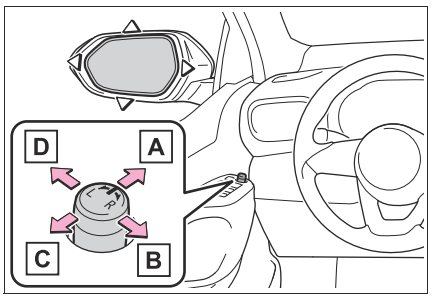
1 Para seleccionar el retrovisor que desea ajustar, gire el interruptor.




A Izquierda

B Derecha

2 Para ajustar el espejo, utilice el interruptor.




A Arriba

B Derecha

C Abajo

D Izquierda

■ **El ángulo del espejo puede ajustarse cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición ACC o en la posición de encendido.

■ **Cuando los espejos retrovisores se empañan (si están instalados)**

Los espejos retrovisores exteriores pueden limpiarse mediante los desempañadores de los espejos. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P.300)

**ADVERTENCIA**

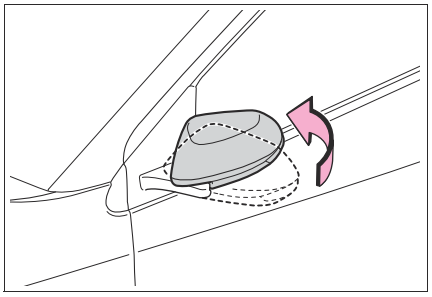
■ **Cuando los desempañadores están en funcionamiento (si están disponibles)**

No toque la superficie del retrovisor, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

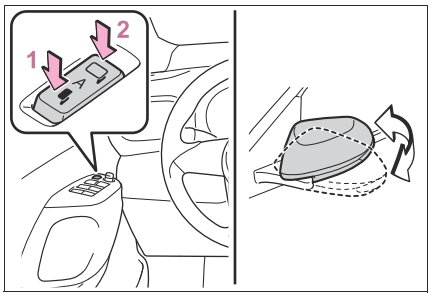
## Plegado y apertura de los retrovisores

▶ Tipo manual

Presione el retrovisor hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.



▶ Tipo eléctrico




1 Pliega los retrovisores

2 Abre los retrovisores

Si se pone el interruptor de plegado del espejo retrovisor exterior en posición central deja los retrovisores en modo automático. El modo automático permite vincular la apertura y el plegado de los retrovisores al bloqueo y desbloqueo de las puertas con la función de entrada inteligente o el control remoto inalámbrico.

■ **Utilización del modo automático con temperaturas muy bajas (vehículos con modo automático)**

Cuando se utiliza el modo automático con

temperaturas muy bajas, el retrovisor podría congelarse y puede que no sea posible su recogida y recolocación automáticas. En este caso, retire el hielo y la nieve que puedan haberse acumulado en el retrovisor, y después accione el retrovisor con el modo manual o mueva el retrovisor con la mano.

**Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

**Cuando se mueve un espejo**

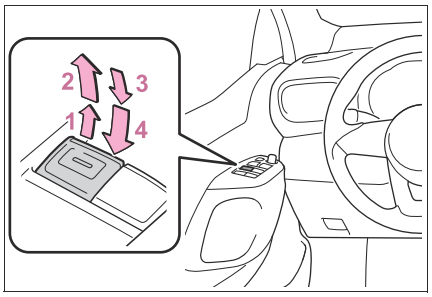
Para evitar lesiones y el funcionamiento incorrecto del retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

## Ventanillas automáticas*

*: Si está disponible

### Apertura y cierre de las ventanillas automáticas

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando los interruptores.
Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:




1 Cierre

2 Cierre con una pulsación*

3 Apertura

4 Apertura con una pulsación*

*: Para detener la ventanilla antes de que finalice su recorrido, accione el interruptor en la dirección contraria.

**■ Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el sistema híbrido**

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos después de poner el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de apagado. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

**■ Función de protección contra obstrucciones**

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el marco de la ventanilla cuando se está cerrando, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

**■ Función de protección antiatrapamiento**

Si un objeto queda atrapado entre la puerta y la ventanilla mientras se abre la ventanilla, el movimiento de la ventanilla se detendrá.

**■ Cuando no se puede abrir o cerrar la ventanilla**

Si la función de protección contra obstrucciones o la función de protección antiatrapamiento no funcionan correctamente y la ventanilla lateral no puede abrirse y cerrarse, realice las siguientes operaciones con el interruptor de la ventanilla automática de dicha puerta.

- Detenga el vehículo. Con el interruptor de alimentación en la posición de encendido, en un margen de 4 segundos desde la activación de la función de protección contra obstrucciones o de la función de protección antiatrapamiento, accione de forma continua el interruptor de las ventanillas automáticas en el sentido de cierre de una pulsación o en el sentido de apertura de una pulsación para que la ventanilla lateral se abra y se cierre.
- Si no se puede abrir y cerrar la ventanilla lateral normalmente, incluso después de realizar las operaciones anteriores, ejecute la operación siguiente para inicializar la función.

1 Coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

2 Mantenga pulsado hacia arriba el interruptor de las ventanillas automáticas en el sentido de cierre de una pulsación y cierre por completo la ventanilla lateral.

3 Durante un momento, suelte el interruptor de las ventanillas automáticas, vuelva a pulsar hacia arriba el interruptor en el sentido de cierre de una pulsación y manténgalo pulsado durante aproximadamente 6 segundos o más.

4 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en el sentido de

apertura de una pulsación. Una vez abierta completamente la ventanilla lateral, continúe manteniendo pulsado el interruptor durante al menos 1 segundo más.

5 Durante un momento, suelte el interruptor de las ventanillas automáticas, vuelva a pulsar el interruptor en el sentido de apertura de una pulsación y manténgalo pulsado durante aproximadamente 4 segundos o más.

6 Vuelva a mantener pulsado hacia arriba el interruptor de las ventanillas automáticas en el sentido de cierre de una pulsación. Una vez cerrada completamente la ventanilla lateral, continúe manteniendo pulsado el interruptor durante al menos 1 segundo más.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio.

Si se invierte el movimiento de la ventanilla y no se puede cerrar o abrir por completo, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### Funcionamiento de las ventanillas asociado al bloqueo de las puertas

- Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar con la llave (vehículos sin sistema de llave inteligente) o la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente).* (→P.139, 421)
- Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar con el control remoto inalámbrico.* (→P.138)

*: Para personalizar estos ajustes, acuda a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### Personalización

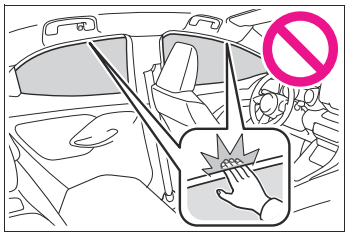
Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

### Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluido el funcionamiento de las de los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente en el caso de niños, no deje que los niños accionen las ventanillas automáticas. Es posible que partes del cuerpo de niños u otros pasajeros queden atrapadas en las ventanillas automáticas. Por tanto, cuando viaje con niños se recomienda utilizar el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P.163)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.



- Al utilizar el control remoto inalámbrico, la llave o la llave mecánica para accionar las ventanillas automáticas, accione la ventanilla automática después de asegurarse de que no hay posibilidad de que ningún pasajero quede atrapado en modo alguno por la ventanilla. Tampoco debe permitirse que un niño accione la ventanilla con el control remoto inalámbrico, con la llave o con la llave mecánica. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados por la ventanilla automática.

**ADVERTENCIA**

- Al salir del vehículo, apague el interruptor de alimentación, llévese la llave y salga del vehículo con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental debido a una travesura, etc., y ocasionar un accidente.

**■ Función de protección contra obstrucciones**

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con ninguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo. Tenga cuidado de no pillarse ninguna parte del cuerpo con la ventanilla.

**■ Función de protección antiatrapamiento**

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con ninguna parte de su cuerpo o con una prenda de ropa para activar la función de protección antiatrapamiento.
- Es posible que la función de protección antiatrapamiento no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se abra por completo. Tenga cuidado de no pillarse ninguna parte del cuerpo o de la ropa con la ventanilla.

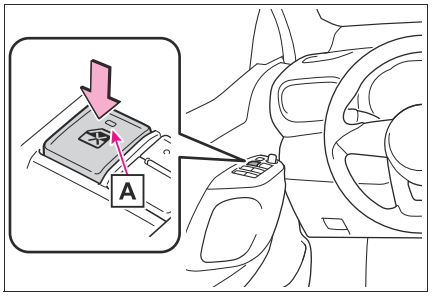
## Evitar el accionamiento accidental (interruptor de bloqueo de la ventanilla)

Se puede usar esta función para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla de pasajero.

Presione el interruptor.

Se encenderá el indicador A y se bloquearán las ventanillas de los pasajeros.

Las ventanillas de los pasajeros se pueden abrir y cerrar utilizando el interruptor del conductor aunque el interruptor de bloqueo esté conectado.




**■ El interruptor de bloqueo de la ventanilla se puede accionar cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Si se desconecta la batería de 12 V**

El interruptor de bloqueo de la ventanilla está desactivado. En caso necesario, pulse el interruptor de bloqueo de la ventanilla tras reconectar la batería de 12 voltios.

**4-1. Antes de conducir**

Conducción del vehículo ..... 167

Carga y equipaje ..... 173

Arrastre de un remolque (vehículos sin paquetes de remolcado, incluido La Réunion) ..... 174

Arrastre de un remolque (vehículos con paquetes de remolcado, excepto La Réunion) ..... 175

**4-2. Procedimientos de conducción**

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos sin sistema de llave inteligente) ..... 181

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos con sistema de llave inteligente) ..... 183

Modo de conducción EV..... 187

Transmisión híbrida ..... 189

Palanca del intermitente ..... 192

Freno de estacionamiento ..... 193

Aplicación y liberación del freno ..... 196

**4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas**

Interruptor de los faros ..... 198

AHB (luz de carretera automática) ..... 202

Interruptor de la luz antiniebla 205

Limpia/lavaparabrisas..... 206

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera ..... 209

**4-4. Repostaje**

Apertura de la tapa del depósito de combustible ..... 211

**4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción**

Toyota Safety Sense .....213

PCS (sistema de precolisión).218

LTA (asistente de seguimiento de carril).....228

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades .....238

Limitador de velocidad .....250

RSA (Asistente para señales de tráfico).....252

BSM (monitor de puntos ciegos) .....257

Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota .....262

RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás) .....268

PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento).....274

Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) .....279

Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás).....282

Interruptor selector del modo de conducción.....284

Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina) .....285

Sistemas de asistencia a la conducción .....286

**4-6. Sugerencias para la conducción**

Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido ..... 291

Sugerencias sobre la conducción en invierno..... 293

## Conducción del vehículo

**Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:**

### Procedimiento de conducción

■ **Arranque del sistema híbrido**

→P.181, 183

■ **Conducción**

1 Mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca de cambios en la posición D. (→P.189)

2 Si el freno de estacionamiento está en modo manual, libere el freno de estacionamiento. (→P.193)

3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ **Parada**

1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P.189)

■ **Estacionamiento del vehículo**

1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno para detener el vehículo completamente.

2 Aplique el freno de estacionamiento (→P.193) y cambie la palanca de cambios a la posición P. (→P.189)

Compruebe que el indicador del freno de estacionamiento esté iluminado.

3 Apague el interruptor de alimentación para detener el sistema híbrido.

4 Suelte el pedal del freno lentamente.

5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

■ **Arranque en pendiente ascendente**

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en la posición D.

2 Pise suavemente el pedal del acelerador.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ **Para una conducción eficiente en términos de consumo de combustible**

Recuerde que los vehículos híbridos son similares a los vehículos convencionales y, por tanto, es necesario evitar ciertas actividades, como las aceleraciones bruscas. (→P.291)

■ **Conducción con lluvia**

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por

autopista cuando esté lloviendo, ya que puede que exista una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la calzada que impida el funcionamiento correcto de la dirección y los frenos.

■ **Limitación de potencia del sistema híbrido (sistema de priorización del freno)**

● Si pisa los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo, es posible que se limite la potencia del sistema híbrido.

● Aparece un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple cuando el sistema está en marcha.

■ **Orientación de aceleración ECO (→P.111, 117)**

Es más fácil lograr una conducción ecológica si se mantiene dentro de la zona de aceleración ecológica. De esta forma, además, le resultará más sencillo obtener una buena puntuación ecológica.

● Al arrancar:

Pise poco a poco el pedal del acelerador para mantenerse dentro de la zona de aceleración ecológica y acelere hasta la velocidad deseada. Si evita las aceleraciones excesivas, obtendrá una buena puntuación en la categoría de arranque ecológico.

● Durante la conducción:

Después de acelerar hasta la velocidad deseada, suelte el pedal del acelerador y conduzca a una velocidad estable sin salirse de la zona de aceleración ecológica. Si se mantiene dentro de la zona de aceleración ecológica, obtendrá una buena puntuación en la categoría de velocidad de crucero ecológica.

● Al detener el vehículo:

Para obtener una buena puntuación en la categoría de parada ecológica, empiece a soltar el pedal del acelerador bastante antes de empezar a frenar.

■ **Frenado en su nuevo Toyota**

Para aumentar la vida útil del vehículo, se recomienda respetar las siguientes precauciones:

● Durante los primeros 300 km (186 millas):

Evite las frenadas repentinas.

● Durante los primeros 800 km (500 millas):

No arrastre un remolque. (vehículos con paquetes de remolcado solamente)

● Durante los primeros 1000 km (621 millas):

- No conduzca a velocidades muy elevadas.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

■ **Utilización del vehículo en un país extranjero**

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P.436)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al arrancar el vehículo**

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el indicador “READY” iluminado. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ **Durante la conducción del vehículo**

● Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.

- Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración brusca que puede provocar un accidente.
- Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que dificultará el accionamiento de los pedales. Asegúrese de accionar los pedales correctamente.

**ADVERTENCIA**

- Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción, incluso aunque sólo vaya a mover el vehículo unos metros. Así pisará el pedal del freno y el pedal del acelerador correctamente.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.

● El conductor deberá prestar mucha atención a los peatones cuando el vehículo esté solo impulsado por el motor eléctrico (motor de tracción). Dado que el motor no produce ruido, es posible que los peatones no sepan valorar el movimiento del vehículo.

● No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de este tipo de materiales.
El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.

● No apague el sistema híbrido durante la conducción normal. Apagar el sistema híbrido mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí de la servoasistencia para la dirección. Eso hará más difícil girar con suavidad, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.
En caso de emergencia, por ejemplo, si le resulta imposible detener el vehículo con normalidad: →P.379

● Utilice el freno motor (posición B del cambio) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente pronunciada.
Si utiliza los frenos continuamente, podrían calentarse en exceso y perder efectividad. (→P.189)

● Durante la conducción, no ajuste las posiciones del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores interiores o exteriores.
Si lo hace, podría perder el control del vehículo.

● Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo.

**■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas**

● Una frenada repentina o una aceleración o cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida.

● Las aceleraciones súbitas, el frenado del motor como consecuencia de los cambios de marcha o cambios en el régimen del motor pueden hacer que el vehículo patine.

● Después de atravesar un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si únicamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

**ADVERTENCIA**

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

- No deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción hacia delante, ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición R.
  Si lo hace, podría producirse un accidente o el vehículo podría resultar dañado.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición P mientras el vehículo se desplaza.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo se desplace hacia delante.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si se pone la palanca de cambios en la posición N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el sistema híbrido. El freno motor no está disponible con el sistema híbrido desacoplado.
- Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Si oye un chirrido o un ruido de rascado (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para que revisen las pastillas de freno y las sustituyan lo antes posible.

El rotor podría resultar dañado si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ **Cuando el vehículo está detenido**

- No pise el pedal del acelerador cuando no sea necesario.
  Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.
- Para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el indicador “READY” iluminado, y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del mismo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento firmemente cuando sea necesario.
- Evite acelerar el motor.
  Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría ocasionar un incendio si hay material combustible en las inmediaciones.

**ADVERTENCIA**

**■ Cuando el vehículo esté estacionado**

● Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él cristales, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.
En caso contrario, podría darse una de las siguientes situaciones:

- Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o agrieten debido a la temperatura del interior del vehículo.
- Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.

● No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, puede que se encienda accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, con el consiguiente riesgo de incendio.

● No coloque discos adhesivos en el parabrisas o las ventanillas. No coloque recipientes, como por ejemplo ambientadores, en el tablero de instrumentos o en el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes y ocasionar un incendio en el vehículo.

● No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente y ocasionar un incendio.

● Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, pare el sistema híbrido y bloquee el vehículo.
No deje el vehículo sin vigilancia mientras el sistema híbrido esté encendido.
Si el vehículo está aparcado con la palanca de cambios en P, aunque sin el freno de estacionamiento accionado, el vehículo puede empezar a moverse, lo que puede dar lugar a un accidente.

● No toque los tubos de escape mientras el indicador “READY” esté iluminado o inmediatamente después de apagar el sistema híbrido.
En caso contrario, podría sufrir quemaduras.

**■ Cuando descanse en el vehículo**

Apague siempre el sistema híbrido. En caso contrario, si mueve accidentalmente la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador, podría provocar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del sistema híbrido. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo, con el consiguiente peligro de muerte o riesgo grave para la salud.

**■ Al frenar**

● Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.

● Si el sistema de frenos con control electrónico no funciona, no siga a otros vehículos a corta distancia y evite las pendientes y las curvas cerradas en las que se requiera frenar.
En este caso, podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado.
Repare los frenos inmediatamente.

**ADVERTENCIA**

- El sistema de frenos se compone de 2 o más sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, los otros seguirán funcionando. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará. Repare los frenos inmediatamente.

**■ Si el vehículo se queda atascado**

No gire las ruedas de forma excesiva cuando una de las ruedas de tracción esté en el aire, o cuando el vehículo esté atascado en la arena o el barro, etc. Esto podría dañar los componentes de la transmisión o propulsar el vehículo hacia adelante o hacia atrás y provocar un accidente.

AVISO

**■ Durante la conducción del vehículo**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el rendimiento del sistema híbrido podría verse limitado.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para retener el vehículo en una pendiente.

**■ Al estacionar el vehículo**

Aplique siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

**■ Prevención de daños en los componentes del vehículo**

- No gire el volante por completo en cualquier dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado.
  En caso contrario, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.

**■ Si se pincha el neumático mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre qué hacer en caso de pinchazo (→P.399, 410)

**■ Al conducir por vías anegadas**

No circule por una vía que esté inundada después de lluvias intensas, etc. En caso contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en los componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por vías anegadas y el vehículo se inunda o se queda atascado en barro o arena, no olvide llevar su vehículo a revisar a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para que realicen las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y el líquido utilizados para el motor, la transmisión híbrida, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

## Control de limitación de arranques bruscos (control de arranque [DSC])

Si se realiza una acción poco habitual como la siguiente con el pedal del acelerador pisado, es posible que la potencia del sistema híbrido se reduzca.

- Si la palanca de cambios se cambia a R*.
- Si la palanca de cambios se cambia de P o R a una posición del cambio de conducción hacia delante como D*.

Si el sistema se activa, aparece un mensaje en el visualizador de información múltiple. Lea el mensaje y siga las instrucciones.

*: Dependiendo de la situación, es posible que no pueda cambiar la posición de la palanca de cambios.

**Control de arranque (DSC)**

Si el TRC se desactiva (→P.287), tampoco funciona el control de limitación de arranques bruscos. Si su vehículo tiene problemas para salir del lodo o de nieve virgen debido al funcionamiento del control de limitación de arranques bruscos, desactive el TRC (→P.287) para que el vehículo pueda escapar del lodo o la nieve.

# Carga y equipaje

**Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:**

**ADVERTENCIA**

**Objetos que no se deben transportar en el compartimento del portaequipajes**

Si carga los objetos especificados a continuación en el maletero, puede provocar un incendio:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

**Precauciones de almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones. De lo contrario, podría entorpecerse el accionamiento correcto de los pedales, tapar la visión del conductor o causar que algún objeto golpee al conductor o a los pasajeros y ocasionar un accidente.

- Guarde la carga y el equipaje en el compartimento del portaequipajes siempre que sea posible.
- No amontone en el maletero carga y equipaje que superen la altura de los respaldos.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares.
  - A los pies del conductor
  - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
  - En la bandeja del portaequipajes
  - En el tablero de instrumentos
  - En el salpicadero

**ADVERTENCIA**

- Asegure todos los objetos en el compartimiento del ocupante.
- Nunca deje que nadie viaje en el compartimento portaequipajes. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados.

**■ Carga y distribución**

- No sobrecargue su vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme. Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

## Arrastre de un remolque (vehículos sin paquetes de remolcado, incluido La Réunion)

**Toyota no recomienda arrastrar un remolque con su vehículo.**

**Toyota tampoco recomienda instalar un enganche de remolque ni montar un soporte en el enganche de remolque para transportar una silla de ruedas, escúter, bicicleta, etc. Su vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque ni para el montaje de un soporte en el enganche de remolque.**



## Arrastre de un remolque (vehículos con paquetes de remolcado, excepto La Réunion)

**Su vehículo está diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Arrastrar un remolque tendrá efectos negativos sobre la conducción, el rendimiento, la frenada, la durabilidad y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de hábitos de conducción precavidos. Para su seguridad y la seguridad de los demás, no sobrecargue un vehículo o remolque.**

**Para arrastrar un remolque con seguridad, proceda con mucho cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo con las características y las condiciones de funcionamiento del remolque.**

**Las garantías de Toyota no cubren los daños o funcionamientos incorrectos ocasionados por el arrastre de un remolque para propósitos comerciales.**

**Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para obtener más información acerca de los requisitos adicionales como los equipos de remolcado, etc.**

### Límites de peso

Antes de remolcar compruebe la capacidad de remolque permitida, el GVM (Peso bruto del vehículo), la MPAC (Capacidad máxima permitida por eje) y la carga permitida de la barra de tracción. (→P.434)

### Soporte/enganche de remolque

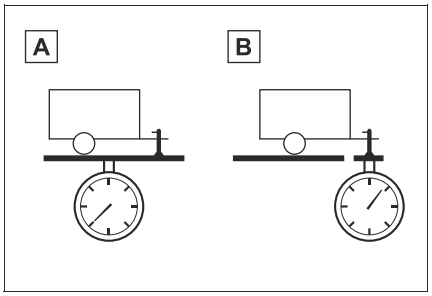
Toyota recomienda utilizar el soporte/enganche de Toyota con el vehículo. También se pueden utilizar otros productos adecuados y de calidad comparable.

Para vehículos en los que el dispositivo de remolcado bloquea alguna de las luces o la matrícula, hay que observar los siguientes puntos:

- No utilice dispositivos de remolcado que no puedan retirarse o volver a colocarse fácilmente.
- Los dispositivos de remolcado deben retirarse o volver a colocarse cuando no se estén utilizando.

### Puntos importantes sobre cargas del remolque

■ **Peso total del remolque y carga permitida de la barra de tracción**




A Peso total del remolque

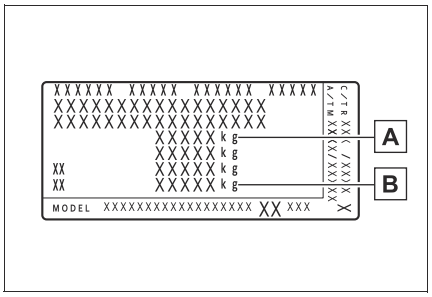
El peso del propio remolque más su carga deben estar dentro de la capacidad máxima de remolque. Superar este peso es peligroso. (→P.434)

Al arrastrar un remolque, utilice un acoplador de fricción o estabilizador de fricción (dispositivo de control de balanceo).

B Carga permitida de la barra de tracción

Distribuya la carga del remolque de forma que la carga de la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o al 4% de la capacidad de remolque. No permita que la carga de la barra de tracción supere el peso indicado. (→P.434)

### Etiqueta informativa (etiqueta del fabricante)




A Peso bruto del vehículo

El peso combinado del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no debe exceder el peso bruto del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Superar este peso es peligroso.

B Capacidad máxima permitida por eje trasero

El peso soportado por el eje trasero no debe ser superior a la capacidad máxima permitida del eje trasero en un 15% o más. Superar este peso es peligroso. Los valores correspondientes a la capacidad de remolque se han obtenido a partir de pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que el rendimiento del motor y la capacidad de remolque se reducirán a altitudes elevadas.

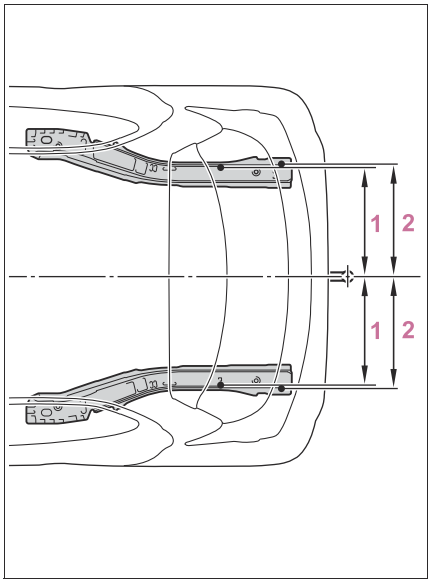
**ADVERTENCIA**

**Cuando se supera el límite de peso bruto del vehículo o la capacidad máxima permitida por eje**

Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

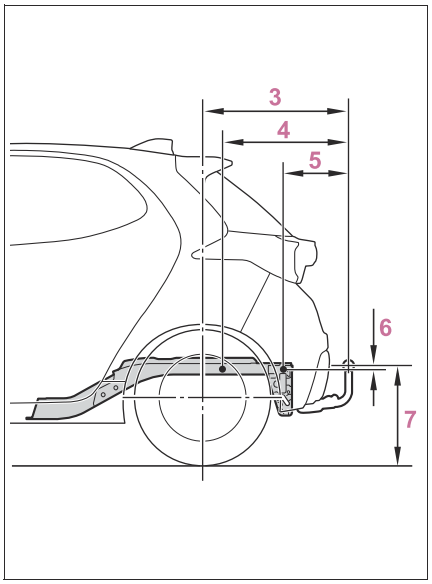
- Aumente la presión de inflado recomendada de los neumáticos en 20,0 kPa (0,2 kgf/cm$^2$ o bar, 3 psi). (→P.441)
- No exceda el límite de velocidad establecido para arrastrar un remolque en áreas urbanas o 100 km/h (62 mph), el que sea el inferior.

## Posiciones para la instalación del enganche/soporte de remolque y la bola de enganche




**1** 511 mm (20,1 pul.)

**2** 513 mm (20,2 pul.)




**3** 690 mm (27,2 pul.)

**4** 600 mm (23,6 pul.)

**5** 322 mm (12,7 pul.)

**6** 19 mm (0,75 pul.)

**7** 370 mm (14,6 pul.)

### Información sobre los neumáticos

- Aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm$^2$ o bar, 3 psi) por encima del valor recomendado para el remolcado. (→P.441)
- Aumente la presión de aire de los neumáticos del remolque de acuerdo con el peso total del remolque y según los valores recomendados por el fabricante del remolque.

### Luces del remolque

Consulte a cualquier proveedor Toyota autorizado, taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable cuando instale luces en el remolque, ya que una instalación incorrecta puede dañar las luces del vehículo. Procure cumplir las leyes de su país al instalar las luces del remolque.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda no arrastrar un remolque cuando el vehículo tenga un componente del tren de transmisión nuevo durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

■ **Comprobaciones de seguridad antes de remolcar**

- Compruebe que no se supera el límite máximo de carga correspondiente a la bola de enganche del soporte/enganche de remolque. Tenga en cuenta que el peso de acoplamiento del remolque se añadirá a la carga ejercida sobre el vehículo. Compruebe también que no va a remolcar una carga que supere la capacidad máxima admisible del eje.
- Compruebe que la carga del remolque está segura.
- Se deben añadir al vehículo espejos retrovisores exteriores complementarios si el tráfico de detrás no se puede ver con claridad con retrovisores estándar. Ajuste los brazos de extensión de estos espejos en ambos lados del vehículo de forma que siempre proporcionen la máxima visibilidad de la carretera por detrás.

■ **Mantenimiento**

- Es necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando el vehículo se utiliza para remolcar debido a que soporta un peso mayor en comparación con la conducción normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de fijación de la bola de enganche y el soporte después de remolcar durante unos 1000 km (600 millas).

AVISO

■ **Si el material de refuerzo del parachoques trasero es aluminio**

Asegúrese de que la parte del soporte de acero no entra en contacto directamente con esa zona.
Cuando el acero y el aluminio entran en contacto, se da una reacción similar a la corrosión, que debilitará la zona afectada y provocará daños. Aplique antioxidante a las piezas que entrarán en contacto cuando fije un soporte de acero.

## Orientación

El vehículo se comportará de manera diferente al arrastrar un remolque. Para evitar un accidente, muerte o lesiones graves, tenga en mente los siguientes puntos al remolcar:

■ **Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces**

Detenga el vehículo y compruebe el funcionamiento de la conexión entre el remolque y las luces después de conducir durante un breve período, así como antes de iniciar la marcha.

■ **Práctica de conducción con un remolque acoplado**

- En una zona sin tráfico o con poco tráfico, practique realizando giros, paradas y maniobras de marcha atrás con el remolque acoplado.
- Cuando vaya marcha atrás con un remolque fijado a su vehículo, sostenga la parte del volante situada más cerca de usted y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para girar el remolque hacia la izquierda o en sentido contrario al de las agujas del reloj para girarlo hacia la derecha. Gire el volante poco a poco para evitar un error de orientación.

Para reducir el riesgo de accidente, solicite la ayuda de otra persona para que le oriente al dar marcha atrás.

### Aumento de la distancia entre vehículos

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que se encuentra delante debe ser equivalente o mayor a la longitud combinada del vehículo y el remolque. Evite las frenadas repentinas que puedan provocar derrapes. De lo contrario, es posible que el vehículo derrape sin control. Esta situación se da especialmente al conducir sobre superficies húmedas o resbaladizas.

### Aceleración súbita/cambio de dirección/curvas

Si se realizan giros cerrados con un remolque, es posible que éste colisione con el vehículo. Desacelere con suficiente antelación al aproximarse a la curva y tómela lentamente y con cuidado para evitar frenadas repentinas.

### Observaciones importantes relacionadas con los giros

Las ruedas del remolque se acercarán más al interior de la curva que las ruedas del vehículo. Para dejar espacio suficiente para ello, ábrase en las curvas más que de costumbre.

### Puntos importantes sobre la estabilidad

El movimiento del vehículo como resultado de la superficie irregular de la calzada y del viento lateral intenso afectará a la conducción. También es posible que el vehículo sufra una sacudida al pasar autobuses o camiones grandes. Compruebe con frecuencia la carretera detrás de usted al desplazarse junto a tales vehículos. Al producirse dicho movimiento del vehículo, comience inmediatamente a desacelerar con suavidad accionando lentamente los frenos. Conduzca siempre el vehículo en línea recta hacia delante mientras frena.

### Al pasar a otros vehículos

Tenga en cuenta la longitud total combinada del vehículo y el remolque y asegúrese de que hay suficiente distancia entre vehículo y vehículo antes de cambiar de carril.

### Información sobre la transmisión

Para mantener la eficacia del frenado del motor y el rendimiento del sistema de carga, no utilice la transmisión en la posición D mientras usa el frenado del motor. (→P.189)

### Si el motor se sobrecalienta

Al arrastrar un remolque cargado cuesta arriba por una pendiente larga y pronunciada con temperaturas superiores a 30 °C (85 °F), el motor se puede sobrecalentar. Si el termómetro del refrigerante del motor indica que este se está sobrecalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y pare el vehículo en un lugar seguro. (→P.428)

### Al estacionar el vehículo

Coloque siempre cuñas debajo de las ruedas tanto del vehículo como del remolque. Accione firmemente el freno de estacionamiento y sitúe la palanca de cambios en la posición P.

**ADVERTENCIA**

Siga todas las instrucciones que se describen en esta sección. En caso contrario, se podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

■ **Precauciones de arrastre de un remolque**

Al remolcar, asegúrese de que no se superan los límites de peso. (→P.175)

■ **Velocidad del vehículo al remolcar**

Respete las velocidades máximas fijadas por la reglamentación a la hora de arrastrar un remolque.

■ **Antes de bajar por pendientes o descensos prolongados**

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior. Sin embargo, nunca reduzca la marcha bruscamente al descender pendientes largas o empinadas.

■ **Funcionamiento del pedal del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno a menudo o durante largos periodos de tiempo. En caso contrario, el freno se podría sobrecalentar o reducirse el efecto de frenado.

■ **Para evitar accidentes o lesiones**

- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No remolque un remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: no remolque un remolque si el neumático instalado se ha reparado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
- Vehículos con control de crucero con radar dinámico: No utilice el control de crucero con radar dinámico mientras esté arrastrando un remolque.

AVISO

■ **No empalme directamente las luces del remolque**

Si se empalman directamente las luces del remolque se puede dañar el sistema eléctrico del vehículo y provocar un funcionamiento incorrecto.

## Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos sin sistema de llave inteligente)

### Arranque del sistema híbrido

1 Tire del interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que está activado.

2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor de alimentación en la posición de arranque para arrancar el sistema híbrido.

Si el indicador “READY” se enciende, el sistema híbrido funcionará con normalidad.

Siga pisando el pedal del freno hasta que el indicador “READY” se ilumine.

5 Compruebe que el indicador “READY” esté iluminado.

El vehículo no se puede conducir si el indicador “READY” está apagado.

**■ Si el sistema híbrido no se pone en marcha**

Es posible que el sistema de inmovilización no se haya desactivado. (→P.88) Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Cuando la temperatura ambiente es baja, como durante las condiciones de conducción en invierno**

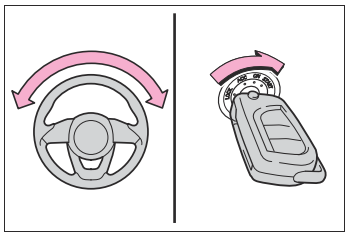
- Al arrancar el sistema híbrido, el tiempo de parpadeo del indicador “READY” puede prolongarse. Espere hasta que el indicador “READY” deje de parpadear, ya que la luz fija indica que el vehículo puede empezar a moverse.
- Cuando la batería híbrida (batería de tracción) está muy fría (por debajo de -30°C [-22°F] aproximadamente) por efecto de la temperatura exterior, es posible que no se pueda arrancar el sistema híbrido. En ese caso, intente arrancar nuevamente el sistema híbrido después de que se haya calentado la batería híbrida por el aumento de la temperatura exterior, etc.

**■ Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

→P.81

**■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección**

Al arrancar el sistema híbrido, el interruptor de alimentación puede parecer bloqueado en la posición de apagado. Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y la derecha.



**■ Si el indicador “READY” no se enciende**

Si el indicador “READY” no se enciende a pesar de haber puesto en práctica los procedimientos adecuados para arrancar el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

**■ Si el sistema híbrido no funciona correctamente**

→P.395

**⚠ ADVERTENCIA**

**■ Al arrancar el sistema híbrido**

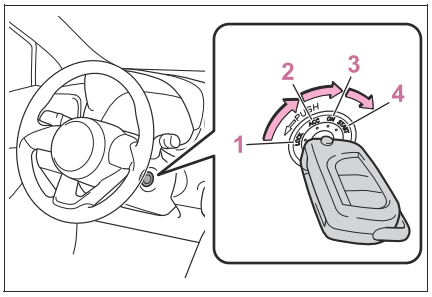
Arranque siempre el sistema híbrido desde el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el sistema híbrido bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

AVISO

**■ Al arrancar el sistema híbrido**

Si resulta difícil arrancar el sistema híbrido, solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

## Cambio de las posiciones del interruptor de alimentación




**1** APAGADO (posición “LOCK”)

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave. (La llave sólo puede extraerse si la palanca de cambios está en la posición P.)

**2** ACC (posición “ACC”)

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

**3** ENCENDIDO (posición “ON”)

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

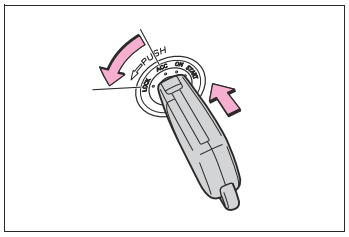
**4** ARRANQUE (posición “START”)

Para arrancar el sistema híbrido.

**■ Giro de la llave de la posición ACC a la posición OFF**

1 Coloque la palanca de cambios en la posición P.

2 Introduzca la llave y póngala en la posición OFF.




**■ Función de recordatorio de la llave**

Con el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de apagado, se escuchará un avisador acústico cuando la puerta del conductor esté abierta para recordarle que debe retirar la llave.

**ADVERTENCIA**

**■ Extreme las precauciones durante la conducción**

No apague el interruptor de alimentación mientras conduce. Si en una emergencia debe apagar el sistema híbrido con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor de alimentación solamente en la posición ACC para detener el sistema híbrido. Si detiene el sistema híbrido durante la conducción puede provocar un accidente. (→P.379)

AVISO

**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No deje el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de encendido durante mucho tiempo sin que el sistema híbrido esté en marcha.

## Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos con sistema de llave inteligente)

**Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve consigo la llave electrónica, arrancará el sistema híbrido o cambiará los modos del interruptor de alimentación.**

### Arranque del sistema híbrido

1 Tire del interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que está activado.

2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

 aparecerá junto con un mensaje en el visualizador de información múltiple. Si no aparecen, no podrá arrancar el sistema híbrido.

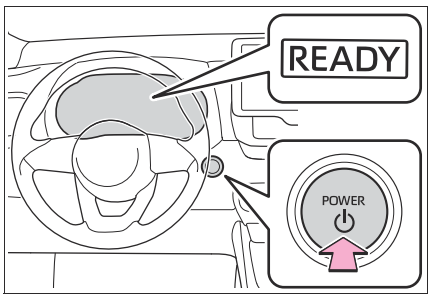
4 Presione el interruptor de alimentación brevemente y con firmeza.

Al accionar el interruptor de alimentación, una sola pulsación breve y firme es suficiente. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

Si el indicador “READY” se enciende, el sistema híbrido funcionará con normalidad.

Siga pisando el pedal del freno hasta que el indicador “READY” se ilumine.

El sistema híbrido se puede arrancar desde cualquier modo del interruptor de alimentación.




5 Compruebe que el indicador “READY” esté iluminado.

El vehículo no se puede conducir si el indicador “READY” está apagado.

■ **Iluminación del interruptor de alimentación**

En las siguientes situaciones, el interruptor de alimentación se ilumina.

- Cuando se abre la puerta del conductor o del pasajero.
- Cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición ACC o en la posición de encendido.
- Cuando el interruptor de alimentación se cambia del modo ACC o el modo de encendido al modo de apagado.

Además, en la situación siguiente, el interruptor de alimentación parpadea.

- Si pisa el pedal del freno mientras lleva encima la llave electrónica.

■ **Si el sistema híbrido no se pone en marcha**

- Es posible que el sistema de inmovilización no se haya desactivado. (→P.88) Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Si se muestra un mensaje relativo al arranque en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

■ **Cuando la temperatura ambiente es baja, como durante las condiciones de conducción en invierno**

- Al arrancar el sistema híbrido, el tiempo de parpadeo del indicador “READY” puede prolongarse. Espere hasta que el indicador “READY” deje de parpadear, ya que la luz fija indica que el vehículo puede empezar a moverse.
- Cuando la batería híbrida (batería de tracción) está muy fría (por debajo de -30°C [-22°F] aproximadamente) por efecto de la temperatura exterior, es posible que no se pueda arrancar el sistema híbrido. En ese caso, intente arrancar nuevamente el sistema híbrido después de que se haya calentado la batería híbrida por el aumento de la temperatura exterior, etc.

■ **Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

→P.81

■ **Si la batería de 12 voltios está descargada**

El sistema híbrido no se puede arrancar con el sistema de llave inteligente. Consulte la P.423 para reiniciar el sistema híbrido.

■ **Agotamiento de la pila de la llave electrónica**

→P.135

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento**

→P.147

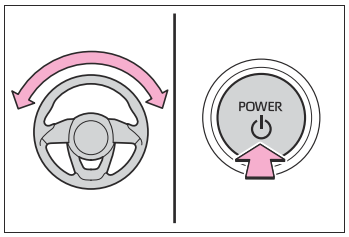
■ **Notas para la función de entrada**

→P.147

■ **Función de bloqueo de la dirección**

- Después de apagar el interruptor de alimentación y abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo de la dirección. Al volver a activar el interruptor de alimentación, el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.
- Si no se puede desactivar el bloqueo de la dirección, aparecerá “Pulse el interruptor POWER mientras gira el volante en una de las direcciones” en el visualizador de información múltiple.

Pulse el interruptor de alimentación brevemente y con firmeza mientras gira el volante a la izquierda y a la derecha.




- A fin de evitar el sobrecalentamiento del motor de bloqueo de la dirección, es posible apagar el motor en caso de que se vaya a encender y apagar el sistema híbrido repetidamente en un corto periodo de tiempo. En este caso, evite accionar el interruptor de alimentación. Después de aproximadamente 10 segundos, el motor del bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

■ **Si el indicador “READY” no se enciende**

Si el indicador “READY” no se enciende a pesar de haber puesto en práctica los procedimientos adecuados para arrancar el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

■ **Si el sistema híbrido no funciona correctamente**

→P.395

■ **Pila de la llave electrónica**

→P.363

■ **Accionamiento del interruptor de alimentación**

- Si no se pulsa el interruptor brevemente y con firmeza, es posible que el modo del interruptor de alimentación no cambie o que el sistema híbrido no arranque.
- Si intenta volver a arrancar el sistema híbrido inmediatamente después de apagar el interruptor de alimentación, es posible que el sistema híbrido no pueda ponerse en marcha. Después de apagar el interruptor de alimentación, espere unos segundos antes de volver a arrancar el sistema híbrido.

■ **Personalización**

Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada, consulte P.421.

**ADVERTENCIA**

■ **Al arrancar el sistema híbrido**

Arranque siempre el sistema híbrido desde el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el sistema híbrido bajo ninguna circunstancia.
Si lo hace, puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Si el sistema híbrido falla mientras el vehículo está en marcha, no bloquee ni abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de forma segura. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

AVISO

■ **Al arrancar el sistema híbrido**

Si resulta difícil arrancar el sistema híbrido, solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

■ **Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor de alimentación**

Si el interruptor de alimentación parece funcionar de un modo diferente a lo habitual (por ejemplo, el interruptor se adhiere ligeramente), es posible que exista una avería. Póngase en contacto de inmediato con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Parada del sistema híbrido

1 Detenga totalmente el vehículo.

2 Aplique el freno de estacionamiento (→P.193) y cambie la palanca de cambios a la posición P.

Compruebe que el indicador del freno de estacionamiento esté iluminado.

3 Pulse el interruptor de alimentación.

El sistema híbrido se detendrá y el visualizador de contadores se apagará.

4 Suelte el pedal del freno y compruebe que no se muestre “Accesorio” ni “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple.

**ADVERTENCIA**

■ **Detención del sistema híbrido en caso de emergencia**

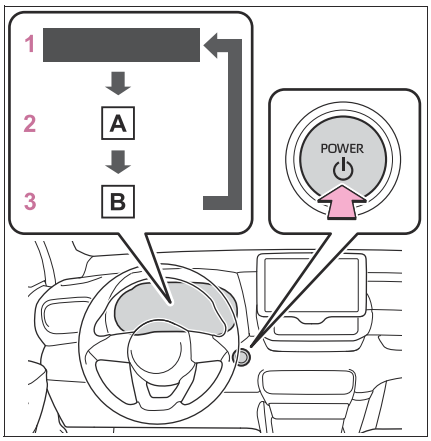
- Si desea parar el sistema híbrido en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante más de 2 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P.379) No obstante, no toque el interruptor de alimentación durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el sistema híbrido mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí de la servoasistencia para la dirección. Eso hará más difícil girar con suavidad, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.
- Si se acciona el interruptor de alimentación con el vehículo en marcha, aparecerá un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple y sonará un avisador acústico.

**ADVERTENCIA**

- Para reiniciar el sistema híbrido después de realizar una desconexión de emergencia, coloque la palanca de cambios en la posición N y después pulse el interruptor de alimentación.

## Cambio de los modos del interruptor de alimentación

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor de alimentación con el pedal del freno liberado. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)




A "Accesorio"

B "Encendido act."

**1** APAGADO*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

**2** ACC

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

"Accesorio" aparecerá en el visualizador de información múltiple.

**3** ENCENDIDO

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

"Encendido act." aparecerá en el visualizador de información múltiple.

*: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al desactivar el sistema híbrido, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que permanecerá encendido.

**Función de desconexión automática**

Si el vehículo se deja en la posición ACC o en la posición de encendido (con el sistema híbrido apagado) durante más de 20 minutos con la palanca de cambios en la posición P, el interruptor de alimentación se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar por completo que la batería de 12 V se descargue. No deje el vehículo con el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de encendido durante periodos prolongados de tiempo cuando el sistema híbrido no esté en funcionamiento.

AVISO

**Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

- No deje el interruptor de alimentación en la posición ACC o en la posición de encendido durante mucho tiempo sin que el sistema híbrido esté encendido.
- Si aparece "Accesorio" o "Encendido act." en el visualizador de información múltiple, el interruptor de alimentación no está apagado. Salga del vehículo después de apagar el interruptor de alimentación.

## Al apagar el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición que no sea P

Si se detiene el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición

distinta de P, el interruptor de alimentación no se apagará. Realice el procedimiento siguiente para apagar el interruptor:

1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.

3 Compruebe que en el visualizador de información múltiple se muestre “Encendido act.” y pulse el interruptor de alimentación brevemente y con firmeza.

4 Compruebe que “Accesorio” o “Encendido act.” están apagados en el visualizador de información múltiple.

AVISO

**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No detenga el sistema híbrido cuando la palanca de cambios está en una posición distinta de P. Si el sistema híbrido se detiene con la palanca de cambios en una posición distinta, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que permanecerá encendido. Si se deja el vehículo encendido, puede que la batería se descargue.

## Modo de conducción EV

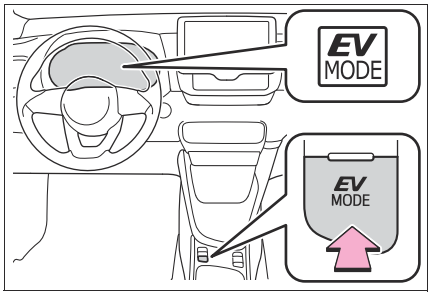
**En el modo de conducción EV, la alimentación eléctrica es suministrada por la batería híbrida (batería de tracción) y solo se utiliza el motor eléctrico (motor de tracción) para propulsar el vehículo.**

**Este modo permite conducir por zonas residenciales a primera hora del día o por la noche, o estacionar en un aparcamiento cubierto, etc., sin preocuparse por los ruidos ni los gases de escape.**

### Instrucciones de funcionamiento

Activa/desactiva el modo de conducción EV

Cuando se activa el modo de conducción EV, se enciende el indicador de este modo de conducción. Si pulsa el interruptor en el modo de conducción EV, volverá al modo de conducción normal (utilizando el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]).




**■ Situaciones en las que el modo de conducción EV no se puede activar**

En las siguientes situaciones quizás no sea posible activar el modo de conducción EV. Si

4 Conducción

no se puede activar, sonará un avisador acústico y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

- La temperatura del sistema híbrido es elevada.
  Se ha dejado el vehículo al sol, se ha conducido cuesta arriba o a gran velocidad, etc.
- La temperatura del sistema híbrido es baja.
  El vehículo se ha dejado expuesto a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) durante mucho tiempo, etc.
- El motor de gasolina se está calentando.
- La batería híbrida (batería de tracción) se encuentra baja.
  El nivel restante de la batería indicado en el monitor de energía es bajo. (→P.126)
- La velocidad del vehículo es elevada.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.
- El desempañador del parabrisas está en funcionamiento.

**■ Cambie al modo de conducción EV con el motor de gasolina frío**

Si se pone en marcha el sistema híbrido con el motor de gasolina frío, el motor de gasolina se pondrá en marcha automáticamente después de un corto periodo de tiempo para calentarse. En este caso, no podrá cambiar al modo de conducción EV.

Después de que el sistema híbrido se haya puesto en marcha y el indicador “READY” se haya iluminado, pulse el interruptor de modo de conducción EV antes de que el motor de gasolina se ponga en marcha para cambiar al modo de conducción EV.

**■ Cancelación automática del modo de conducción EV**

Durante la conducción en el modo EV, es posible que el motor de gasolina arranque automáticamente y que el vehículo sea propulsado por el motor de gasolina y el motor eléctrico (motor de tracción) en las situaciones siguientes. Cuando se cancele el modo de conducción EV, sonará un avisador acústico, parpadeará el indicador del modo de conducción EV y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

- La batería híbrida (batería de tracción) se está descargando.
  El nivel restante de la batería indicado en el monitor de energía es bajo. (→P.126)
- La velocidad del vehículo es elevada.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.

**■ Distancia de conducción admitida en modo EV**

La distancia de conducción admitida en el modo de conducción EV puede variar entre unos cientos de metros y 1 km (0,6 millas) aproximadamente. No obstante, según las condiciones de vehículo, hay situaciones en las que no es posible utilizar el modo de conducción EV.
(La distancia que se puede recorrer depende del nivel de la batería híbrida [batería de tracción] y de las condiciones de conducción.)

**■ Economía de combustible**

El sistema híbrido está diseñado para lograr la máxima economía de combustible durante una conducción normal (utilizando el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]). Si se conduce en el modo EV durante más tiempo del necesario, puede reducir la economía de combustible.

**■ Si aparece “Modo EV no disponible.” en el visualizador de información múltiple**

El modo de conducción EV no está disponible. Puede que se muestre el motivo por el que el modo de conducción EV no está disponible (el vehículo está al ralentí, el nivel de carga de la batería es bajo, la velocidad del vehículo supera el intervalo de velocidad de funcionamiento del modo de conducción EV, el pedal del acelerador está demasiado pisado). Use el modo de conducción EV cuando esté disponible.

**■ Si aparece “Modo EV desactivado.” en el visualizador de información múltiple**

El modo de conducción EV se ha cancelado automáticamente. Puede que se muestre el motivo por el que el modo de conducción EV no está disponible (el nivel de carga de la batería es bajo, la velocidad del vehículo

supera el intervalo de velocidad de funcionamiento del modo de conducción EV, el pedal del acelerador está demasiado pisado). Conduzca el vehículo durante un tiempo e intente activar de nuevo el modo de conducción EV.

**ADVERTENCIA**

**■ Extreme las precauciones durante la conducción**

Durante la conducción en modo EV, preste especial atención a la zona próxima al vehículo. Dado que el motor no produce ruidos, los peatones, los ciclistas y otras personas y vehículos que pueda haber cerca pueden no darse cuenta de que el vehículo se pone en marcha o se les acerca.

Extreme las precauciones durante la conducción incluso cuando el sistema de advertencia acústica del vehículo esté activo.

## Transmisión híbrida

**Seleccione la posición del cambio de acuerdo con el objetivo y la situación.**

### Objetivo y funciones de la posición del cambio

| Posición del cambio | Objetivo o función |
|---|---|
| P | Estacionamiento del vehículo/puesta en funcionamiento del sistema híbrido |
| R | Marcha atrás |
| N | Punto muerto (Estado en el que no se transmite la potencia) |
| D | Conducción normal* |
| B | Aplicación moderada del frenado del motor al conducir por una pendiente descendente |

*: A fin de mejorar el rendimiento del combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D para la conducción normal.

**■ Limitación de los arranques bruscos (control de arranque)**

→P.173

**■ Al conducir mientras está activado el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

Aunque intente habilitar el frenado del motor estableciendo el modo de conducción en el modo de potencia, el frenado del motor no se producirá, ya que el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no se cancelará. (→P.284)

**ADVERTENCIA**

■ **Durante la conducción sobre superficies resbaladizas**

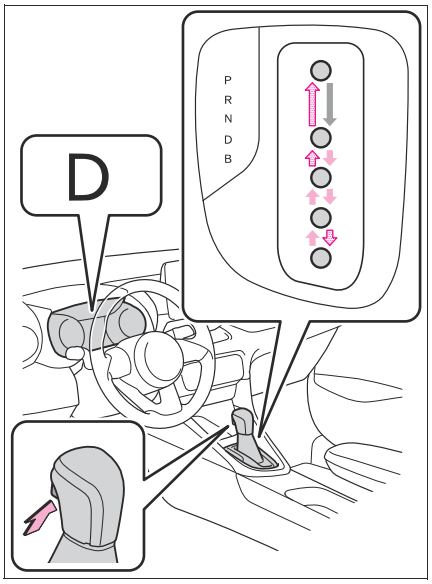
No acelere ni cambie de marcha de manera repentina.
Los cambios repentinos en el freno motor pueden hacer que el vehículo dé vueltas o patine y provocar así un accidente.

AVISO

■ **Carga de la batería híbrida (batería de tracción)**

Si la palanca de cambios está en la posición N, la batería híbrida (batería de tracción) no se cargará a pesar de que el motor esté en funcionamiento. Por tanto, si se deja el vehículo con la palanca de cambios en la posición N durante un periodo de tiempo prolongado, la batería híbrida (batería de tracción) se descargará y es posible que no pueda arrancar el vehículo.

## Cambio de la posición de la palanca de cambios




←: Con el interruptor de alimentación en la posición de encendido y el pedal del freno pisado*, mueva la palanca de cambios mientras presiona el botón de desbloqueo de la palanca de cambios.

⇦: Mueva la palanca de cambios mientras presiona el botón de desbloqueo de la palanca de cambios.

←: Mueva la palanca de cambios con normalidad.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Para pasar de la posición P en el vehículo, es necesario pisar el pedal del freno antes de presionar el botón de desbloqueo del cambio. Si se presiona primero el botón de desbloqueo del cambio, no se liberará el bloqueo del cambio.

■ **Sistema de bloqueo del cambio**

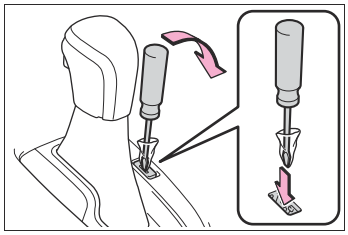
El sistema de bloqueo del cambio es un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios en el arranque.
La palanca de cambios solo se puede quitar de la posición P cuando el interruptor de alimentación está en la posición de encendido y el pedal del freno está pisado.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

Compruebe primero si está pisado el pedal del freno.
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie en el pedal del freno, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.
Puede aplicar el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que la palanca de cambios no está

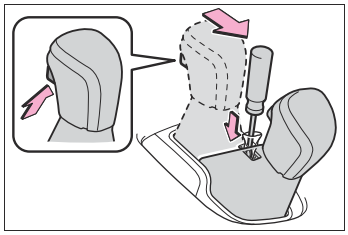
bloqueada.
Liberación del bloqueo del cambio:

1 Aplique el freno de estacionamiento.
2 Apague el interruptor de alimentación.
3 Pise el pedal del freno.
4 Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.
Para evitar dañar la tapa, envuelva la punta del destornillador de cabeza plana con cinta adhesiva.



5 Mantenga pulsado el botón de anulación del bloqueo del cambio y después pulse el botón de la palanca de cambios.

Mientras ambos botones estén pulsados, podrá mover la palanca de cambios.



**■ Acerca del frenado del motor**

Con la posición del cambio B seleccionada, la liberación del pedal del acelerador acciona el frenado del motor.

- Cuando el vehículo circula a una velocidad alta, en comparación con los vehículos de gasolina normales, se percibe menos la deceleración del frenado del motor que en otros vehículos.
- El vehículo puede acelerar aunque esté seleccionada la posición del cambio B.

Si el vehículo circula de forma continuada en la posición B, el ahorro de combustible es bajo. Por lo general, seleccione la posición D.

**ADVERTENCIA**

**■ Para evitar un accidente al liberar el bloqueo del cambio**

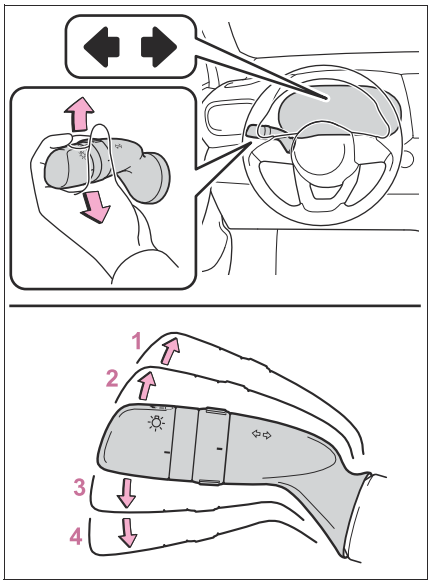
Antes de presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio, compruebe que esté aplicado el freno de estacionamiento y pisado el pedal del freno.
Si por error se pisa el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno al presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio y se coloca la palanca de cambios fuera de la posición P, el vehículo podría ponerse en marcha repentinamente y provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

## Selección del modo de conducción

→P.284

## Palanca del intermitente

### Instrucciones de funcionamiento




**1** Giro a la derecha

**2** Cambio de carril a la derecha (mueva la palanca a medio camino y suéltela)

La señal intermitente derecha parpadeará 3 veces.

**3** Cambio de carril a la izquierda (mueva la palanca a medio camino y suéltela)

La señal intermitente izquierda parpadeará 3 veces.

**4** Giro a la izquierda

**■ Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal**

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

## Freno de estacionamiento

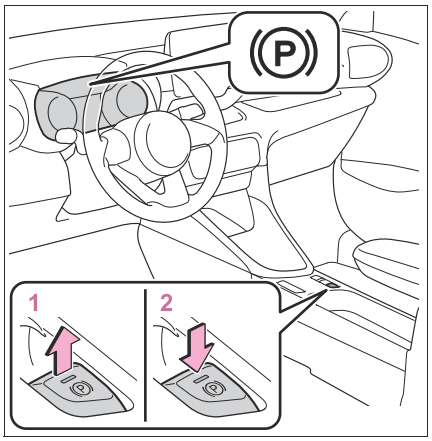
**El freno de estacionamiento se puede aplicar o liberar automáticamente o manualmente.**

**En el modo automático, el freno de estacionamiento se puede aplicar y liberar automáticamente. Aun en modo automático, el freno de estacionamiento se puede aplicar y liberar manualmente.**

### Instrucciones de funcionamiento

#### ■ Utilización del modo manual

El freno de estacionamiento se puede aplicar y liberar manualmente.




**1** Levante el interruptor para aplicar el freno de estacionamiento

Se encenderán el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento.

Mantenga accionado el interruptor del freno de estacionamiento si hay una emergencia y necesita accionar el freno de estacionamiento durante la conducción.

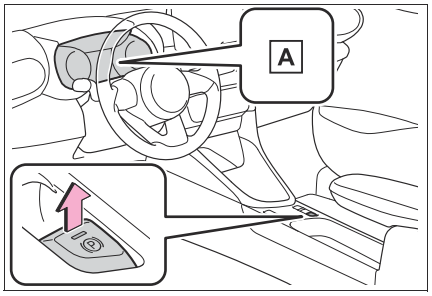
**2** Presione el interruptor para soltar el freno de estacionamiento

- Accione el interruptor del freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
- Al usar la función de liberación automática del freno de estacionamiento, el freno de estacionamiento se puede liberar pisando el pedal del acelerador. Cuando utilice esta función, pise lentamente el pedal del acelerador.

Asegúrese de que se apaguen tanto el indicador del freno de estacionamiento como la luz del freno de estacionamiento.

#### ■ Activación del modo automático

Con el vehículo detenido, mantenga pulsado hacia arriba el interruptor del freno de estacionamiento hasta que se muestre un mensaje en el visualizador de información múltiple




A "Función de interbloqueo del cambio de EPB activada"

Cuando está activado el modo automático, el freno de estacionamiento se comporta de la siguiente manera.

- Al quitar la palanca de cambios de la posición P, se liberará el freno de estacionamiento, y se apagarán el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento.
- Al colocar la palanca de cambios en la posición P, se aplicará el freno de

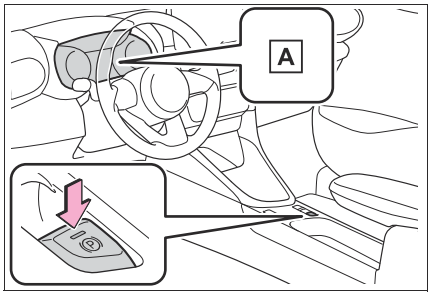
estacionamiento, y se encenderán el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento.

Accione la palanca de cambios con el vehículo parado y el pedal del freno pisado.

Es posible que el freno de estacionamiento no se accione de forma automática si la palanca de cambios se mueve rápidamente. En este caso, será necesario accionar el interruptor del freno de estacionamiento. (→P.193)

### ■ Desactivación del modo automático

Con el vehículo detenido y el pedal del freno pisado, mantenga pulsado hacia abajo el interruptor del freno de estacionamiento hasta que se muestre un mensaje en el visualizador de información múltiple




A "Función de interbloqueo del cambio de EPB desactivada"

### ■ Funcionamiento del freno de estacionamiento

- Cuando el interruptor de alimentación no está en la posición de encendido, no se puede liberar el freno de estacionamiento utilizando el interruptor del freno de estacionamiento.
- Cuando el interruptor de alimentación no está en la posición de encendido, el modo automático (aplicación y liberación automática del freno) no está disponible.

### ■ Función de liberación automática del freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento se libera automáticamente al pisar despacio el pedal del acelerador.
En las siguientes condiciones, el freno de estacionamiento se liberará de forma automática:

- La puerta del conductor está cerrada
- El conductor lleva el cinturón de seguridad abrochado
- La palanca de cambios está en la posición de avance o en la de marcha atrás.
- La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto y la luz de aviso del sistema de frenos no están encendidas.

Si la liberación automática no funciona, suelte el freno de estacionamiento de forma manual.

### ■ Si aparece "Freno de estacionamiento no disponible temporalmente" en el visualizador de información múltiple

Si se acciona el freno de estacionamiento repetidas veces en un corto periodo de tiempo, el sistema puede limitar el funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento. Si esto ocurre, absténgase de accionar el freno de estacionamiento. El funcionamiento normal se recuperará al cabo de 1 minuto.

### ■ Si aparece "Freno de estacionamiento no disponible" en el visualizador de información múltiple

Accione el interruptor del freno de estacionamiento. Si el mensaje no desaparece tras accionar el interruptor varias veces, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### ■ Sonido del funcionamiento del freno de estacionamiento

Al accionar el freno de estacionamiento, se puede oír el sonido del motor (un zumbido). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Funcionamiento del freno de estacionamiento**

- En función del modo del interruptor de alimentación, se encenderán el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento, y permanecerán encendidas según se explica a continuación:
  ACTIVADO: se enciende hasta que se libera el freno de estacionamiento.
  En una posición diferente a la de encendido: permanece encendida durante aproximadamente 15 segundos.
- Al apagar el interruptor de alimentación con el freno de estacionamiento aplicado, el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento permanecerán encendidos durante unos 15 segundos. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Cuando el interruptor del freno de estacionamiento no funciona correctamente**

El modo automático (aplicación y liberación automática del freno) se activará automáticamente.

■ **Estacionamiento del vehículo**

→P.167

■ **Avisador acústico de freno de estacionamiento activado**

El avisador acústico suena para indicar que se está conduciendo con el freno de estacionamiento activado. En el visualizador de información múltiple aparece “Freno de estacionamiento ACTIVADO”. (cuando el vehículo haya alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph])

■ **Si la luz de aviso del sistema de frenos se enciende**

→P.386

■ **Utilización en invierno**

→P.294

**ADVERTENCIA**

■ **Al estacionar el vehículo**

No deje niños solos en el vehículo. El freno de estacionamiento podría liberarse accidentalmente y ocasionar el peligro de que el vehículo se mueva y se produzca un accidente que cause lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Interruptor del freno de estacionamiento**

No ponga ningún objeto cerca del interruptor del freno de estacionamiento.
Los objetos pueden interferir con el interruptor y hacer que el freno de estacionamiento se accione de forma inesperada.

AVISO

■ **Al estacionar el vehículo**

Antes de abandonar el vehículo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P y asegúrese de que el vehículo no se mueve.

■ **Cuando el funcionamiento del sistema es incorrecto**

Detenga el vehículo en un lugar seguro y compruebe los mensajes de advertencia.

■ **Cuando el freno de estacionamiento no se desactiva debido a un funcionamiento incorrecto**

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo que puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Si esto ocurre, solicite de inmediato una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

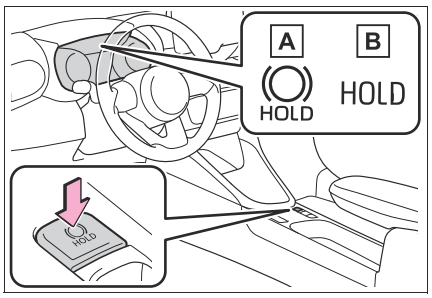
## Aplicación y liberación del freno

**El sistema de aplicación y liberación del freno mantiene aplicado el freno cuando la palanca de cambios está en las posiciones D, B o N con el sistema activado y el pedal del freno se ha aplicado para detener el vehículo. El sistema libera el freno cuando se pisa el pedal del acelerador con la palanca de cambios en las posiciones D o B para que el arranque sea suave.**

### Activación del sistema

Active el sistema de aplicación y liberación del freno

Se enciende el indicador de posición de espera de la aplicación y liberación del freno (verde) **A**. Mientras el sistema está aplicando el freno, se enciende el indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno (amarillo) **B**.




**■ Condiciones de funcionamiento del sistema de aplicación y liberación del freno**

El sistema de aplicación y liberación del freno no se puede activar en las siguientes condiciones:

- La puerta del conductor no está cerrada.
- El conductor lleva el cinturón de seguridad desabrochado.

Si se detecta cualquiera de las situaciones mencionadas anteriormente cuando el sistema de aplicación y liberación del freno está activado, el sistema se desactivará y se apagará el indicador de posición de espera de la aplicación y liberación del freno. Asimismo, si se detecta cualquiera de las situaciones anteriores mientras el sistema está aplicando el freno, sonará un avisador acústico y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. A continuación, el freno de estacionamiento se accionará automáticamente.

**■ Función de aplicación y liberación del freno**

- Si se libera el pedal del freno durante unos 3 minutos después de que el sistema haya empezado a accionar el freno, el freno de estacionamiento se aplicará automáticamente. En este caso, se oirá un avisador acústico y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.
- Para apagar el sistema mientras retiene el freno, pise el pedal del freno con fuerza y vuelva a pulsar el botón.
- La función de aplicación y liberación del freno puede que no retenga el vehículo cuando el vehículo se encuentra en una pendiente. En esta situación, quizás el conductor tenga que aplicar los frenos. Sonará un avisador acústico y en el visualizador de información múltiple se informará al conductor de esta situación. Si se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

**■ Cuando el freno de estacionamiento se acciona automáticamente mientras el sistema mantiene accionados los frenos**

Lleve a cabo cualquiera de las siguientes acciones para liberar el freno de estacionamiento.

- Pise el pedal del acelerador. (El freno de

estacionamiento no se liberará automáticamente si el cinturón de seguridad no está abrochado.)

- Accione el interruptor del freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.

Compruebe que se apaga la luz del indicador del freno de estacionamiento. (→P.193)

**■ Cuando es necesario solicitar una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable**

Si el indicador (verde) de posición de espera de la aplicación y liberación del freno no se enciende aunque se pulse el interruptor de aplicación y liberación del freno y se cumplan las condiciones de funcionamiento del sistema de aplicación y liberación del freno, es posible que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Si aparece "Error sis. BrakeHold. Pise freno para desact. Visite conces." o "Func. incorr. del sistema BrakeHold. Visite su concesionario." en el visualizador de información múltiple**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Mensajes de advertencia y avisadores acústicos**

Los mensajes de advertencia y los avisadores acústicos se utilizan para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema o para advertir al conductor de la necesidad de actuar con prudencia. Si se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

**■ Si el indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno parpadea**

→P.393

**ADVERTENCIA**

**■ Cuando el vehículo se encuentra en una pendiente pronunciada**

Cuando utilice el sistema de aplicación y liberación del freno en una pendiente pronunciada, tenga cuidado. La función de aplicación y liberación del freno puede que no retenga el vehículo en esta situación.

**■ Cuando se encuentre detenido sobre una superficie resbaladiza**

El sistema no podrá detener el vehículo cuando se exceda la capacidad de agarre de los neumáticos. No utilice el sistema cuando se encuentre detenido en una superficie resbaladiza.

AVISO

**■ Al estacionar el vehículo**

El sistema de aplicación y liberación del freno no está diseñado para ser utilizado cuando se estaciona el vehículo durante un periodo largo de tiempo. Si se apaga el interruptor de alimentación mientras el sistema mantiene el freno aplicado, se puede liberar el freno, lo que haría que el vehículo se moviese. Cuando accione el interruptor de alimentación, pise el pedal del freno, ponga la palanca de cambios en P y aplique el freno de estacionamiento.

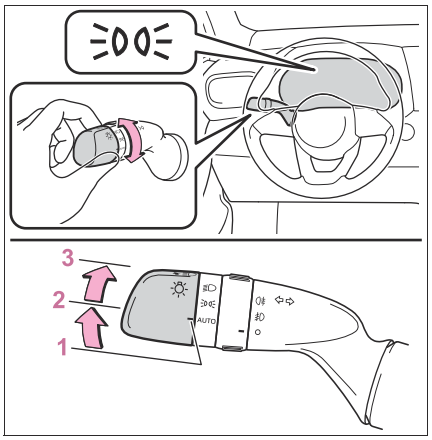
## Interruptor de los faros

**Los faros pueden accionarse manualmente o automáticamente.**

### Instrucciones de funcionamiento

Al accionar el interruptor , se encienden las luces de la siguiente forma:

▶ Tipo A

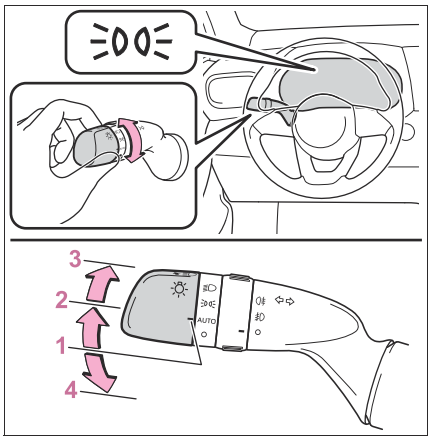



1 AUTO Los faros, las luces de marcha diurna (→P.199) y todas las luces indicadas a continuación se encienden y apagar de forma automática.

2 Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.

3 Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente (excepto las luces de marcha diurna).

▶ Tipo B




1 AUTO Los faros, las luces de marcha diurna (→P.199) y todas las luces indicadas a continuación se encienden y apagar de forma automática.

2 Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.

3 Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente (excepto las luces de marcha diurna).

4 Se encienden las luces de marcha diurna (→P.199)

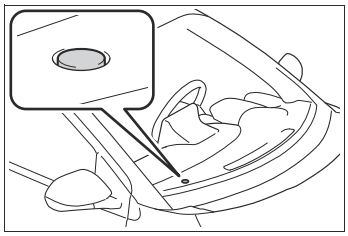
■ **El modo AUTO se puede utilizar cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

■ **Sistema de luz de marcha diurna**

Para que el vehículo sea más visible para otros conductores durante la conducción diurna, las luces de marcha diurna se encienden de forma automática al arrancar el sistema híbrido y liberar el freno de estacionamiento con el interruptor de los faros en la posición AUTO o O. (Solo faros de tipo LED: iluminan más que las luces de posición delanteras). Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su utilización durante la noche.

■ **Sensor de control de los faros**



Es posible que el sensor no funcione correctamente si se coloca un objeto sobre el sensor, o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor.
Esto interfiere con la capacidad del sensor para detectar el nivel de luz ambiental y podría provocar el funcionamiento incorrecto del sistema automático de los faros.

■ **Sistema de apagado de luces automático**

- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en o : los faros y las luces antiniebla delanteras (si están disponibles) se apagan automáticamente si el interruptor de alimentación se coloca en la posición ACC o se apaga.
- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en AUTO: los faros y todas las luces se apagan automáticamente si el interruptor de alimentación se coloca en la posición ACC o se apaga.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido o ponga el interruptor de las luces en AUTO o O y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición o .

■ **Avisador acústico recordatorio de luz**

Cuando el interruptor de alimentación se apague o se coloque en la posición ACC y la puerta del conductor se abra mientras las luces estén encendidas, sonará un avisador acústico.

■ **Cuando se desbloquean las puertas (lámpara de bienvenida) (vehículos con faros de tipo LED)**

Cuando se desbloquean las puertas con la función de entrada o con el control remoto inalámbrico, las luces de posición delanteras se encienden automáticamente.

Cuando el interruptor de las luces está en la posición AUTO y al área alrededor del vehículo está oscura, se activa esta función.

■ **Función de ahorro de la batería de 12 V**

Para evitar que se descargue la batería de 12 voltios del vehículo, si el interruptor de las luces está en la posición o AUTO con el interruptor de alimentación apagado, se activará la función de ahorro de la batería de 12 voltios y se apagarán automáticamente todas las luces cuando transcurran aproximadamente 20 minutos. Cuando se ponga el interruptor de alimentación en la posición de encendido, se desactivará la función de ahorro de la batería de 12 voltios.
Si se realiza alguna de las acciones siguientes, la función de ahorro de la batería de 12 V se cancelará y se volverá a activar. Todas las luces se apagarán automáticamente 20 minutos después de volver a activarse la función de ahorro de la batería de 12 V:

- Cuando se acciona el interruptor de los faros
- Cuando se abre o se cierra una puerta

■ **Personalización**

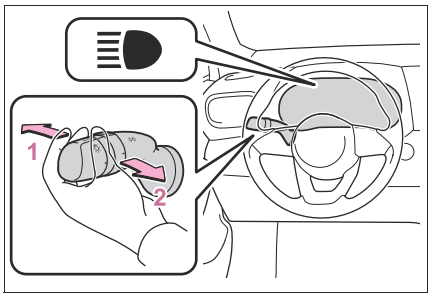
Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

AVISO

**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

## Activación de las luces de carretera




**1** Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia fuera para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

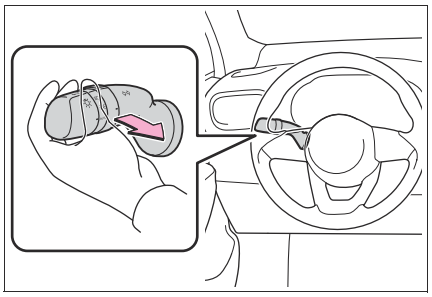
**2** Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

## Función de iluminación temporal de los faros

Este sistema permite dejar los faros encendidos durante 30 segundos después de apagar el interruptor de alimentación.

Tire de la palanca hacia usted y suéltela con el interruptor de las luces en la posición AUTO o O después de apagar el interruptor de alimentación.

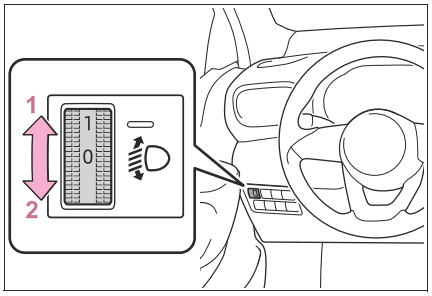


Las luces se apagan en las situaciones siguientes.

- El interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido.
- Se enciende el interruptor de las luces.
- Se tira del interruptor de las luces y, a continuación, se suelta.

## Ruedecilla de nivelación manual de los faros

El nivel de los faros puede ajustarse según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.




**1** Sube el nivel de los faros

**2** Baja el nivel de los faros

■ **Guía de los ajustes del control**

▶ Vehículos con dirección a la izquierda

| Condiciones de ocupación y carga de equipaje | | Posición del control |
|---|---|---|
| Ocupantes | Carga de equipaje | |
| Conductor | Ninguna | 0 |
| Conductor y pasajero delantero | Ninguna | 0,5 |
| Todos los asientos ocupados | Ninguna | 1,5 |
| Todos los asientos ocupados | Carga completa de equipaje | 2,5 |
| Conductor | Carga completa de equipaje | 3,5 |

▶ Vehículos con dirección a la derecha

| Condiciones de ocupación y carga de equipaje | | Posición del control |
|---|---|---|
| Ocupantes | Carga de equipaje | |
| Conductor | Ninguna | 0 |
| Conductor y pasajero delantero | Ninguna | 0,5 |
| Todos los asientos ocupados | Ninguna | 1,5 |
| Todos los asientos ocupados | Carga completa de equipaje | 2,5 |
| Conductor | Carga completa de equipaje | 3 |

## AHB (luz de carretera automática)*

*: Si está disponible

**El sistema de luz de carretera automática utiliza una cámara delantera situada detrás de la parte superior del parabrisas para evaluar la luminosidad de las luces de los vehículos que circulan por delante, la de farolas, etc., y encender y apagar de forma automática las luces de carretera según sea necesario.**

**ADVERTENCIA**

■ **Limitaciones de la luz de carretera automática**

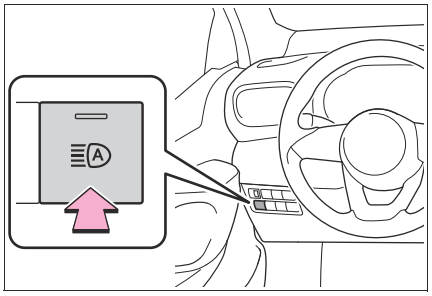
No confíe en exceso en la luz de carretera automática. Conduzca siempre de forma segura, observando lo que le rodea y encendiendo o apagando manualmente, en caso necesario, las luces de carretera.

■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto del sistema de luz de carretera automática**

No sobrecargue el vehículo.

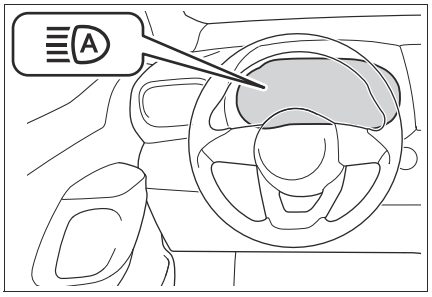
### Activación de la luz de carretera automática

1 Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.



2 Coloque el interruptor de los faros en la posición o AUTO.

Cuando el sistema esté en funcionamiento, se encenderá el indicador de la luz de carretera automática.



■ **Condiciones para que las luces de carretera se enciendan y se apaguen automáticamente**

● Cuando se cumplen todas las condiciones siguientes, las luces de carretera se encienden de forma automática (después de 1 segundo aproximadamente):

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o más.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- No hay vehículos delante con los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay poca iluminación en la carretera.

● Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, las luces de carretera se apagan de forma automática:
• La velocidad del vehículo está por debajo de los 25 km/h (16 mph) aproximadamente.
• La zona delante del vehículo no está oscura.
• Los vehículos que circulan por delante llevan los faros o las luces de posición traseras encendidos.
• Hay mucha iluminación en la carretera.

■ **Información sobre la detección de la cámara delantera**

● En las situaciones siguientes, es posible que las luces de carretera no se apaguen de forma automática:
• Cuando un vehículo aparece de repente saliendo de una curva
• Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
• Cuando los vehículos que circulan delante no pueden detectarse debido a las numerosas curvas, los separadores de tráfico o los árboles que bordean la carretera
• Cuando los vehículos que se sitúan delante proceden de un carril lejano en una carretera ancha
• Cuando las luces de los vehículos que circulan por delante están apagadas

● La luz de carretera podría apagarse si se detecta delante un vehículo que circula con las luces antiniebla encendidas y los faros apagados.

● Las luces de las casas y de las calles, los semáforos y los carteles o señales luminosos y otros objetos reflectantes pueden hacer que la luz de carretera cambie a la luz de cruce, o que la luz de cruce permanezca encendida.

● Los factores siguientes pueden afectar al tiempo que tarda la luz de carretera en encenderse o apagarse:
• La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan delante
• El movimiento y la dirección de los vehículos que circulan delante
• Cuando un vehículo que circula delante solo tiene luces operativas en un lado
• Cuando el vehículo que circula delante es de dos ruedas
• El estado de la vía (inclinación, curva, estado de la superficie de la calzada, etc.)
• El número de pasajeros y la cantidad de equipaje en el vehículo

● Las luces de carretera pueden encenderse o apagarse de forma inesperada.

● Es posible que no se detecten las bicicletas y vehículos similares.

● En las situaciones siguientes, es posible que el sistema no detecte correctamente el nivel de luminosidad exterior. Esto podría hacer que las luces de cruce permanezcan encendidas o que las luces de carretera deslumbren a los peatones o a los vehículos que circulan por delante. En ese caso, será necesario cambiar manualmente entre las luces de carretera y las de cruce.
• Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas (lluvia intensa, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
• Cuando el parabrisas se ha oscurecido como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
• Cuando el parabrisas está agrietado o dañado
• Cuando la cámara delantera está deformada o sucia
• Cuando la temperatura de la cámara delantera es muy elevada
• Cuando el nivel de luminosidad exterior es igual que el de los faros, luces de posición traseras o luces antiniebla
• Cuando los faros o las luces de posición traseras de los vehículos que circulan por delante están apagados o sucios, o cambian de color, o no están debidamente reglados
• Si el vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc., del vehículo precedente
• Durante la conducción por una zona con cambios de luminosidad u oscuridad intermitentes
• Al conducir con frecuencia o repetidamente por pendientes ascendientes/descendientes o carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, caminos de grava, etc.)
• Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por curvas o vías tortuosas
• Cuando hay un objeto muy reflectante

delante del vehículo, como una señal o un espejo
- Cuando la parte trasera de un vehículo que circula por delante es muy reflectante, como un contenedor transportado por un camión
- Cuando los faros del vehículo están dañados o sucios, o no están debidamente reglados
- Cuando el vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
- Cuando se cambia repetidamente y de forma anómala entre las luces de carretera y las luces de cruce
- Cuando el conductor cree que las luces de carretera pueden deslumbrar a peatones o a otros conductores

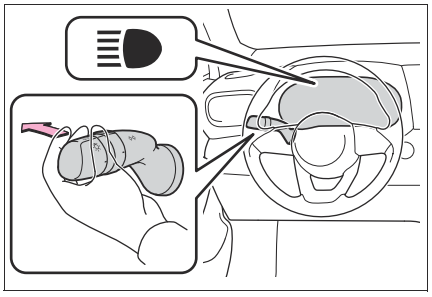
## Encendido/apagado manual de las luces de carretera

### Cambio a la luz de carretera

Empuje la palanca hacia fuera.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará y el indicador de luz de carretera se encenderá.

Tire de la palanca hasta su posición original para reactivar el sistema de luz de carretera automática.

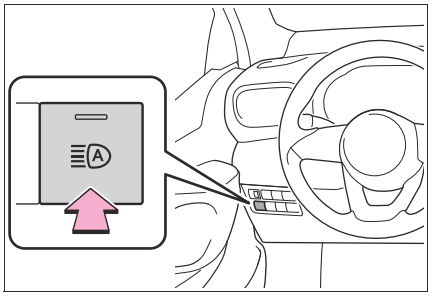


### Cambio a la luz de cruce

Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará.

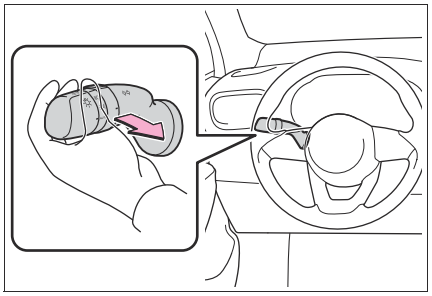
Pulse el interruptor para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.



### Cambio temporal a la luz de cruce

Tire de la palanca hacia usted y devuélvala a su posición original.

Las luces de carretera permanecen encendidas mientras se tira de la palanca; sin embargo, una vez que la palanca se devuelve a su posición original, las luces de cruce permanecen encendidas durante un cierto tiempo. Después, la luz de carretera automática volverá a activarse.



### Cambio temporal a la luz de cruce

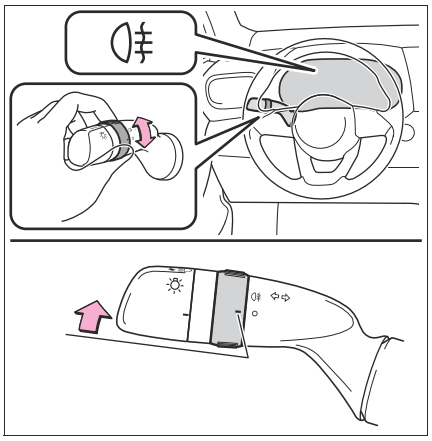
Se recomienda cambiar a la luz de cruce cuando exista la posibilidad de que la luz de carretera cause problemas o molestias a otros conductores o peatones cercanos.

## Interruptor de la luz antiniebla

**Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.**

### Instrucciones de funcionamiento

- Interruptor de la luz antiniebla trasera

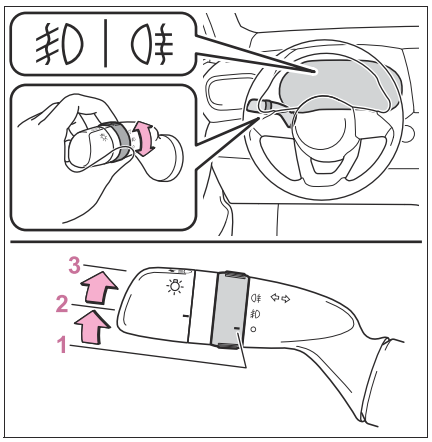


Enciende la luz antiniebla trasera

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a O.

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, se apagará la luz antiniebla trasera.

- Interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera




1 O Apaga las luces antiniebla delanteras

2 Enciende las luces antiniebla delanteras

3 Enciende la luz antiniebla delantera y trasera

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a .

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apaga la luz antiniebla trasera.

**■ Las luces antiniebla pueden usarse cuando**

● Vehículos con interruptor de luz antiniebla trasera

Los faros están encendidos.

● Vehículos con interruptor de luz antiniebla delantera y trasera

Los faros o las luces antiniebla delanteras están encendidos.

## Limpia/lavaparabrisas

**Al accionar la palanca se puede utilizar el limpiaparabrisas o el lavador.**

AVISO

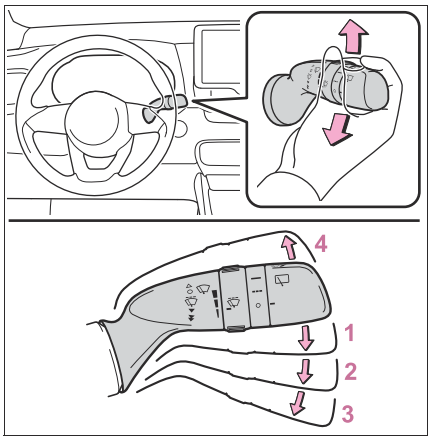
**■ Cuando el parabrisas está seco**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que puede dañar el parabrisas.

### Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

Al utilizar la palanca el limpiaparabrisas o lavaparabrisas funciona de la forma siguiente.

▶ Limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalo



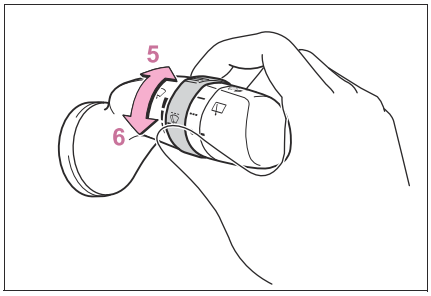

1 Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente

2 ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

3 Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

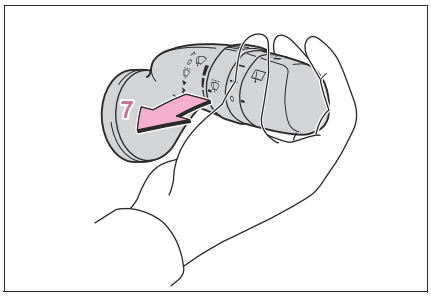
4 △ Funcionamiento provisional

El intervalo del limpiaparabrisas puede ajustarse al seleccionar el funcionamiento intermitente.




5 Aumenta la frecuencia del limpiaparabrisas intermitente

6 Disminuye la frecuencia del limpiaparabrisas intermitente

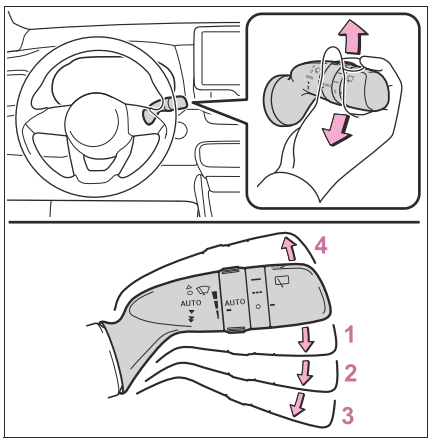



7 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Al tirar de la palanca se pone en marcha el limpiaparabrisas o lavaparabrisas.

Los limpiaparabrisas se activarán automáticamente un par de veces después de que salga el chorro de líquido del lavador.

▶ Limpiaparabrisas con detector de lluvia




**1** AUTO Funcionamiento del limpiaparabrisas con detección de lluvia

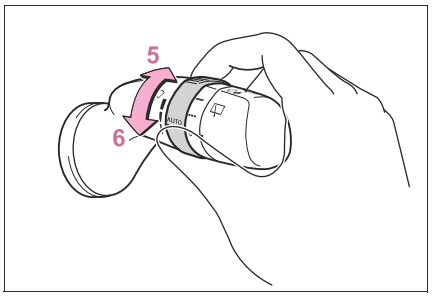
**2** ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

**3** ▼▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

**4** Funcionamiento provisional

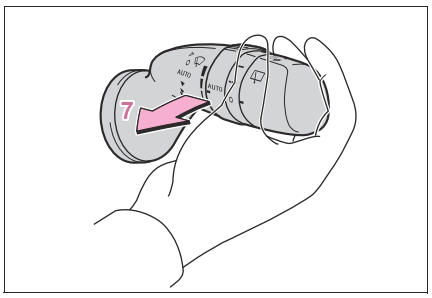
Cuando se selecciona “AUTO”, los limpiaparabrisas se activarán automáticamente cuando el sensor detecte lluvia. El sistema ajusta automáticamente la frecuencia del limpiaparabrisas según el volumen de lluvia y la velocidad del vehículo.

Cuando se selecciona “AUTO”, la sensibilidad del sensor se puede ajustar del modo siguiente girando el anillo del interruptor.




**5** Aumenta la sensibilidad del limpiaparabrisas con detector de lluvia

**6** Disminuye la sensibilidad del limpiaparabrisas con detector de lluvia




**7** Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Al tirar de la palanca se pone en marcha el limpiaparabrisas o lavaparabrisas.

Los limpiaparabrisas se activarán automáticamente un par de veces después de que salga el chorro de líquido del lavador.

**■ El limpia/lavaparabrisas puede utilizarse cuando**

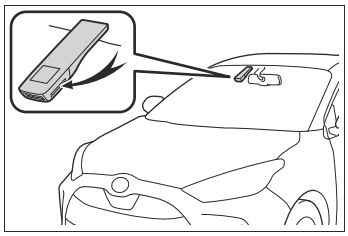
El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Efectos de la velocidad del vehículo en el funcionamiento de los limpiaparabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

La velocidad del vehículo influye en el intervalo del limpiaparabrisas intermitente.

■ **Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

- El sensor de lluvia determina la cantidad de gotas de lluvia.
  Se adopta un sensor óptico. Es posible que no funcione correctamente cuando la luz solar (al salir o al ponerse el sol) incide intermitentemente en el parabrisas, o si hay insectos, etc., en el parabrisas.



- Si el limpiaparabrisas se coloca en el modo AUTO mientras el interruptor de alimentación está en la posición de encendido, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo AUTO.
- Si la temperatura del sensor de lluvia es de 85°C (185°F) o superior, o -15°C (5°F) o inferior, es posible que no se produzca el funcionamiento automático. En este caso, accione los limpiaparabrisas en cualquier modo que no sea el modo AUTO.

■ **Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas**

Compruebe que las boquillas del pulverizador no están bloqueadas si hay líquido lavador en el depósito de líquido del lavaparabrisas.

**ADVERTENCIA**

■ **Precauciones relativas al uso de los limpiaparabrisas en el modo AUTO (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

Los limpiaparabrisas pueden accionarse inesperadamente si se toca el sensor o el parabrisas es sometido a vibraciones en el modo AUTO. Tenga cuidado de que los dedos, o cualquier otro objeto, no queden atrapados en los limpiaparabrisas.

■ **Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador**

Cuando haga frío, no utilice el líquido del lavador hasta que aumente la temperatura del parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y provocar una disminución de la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

AVISO

■ **Cuando no salga líquido del lavador pulverizado por la boquilla**

La bomba de líquido del lavador se puede dañar si tira de la palanca hacia usted y la mantiene en esa posición.

■ **Cuando se obstruye una boquilla**

En ese caso, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

## Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*

*: Si está disponible

**Al accionar la palanca se puede utilizar el limpiaparabrisas de la luna trasera o el lavaparabrisas.**

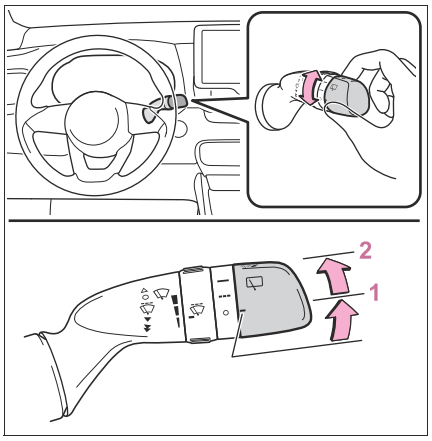
AVISO

**■ Cuando la luna trasera está seca**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la ventanilla trasera.

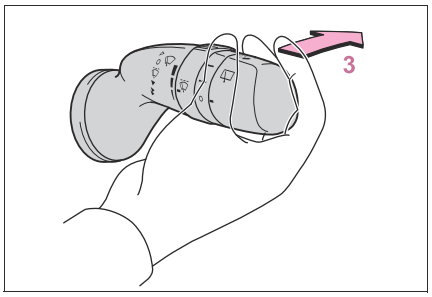
### Instrucciones de funcionamiento

Al activar el interruptor , el limpiaparabrisas trasero se activa de la siguiente manera:




**1** Funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas

**2** Funcionamiento normal de los limpiaparabrisas




**3** Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Al empujar la palanca se pone en marcha el limpiaparabrisas o lavaparabrisas.

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

**■ El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas**

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del lavaparabrisas.

**■ Funcionamiento del limpiaparabrisas de la luna trasera vinculado a la marcha atrás**

Si la palanca de cambios se coloca en la posición R mientras los limpiaparabrisas delanteros están en funcionamiento, el limpiaparabrisas de la luna trasera se accionará una vez.

**■ Función de parada del limpiaparabrisas de la luna trasera vinculada a la apertura del portón trasero**

Cuando el limpiaparabrisas de la luna trasera está en funcionamiento, si se abre el portón trasero mientras el vehículo está detenido, el limpiaparabrisas de la luna trasera dejará de funcionar para evitar que las personas que estén cerca del vehículo reciban salpicaduras de agua. Una vez que se haya cerrado el portón trasero, se reanudará el funciona-

miento del limpiaparabrisas.*

*: Para personalizar estos ajustes, acuda a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

AVISO

■ **Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

■ **Cuando se obstruye una boquilla**

En ese caso, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

## Apertura de la tapa del depósito de combustible

**Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:**

### Antes del repostaje del vehículo

- Apague el interruptor de alimentación y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible.

**Tipos de combustible**

→P.444

**Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo**

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.

**ADVERTENCIA**

**Durante el repostaje del vehículo**

Respete las siguientes precauciones durante el repostaje. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque una superficie de metal sin pintar para descargar la electricidad estática. Antes del repostaje, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.
- Agarre siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.
  Es posible que se escuche un soplido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
  El combustible contiene substancias perjudiciales si se inhalan.
- No fume durante el repostaje del vehículo.
  En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática.
  Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

**Durante el repostaje**

Respete las siguientes medidas de seguridad para prevenir que el combustible rebose el depósito:

- Inserte la boquilla de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del depósito cuando la boquilla de combustible finalice el llenado de forma automática.
- No llene el depósito de combustible hasta el borde.

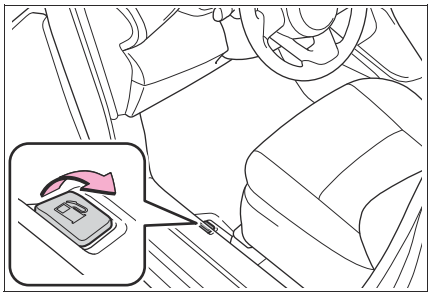
AVISO

**■ Repostaje**

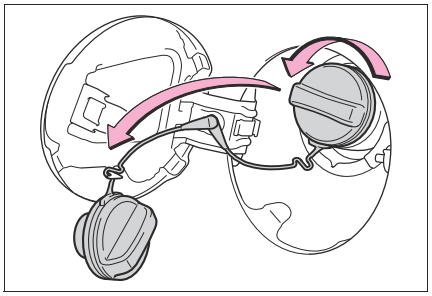
No salpique combustible durante el repostaje.
En caso contrario, podría dañar el vehículo. Por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

## Apertura de la tapa del depósito de combustible

1 Levante el abridor de la tapa de llenado de combustible.

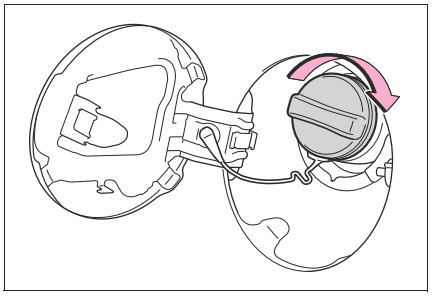


2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible, extráigalo, y cuélguelo en la parte trasera de la tapa de llenado de combustible.



## Cierre de la tapa del depósito de combustible

Después del repostaje, gire la tapa del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Cuando se suelte la tapa, ésta girará un poco en la dirección contraria.



**ADVERTENCIA**

**■ Al sustituir la tapa del depósito de combustible**

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

## Toyota Safety Sense*

*: Si está disponible

**Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a que la conducción sea cómoda y segura:**

### Sistema de asistencia a la conducción

- **PCS (sistema de precolisión)**

→P.218

- **LTA (asistente de seguimiento de carril)**

→P.228

- **AHB (luz de carretera automática)**

→P.202

- **RSA (Asistente para señales de tráfico) (si está instalado)**

→P.252

- **Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

→P.238

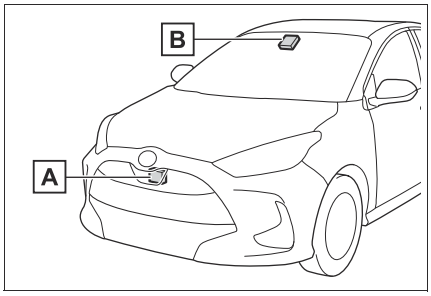
**ADVERTENCIA**

**■ Toyota Safety Sense**

Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la premisa de que el conductor conducirá de manera segura, y está pensado para ayudar a reducir el impacto sobre los ocupantes y el vehículo en caso de colisión, así como para asistir al conductor en situaciones de conducción normal.
La precisión de reconocimiento y la capacidad de control que ofrece este sistema son limitados, y por lo tanto no debe confiar exclusivamente en él. El conductor es siempre el responsable de prestar atención al entorno del vehículo y conducir de manera segura.

### Sensores

Dos tipos de sensores, ubicados detrás de la rejilla delantera y del parabrisas, detectan información necesaria para operar los sistemas de asistencia a la conducción.




A Sensor del radar

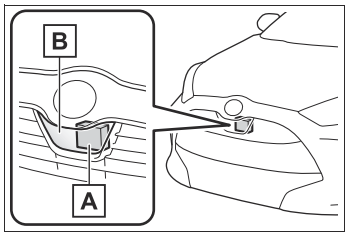
B Cámara delantera

**ADVERTENCIA**

**■ Para evitar un funcionamiento incorrecto del sensor del radar**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede ser que el sensor del radar no funcione correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave.

● Mantenga siempre limpios el sensor del radar y la tapa que lo protege.




A Sensor del radar

B Tapa del sensor del radar

Si la parte delantera del sensor del radar o la parte delantera o trasera de la tapa del sensor están sucias o cubiertas de gotas de agua, nieve, etc., límpielas.

Limpie el sensor del radar y la tapa con un paño suave para evitar dañarlos.

● No coloque accesorios, adhesivos (aunque sean transparentes) u otros elementos en el sensor del radar, en su tapa o alrededor de estos.

● No someta el sensor del radar ni el área circundante a impactos fuertes.
Si el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero se han sometido a un impacto fuerte, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

● No desmonte el sensor del radar.

● No modifique ni pinte el sensor del radar ni la tapa.

● En los siguientes casos, será necesario recalibrar el sensor del radar. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable si necesita más detalles.

- Cuando se extrae, se instala o se sustituye el sensor del radar o la rejilla delantera
- Cuando se sustituye el parachoques delantero

**■ Para evitar el funcionamiento incorrecto de la cámara delantera**

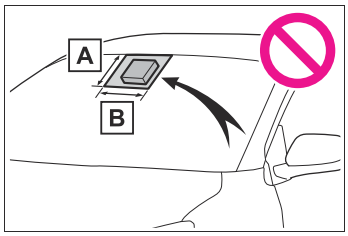
Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede ser que la cámara delantera no funcione correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con resultado de muerte o lesión grave.

● Mantenga siempre el parabrisas limpio.

- Si el parabrisas está sucio o está cubierto por una capa aceitosa, gotas de agua, nieve, etc., límpielo.
- Si se aplica un agente para el revestimiento de cristales en el parabrisas, seguirá siendo necesario utilizar los limpiaparabrisas para retirar las gotas de agua, etc., de la zona del parabrisas delante de la cámara delantera.
- Si el interior del parabrisas donde está instalada la cámara delantera está sucio, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

- No coloque objetos como, por ejemplo, adhesivos, adhesivos transparentes, etc., en el lado exterior del parabrisas en frente de la cámara delantera (zona sombreada de la ilustración).




A Desde la parte superior del parabrisas a aproximadamente 1 cm (0,4 pul.) por debajo de la parte inferior de la cámara delantera

B Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm [4,0 pul.] a derecha e izquierda del eje central de la cámara delantera)

- Si la zona del parabrisas frente a la cámara delantera está empañada o cubierta de agua condensada o hielo, utilice el antivaho del parabrisas para limpiar el vaho, el agua condensada o el hielo. (→P.300)
- Si los limpiaparabrisas no eliminan correctamente las gotas de agua de la zona del parabrisas que está delante de la cámara delantera con las escobillas del limpiaparabrisas, sustituya la escobilla del limpiaparabrisas o la cuchilla del limpiaparabrisas.
- No incorpore cristales polarizados a la luna del parabrisas.
- Sustituya el parabrisas si está agrietado o dañado.
  Después de sustituir el parabrisas, será necesario recalibrar la cámara delantera. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable si necesita más detalles.
- No permita que los líquidos entren en contacto con la cámara delantera.
- No permita que incidan luces brillantes sobre la cámara delantera.
- No ensucie ni dañe la cámara delantera.
  Al limpiar el interior del parabrisas, evite que el limpiacristales entre en contacto con la lente de la cámara delantera. Tampoco debe tocar la lente.
  Si la lente está sucia o dañada, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Evite que la cámara delantera sufra impactos fuertes.
- No retire la cámara delantera ni cambie la posición de instalación ni la orientación.
- No desmonte la cámara delantera.
- No modifique ningún componente del vehículo alrededor de la cámara delantera (dentro del espejo retrovisor interior, etc.), ni el techo.
- No coloque en el capó, en la rejilla delantera ni en el parachoques delantero ningún accesorio que pueda obstruir la cámara delantera. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable si necesita más detalles.
- Si desea montar una tabla de surf u otro objeto largo sobre el techo, asegúrese de que no obstruya la cámara delantera.

**ADVERTENCIA**

- No modifique los faros ni otras luces.

### Certificaciones de Toyota Safety Sense

→P.558

### Si se visualiza un mensaje de advertencia en el Visualizador de información múltiple

Puede ser que un sistema no esté disponible temporalmente o que el sistema no funcione correctamente.

- En las siguientes situaciones, realice las acciones que se especifican en la tabla. Cuando se detecten las condiciones normales de funcionamiento, el mensaje desaparecerá y el sistema estará operativo.

Si el mensaje no desaparece, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

| Situación | Acciones |
|---|---|
| Si la zona alrededor de una cámara está llena de suciedad, humedad (empañada o cubierta de agua condensada, hielo, etc.) u otras sustancias | Elimine la suciedad y otras sustancias adheridas usando el limpiaparabrisas y el sistema de aire acondicionado. (→P.300). |
| Si la temperatura alrededor de la cámara delantera está fuera del rango de funcionamiento, como cuando el vehículo se encuentra expuesto al sol o en entornos a muy bajas temperaturas | Si la cámara delantera está caliente, por ejemplo, después de que el vehículo haya estado estacionado expuesto al sol, utilice el sistema de aire acondicionado para reducir la temperatura alrededor de la cámara delantera.<br>Si se utilizó un parasol mientras el vehículo estaba estacionado, la luz solar reflejada desde la superficie de dicho parasol puede haber causado, en función de su tipo, que la temperatura de la cámara delantera haya aumentado de manera excesiva. |
| | Si la cámara delantera está fría (por ejemplo, por haber dejado el vehículo estacionado en un ambiente extremadamente frío), utilice el sistema de aire acondicionado para aumentar la temperatura en torno a la cámara. |

| Situación | Acciones |
|---|---|
| La zona delante de la cámara delantera está obstruida, como cuando el capó está abierto o hay un adhesivo en la zona del parabrisas delante de la cámara delantera. | Cierre el capó, retire el adhesivo, etc., para eliminar la obstrucción. |
| Si se muestra “Radar del PCS en autocalibración No disponible Consulte el manual del propietario”. | Compruebe si hay sustancias adheridas en el sensor del radar y la tapa del sensor del radar; si las hay, elimínelas. |

● En las siguientes situaciones, si la situación ha cambiado (o el vehículo ha circulado durante algún tiempo) y se detectan las condiciones normales de funcionamiento, el mensaje desaparecerá y el sistema estará operativo.

Si el mensaje no desaparece, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

- Si la temperatura alrededor del sensor del radar está fuera del rango de funcionamiento, como cuando el vehículo se encuentra expuesto al sol o en entornos a muy bajas temperaturas
- Si la cámara delantera no es capaz de detectar objetos que están delante del vehículo, como durante la conducción en la oscuridad, con nieve o niebla, o cuando hay luces brillantes incidiendo en la cámara delantera
- Dependiendo de las condiciones en las proximidades del vehículo, es posible que el radar determine que el entorno no se puede reconocer adecuadamente. En ese caso, se muestra “PCS No disponible Consulte el manual del propietario”.

## PCS (sistema de precolisión)*

*: Si está disponible

**El sistema de precolisión utiliza un sensor de radar y la cámara delantera para detectar objetos (→P.218) delante del vehículo. Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un objeto es alta, se activa un aviso que insta al conductor a realizar una maniobra evasiva y la presión de frenado potencial aumenta para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un objeto es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o a reducir el impacto de la colisión.**

El sistema de precolisión puede desactivarse o activarse y también es posible cambiar la antelación del aviso. (→P.221)

### Objetos detectables

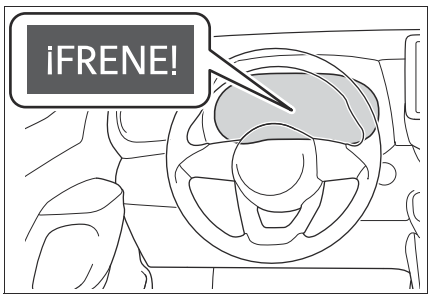
El sistema puede detectar lo siguiente (Los objetos detectables varían según la función):

- Vehículos
- Ciclistas
- Peatones

### Funciones del sistema

**■ Aviso de precolisión**

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal es alta, suena un avisador acústico y se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple para instar al conductor a realizar una maniobra evasiva.




**■ Asistencia al frenado de precolisión**

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal es alta, el sistema aplica una fuerza de frenado superior con respecto a la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

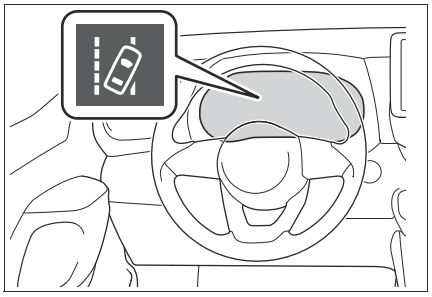
**■ Frenado de precolisión**

Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir el impacto de la colisión.

**■ Asistencia de emergencia de la dirección**

Si el sistema determina que existe una alta probabilidad de colisión con un peatón y que hay espacio suficiente para redirigir el vehículo a su carril y el conductor ha comenzado una maniobra evasiva o ha modificado la dirección, la asistencia de emergencia de la

dirección ayudará en la realización de los movimientos de dirección para mejorar la estabilidad del vehículo y evitar la salida del carril. Durante el funcionamiento, el indicador se enciende en verde.

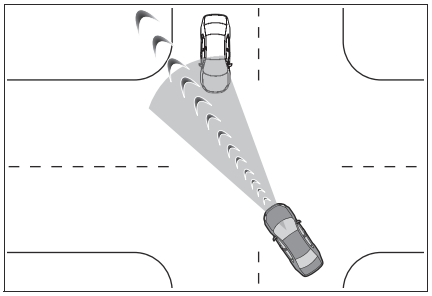


### Asistencia en caso de giro a la derecha/izquierda en una intersección

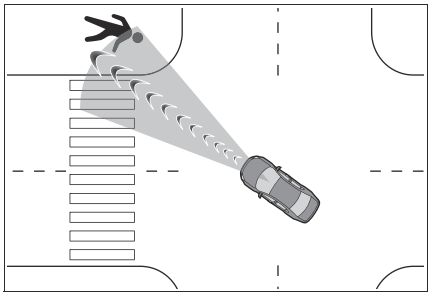
Si el sistema determina que existe una alta probabilidad de colisión en las situaciones siguientes, emitirá un aviso de precolisión y, en caso necesario, activará el sistema de frenado de precolisión.

Dependiendo de la configuración de la intersección, es posible que el sistema no pueda prestar asistencia.

- Cuando su vehículo gira a la derecha/izquierda en una intersección y se cruza en la trayectoria de otro vehículo que circula en sentido contrario



- Cuando su vehículo gira a la derecha o a la izquierda y el sistema determina que un peatón situado delante podría cruzarse en la trayectoria del vehículo (si se trata de un ciclista, el sistema no lo detectará).



**ADVERTENCIA**

**Limitaciones del sistema de precolisión**

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.
  No use el sistema de precolisión en lugar de las operaciones de frenado normales bajo ninguna circunstancia. Este sistema no evita las colisiones ni reduce los daños o las lesiones por colisión en todas las situaciones. No debe confiar exclusivamente en este sistema. En caso contrario, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.
- Aunque este sistema esté diseñado para ayudar a evitar o reducir el impacto de las colisiones, su efectividad puede variar en función de diversos factores, por lo que es posible que el sistema no alcance siempre el mismo nivel de rendimiento.
  Lea atentamente las siguientes condiciones. No confíe exclusivamente en este sistema y conduzca siempre con precaución.

• Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión: →P.224

**ADVERTENCIA**

- Condiciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente: →P.226

● No intente probar usted mismo el funcionamiento del sistema de precolisión. Dependiendo de los objetos utilizados para la prueba (maniquís, objetos de cartón que imitan objetos detectables, etc.), es posible que el sistema no funcione correctamente, lo que podría provocar un accidente.

**■ Frenado de precolisión**

● Cuando la función de frenado de precolisión está en marcha, se aplica una gran fuerza de frenado.

● Si la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará después de aproximadamente 2 segundos. Pise el pedal del freno si es necesario.

● La función de frenado de precolisión podría no funcionar si el conductor realiza ciertas operaciones. Si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente evitaría el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.

● En algunas situaciones, con la función de frenado de precolisión operativa, podría cancelarse su funcionamiento si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.

● Si se pisa el pedal del freno, el sistema puede determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente demorar el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.

**■ Asistencia de emergencia de la dirección**

● La asistencia de emergencia de la dirección dejará de funcionar cuando el sistema determine que se ha completado la función de prevención de salida de carril.

● En las situaciones siguientes, si el sistema determina que el conductor está realizando determinadas acciones, es posible que la asistencia de emergencia de la dirección se cancele o no se active.

- Si el conductor pisa con fuerza el pedal del acelerador, mueve el volante con brusquedad, pisa el pedal del freno o mueve la palanca del intermitente. En este caso, el sistema puede determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva, y es posible que la asistencia de emergencia de la dirección no intervenga.
- En algunas situaciones, mientras está actuando la asistencia de emergencia de la dirección, podría cancelarse su funcionamiento si se pisa con fuerza el pedal del acelerador, se acciona bruscamente el volante o se pisa el pedal del freno y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.
- Cuando la asistencia de emergencia de la dirección está actuando, si el volante se sujeta firmemente o se acciona en la dirección opuesta a aquella en la que el sistema está generando par, la función podría cancelarse.

**■ Cuándo desactivar el sistema de precolisión**

En las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que podría no funcionar correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave:

● Cuando el vehículo es remolcado

● Cuando el vehículo remolque otro vehículo

**ADVERTENCIA**

- Al transportar el vehículo en camión, barco, tren o medios de transporte similares
- Cuando se eleva el vehículo en una plataforma con el sistema híbrido activado y los neumáticos en rotación libre
- Al revisar el vehículo con un comprobador de tambor, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o al utilizar un equilibrador de ruedas en el vehículo
- Cuando el parachoques delantero o la rejilla delantera se somete a un impacto fuerte, por un accidente u otros motivos
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- Cuando se conduce el vehículo de manera deportiva o por vías no asfaltadas
- Cuando los neumáticos no están inflados correctamente
- Cuando los neumáticos están muy desgastados
- Si se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si se han instalado cadenas
- Si se utiliza un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos
- Si se ha instalado temporalmente en el vehículo equipamiento (quitanieves, etc.) que podría obstruir el sensor del radar o la cámara delantera

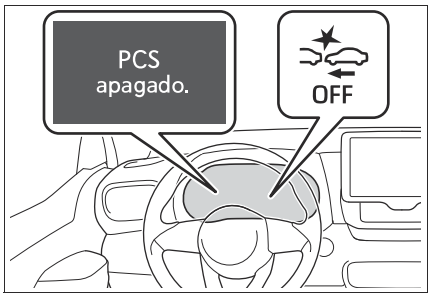
## Modificación de la configuración del sistema de precolisión

### Activación/desactivación del sistema de precolisión

El sistema de precolisión puede activarse/desactivarse en (→P.446) del visualizador de información múltiple.

El sistema se activa automáticamente cada vez que se sitúa el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

Si el sistema está deshabilitado, la luz de aviso del PCS se enciende y aparece un mensaje en el visualizador de información múltiple.

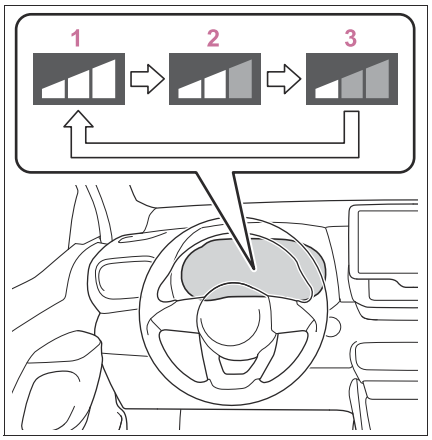



### Cambio de la antelación del sistema de precolisión

La antelación del aviso de precolisión puede modificarse en (→P.446) del visualizador de información múltiple.

Cuando se apaga el interruptor de alimentación, se mantiene el ajuste de antelación del aviso. Sin embargo, si el sistema de precolisión se desactiva y se vuelve a activar, el tiempo de operación volverá a la configuración predeterminada (intermedio).

Si se cambia la antelación del aviso de precolisión, también se cambiará la antelación de la asistencia de emergencia de la dirección. Si se selecciona el aviso tardío, es posible que la asistencia de emergencia de la dirección no actúe en caso de emergencia.




**1** Aviso temprano

**2** Mitad

Esta es la configuración predeterminada.

**3** Aviso tardío

■ **Condiciones de funcionamiento de cada función de precolisión**

El sistema de precolisión está activado y determina que la posibilidad de colisión frontal con un objeto detectado es alta.
Puede que el sistema no funcione en las situaciones siguientes:

- Si se ha desconectado y vuelto a conectar un borne de la batería de 12 V sin después haber conducido el vehículo durante cierto tiempo
- Si la palanca de cambios está en R
- Cuando el indicador de DESACTIVADO del VSC está iluminado (solo seguirá operativa la función de aviso de precolisión)

A continuación, se indican las velocidades de activación y las condiciones de cancelación para cada función.

● Aviso de precolisión

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|
| Vehículos | Aprox. 10 - 180 km/h (7 - 110 mph) | Aprox. 10 - 180 km/h (7 - 110 mph) |
| Ciclistas y peatones | Aprox. 10 - 80 km/h (7 - 50 mph) | Aprox. 10 - 80 km/h (7 - 50 mph) |

● Asistencia al frenado de precolisión

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|
| Vehículos | Aprox. 30 - 180 km/h (20 - 110 mph) | Aprox. 30 - 180 km/h (20 - 110 mph) |
| Ciclistas y peatones | Aprox. 30 - 80 km/h (20 - 50 mph) | Aprox. 30 - 80 km/h (20 - 50 mph) |

● Frenado de precolisión

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|
| Vehículos | Aprox. 10 - 180 km/h (7 - 110 mph) | Aprox. 10 - 180 km/h (7 - 110 mph) |
| Ciclistas y peatones | Aprox. 10 - 80 km/h (7 - 50 mph) | Aprox. 10 - 80 km/h (7 - 50 mph) |

Cuando la función de frenado de precolisión está en funcionamiento, se cancela si se produce alguna de estas situaciones:

- Al pisar el pedal del acelerador con fuerza.
- Al girar el volante bruscamente.

● Asistencia de emergencia de la dirección

Cuando las luces de los intermitentes parpadean, la asistencia de emergencia de la dirección no se activa en caso de emergencia.

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|
| Peatones | Aprox. 40 - 80 km/h (25 - 50 mph) | Aprox. 40 - 80 km/h (25 - 50 mph) |

Si se produce alguna de las siguientes situaciones cuando la asistencia de emergencia de la dirección está en funcionamiento, esta se desactivará:

- Al pisar el pedal del acelerador con fuerza.
- Al girar el volante bruscamente.
- Al pisar el pedal del freno.

● Asistencia en caso de giro a la derecha/izquierda en una intersección (aviso de precolisión)

Cuando las luces de los intermitentes no parpadeen, la asistencia para girar a la izquierda o a la derecha en una intersección (con detección de vehículos que circulan en sentido contrario) no se activa.

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad del vehículo en sentido contrario | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|---|
| Vehículos | Aprox. 10 - 25 km/h (7 - 15 mph) | Aprox. 30 - 55 km/h (20 - 35 mph) | Aprox. 40 - 80 km/h (25 - 50 mph) |
| Peatones | Aprox. 10 - 25 km/h (7 - 15 mph) | - | Aprox. 10 - 25 km/h (7 - 15 mph) |

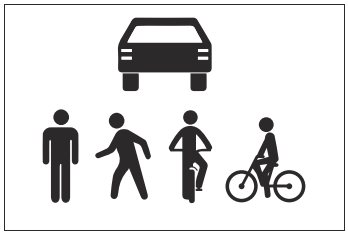
● Asistencia en caso de giro a la derecha/izquierda en una intersección (frenado de precolisión)

Cuando las luces de los intermitentes no parpadeen, la asistencia para girar a la izquierda o a la derecha en una intersección (con detección de vehículos que circulan en sentido contrario) no se activa.

| Objetos detectables | Velocidad del vehículo | Velocidad del vehículo en sentido contrario | Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto |
|---|---|---|---|
| Vehículos | Aprox. 15 - 25 km/h (10 - 15 mph) | Aprox. 30 - 45 km/h (20 - 28 mph) | Aprox. 45 - 70 km/h (28 - 43 mph) |
| Peatones | Aprox. 10 - 25 km/h (7 - 15 mph) | - | Aprox. 10 - 25 km/h (7 - 15 mph) |

**■ Función de detección de objetos**

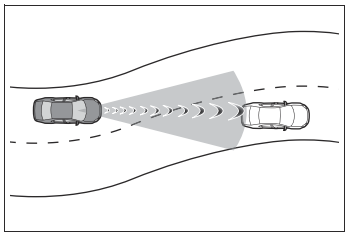
El sistema detecta objetos en función de su tamaño, perfil, movimiento, etc. Sin embargo, podría no detectarse un objeto dependiendo de la luminosidad del entorno y del movimiento, postura y ángulo del objeto detectado, lo que impide que el sistema funcione correctamente. (→P.226)
La ilustración muestra una imagen de los objetos detectables.



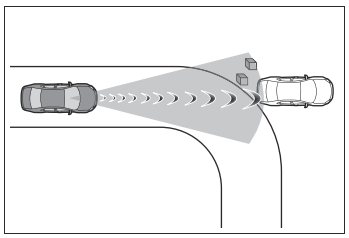
**■ Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

● En algunas situaciones, como las siguientes, el sistema podría accionarse al determinar que existe la posibilidad de una colisión frontal.

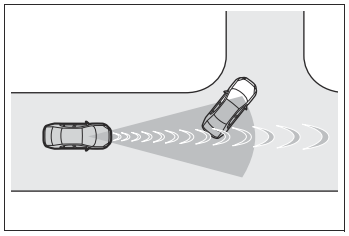
- Al rebasar un objeto detectable, etc.
- Al cambiar de carril mientras se adelanta un objeto detectable, etc.
- Al acercarse a un objeto detectable en un carril adyacente o en el arcén, como cuando se cambia la trayectoria de viaje o al conducir por una carretera sinuosa



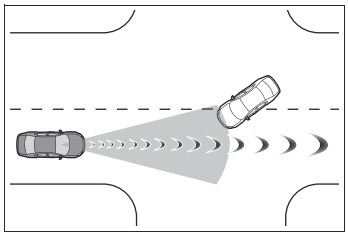
- Al acercarse a gran velocidad a un objeto detectable, etc.
- Al acercarse a objetos del arcén, como objetos detectables, guardarraíles, postes de luz, árboles o paredes
- Si hay algún objeto detectable o de otro tipo en el borde de la carretera a la entrada de una curva



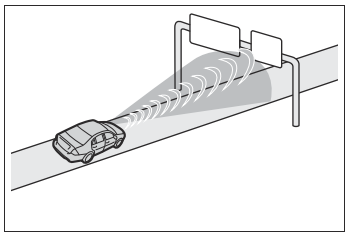
- Si hay dibujos o pintura delante de su vehículo que puedan confundirse con un objeto detectable
- Si la parte delantera de su vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc.
- Al adelantar a un objeto detectable que está cambiando de carril o girando a la izquierda/derecha



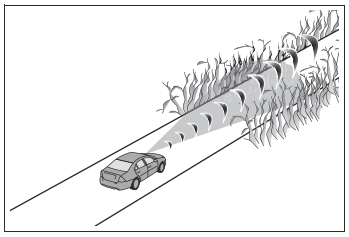
- Al rebasar un objeto detectable que se encuentra detenido en un carril en dirección opuesta para girar a la derecha o a la izquierda



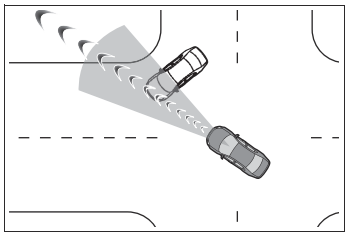
- Si un objeto detectable se aproxima mucho y, a continuación, se detiene antes de introducirse en la trayectoria de su vehículo
- Si la parte delantera de su vehículo se eleva o desciende, por ejemplo, en una superficie de la calzada irregular o que presenta ondulaciones
- Durante la conducción por una carretera rodeada por una estructura, como un túnel o un puente de hierro
- Cuando hay un objeto metálico (tapa de alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones o promontorios delante de su vehículo
- Al circular por debajo de un objeto (señal de tráfico, valla publicitaria, etc.)



- Al acercarse a una barrera de peaje eléctrica, una barrera de un área de aparcamiento o cualquier otra barrera que se abra y cierre
- Al utilizar un túnel de lavado automático
- Durante la conducción por encima o por debajo de objetos que puedan entrar en contacto con su vehículo, como hierba espesa, ramas de árboles o carteles publicitarios



- Al circular por entre vapor o humo
- Al circular cerca de un objeto que refleja ondas radioeléctricas, como camiones grandes o guardarraíles
- Al circular cerca de una torre de televisión, emisora, planta eléctrica, vehículos equipados con radar, etc., u otros lugares donde podría haber ondas radioeléctricas o ruido eléctrico
- Cuando, en las inmediaciones, hay muchas cosas que pueden reflejar las ondas de radio del radar (túneles, puentes de celosía, caminos de grava, carreteras cubiertas de nieve con rodadas, etc.)
- Al girar a la derecha o a la izquierda, cuando un vehículo que circula en sentido contrario o un peatón que está cruzando se ha apartado ya de la trayectoria de su vehículo
- Al girar a la derecha o a la izquierda, cuando su vehículo se acerca mucho a otro vehículo que circula en sentido contrario o a un peatón que está cruzando
- Al girar a la derecha o a la izquierda, cuando un vehículo que circula en sentido contrario o un peatón que está cruzando se detiene antes de entrar en la trayectoria de su vehículo
- Al girar a la derecha o a la izquierda, cuando un vehículo que se aproxima en sentido contrario gira a la derecha o a la izquierda delante de su vehículo

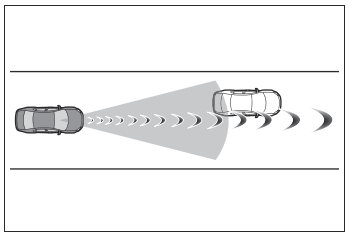


- Al dirigir el vehículo hacia el tráfico que circula en sentido contrario

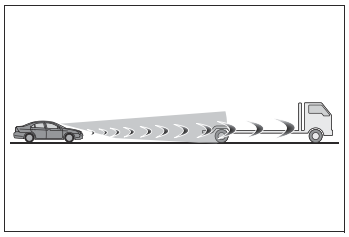
■ **Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente**

● En algunas situaciones como las siguientes, es posible que el sensor del radar y la cámara delantera no detecten un objeto, lo que impide que el sistema funcione correctamente:

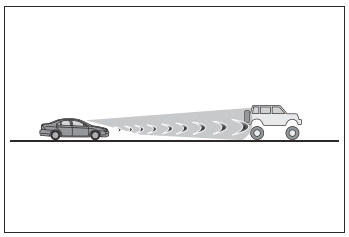
- Cuando un objeto detectable se acerca a su vehículo
- Cuando su vehículo o un objeto detectable se tambalea
- Si un objeto detectable realiza una maniobra brusca (por ejemplo un viraje, aceleración o deceleración imprevistos)
- Cuando su vehículo se acerca a un objeto detectable a gran velocidad
- Cuando un objeto detectable no se encuentra directamente delante de su vehículo



- Cuando un objeto detectable se encuentra cerca de una pared, valla, guardarraíles, tapa de alcantarilla, vehículo, placa de acero en la carretera, etc.
- Cuando un objeto detectable se encuentra debajo de una estructura
- Cuando parte de un objeto detectable está oculto por un objeto, como un equipaje voluminoso, un paraguas o un guardarraíles
- Cuando, en las inmediaciones, hay muchas cosas que pueden reflejar las ondas de radio del radar (túneles, puentes de celosía, caminos de grava, carreteras cubiertas de nieve con rodadas, etc.)
- Cuando existen interferencias con las ondas de radio de un radar instalado en otro vehículo
- Cuando hay varios objetos detectables cerca el uno del otro
- Si el sol u otras luces se reflejan directamente sobre un objeto detectable
- Cuando un objeto detectable es de un tono blanquecino y brilla con gran fulgor
- Cuando un objeto detectable es casi del mismo color o tiene casi el mismo brillo que el entorno
- Si un objeto detectable aparece o se cruza por delante de su vehículo de forma repentina
- Si la parte delantera de su vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc.
- Cuando una luz muy intensa delante, como los rayos del sol o los faros de un vehículo en sentido opuesto, incide directamente en la cámara delantera
- Al acercarse a la parte lateral o delantera de un vehículo precedente
- Si el vehículo precedente es una motocicleta
- Si el vehículo precedente es estrecho, como un vehículo para la movilidad personal
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero pequeño, por ejemplo un camión descargado
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero bajo, por ejemplo un camión con remolque de chasis bajo

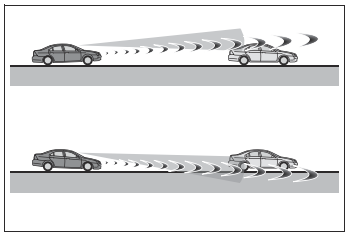


- Si el vehículo precedente presenta una distancia al suelo extremadamente grande

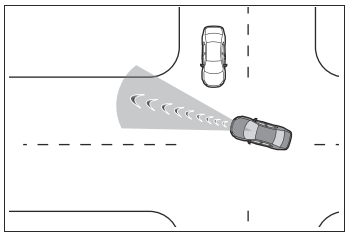


- Si el vehículo precedente transporta una carga que sobresale más allá de su parachoques trasero
- Si el vehículo precedente tiene forma irregular, por ejemplo un tractor o una moto con sidecar

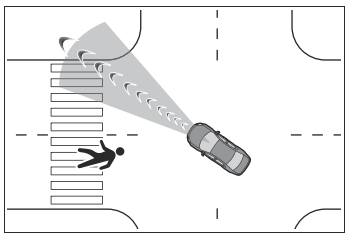
- Si el vehículo precedente es una bicicleta de niño, una bicicleta que lleva una carga pesada, una bicicleta montada por más de una persona o una bicicleta con una forma especial (bicicleta con asiento para niños, bicicleta tándem, etc.)
- Si un peatón/la altura de marcha de un ciclista precedente mide menos de 1 m (3,2 pies) aproximadamente o más de 2 m (6,5 pies) aproximadamente
- Si un peatón/ciclista lleva puesta ropa de gran tamaño (chubasquero, falda larga, etc.), que oculte su silueta
- Si un peatón se está inclinando hacia delante o poniéndose en cuclillas o un ciclista se está inclinando hacia delante
- Si un peatón/ciclista se está moviendo a gran velocidad
- Si un peatón está empujando una maleta, silla de ruedas, bicicleta u otro vehículo
- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena
- Al circular por entre vapor o humo
- Cuando la zona circundante tiene poca luz, por ejemplo al amanecer o al anochecer, o en el interior de un túnel, lo que hace que un objeto detectable parezca tener casi el mismo color que el entorno en que se encuentra
- Al conducir por un lugar donde la luminosidad del entorno varía de manera imprevista, por ejemplo a la entrada o salida de un túnel
- Después de que haya arrancado el sistema híbrido, el vehículo no ha circulado durante un cierto tiempo
- Al girar a la izquierda/derecha y varios segundos después de haber girado a la izquierda/derecha
- Al circular por una curva y unos segundos después de circular por una curva
- Si el vehículo patina
- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende



- Si las ruedas están desalineadas
- Si una escobilla del limpiaparabrisas tapa la cámara delantera
- Se conduce el vehículo a velocidades extremadamente altas
- Durante la conducción por una pendiente
- Si el sensor del radar o la cámara delantera no están alineados correctamente
- Al realizar un giro a la derecha o a la izquierda en un carril separado por más de un carril por donde circulan vehículos en sentido contrario
- Cuando, al girar a la derecha o a la izquierda, el vehículo que se aproxima en sentido contrario queda muy alejado del rango de detección



- Al girar a la derecha o a la izquierda, cuando un peatón se aproxima por la parte trasera o por el lateral de su vehículo



● Además de lo anterior, en algunas situaciones como las siguientes, es posible que la asistencia de emergencia de la dirección no funcione.

- Cuando es difícil distinguir las líneas de

carril blancas (amarillas); por ejemplo, si están borrosas, se bifurcan o se unen, o si se proyecta una sombra sobre ellas
- Cuando el carril es más ancho o más estrecho de lo normal
- Cuando hay zonas claras y oscuras en la calzada debido, por ejemplo, a obras en la carretera
- Cuando se detecta un peatón cerca de la línea central del vehículo
- Cuando el elemento está demasiado cerca
- Cuando no existe suficiente espacio seguro, o libre de obstáculos, hacia donde dirigir el vehículo
- Si hay un vehículo que circula en sentido opuesto
- Si el VSC está en funcionamiento

● En ciertas situaciones como las siguientes, es posible que no se aplique una fuerza de frenado o de dirección suficiente, lo que impide el funcionamiento correcto del sistema:
- Si las funciones de frenado no son completamente operativas, por ejemplo si los componentes del freno están extremadamente fríos, calientes o húmedos
- Si el vehículo no es objeto de un mantenimiento adecuado (frenos o neumáticos excesivamente gastados, presión de inflado de los neumáticos incorrecta, etc.)
- Cuando se conduce el vehículo sobre superficies con gravillas o resbaladizas
- Cuando la superficie de la carretera tiene rodadas profundas
- Durante la conducción por una pendiente
- Durante la conducción por una carretera que presenta inclinación hacia la derecha o la izquierda

■ **Si el VSC está desactivado**

● Si se desactiva el VSC (→P.287), también se desactivan las funciones de asistencia al frenado de precolisión y de frenado de precolisión.

● Se encenderá la luz de aviso del PCS y se mostrará “Sistema de frenado de precolisión no disponible. VSC apagado.” en el visualizador de información múltiple.

## LTA (asistente de seguimiento de carril)*

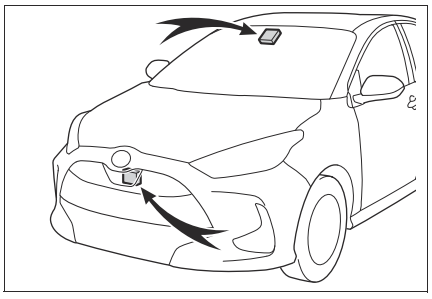
*: Si está disponible

### Resumen de las funciones

Al circular por una calzada con líneas de carril blancas (amarillas) claras, el sistema LTA advierte al conductor si el vehículo parece que va a desviarse del carril o la trayectoria actual* y también puede mover ligeramente el volante para ayudar a evitar la desviación del carril o la trayectoria*. Del mismo modo, cuando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades está funcionando, este sistema mueve el volante para mantener el vehículo dentro del carril.

El sistema LTA reconoce las líneas blancas (amarillas) del carril o una trayectoria* gracias al uso de la cámara delantera. Por otra parte, detecta vehículos precedentes utilizando la cámara y radar delanteros.

*: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo



**ADVERTENCIA**

**■ Antes de utilizar el sistema LTA**

- No confíe exclusivamente en el sistema LTA. El sistema LTA no conduce el vehículo de forma automática ni reduce la cantidad de atención que hay que prestar a la zona que hay delante del vehículo. El conductor tiene que asumir siempre toda la responsabilidad de una conducción segura; para ello, tiene que prestar mucha atención a las condiciones del entorno y accionar el volante para corregir la trayectoria del vehículo. Asimismo, el conductor tiene que realizar los descansos adecuados, como al conducir durante un periodo largo.
- De no realizar las operaciones de conducción adecuadas, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

**■ Situaciones inadecuadas para el sistema LTA**

En las siguientes situaciones, desactive el sistema con el interruptor del LTA. En caso contrario, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

- El vehículo circula por una carretera con la superficie resbaladiza por lluvia, nieve, hielo, etc.
- El vehículo circula por una carretera cubierta de nieve.
- Las líneas blancas (amarillas) son difíciles de ver por la lluvia, nieve, niebla, polvo, etc.
- El vehículo circula por un carril temporal o un carril de tráfico restringido por obras de construcción.
- El vehículo circula por una zona en construcción.
- Si se ha instalado un neumático de repuesto, cadenas para los neumáticos, etc.
- Cuando los neumáticos están demasiado desgastados o la presión de inflado de los neumáticos es muy baja.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque (vehículos con paquete de remolcado) o durante el remolcado de emergencia

**■ Evitar un funcionamiento incorrecto del sistema LTA y operaciones realizadas por error**

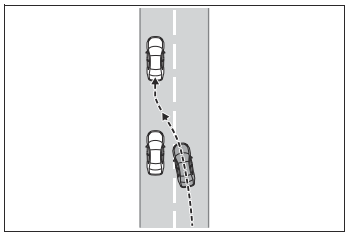
- No modifique los faros ni pegue adhesivos, etc., en la superficie de las luces.
- No realice modificaciones en la suspensión, etc. Si hay que sustituir la suspensión, etc., póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- No instale ni ponga ningún objeto en el capó ni en la rejilla. Tampoco debe utilizar una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.).
- Si hay que reparar el parabrisas, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Condiciones en las que las funciones podrían no actuar correctamente**

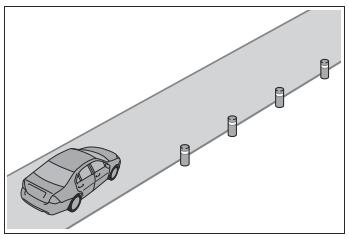
En las siguientes situaciones, las funciones pueden no actuar correctamente y el vehículo puede salirse de su carril. Conduzca de forma segura, prestando siempre mucha atención al entorno, y maneje el volante para corregir la trayectoria del vehículo sin confiar únicamente en las funciones.

**ADVERTENCIA**

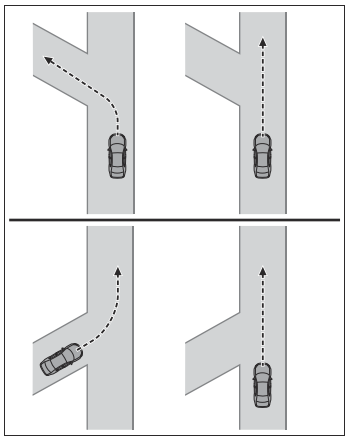
- Cuando se muestra el visualizador de crucero de seguimiento (→P.234) y el vehículo precedente cambia de carril. (Es posible que su vehículo siga al vehículo precedente y también cambie de carril).



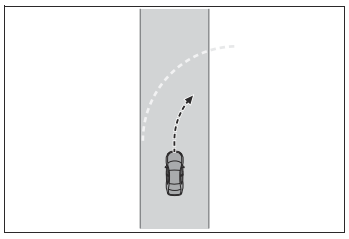
- Cuando se muestra el visualizador de crucero de seguimiento (→P.234) y el vehículo precedente se balancea. (Es posible que su vehículo imite el tambaleo y se salga del carril).
- Cuando se muestra el visualizador de crucero de seguimiento (→P.234) y el vehículo precedente se sale de su carril. (Es posible que su vehículo siga al vehículo precedente y se salga del carril).
- Cuando se muestra el visualizador de crucero de seguimiento (→P.234) y el vehículo precedente circula muy cerca de la línea izquierda/derecha del carril. (Es posible que su vehículo siga al vehículo precedente y se salga del carril).
- El vehículo circula por una curva cerrada.
- Objetos o patrones que podrían confundirse con líneas blancas (amarillas) presentes en el lado de la carretera (guardarraíles, postes reflectantes, etc.).



- El vehículo circula por una carretera con una bifurcación, incorporación, etc.



- Hay marcas de reparación del asfalto, líneas blancas (amarillas), etc., por reparaciones en la carretera.



- Hay sombras en la carretera paralelas a las líneas blancas (amarillas) o cubriéndolas.

**ADVERTENCIA**

- El vehículo circula por una zona sin líneas blancas (amarillas), como delante de una barrera de peaje o puesto de control o en una intersección, etc.
- Las líneas blancas (amarillas) están agrietadas, hay “balizas luminosas adosadas al pavimento” o piedras.
- No se ven, o se ven con dificultad, las líneas blancas (amarillas) a causa de la arena, etc.
- El vehículo circula por una carretera cuya superficie está mojada por la lluvia, con charcos, etc.
- Las líneas de tráfico son amarillas, lo que puede hacer que sea más difícil reconocerlas que las blancas.
- Las líneas blancas (amarillas) se entrecruzan con la cuneta, etc.
- El vehículo circula por una superficie brillante, como el cemento.
- Si el bordillo de la carretera no es claro ni recto.
- El vehículo circula por una superficie que está brillante porque refleja la luz, etc.
- El vehículo circula por una zona donde la luminosidad cambia repentinamente, como a la entrada y salida de túneles, etc.
- La luz de los faros de un vehículo que circula en sentido opuesto, el sol, etc., entra en la cámara.
- El vehículo circula por una pendiente.
- El vehículo circula por una carretera que se inclina a la izquierda o a la derecha, o una carretera sinuosa.
- El vehículo circula por una carretera sin asfaltar o irregular.
- El carril es excesivamente estrecho o ancho.
- El vehículo está extremadamente inclinado por llevar equipaje pesado o porque la presión de inflado de los neumáticos no es la adecuada.
- La distancia con el vehículo precedente es extremadamente reducida.
- El vehículo sube y baja mucho a causa de las condiciones de la carretera durante la conducción (carreteras en mal estado o con parches).
- Durante la conducción por un túnel o de noche con los faros apagados o cuando un faro ilumina de forma tenue porque su cristal está sucio o desalineado.
- El vehículo recibe viento de costado.
- El vehículo se ve afectado por el viento de un vehículo que circula en un carril cercano.
- El vehículo acaba de cambiar de carril o ha cruzado una intersección.
- Se usan neumáticos de estructura, fabricante, marca o banda de rodadura diferente.
- Si se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado.
- Se han instalado neumáticos para nieve, etc.
- Se conduce el vehículo a velocidades extremadamente altas.

## Funciones incluidas en el sistema LTA

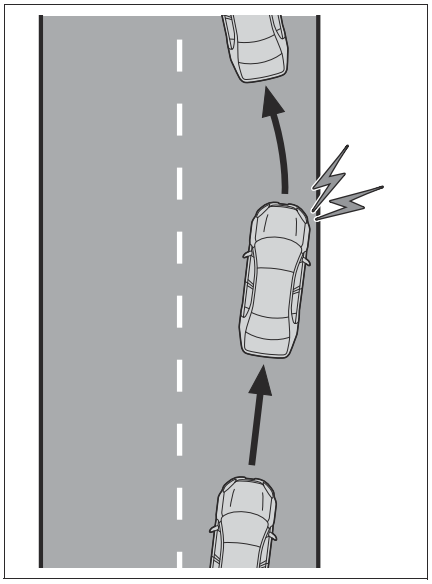
### Función de aviso de salida de carril

Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril o trayectoria*, aparece una advertencia en el visualizador de información múltiple y, o bien suena un avisador acústico, o vibra el volante para alertar al conductor.

Cuando suene el avisador acústico o vibre el volante, compruebe la zona alrededor de su vehículo y maneje con cuidado el volante para devolver el vehículo al centro del carril.

Vehículo con BSM: Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril y que existe una alta posibilidad de colisión con un vehículo que está adelantando en el carril adyacente, se activará el aviso de salida de carril aun en el caso de que los intermitentes estén funcionando.

*: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

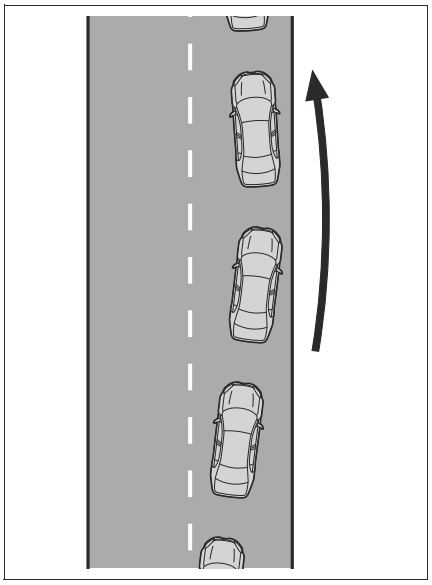


### Función de asistencia de la dirección

Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril o trayectoria*, el sistema proporciona la ayuda necesaria accionando el volante poco a poco durante un periodo breve para mantener el vehículo en su carril.

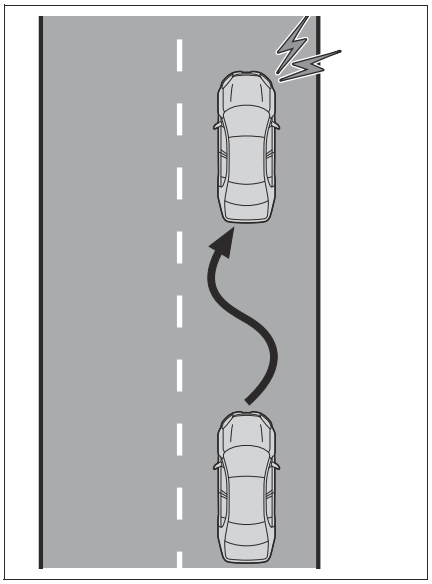
Vehículo con BSM: Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril y que existe una alta posibilidad de colisión con un vehículo que está adelantando en el carril adyacente, se activará la función de asistencia de la dirección aun en el caso de que los intermitentes estén funcionando.

*: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo



### Función de aviso de balanceo del vehículo

Cuando el vehículo se tambalea dentro de un carril, suena un avisador acústico y aparece un mensaje en el visualizador de información múltiple para advertir al conductor.

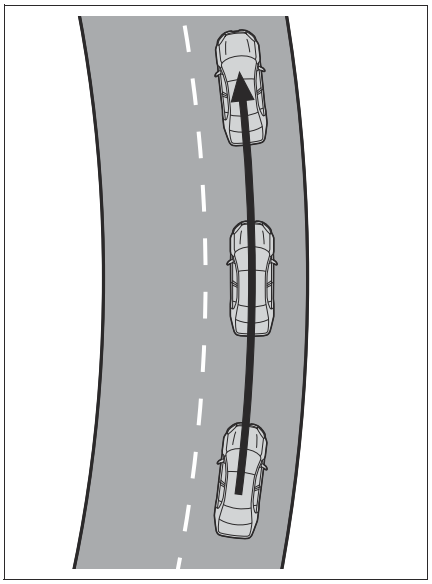


### Función de centrado en carril

Esta función está vinculada al control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades y proporciona la asistencia necesaria accionando el volante para mantener al vehículo en su carril.

Cuando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no está en funcionamiento, la función de centrado en carril no se activa.

En situaciones en que las líneas de carril blancas (amarillas) son difíciles de ver o no son visibles, como en atascos de tráfico, esta función se activará para ayudarle a seguir al vehículo precedente monitorizando su posición.



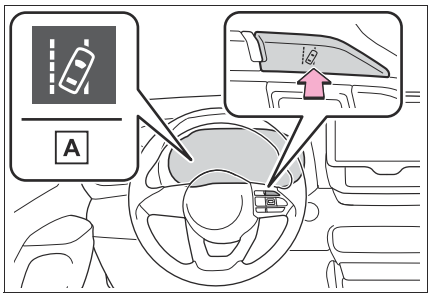
## Ajuste del sistema LTA

### Activación/desactivación de la función de centrado en carril

Presione el interruptor LTA.

La función de centrado en carril cambia entre activada y desactivada cada vez que se pulsa el interruptor.

En el visualizador de información múltiple se muestra el ajuste actual.




▶ Función de centrado en carril activada

A "LTA Asistencia de dirección acti-

4 Conducción

vada Centrado del carril activado”

▶ Función de centrado en carril desactivada

A “LTA Asistencia de dirección activada”

■ **Desactivación del sistema LTA**

Mantenga pulsado el interruptor del LTA.

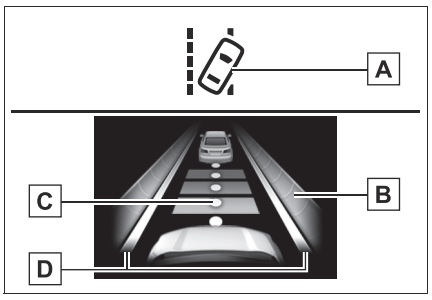
La luz indicadora del LTA se apaga cuando se desactiva el LTA.

Pulse de nuevo el interruptor para volver a activar el sistema.

El LTA se activa cada vez que se sitúa el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

No obstante, la función de centrado en carril conserva el estado (activado/desactivado) que tenía antes de que se apagara el interruptor de alimentación.

## Indicaciones en el visualizador de información múltiple




A Indicador LTA

La iluminación del indicador informa al conductor del estado de funcionamiento del sistema.

Iluminado en blanco: El sistema LTA está en funcionamiento.

Iluminado en verde: La asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección o el centrado en carril está en funcionamiento.

Parpadeo en naranja: La función de aviso de salida de carril está en marcha.

B Indicador de funcionamiento de la asistencia al funcionamiento del volante

Aparece cuando el visualizador de información múltiple pasa a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

Indica que la asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección o el centrado en carril está en funcionamiento.

Se muestran ambas caras exteriores del carril: Indica que la asistencia del volante de la función de centrado en carril está en funcionamiento.

Se muestra un lado exterior del carril: Indica que la asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección está en funcionamiento.

Ambas caras exteriores del carril parpadean: Advierte al conductor de que es necesaria su acción para permanecer en el centro del carril (función de centrado en carril).

C Visualizador de crucero de seguimiento

Aparece cuando el visualizador de información múltiple pasa a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

Indica que la asistencia de la dirección de la función de centrado en carril está en funcionamiento mediante la monitorización de la posición del vehículo precedente.

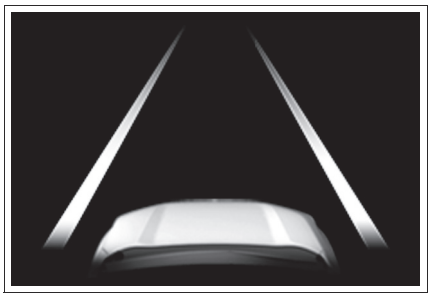
Cuando se muestra el visualizador del crucero de seguimiento, si el vehículo prece-

dente se desplaza, su vehículo puede moverse del mismo modo. Preste siempre mucha atención al entorno, y maneje el volante según sea necesario para corregir la trayectoria del vehículo y garantizar la seguridad.

**D** Indicador de la función de aviso de salida de carril

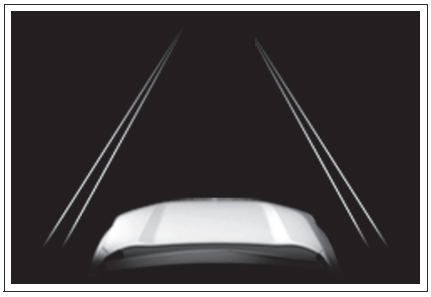
Aparece cuando el visualizador de información múltiple pasa a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

▶ El interior de las líneas mostradas es blanco



Indica que el sistema reconoce líneas blancas (amarillas) o una trayectoria*. Cuando el vehículo se sale de su carril, la línea blanca mostrada en el lado por el que se sale el vehículo parpadea en naranja.

▶ El interior de las líneas mostradas es negro



Indica que el sistema no puede reconocer líneas blancas (amarillas) o una trayectoria* o que está cancelado temporalmente.

*: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

**■ Condiciones de funcionamiento de cada función**

● Función de aviso de salida de carril

Esta función se ejecuta cuando se dan todas las condiciones siguientes.

- El LTA se enciende.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.*1
- El sistema reconoce las líneas blancas (amarillas) del carril o una trayectoria*2. (Cuando se reconoce una línea blanca [amarilla] o una trayectoria*2 solamente en un lado, el sistema solo funcionará para el lado reconocido).
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- No se acciona la palanca del intermitente.

(Vehículo con BSM: Excepto cuando hay otro vehículo en el carril del lado donde se activó el intermitente)

- El vehículo no circula por una curva cerrada.
- No se detecta un funcionamiento incorrecto del sistema. (→P.237)

*1: La función se ejecuta incluso si la velocidad del vehículo es inferior a 50 km/h (32 mph), aproximadamente, cuando la función de centrado en carril está en funcionamiento.

*2: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

● Función de asistencia de la dirección

Esta función actúa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes, además de las condiciones de funcionamiento de la función de aviso de salida de carril.

- El vehículo no acelera ni decelera una cantidad fija ni por encima de ella.

- No se acciona el volante con una fuerza de dirección adecuada para cambiar de carril.
- Los sistemas ABS, VSC, TRC y PCS no están en funcionamiento.
- El TRC o el VSC no está desactivado.
- No se muestra la advertencia que indica que las manos no están en el volante. (→P.237)

● Función de aviso de balanceo del vehículo

Esta función se ejecuta cuando se dan todas las condiciones siguientes.

- El ajuste de “Adv.vaivén” en del visualizador de información múltiple está definido como “ON”. (→P.446)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- No se detecta un funcionamiento incorrecto del sistema. (→P.237)

● Función de centrado en carril

Esta función se ejecuta cuando se dan todas las condiciones siguientes.

- El LTA se enciende.
- El ajuste de “Centrar trayect.” en del visualizador de información múltiple está definido como “ON” (→P.446)
- Esta función reconoce líneas de carril blancas (amarillas) o la posición de un vehículo precedente (excepto cuando este es pequeño, como una motocicleta).
- El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades está en funcionamiento en el modo de control de distancia entre vehículos.
- El ancho del carril es de entre aproximadamente 3 y 4 m (10 a 13 pies).
- No se acciona la palanca del intermitente.
- El vehículo no circula por una curva cerrada.
- No se detecta un funcionamiento incorrecto del sistema. (→P.237)
- El vehículo no acelera ni decelera una cantidad fija ni por encima de ella.
- No se acciona el volante con una fuerza de dirección adecuada para cambiar de carril.
- Los sistemas ABS, VSC, TRC y PCS no están en funcionamiento.
- El TRC o el VSC no está desactivado.
- No se muestra la advertencia que indica que las manos no están en el volante. (→P.237)
- El vehículo circula por el centro de un carril.
- La función de asistencia de la dirección no está en funcionamiento.

■ **Cancelación temporal de las funciones**

● Si no se cumplen las condiciones de funcionamiento, podría cancelarse temporalmente la función. Sin embargo, cuando las condiciones de funcionamiento vuelvan a cumplirse, la función se restaurará automáticamente. (→P.235)

● Si no se cumplen las condiciones de funcionamiento (→P.235) durante el uso de la función de centrado en carril, es posible que el volante vibre y que el avisador acústico suene para indicar que la función se ha cancelado temporalmente. Sin embargo, si se ha establecido la vibración del volante como tipo de aviso en el ajuste de personalización, el sistema avisará al conductor mediante la vibración del volante en lugar de hacer sonar el avisador acústico.

■ **Función de asistencia de la dirección/función de centrado en carril**

● Dependiendo de la velocidad del vehículo, de la situación de salida del carril, de las condiciones de la carretera, etc., el conductor podría sentir que la función no actúa o la función podría no actuar en absoluto.

● El control de la dirección de la función queda anulado por el manejo del volante por parte del conductor.

● No intente probar el funcionamiento de la función de asistencia de la dirección.

■ **Función de aviso de salida de carril**

● Puede resultar difícil oír el avisador acústico debido al ruido externo, a la reproducción de audio, etc. También puede resultar difícil notar las vibraciones del volante debido a las condiciones de la carretera, etc.

● Si el contorno de la trayectoria* no es claro

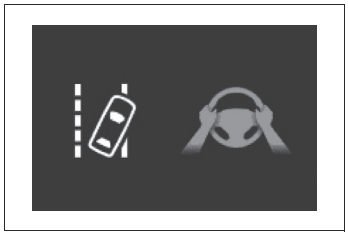
ni recto, es posible que la función de aviso de salida de carril no funcione.

- Vehículo con BSM: Es posible que el sistema no pueda determinar si existe peligro de colisión con un vehículo situado en un carril adyacente.
- No intente probar el funcionamiento de la función de aviso de salida de carril.

*: Límite entre asfalto y borde de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

### ■ Advertencia que indica que las manos no están en el volante

En las siguientes situaciones, aparecen en el visualizador de información múltiple un mensaje que insta al conductor a sujetar el volante y el símbolo que se muestra en la imagen, con el fin de advertir al conductor. La advertencia desaparece cuando el sistema determina que el conductor sujeta el volante. Tenga siempre las manos en el volante al utilizar el sistema, sin tener en cuenta las advertencias que se muestren.



- Cuando el sistema determina que el conductor conduce sin sujetar el volante mientras el sistema está en funcionamiento

Si el conductor sigue sin sujetar el volante, suena el avisador acústico para advertir al conductor y la función se cancela temporalmente. Esta advertencia funciona del mismo modo cuando el conductor, de manera continua, acciona el volante tan solo levemente.

El avisador acústico suena incluso si se ha establecido la vibración del volante como tipo de aviso.

- Cuando el sistema determina que el vehículo podría desviarse del carril al tomar una curva mientras está activa la función de centrado en carril.

En función del estado del vehículo y las condiciones de la carretera, es posible que la advertencia no funcione. Además, si el sistema determina que el vehículo circula por una curva, las advertencias se producirán con mayor antelación que durante la circulación por un carril recto.

- Cuando el sistema determina que el conductor conduce con las manos fuera del volante mientras está actuando la asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección.

Si el conductor sigue sin sujetar el volante, y la asistencia del volante está en funcionamiento, suena el avisador acústico para advertir al conductor. Cada vez que suena el avisador acústico, se prolonga el tiempo seguido que suena.

El avisador acústico suena incluso si se ha establecido la vibración del volante como tipo de aviso.

### ■ Función de aviso de balanceo del vehículo

Cuando el sistema detecta que el vehículo se tambalea mientras está activada la función de aviso de balanceo del vehículo, suena un avisador acústico y aparecen simultáneamente en el visualizador de información múltiple un mensaje que advierte al conductor de la necesidad de descansar y el símbolo que se muestra en la imagen.



En función del vehículo y las condiciones de la carretera, es posible que la advertencia no funcione.

### ■ Mensaje de advertencia

Si aparece el siguiente mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple y el indicador de LTA se ilumina en naranja,

siga el procedimiento de localización de averías correspondiente. Además, si aparece un mensaje de advertencia distinto, siga las instrucciones mostradas en la pantalla.

● “Avería de LTA Visite su concesionario”
Puede que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

● “LTA no disponible”
Se ha cancelado temporalmente el sistema por un funcionamiento incorrecto en un sensor, distinto del de la cámara delantera. Apague el sistema LTA, espere un poco y vuelva a encender el sistema LTA.

● “LTA no disponible a velocidad actual”
No es posible utilizar la función, ya que la velocidad del vehículo supera el rango de operación LTA. Conduzca más lentamente.

■ **Personalización**
Los ajustes de las funciones pueden cambiarse.
(Características personalizables: →P.446)

## Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades*

*: Si está disponible

### Resumen de las funciones

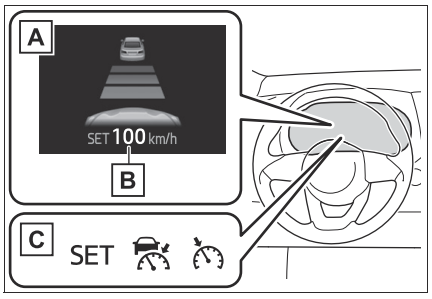
En el modo de control de distancia entre vehículos, el vehículo acelera, decelera y se detiene automáticamente para ajustarse a los cambios de velocidad del vehículo precedente, aunque no esté pisado el pedal del acelerador. En el modo de control de velocidad constante, el vehículo circula a una velocidad predeterminada.

Utilice el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades en autovías y autopistas.

- Modo de control de distancia entre vehículos (→P.241)
- Modo de control de velocidad constante (→P.245)

### Componentes del sistema

■ **Visualizador de contadores**

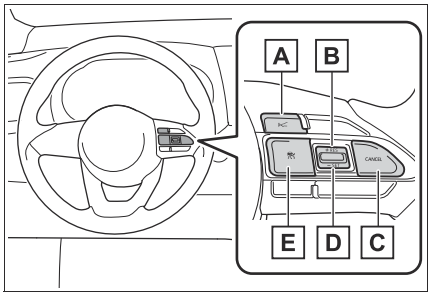



A Visualizador de información múltiple

B Ajuste de velocidad

C Indicadores

### Interruptores de accionamiento




A Interruptor de distancia entre vehículos

B Interruptor “+RES”

C Interruptor de cancelación

D Interruptor “-SET”

E Interruptor principal de control de crucero

**ADVERTENCIA**

**Antes de utilizar el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

- La seguridad en la conducción es responsabilidad exclusiva del conductor. No dependa exclusivamente del sistema, conduzca de forma segura y prestando siempre atención a lo que lo rodea.
- El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades proporciona asistencia a la conducción para aligerar la tarea del conductor. Sin embargo, la ayuda facilitada tiene limitaciones.

Lea atentamente las siguientes condiciones. No confíe exclusivamente en este sistema y conduzca siempre con precaución.

- Si el sensor no puede detectar correctamente el vehículo que le precede: →P.248
- Condiciones en las que el modo de control de distancia entre vehículos puede no funcionar correctamente: →P.249

- Configure la velocidad adecuada en función de los límites de velocidad, el tráfico, la carretera, las condiciones climatológicas, etc. El conductor es el responsable de comprobar la velocidad configurada.
- Aun cuando el sistema funciona de forma normal, el estado del vehículo precedente que detecta el sistema puede ser distinto del estado que observa el conductor. Por tanto, el conductor tiene que permanecer siempre alerta, valorar el peligro de cada situación y conducir con cuidado. Depender únicamente de este sistema o asumir que el sistema garantiza la seguridad durante la conducción puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.
- Cuando no utilice los ajustes del control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades, desactívelos con el interruptor principal de control de crucero.

**Precauciones relativas a los sistemas de asistencia a la conducción**

Observe las siguientes precauciones, puesto que la ayuda prestada por el sistema tiene limitaciones. En caso contrario, podría producirse un accidente con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

**ADVERTENCIA**

- Asistencia al conductor a la hora de medir la distancia con respecto al vehículo precedente

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades tiene como única finalidad ayudar al conductor a determinar la distancia entre su propio vehículo y un vehículo designado que circule por delante. No es un mecanismo pensado para que pueda conducir de manera imprudente o distraída y tampoco es un sistema para ayudar al conductor en caso de condiciones de baja visibilidad.

El conductor debe seguir prestando atención a todo lo que rodea al vehículo.

- Asistencia al conductor a la hora de valorar la distancia con respecto al vehículo precedente

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades determina si la distancia entre el vehículo del conductor y un vehículo designado que circule por delante se encuentra dentro un intervalo determinado. No es capaz de tomar ninguna otra decisión. Por tanto, es absolutamente necesario que el conductor permanezca alerta y determine si existe o no la posibilidad de que se produzca una situación de peligro.

- Asistencia al conductor a la hora de conducir el vehículo

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no incluye funciones que prevengan o eviten colisiones con vehículos precedentes. Por tanto, si existe cualquier posibilidad de peligro, el conductor debe tomar el control directo e inmediato del vehículo y debe actuar adecuadamente para garantizar la seguridad de todas las personas involucradas.

**Situaciones en las que no es adecuado utilizar el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

No utilice el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades en ninguna de las situaciones siguientes. En caso contrario, podría provocar un control inadecuado de la velocidad y un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

- Vías en las que circulen peatones, ciclistas, etc.
- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes descendentes pronunciadas, o en aquellos casos en los que existan cambios repentinos entre pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas

La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad establecida al bajar por una pendiente pronunciada.

- En los accesos a autovías y autopistas
- Cuando las condiciones atmosféricas sean lo suficientemente adversas como para impedir que los sensores funcionen de forma correcta (niebla, nieve, tormentas de arena, lluvia intensa, etc.)
- Cuando hay lluvia, nieve, etc., en la superficie delantera del radar o de la cámara delantera
- En condiciones de tráfico que requieren una aceleración y deceleración repetida frecuente
- Cuando el vehículo arrastre un remolque (vehículos con paquete de remolcado) o durante el remolcado de emergencia

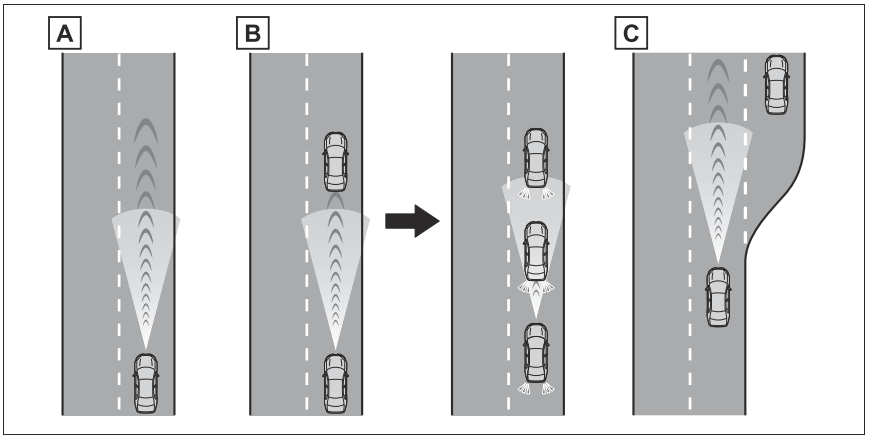
**ADVERTENCIA**

- Cuando suena el avisador acústico de aproximación con demasiada frecuencia

## Conducción en modo de control de distancia entre vehículos

Este modo emplea un radar que detecta la presencia de vehículos hasta 100 m (328 pies) por delante aproximadamente, determina la distancia entre vehículos actual y funciona para mantener una distancia adecuada respecto al vehículo que se encuentra delante. La distancia entre vehículos deseada también se puede fijar accionando el interruptor de distancia entre vehículos.

Durante la conducción en pendientes descendentes, la distancia entre vehículos puede ser más reducida.




A Ejemplo de circulación a velocidad constante en modo de crucero

Cuando no hay vehículos por delante

El vehículo viaja a la velocidad establecida por el conductor.

B Ejemplo de deceleración y seguimiento en modo de crucero

Cuando aparece un vehículo por delante que circula a menor velocidad de la establecida

Cuando se detecta un vehículo circulante delante de usted, el sistema reduce automáticamente la velocidad de su vehículo. Si se requiere una mayor reducción de la velocidad del vehículo, el sistema accionará los frenos (en ese momento se encenderán las luces de freno). El sistema responde a los cambios en la velocidad del vehículo que circule por delante para poder mantener la distancia entre vehículos que haya fijado el conductor. La advertencia de aproximación le avisará cuando el sistema no pueda decelerar lo suficiente para evitar que su

vehículo se acerque al vehículo que va delante.

Cuando el vehículo que circule por delante se detenga, su vehículo también se detendrá (el vehículo es detenido por el control del sistema). Cuando el vehículo que circula por delante arranque, si pulsa el interruptor “+RES” o pisa el pedal del acelerador (operación de arranque), el sistema reanudará el crucero de seguimiento. Si no se lleva a cabo el proceso de arranque, el control del sistema sigue manteniendo su vehículo detenido.

Cuando se acciona la palanca del intermitente y su vehículo se desplaza al carril de adelantamiento mientras conduce a 80 km/h (50 mph) o más, el vehículo acelerará rápidamente para ayudar a adelantar al vehículo que circula por delante.

El sistema solo puede determinar si un carril es de adelantamiento basándose en la ubicación del volante en el vehículo (posición del conductor a la izquierda/posición del conductor a la derecha). Si el vehículo se conduce por una región donde la situación del carril de adelantamiento no coincide con la de la región por donde se conduce el vehículo habitualmente, es posible que el vehículo acelere al accionarse la palanca del intermitente en la dirección contraria a la del carril de adelantamiento (por ejemplo, si el conductor normalmente conduce el vehículo por una región donde el carril de adelantamiento está a la derecha, pero posteriormente conduce por una región donde el carril de adelantamiento está a la izquierda, el vehículo podría acelerar al activarse el intermitente derecho).

C Ejemplo de aceleración

Cuando ya no hay ningún vehículo precedente circulando a menor velocidad de la establecida

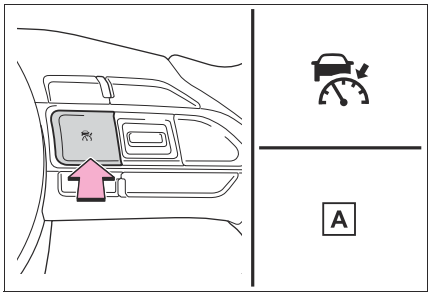
El sistema acelera hasta alcanzar la velocidad establecida. El sistema volverá entonces al modo de crucero a velocidad constante.

## Ajuste de la velocidad del vehículo (modo de control de distancia entre vehículos)

1 Pulse el interruptor principal de control de crucero para activar el control de crucero.

Se encenderá el indicador de control de crucero con radar dinámico y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. Vuelva a pulsar el interruptor para desactivar el control de crucero.

Si se mantiene pulsado el interruptor principal de control de crucero durante 1,5 segundos o más, el sistema se enciende en modo de control de velocidad constante. (→P.245)



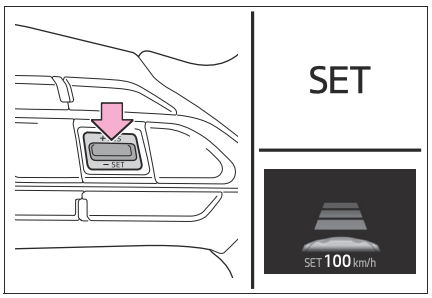

A “Radar listo”

2 Acelere o desacelere pisando el pedal del acelerador hasta que el vehículo alcance la velocidad deseada (igual o superior a 30 km/h [20 mph] aproximadamente) y pulse

el interruptor “-SET” para establecer la velocidad.

Se encenderá el indicador “SET” del control de crucero.

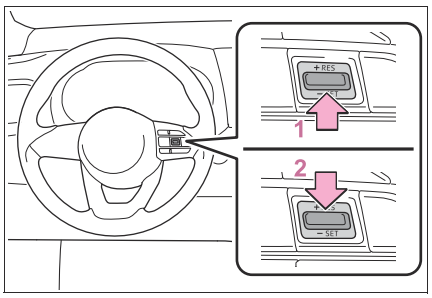
La velocidad del vehículo en el momento en que se libera el interruptor se convierte en la velocidad establecida.




## Ajuste de la velocidad

### ■ Ajuste de la velocidad establecida utilizando el interruptor

Para cambiar la velocidad establecida, pulse el interruptor “+RES” o “-SET” hasta que se visualice la velocidad establecida deseada.




**1** Aumenta la velocidad (salvo cuando el control del sistema ha detenido el vehículo dentro del modo de control de distancia entre vehículos)

**2** Disminuye la velocidad

Ajuste fino: Presione el interruptor.

Ajuste grande: Mantenga pulsado el interruptor para cambiar la velocidad y suéltelo una vez que se haya alcanzado la velocidad deseada.

En el modo de control de distancia entre vehículos, la velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

Ajuste fino: 1 km/h (0,6 mph)[*1] o 1 mph (1,6 km/h)[*2] cada vez que se presiona el interruptor

Ajuste grande: Sube o baja en incrementos de 5 km/h (3,1 mph)[*1] o 5 mph (8 km/h)[*2] mientras se mantenga presionado el interruptor

En el modo de control de velocidad constante (→P.245), la velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

Ajuste fino: 1 km/h (0,6 mph)[*1] o 1 mph (1,6 km/h)[*2] cada vez que se presiona el interruptor

Ajuste grande: La velocidad seguirá cambiando mientras se mantenga presionado el interruptor.

[*1]: Cuando la velocidad establecida se muestra en “km/h”

[*2]: Cuando la velocidad establecida se muestra en “MPH”

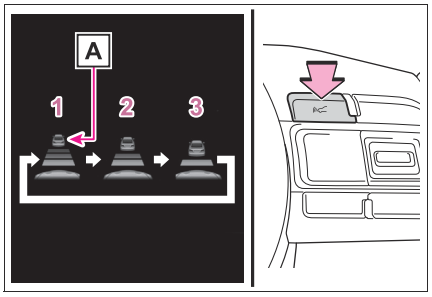
### ■ Aumento de la velocidad establecida utilizando el pedal del acelerador

**1** Acelere con el pedal del acelerador hasta alcanzar la velocidad del vehículo deseada.

**2** Pulse el interruptor “-SET”.

## Cambio de la distancia entre vehículos (modo de control de distancia entre vehículos)

Al pulsar el interruptor, la distancia entre vehículos cambia de la siguiente manera:




**1** Largo

**2** Medio

**3** Corta

Si hay un vehículo circulando delante de usted, también se mostrará la marca del vehículo precedente **A**.

## Configuración de la distancia entre vehículos (modo de control de distancia entre vehículos)

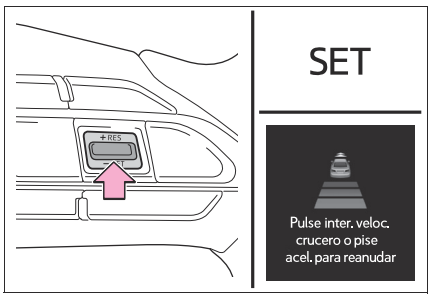
Seleccione una distancia de la siguiente tabla. Tenga en cuenta que las distancias mostradas corresponden a una velocidad del vehículo de 80 km/h (50 mph). La distancia entre vehículos aumenta/disminuye en función de la velocidad del vehículo. Cuando el control del sistema detiene el vehículo, lo hace adaptando la distancia entre vehículos en función de la situación.

| Opciones de distancia | Distancia entre vehículos |
|---|---|
| Largo | Aproximadamente 50 m (160 pies) |
| Medio | Aproximadamente 40 m (130 pies) |
| Corta | Aproximadamente 30 m (100 pies) |

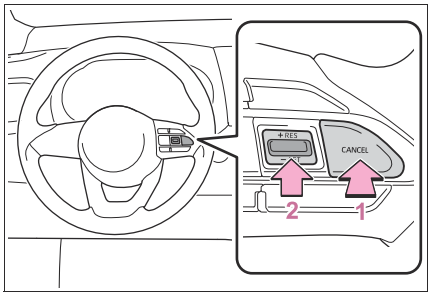
## Reanudación del crucero de seguimiento después de que el control del sistema detiene el vehículo (modo de control de distancia entre vehículos)

Cuando el vehículo que haya delante arranque, pulse el interruptor “+RES”.

Su vehículo también reanudará el crucero de seguimiento si pisa el pedal del acelerador después de que el vehículo de delante haya arrancado.



## Cancelación y reanudación del control de velocidad



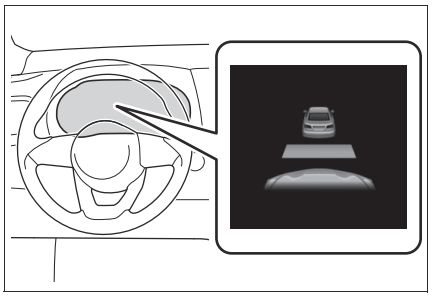

**1** Al pulsar el interruptor de cancelación, se cancela el control de velocidad.

El control de velocidad también se cancela cuando se pisa el pedal del freno. (Cuando el control de sistema detiene el vehículo, al pisar el pedal del freno no se cancela el ajuste).

**2** Al pulsar el interruptor “+RES”, el control de crucero se reanuda y la velocidad del vehículo vuelve a la velocidad establecida.

## Advertencia de aproximación (modo de control de distancia entre vehículos)

Si su vehículo está demasiado cerca del vehículo que le precede y no es posible llevar a cabo una deceleración automática suficiente a través del control de crucero, la pantalla parpadeará y el avisador acústico sonará para alertar al conductor. Esta situación se produciría, por ejemplo, si otro conductor se cruzara delante de usted mientras está usted siguiendo a un vehículo. Pise el pedal del freno para que la distancia entre vehículos sea adecuada.



### Casos en los que las advertencias pueden no producirse

En los siguientes casos, podrían no mostrarse advertencias aunque la distancia entre vehículos sea pequeña.

- Cuando la velocidad del vehículo precedente sea igual o superior a la velocidad de su vehículo
- Cuando el vehículo precedente circule a una velocidad extremadamente baja
- Inmediatamente después de establecer la velocidad del control de crucero
- Al pisar el pedal del acelerador

## Selección del modo de control de velocidad constante

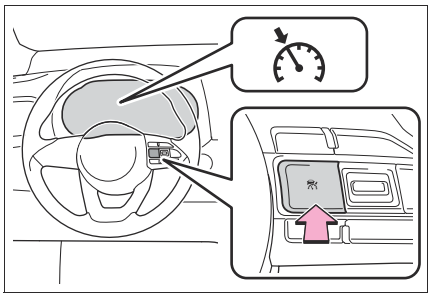
Al seleccionar el modo de control de velocidad constante, el vehículo mantendrá la velocidad fijada sin controlar la distancia entre vehículos. Solo deberá seleccionar este modo cuando el modo de control de distancia entre vehículos no funcione correctamente a causa de la suciedad del radar, etc.

**1** Con el control de crucero apagado, mantenga pulsado el interruptor principal de control de crucero durante 1,5 segundos o más.

Inmediatamente después de pulsar el interruptor, se enciende el indicador de control

de crucero con radar dinámico. Después pasa al indicador de control de crucero.

Solo se puede pasar al modo de control de velocidad constante accionando el interruptor con el control de crucero apagado.



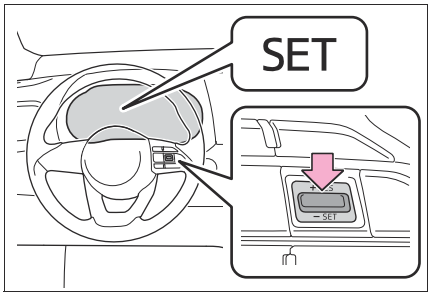
2 Acelere o desacelere pisando el pedal del acelerador hasta que el vehículo alcance la velocidad deseada (igual o superior a 30 km/h [20 mph] aproximadamente) y pulse el interruptor “-SET” para establecer la velocidad.

Se encenderá el indicador “SET” del control de crucero.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera el interruptor se convierte en la velocidad establecida.

Configuración del ajuste de velocidad: →P.243

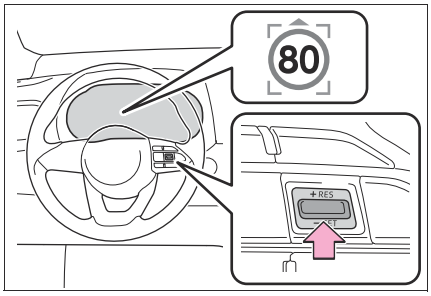
Cancelación y reanudación del ajuste de velocidad: →P.245




## Control de crucero con radar dinámico con asistente para señales de tráfico (si está disponible)

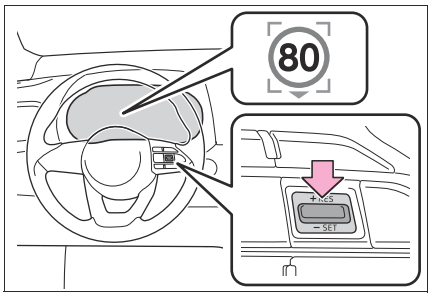
Si esta función está activada y el sistema está en funcionamiento en el modo de control de distancia entre vehículos (→P.241), cuando se detecta una señal de limitación de velocidad, el límite de velocidad reconocido se muestra con una flecha arriba/abajo. Manteniendo pulsado el interruptor “+RES”/“-SET” se puede incrementar o reducir la velocidad establecida hasta el límite de velocidad reconocido.

- Si la velocidad ajustada actualmente es inferior al límite de velocidad reconocido




Mantenga pulsado el interruptor “+RES”.

- Si la velocidad ajustada actualmente es superior al límite de velocidad reconocido



Mantenga pulsado el interruptor "-SET".

## Activación/desactivación del control de crucero con radar dinámico con asistente para señales de tráfico (si está disponible)

El control de crucero de radar dinámico con asistente para señales de tráfico puede activarse/desactivarse desde el menú del visualizador de información múltiple. (→P.446)

Cuando el control de crucero de radar dinámico con asistente para señales de tráfico está funcionando, al circular por una pendiente descendente, la velocidad del vehículo puede rebasar la velocidad ajustada. En ese caso, el ajuste indicado de velocidad del vehículo se resaltará y sonará un avisador acústico para alertar al conductor.

### ■ El sistema de control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades se puede ajustar cuando

- La palanca de cambios se encuentra en la posición D.
- La velocidad deseada puede ajustarse cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (20 mph) o más.
  (Sin embargo, cuando la velocidad del vehículo se ajusta durante la conducción a menos de aproximadamente 30 km/h [20 mph], la velocidad ajustada será de aproximadamente 30 km/h [20 mph]).

### ■ Aceleración tras el ajuste de la velocidad del vehículo

El vehículo puede acelerar pisando el pedal del acelerador. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida. Sin embargo, en el modo de control de distancia entre vehículos, la velocidad del vehículo puede reducirse por debajo de la velocidad establecida para mantener la distancia con el vehículo precedente.

### ■ Cuando el vehículo se detiene durante el crucero de seguimiento

- Si pulsa el interruptor "+RES" mientras está detenido el vehículo que va delante, se reanudará el crucero de seguimiento si dicho vehículo arranca antes de que hayan pasado 3 segundos tras haber presionado el interruptor.
- Si el vehículo que va delante arranca antes de que hayan pasado 3 segundos desde la detención de su vehículo, se reanudará el crucero de seguimiento.

### ■ Cancelación automática del modo de control de distancia entre vehículos

El modo de control de distancia entre vehículos se cancela automáticamente en las siguientes situaciones.

- Se activa el sistema VSC.
- Se activa el sistema TRC durante cierto tiempo.
- Cuando los sistemas VSC o TRC están desactivados.
- El sensor no puede detectar correctamente, porque está tapado con algo.
- Cuando está funcionando el control de freno o el control de limitación de potencia de un sistema de asistencia a la conducción. (Por ejemplo, el sistema de precolisión o el control de arranque)
- Se acciona el freno de estacionamiento.
- El control del sistema detiene el vehículo en una pendiente muy pronunciada.
- Cuando el control del sistema detiene el vehículo, el sistema detecta lo siguiente:
  - El conductor lleva el cinturón de seguridad desabrochado.
  - Se ha abierto la puerta del conductor.
  - El vehículo ha estado detenido unos 3 minutos.

Si el modo de control de distancia entre vehículos se cancela automáticamente por cualquier motivo distinto a los anteriores, puede producirse un funcionamiento incorrecto en

el sistema. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Cancelación automática del modo de control de velocidad constante**

El modo de control de velocidad constante se cancela automáticamente en las siguientes situaciones:

- La velocidad real del vehículo desciende más de aproximadamente 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad establecida.
- La velocidad real del vehículo desciende a los 30 km/h (20 mph) aproximadamente.
- Se activa el sistema VSC.
- Se activa el sistema TRC durante cierto tiempo.
- Cuando los sistemas VSC o TRC están desactivados.
- Cuando está funcionando el control de freno o el control de limitación de potencia de un sistema de asistencia a la conducción (por ejemplo, el sistema de precolisión o el control de arranque)
- Se acciona el freno de estacionamiento.

Si el modo de control de velocidad constante se cancela automáticamente por cualquier motivo distinto a los anteriores, puede producirse un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **El control de crucero con radar dinámico con asistente para señales de tráfico puede no funcionar correctamente en las situaciones siguientes (si está disponible)**

Dado que el control de crucero de radar dinámico con asistente para señales de tráfico puede no funcionar correctamente en situaciones en las que el RSA no funcione o detecte correctamente (→P.255), asegúrese de comprobar la visualización de la señal de limitación de velocidad al usar esta función.

En las situaciones siguientes, quizás no sea posible cambiar la velocidad establecida hasta el límite de velocidad reconocido manteniendo pulsado el interruptor “+RES”/“-SET”.

- Si no hay información disponible sobre el límite de velocidad
- Cuando el límite de velocidad reconocido equivale a la velocidad ajustada
- Cuando el límite de velocidad reconocido se encuentra fuera del rango de velocidad en el que puede funcionar el sistema de control de crucero con radar dinámico

■ **Funcionamiento del freno**

Es posible que se escuche un sonido durante el funcionamiento del freno y que la respuesta del pedal del freno varíe; sin embargo, esto no indica un fallo de funcionamiento.

■ **Mensajes de advertencia y avisadores acústicos del control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

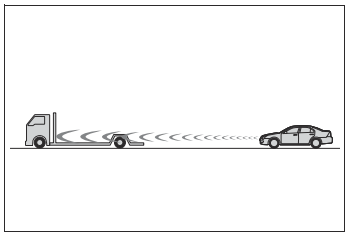
Los mensajes de advertencia y los avisadores acústicos se utilizan para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema o para advertir al conductor de la necesidad de actuar con prudencia durante la conducción. Si se muestra un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones. (→P.216, 395)

■ **Si el sensor no puede detectar correctamente el vehículo que le precede**

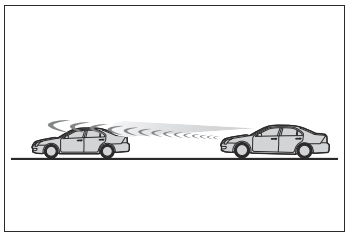
Si ocurre lo siguiente y, en función de las circunstancias, pise el pedal del freno cuando la deceleración del sistema sea insuficiente o pise el pedal del acelerador cuando se requiera aceleración.

Dado que el sensor podría no detectar correctamente estos tipos de vehículos, la advertencia de aproximación (→P.245) podría no activarse.

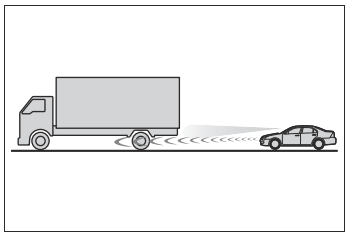
- Vehículos que se cruzan repentinamente
- Vehículos que circulan a bajas velocidades
- Vehículos que no circulan por el mismo carril
- Vehículos con extremos traseros pequeños (remolque sin carga a bordo, etc.)



- Motocicletas que circulen en un mismo carril (en paralelo)
- Cuando el agua o la nieve que despiden los vehículos próximos dificulte la detección del sensor
- Cuando su vehículo está apuntando hacia arriba (como consecuencia de una carga pesada en el compartimento del portaequipajes, etc.)



- El vehículo precedente presenta una distancia al suelo extremadamente grande

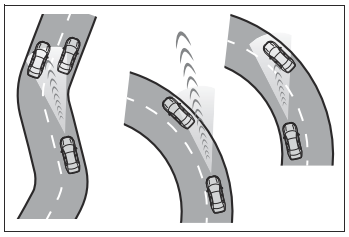


**■ Condiciones en las que el modo de control de distancia entre vehículos puede no funcionar correctamente**

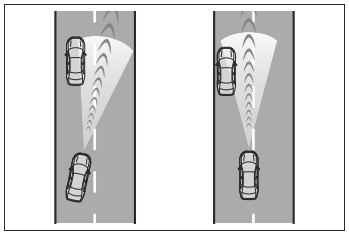
Si se dan las condiciones siguientes, accione el pedal del freno (o el pedal del acelerador, dependiendo de la situación), según sea necesario.

Dado que el sensor podría no detectar correctamente vehículos precedentes, el sistema podría no funcionar correctamente.

- Cuando la carretera tiene curvas o los carriles son estrechos



- Cuando el funcionamiento del volante o la posición de su vehículo en el carril es inestable



- Cuando el vehículo que le precede decelera repentinamente
- Al conducir por una carretera rodeada por una estructura, como un túnel o un puente

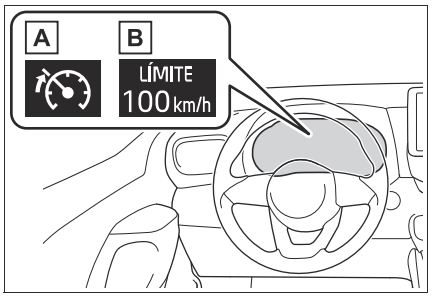
## Limitador de velocidad*

*: Si está disponible

**Es posible establecer un límite de velocidad máximo con la ayuda del interruptor del limitador de velocidad. El limitador de velocidad evita que el vehículo supere la velocidad establecida.**

### Componentes del sistema

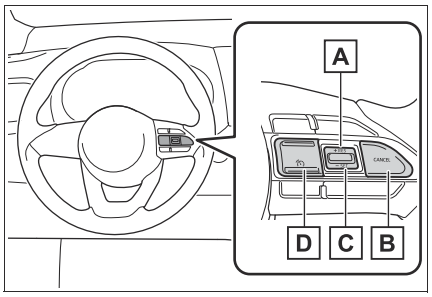
■ **Visualizador de contadores**




A Indicadores

B Ajuste de velocidad

■ **Interruptores de accionamiento**




A Interruptor “+RES”

B Interruptor de cancelación

C Interruptor “-SET”

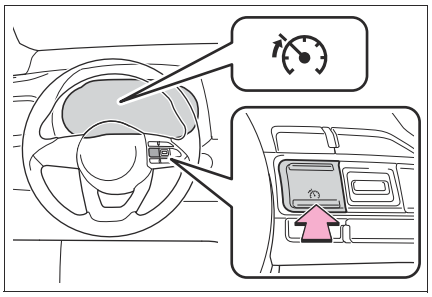
D Interruptor principal del limitador de velocidad

### Ajuste de la velocidad del vehículo

1 Pulse el interruptor principal del limitador de velocidad para activar el limitador de velocidad.

El indicador del limitador de velocidad se encenderá.

Vuelva a pulsar el interruptor para desactivar el limitador de velocidad.

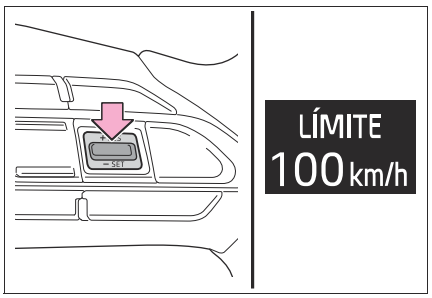


2 Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y pulse el interruptor “-SET” para establecer la velocidad máxima deseada.

La velocidad establecida se muestra en el visualizador de información múltiple.

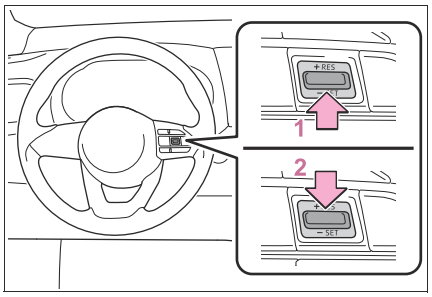
Si se pulsa el interruptor mientras la velocidad del vehículo es menor de 30 km/h (20 mph), se establece una velocidad deseada

de 30 km/h (20 mph).




## Ajuste de la velocidad

Para cambiar la velocidad establecida, pulse el interruptor “+RES” o “-SET” hasta obtener la velocidad establecida deseada.




**1** Aumenta la velocidad

**2** Disminuye la velocidad

Ajuste fino: Pulse el interruptor en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga pulsado el interruptor.

La velocidad establecida aumentará o se reducirá como sigue:

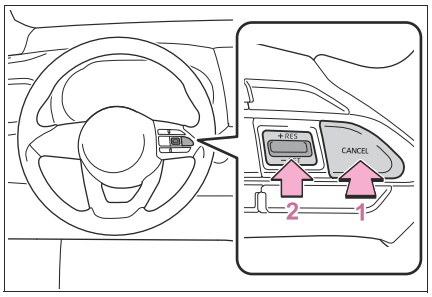
Ajuste fino: 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se presiona el interruptor

Ajuste grande: Sube o baja en incrementos de 5 km/h (3,1 mph)*1 o 5 mph (8 km/h)*2 mientras se mantenga presionado el interruptor

*1: Cuando la velocidad establecida se muestra en “km/h”

*2: Cuando la velocidad establecida se muestra en “MPH”

## Cancelación y reanudación del control de velocidad constante




**1** Al pulsar el interruptor de cancelación, se cancela el limitador de velocidad.

**2** Al pulsar el interruptor “+RES”, se reanuda el limitador de velocidad.

### ■ Superación del límite de velocidad establecido

En las siguientes situaciones, la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida y los caracteres del visualizador parpadearán:

- Al pisar por completo el pedal del acelerador
- Durante la conducción cuesta abajo

### ■ Cancelación automática del limitador de velocidad

El limitador de velocidad se cancela automáticamente en cualquiera de las siguientes situaciones:

- El control de crucero está activado.
- Cuando se desactiva el sistema VSC o TRC pulsando el interruptor de desactivación del VSC.

■ **Si aparece el mensaje de advertencia del limitador de velocidad en el visualizador de información múltiple**

Detenga el sistema híbrido y reinícielo. Después de reiniciar el sistema híbrido, ajuste el limitador de velocidad. Si el limitador de velocidad no puede ajustarse, es posible que haya algún fallo de funcionamiento en él. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

■ **Para evitar que el limitador de velocidad se active por error**

Cuando no utilice el limitador de velocidad, desactívelo con el interruptor principal del limitador de velocidad.

■ **Situaciones en las que no debe utilizarse el limitador de velocidad**

No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las situaciones siguientes.
En caso contrario, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

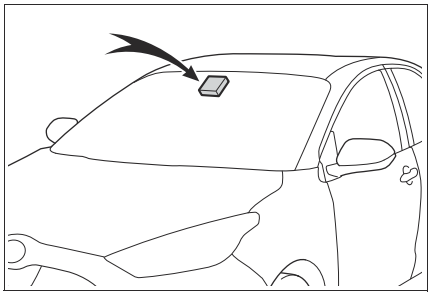
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante el remolcado de emergencia

## RSA (Asistente para señales de tráfico)*

*: Si está disponible

### Resumen de las funciones

El sistema RSA reconoce señales de tráfico específicas utilizando la cámara delantera o el sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas (cuando hay información disponible sobre el límite de velocidad) para proporcionar información al conductor a través del visualizador.



Si el sistema determina que el vehículo circula por encima del límite de velocidad, realiza acciones prohibidas, etc., de acuerdo con las señales de tráfico reconocidas, avisa al conductor con una notificación y con el avisador acústico.

**ADVERTENCIA**

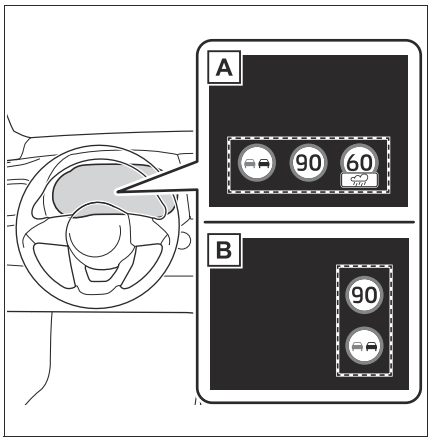
■ **Antes de utilizar el RSA**

No confíe exclusivamente en el sistema RSA. RSA es un sistema que ayuda al conductor proporcionándole información, pero no sustituye la visión ni la atención del conductor. Conduzca de forma segura prestando siempre especial atención a las normas de tráfico.

## Indicación en el visualizador de información múltiple

Cuando la cámara delantera reconoce una señal o cuando en el sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas se encuentra disponible información de una señal, la señal se mostrará en el visualizador de información múltiple.

- Cuando se selecciona la información del sistema de asistencia a la conducción, se muestran un máximo de 3 señales (visualizador vertical) o 2 señales (visualizador horizontal). (→P.109, 115)

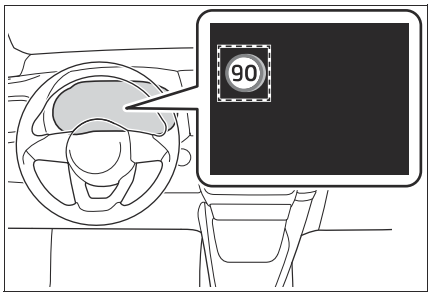



A Visualizador vertical

B Visualizador horizontal

- Cuando se selecciona una ficha distinta a la de información del sistema de asistencia a la conducción, se visualizarán los siguientes tipos de señales de tráfico. (→P.109, 115)
  - Señal de inicio/fin de limitación de velocidad
  - Señal de información relativa al límite de velocidad (autovía, autopista, zona urbana, zona residencial)
  - Final de la señal de prohibición
  - Señal de dirección prohibida* (cuando sea necesario notificarlo)
  - Limitación de velocidad con señal adicional (solo en rampas)

*: Para vehículos con sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas




Si se reconocen señales distintas de la de limitación de velocidad, se mostrarán solapadas en una columna bajo la señal de limitación de velocidad actual.

## Tipos de señales de tráfico admitidas

Se reconocen las siguientes señales de tráfico, incluidas las señales electrónicas y las señales luminosas.

Puede que no se reconozca una señal de tráfico no oficial (que no observe la Convención de Viena) o recientemente introducida.

- Señales de tráfico de limitación de velocidad




Inicio de limitación de velocidad/Inicio de zona con velocidad restringida




Fin de limitación de velocidad/Fin de zona con velocidad restringida

- Información relacionada con el límite de velocidad*


Entrada a autopista


Salida de autopista


Entrada a la autopista


Salida de la autopista


Inicio de zona urbana


Fin de zona urbana


Inicio de zona urbana


Fin de zona urbana


Inicio de zona residencial


Fin de zona residencial

*: Se muestra cuando se reconoce una señal, pero la información sobre el límite de velocidad de la carretera no está disponible en el sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas

- Señales de tráfico de prohibición de adelantamiento


Inicio de prohibición de adelantamiento


Fin de prohibición de adelantamiento

- Otras señales de tráfico


Dirección prohibida*


Final de la prohibición



Stop

*: Para vehículos con sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas

- Limitación de velocidad con marcas adicionales*1


Mojado


Lluvia


Hielo


Presencia de marca adicional*2


Vía de salida a la derecha*3


Vía de salida a la izquierda*3


Hora

*1: Se muestra simultáneamente con el límite de velocidad

*2: No se reconoce el contenido.

*3: Se muestra cuando el sistema detecta la

conducción en rampa.

## Función de notificaciones

En las situaciones siguientes, el sistema RSA alertará al conductor.

- Cuando la velocidad del vehículo supera el umbral de advertencia de velocidad para la señal de límite de velocidad, se llama la atención sobre la señal visualizada y suena un avisador acústico.
- Cuando el sistema RSA reconoce una señal de dirección prohibida y detecta que el vehículo ha entrado en una zona de dirección prohibida de acuerdo con la información cartográfica del sistema de navegación, la señal de dirección prohibida parpadea y suena un avisador acústico. (Para vehículos con sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)
- Si se detecta que su vehículo está realizando un adelantamiento cuando hay una señal de prohibición de adelantamiento en el visualizador de información múltiple, la señal visualizada parpadeará y sonará un avisador acústico.

Dependiendo de la situación, es posible que el sistema no detecte correctamente el entorno del tráfico (dirección del tráfico, unidad de velocidad) y que, por tanto, la función de notificaciones no funcione de forma correcta.

### Procedimiento de ajuste

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione  .

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione  y después pulse OK .

### Apagado automático de la visualización de la señal de RSA

Una o varias señales se apagan automáticamente en las situaciones siguientes.

- No se ha detectado ninguna señal durante una cierta distancia.
- La carretera cambia por un giro a la izquierda o a la derecha, etc.

### Condiciones en las que puede que el sistema no funcione o detecte correctamente

En las situaciones siguientes, el RSA no funciona de forma normal y puede que no reconozca señales, muestre la señal incorrecta, etc. Sin embargo, esto no indica que haya una avería.

- La cámara delantera se descentra debido a un impacto fuerte en el sensor, etc.
- Hay suciedad, nieve, adhesivos, etc., en la zona del parabrisas próxima a la cámara delantera.
- En condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena.
- La luz de un vehículo que circula en sentido opuesto, el sol, etc., entra en la cámara delantera.
- La señal está sucia, descolorida, inclinada o doblada.
- El contraste de la señal electrónica es bajo.
- La señal o parte de ella queda escondida por las hojas de un árbol, un poste, etc.
- La señal solo es visible para la cámara delantera brevemente.

- Se juzga incorrectamente el escenario de conducción (giro, cambio de carril, etc.).
- Si hay una señal que no es apropiada para el carril por el que se está circulando, pero la señal se encuentra inmediatamente después del ramal de una autopista o en un carril adyacente justo antes de la incorporación.
- Hay adhesivos en la parte trasera del vehículo precedente.
- Se reconoce una señal parecida a una señal compatible con el sistema.
- Pueden detectarse y mostrarse las señales de velocidad de una vía de incorporación (si están posicionadas a la vista de la cámara delantera) mientras se circula por la calzada principal.
- Las señales de velocidad de salida de rotondas pueden detectarse y mostrarse (si están posicionadas a la vista de la cámara delantera) mientras se circula por una rotonda.
- La parte delantera del vehículo se eleva o desciende debido a la carga transportada.
- La luminosidad del entorno no es suficiente o varía de manera imprevista.
- Cuando se detecta una señal destinada a los camiones, etc.
- El vehículo circula por un país con una dirección de tráfico diferente.
- Los datos cartográficos del sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas no están actualizados.
- El sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas no está funcionando.
- La información de velocidad mostrada en el contador y la mostrada en el sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas pueden no coincidir porque el sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas utiliza datos cartográficos.

■ **Visualización de la señal de limitación de velocidad**

Si, al apagar por última vez el interruptor de alimentación, se mostraba una señal de límite de velocidad en el visualizador de información múltiple, vuelve a aparecer esa misma señal cuando se coloca el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

■ **Si se muestra el mensaje “Avería de RSA. Visite su concesionario.”**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (Características personalizables: →P.446)

## BSM (monitor de puntos ciegos)*

*: Si está disponible

**El monitor de puntos ciegos es un sistema que utiliza sensores traseros de radar instalados en la parte interior del parachoques trasero, a la derecha y a la izquierda, a fin de asistir al conductor en la confirmación de seguridad al cambiar de carril.**

**ADVERTENCIA**

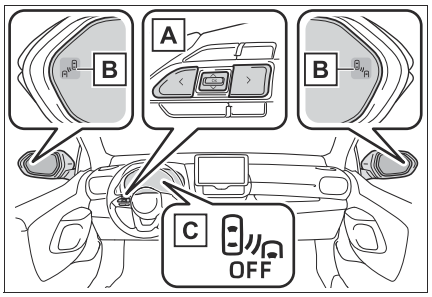
■ **Precauciones relativas al uso del sistema**

El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.

El monitor de puntos ciegos es una función adicional que avisa al conductor de que hay un vehículo en un punto ciego de los espejos retrovisores exteriores o de que este se aproxima rápidamente por la parte trasera hacia un punto ciego. No confíe demasiado en el Monitor de puntos ciegos. La función no puede determinar si es seguro cambiar de carril; por lo tanto, confiar en exceso en ella podría provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

Dado que el sistema podría no funcionar correctamente por distintas circunstancias, es necesario que el conductor confirme visualmente la seguridad.

### Componentes del sistema




A Interruptores de control de los contadores

Activación/desactivación del monitor de puntos ciegos.

B Indicadores de los espejos retrovisores exteriores

Cuando se detecta un vehículo en un punto ciego de los espejos retrovisores exteriores o que se acerca rápidamente por detrás de un punto ciego, el indicador del espejo retrovisor exterior del lado detectado se enciende. Si se acciona la palanca del intermitente hacia el lado de la detección, el indicador del espejo retrovisor exterior parpadea.

C Indicador de desactivación de BSM

Se ilumina cuando está deshabilitado el monitor de puntos ciegos.

■ **Visibilidad del indicador de los espejos retrovisores exteriores**

Cuando la luz del sol es fuerte, es posible que resulte difícil ver el indicador del espejo retrovisor exterior.

■ **Cuando aparece "BSM no disponible Ver manual del propietario" en el visualizador de información múltiple**

Es posible que la zona del parachoques trasero alrededor de los sensores esté cubierta de hielo, nieve, barro, etc. (→P.258) El sis-

tema debería volver a funcionar con normalidad una vez retirado el hielo, la nieve, el barro, etc., del parachoques trasero. Además, es posible que los sensores no funcionen correctamente al conducir el vehículo en condiciones de calor o frío extremo.

### Cuando aparece “Avería de BSM Visite su concesionario” en el visualizador de información múltiple

Es posible que se haya producido un error en el sensor o que esté mal alineado. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### Personalización

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

### Certificaciones del monitor de puntos ciegos

→P.569

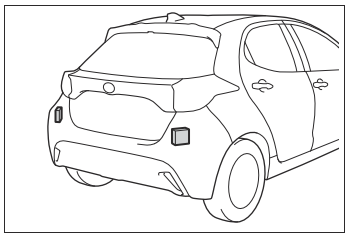
**ADVERTENCIA**

### Para asegurarse de que el sistema puede funcionar correctamente

Los sensores del monitor de puntos ciegos están instalados detrás del parachoques trasero, en el lado derecho e izquierdo respectivamente. Observe las indicaciones siguientes para asegurarse de que el monitor de puntos ciegos funcione correctamente.

- Mantenga siempre limpios los sensores y la zona del parachoques trasero alrededor de los sensores.

Si un sensor del parachoques trasero, o la zona que lo rodea, está sucio o cubierto de nieve, el monitor de puntos ciegos podría no funcionar y aparecería un mensaje (→P.257). En esta situación, limpie la suciedad o la nieve y circule en las condiciones de funcionamiento de la función BSM (→P.261) durante aproximadamente 10 minutos. Si el mensaje de advertencia no desaparece, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.



- No coloque accesorios, adhesivos (aunque sean transparentes), cinta de aluminio, etc., en el sensor de radar ni en la zona del parachoques trasero alrededor del sensor.
- No someta el sensor o la zona circundante del parachoques trasero a un impacto fuerte.
  Si se mueve un sensor ligeramente fuera de su posición, el sistema podría funcionar de forma incorrecta y los vehículos podrían no detectarse correctamente.
  En las situaciones siguientes, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

• Un sensor o la zona que lo rodea ha sufrido un impacto fuerte.

**ADVERTENCIA**

- Si la zona alrededor del sensor está rayada o abollada, o se ha desprendido en parte.
- No desmonte el sensor.
- No modifique el sensor ni la zona del parachoques trasero alrededor del sensor.
- Si debe retirar/instalar o sustituir un sensor o el parachoques trasero, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- No pinte el parachoques trasero de un color diferente que no sea oficial de Toyota.

## Activación/desactivación del monitor de puntos ciegos

Utilice los interruptores de control de los contadores para activar o desactivar la función.

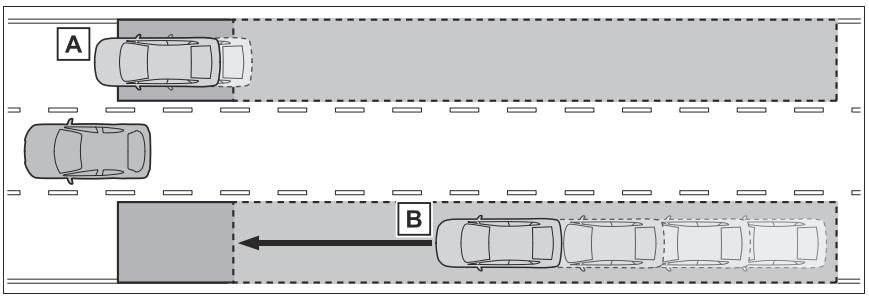
1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione y después pulse OK.

## Funcionamiento del monitor de puntos ciegos

### Vehículos que puede detectar el monitor de puntos ciegos

El monitor de puntos ciegos utiliza sensores de radar instalados en la parte trasera para detectar los vehículos que circulan por detrás en carriles adyacentes, y advierte al conductor de la presencia de dichos vehículos mediante los indicadores de los espejos retrovisores exteriores.

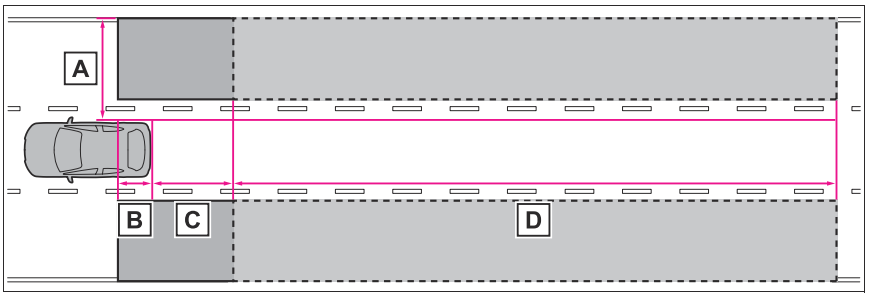



A Vehículos que circulan por zonas no visibles en los espejos retrovisores exteriores (puntos ciegos)

B Vehículos que se aproximan rápidamente desde detrás por zonas no visibles en los espejos retrovisores exteriores (puntos ciegos)

### ■ Zonas de detección del monitor de puntos ciegos

A continuación se muestran las zonas que puede detectar el vehículo.




El alcance de cada zona de detección es el siguiente:

A Aproximadamente entre 0,5 m (1,6 pies) y 3,5 m (11,5 pies) desde cada lateral del vehículo*1

B Aproximadamente 1 m (3,3 pies) delante del parachoques trasero

C Aproximadamente 3 m (9,8 pies) desde el parachoques trasero

D Aproximadamente entre 3 m (9,8 pies) y 60 m (197 pies) desde el parachoques trasero*2

*1: La zona entre el lateral del vehículo y 0,5 m (1,6 pies) desde el lateral del vehículo no puede detectarse.

*2: Cuanto mayor sea la diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo detectado, mayor será la distancia a la que se detecta el vehículo, lo que hace que el espejo retrovisor exterior se ilumine o parpadee.

### ■ El Monitor de puntos ciegos está operativo cuando

El monitor de puntos ciegos está operativo cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El monitor de puntos ciegos está activado.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de R.
- La velocidad del vehículo es superior a 16 km/h (10 mph) aproximadamente.

### ■ El Monitor de puntos ciegos detectará un vehículo cuando

El monitor de puntos ciegos detecta un vehículo presente en la zona de detección en las situaciones siguientes:

- Un vehículo que se encuentra en un carril adyacente adelanta a su vehículo.
- Usted adelanta a un vehículo en el carril adyacente a velocidad lenta.
- Otro vehículo entra en la zona de detección al cambiar de carril.

■ **Condiciones en las que el sistema no detecta un vehículo**

El Monitor de puntos ciegos no está diseñado para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos:

- Motocicletas pequeñas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos que circulan en sentido opuesto
- Guardarraíles, muros, señales, vehículos estacionados y objetos inmóviles similares*
- Vehículos que circulan por detrás en el mismo carril*
- Vehículos que circulan a 2 carriles de su vehículo*
- Vehículos adelantados por su vehículo a una velocidad elevada*

*: Según las condiciones, puede detectarse un vehículo o un objeto.

■ **Condiciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente**

- El monitor de puntos ciegos podría no detectar correctamente vehículos en las siguientes situaciones:
  - Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el sensor o alrededor de este
  - Cuando el sensor o la zona del parachoques trasero alrededor del sensor está cubierto con barro, nieve, hielo, un adhesivo, etc.
  - Durante la conducción sobre carreteras mojadas con charcos de agua y en condiciones meteorológicas adversas, como lluvia fuerte, nieve o niebla
  - Cuando se aproximan varios vehículos con una separación pequeña entre ellos
  - Cuando hay una distancia corta entre su vehículo y el vehículo siguiente
  - Cuando existe una diferencia de velocidad considerable entre su vehículo y el vehículo que entra en la zona de detección
  - Cuando la diferencia de velocidad entre su vehículo y el otro cambia
  - Cuando el vehículo que entra en la zona de detección circula a aproximadamente la misma velocidad que su vehículo
  - Cuando su vehículo arranca tras una parada, un vehículo permanece en la zona de detección
  - Durante la conducción en pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas de forma consecutiva, como en colinas, declives de la carretera, etc.
  - Durante la conducción en carreteras con curvas pronunciadas, curvas consecutivas o superficies irregulares
  - Cuando los carriles son anchos o durante la conducción por el borde del carril y el vehículo que circula en el carril adyacente está lejos de su vehículo
  - Al arrastrar un remolque
  - Cuando hay un accesorio (como un soporte para bicicletas) instalado en la parte trasera del vehículo
  - Cuando existe una diferencia de altura considerable entre su vehículo y el vehículo que entra en la zona de detección
  - Justo después de activar el monitor de puntos ciegos
- La detección innecesaria de vehículos y objetos por parte del monitor de puntos ciegos puede aumentar en las siguientes condiciones:
  - Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el sensor o alrededor de este
  - Cuando hay poca distancia entre su vehículo y un guardarraíl, pared, etc., que entra en la zona de detección
  - Durante la conducción en pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas de forma consecutiva, como en colinas, declives de la carretera, etc.
  - Cuando los carriles son estrechos o al circular por el borde de un carril, y un vehículo que circula en otro carril distinto del adyacente se encuentra dentro de la zona de detección
  - Durante la conducción en carreteras con curvas pronunciadas, curvas consecutivas o superficies irregulares
  - Cuando los neumáticos derrapan o patinan
  - Cuando hay una distancia corta entre su vehículo y el vehículo siguiente
  - Cuando hay un accesorio (como un soporte para bicicletas) instalado en la parte trasera del vehículo

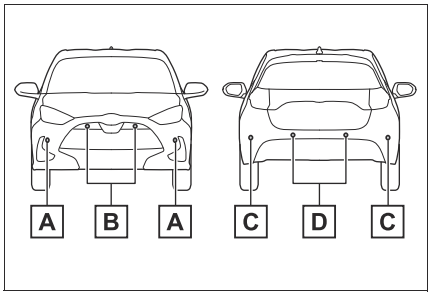
## Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota*

*: Si está disponible

**Cuando se aparca en paralelo o se hacen maniobras dentro de un garaje, los sensores miden la distancia entre su vehículo y los objetos cercanos y la comunican a través del visualizador de información múltiple y un avisador acústico. Compruebe siempre el área circundante cuando utilice este sistema.**

### Componentes del sistema

#### ■ Ubicación y tipos de sensores




A Sensores de esquinas delanteras

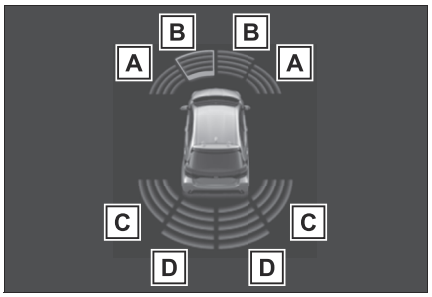
B Sensores centrales delanteros

C Sensores de esquinas traseras

D Sensores centrales traseros

#### ■ Visualizador

Cuando los sensores detectan un objeto, p. ej., una pared, se muestra un gráfico en el visualizador de información múltiple según la posición y la distancia del objeto respecto al vehículo. (Dado que la distancia al objeto se reduce, los segmentos de distancia pueden parpadear.)




A Detección del sensor de esquina delantera

B Detección del sensor central delantero

C Detección del sensor trasero de esquina

D Detección del sensor central trasero

### Activación/desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota

Use los interruptores de control de los contadores para activar o desactivar el sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota. (→P.110, 116)

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ∧ / ∨ (visualizador vertical) o < / > (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione P y después pulse OK.

Cuando se desactiva la función del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota, se enciende el indicador de desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota (→P.96).

Para volver a activar el sistema desactivado, seleccione ⚙ en el visualizador de información múltiple, seleccione P y, a continuación, active el sistema.

Si se desactiva por medio de este método, el sistema no se reactivará colocando el interruptor de alimentación en la posición de apagado y, a continuación, en la de encendido.

**⚠ ADVERTENCIA**

**■ Precauciones relativas al uso del sistema**

La precisión de reconocimiento y la capacidad de control que ofrece este sistema son limitadas; no confíe exclusivamente en él. El conductor es siempre el responsable de prestar atención al entorno del vehículo y conducir de manera segura.

**■ Para asegurarse de que el sistema puede funcionar correctamente**

Respete las siguientes precauciones. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y que se provoque un accidente.

- Evite dañar los sensores y manténgalos siempre limpios.
- No coloque adhesivos ni componentes electrónicos, como placas de matrícula retroiluminadas (en especial, de tipo fluorescente), luces antiniebla, una varilla para el control del guardabarros o una antena inalámbrica cerca de los sensores de radar.
- No someta el sensor del radar ni el área circundante a impactos fuertes. Si el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero se han sometido a un impacto fuerte, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Si debe retirar/instalar o sustituir un sensor o el parachoques trasero, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- No desmonte, modifique ni pinte los sensores.
- No fije una cubierta para la matrícula.
- Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.

**■ Cuándo desactivar esta función**

Desactive la función en las situaciones siguientes, que pueden llevar a que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión.

- Si no se observan las advertencias anteriores.
- Se ha instalado una suspensión que no es original de Toyota (suspensión rebajada, etc.).

**■ Notas sobre el lavado del vehículo**

No aplique ráfagas intensas de agua o vapor en el área del sensor.

De lo contrario, es posible que el sensor no funcione correctamente.

- Al usar un sistema de lavado de alta presión para lavar el vehículo, no rocíe agua directamente sobre los sensores, ya que esto podría dañar su funcionamiento.

**ADVERTENCIA**

- Si utiliza limpiadores de vapor para lavar el vehículo, evite dirigir el vapor demasiado cerca de los sensores, ya que esto podría dañar su funcionamiento.

### El sistema se puede accionar cuando

- El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.
- El sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota esté activado.
- La velocidad del vehículo sea inferior a aproximadamente 10 km/h (6 mph).
- La palanca de cambios se encuentra en una posición distinta a P.

### Si aparece “Limpiar sónar de estaciona.” en el visualizador de información múltiple

Es posible que el sensor esté sucio o cubierto de nieve, hielo, gotas de agua, etc. Elimine cualquier resto de hielo, nieve, suciedad, gotas de agua, etc., del sensor para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad.

Asimismo, a bajas temperaturas es posible que se muestre un mensaje de advertencia en caso de que el sensor quede cubierto de hielo, lo que podría anular su capacidad de detectar obstáculos. Una vez se derrita el hielo, el sistema volverá a funcionar con normalidad.

Si se visualiza un mensaje de advertencia incluso con el sensor limpio, puede haberse producido un fallo en el sensor. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.



### Información de detección del sensor

- La detección del sensor está limitada a las áreas situadas alrededor de los parachoques delantero y trasero del vehículo.
- Pueden producirse las situaciones siguientes durante su uso.

• Según la forma del objeto y otros factores, la distancia de detección puede reducirse o no llegar a producirse.
• La detección puede no ser posible si hay objetos estáticos situados demasiado cerca del sensor.
• Hay un breve retraso entre la detección del objeto estático y la visualización (suena un avisador acústico). Incluso a velocidades reducidas existe la posibilidad de que el objeto pase a estar a menos de 30 cm (1,0 pies) antes de aparecer en el visualizador y de que suene el avisador acústico.
• Puede resultar difícil escuchar el avisador acústico debido al volumen del sistema de audio o al ruido del flujo de aire provocado por el sistema de aire acondicionado.
• Puede ser difícil escuchar el sonido de este sistema debido a los avisadores acústicos de otros sistemas.

### Objetos que el sistema podría no detectar correctamente

La forma del objeto puede impedir que el sensor lo detecte. Preste especial atención a los siguientes objetos:

- Cables, vallas, cuerdas, etc.
- Algodón, nieve y otros materiales que absorban ondas sonoras
- Objetos muy angulados
- Objetos de poca altura
- Objetos altos con secciones superiores que se proyecten hacia afuera en la dirección del vehículo

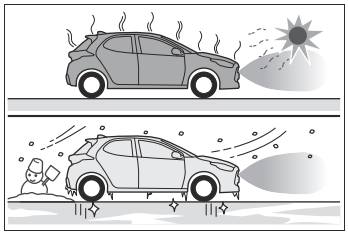
### Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente

Ciertas condiciones del vehículo y del entorno pueden afectar a la capacidad de los sensores para detectar objetos correctamente. A continuación se proporcionan casos específicos en los que puede producirse esta situación.

- Hay suciedad, nieve, hielo o gotas de agua

en un sensor. (El problema se resolverá limpiando los sensores.)

- Un sensor está congelado. (El problema se resolverá al descongelar la zona.) Especialmente en condiciones de frío intenso, si un sensor está congelado, podría mostrarse de forma incorrecta el indicador del mismo y podrían no detectarse objetos como p. ej. una pared.
- Cuando un sensor (o el espacio circundante del mismo) está muy frío o caliente.

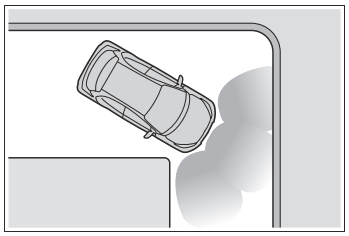


- En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba.
- Si en las cercanías del vehículo hay bocinas, detectores de vehículos, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sensor de separación de otros vehículos u otros dispositivos que emanan ondas ultrasónicas
- Un sensor tiene una capa de líquido pulverizado o lluvia intensa.
- Si hay objetos situados demasiado cerca del sensor.
- Peatones que no reflejan fácilmente las ondas ultrasónicas (p. ej., faldas con frunces o volantes).
- Si hay objetos no perpendiculares al suelo o a la trayectoria del vehículo, irregulares u ondulantes en el margen de detección.
- Con viento fuerte
- Al conducir en condiciones meteorológicas adversas, como niebla, nieve o tormentas de arena
- Si hay un objeto que no es posible detectar situado entre el vehículo y un objeto detectado
- Si un obstáculo (como otro vehículo, una motocicleta, una bicicleta o un peatón) se cruza por delante del vehículo o aparece de repente por un lateral
- Si la orientación de un sensor se ha modificado a causa de una colisión o un impacto
- Si hay algún tipo de equipo instalado que pueda obstruir un sensor, como p. ej. una anilla de remolque, un protector de parachoques (molduras adicionales, etc.), portabicicletas o palas quitanieves
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o desciende por el peso de la carga transportada
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- Si se utilizan cadenas, un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos

### ■ Situaciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión

En algunas situaciones como las siguientes puede que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión.

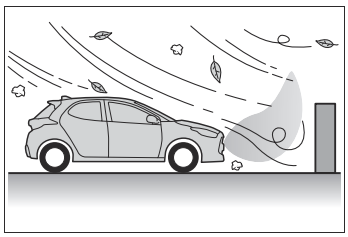
- Al conducir en calzadas estrechas



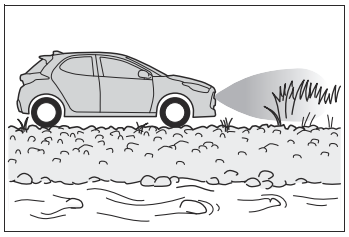
- Al conducir hacia una pancarta o una bandera, una rama baja o una barrera levadiza (como las que se utilizan en los pasos a nivel, peajes y aparcamientos)
- Si hay un surco o un agujero en la calzada
- Al circular sobre una cubierta metálica (enrejado), como las que se usan para cubrir zanjas de desagüe
- Durante la conducción cuesta arriba o cuesta abajo por una pendiente pronunciada
- Si una gran cantidad de agua impacta contra un sensor, p. ej. durante la conducción

en una vía inundada

- Hay suciedad, nieve, hielo o gotas de agua en un sensor. (El problema se resolverá limpiando los sensores.)
- Un sensor tiene una capa de líquido pulverizado o lluvia intensa
- Al conducir en condiciones meteorológicas adversas, como niebla, nieve o tormentas de arena
- Si soplan vientos intensos



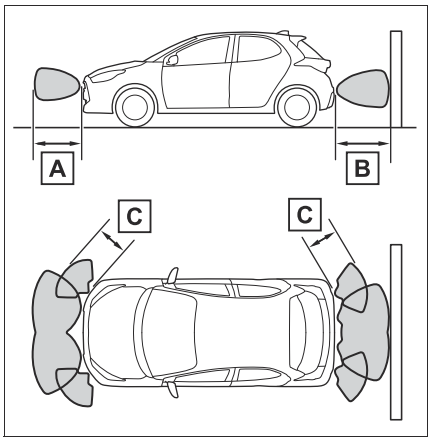
- Si en las cercanías del vehículo hay bocinas, detectores de vehículos, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sensor de separación de otros vehículos u otros dispositivos que emanan ondas ultrasónicas
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o desciende por el peso de la carga transportada
- Si la orientación de un sensor se ha modificado a causa de una colisión o un impacto
- El vehículo se aproxima a un bordillo alto o curvado
- Al conducir cerca de columnas (postes de acero en H, etc.) en aparcamientos de varias plantas, obras, etc.
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba



- Si se utilizan cadenas, un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos

## Visualizador de detección del sensor, distancia al objeto

### ■ Margen de detección de los sensores




A Aproximadamente 100 cm (3,3 pies)

B Aproximadamente 150 cm (4,9 pies)

C Aproximadamente 60 cm (2,0 pies)

El diagrama muestra el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que los sensores no pueden detectar objetos que se encuentren muy cerca del vehículo.

El alcance de los sensores puede cambiar

según la forma del objeto, etc.

■ **La distancia y el avisador acústico**

| Distancia aproximada hasta el obstáculo | Avisador acústico |
|---|---|
| Sensor delantero:<br>De 100 cm a 60 cm (de 3,3 pies a 2,0 pies)*<br>Sensor trasero:<br>De 150 cm a 60 cm (de 4,9 pies a 2,0 pies)* | Lento |
| De 60 cm a 45 cm (de 2,0 pies a 1,5 pies)* | Medio |
| De 45 cm a 30 cm (de 1,5 pies a 1,0 pies)* | Rápido |
| De 30 cm a 15 cm (de 1,0 pies a 0,5 pies) | Continuo |
| Menos de 15 cm (0,5 pies) | |

*: La función de silenciamiento automático del avisador acústico está habilitada. (→P.267)

■ **Funcionamiento del avisador acústico y distancia a un objeto**

Suena un avisador acústico cuando funcionan los sensores.

- El indicador acústico emite pitidos con mayor rapidez al acercarse el vehículo a un objeto. Cuando el vehículo se encuentra a una distancia aproximada de 30 cm (1,0 pies) del objeto, el avisador acústico suena de forma continua.
- Cuando 2 o más sensores detectan simultáneamente un objeto estático, el avisador acústico responde ante el más próximo.
- Aunque los sensores estén en funcionamiento, el avisador acústico se silenciará en determinadas situaciones. (función automática de silenciamiento del avisador acústico)

■ **Ajuste del volumen del avisador acústico**

El volumen del avisador acústico se puede ajustar en el visualizador de información múltiple.

Utilice los interruptores de control de los contadores para cambiar los ajustes. (→P.110, 116)

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione P y después mantenga pulsado OK.

3 Seleccione el volumen y pulse OK.

Cada vez que se pulse el interruptor, el nivel de volumen cambiará entre 1, 2 y 3.

■ **Silenciación del avisador acústico**

Se mostrará un botón de silenciación

4

Conducción

en el visualizador de información múltiple cuando se detecte un objeto. Para silenciar el avisador acústico, pulse OK .

Los avisadores acústicos para el sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota y la función RCTA (si está disponible) se ajustarán de forma simultánea.

El silenciamiento se cancelará automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando se modifique la posición de la palanca de cambios.
- Cuando la velocidad del vehículo supere un cierto umbral.
- Cuando un sensor presenta un funcionamiento incorrecto o cuando el sistema no está disponible temporalmente.
- Cuando se deshabilite manualmente la función operativa.
- Cuando el interruptor de alimentación está apagado.

## RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás)*

*: Si está disponible

**La función RCTA utiliza los sensores de radar del BSM, instalados en la parte interior de la posición situada encima del parachoques trasero. Esta función tiene como finalidad ayudar al conductor a comprobar aquellas zonas que quedan fuera del alcance de la vista al dar marcha atrás.**

**ADVERTENCIA**

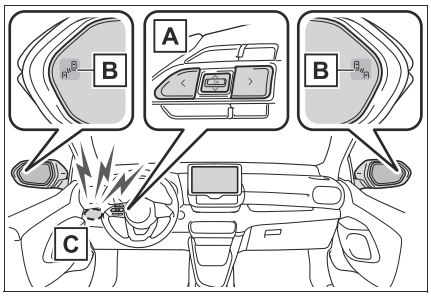
**■ Precauciones relativas al uso del sistema**

La precisión de reconocimiento y la capacidad de control que ofrece este sistema son limitadas; no confíe exclusivamente en él. El conductor es siempre el responsable de prestar atención al entorno del vehículo y conducir de manera segura. (→P.257)

**■ Para asegurarse de que el sistema puede funcionar correctamente**

→P.258

### Componentes del sistema




A Interruptores de control de los contadores

Activa/desactiva la función RCTA.

B Indicadores de los espejos retrovisores exteriores

Cuando se detecta que un vehículo se aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, los indicadores de ambos espejos retrovisores exteriores parpadean.

C Avisador acústico de la función RCTA

Si se detecta que un vehículo se aproxima por la derecha o la izquierda a la parte trasera de su vehículo, suena un avisador acústico.

## Activación/desactivación de la función RCTA

Utilice los interruptores de control de los contadores para activar o desactivar la función. (→P.110, 116)

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione “RCTA” y después pulse OK.

Cuando la función RCTA está desactivada, el indicador “RCTA OFF” (→P.96) se enciende. (Cada vez que el interruptor de alimentación se ponga en la posición de apagado y, a continuación, se cambie a la posición de encendido, la función RCTA se activará de forma automática.)

### ■ Visibilidad del indicador de los espejos retrovisores exteriores

Cuando la luz del sol es fuerte, es posible que resulte difícil ver el indicador del espejo retrovisor exterior.

### ■ Sonido del avisador acústico de la RCTA

Puede ser difícil oír el avisador acústico de la función RCTA con ruidos fuertes, p. ej., con un volumen elevado del sistema de audio.

### ■ Cuando aparece “RCTA no disponible Ver manual del propietario” en el visualizador de información múltiple

La tensión del sensor es anómala, o es posible que se haya acumulado agua, nieve, barro, etc., en la zona situada sobre el parachoques trasero próxima al sensor. (→P.258) Al eliminar el agua, la nieve, el barro, etc., de la zona próxima al sensor, debería recuperarse el funcionamiento normal. También es posible que el sensor no funcione normalmente si se utiliza en condiciones de calor o frío extremo.

### ■ Cuando aparece “Avería de RCTA Visite su concesionario” en el visualizador de información múltiple

Es posible que se haya producido un fallo en el sensor o que dicho sensor esté mal alineado. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### ■ Sensores de radar

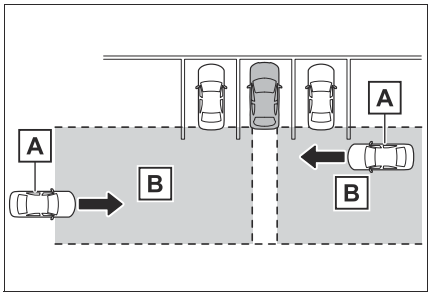
→P.258

## Función RCTA

### ■ Funcionamiento de la función RCTA

La función RCTA utiliza sensores de radar para detectar a los vehículos que se aproximan por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo y advierte

al conductor de la presencia de dichos vehículos haciendo parpadear los indicadores de los espejos retrovisores exteriores y haciendo sonar un avisador acústico.

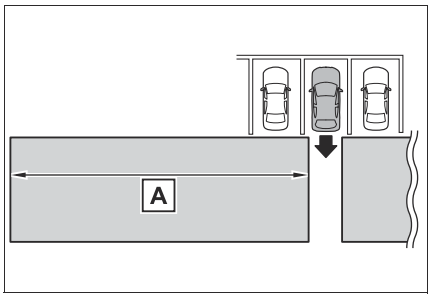



A Vehículos que se aproximan

B Áreas de detección de los vehículos que se aproximan

### ■ Zonas de detección de la función RCTA

A continuación se muestran las zonas que puede detectar el vehículo.




El avisador acústico puede advertir de vehículos que se aproximan desde lejos a gran velocidad.

Ejemplo:

| Vehículo que se aproxima | Velocidad | A Distancia de la alerta aproximada |
|---|---|---|
| Rápido | 28 km/h (17 mph) | 20 m (66 pies) |
| Lento | 8 km/h (5 mph) | 5,5 m (18 pies) |

### ■ Cuándo está operativa la función RCTA

La función RCTA se ejecuta cuando se dan todas las condiciones siguientes:

- La función RCTA está activada.
- La palanca de cambios está en R.
- La velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h (5 mph) aproximadamente.
- La velocidad del vehículo que se aproxima es de entre 8 km/h (5 mph) y 28 km/h (17 mph) aproximadamente.

### ■ Ajuste del volumen del avisador acústico

El volumen del avisador acústico se puede ajustar en el visualizador de información múltiple.

Utilice los interruptores de control de los contadores para cambiar los ajustes. (→P.110, 116)

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione “RCTA” y después mantenga pulsado OK.

3 Pulse OK para seleccionar el volumen.

Cada vez que se pulse el interruptor, el nivel de volumen cambiará entre 1, 2 y 3.

Una vez finalizado el ajuste del volumen del avisador acústico, pulse ⮌ para volver a la pantalla anterior.

■ **Silenciamiento temporal del avisador acústico**

En el visualizador de información múltiple se mostrará un botón de silenciamiento cuando se detecte un vehículo o un objeto. Para silenciar el avisador acústico, pulse OK.

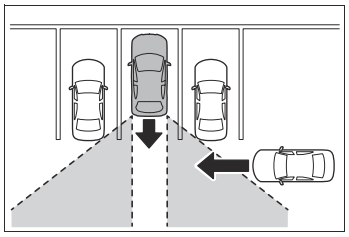
Los avisadores acústicos para la función RCTA y el sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota se silenciarán de forma simultánea.
El silenciamiento se cancelará automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando se modifique la posición de la palanca de cambios.
- Cuando la velocidad del vehículo supere un cierto umbral.
- Cuando un sensor presenta un funcionamiento incorrecto o cuando el sistema no está disponible temporalmente.
- Cuando se deshabilite manualmente la función operativa.
- Cuando el interruptor de alimentación está apagado.

■ **Condiciones en las que el sistema no detecta un vehículo**

La función RCTA no está diseñada para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos.

- Vehículos que se aproximan directamente desde atrás
- Vehículos que dan marcha atrás en una plaza de aparcamiento situada junto a su vehículo
- Vehículos que no pueden ser detectados por los sensores debido a obstrucciones



- Guardarraíles, muros, señales, vehículos estacionados y objetos inmóviles similares*
- Motocicletas pequeñas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos que se alejan de su vehículo
- Vehículos que se aproximan desde plazas de aparcamiento situadas junto a su vehículo*
- La distancia entre el sensor y el vehículo que se está aproximando se reduce demasiado

*: Según las condiciones, puede detectarse un vehículo o un objeto.

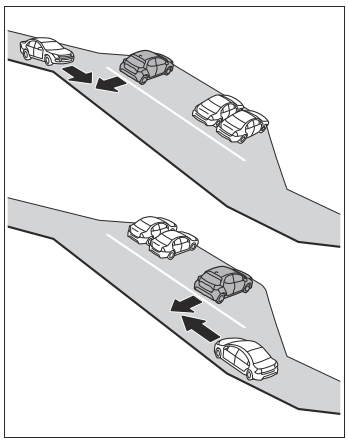
■ **Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente**

Puede que la función RCTA no detecte vehículos correctamente en las siguientes situaciones:

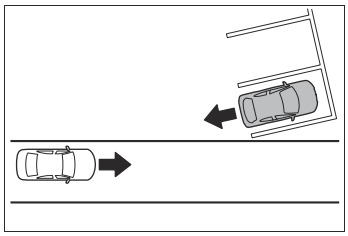
- Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el sensor o alrededor de este
- Cuando el sensor o la zona situada encima del parachoques trasero están cubiertos de barro, nieve, hielo, un adhesivo, etc.
- Durante la conducción sobre carreteras mojadas con charcos de agua y en condiciones meteorológicas adversas, como lluvia fuerte, nieve o niebla
- Cuando se aproximan varios vehículos con una separación pequeña entre ellos
- Cuando un vehículo se está aproximando a gran velocidad
- Si hay algún tipo de equipo instalado que pueda obstruir un sensor, como p. ej. una anilla de remolque, un protector de para-

choques (molduras adicionales, etc.), portabicicletas o palas quitanieves

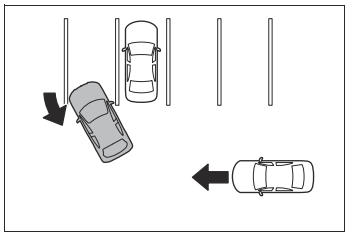
- Al retroceder en una pendiente con un cambio en el grado de inclinación pronunciado



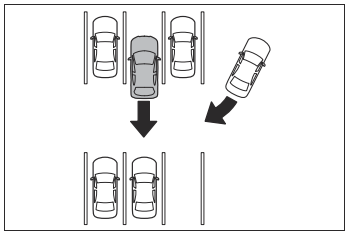
- Al retroceder para salir de una plaza de aparcamiento en un ángulo cerrado



- Al arrastrar un remolque
- Cuando existe una diferencia de altura considerable entre su vehículo y el vehículo que entra en la zona de detección
- Cuando un sensor (o el espacio circundante del mismo) está muy frío o caliente
- Si se ha modificado la suspensión o se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o desciende por el peso de la carga transportada
- Al girar en marcha atrás



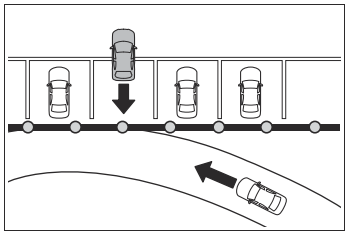
- Si un vehículo gira y entra en el área de detección



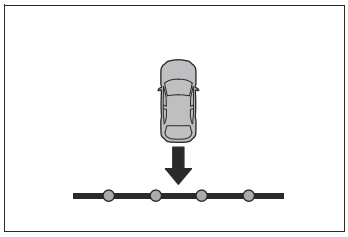
■ **Situaciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

Los casos en los que la función RCTA detecta de forma innecesaria un vehículo o un objeto podrían aumentar en las situaciones siguientes:

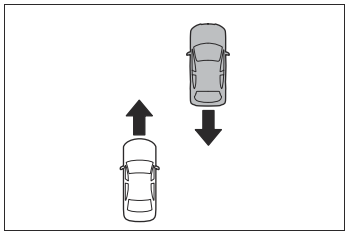
- Cuando la plaza de aparcamiento está frente a una calle y circulan vehículos por dicha calle



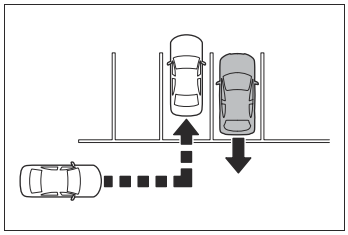
- Cuando la distancia entre su vehículo y objetos metálicos, como guardarraíles, paredes, señales o vehículos estacionados, que pueden reflejar ondas eléctricas hacia la parte trasera del vehículo, es corta



- Si hay algún tipo de equipo instalado que pueda obstruir un sensor, como p. ej. una anilla de remolque, un protector de parachoques (molduras adicionales, etc.), portabicicletas o palas quitanieves
- Cuando un vehículo rebasa el lateral de su coche



- Cuando un vehículo detectado gira en su aproximación hacia su vehículo



- Cuando hay objetos giratorios cerca de su vehículo (p. ej., el ventilador de una unidad de aire acondicionado)
- Cuando la zona en torno al parachoques trasero recibe salpicaduras o se rocía con algún fluido, procedente p. ej. de un aspersor
- Objetos en movimiento (banderas, gases de escape, grandes gotas de lluvia o copos de nieve, lluvia sobre la calzada, etc.)
- Cuando hay poca distancia entre su vehículo y un guardarraíl, pared, etc., que entra en la zona de detección
- Rejas y alcantarillas
- Cuando un sensor (o el espacio circundante del mismo) está muy frío o caliente
- Si se ha modificado la suspensión o se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o desciende por el peso de la carga transportada

## PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)*

*: Si está disponible

**El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento dispone de las siguientes funciones, que se activan durante la conducción a velocidad baja o durante la marcha atrás, en situaciones tales como el estacionamiento. Cuando el sistema determina que la probabilidad de una colisión con un objeto detectado es elevada, se activa una advertencia que insta al conductor a llevar a cabo una maniobra evasiva. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión con un objeto detectado es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o a reducir el impacto de la colisión.**

### Sistema PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)

■ **Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)**

→P.279

■ **Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)**

→P.282

**ADVERTENCIA**

■ **Precauciones relativas al uso del sistema**

No confíe ciegamente en el sistema, ya que no elimina al 100 % la posibilidad de un accidente.

Cuando conduzca, compruebe siempre que el área alrededor del vehículo sea segura.

Dependiendo del estado del vehículo y de la carretera, de las condiciones atmosféricas, etc., es posible que el sistema no se active.

La capacidad de detección de los sensores y radares está limitada. Cuando conduzca, compruebe siempre que el área alrededor del vehículo sea segura.

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre con extremo cuidado, prestando atención a lo que le rodea. El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento está diseñado para prestar asistencia y aminorar la gravedad de las colisiones. Sin embargo, puede no funcionar en ciertas situaciones.
- El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento no está diseñado para detener el vehículo completamente. Además, dado que la función de frenado de precolisión es preciso pisar inmediatamente el pedal del freno, ya que el control de frenos se cancela transcurridos aproximadamente 2 segundos.
- Es extremadamente peligroso comprobar el funcionamiento del sistema dirigiendo el vehículo intencionadamente hacia un muro, etc. No lleve nunca a cabo acciones de ese tipo.

■ **Cuándo desactivar el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento**

En las situaciones siguientes, es preciso desactivar el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento, ya que podría activarse aunque no haya posibilidad de colisión.

**ADVERTENCIA**

- Al inspeccionar el vehículo con un banco de ensayo con rodillos, un banco dinamométrico o un soporte de rodillos libres
- Al cargar el vehículo a un barco, un camión u otro medio de transporte
- Si se ha modificado la suspensión o se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o desciende por el peso de la carga transportada
- Si hay algún tipo de equipo instalado que pueda obstruir un sensor, como p. ej. una anilla de remolque, un protector de parachoques (molduras adicionales, etc.), portabicicletas o palas quitanieves
- Al utilizar equipos de lavado automático de vehículos
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- Cuando se conduce el vehículo de manera deportiva o por vías no asfaltadas
- Cuando los neumáticos no están inflados correctamente
- Cuando los neumáticos están muy desgastados
- Si se utilizan cadenas, un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos

AVISO

**■ Si aparece “PKSB no disponible” en el visualizador de información múltiple y el indicador de desactivación de PKSB está encendido**

Si se muestra este mensaje inmediatamente después de colocar el interruptor de alimentación en la posición de encendido, conduzca el vehículo con precaución, prestando atención a todo lo que le rodea. Puede ser necesario conducir el vehículo durante un cierto período de tiempo antes de que el sistema vuelva a la normalidad. (Si el sistema no vuelve a la normalidad tras conducir durante un rato, limpie los sensores y sus zonas circundantes en los parachoques.)

## Activar/desactivar los frenos de asistencia al aparcamiento

Los frenos de asistencia al aparcamiento pueden activarse/desactivarse en el visualizador de información múltiple. Todas las funciones de los frenos de asistencia al aparcamiento (objetos estáticos y vehículos que pasan por detrás) se activan/desactivan simultáneamente.

Use los interruptores de control de los contadores para activar/desactivar los frenos de asistencia al aparcamiento. (→P.110, 116)

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador hori-

zontal) en los interruptores de control de los contadores, seleccione  y después pulse OK.

Cuando están desactivados los frenos de asistencia al aparcamiento, se enciende el indicador de desactivación del PKSB (→P.96).

Para volver a activar el sistema desactivado, seleccione  en el visualizador de información múltiple, seleccione  y después ON. Si se desactiva por medio de este método, el sistema no se reactivará colocando el interruptor de alimentación en la posición de apagado y, a continuación, en la de encendido.

## Visualizador y avisador acústico para el control de limitación de potencia del sistema híbrido y el control de freno

Si entra en funcionamiento el control de limitación de potencia del sistema híbrido o el control de freno, sonará el avisador acústico y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple y en la pantalla de visualización frontal (si está disponible) para avisar al conductor.

Según la situación, el control de limitación de potencia del sistema híbrido puede intervenir para limitar la aceleración o bien para restringir la potencia al máximo.

- El control de limitación de potencia del sistema híbrido está en marcha (limitación de la aceleración)

El sistema restringe una aceleración superior a cierto umbral.

Visualizador de información múltiple: “Objeto detectado. Aceleración reducida.”

Pantalla de visualización frontal (si está disponible): No se muestra ninguna advertencia

Indicador de desactivación del PKSB: No iluminadas

Avisador acústico: No suena

- El control de limitación de potencia del sistema híbrido está en marcha (potencia restringida al máximo)

El sistema ha determinado que es preciso accionar el freno con más fuerza de lo normal.

Visualizador de información múltiple y pantalla de visualización frontal (si está disponible): “¡FRENE!”

Indicador de desactivación del PKSB: No iluminadas

Avisador acústico: Pitido breve

- El control de freno está en funcionamiento

El sistema ha determinado que es necesario un frenado de emergencia.

Visualizador de información múltiple y pantalla de visualización frontal (si está disponible): “¡FRENE!”

Indicador de desactivación del PKSB: No iluminadas

Avisador acústico: Pitido breve

- Vehículo detenido por acción del sistema

El vehículo ha sido detenido por acción del sistema de control de frenos.

Visualizador de información múltiple y pantalla de visualización frontal (si está disponible): “Cambie al freno” (Si el pedal del acelerador no está pisado, aparecerá “Pise el pedal del freno”.)

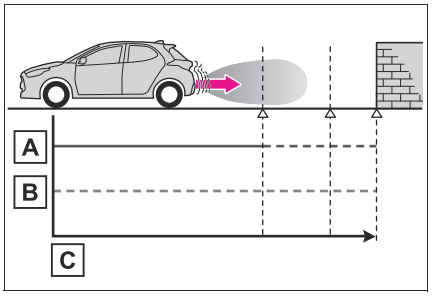
Indicador de desactivación del PKSB: Iluminado

Avisador acústico: Pitido breve

## Vista general del sistema

Si el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento determina que es posible una colisión con un objeto detectado, se restringirá la potencia del sistema híbrido para impedir un aumento de la velocidad del vehículo. (Control de limitación de potencia del sistema híbrido: ver figura 2).
Además, si se mantiene pisado el pedal del acelerador, se aplicarán los frenos automáticamente para reducir la velocidad del vehículo. (Control de frenos: véase la figura 3.)

- Figura 1: Cuando los frenos de asistencia al aparcamiento (PKSB) no funcionan

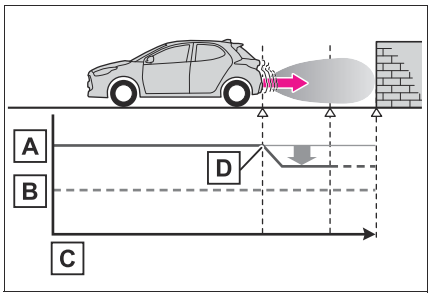



A Potencia del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Hora

- Figura 2: Cuando funciona el control de restricción de potencia del sistema híbrido



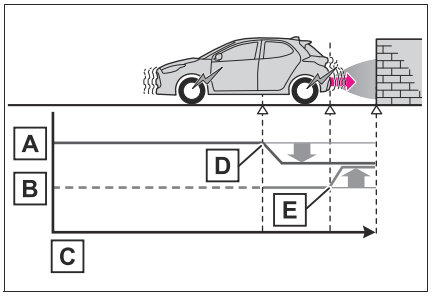

A Potencia del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Hora

D El control de limitación de potencia del sistema híbrido empieza a funcionar (el sistema determina que existe una alta posibilidad de colisión con el objeto detectado)

- Figura 3: Cuando el control de limitación de potencia del motor y el control de freno están en funcionamiento




A Potencia del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Hora

D El control de limitación de potencia del sistema híbrido empieza a fun-

cionar (el sistema determina que existe una alta posibilidad de colisión con el objeto detectado)

E El control de freno entra en funcionamiento (El sistema determina que hay una posibilidad extremadamente alta de colisión con el objeto detectado)

■ **Si ha funcionado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento**

Si el vehículo se detiene por acción de los frenos de asistencia al aparcamiento, se desactivará esta función y se iluminará en pantalla el indicador de desactivación de PKSB. Si los frenos de asistencia al aparcamiento se accionan de forma innecesaria, es posible cancelar el control de frenos pisando el pedal del freno o esperando unos 2 segundos para su cancelación automática. A continuación, se puede poner en funcionamiento el vehículo pisando el pedal del acelerador.

■ **Reactivación de los frenos de asistencia al aparcamiento**

Para reactivar los frenos de asistencia al aparcamiento cuando se han desactivado como consecuencia de su funcionamiento, active de nuevo el sistema (→P.275) o apague el interruptor de alimentación y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición de encendido. Además, si el objeto deja de encontrarse en la dirección de trayecto del vehículo, o si esta se modifica (p. ej., cuando se pasa de desplazarse hacia adelante a la marcha atrás, o viceversa), el sistema se reactiva automáticamente.

■ **Si aparece "PKSB no disponible" en el visualizador de información múltiple y el indicador de desactivación de PKSB está encendido**

Si el vehículo se detiene por acción de los frenos de asistencia al aparcamiento, se desactivará esta función y se iluminará en pantalla el indicador de desactivación de PKSB.

- Es posible que el sensor esté sucio o cubierto de nieve, hielo, gotas de agua, etc. Elimine cualquier resto de hielo, nieve, suciedad, gotas de agua, etc., del sensor para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad.
  Asimismo, a bajas temperaturas es posible que se muestre un mensaje de advertencia en caso de que el sensor quede cubierto de hielo, lo que podría anular su capacidad de detectar obstáculos. Una vez se derrita el hielo, el sistema volverá a funcionar con normalidad.
- Si se muestra este mensaje, puede ser porque un sensor del parachoques frontal o trasero esté sucio. Limpie los sensores y sus zonas circundantes en los parachoques.
- Si el mensaje sigue apareciendo incluso después de limpiar el sensor, o aparece a pesar de que esté limpio, solicite una revisión del vehículo en cualquier proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Si se ha desconectado y vuelto a conectar un borne de la batería de 12 V**

Es preciso inicializar el sistema. Para inicializar el sistema, conduzca en línea recta durante 5 segundos o más a una velocidad de aproximadamente 35 km/h (22 mph) o más.

## Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)*

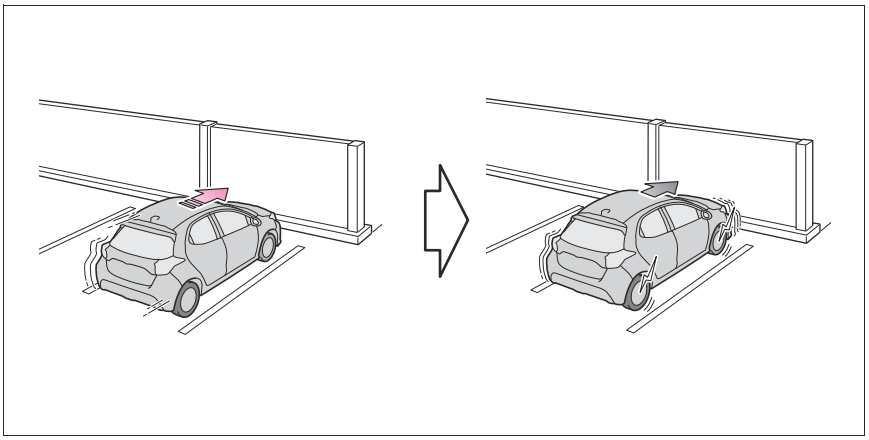
*: Si está disponible

**Si los sensores detectan un objeto estático, como una pared, en la trayectoria del vehículo y el sistema determina que puede producirse una colisión si el vehículo se desplaza de repente hacia delante por pisar de forma accidental el pedal del acelerador, porque el vehículo se mueva en una dirección equivocada debido a que se ha seleccionado una posición incorrecta de la palanca de cambios o al realizar maniobras de estacionamiento o circular a poca velocidad, el sistema se pondrá en marcha a fin de mitigar el impacto con el objeto estático detectado y reducir los daños resultantes.**

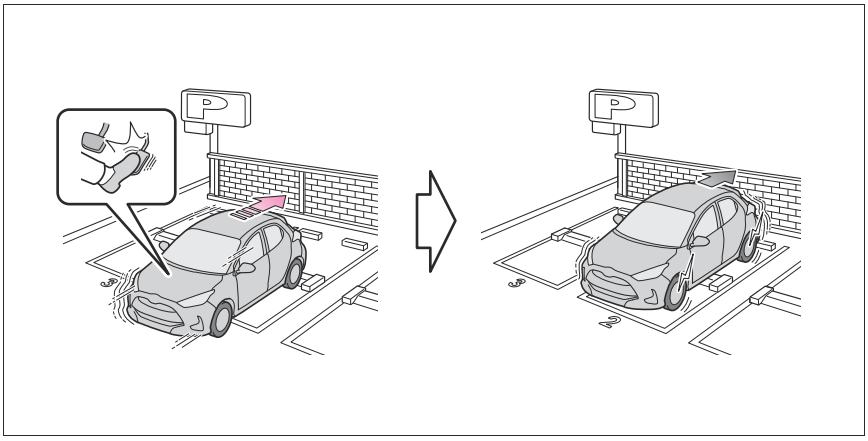
### Ejemplos de accionamiento de la función

Si se detecta un objeto en la dirección en la que se desplaza el vehículo, esta función se acciona en situaciones como las que se describen a continuación.

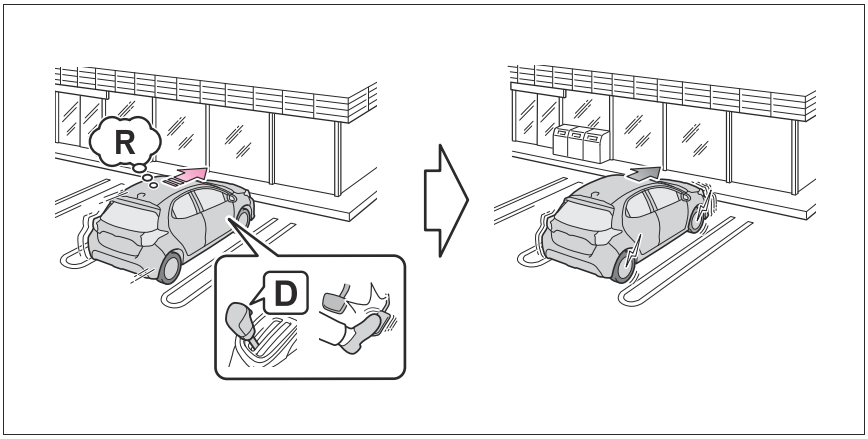
■ **Al circular a baja velocidad si no se pisa el pedal de freno, o si se pisa tarde**



■ **Cuando se pisa el pedal del acelerador con demasiada fuerza**




■ **Cuando el vehículo se mueve en la dirección equivocada debido a que la palanca de cambios se encuentra en la posición incorrecta**




## Tipos de sensores

→P.262

**ADVERTENCIA**

■ **Para asegurarse de que el sistema puede funcionar correctamente**

→P.263

■ **Si la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) se acciona cuando no es necesario, p. ej. en un paso a nivel**

→P.278

■ **Notas sobre el lavado del vehículo**

→P.263

■ **La función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) se pone en marcha cuando**

La función se activa cuando el indicador de desactivación del PKSB no está encendido ni parpadea (→P.95, 96) y se cumplen todas las condiciones siguientes:

● Control de limitación de potencia del sistema híbrido
- Está habilitado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.
- La velocidad del vehículo es de 15 km/h (9 mph) aproximadamente o inferior.
- Hay un objeto estático en la trayectoria del vehículo y se encuentra a una distancia aproximada de entre 2 y 4 m (de 6 a 13 pies).
- El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento determina que es necesario accionar los frenos con más fuerza de lo normal para evitar una colisión.

● Control de freno
- El control de limitación de potencia del sistema híbrido está en marcha.
- El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento determina que es necesario accionar los frenos inmediatamente para evitar una colisión.

■ **Cuándo se detiene la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)**

La función dejará de estar operativa si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

● Control de limitación de potencia del sistema híbrido
- Está desactivado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.
- El sistema determina que la colisión es evitable con un accionamiento normal de los frenos.
- El objeto estático ya no se encuentra en la trayectoria del vehículo ni a una distancia aproximada de entre 2 y 4 m (entre 6 y 13 pies) del mismo.

● Control de freno
- Está desactivado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.
- Han transcurrido aproximadamente 2 segundos desde que el control de freno detuvo el vehículo.
- Se ha pisado el pedal del freno después de que el control de freno detuviera el vehículo.
- El objeto estático ya no se encuentra en la trayectoria del vehículo ni a una distancia aproximada de entre 2 y 4 m (entre 6 y 13 pies) del mismo.

■ **Reactivación de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)**

→P.278

■ **Margen de detección de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)**

El margen de detección de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) difiere del margen de detección del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota. (→P.266) Por tanto, aunque el sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota detecte un objeto y emita un aviso, es posible que la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) no se ponga en funcionamiento.

■ **Objetos que el sistema podría no detectar correctamente**

→P.264

■ **Avisador acústico del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota**

Independientemente de si el avisador acústico del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota está activado o no (→P.262), si está activada la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos) (→P.275), los sensores delanteros o traseros detectan un objeto y se activa el control del freno, sonará el avisador acústico del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota para notificar al conductor la distancia aproximada hasta el objeto.

■ **Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente**

→P.264

■ **Situaciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

→P.265

## Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)*

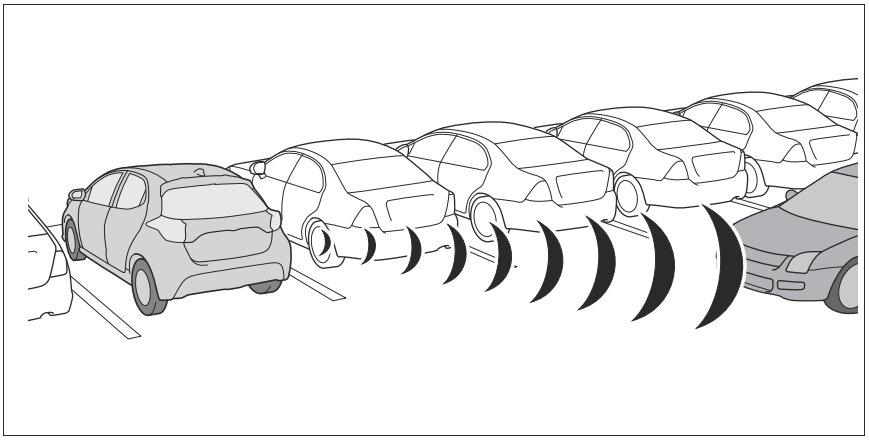
*: Si está disponible

**Si un sensor del radar trasero detecta otro vehículo que se acerca por la parte izquierda o derecha por la zona de atrás y el sistema determina que existe una alta posibilidad de colisión, esta función accionará el control de frenos para aminorar la probabilidad de impacto con el vehículo que se aproxima.**

### Ejemplos de accionamiento de la función

Si se detecta otro vehículo en la dirección en la que se desplaza el automóvil, esta función se acciona en situaciones como las que se describen a continuación.

■ **Si, al circular en marcha atrás, se acerca otro vehículo y no se pisa el pedal de freno, o se pisa tarde**



### Tipos de sensores

→P.258

**ADVERTENCIA**

■ **Para asegurarse de que el sistema puede funcionar correctamente**

→P.268

■ **La función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás) se pone en marcha cuando**

La función se activa cuando el indicador de desactivación del PKSB no está encendido ni parpadea (→P.95, 96) y se cumplen todas las condiciones siguientes:

- Control de limitación de potencia del sistema híbrido
- Está habilitado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.

- La velocidad del vehículo es de 15 km/h (9 mph) aproximadamente o inferior.
- Vehículos que se aproximan por la parte trasera izquierda o derecha del vehículo a una velocidad de circulación aproximada de 8 km/h (5 mph) o superior.
- La palanca de cambios está en R.
- El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento determina que es necesario accionar los frenos con más fuerza de lo normal para evitar una colisión con un vehículo que se está aproximando.

● Control de freno
- El control de limitación de potencia del sistema híbrido está en marcha.
- El sistema de frenos de asistencia al aparcamiento determina que es necesario accionar los frenos con carácter de emergencia para evitar una colisión.

**■ Cuándo se detiene la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)**

La función dejará de estar operativa si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

● Control de limitación de potencia del sistema híbrido
- Está desactivado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.
- La colisión se pudede evitar accionando los frenos de manera normal.
- Ya no se aproxima ningún vehículo por la parte trasera, derecha o izquierda, del vehículo.

● Control de freno
- Está desactivado el sistema de frenos de asistencia al aparcamiento.
- Han transcurrido aproximadamente 2 segundos desde que el control de freno detuvo el vehículo.
- Se ha pisado el pedal del freno después de que el control de freno detuviera el vehículo.
- Ya no se aproxima ningún vehículo por la parte trasera, derecha o izquierda, del vehículo.

**■ Reactivación de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)**

→P.278

**■ Área de detección de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás)**

El área de detección de la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás) es diferente del área de detección de la función RCTA (→P.270). Por tanto, aunque la función RCTA detecte un vehículo cercano y emita un aviso, es posible que la función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás) no se ponga en funcionamiento.

**■ Condiciones en las que el sistema no detecta un vehículo**

→P.271

**■ Avisador acústico de la función RCTA**

Independientemente de si la función RCTA está activada o no (→P.269), si está activada la función de frenos de asistencia al aparcamiento (→P.275) y se activa el control del freno, sonará un avisador acústico para avisar al conductor.

**■ Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente**

→P.271

**■ Situaciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

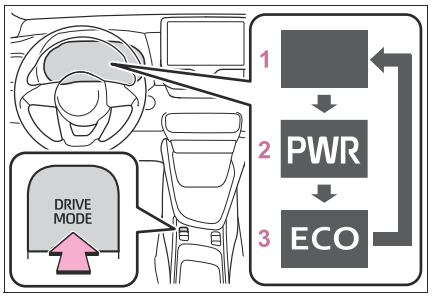
→P.272

## Interruptor selector del modo de conducción

**Se puede seleccionar el modo de conducción adecuado a las condiciones de conducción.**

### Selección del modo de conducción

Cada vez que se pulsa el interruptor, se alternan el modo de potencia, el modo normal y el modo de conducción ecológica.




**1** Modo normal

Ofrece un equilibrio óptimo de ahorro de combustible, silencio y rendimiento dinámico. Adecuado para una conducción normal.

**2** Modo de potencia

Controla el sistema híbrido para proporcionar una aceleración rápida y potente. Por tanto, resulta adecuado cuando se necesita una respuesta de conducción ágil como, por ejemplo, durante la conducción por carreteras con muchas curvas.

Cuando se selecciona el modo de potencia, se enciende el indicador del modo de potencia.

**3** Modo de conducción ecológica

Ayuda al conductor a acelerar de una forma respetuosa con el medio ambiente y mejora el ahorro de combustible gracias a unas características moderadas de aceleración y al control del funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración).

Cuando se selecciona el modo de conducción ecológica, se enciende el indicador de modo de conducción ecológica.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica**

El modo de conducción ecológica controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para mejorar la eficiencia del combustible. Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, lleve a cabo las siguientes operaciones:

- Desactive el modo ecológico de aire acondicionado (→P.298)
- Ajuste la velocidad del ventilador (→P.299)
- Desactive el modo de conducción ecológica

■ **Desactivación automática del modo de potencia**

Si se apaga el interruptor de alimentación después de conducir en el modo de potencia, el modo de conducción cambiará al modo normal.

## Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina)*

*: Si está disponible

**El sistema GPF recoge partículas de los gases de escape por medio de un filtro para gases.**
**El sistema se pondrá en funcionamiento para regenerar el filtro automáticamente, en función de las condiciones del vehículo.**

### ■ Si aparece “Filtro de escape lleno. Consulte el manual del propietario.” en el visualizador de información múltiple

- El mensaje puede aparecer al conducir con una carga elevada, en caso de acumulación de partículas.
- El sistema híbrido (régimen del motor) queda restringido cuando se acumula cierta cantidad de partículas; sin embargo, es posible continuar conduciendo el vehículo a menos que se ilumine la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto.
- Las partículas pueden acumularse más rápidamente si se conduce habitualmente el vehículo durante trayectos cortos o a velocidad reducida, o si el sistema híbrido se arranca con regularidad en un entorno extremadamente frío. Es posible evitar una acumulación excesiva de partículas conduciendo periódicamente distancias largas de forma continua y soltando de forma intermitente el pedal del acelerador (por ejemplo, durante la conducción en autopistas y autovías).

### ■ Si se ilumina la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto o aparece “Funcionamiento incorrecto de sistema híbrido. La otencia de salida se ha reducido Visite su concesionario” en el visualizador de información múltiple

La cantidad de partículas acumuladas ha superado un nivel determinado. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

> ⚠ AVISO
>
> **■ Para evitar que el sistema GPF funcione de forma incorrecta**
>
> - No utilice un tipo de combustible distinto al especificado
> - No realice modificaciones en los tubos de escape

## Sistemas de asistencia a la conducción

**Para contribuir al rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al conducir el vehículo.**

### Resumen de los sistemas de asistencia a la conducción

■ **ECB (Sistema de frenos con control electrónico)**

El sistema con control electrónico genera la fuerza de frenado correspondiente a la operación de frenado

■ **ABS (Sistema antibloqueo de frenos)**

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se accionan los frenos de repente o si se accionan los frenos durante la conducción sobre una superficie resbaladiza

■ **Asistencia a la frenada**

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

■ **VSC (Control de estabilidad del vehículo)**

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o girar en superficies resbaladizas.

■ **VSC+ (Control de estabilidad del vehículo +)**

Se encarga del control cooperativo de los sistemas ABS, TRC, VSC y EPS. Ayuda a mantener la estabilidad direccional al virar sobre firmes resbaladizos controlando las prestaciones de la dirección.

■ **TRC (Control de tracción)**

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

■ **Asistente de giro activo (ACA)**

Ayuda a evitar que el vehículo derrape y se salga de la calzada al acelerar mientras se circula por una curva por medio del control de freno interno de la rueda

■ **Control de asistencia para arranque en pendiente**

Ayuda a reducir el movimiento hacia atrás del vehículo al arrancar en una pendiente ascendente

■ **EPS (Servodirección eléctrica)**

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante.

■ **Señal del freno de emergencia**

Cuando se accionan bruscamente los frenos, los intermitentes de emergencia empezarán a parpadear automáticamente para alertar al vehículo de atrás.

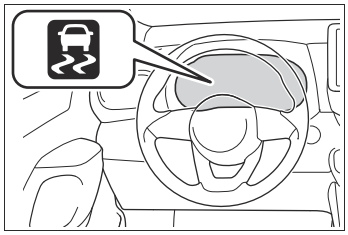
■ **Freno de colisión secundaria**

Cuando el sensor del cojín de aire SRS detecta una colisión y el sistema se activa, los frenos y las luces de freno se controlan automáticamente para reducir la velocidad del vehículo y ayudar a reducir la posibilidad de que se produzcan daños adicionales a conse-

cuencia de una colisión secundaria.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC/ABS están activados**

La luz indicadora de deslizamiento parpadeará cuando los sistemas TRC/VSC/ABS estén activados.



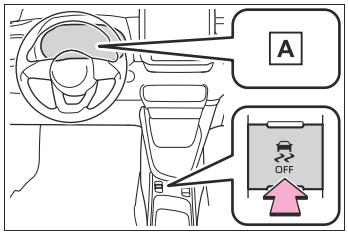
■ **Desactivación del sistema TRC**

Si el vehículo se atasca debido al barro, la suciedad o la nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia transmitida del sistema híbrido a las ruedas. Pulsar OFF para desactivar el sistema puede ayudarle a balancear el vehículo con el fin de liberarlo.

Para desconectar el sistema TRC, pulse OFF y suéltelo rápidamente.

En el visualizador de información múltiple aparecerá el mensaje “TRC apagado.”.

Pulse OFF de nuevo para volver a activar el sistema.




A “TRC apagado.”

■ **Desactivación de los sistemas TRC y VSC**

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga OFF pulsado durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

La luz indicadora de desactivación del VSC se iluminará y en el visualizador de información múltiple se mostrará “TRC apagado.”.*

Pulse OFF de nuevo para volver a activar el sistema.

*: En los vehículos equipados con PCS (sistema de precolisión), este sistema también se desactivará (solo estará disponible el aviso de precolisión). La luz de aviso del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. (→P.228)

■ **Cuando aparece el mensaje en el visualizador de información múltiple para indicar que se ha desactivado el TRC aunque OFF no se haya presionado**

TRC está desactivado temporalmente. Si sigue apareciendo la información, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia para arranque en pendiente**

El control de asistencia para arranque en pendiente se activará cuando se cumplan estas cuatro condiciones:

- La palanca de cambio está en una posición distinta de P o N (al arrancar en avance o marcha atrás en una pendiente ascendente).
- El vehículo está detenido
- El pedal del acelerador no está pisado
- El freno de estacionamiento no está accionado

■ **Cancelación automática del sistema de control de asistencia para arranque en pendiente**

El control de asistencia para arranque en

pendiente se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios se mueve a la posición P o N.
- El pedal del acelerador está pisado
- Se acciona el freno de estacionamiento
- Han transcurrido un máximo de 2 segundos después de soltar el pedal del freno

**■ Sonidos y vibraciones generados por los sistemas ABS, de asistencia a la frenada, VSC, TRC y de control de asistencia al arranque en pendientes**

- Es posible que se oiga un ruido procedente del compartimento del motor al pisar repetidamente el pedal del freno, al arrancar el sistema híbrido o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados pueden producirse alguna de las siguientes situaciones. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
  - Pueden percibirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
  - También puede oírse un ruido del motor después de detenerse el vehículo.

**■ Ruido de funcionamiento del ECB**

En los siguientes casos es posible que se oiga un ruido de funcionamiento del ECB, si bien esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

- Ruido de funcionamiento procedente del compartimento del motor al accionar el pedal del freno.
- Ruido del motor del sistema de frenos procedente de la parte delantera del vehículo cuando la puerta del conductor está abierta.
- Ruido de funcionamiento procedente del compartimento del motor después de que hayan transcurrido uno o dos minutos desde la parada del sistema híbrido.

**■ Sonidos y vibraciones durante el funcionamiento del asistente de giro activo**

Cuando el asistente de giro activo está en funcionamiento, el sistema de frenos puede provocar sonidos y vibraciones. Sin embargo, esto no constituye un fallo de funcionamiento.

**■ Sonido de funcionamiento del EPS**

Al accionarse el volante, es posible que se oiga un sonido procedente del motor (zumbido). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

**■ Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC**

Una vez desactivados los sistemas TRC y VSC, se reactivarán de forma automática en las siguientes circunstancias:

- Cuando el interruptor de alimentación está apagado
- Si únicamente se desactiva el sistema TRC, el sistema TRC volverá a activarse al aumentar la velocidad del vehículo.
  Si están apagados los dos sistemas TRC y VSC, no se producirá la reactivación automática cuando aumente la velocidad del vehículo.

**■ Condiciones de funcionamiento del asistente de giro activo**

El sistema se pone en funcionamiento cuando ocurre lo que se indica a continuación.

- Los sistemas TRC y VSC pueden funcionar
- El conductor intenta acelerar en una curva
- El sistema detecta que el vehículo se está saliendo de la carretera
- El pedal del freno está liberado

**■ Eficacia reducida del sistema EPS**

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando existen múltiples entradas en la dirección durante un periodo de tiempo prolongado. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. Si esto ocurre, evite girar el volante excesivamente o pare el vehículo y apague el sistema híbrido. El sistema EPS debería volver a su

estado normal transcurridos 10 minutos.

**■ Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se activará cuando se cumplan estas condiciones:

- Los intermitentes de emergencia están apagados
- La velocidad real del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph)
- El sistema determina a partir de la deceleración del vehículo que se trata de una frenada repentina.

**■ Cancelación automática del sistema de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se anulará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Los intermitentes de emergencia están encendidos.
- El sistema determina a partir de la deceleración del vehículo que no se trata de una frenada repentina.

**■ Cancelación del funcionamiento del freno de colisión secundaria**

El sistema se activa cuando el sensor del cojín de aire SRS detecta una colisión cuando el vehículo está en movimiento. Sin embargo, el sistema no se activa cuando hay componentes dañados.

**■ Cancelación automática del freno de colisión secundaria**

El sistema se cancela automáticamente en cualquiera de las siguientes situaciones.

- La velocidad del vehículo desciende a 0 km/h (0 mph) aproximadamente
- Transcurre un cierto tiempo mientras el sistema está en funcionamiento
- El pedal del acelerador se pisa en exceso

**⚠ ADVERTENCIA**

**■ El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Se han superado los límites de rendimiento del agarre del neumático (p. ej., neumáticos muy desgastados en una calzada cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a una velocidad elevada sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

**■ La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías sucias, con gravilla o cubiertas de nieve
- Al conducir con cadenas
- Al conducir sobre baches
- Durante la conducción en carreteras con baches o con un firme irregular

**■ El TRC/VSC podría no funcionar de forma efectiva en los siguientes casos**

No se puede obtener la potencia y el control de la dirección adecuados al conducir sobre superficies resbaladizas, aunque el sistema TRC/VSC esté activado. Conduzca el vehículo con cuidado en condiciones en las que se puedan perder estabilidad y potencia.

**■ El asistente de giro activo no funciona con eficacia las siguientes situaciones**

- No confíe en exceso en el asistente de giro activo. El asistente de giro activo puede no funcionar con eficacia al acelerar por pendientes en bajada o al circular por superficies resbaladizas.
- Si el asistente de giro activo se pone en funcionamiento repetidas veces, es posible que este sistema deje de funcionar temporalmente para asegurar que los frenos, el TRC y el VSC funcionen correctamente.

**ADVERTENCIA**

■ **El control de asistencia para arranque en pendiente no funciona con eficacia cuando**

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia para arranque en pendiente. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendientes no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia para arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un periodo prolongado de tiempo. No intente utilizar el control de asistencia para arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que podría ocasionar un accidente.

■ **Cuando el TRC/ABS/VSC está activado**

La luz del indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción temeraria puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A menos que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ **Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, dibujo de la banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado de los neumáticos recomendada.
Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.
Para sustituir los neumáticos o las ruedas, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Tratamiento de los neumáticos y de la suspensión**

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados, lo que podría provocar una avería del sistema.

■ **Freno de colisión secundaria**

No confíe exclusivamente en el freno de colisión secundaria. Este sistema está diseñado para ayudar a reducir la posibilidad de que se produzcan daños adicionales a consecuencia de una colisión secundaria; sin embargo, su efecto puede variar dependiendo de diferentes condiciones. Confiar excesivamente en el sistema podría tener como consecuencia lesiones graves e incluso mortales.

## Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido

**Para conducir de forma económica y ecológica, preste atención a los siguientes puntos:**

### Utilización del modo de conducción ecológica

Cuando se utiliza el modo de conducción ecológica, el par motor generado al pisar el pedal del acelerador se transmite con mayor suavidad que en condiciones normales. Además, se minimiza el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración), lo que contribuye a mejorar la economía de combustible. (→P.284)

### Utilización del indicador del sistema híbrido

Es posible lograr una conducción ecológica manteniendo la aguja del indicador del sistema híbrido en la zona Eco. (→P.100, 105)

### Accionamiento de la palanca de cambios

Ponga la palanca de cambios en la posición D cuando se encuentre en un semáforo, o cuando circule por carreteras con tráfico intenso, etc. Ponga la palanca de cambios en la posición P al estacionar. Utilizar la posición N no produce ningún efecto positivo en el consumo de combustible. En la posición N, el motor de gasolina funciona, pero no es posible generar electricidad. Además, al utilizar el sistema de aire acondicionado, etc., se consume energía de la batería híbrida (batería de tracción).

### Accionamiento del pedal del acelerador/pedal del freno

- Conduzca el vehículo con suavidad. Evite acelerar y desacelerar de forma brusca. Una aceleración y una frenada graduales harán que aumente la eficacia del uso del motor eléctrico (motor de tracción) y evitará tener que usar potencia del motor de gasolina.
- Evite las aceleraciones repetidas. Las aceleraciones repetidas consumen potencia de la batería híbrida (batería de tracción), lo cual da lugar a un consumo inadecuado de combustible. La energía de la batería se puede restaurar conduciendo sin pisar el pedal del acelerador a fondo.

### Al frenar

Asegúrese de accionar los frenos con suavidad y en el momento oportuno. Al desacelerar puede regenerarse una mayor cantidad de energía eléctrica.

### Embotellamientos

El consumo de combustible no será el adecuado al acelerar y desacelerar de forma repetida, así como en las esperas prolongadas en los semáforos. Consulte la información sobre el tráfico antes de partir y evite los embotellamientos en la medida de lo posible. Cuando se encuentre en un atasco,

suelte el pedal del freno con suavidad para permitir que el vehículo avance ligeramente y evite el uso excesivo del pedal del acelerador. De esta forma, se puede contribuir a controlar el consumo excesivo de gasolina.

### Conducción por autopista

Controle y mantenga el vehículo a velocidad constante. Antes de detenerse, por ejemplo, en un peaje, deje suficiente tiempo para soltar el acelerador y aplique los frenos con suavidad. Al desacelerar puede regenerarse una mayor cantidad de energía eléctrica.

### Aire acondicionado

Utilice el aire acondicionado sólo cuando resulte necesario. De esta forma, se puede contribuir a reducir el consumo excesivo de gasolina.
En verano: Utilice el modo de aire recirculado cuando la temperatura ambiente sea elevada. De esta forma, se reducirá la carga sobre el sistema de aire acondicionado y también el consumo de combustible.
En invierno: Puesto que el motor de gasolina no se cortará automáticamente hasta que este y el interior del vehículo se hayan calentado, el motor consumirá combustible. Asimismo, el consumo de combustible puede mejorarse evitando el uso excesivo de la calefacción.

### Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de comprobar con frecuencia la presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos no es la adecuada, el consumo de combustible puede ser irregular.
Asimismo, ya que los neumáticos para nieve pueden provocar una fricción elevada, su uso en carreteras secas puede dar como resultado un consumo de combustible inadecuado. Utilice los neumáticos adecuados para cada estación.

### Equipaje

Si se transportan equipajes pesados, el consumo de combustible no será el correcto. Evite transportar equipajes innecesarios. La instalación de una baca grande en el techo del vehículo provocará asimismo que el consumo de combustible no sea el correcto.

### Calentamiento del motor antes de conducir

Puesto que el motor de gasolina arranca y se detiene automáticamente cuando está frío, no es necesario calentar el motor. Por otra parte, los recorridos cortos y frecuentes provocarán que el motor se caliente repetidamente, lo que puede dar lugar a un consumo excesivo de combustible.

## Sugerencias sobre la conducción en invierno

**Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.**

### Preparativos previos al invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante de motor/unidad de control de potencia
  - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise el estado de la batería de 12 V.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para los neumáticos delanteros.

Asegúrese de que todos los neumáticos son del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajustan al tamaño de los neumáticos.

**ADVERTENCIA**

**■ Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.

**■ Conducción con cadenas**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que utilice ni a 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el límite inferior.
- Evite conducir sobre carreteras que presenten baches en la superficie de la calzada.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, los frenazos repentinos y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.
- No utilice el sistema LTA (asistente de seguimiento de carril). (si está instalado)

AVISO

**■ Reparación o sustitución de los neumáticos para nieve**

Para solicitar la reparación o el recambio de neumáticos para nieve, diríjase a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado, cualquier taller fiable o proveedores de neumáticos válidos.
Esto se debe a que la extracción e instalación de los neumáticos de nieve afecta al funcionamiento de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

## Antes de conducir el vehículo

Lleve a cabo los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Compruebe si hay nieve o hielo acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos, y retírelo en caso necesario.
- Elimine la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de entrar en el vehículo.

## Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

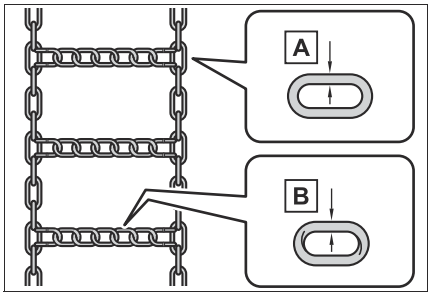
## Al estacionar el vehículo

- Estacione el vehículo y desplace la palanca de cambios hasta la posición P sin aplicar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, de modo que no podría desactivarse. Si estaciona el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, asegúrese de calzar las ruedas.
No seguir esta indicación podría resultar peligroso porque el vehículo se puede mover de forma inesperada y provocar un accidente.
- Si el vehículo se estaciona sin aplicar el freno de estacionamiento, confirme que la palanca de cambios no se pueda mover de la posición P*.

*: La palanca de cambios quedará bloqueada si se intenta pasar de la posición P a cualquier otra posición sin pisar el pedal del freno. Si se puede mover la palanca de cambios desde la posición P, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Solicite de inmediato una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado, cualquier taller fiable, o un proveedor de neumáticos válido.

## Selección de las cadenas

Utilice el tamaño de cadena correcta cuando monte las cadenas.
El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.




A Cadena lateral (3 mm [0,12 pul.] de diámetro)

B Cadena transversal (4 mm [0,16 pul.] de diámetro)

## Normativa de uso de las cadenas

Las normas relativas al uso de cadenas varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar cadenas.

**■ Instalación de las cadenas**

Observe las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
- Instale las cadenas únicamente en los neumáticos delanteros. No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5—1,0 km (1/4—1/2 milla).
- Instale las cadenas siguiendo las instrucciones que se facilitan con las mismas.

AVISO

**■ Montaje de las cadenas de nieve**

Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente cuando se instalen las cadenas.

# Características interiores 5

**5-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador**

Sistema de aire acondicionado automático..... 298

Calefacción del volante/calefactores de los asientos ..... 304

**5-2. Utilización de las luces interiores**

Lista de luces interiores..... 306

**5-3. Utilización de las características de almacenamiento**

Lista de características de almacenamiento ..... 308

Características del portaequipajes ..... 310

**5-4. Otras características interiores**

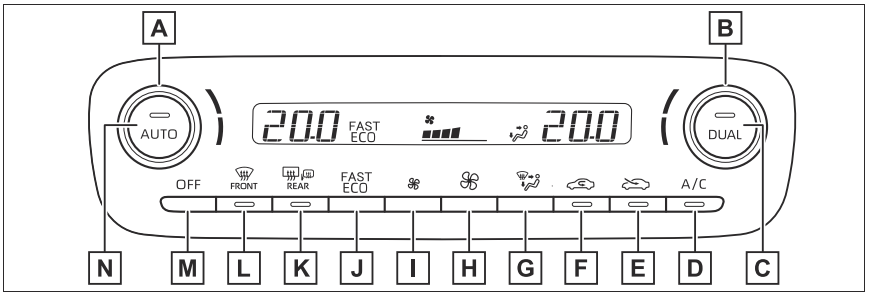
Otras características interiores ..... 314

## Sistema de aire acondicionado automático

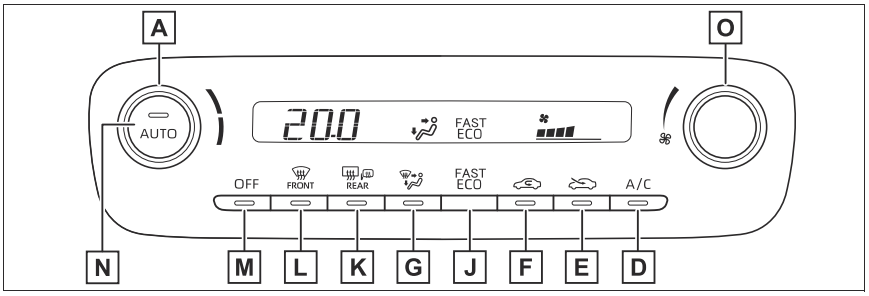
**Las salidas de aire se seleccionan de forma automática y la velocidad del ventilador se ajusta también de forma automática en función de la temperatura establecida.**
**Las ilustraciones siguientes corresponden a vehículos con dirección a la izquierda.**
**La posición de los botones y su forma varían ligeramente en vehículos con dirección a la derecha.**
**Además, la posición del visualizador y de los botones varía según el tipo de sistema.**

### Controles del aire acondicionado

▶ Vehículos con modo DUAL




▶ Vehículos sin modo DUAL




A Mando de control de la temperatura del lado del conductor

B Mando de control de la temperatura del lado del pasajero

C Interruptor “DUAL”

D Interruptor “A/C”

E Interruptor del modo aire exterior

F Interruptor del modo aire recirculado

G Interruptor de control del modo de flujo de aire

H Interruptor de aumento de la velocidad del ventilador

I Interruptor de reducción de la velocidad del ventilador

J Interruptor “FAST/ECO”

K Interruptor del desempañador de la luna trasera y de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores

L Interruptor del desempañador del parabrisas

M Interruptor de apagado

N Interruptor del modo automático

O Mando de control de la velocidad del ventilador

### Regulación del ajuste de la temperatura

Para regular el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj (calor) o en el contrario (frío).

Si no se pulsa el interruptor “A/C”, el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.

### Ajuste de la velocidad del ventilador

▶ Vehículos con modo DUAL

Para aumentar la velocidad del ventilador, accione el interruptor de aumento de la velocidad del ventilador; para reducirla, accione el interruptor de reducción de la velocidad del ventilador.

Pulse el botón de desactivación para apagar el ventilador.

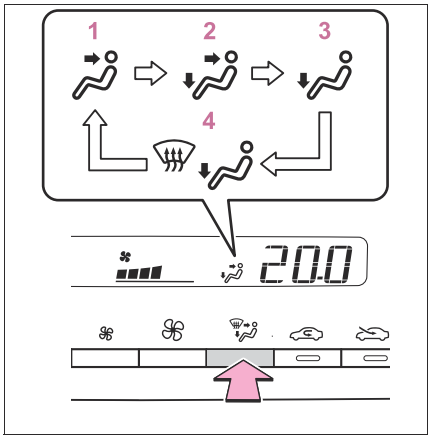
▶ Vehículos sin modo DUAL

Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el mando de control en sentido horario (para aumentar la velocidad) o en sentido antihorario (para reducir la velocidad).

### Cambio del modo de flujo de aire

Pulse el interruptor de control del modo de flujo de aire.

Cada vez que se pulsa el interruptor, el modo de flujo de aire cambia como se indica a continuación.




1 Parte superior del cuerpo

2 Parte superior del cuerpo y pies

3 Pies

4 Pies, y el desempañador del parabrisas se pone en marcha

### Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

- Para cambiar al modo de aire recirculado, pulse el interruptor del modo aire recirculado.

Se ilumina el indicador en el interruptor del modo de aire recirculado.

- Para cambiar al modo de aire exterior, pulse el interruptor del modo aire exterior.

Se ilumina el indicador en el interruptor del modo de aire exterior.

### Ajustar la función de refrigeración y deshumidificación

Pulse el interruptor “A/C”.

Cuando la función está activada, se ilumina el indicador en el interruptor “A/C”.

### Desempañamiento del parabrisas

Los desempañadores se usan para desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Pulse el interruptor del desempañador del parabrisas.

Ponga el interruptor del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire exterior si se está utilizando el modo de aire recirculado. (Puede cambiar automáticamente.)

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales rápidamente, aumente el flujo de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar el interruptor del desempañador del parabrisas cuando se haya desempañado el parabrisas.

Cuando el interruptor del desempañador del parabrisas está encendido, se ilumina el indicador en el interruptor del desempañador del parabrisas.

### Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventanilla trasera y eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse el interruptor para los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores.

Los desempañadores se apagarán automáticamente al cabo de un rato.

Cuando el interruptor para los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores está encendido, se ilumina el indicador en este interruptor.

### Uso del modo de preferencia climática

1 Pulse el interruptor del modo automático.

2 Pulse el interruptor “FAST/ECO”.

Cada vez que se pulsa el interruptor “FAST/ECO”, el modo de configuración

de la velocidad del ventilador cambia como sigue.

Normal → “ECO” → “FAST” → Normal

Cuando aparece “ECO” en la pantalla del sistema de aire acondicionado, se controla el rendimiento del aire acondicionado para priorizar el ahorro de combustible mediante la disminución de la velocidad del ventilador, etc.

Cuando aparece “FAST” en la pantalla, se incrementa la velocidad del ventilador.

**■ Empañado de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si hay un nivel de humedad elevado en el interior del vehículo. Active “A/C” para deshumidificar el aire de las salidas y desempañar eficazmente el parabrisas.
- Si apaga “A/C”, las ventanillas se empañarán más fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado.

**■ Durante la conducción por carreteras polvorientas**

Cierre todas las ventanillas. Si el polvo levantado por el vehículo sigue entrando en el vehículo a pesar de haber cerrado las ventanillas, se recomienda colocar el modo de admisión de aire en el modo de aire exterior y ajustar la velocidad del ventilador en cualquier posición excepto la de apagado.

**■ Modo de aire exterior/recirculado**

- Se recomienda ajustar temporalmente el modo de aire recirculado para evitar que entre aire sucio al interior del vehículo y para enfriarlo si la temperatura exterior es elevada.
- El modo de aire exterior/recirculado puede cambiar automáticamente según el ajuste de la temperatura o según la temperatura interior.

**■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica**

- En el modo de conducción ecológica, el sistema de aire acondicionado se controla de la siguiente manera para priorizar la eficiencia del combustible:
  - Control de la velocidad del motor y del funcionamiento del compresor para limitar la capacidad de calefacción/refrigeración
  - Limitación de la velocidad del ventilador cuando está seleccionado el modo automático
- Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, lleve a cabo las siguientes operaciones:
  - Ajuste la velocidad del ventilador
  - Desactive el modo de conducción ecológica (→P.284)
- Aunque el modo de conducción esté ajustado en modo de conducción ecológica, es posible desactivar el modo ecológico de aire acondicionado pulsando el interruptor “FAST/ECO”. (→P.300)

**■ Si la temperatura exterior desciende hasta casi 0°C (32°F)**

Es posible que la función de deshumidificación no funcione aunque se pulse el interruptor “A/C”.

**■ Olores de la ventilación y del aire acondicionado**

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
  - Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - El accionamiento del ventilador puede retrasarse brevemente justo después de arrancar el sistema de aire acondicionado

en el modo automático.

- Al estacionar el vehículo, el sistema cambia automáticamente al modo de aire exterior para propiciar una mejor circulación del aire en todo el vehículo y ayudar así a reducir los olores que se producen al arrancar el vehículo.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P.358

■ **Personalización**

Algunas funciones pueden personalizarse. (→P.446)

**ADVERTENCIA**

■ **Para evitar que el parabrisas se empañe**

No utilice el interruptor del desempañador del parabrisas durante el funcionamiento del aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

■ **Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están en funcionamiento**

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que estén muy calientes y le quemen.

AVISO

■ **Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

## Utilización del modo automático

1 Pulse el interruptor del modo automático.

2 Regule el ajuste de la temperatura.

3 Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor de apagado.

Si se accionan los modos de flujo de aire o de ajuste de la velocidad del ventilador, se apaga el indicador del modo automático. Sin embargo, el modo automático de las otras funciones se mantiene.

■ **Utilización del modo automático**

La velocidad del ventilador se adapta de forma automática en función del ajuste de temperatura y las condiciones del ambiente.

Por tanto, inmediatamente después de pulsar el interruptor del modo automático, es posible que el ventilador se detenga un cierto tiempo hasta que haya aire caliente o frío disponible.

## Ajuste de la temperatura del asiento del conductor y del pasajero delantero por separado (si está disponible la opción)

Para activar el modo “DUAL”, lleve a cabo alguno de los siguientes procedimientos:

- Pulse el interruptor “DUAL”.
- Ajuste la temperatura de lado del pasajero delantero.

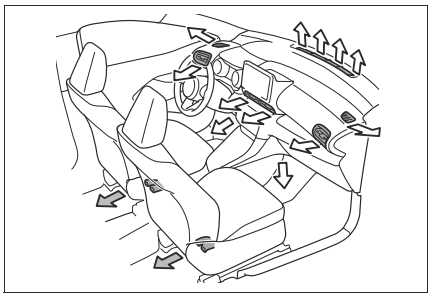
El indicador del interruptor “DUAL” se enciende cuando se activa el modo “DUAL”.

Si pulsa el interruptor “DUAL” mientras está seleccionado el modo “DUAL”, se desactivará el modo “DUAL” y el ajuste de temperatura del lado del pasajero delantero se vinculará al lado del conductor.

## Distribución y manejo de las salidas de aire

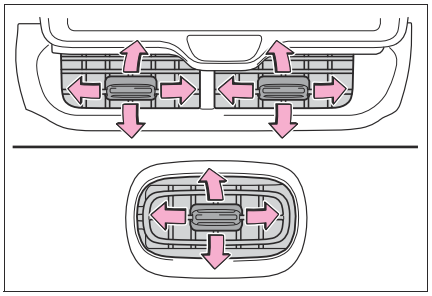
### ■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire cambian de acuerdo con el modo de flujo de aire seleccionado.



⇦: Si está disponible

### ■ Ajuste de la posición, el cierre y la apertura de las salidas de aire



Dirija el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo

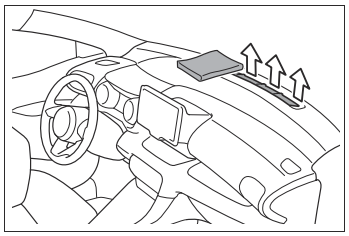
Salidas centrales: Mueva la ruedecilla completamente hacia la izquierda para cerrar la rejilla de ventilación.

Salidas laterales: Mueva la ruedecilla completamente hacia fuera para cerrar la rejilla de ventilación.

**⚠ ADVERTENCIA**

**■ Para evitar que el desempañador del parabrisas funcione de manera incorrecta**

No coloque en el tablero de instrumentos nada que pueda cubrir las salidas de aire. De lo contrario, el flujo de aire puede quedar obstruido, lo que impediría que los desempañadores del parabrisas realizaran su función.



## Calefacción del volante*/calefactores de los asientos*

*: Si está disponible

- Calefacción del volante

Calienta la superficie de agarre del volante

- Calefactores de los asientos

Calientan la tapicería de los asientos

**ADVERTENCIA**

**■ Para evitar quemaduras leves**

Hay que tener cuidado si alguna persona de las siguientes categorías entra en contacto con el volante o los asientos con la calefacción activada:

- Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
- Personas de piel sensible
- Personas que estén fatigadas
- Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)

AVISO

**■ Para evitar que se produzcan daños en los calefactores de los asientos**

No coloque en el asiento objetos pesados que tengan una superficie irregular ni pinche objetos afilados en el asiento (agujas, clavos, etc.).

**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

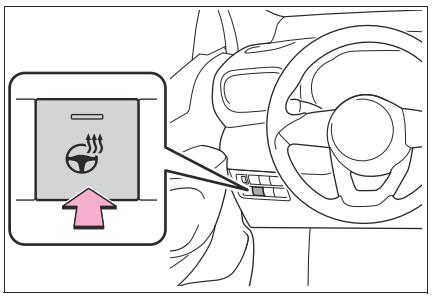
No utilice las funciones con el sistema híbrido desactivado.

## Instrucciones de funcionamiento

### ■ Calefacción del volante

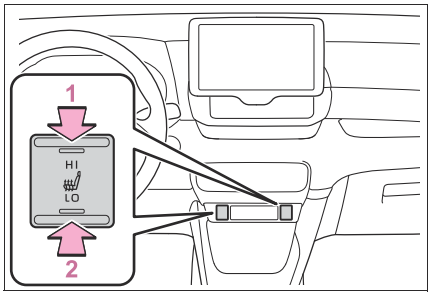
Enciende/apaga la calefacción del volante

Cuando la calefacción del volante está encendida, se ilumina el indicador en el interruptor de la calefacción del volante.



### ■ Calefactores de los asientos

Enciende/apaga los calefactores de los asientos




**1** Temperatura alta

**2** Temperatura baja

Cuando el calefactor del asiento está encendido, se ilumina el indicador en el interruptor del calefactor del asiento.

Si no utiliza esta función, ponga el interruptor en la posición neutral. El indicador se apagará.

■ **La calefacción del volante y los calefactores de los asientos se pueden usar cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición de encendido.

**ADVERTENCIA**

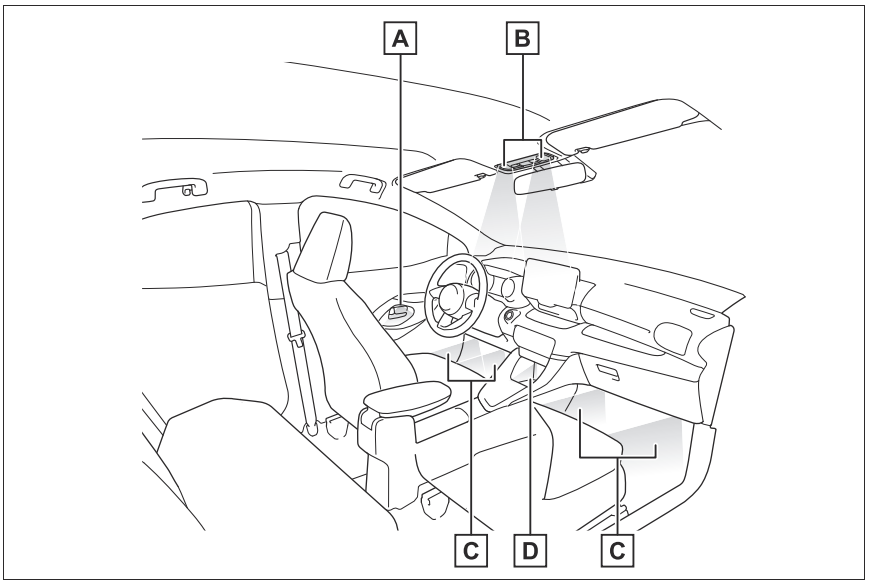
■ **Para evitar un sobrecalentamiento y quemaduras leves**

Observe las siguientes precauciones cuando utilice los calefactores de los asientos.

- No cubra el asiento con una manta o cojín mientras esté utilizando el calefactor del asiento.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario.

# Lista de luces interiores

## Ubicación de las luces interiores



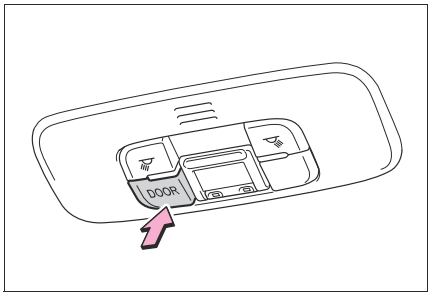

A Luces del embellecedor de la puerta (si están instaladas)

B Luces interiores/individuales (→P.306, 307)

C Luces de los pies (si está instalada)

D Luces de la consola delantera

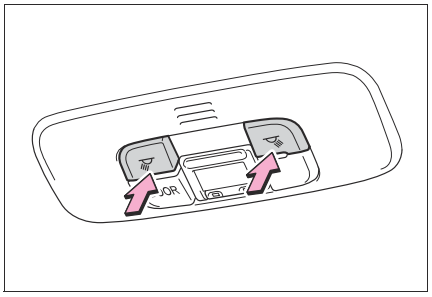
## Funcionamiento de las luces interiores




Enciende/apaga la posición de la puerta

Cuando se abre una puerta mientras la posición de la puerta está encendida, se encienden las luces.

## Funcionamiento de las luces individuales



Enciende/apaga las luces

### Sistema de entrada iluminada

Las luces se encienden/apagan automáticamente de acuerdo con el modo del interruptor de alimentación, de la presencia de la llave electrónica (vehículos con función de entrada) y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

### Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

Si las luces interiores permanecen encendidas al apagar el interruptor de alimentación, las luces se apagarán automáticamente a los 20 minutos.

### Las luces interiores pueden encenderse automáticamente en los siguientes casos

Si alguno de los cojines de aire SRS se despliega (se infla), o si se produce un impacto fuerte por la parte trasera, las luces interiores se encienden automáticamente.
Las luces interiores se apagarán automáticamente al cabo de unos 20 minutos.
Las luces interiores se pueden apagar manualmente. No obstante, para evitar nuevas colisiones, se recomienda dejarlas encendidas hasta que esté garantizada la seguridad.
(Es posible que las luces interiores no se enciendan automáticamente dependiendo de la fuerza del impacto y de las condiciones de la colisión.)

### Personalización

Algunas funciones pueden personalizarse.

(→P.446)

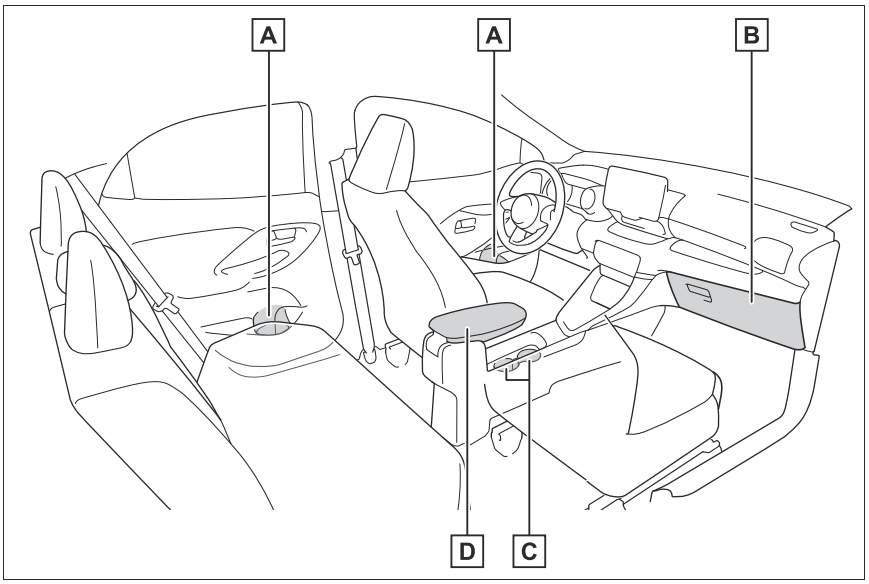
AVISO

### Para evitar que la batería de 12 V se descargue

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

# Lista de características de almacenamiento

## Ubicación de las características de almacenamiento




A Portabotellas (→P.309)

B Guantera (→P.309)

C Portabebidas (→P.309)

D Caja de la consola (→P.310)

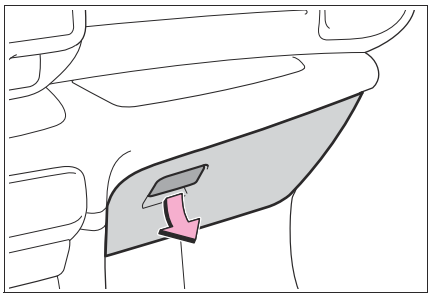
**ADVERTENCIA**

■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, mecheros o pulverizadores en los espacios de almacenamiento, ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los mecheros o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los mecheros pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

## Guantera



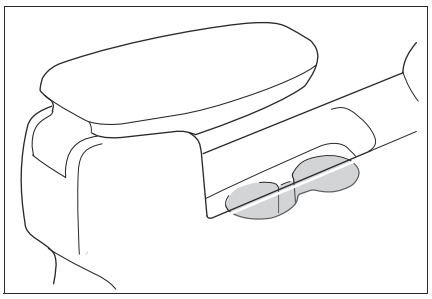
Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.

**ADVERTENCIA**

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la guantera abierta o con los elementos almacenados en su interior.

## Portabebidas



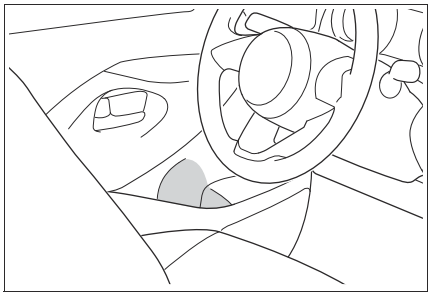
**ADVERTENCIA**

■ **Objetos inadecuados para el portabebidas**

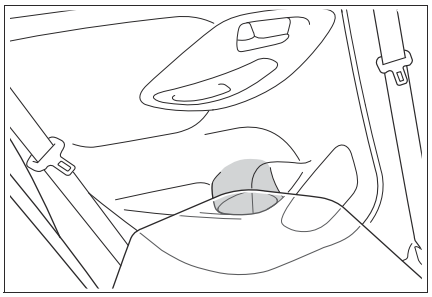
Coloque únicamente tazas o latas de refrescos en los portabebidas.
En caso de accidente o de frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar las quemaduras.

## Portabotellas

▶ Parte delantera



▶ Parte trasera



■ **Portabotellas**

- Al almacenar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

5

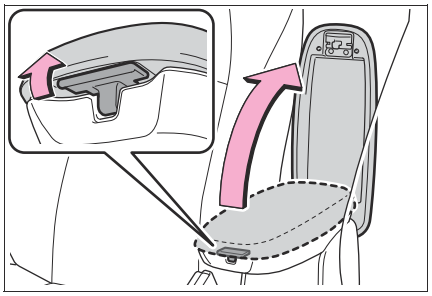
Características interiores

**ADVERTENCIA**

■ **Objetos inadecuados para el portabotellas**

No coloque en los portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella.
En caso de accidente o de frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.

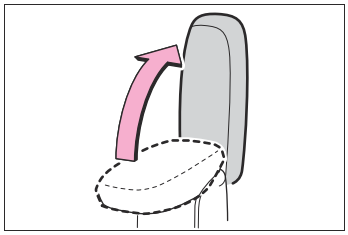
## Caja de la consola



Suba la tapa mientras tira del mando.

■ **Cuando no lo utilice**

Si levanta la caja de la consola, encontrará una caja secundaria.



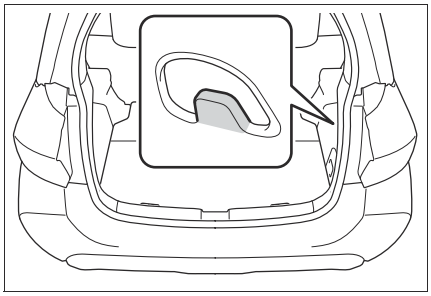
**ADVERTENCIA**

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Mantenga cerrada la caja de la consola.
En caso de accidente o frenada brusca, podrían producirse lesiones.

# Características del portaequipajes

## Ganchos para las bolsas de la compra



**ADVERTENCIA**

■ **Para evitar daños en los ganchos para las bolsas de la compra**

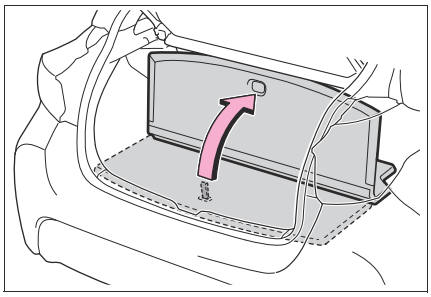
No cuelgue objetos cuyo peso supere los 2 kg (4,4 lb.) en los ganchos para las bolsas de la compra.

## Cubierta del portaequipajes (si está instalada)

■ **Apertura de la cubierta del portaequipajes**

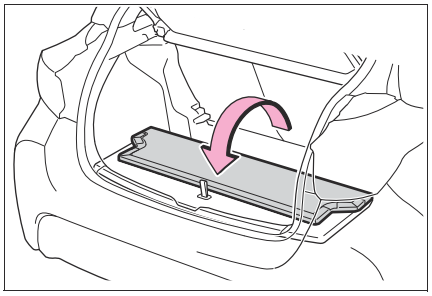
Abra la cubierta del portaequipajes.

La cubierta del portaequipajes se puede levantar tal y como se muestra en la ilustración.

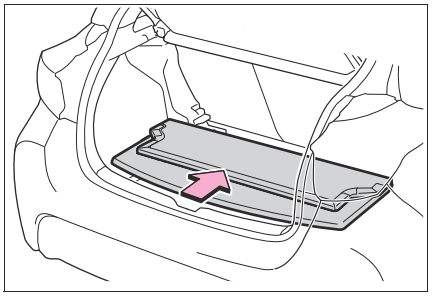


### ■ Extracción de la cubierta del portaequipajes

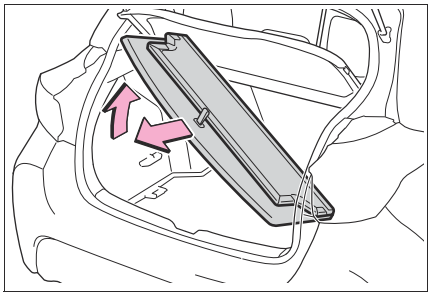
1 Pliegue la cubierta del portaequipajes.



2 Desplace la cubierta del portaequipajes hacia adelante.

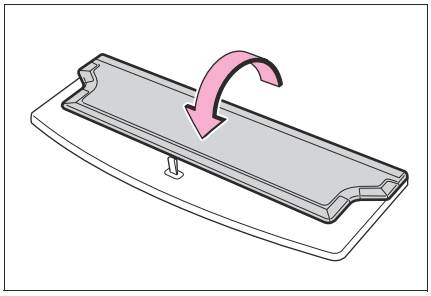


3 Retire la cubierta del portaequipajes en diagonal.

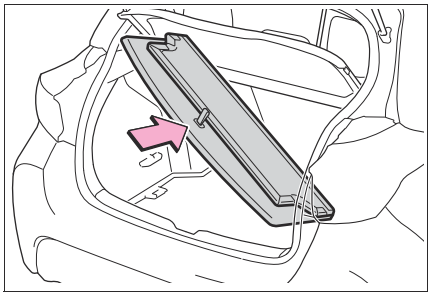


### ■ Instalación de la cubierta del portaequipajes

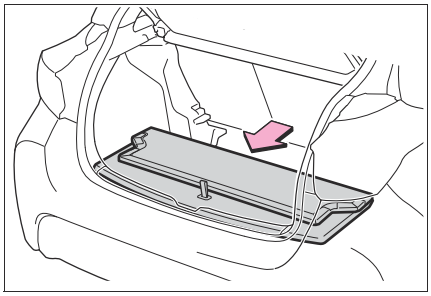
1 Pliegue la cubierta del portaequipajes.



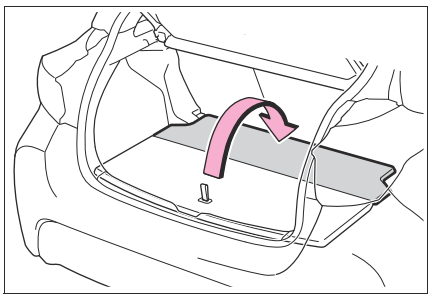
2 Inserte la cubierta del portaequipajes en diagonal.



3 Desplace la cubierta del portaequipajes hacia atrás.

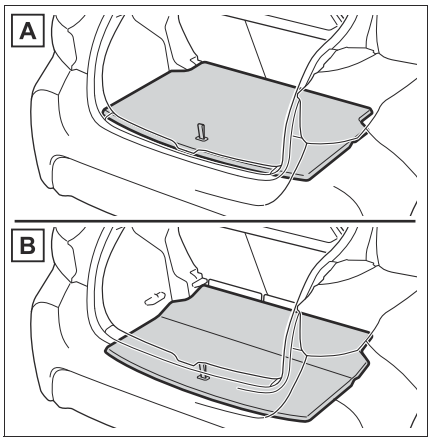


4 Despliegue la cubierta del portaequipajes.



### Cambio de la altura del suelo del compartimento del portaequipajes

Al modificar la posición de la cubierta del portaequipajes, se puede cambiar la altura del suelo del compartimento del portaequipajes.

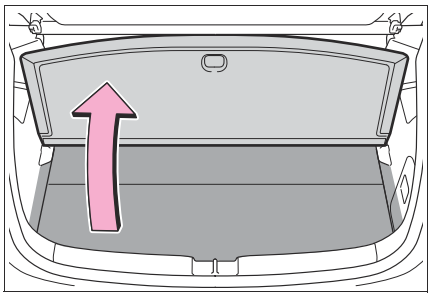



A Posición superior

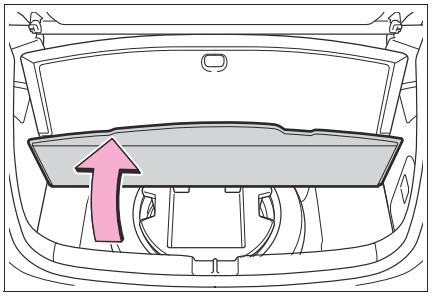
B Posición inferior

## Caja auxiliar

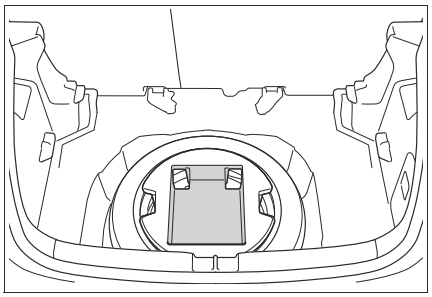
Abra la cubierta del portaequipajes.



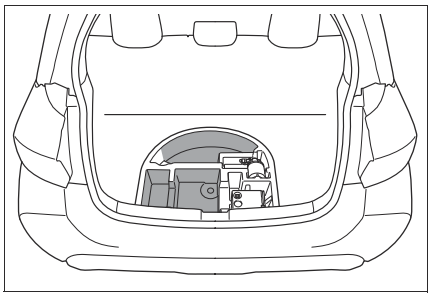
Abra la cubierta del suelo.



▶ Tipo A

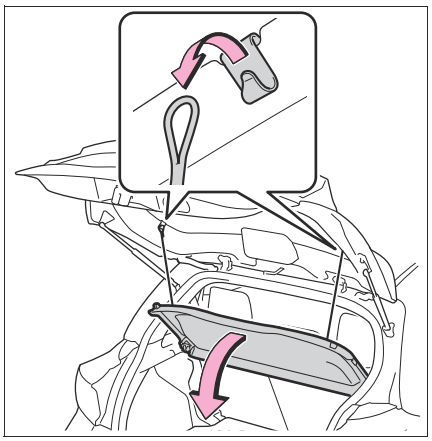


▶ Tipo B

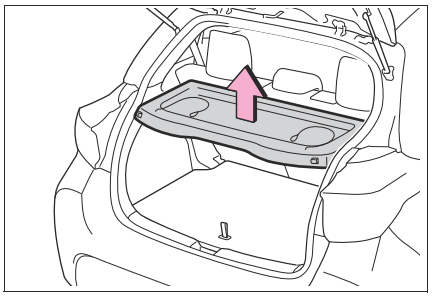


## Extracción de la bandeja del portaequipajes (si está disponible)

1 Desenganche los cordones.

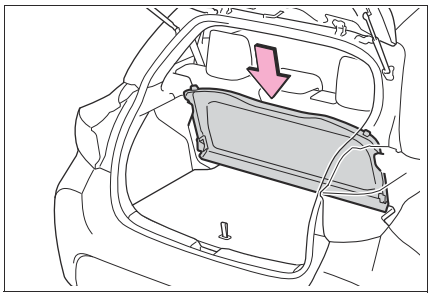


2 Desenganche la bandeja del portaequipajes y retírela.



## Almacenamiento de la bandeja del portaequipajes (si está disponible)

La bandeja del portaequipajes se puede guardar junto a los asientos traseros.

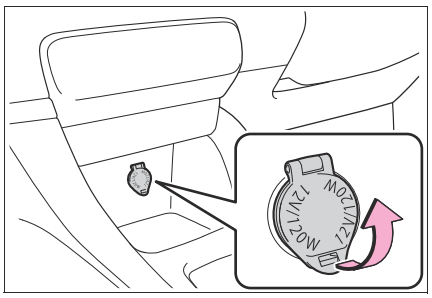


# Otras características interiores

## Toma de corriente

La toma de corriente puede utilizarse para accesorios de 12 V que funcionen con menos de 10 A.

Abra la tapa.




**■ La toma de corriente puede utilizarse cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición ACC o en la posición de encendido.

**■ Al apagar el sistema híbrido**

Desconecte los dispositivos electrónicos con funciones de carga como baterías móviles. Si dichos dispositivos se mantienen conectados, el sistema híbrido puede no detenerse de forma normal.

AVISO

**■ Para evitar que se fundan los fusibles**

No utilice accesorios de más de 12 V 10 A.

**■ Para evitar dañar la toma de corriente**

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.
En caso de que se introduzcan objetos extraños o líquidos en la toma de corriente, podría producirse un cortocircuito.

**■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

## Cargador inalámbrico (si está instalado)

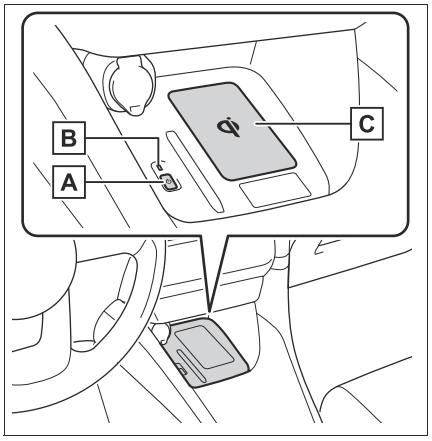
Los dispositivos portátiles, como teléfonos inteligentes o baterías portátiles, se pueden cargar poniéndolos en la zona de carga, siempre que dichos dispositivos sean compatibles con el estándar de carga inalámbrica Qi creado por el Wireless Power Consortium.

El cargador inalámbrico no se puede utilizar con dispositivos portátiles cuyo tamaño sea mayor que la zona de carga. Además, dependiendo del dispositivo portátil, es posible que el cargador inalámbrico no funcione correctamente. Consulte el manual de uso del dispositivo portátil.

**■ El símbolo “Qi”**

El símbolo “Qi” es una marca comercial de Wireless Power Consortium.

■ **Nombre de todas las piezas**




A Interruptor de alimentación

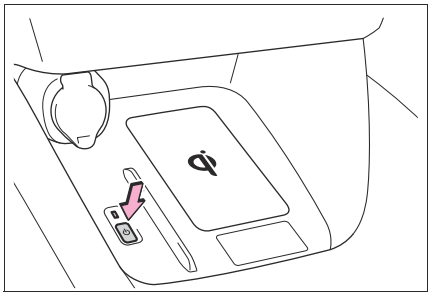
B Luz indicadora de operación

C Zona de carga

■ **Uso del cargador inalámbrico**

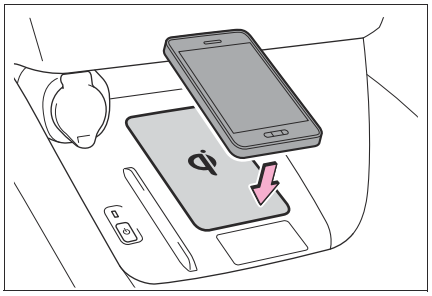
1 Pulse el interruptor de alimentación del cargador inalámbrico.

Para apagar el cargador inalámbrico, vuelva a pulsar el interruptor.
Una vez encendido, se enciende la luz indicadora de operación (verde).
Cuando se apaga el interruptor de alimentación, se memoriza el estado de encendido/apagado del cargador inalámbrico.



2 Coloque un dispositivo portátil en la zona de carga con la superficie de carga hacia abajo.

Mientras dure la carga, permanecerá encendida la luz indicadora de operación (naranja).
Si no empieza la carga, sitúe el dispositivo portátil lo más cerca posible del centro de la zona de carga.
Una vez que finalice la carga, se encenderá la luz indicadora de operación (verde).



■ **Función de recarga**

- Si ha transcurrido cierto tiempo desde que finalizó la carga y el dispositivo portátil no se ha movido, el cargador inalámbrico reiniciará la carga.
- Si el dispositivo portátil se mueve dentro de la zona de carga, la carga se detendrá temporalmente y luego se reiniciará.

■ **Estado de la luz indicadora de operación**

| Luz indicadora de operación | Estado |
|---|---|
| Apagado | El cargador inalámbrico está apagado |
| Verde (encendida) | En espera (carga posible) |
| | Carga finalizada* |
| Naranja (encendida) | Se ha colocado un dispositivo portátil en la zona de carga (identificación del dispositivo portátil) |
| | Carga en curso |

*: Dependiendo del dispositivo portátil, puede que la luz indicadora de operación siga encendida (naranja) tras haber finalizado la carga.

● Si la luz indicadora de operación parpadea

Si se detecta un error, la luz indicadora de operación parpadeará (naranja). Adopte las medidas que corresponda de acuerdo con la siguiente tabla.

| Luz indicadora de operación | Posible causa | Medida |
|---|---|---|
| Parpadea (naranja) continuamente en intervalos de 1 segundo | Error de comunicación entre el vehículo y el cargador. | Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. |
| Parpadea (naranja) repetidamente 3 veces | Hay un objeto extraño entre el dispositivo portátil y la zona de carga. | Retire el objeto extraño. |
| | El dispositivo portátil no está bien colocado en la zona de carga. | Mueva el dispositivo portátil hacia el centro de la zona de carga. |
| Parpadea (naranja) repetidamente 4 veces | La temperatura del cargador inalámbrico es muy alta. | Interrumpa la carga inmediatamente y reanúdela al cabo de un rato. |

■ **El cargador inalámbrico se puede manejar cuando**

El interruptor de alimentación está en la posición ACC o en la posición de encendido.

■ **Dispositivos portátiles que pueden cargarse**

● El cargador inalámbrico puede utilizarse con dispositivos portátiles compatibles con el estándar de carga inalámbrica Qi. Sin embargo, no puede garantizarse la compatibilidad con todos los dispositivos que cumplan con el estándar de carga inalámbrica Qi.

● El cargador inalámbrico está diseñado para suministrar electricidad de baja potencia (5 W o menos) a un teléfono móvil, un, teléfono inteligente u otro dispositivo portátil.

■ **Si el dispositivo portátil lleva una cubierta o un accesorio**

No cargue dispositivos portátiles si llevan

una cubierta o un accesorio que no sea compatible con el estándar Qi. Según el tipo de cubierta o accesorio, quizá no sea posible cargar el dispositivo portátil. Si el dispositivo portátil se coloca en la zona de carga y no se carga, retire la cubierta o el accesorio.

■ **Si, durante la carga, se escuchan interferencia en las emisiones de radio AM**

Apague el cargador inalámbrico y compruebe si se reduce el ruido. Si se reduce el ruido, mantenga pulsado el interruptor de alimentación del cargador inalámbrico durante 2 segundos. De este modo, cambiará la frecuencia del cargador inalámbrico y podrá reducirse el ruido. Cuando cambie la frecuencia, la luz indicadora de operación parpadeará (naranja) 2 veces.

■ **Precauciones de carga**

- Si la llave electrónica no puede detectarse en el habitáculo, no será posible realizar la carga. Al abrir y cerrar la puerta, la carga puede interrumpirse de forma momentánea.
- Durante la carga, el cargador inalámbrico y el dispositivo portátil se calentarán. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto. Si, durante el proceso de carga, el dispositivo portátil se calienta y deja de cargarse debido a la función de protección propia del dispositivo, espere a que se enfríe y vuelva a cargarlo.

■ **Ruido generado durante el funcionamiento**

Cuando se enciende el interruptor de alimentación, o durante la identificación del dispositivo portátil, es posible que se escuchen ruidos de funcionamiento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

■ **Limpieza del cargador inalámbrico**

→P.325

**ADVERTENCIA**

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Durante la conducción, el conductor no debe utilizar un dispositivo portátil que se esté cargando, por razones de seguridad.

■ **Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos**

Las personas que lleven un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca, un desfibrilador cardioversor implantable o cualquier otro dispositivo médico eléctrico deben consultar a su médico en relación con el uso de cargadores inalámbricos.
El funcionamiento del cargador inalámbrico puede afectar a los dispositivos médicos.

■ **Para evitar daños o quemaduras**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría producirse un incendio, una avería o daños en el equipo, o quemaduras por calor.

- No coloque objetos metálicos entre la zona de carga y el dispositivo portátil durante la carga.
- No fije objetos metálicos, como adhesivos de aluminio, a la zona de carga.
- No cubra el cargador inalámbrico con un trapo ni ningún otro objeto durante la carga.
- No intente cargar dispositivos portátiles que no sean compatibles con el estándar de carga inalámbrica Qi.
- No desmonte, modifique ni extraiga el cargador inalámbrico.
- No aplique fuerza sobre el cargador inalámbrico ni lo golpee.

AVISO

■ **Condiciones en las que el cargador inalámbrico podría no funcionar correctamente**

En las situaciones siguientes, es posible que el cargador inalámbrico no funcione de forma correcta:

- Cuando el dispositivo portátil está totalmente cargado
- Cuando hay un objeto extraño entre la zona de carga y el dispositivo portátil

AVISO

- Cuando el dispositivo portátil se calienta durante la carga
- Cuando el dispositivo portátil se coloca en la zona inalámbrica con la superficie de carga hacia arriba
- Cuando el dispositivo portátil no está centrado en la zona de carga
- Cuando el vehículo está cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando el dispositivo portátil está cubierto por alguno de los siguientes objetos metálicos, o está en contacto con ellos:
  - Tarjetas que tengan papel de aluminio adherido
  - Cajas de cigarrillos que tengan papel de aluminio en su interior
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Calientamanos de metal
  - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Cuando en las proximidades se utilizan otras llaves inalámbricas (que emiten ondas radioeléctricas).

Si, al margen de las situaciones descritas anteriormente, el cargador inalámbrico no funciona con normalidad o la luz indicadora de operación parpadea, es posible que el cargador inalámbrico presente un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

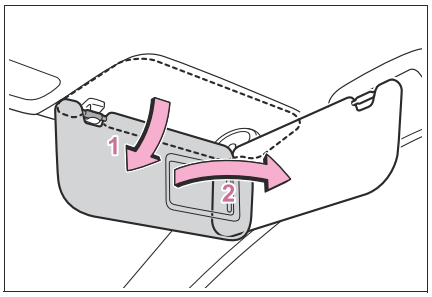
**■ Para evitar una avería o que los datos sufran daños**

- No ponga tarjetas magnéticas, como tarjetas de crédito o soportes de grabación magnéticos, cerca del cargador inalámbrico durante la carga. De lo contrario, el magnetismo podría hacer que se borren datos.
  Tampoco debe acercar al cargador instrumentos de precisión como relojes de pulsera, ya que estos objetos podrían averiarse.
- No deje dispositivos portátiles en el habitáculo. Si el vehículo se deja estacionado al sol, la temperatura en el interior del habitáculo podría aumentar y causar daños al dispositivo.

**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

Cuando el sistema híbrido esté parado, evite usar el cargador inalámbrico de forma prolongada.

## Viseras parasol



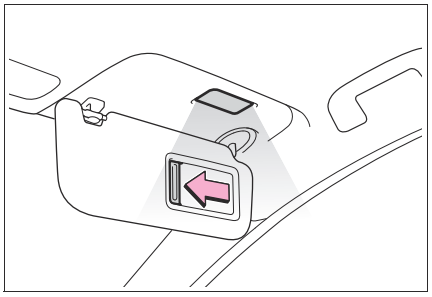

1 Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.

2 Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desenganchelo y gírelo lateralmente.

## Espejos de cortesía (si están disponibles)

Deslice la cubierta para abrirlo.

La luz de cortesía se encenderá. (si está instalado)



**■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

Si las luces de cortesía permanecen encendidas al apagar el interruptor de alimentación, las luces se apagarán automáticamente después de 20 minutos.

AVISO

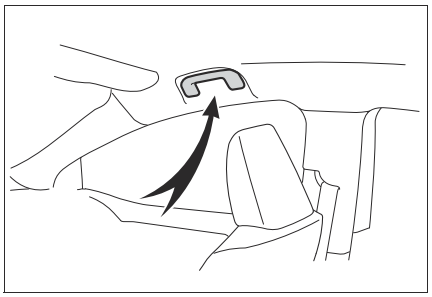
**■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

No deje las luces de cortesía encendidas durante períodos prolongados mientras el sistema híbrido está apagado.

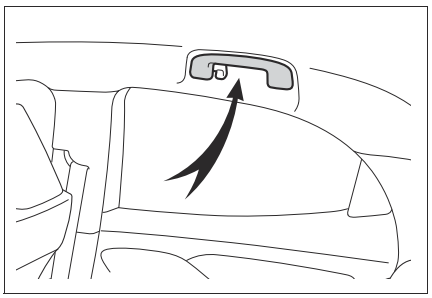
## Asideros

El asidero instalado en el techo puede ayudarle a acomodarse en el asiento.

▶ Parte delantera



▶ Parte trasera (si está disponible)



**ADVERTENCIA**

**■ Asidero**

No utilice el asidero para entrar o salir del vehículo o para levantarse del asiento.

AVISO

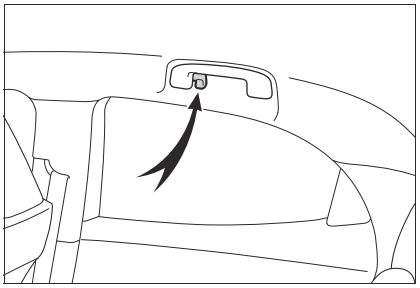
**■ Para evitar que se produzcan daños en el asidero**

No cuelgue ni fije objetos pesados en el asidero.

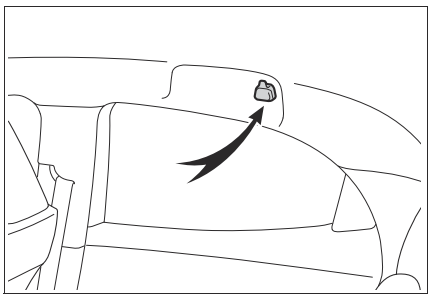
## Colgadores para abrigos

Los asideros traseros llevan instalados colgadores para abrigos.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



**ADVERTENCIA**

■ **Objetos que no pueden colgarse en los colgadores**

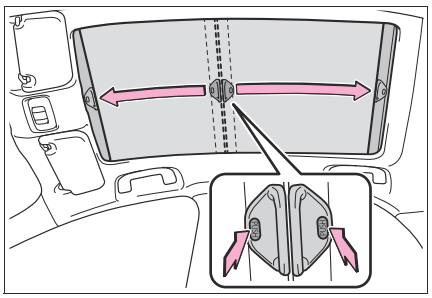
No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros o afilados en los colgadores. En caso de que se activen los cojines de aire SRS de protección de cortinilla, estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o incluso mortales.

## Parasol del techo panorámico (si está instalado)

La persiana del techo panorámico se puede abrir y cerrar manualmente.

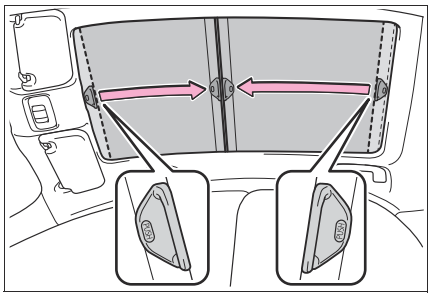
■ **Apertura de la persiana del techo panorámico**

Si se presionan las lengüetas se liberará el bloqueo y la persiana se podrá abrir.



■ **Cierre de la persiana del techo panorámico**

Presione las lengüetas en la posición de bloqueo para cerrar la persiana.



**6-1. Mantenimiento y cuidados**

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo ..... 322

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo ..... 325

**6-2. Mantenimiento**

Requisitos de mantenimiento 328

**6-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo**

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo... 330

Capó ..... 332

Colocación del gato hidráulico 333

Compartimento del motor ..... 335

Batería de 12 V..... 340

Neumáticos..... 343

Presión de inflado de los neumáticos..... 354

Ruedas ..... 356

Filtro del aire acondicionado.. 358

Limpieza de los orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) y el filtro ..... 360

Control remoto inalámbrico/pila de la llave electrónica..... 363

Comprobación y recambio de fusibles..... 366

Bombillas ..... 370

## Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

**Realice la limpieza de manera adecuada para cada componente y material.**

### Instrucciones de limpieza

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y aclare con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

**■ Lavados automáticos para vehículos**

● Antes de lavar el vehículo:
• Pliegue los espejos.

Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Despliegue los retrovisores antes de conducir.

● Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie y las piezas del vehículo (ruedas, etc.) y deteriorar la pintura del mismo.

● En algunos túneles de lavado automático, el alerón trasero (si está disponible) puede obstruir las operaciones de la máquina. Por este motivo, es posible que el vehículo no quede totalmente limpio o que el alerón trasero quede dañado.

**■ Lavado de vehículos a alta presión**

Para evitar la entrada de agua en el habitáculo, no acerque la punta de la boquilla a los huecos alrededor de las puertas o el perímetro de las ventanillas, ni rocíe estas áreas de manera continua.

**■ Al utilizar un túnel de lavado (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. En este caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:

● Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)

● Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P.146)

**■ Ruedas y tapacubos (si están disponibles)**

● Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro.

● Enjuague el detergente con agua inmediatamente después de su utilización.

● Para evitar que la pintura se dañe, procure tomar las siguientes precauciones.
• No utilice detergente acético, alcalino o abrasivo
• No utilice cepillos de cerdas duras
• No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo tras conducir o aparcar con un clima cálido

**■ Parachoques**

No los limpie con limpiadores abrasivos.

**■ Partes chapadas (si están disponibles)**

Si no puede eliminarse la suciedad, limpie las partes de esta forma:

● Use un paño suave humedecido en una solución de agua y detergente neutro al 5 % aproximadamente para eliminar la

suciedad.

- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad.
- Para eliminar los restos de aceite, use toallitas humedecidas en alcohol o algún producto similar.

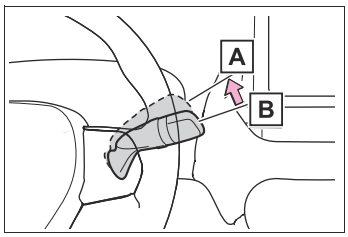
**ADVERTENCIA**

**■ Al lavar el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. En caso contrario, los componentes eléctricos, etc. podrían prenderse fuego.

**■ Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en posición de apagado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, el limpiaparabrisas se podría accionar de forma inesperada en las siguientes situaciones, lo que podría dar lugar a lesiones en las manos, otras lesiones graves y daños en las escobillas del limpiaparabrisas.




A Apagado

B AUTO

- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
- Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia

**■ Precauciones relacionadas con el tubo de escape**

Los gases de escape calientan considerablemente el tubo.
Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que podría quemarse si aún está caliente.

**■ Precaución relativa al parachoques trasero con monitor de puntos ciegos (si está instalado)**

Si la pintura del parachoques trasero está desconchada o rayada, el sistema podría no funcionar correctamente. En tal caso, consulte a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

AVISO

**■ Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
  - Después de conducir cerca de la costa
  - Después de conducir en carreteras con sal
  - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
  - Si observa insectos muertos o deshechos de insectos o pájaros en la pintura
  - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
  - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
  - Si se derraman líquidos como, por ejemplo, benceno o gasolina, en la superficie de la pintura

AVISO

- Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con bajo nivel de humedad.

**■ Limpieza de las luces exteriores**

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras.
  Podrían dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en las superficies de las luces.
  Esta podría dañar las lentes.

**■ Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas**

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y, a continuación, el del lado del pasajero. Al volver a colocar los limpiaparabrisas en su posición original, comience por el del lado del pasajero.

**■ Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “AUTO”, es posible que los limpiaparabrisas se accionen y resulten dañadas las escobillas.

**■ Al usar lavado de vehículos a alta presión**

- Vehículos con sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás: Cuando utilice un sistema de lavado de alta presión para lavar el vehículo, no rocíe agua directamente sobre la cámara ni la zona que la rodea. El dispositivo podría dejar de funcionar correctamente si se la aplica un chorro de agua a alta presión.
- No rocíe agua directamente sobre el radar que está instalado detrás del emblema. Si lo hace, podría causar daños en el dispositivo.
- No acerque la punta de la boquilla a fundas (cubiertas de caucho o resina), conectores o a las siguientes piezas. Las piezas podrían resultar dañadas si entran en contacto con agua de alta presión.
  - Piezas relacionadas con la tracción
  - Piezas de la dirección
  - Piezas de la suspensión
  - Piezas de los frenos
- Mantenga la boquilla de limpieza alejada como mínimo 30 cm (11,9 pul.) de la carrocería del vehículo. De lo contrario, los componentes de resina, como molduras y parachoques, podrían sufrir daños y deformaciones. Además, evite mantener la boquilla siempre en la misma posición.
- No pulverice la zona inferior del parabrisas de manera continuada. Si penetra agua por la entrada del sistema de aire acondicionado, ubicado cerca de la zona inferior del parabrisas, dicho sistema de aire acondicionado puede dejar de funcionar correctamente.
- No lave los bajos del vehículo con un sistema de lavado de alta presión.

## Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

**Realice la limpieza de manera adecuada para cada componente y material.**

### Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.
- Si no puede quitar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
  Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

**■ Limpieza de las alfombras con champú**

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Sin apenas humedecer la alfombra es posible obtener resultados excelentes.

**■ Tratamiento de los cinturones de seguridad**

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rascaduras o cortes.

**ADVERTENCIA**

**■ Agua en el vehículo**

- No salpique ni vierta líquidos en el vehículo, por ejemplo, en el suelo, en el orificio de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) o en el compartimento del portaequipajes. (→P.325)
  De hacerlo, la batería híbrida, los componentes eléctricos, etc., podrían dejar de funcionar correctamente o incendiarse.
- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P.37)
  Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría hacer que los cojines de aire se activen o no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Vehículos con cargador inalámbrico:
  Evite que se moje el cargador inalámbrico (→P.314). De lo contrario, este podría calentarse y provocar quemaduras o una descarga eléctrica que podría causar lesiones graves o incluso mortales.

**■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)**

No utilice cera abrillantadora o pulimento. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO**

**■ Detergentes para limpieza**

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar arañazos y daños en las superficies pintadas:

• Interior del vehículo (excluyendo los asientos): Sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes y lejía

AVISO

- Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno y alcohol

● No utilice cera abrillantadora o pulimento. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otras partes interiores podría dañarse.

**■ Daños en las superficies de piel**

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel:

● Retire inmediatamente cualquier resto de suciedad de las superficies de piel.

● No exponga el vehículo a la luz solar directa durante períodos prolongados. Estacione el vehículo en la sombra, sobre todo durante los meses de verano.

● No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

**■ Agua en el suelo**

No lave el suelo del vehículo con agua. En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio, que se encuentran bajo el suelo o sobre el suelo, los sistemas del vehículo podrían resultar dañados. El agua también puede oxidar los componentes.

**■ Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con Toyota Safety Sense)**

No permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Tampoco debe tocar la lente. (→P.213)

**■ Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera**

● No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera o la antena. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos o la antena.

● Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos o la antena.

## Limpieza de zonas con elementos metálicos satinados

- Elimine la suciedad utilizando una gamuza sintética o un paño suave humedecido con agua.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad.

**■ Limpieza de zonas con elementos metálicos satinados**

En las zonas metálicas hay una capa de metal en la superficie. Hay que limpiarlas con frecuencia. Si se dejan sucias mucho tiempo, puede resultar difícil limpiarlas.

## Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido en detergente diluido.

Utilice una solución de agua diluida de un 5% de detergente neutro para lana.

- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los res-

tos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

**Cuidado de las zonas de piel**

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

## Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Límpiela utilizando un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

## Requisitos de mantenimiento

**El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento.**

### ¿Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota le recomienda que todas las tareas de mantenimiento, así como otro tipo de inspecciones y reparaciones, las lleve a cabo un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. En el caso de las reparaciones o las tareas de mantenimiento cubiertas por la garantía, acuda a un proveedor o un taller de reparación Toyota autorizado, donde siempre se utilizarán piezas originales Toyota para reparar cualquier avería. También existen ventajas a la hora de acudir a un concesionario o taller Toyota autorizado en caso de reparaciones y servicios no cubiertos por la garantía; los miembros de la red Toyota le podrán proporcionar en todo momento la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Un proveedor Toyota o un taller de reparación Toyota autorizado, o cualquier taller fiable llevarán a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con total fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

**ADVERTENCIA**

**Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario**

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo, además de lesiones graves o incluso mortales.

**Manejo de la batería de 12 V**

Los bornes, los terminales y demás accesorios relacionados con batería de 12 V contienen plomo y componentes de plomo que pueden ocasionar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P.340)

## Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si precisa más información sobre el plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.

## Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

### ¿Qué tareas de mantenimiento puede hacer usted mismo?

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede realizar fácilmente usted mismo con unos mínimos conocimientos sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia en tareas mecánicas sencillas, recomendamos que las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Un proveedor o un taller de reparación Toyota autorizado mantendrá un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez requiera

el Servicio de garantía. Si se decide por un profesional equipado y cualificado en vez de un concesionario o taller de reparación Toyota autorizados para los diferentes servicios y el mantenimiento de su vehículo, le recomendamos que pida que se lleve un registro del mantenimiento realizado en su vehículo.

### ¿Necesita mi vehículo algún tipo de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención:

- Funcionamiento incorrecto del motor (fallos de encendido), a trompicones o con detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fuga de líquido debajo del vehículo (no obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso)
- Cambio en el sonido del sistema de escape (puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono; circule con las ventanillas bajadas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante de motor más elevada de lo normal de forma continuada (→P.99, 104)

Si detecta alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

## Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

**Si realiza algunas tareas de mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.**

### Mantenimiento

| Elementos | Componentes y herramientas |
|---|---|
| Estado de la batería de 12 voltios (→P.340) | • Agua caliente<br>• Bicarbonato sódico<br>• Grasa<br>• Llave normal (para los pernos de las abrazaderas de los terminales) |
| Nivel de refrigerante del motor/de la unidad de control de potencia (→P.338) | • “Toyota Super Long Life Coolant «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»” o un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración. “Toyota Super Long Life Coolant «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»” está premezclado con un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada.<br>• Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante) |
| Nivel de aceite del motor (→P.335) | • “Toyota Genuine Motor Oil «Aceite de motor original de Toyota»” o equivalente<br>• Trapo o toallita de papel<br>• Embudo (utilizado únicamente para añadir aceite de motor) |
| Fusibles (→P.366) | • Fusible con el mismo amperaje que el original |
| Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) (→P.360) | • Aspirador o similar.<br>• Destornillador de cabeza plana |
| Bombillas (→P.370) | • Bombilla con el mismo número y el mismo vataje que la original<br>• Destornillador de cabeza plana<br>• Llave |
| Radiador y condensador (→P.339) | — |
| Presión de inflado de los neumáticos (→P.354) | • Manómetro para neumáticos<br>• Fuente de aire comprimido |
| Líquido del lavador (→P.339) | • Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno)<br>• Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador) |

**ADVERTENCIA**

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

**■ Al trabajar en el compartimento del motor**

- Asegúrese de que no se muestre “Accesorio” ni “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple, y de que el indicador “READY” esté apagado.
- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, la unidad de control de potencia, el radiador, el colector de escape, etc., justo después de detener el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente como, por ejemplo, papel y trapos, en el compartimento del motor.
- No fume, no provoque chispas ni exponga llamas al combustible ni a la batería de 12 voltios. El combustible y los gases de la batería de 12 V son inflamables.
- Extreme las precauciones al trabajar con la batería de 12 V. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lávese inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia.
  Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

**■ Al efectuar alguna operación cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o de la rejilla del radiador**

Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentra apagado.
Con el interruptor de alimentación en la posición de encendido, el ventilador de refrigeración eléctrico puede comenzar a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está encendido o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P.339)

**■ Gafas de seguridad**

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material, pulverizaciones de líquidos, etc., en los ojos.

AVISO

**■ Si retira el filtro de aire**

Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

**■ Si el nivel de líquido es bajo o alto**

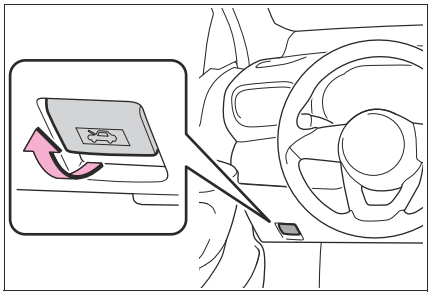
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas del freno o cuando el nivel de líquido del acumulador es alto.
Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicativo de un problema grave.

## Capó

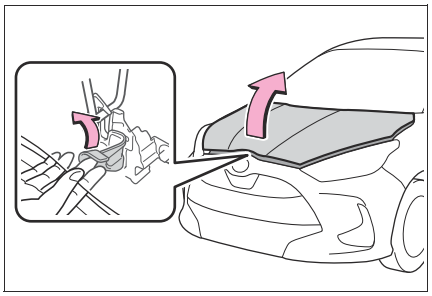
### Apertura del capó

1 Tire de la palanca de apertura del capó.

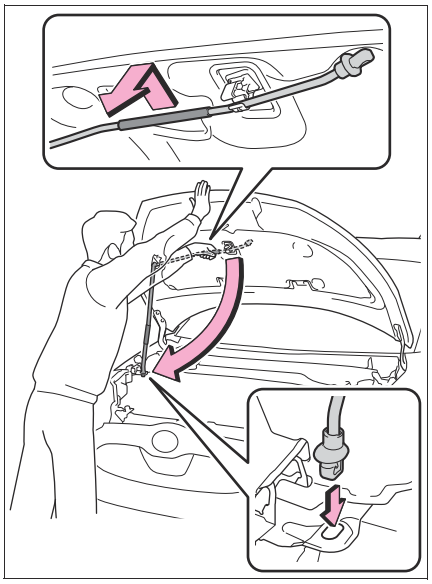
El capó se abrirá ligeramente.



2 Empuje la palanca de enganche auxiliar hacia la izquierda y levante el capó.



3 Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



**ADVERTENCIA**

■ **Comprobación antes de circular**

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó no está cerrado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ **Para prevenir lesiones**

Después de conducir el vehículo, es posible que la varilla de apoyo esté caliente. Si la toca, podría sufrir quemaduras u otras lesiones graves.

■ **Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura**

Asegúrese de que la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que este pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

AVISO

**■ Al cerrar el capó**

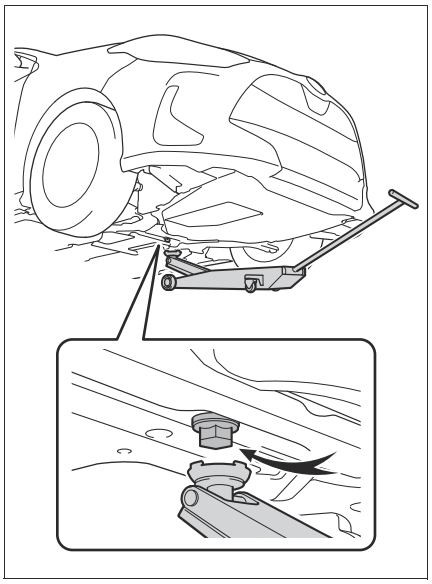
Asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. Si se cierra el capó con la varilla de apoyo suelta, este podría llegar a doblarse.

## Colocación del gato hidráulico

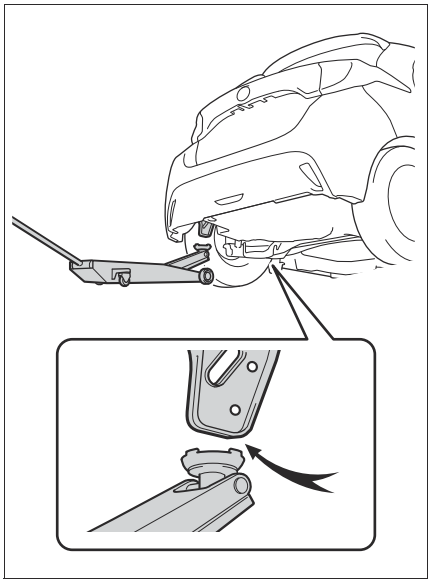
**Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña y realice la operación de forma segura.**
**Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. Una colocación incorrecta podría producir daños en el vehículo u ocasionar lesiones.**

### Puntos de colocación del gato

**■ Parte delantera**

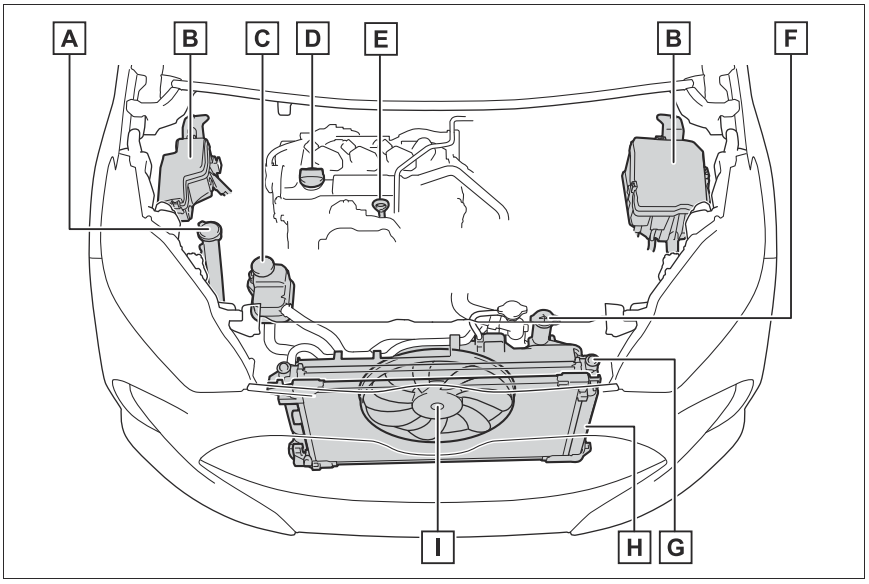


■ **Parte trasera**



# Compartimento del motor

## Componentes




A Depósito de líquido del lavador (→P.339)

B Cajas de fusibles (→P.366)

C Depósito del refrigerante para la unidad de control de potencia (→P.338)

D Tapa de relleno de aceite de motor (→P.336)

E Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P.336)

F Depósito de refrigerante del motor (→P.338)

G Radiador (→P.339)

H Condensador (→P.339)

I Ventilador de refrigeración eléctrico

**Batería de 12 V**
→P.340

## Comprobación y adición de aceite de motor

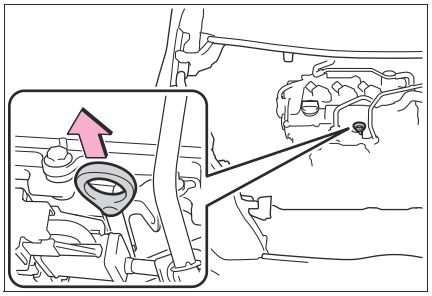
Con el motor a temperatura de funcio-

namiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ **Comprobación del aceite de motor**

1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Tras calentar el motor y apagar el sistema híbrido, espere más de 5 minutos para que el aceite se deposite en la parte inferior del motor.

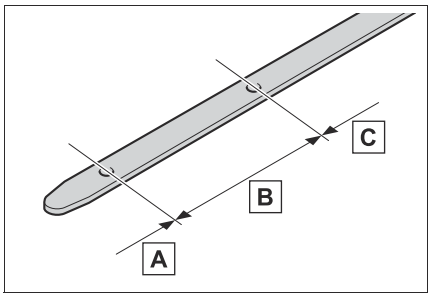
2 Coloque un trapo en el extremo de la varilla de medición y sáquela.



3 Limpie la varilla de medición.

4 Vuelva a introducir completamente la varilla.

5 Con un trapo en el extremo de la varilla, sáquela y compruebe el nivel de aceite.




A Baja

B Normal

C Excesivo

La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.

6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

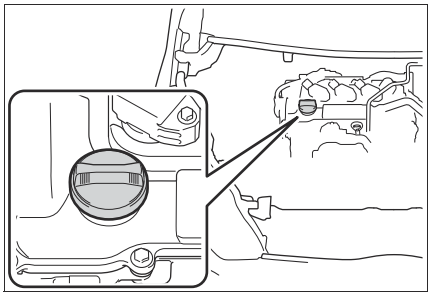
■ **Comprobación del tipo de aceite y preparación de los elementos necesarios**

Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

- Selección del aceite de motor →P.436
- Cantidad de aceite (Baja → Llena) 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
- Elemento
  Embudo limpio

■ **Adición de aceite de motor**

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo que el que ya se encuentra en el motor.



1 Retire la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

2 Añada el aceite de motor despacio, comprobando la varilla de medición.

3 Coloque la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido de las agujas del reloj.

■ **Consumo del aceite de motor**

Se consumirá cierta cantidad de aceite de motor durante la conducción. En las siguientes situaciones, puede que el consumo de aceite aumente y que deba rellenarse el aceite de motor entre intervalos de mantenimiento del mismo.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o de sustituir el motor
- Si se utiliza aceite de baja calidad o de viscosidad inadecuada
- Al conducir con un elevado régimen del motor o con carga pesada, al arrastrar un remolque (vehículos con paquete de remolcado) o al acelerar y decelerar frecuentemente durante la conducción
- Cuando se deja el motor en ralentí durante un periodo largo, o cuando se conduce con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

■ **Después de cambiar el aceite de motor**

Hay que reinicializar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Realice los procedimientos siguientes:

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (pantalla vertical) o ❮ / ❯ (pantalla horizontal) para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, mantenga pulsado OK.

3 Pulse ^ / v para seleccionar “Mantenim. Aceite” y, a continuación, pulse OK.

4 Pulse ^ / v para seleccionar “Sí” y, a continuación, pulse OK.

Una vez completado el procedimiento de reinicio, aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

**ADVERTENCIA**

■ **Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel. Por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lávese con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados siguiendo procedimientos seguros y aceptables. No deseche el aceite ni los filtros con los residuos domésticos, en alcantarillas ni en el suelo.
  Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado, cualquier taller de reparación fiable o un proveedor de piezas de automóvil para obtener información con relación al reciclaje o eliminación.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños graves en el motor**

Compruebe regularmente el nivel de aceite.

■ **Al cambiar el aceite de motor**

- Tenga cuidado para no salpicar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.

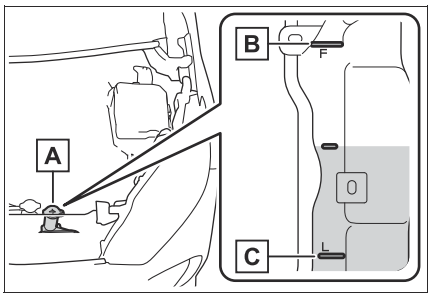
AVISO

- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de relleno de aceite de motor esté bien apretada.

## Comprobación del refrigerante

### Depósito de refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito con el motor en frío.




A Tapón del depósito

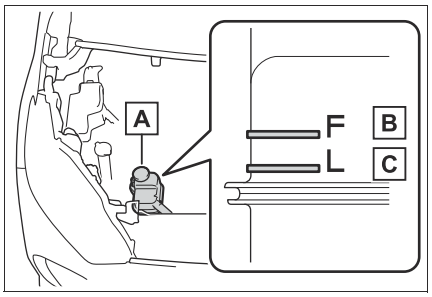
B Línea “F”

C Línea “L”

Si el nivel se encuentra en la línea “L” o por debajo de esta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “F”. (→P.428)

### Depósito del refrigerante para la unidad de control de potencia

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito cuando el sistema híbrido está frío.




A Tapón del depósito

B Línea “F”

C Línea “L”

Si el nivel se encuentra en la línea “L” o por debajo de esta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “F”. (→P.428)

#### Selección de refrigerante

Utilice solo “Toyota Super Long Life Coolant «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»” o un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»” es una mezcla compuesta por un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Para más detalles sobre el refrigerante, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

#### Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, las tapas del depósito de refrigerante de motor/unidad de control de potencia, el grifo de drenaje y la bomba de agua.

En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de repa-

ración fiable, para que comprueben la tapa y verifiquen si existen fugas en el sistema de refrigeración.

**ADVERTENCIA**

■ **Cuando el sistema híbrido esté caliente**

No retire las tapas del depósito del refrigerante de motor/unidad de control de potencia.

Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de lesiones graves, como quemaduras.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctas. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ **Si derrama refrigerante**

Cerciórese de limpiarlo con agua para evitar que se produzcan daños en los componentes o la pintura.

## Comprobación del radiador y el condensador

Revise el radiador y el condensador y elimine cualquier objeto extraño. Si alguno de los componentes anteriores estuviera demasiado sucio o si no está seguro de su estado, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

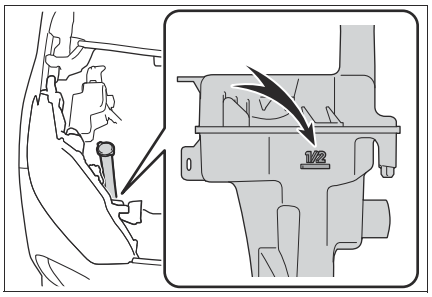
**ADVERTENCIA**

■ **Cuando el sistema híbrido esté caliente**

No toque el radiador ni el condensador ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves como quemaduras.

## Adición de líquido del lavador

Si el nivel de líquido del lavador se encuentra en “1/2”, añada líquido.



**ADVERTENCIA**

■ **Al añadir líquido del lavador**

No añada líquido del lavador cuando el sistema híbrido esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

AVISO

■ **No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador**

No utilice agua con jabón ni anticongelante de motor en lugar de líquido del lavador.
Hacerlo puede rayar las superficies pintadas del vehículo y dañar el surtidor de agua, lo que puede provocar que el líquido limpiaparabrisas no se pulverice correctamente.

AVISO

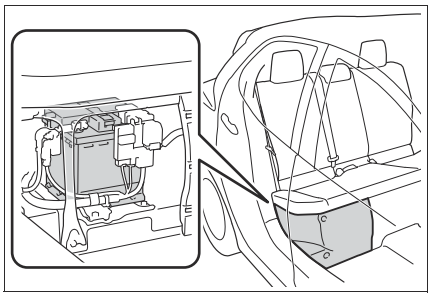
**■ Dilución del líquido del lavador**

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.
Consulte las temperaturas de refrigeración que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

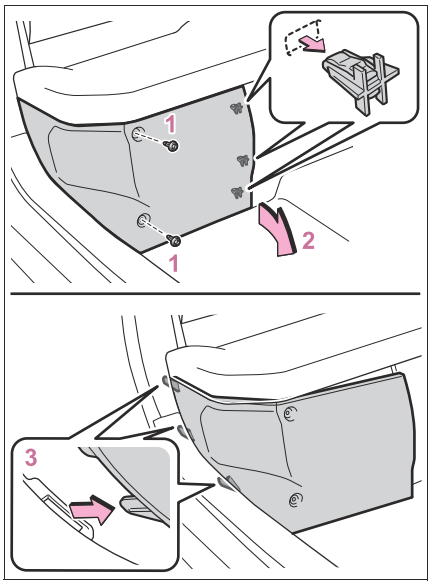
## Batería de 12 V

### Ubicación

La batería de 12 voltios se encuentra en el lado derecho de los asientos traseros.



### Extracción de la tapa de la batería de 12 V




**1** Retire los tornillos.

**2** Saque los retenedores de los agarres.

**3** Extraiga las lengüetas de las mues-

cas.

■ **Antes de la recarga**

Al recargarse, la batería de 12 V produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, respete las siguientes precauciones antes de recargarla:

- Si realiza la recarga con la batería de 12 V instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Verifique que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería de 12 V.

■ **Después de recargar/volver a conectar la batería de 12 voltios (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente inmediatamente después de volver a conectar la batería de 12 V. Si esto ocurre, utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Arranque el sistema híbrido con el interruptor de alimentación en la posición ACC. Es posible que el sistema híbrido no arranque con el interruptor de alimentación apagado. No obstante, el sistema híbrido funcionará con normalidad al segundo intento.
- El modo del interruptor de alimentación queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería de 12 V, el vehículo volverá a colocar el interruptor de alimentación en el modo en el que se encontraba antes de que se desconectara la batería de 12 V. Asegúrese de apagar el sistema antes de desconectar la batería de 12 voltios. Tenga un cuidado especial al conectar la batería de 12 V si desconoce en qué modo estaba el interruptor de alimentación antes de la desconexión.

Si el sistema no arranca al cabo de varios intentos, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

■ **Sustancias químicas de la batería de 12 V**

La batería de 12 V contiene ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y puede producir un gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de heridas graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería de 12 V o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería de 12 V con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería de 12 V.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólito.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería de 12 V.
- Mantenga a los niños alejados de la batería de 12 V.

■ **Dónde recargar la batería de 12 V con seguridad**

Recargue siempre la batería de 12 V en una zona al aire libre. No recargue la batería de 12 V en un garaje o espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos
  Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si le salpica electrólito en la piel
  Lave abundantemente la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.

**ADVERTENCIA**

- Si le salpica electrólito en la ropa
  Este puede empapar la ropa y entrar en contacto con la piel. Quítese la ropa inmediatamente y, si fuera necesario, siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
  Beba agua o leche en abundancia. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

**■ Al volver a colocar la batería de 12 V**

Utilice una batería de 12 V diseñada para este vehículo. En caso contrario, podría entrar gas (hidrógeno) en el habitáculo y ocasionar un incendio o una explosión.

Para la sustitución de la batería de 12 voltios, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

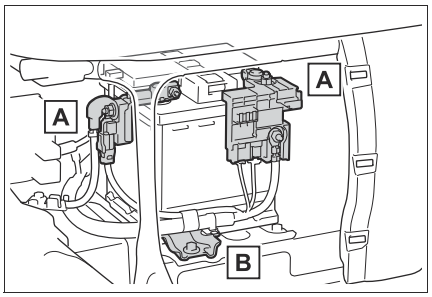
AVISO

**■ Al recargar la batería de 12 V**

No recargue la batería de 12 V si el sistema híbrido está en funcionamiento. Compruebe asimismo que todos los accesorios estén desconectados.

## Exterior

Asegúrese de que los terminales de la batería de 12 V no estén corroídos y de que no haya grietas o conexiones y abrazaderas sueltas.




A Terminales

B Abrazadera de sujeción

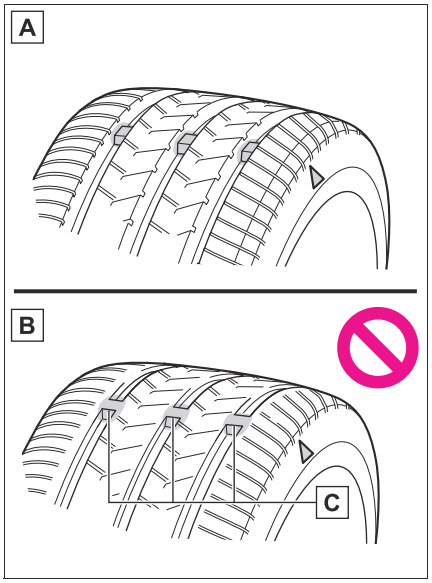
## Neumáticos

**Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.**

### Comprobación de los neumáticos

Revise que se observen los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Revise también que los neumáticos no presentan un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en un lateral de la banda de rodadura.

Revise el estado del neumático de repuesto y la presión si no se ha rotado.




A Banda de rodadura nueva

B Banda de rodadura usada

C Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se muestra por medio de la marca “TWI” o “ △ ”, etc., que aparece en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en alguno de ellos.

**■ Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo**

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en un neumático.
- Presentan deterioros: cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, así como combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**■ Vida útil del neumático**

Cualquier neumático que supere los 6 años deberá ser revisado por un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca o no presente daños evidentes.

**■ Neumáticos de perfil bajo (neumáticos de 16 y 17 pulgadas)**

Generalmente, los neumáticos de perfil bajo se desgastarán más rápidamente, y su rendimiento de agarre se verá reducido en carreteras nevadas y/o heladas en comparación con los neumáticos estándar. Asegúrese de utilizar neumáticos para nieve cuando circule por carreteras nevadas y/o heladas y conduzca con precaución a una velocidad apropiada para la carretera y las condiciones

atmosféricas.

**■ Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos perderán totalmente su eficacia en la nieve.

**■ Comprobación de las válvulas de los neumáticos**

Cuando sustituya los neumáticos, compruebe que las válvulas no presenten deformación, grietas u otros daños.

**ADVERTENCIA**

**■ Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.
En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de accidente y de lesiones graves e incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de distintos fabricantes o modelos o con dibujos de la banda de rodadura diferentes. Tampoco mezcle neumáticos con grados de desgaste de la banda de rodadura muy distintos.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido utilizados en otro vehículo. No utilice neumáticos si no sabe cómo se utilizaron previamente.

AVISO

**■ Neumáticos de perfil bajo (neumáticos de 16 y 17 pulgadas)**

Los neumáticos de perfil bajo pueden provocar un mayor daño del habitual en la rueda al soportar el impacto de la superficie de la calzada. Por lo tanto, preste atención a las siguientes indicaciones:

- Asegúrese de utilizar la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Si la presión de aire de los neumáticos es baja, se pueden dañar más seriamente.
- Evite los baches, los pavimentos desiguales, los bordillos de las aceras y otros obstáculos de la carretera. En caso contrario, puede provocar que el neumático y la rueda sufran serios daños.

**■ Si la presión de inflado de los neumáticos disminuye durante la conducción**

No siga circulando, ya que podría estropear los neumáticos y las ruedas.

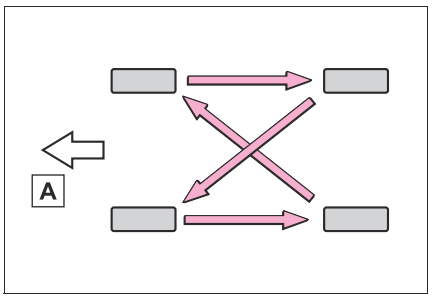
**■ Conducción por carreteras en mal estado**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.
Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos y reducir su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras en mal estado puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

## Rotación de neumáticos

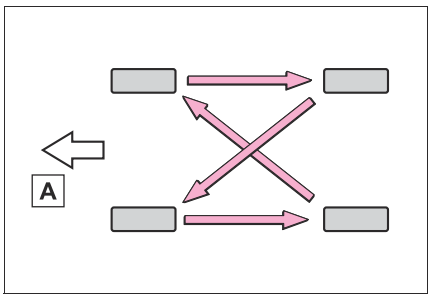
Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

▶ Vehículos sin un neumático de repuesto de tamaño estándar




A Parte delantera

▶ Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar




A Parte delantera

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

Al rotar neumáticos delanteros y traseros que tienen diferentes presiones de inflado de los neumáticos, no olvide inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos tras la rotación.

## Sistema de aviso de la presión de los neumáticos

Su vehículo dispone de un sistema de aviso de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar una presión de inflado baja antes de que surjan problemas graves.

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos de este vehículo ofrece 2 tipos de aviso.

- Cuando se muestra “Ajustar presión” (aviso normal)

Aviso que se emite con la luz de aviso de la presión de los neumáticos y el avisador acústico cuando hay un nivel bajo de presión en los neumáticos, inapreciable a simple vista, debido a fugas naturales de aire así como a la disminución de la presión debido a cambios de presión por efecto de la temperatura exterior. (Modos de solucionarlo: →P.393, 441)

- Cuando se muestra “Compruebe de inmediato el neum. cuando sea seguro” (aviso de emergencia)

Aviso que se emite con la luz de aviso de la presión de los neumáticos y el avisador acústico cuando existe un nivel bajo de presión en los neumáticos, apreciable a simple vista, debido a la disminución repentina de la presión. (Modos de solucionarlo: →P.399, 410)

No obstante, es posible que el sistema no detecte roturas repentinas de los neumáticos (estallidos, etc.).

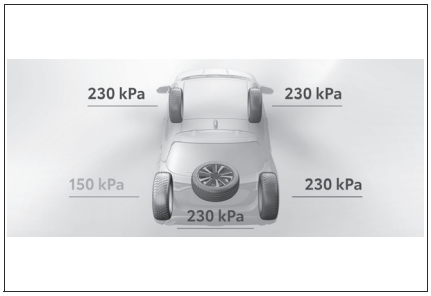
La presión de los neumáticos detectada por el sistema de aviso de la presión de los neumáticos puede mostrarse en el sistema multimedia con visualizador de 9 pulgadas o en el visualizador de información múltiple.

▶ Sistema multimedia con visualizador de 9 pulgadas

1 Pulse el botón “Casa”

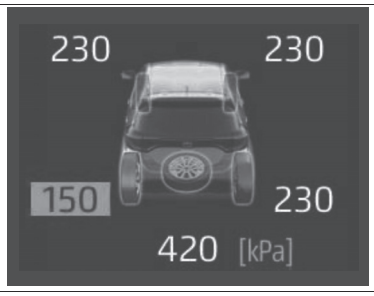
2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Casa”

3 Si se visualiza una pantalla que no sea “Neumáticos”, seleccione “Neumáticos”




▶ Visualizador de información múltiple

Las unidades se pueden cambiar.




■ **Cómo cambiar las unidades**

1 Aparque el vehículo en un lugar seguro y apague el interruptor de alimentación.

El cambio de unidades no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

2 Coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

3 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

4 Pulse ^ / v (pantalla vertical) o ❮ / ❯ (pantalla horizontal) para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, mantenga pulsado OK.

5 Pulse ^ / v para seleccionar “Ajuste de TPWS” y, a continuación, pulse OK.

6 Pulse ^ / v para seleccionar “Unidad de ajuste”.

7 Pulse ^ / v para seleccionar las unidades deseadas y, a continuación, pulse OK.

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de la rutina de las comprobaciones diarias del vehículo.

■ **Presión de inflado de los neumáticos**

- Después de colocar el interruptor de alimentación en la posición de encendido, es posible que la presión de inflado de los neumáticos tarde algunos minutos en visualizarse. También puede tardar en visualizarse después de que se haya ajustado la presión de inflado de los neumáticos.
- La presión de inflado de los neumáticos cambia con la temperatura. Los valores

visualizados pueden ser diferentes de los valores medidos con un manómetro para neumáticos.

■ **Situaciones en las que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente**

● El sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente en los siguientes casos.
- Si no se emplean ruedas originales de Toyota.
- Si se ha sustituido un neumático por otro que no es un neumático OE (Equipo Original).
- Si se ha sustituido un neumático por otro que no es del tamaño especificado.
- Si se han instalado cadenas para los neumáticos, etc.
- Si se ha instalado un neumático run-flat auxiliar.
- Si se ha dotado a las ventanillas de un tinte que afecta a las ondas de radio.
- Si hay mucha nieve o hielo en el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o de los alojamientos de las ruedas.
- Si la presión de inflado de los neumáticos es muy superior al nivel especificado.
- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos.
- Si el código de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de inflado de los neumáticos.

● El rendimiento puede verse afectado en las siguientes situaciones.
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico.
- Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil u otro dispositivo de comunicación inalámbrico.

● Cuando el vehículo está estacionado, el tiempo que tarda el aviso en activarse o desactivarse podría prolongarse.

● Cuando la presión de inflado de los neumáticos disminuye rápidamente, por ejemplo cuando un neumático ha estallado, el aviso podría no funcionar.

■ **Prestaciones del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

El aviso del sistema de aviso de la presión de los neumáticos varía en función de las condiciones de conducción. Por este motivo, puede que el sistema emita un aviso aunque la presión de los neumáticos no haya alcanzado un nivel lo suficientemente bajo o sea mayor que la que había configurada cuando se inicializó el sistema.

## Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos

A sustituir los neumáticos o las ruedas, también hay que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, hay que registrar códigos de identificación nuevos en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Solicite a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable que registre los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.350)

■ **Sustitución de los neumáticos y las ruedas**

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Tras circular durante unos 10 minutos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar

que el sistema no funciona correctamente.

AVISO

**■ Reparación o sustitución de neumáticos, ruedas, válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos y tapas de las válvulas de los neumáticos**

- Para desmontar o montar ruedas, neumáticos o válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable, puesto que las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de instalar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si las tapas de las válvulas de los neumáticos no están instaladas, podría introducirse agua en la válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y atascarse.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, no utilice unas distintas de las especificadas. La tapa podría atascarse.

**■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando sustituya el neumático. (→P.347)

## Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

**■ Hay que inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos en las circunstancias siguientes:**

- Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con una presión de inflado distinta.
- Al cambiar el tamaño de los neumáticos.
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos cambia, por ejemplo, al cambiar la velocidad de circulación o el peso de la carga.
- Al cambiar entre dos juegos de ruedas registradas.

Cuando se inicializa el sistema de aviso de la presión de los neumáticos, se establece la presión de inflado de los neumáticos actual como presión de referencia.

**■ Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el interruptor de alimentación, espere aproximadamente 15 minutos o más y luego lleve a cabo el procedimiento.
2. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. (→P.441)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará basándose en este nivel de presión.

3 Coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

La inicialización no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

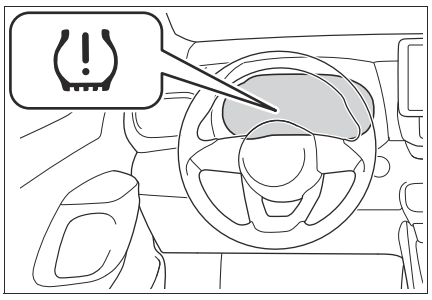
4 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

5 Pulse ^ / v (pantalla vertical) o ❮ / ❯ (pantalla horizontal) para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, mantenga pulsado OK.

6 Pulse ^ / v para seleccionar “Ajuste de TPWS” y, a continuación, pulse OK.

7 Pulse ^ / v para seleccionar “Ajustar presión”. A continuación, mantenga pulsado OK hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee 3 veces.

A continuación, aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. Durante la inicialización, en el visualizador de información múltiple se mostrará “--” para la presión de inflado de cada neumático.



8 Conduzca en línea recta (realizando, de vez en cuando, algún giro a la derecha y a la izquierda) a una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más durante aproximadamente 10 - 30 minutos.

Incluso aunque no se conduzca el vehículo a aproximadamente 40 km/h (25 mph) o más, puede completarse la inicialización conduciendo durante un periodo prolongado. Sin embargo, si la inicialización no finaliza después de conducir durante una hora o más, estacione el vehículo en un lugar seguro durante más de 15 minutos y vuelva a conducir el vehículo con el interruptor de alimentación en la posición de encendido. (→P.352)

■ **Procedimiento de inicialización**

- Asegúrese de llevar a cabo la inicialización después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.
  Asimismo, asegúrese de que los neumáticos estén fríos antes de llevar a cabo la inicialización o el ajuste de la presión de inflado de los neumáticos.
- Si apaga accidentalmente el interruptor de alimentación durante la inicialización, no es necesario volver a pulsar el interruptor de reinicio, puesto que la inicialización volverá a comenzar de forma automática cuando se ponga el interruptor de alimentación en la posición de encendido la próxima vez.
- Si pulsa accidentalmente el interruptor de reinicio cuando la inicialización no sea

necesaria, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado cuando los neumáticos estén fríos y lleve a cabo de nuevo la inicialización.

● Mientras se determina la posición de cada neumático, y antes de que se muestren las presiones de inflado en el visualizador de información múltiple, si la presión de inflado de un neumático desciende, se encenderá la luz de aviso de la presión de los neumáticos.

**■ Si el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se inicializa correctamente**

● En las situaciones siguientes, es posible que no se lleve a cabo la inicialización, o que el proceso dure más de lo habitual. (Por lo general, para que se complete la inicialización, es necesario conducir el vehículo durante aproximadamente 10 - 30 minutos). Si no se completa la inicialización después de conducir durante aproximadamente 30 minutos, siga conduciendo un poco más.

- Si conduce el vehículo por una carretera sin asfaltar, la inicialización puede tardar algo más.
- Si conduce el vehículo marcha atrás mientras se lleva a cabo la inicialización, los datos recopilados durante la inicialización se borrarán, y el proceso se alargará.
- Si conduce el vehículo por una carretera con tráfico intenso, o en una situación en la que otros vehículos circulan a escasa distancia del suyo, el sistema puede tardar en identificar la válvula y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos de su vehículo sobre los de otros vehículos.

Si la inicialización no finaliza después de haber conducido durante aproximadamente 1 hora, deje el vehículo estacionado en un lugar seguro durante unos 20 minutos y, después, reanude la marcha.

● En las situaciones siguientes, la inicialización no comenzará o no finalizará correctamente, y el sistema no funcionará con normalidad. Repita el procedimiento de inicialización.

- Si, al intentar iniciar el procedimiento de inicialización, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Si, después de haber conducido el vehículo durante aproximadamente 20 minutos tras la inicialización, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante aproximadamente 1 minuto y después permanece encendida.

● Si, una vez realizado el procedimiento anterior, sigue sin completarse la inicialización, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

**■ Al inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

No inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos sin antes ajustar la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, la luz de aviso de la presión de los neumáticos podría no encenderse aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o podría encenderse cuando la presión de inflado de los neumáticos es normal.

## Registro de los códigos de identificación

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos dispone de un código de identificación único. Al sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código de identificación.

Los códigos de identificación pueden registrarse a través del menú del visualizador de información múltiple. Estacione el vehículo en un lugar seguro, espere aproximadamente 15 minutos o más y lleve a cabo el procedimiento.

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

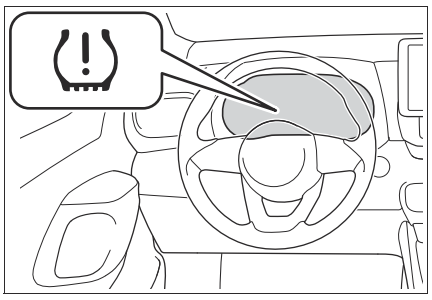
2 Pulse ^ / v (pantalla vertical) o ❮ / ❯ (pantalla horizontal) para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, pulse OK.

3 Pulse ^ / v para seleccionar “Ajuste de TPWS” y, a continuación, pulse OK.

4 Pulse ^ / v para seleccionar “Identific. de cada rueda/posición”. A continuación, mantenga pulsado OK hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.

A continuación, aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

Una vez finalizado el registro, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadeará durante aproximadamente 1 minuto y después permanecerá encendida, y en el visualizador de información múltiple se mostrará “--” para la presión de inflado de cada neumático.



5 Conduzca en línea recta (realizando, de vez en cuando, algún giro a la derecha y a la izquierda) a una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más durante aproximadamente 10 - 30 minutos.

El registro finaliza cuando se apaga la luz de aviso de la presión de los neumáticos y se muestra la presión de inflado de cada neumático en el visualizador de información múltiple.

El registro puede prolongarse durante más de 1 hora en algunas situaciones, como cuando el vehículo permanece detenido durante mucho tiempo en un semáforo, etc. (→P.352)

Después de registrar los códigos de identificación, inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.348)

**■ Al registrar los códigos de identificación**

- Antes de llevar a cabo el registro de los códigos de identificación, asegúrese de que cerca del vehículo no haya ninguna rueda equipada con una válvula y un transmisor de aviso de la presión de los neumáticos.
- Después de registrar los códigos de identificación, inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Si el sistema se inicializa antes de registrar los códigos de identificación, los valores inicializados no serán válidos.
- Dado que los neumáticos estarán calientes después del proceso de registro, deje que

se enfríen antes de realizar la inicialización.

■ **Cancelación del registro de los códigos de identificación**

● Para cancelar el registro del código de identificación una vez iniciado, utilice el visualizador de información múltiple para seleccionar “Identific. de cada rueda/posición”. (→P.350)

● Si se ha cancelado el registro de los códigos de identificación, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadeará durante aproximadamente 1 minuto cuando el interruptor de alimentación se coloque en el modo de encendido, y después permanecerá iluminada. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos estará operativo cuando se apague la luz de aviso de la presión de los neumáticos.

● Si la luz de aviso sigue encendida después de varios minutos, es posible que el registro de los códigos de identificación no se haya cancelado correctamente. Para cancelar el registro, repita el procedimiento de inicio del registro de los códigos de identificación y apague el interruptor de alimentación antes de conducir el vehículo.

■ **Si los códigos de identificación no se registran correctamente**

● En las situaciones siguientes, es posible que no se lleve a cabo el registro de los códigos de identificación, o que el proceso dure más de lo habitual. (Por lo general, para que se complete el registro de los códigos de identificación, es necesario conducir el vehículo durante aproximadamente 10 - 30 minutos).
Si no se completa el registro de los códigos de identificación después de conducir durante aproximadamente 30 minutos, siga conduciendo un poco más.

- Si conduce el vehículo por una carretera sin asfaltar, el registro puede tardar algo más.
- Si conduce el vehículo marcha atrás mientras se lleva a cabo el registro, los datos recopilados durante el registro se borrarán, y el proceso se alargará.
- Si conduce el vehículo por una carretera con tráfico intenso, o en una situación en la que otros vehículos circulan a escasa distancia del suyo, el sistema puede tardar en identificar la válvula y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos de su vehículo sobre los de otros vehículos.
- Si una rueda equipada con una válvula y un transmisor de aviso de la presión de los neumáticos se encuentra en el interior del vehículo o cerca de este, es posible que no puedan registrarse los códigos de identificación de las ruedas instaladas.

Si el registro de los códigos de identificación no finaliza después de haber conducido durante aproximadamente 1 hora, deje el vehículo estacionado en un lugar seguro durante unos 20 minutos y, después, repita el procedimiento de registro de los códigos de identificación.

● En las situaciones siguientes, el registro de los códigos de identificación no comenzará o no finalizará correctamente, y el sistema no funcionará con normalidad. Repita el procedimiento de registro de los códigos de identificación.

- Si, al intentar iniciar el registro de los códigos de identificación, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea lentamente 3 veces.
- Si, después de haber conducido el vehículo durante aproximadamente 10 minutos tras el registro de los códigos de identificación, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante aproximadamente 1 minuto y después permanece encendida.

● Si, una vez realizado el procedimiento anterior, sigue sin completarse el registro de los códigos de identificación, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Selección del juego de ruedas

Su vehículo está equipado con un sistema de aviso de la presión de los neumáticos con una función que permite registrar los códigos de identificación

de un segundo juego de ruedas (por ejemplo, un juego de invierno) a través de un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

Tras el registro de un segundo juego de ruedas, puede elegir usar cualquiera de los dos juegos con el sistema de aviso de la presión de los neumáticos .

■ **Condiciones de funcionamiento de esta función**

- Esta función solo realizará el cambio de juego de ruedas si se ha registrado un segundo juego de ruedas. Si no se ha registrado un segundo juego de ruedas, no tendrá lugar ningún cambio cuando se seleccione esta función en el menú.
- Solo se pueden realizar cambios entre dos juegos de ruedas ya registrados (no se permiten las mezclas entre estos juegos de ruedas).

■ **Cómo cambiar el juego de ruedas**

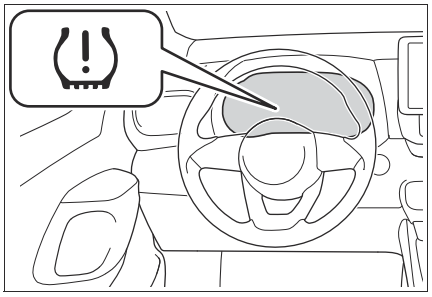
1 Equipe el vehículo con el juego de ruedas preferido.

2 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

3 Pulse ^ / v (pantalla vertical) o ❮ / ❯ (pantalla horizontal) para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, pulse OK.

4 Pulse ^ / v para seleccionar “Ajuste de TPWS” y, a continuación, pulse OK.

5 Pulse ^ / v para seleccionar “Identific. de cada rueda/posición”. A continuación, mantenga pulsado OK hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces. Después, destellará durante 1 minuto y permanecerá encendida.



Al cabo de 2 minutos, se efectúa el registro de un segundo juego de ruedas. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará, y en el visualizador de información múltiple se mostrará “--” para la presión de inflado de cada neumático.

6 Inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.348)

Si la configuración de la presión de inflado del neumático instalado cambia, será necesario inicializar el sistema; si se mantiene la misma presión de inflado, la inicialización no será necesaria.

7 Conduzca en línea recta (realizando, de vez en cuando, algún giro a la derecha y a la izquierda) a una velocidad de unos 40 km/h (25

mph) o más durante aproximadamente 10 - 30 minutos.

El registro de un segundo juego de ruedas finaliza cuando se apaga la luz de aviso de la presión de los neumáticos y se muestra la presión de inflado de cada neumático en el visualizador de información múltiple.

■ **Certificaciones del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

→P.579

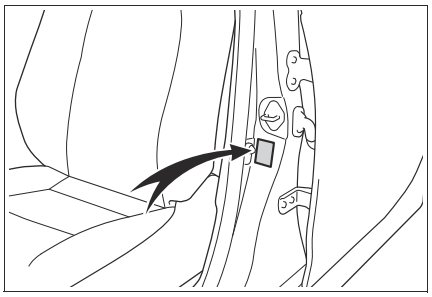
## Presión de inflado de los neumáticos

**Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. La presión de inflado de los neumáticos deberá comprobarse al menos una vez al mes. No obstante, Toyota recomienda comprobar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P.441)**

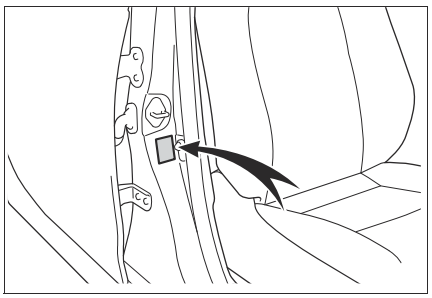
## Etiqueta de información de carga de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos está especificada en la etiqueta que se encuentra en el bastidor de la puerta del lado del conductor, tal y como se muestra en la ilustración.

▶ Vehículos con dirección a la izquierda



▶ Vehículos con dirección a la derecha



■ **Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta**

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción de la seguridad
- Deterioro del tren de transmisión
- Reducción de la vida útil de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la economía de combustible
- Reducción del confort de conducción y respuesta insuficiente

Si es necesario inflar un neumático con frecuencia, solicite que lo examinen en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

■ **Instrucciones de comprobación de la presión de inflado de los neumáticos**

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, observe lo siguiente:

- Compruebe la presión únicamente cuando los neumáticos estén fríos.
  Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas o no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre un manómetro de neumáticos.
  Resulta difícil decidir si un neumático está correctamente inflado basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente tras la conducción, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de circular.
- El peso de los pasajeros y del equipaje debe colocarse de forma que el vehículo quede equilibrado.

**ADVERTENCIA**

■ **El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.
Si los neumáticos no se inflan de forma adecuada, podrían darse las siguientes condiciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del recalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre neumático y rueda
- Deformación de la rueda y/o daño del neumático
- Mayor posibilidad de daños en el neumático durante la conducción (debido a peligros en la calzada, juntas de expansión, bordes afilados en la carretera, etc.)

AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula de los neumáticos.
Si no hay colocado un tapón para la válvula, podría penetrar suciedad o humedad en la misma y causar una fuga de aire, lo que provocaría un descenso en la presión de inflado de los neumáticos.

## Ruedas

**En caso de que una rueda esté doblada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.**

## Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que son equivalentes a las anteriores en capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y profundidad de montaje*.

Encontrará ruedas de recambio en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

*: Convencionalmente se conoce como “descentramiento”.

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

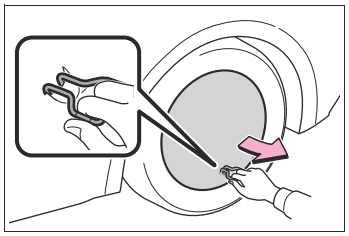
### Al cambiar las ruedas

Las ruedas de su vehículo disponen de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos que permiten que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos avise de forma anticipada en caso de producirse una pérdida en la presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se sustituyan las ruedas, hay que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.347)

### Al retirar el tapacubos (vehículos con retenedor de la tapa de la rueda)

Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de la tapa de la rueda*.

*: El retenedor de la tapa de la rueda está instalado en la guantera. (→P.309)



**ADVERTENCIA**

### Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría causar una pérdida de control.
- No utilice nunca cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara.
  En caso contrario, podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

### Al instalar las tuercas de las ruedas

- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con los extremos biselados hacia dentro (→P.415). La instalación de las tuercas con los extremos biselados hacia fuera puede causar daños en la rueda y, con el tiempo, la salida de esta durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.

**ADVERTENCIA**

- No utilice nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten en exceso y provoquen daños en el disco de la rueda o el perno. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas de las ruedas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos y las tuercas de las ruedas.

**■ Está prohibido el uso de ruedas defectuosas**

No use ruedas agrietadas ni deformadas. Esto podría causar fugas de aire en el neumático durante la conducción y provocar un accidente.

AVISO

**■ Sustitución de las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

- Dado que la reparación o recambio de los neumáticos podría afectar a las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo lleve a cabo un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Asimismo, asegúrese de comprar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Asegúrese de que su vehículo utiliza únicamente ruedas originales de Toyota.
  Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

## Precauciones sobre las llantas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice únicamente tuercas y llaves para tuercas de rueda originales de Toyota, diseñadas para utilizarse en sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, deberá comprobar que las tuercas de las ruedas siguen bien apretadas después de haber conducido 1600 km (1000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas.
- Para el equilibrado de las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

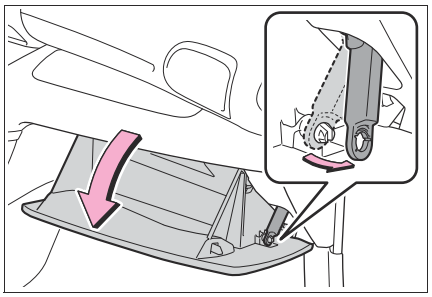
## Filtro del aire acondicionado

**El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.**

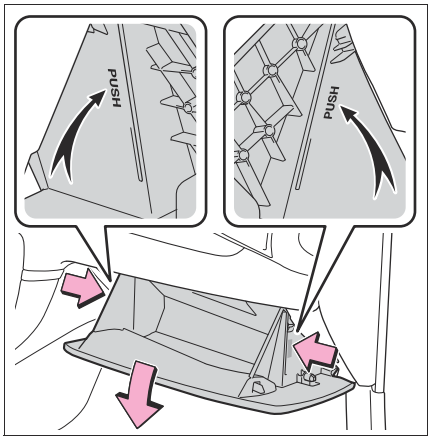
### Extracción del filtro del aire acondicionado

1 Apague el interruptor de alimentación.

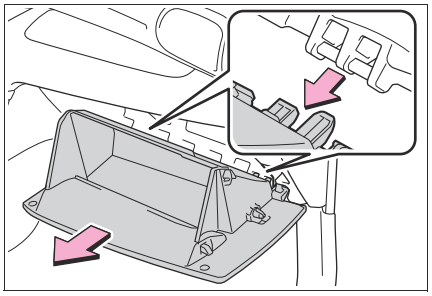
2 Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.



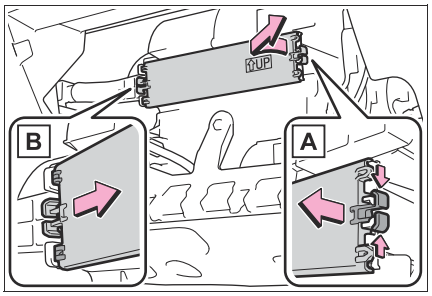
3 Empuje la guantera por el lado exterior del vehículo para desenganchar los 2 agarres. Después, extraiga la guantera y desenganche de los agarres inferiores.



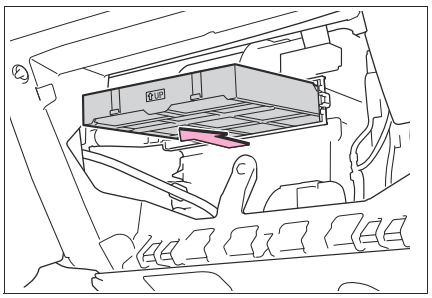

4 Extraiga la guantera y desenganche de los agarres inferiores.



5 Desbloquee la tapa del filtro (A), tire de ella para sacarla de los agarres (B) y retírela.



6 Extraiga el filtro (tipo A) o la carcasa del filtro. (tipo B)

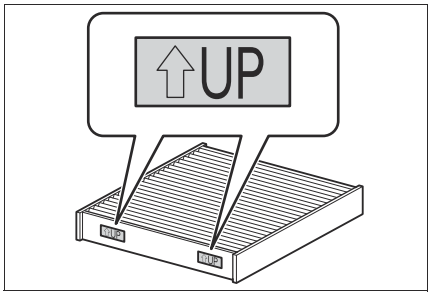


7 Sustituya el filtro del aire acondicionado por uno nuevo.

Las marcas " ⇧ UP" que aparecen en el filtro y en la carcasa del filtro deben quedar hacia arriba.

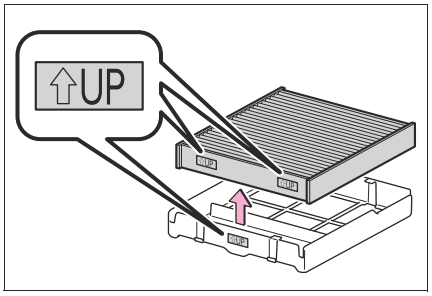
▶ Tipo A

Sustituya el filtro del aire acondicionado.




▶ Tipo B

Extraiga el filtro del aire acondicionado de la carcasa del filtro y sustitúyalo.




**■ Intervalo de inspección**

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, puede que resulte necesario sustituirlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si precisa información sobre el mantenimiento planificado, consulte el "Manual de servicio de Toyota" o "Manual de garantía de Toyota").

**■ Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revíselo y cámbielo en caso de que sea necesario.

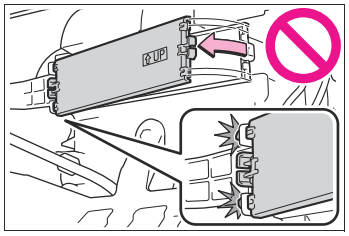
⚠ AVISO

**■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.
Si utiliza el sistema de aire acondicionado sin filtro, el sistema podría resultar dañado.

**■ Para evitar daños en la cubierta del filtro**

Al mover la cubierta del filtro en dirección de la flecha para liberar el ajuste, tenga cuidado de no aplicar una fuerza excesiva en los ganchos. De lo contrario, los ganchos podrían deteriorarse.



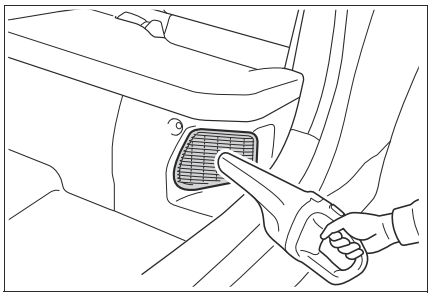
## Limpieza de los orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) y el filtro

**Para evitar que se vea afectado el ahorro de combustible, compruebe periódicamente que el orificio de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) estén libres de polvo y obstrucciones. Si presenta polvo, está obstruido o si se muestra el mensaje "Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario" en el visualizador de información múltiple, limpie el orificio de admisión de aire por medio del siguiente procedimiento:**

### Limpieza del orificio de entrada de aire

Retire el polvo del orificio de admisión de aire mediante un aspirador o similar.

Solo debe utilizarse un aspirador para extraer el polvo y las posibles obstrucciones. Si intenta eliminar el polvo y las obstrucciones con una pistola de aire o similar, podría introducirlos en el orificio de entrada de aire. (→P.362)

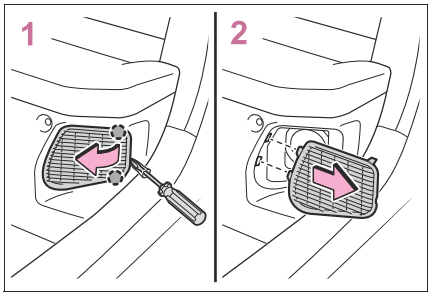


### Si no es posible eliminar por completo el polvo y las obstrucciones

Si no es posible eliminar por completo el polvo y las obstrucciones con la cubierta colocada en el orificio de admisión de aire, retire la cubierta y limpie el filtro.

1 Apague el interruptor de alimentación.

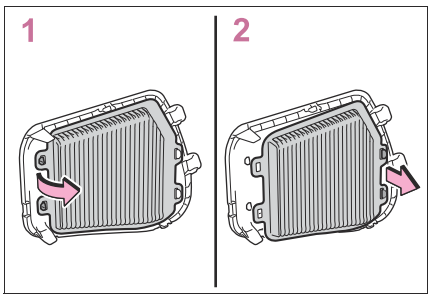
2 Quite la cubierta del orificio de admisión de aire con un destornillador de cabeza plana.




1 Tire de la cubierta como se muestra en la ilustración para soltar los 2 ganchos, empezando por el gancho de la esquina superior derecha.

2 Tire de la cubierta hacia el lateral del vehículo para retirarla.

3 Retire el filtro del orificio de admisión de aire.

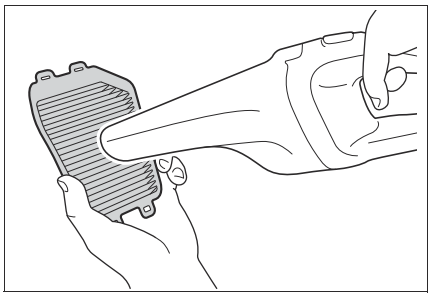



1 Suelte los 2 ganchos como se muestra en la ilustración.

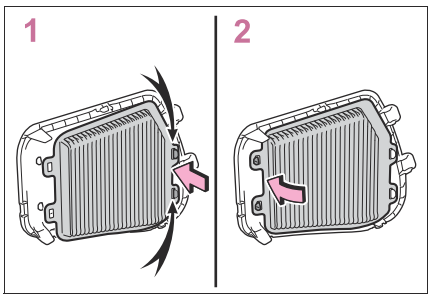
2 Desenganche las 2 pestañas y extraiga el filtro de la cubierta tal y como se muestra en la ilustración.

4 Elimine el polvo y las obstrucciones del filtro utilizando un aspirador o similar.

Compruebe que también se eliminan el polvo y las obstrucciones del interior de la cubierta del orificio de admisión de aire.



5 Vuelva a colocar el filtro en la cubierta.

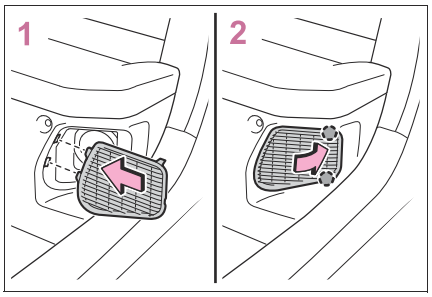



1 Enganche el filtro en las 2 pestañas como se muestra en la ilustración.

2 Fije los 2 ganchos para colocar el filtro.

Verifique que el filtro no esté torcido ni deformado cuando lo coloque.

6 Coloque la cubierta del orificio de admisión de aire.




1 Inserte la lengüeta de la cubierta tal y como se muestra en la ilustración.

2 Empuje la cubierta para fijar los 2 ganchos.

### ■ Mantenimiento planificado del orificio de admisión de aire

Consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.

### ■ Limpieza del orificio de entrada de aire

● El polvo depositado en el orificio de entrada de aire puede interferir con la refri-

geración de la batería híbrida (batería de tracción). Si se limita la carga/descarga de la batería híbrida (batería de tracción), puede reducirse la distancia que se puede conducir el vehículo utilizando el motor eléctrico (motor de tracción) y puede limitarse el ahorro de combustible.
Inspeccione y limpie periódicamente el orificio de entrada de aire.

- El manejo incorrecto de la cubierta y el filtro del orificio de entrada de aire puede ocasionar daños en estos elementos. Si tiene alguna duda sobre la limpieza del filtro, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

**■ Si aparece "Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario" en el visualizador de información múltiple**

- Si se muestra este mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple, quite la cubierta del orificio de admisión de aire y limpie el filtro. (→P.360)
- Después de limpiar el orificio de entrada de aire, ponga en marcha sistema híbrido y compruebe que el mensaje de advertencia no vuelve a mostrarse.
Una vez iniciado el sistema híbrido, puede ser necesario conducir el vehículo durante unos 20 minutos antes de que desaparezca el mensaje de advertencia. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de conducir durante unos 20 minutos, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

**■ Al llevar a cabo la limpieza del orificio de entrada de aire**

- No utilice agua u otro líquido para limpiar el orificio de entrada de aire. Si se aplica agua a la batería híbrida (batería de tracción) o a otros componentes, se puede producir un funcionamiento incorrecto o un incendio.
- Antes de limpiar el orificio de entrada de aire, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación para detener el sistema híbrido.

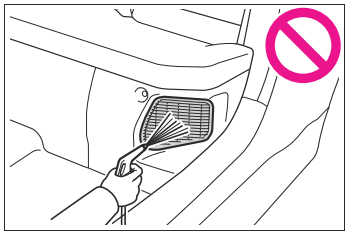
**■ Al retirar la cubierta del orificio de entrada de aire**

No toque el enchufe de mantenimiento ubicado cerca del orificio de entrada de aire. (→P.84)

AVISO

**■ Al llevar a cabo la limpieza del orificio de entrada de aire**

Para limpiar el orificio de entrada de aire solo debe utilizarse un aspirador para extraer el polvo y las posibles obstrucciones. Si utiliza una pistola de aire comprimido o similar para eliminar el polvo y las obstrucciones, podría provocar que estos entren en el orificio de entrada de aire; esto podría afectar al rendimiento de la batería híbrida (batería de tracción) y causar un funcionamiento defectuoso.



**■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo**

- No permita que entre agua u objetos extraños en el orificio de entrada de aire cuando esté quitada la cubierta.
- Maneje con cuidado el filtro para que no resulte dañado.
Si el filtro se daña, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable para que lo sustituyan por uno nuevo.

AVISO

- Asegúrese de volver a instalar el filtro y la cubierta en su posición original tras la limpieza.
- Instale exclusivamente los filtros destinados para este vehículo en el orificio de entrada de aire y no utilice el vehículo sin haber instalado el filtro.

**■ Si aparece "Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario" en el visualizador de información múltiple**

Si el vehículo se sigue conduciendo mientras se muestra el mensaje (que indica que puede limitarse la carga/descarga de la batería híbrida [batería de tracción]), la batería híbrida (batería de tracción) puede presentar un funcionamiento erróneo. Si se muestra el mensaje de advertencia, limpie el orificio de entrada de aire inmediatamente.

## Control remoto inalámbrico/pila de la llave electrónica

**Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.**
**Si el procedimiento que se describe a continuación no se realiza correctamente, existe riesgo de dañar la llave; por ello, recomendamos que la sustitución de la pila de la llave se lleve a cabo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

**■ Si la pila de la llave electrónica está agotada**

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

### Elementos que necesita

- Destornillador de cabeza plana
- Destornillador de cabeza plana pequeño
- Pila de litio CR2032 (vehículos sin sistema de llave inteligente), o CR2450 (vehículos con sistema de llave inteligente)

**■ Utilice una pila de litio CR2032 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2450 (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Las pilas pueden adquirirse en un proveedor Toyota autorizado, un taller de repara-

ción Toyota autorizado o cualquier taller fiable, en tiendas de electrodomésticos o de fotografía.

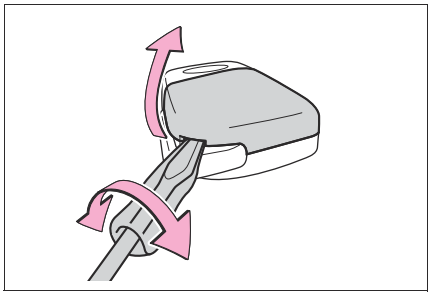
- Sustitúyalas únicamente por el mismo tipo o por un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

## Sustitución de la pila

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

**1** Retire la tapa de la llave.

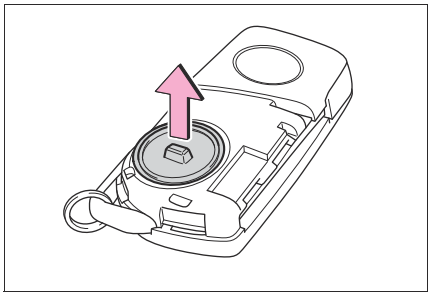
Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador de cabeza plana con un paño.



**2** Quite la tapa de la batería.

Utilice un destornillador del tamaño adecuado. Si fuerza la tapa para abrirla, podría dañarla.

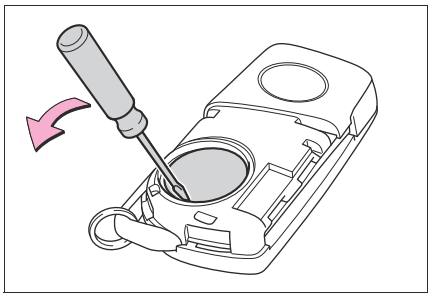
Si cuesta retirar la tapa de la pila, alce primero el borde.



**3** Retire la pila agotada con un destornillador de cabeza plana.

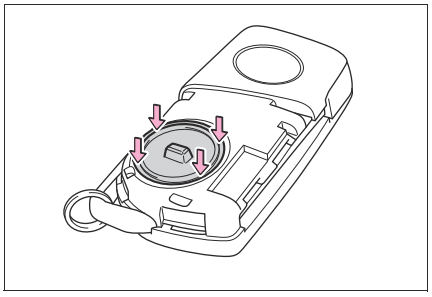
Para retirar la pila, utilice un destornillador del tamaño adecuado.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.



**4** Coloque la tapa de la pila con la lengüeta mirando hacia arriba.

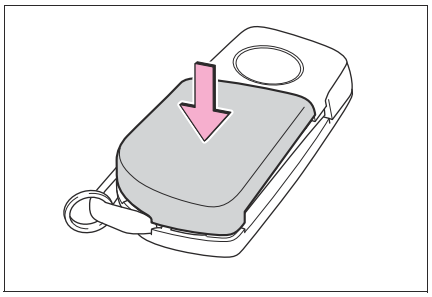
Introduzca todo el borde de la tapa de la pila dentro de la llave.



**5** Coloque la tapa de la llave.

Alinee la tapa de la llave con la misma y, a continuación, presione bien.

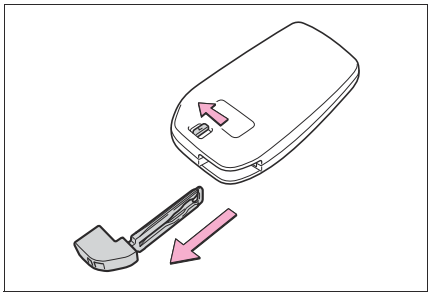
Asegúrese de que la tapa de la llave esté instalada de forma segura y que no haya huecos entre la tapa y la llave.



6 Accione el interruptor o y compruebe que las puertas se pueden bloquear/desbloquear.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

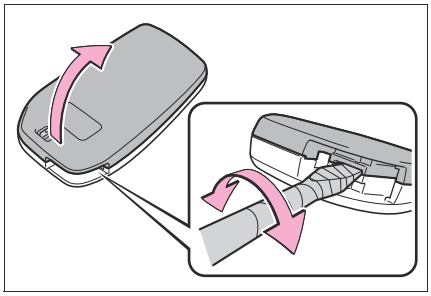
1 Libere el bloqueo y extraiga la llave mecánica.



2 Retire la tapa de la llave.

Utilice un destornillador del tamaño adecuado. Si fuerza la tapa para abrirla, podría dañarla.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador de cabeza plana con un paño.

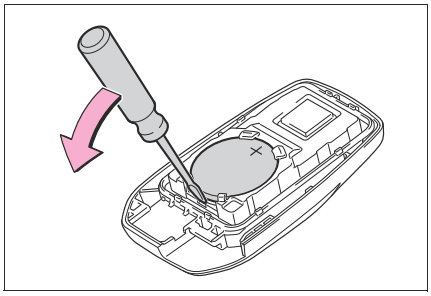


3 Retire la pila agotada con un destornillador de cabeza plana.

Si, al retirar la tapa, el módulo de la llave electrónica se queda fijado a la tapa, es posible que no se vea la pila. En ese caso, retire el módulo de la llave electrónica para extraer la pila.

Para retirar la pila, utilice un destornillador del tamaño adecuado.

Introduzca una pila nueva con el terminal "+" hacia arriba.



4 Para instalar la tapa de la pila y la llave mecánica, siga los pasos 2 y 1 en orden inverso.

5 Accione el interruptor o y compruebe que las puertas se pueden bloquear/desbloquear.

**ADVERTENCIA**

**■ Pilas y otros elementos eliminados**

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

**■ Precauciones relativas a las pilas de litio**

PRECAUCIÓN
RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA PILA SI SE SUSTITUYE POR UNA DE TIPO INCORRECTO.
DESECHE LAS PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

AVISO

**■ Al sustituir la batería**

Utilice un destornillador de cabeza plana del tamaño adecuado. Si aplica una fuerza excesiva, podría deformar o dañar la tapa.

AVISO

■ **Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido las pilas**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas. La humedad podría oxidar las pilas.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

■ **Al retirar la tapa de la pila (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

No extraiga a la fuerza la cubierta de la batería; podría resultar dañada. Si cuesta retirar la tapa de la pila, alce primero el borde.

## Comprobación y recambio de fusibles

**Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.**

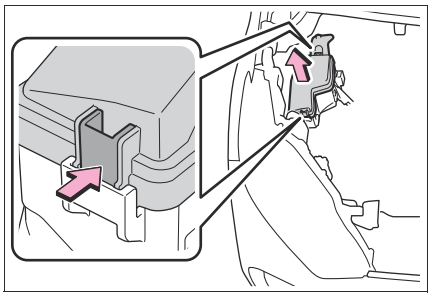
### Comprobación y recambio de fusibles

1 Apague el interruptor de alimentación.

2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

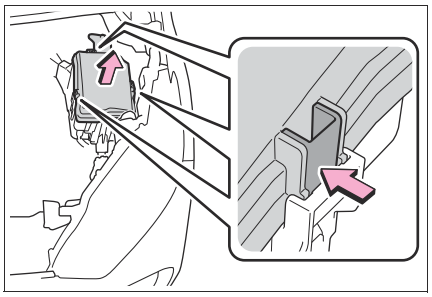
▶ Compartimento del motor: caja de fusibles de tipo A

Presione las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.



▶ Compartimento del motor: caja de fusibles de tipo B

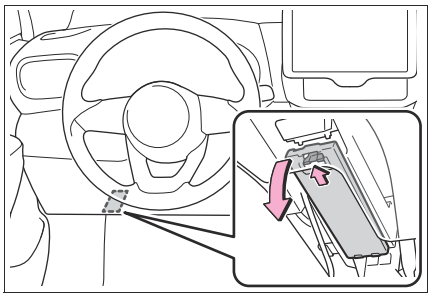
Presione las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.



▶ Debajo del tablero de instrumentos del lado del conductor (vehículos con dirección a la izquierda)

Saque la tapa.

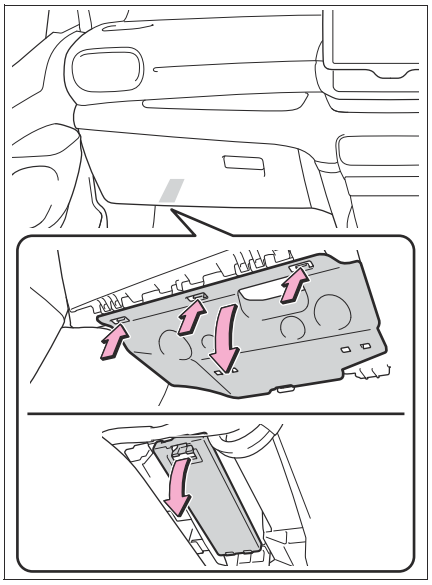
Al retirar o instalar la tapa, asegúrese de presionar el agarre.



▶ Debajo del tablero de instrumentos del lado del pasajero (vehículos con dirección a la derecha)

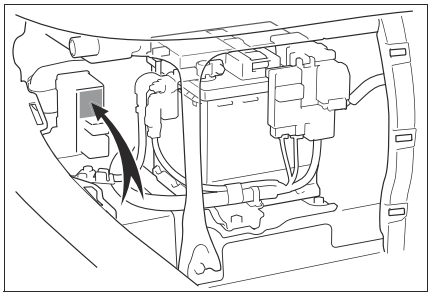
Retire la cubierta y el conector (si está disponible) y extraiga la tapa.

Al retirar o instalar la tapa, asegúrese de presionar el agarre.



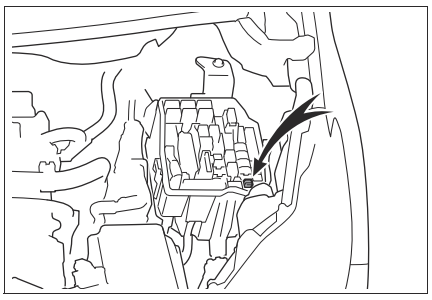
▶ Debajo del asiento trasero derecho

Extraiga la tapa de la batería de 12 voltios. (→P.340)



3 Extraiga el fusible con la herramienta extractora.
Sólo se puede retirar el fusible tipo

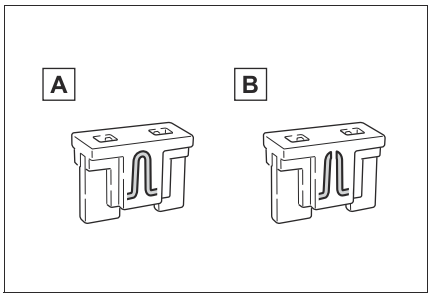
A utilizando la herramienta extractora.



4 Compruebe si el fusible se ha fundido.

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

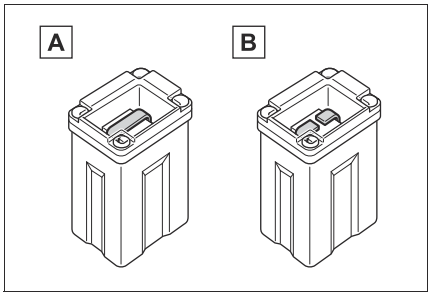
▶ Tipo A




A Fusible normal

B Fusible fundido

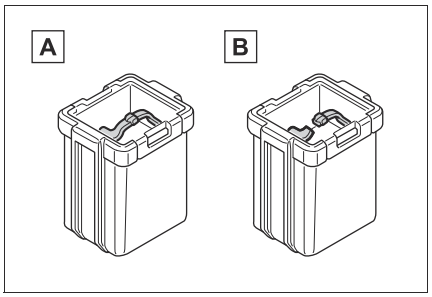
▶ Tipo B




A Fusible normal

B Fusible fundido

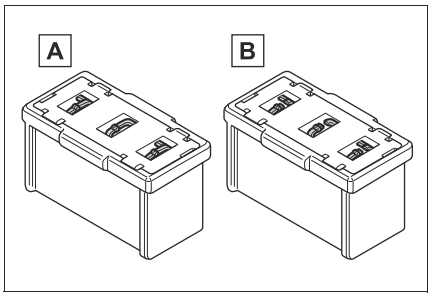
▶ Tipo C




A Fusible normal

B Fusible fundido

▶ Tipo D




A Fusible normal

B Fusible fundido

■ **Después de cambiar un fusible**

- Al instalar la tapa, asegúrese de que la lengüeta quede bien encajada.
- Si la luz sigue sin encenderse después de sustituir el fusible, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P.370)
- Si el fusible nuevo vuelve a fundirse, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### En caso de sobrecarga en un circuito

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

### Al cambiar las bombillas

Toyota le recomienda el uso de productos Toyota originales diseñados para este vehículo.
Debido a que algunas bombillas de los faros están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, los componentes que no sean originales, o piezas no diseñadas para este vehículo, podrían no funcionar.

**ADVERTENCIA**

### Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y, probablemente, lesiones o incendios.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

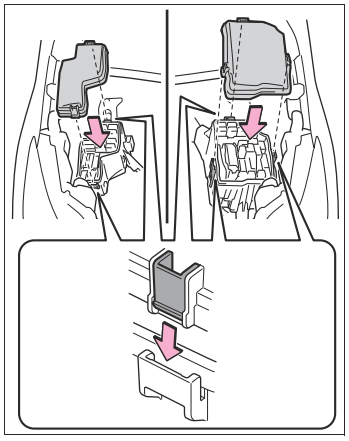
AVISO

### Antes de cambiar los fusibles

Lleve el vehículo cuanto antes a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

### Al instalar la tapa de la caja de fusibles (compartimento del motor: cajas de fusibles tipo A y tipo B)

Para instalar la tapa de la caja de fusibles, alinee las posiciones de todos los agarres y presione la tapa. De lo contrario, los ganchos podrían deteriorarse.



## Bombillas

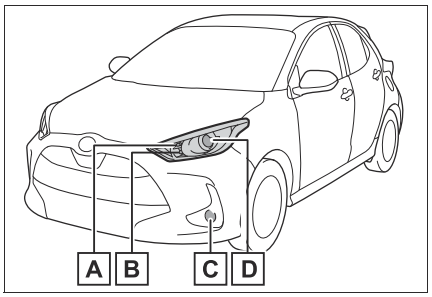
**Las bombillas de los faros que indicamos a continuación podrá cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad de la operación de sustitución dependerá de la bombilla. Puesto que existe el peligro de que se dañen los componentes, recomendamos que la sustitución se lleve a cabo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

### Preparación antes de cambiar las bombillas de los faros

Compruebe el vataje de la bombilla que va a cambiar. (→P.442)

### Ubicación de las bombillas

▶ Parte delantera



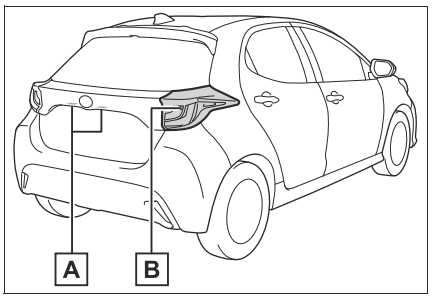

A Luces de posición delanteras (tipo bombilla)

B Luces de los intermitentes delanteros (tipo bombilla)

C Luces antiniebla delanteras (tipo bombilla)

D Faros (tipo bombilla)

▶ Parte trasera




A Luz de la matrícula

B Luces de los intermitentes traseros (tipo bombilla)

■ **Luces que deben sustituirse en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable**

- Faros (tipo LED)
- Luces antiniebla delanteras (tipo LED)
- Luces de posición delanteras (tipo LED)
- Luces de los intermitentes delanteros (tipo LED)
- Luces de marcha diurna
- Luces de los intermitentes laterales
- Luces de posición traseras
- Luces de freno
- Luz de marcha atrás
- Luz antiniebla trasera
- Luces de los intermitentes traseros (tipo LED)
- Luz de freno de montaje elevado

■ **Bombillas de los faros LED**

Todas las luces, salvo las que se indican a

continuación, se componen de LED. Si alguno de los LED se funde, lleve el vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para que sustituyan la luz.

- Faros (tipo bombilla)
- Luces de posición delanteras (tipo bombilla)
- Luces de los intermitentes delanteros (tipo bombilla)
- Luces antiniebla delanteras (tipo bombilla)
- Luces de los intermitentes traseros (tipo bombilla)
- Luz de la matrícula

■ **Condensación en el interior de las lentes**

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un mal funcionamiento. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para obtener más información sobre las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

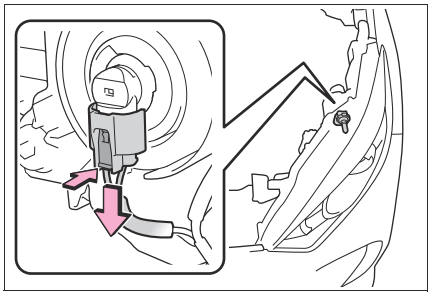
■ **Al cambiar las bombillas**

→P.369

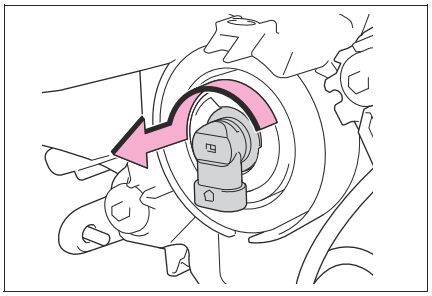
## Recambio de las bombillas

■ **Faros (tipo bombilla)**

1 Desconecte el conector.



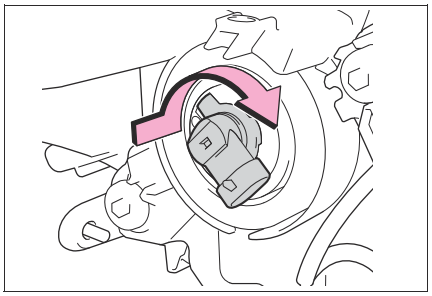
2 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



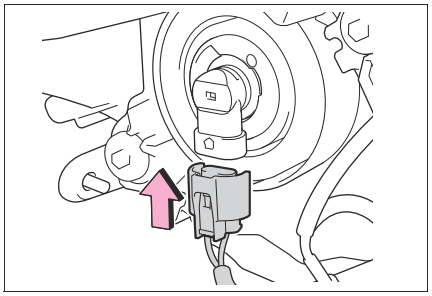
3 Sustituya la bombilla.

4 Instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



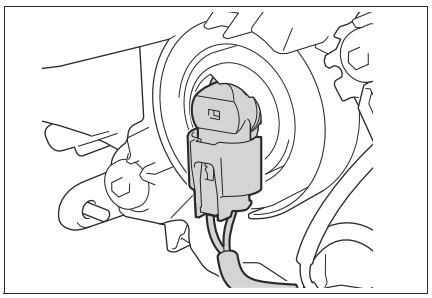
5 Enchufe el conector.



6 Asegure la base de la bombilla.

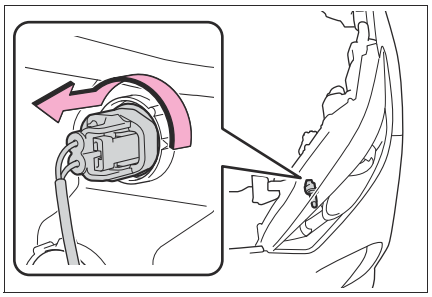
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda los faros y confirme que no pase

luz a través del soporte.

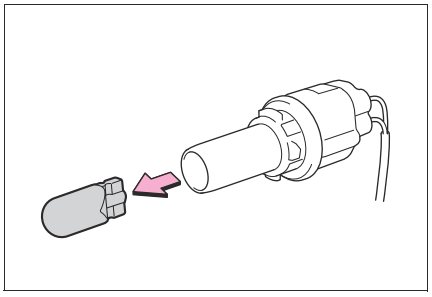


■ **Luces de posición delanteras (tipo bombilla)**

1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



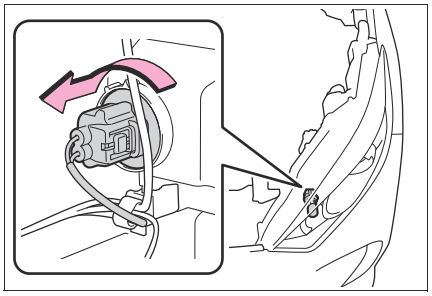
2 Retire la bombilla.



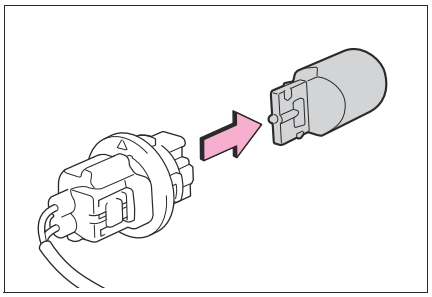
3 Para efectuar el montaje, siga las indicaciones en orden inverso.

■ **Luces de los intermitentes delanteros (tipo bombilla)**

1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



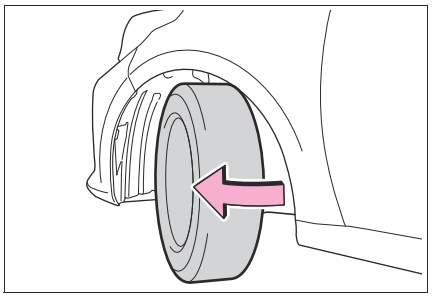
2 Retire la bombilla.



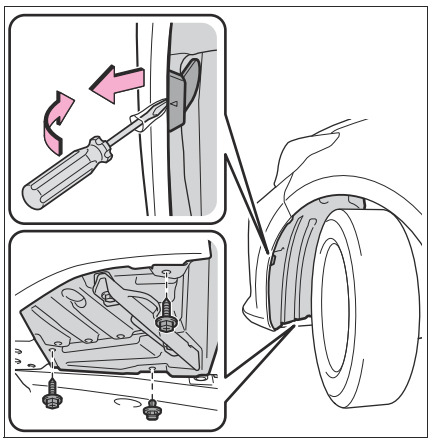
3 Para efectuar el montaje, siga las indicaciones en orden inverso.

■ **Luces antiniebla delanteras (tipo bombilla)**

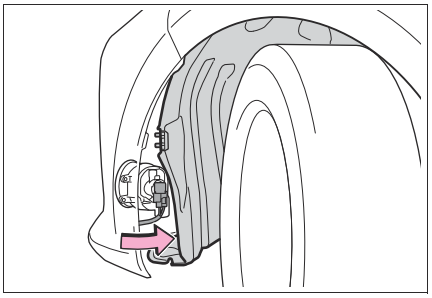
1 Para dejar suficiente espacio de maniobra, gire el volante.



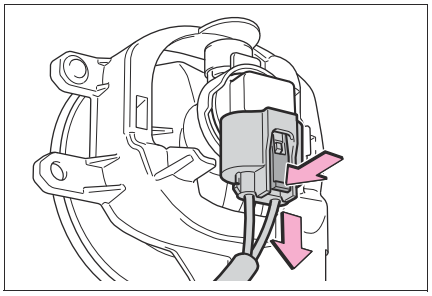
2 Extraiga los tornillos y los retenedores.



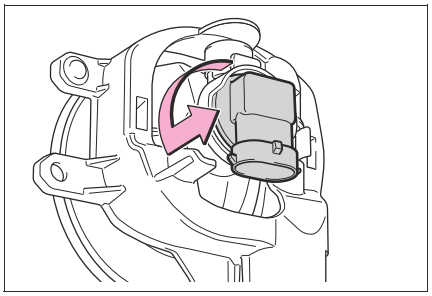
3 Retire parcialmente el protector del guardabarros.



4 Desconecte el conector.

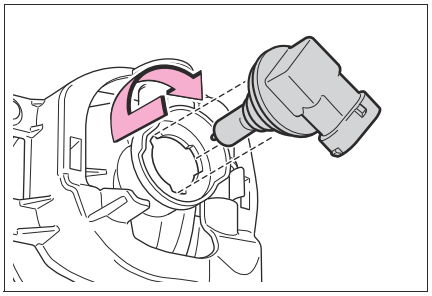


5 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



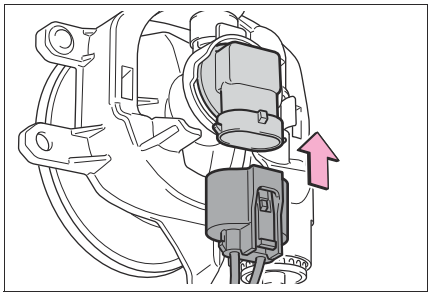
6 Coloque una bombilla nueva.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.

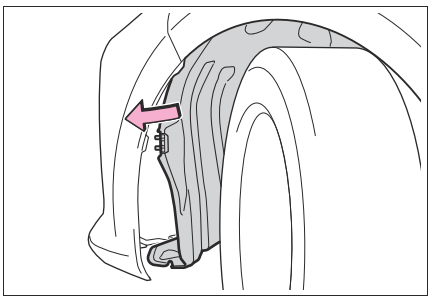


7 Coloque el conector.

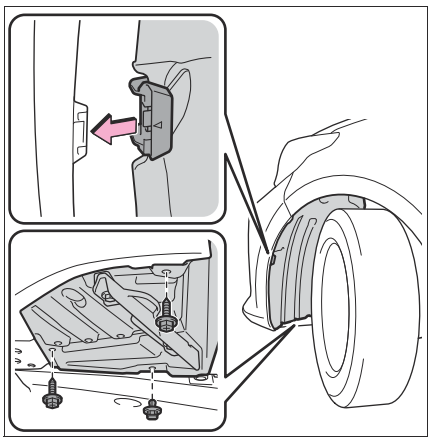
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda las luces antiniebla delanteras y confirme que no pase luz a través del soporte.



8 Instale de nuevo el protector del guardabarros.



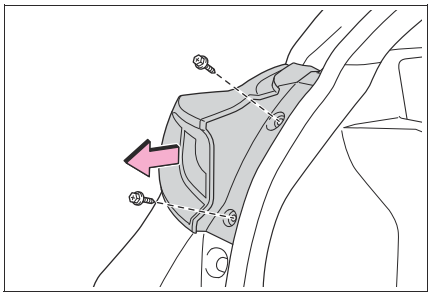
9 Vuelva a colocar los tornillos y los retenedores.



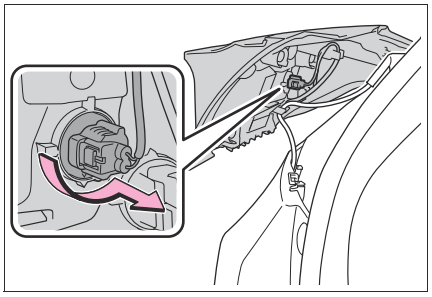
■ **Luces de los intermitentes traseros (tipo bombilla)**

1 Abra el portón trasero.

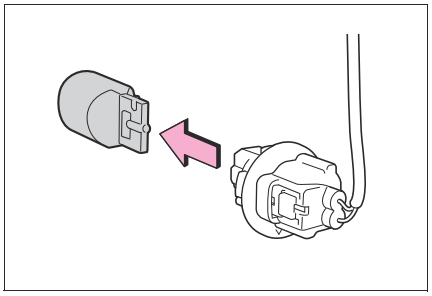
2 Quite los 2 tornillos y tire del conjunto de la lámpara hacia la parte trasera del vehículo para retirarlo.



3 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



4 Retire la bombilla.

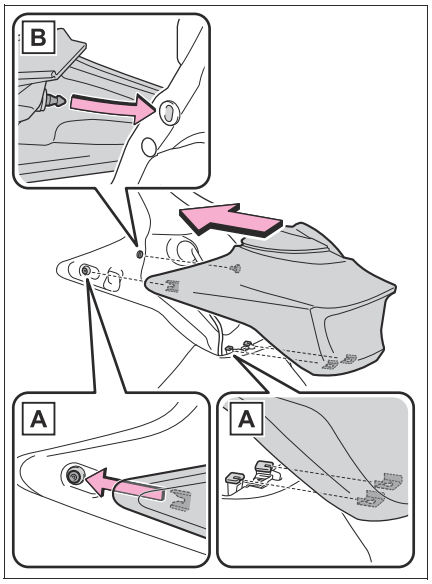


5 Para instalar la bombilla, siga las indicaciones de los puntos **3** y **4** en orden inverso.

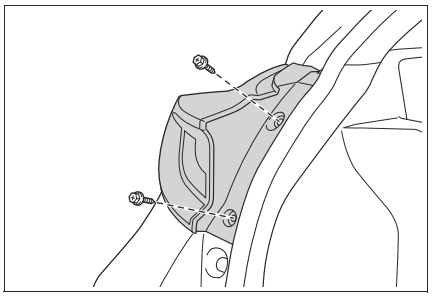
6 Instale el conjunto de la lámpara.

Durante la instalación, alinee las guías A y

los pasadores B del conjunto de la lámpara con el soporte.

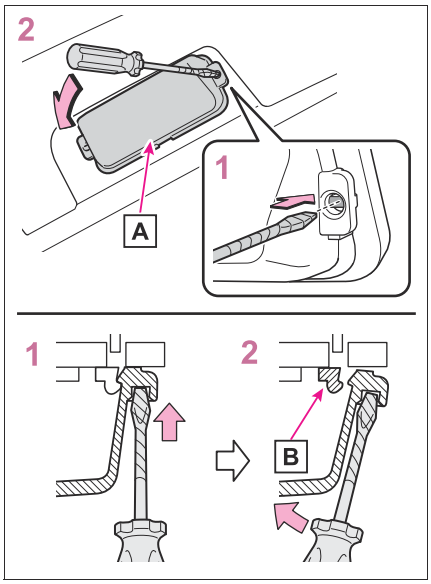



7 Instale los 2 pernos.



## ■ Luz de la matrícula

1 Extraiga la lente.




1 Inserte un destornillador de cabeza plana pequeño, u otro instrumento adecuado, en el agujero izquierdo o derecho de la lente.

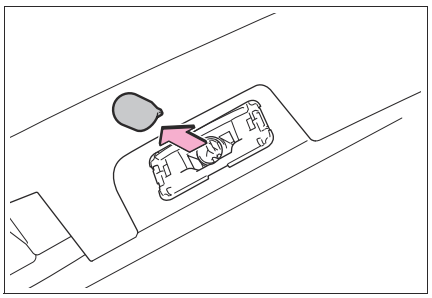
2 Incline el destornillador según indica la flecha representada en la ilustración hasta que la pieza de retención quede libre, y luego extraiga la lente.

Para evitar que se dañe el vehículo, envuelva la punta del destornillador con cinta adhesiva.

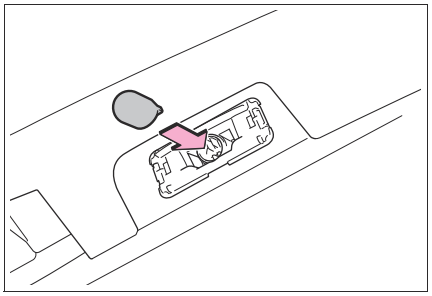
A Lente

B Pieza de retención

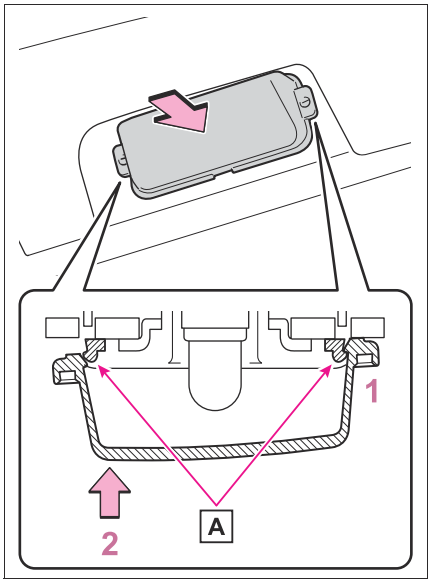
2 Retire la bombilla.



3 Coloque una bombilla nueva.



4 Coloque la lente.




1 Encaje la lente en la pieza de retención del lado izquierdo o derecho.

2 Presione la lente para fijarla en su lugar.

Después de la instalación, tire ligeramente de la lente para confirmar que haya quedado bien montada.

A Pieza de retención

**ADVERTENCIA**

**■ Recambio de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas de los faros inmediatamente después de haber apagado las luces. Las bombillas estarán muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos. Si tiene que tocar la parte de cristal, hágalo utilizando un paño limpio y seco para evitar que la bombilla se humedezca o entre en contacto con aceites. Además, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas de los faros y todos los componentes necesarios para fijarlas. De no instalarse correctamente, podrían producirse daños, incendios o la entrada de agua en la unidad de luces. Como consecuencia, las luces podrían sufrir daños o producirse condensación en las lentes.

**■ Para evitar daños e incendios**

Asegúrese de que las bombillas de los faros estén bien colocadas y fijadas.

# En caso de problemas 7


**7-1. Información importante**

Intermitentes de emergencia . 378

Si debe detener el vehículo por una emergencia ..... 379

Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua en la calzada está aumentando ..... 380

**7-2. Pasos necesarios en caso de emergencia**

Si su vehículo necesita ser remolcado ..... 381

Si cree que hay algún problema ..... 384

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico. 386

Si se visualiza un mensaje de advertencia..... 395

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)..... 399

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)..... 410

Si el sistema híbrido no se pone en marcha ..... 419

Si pierde las llaves..... 420

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente) 421

Si la batería de 12 voltios está descargada ..... 423

Si el vehículo se sobrecalienta428

Si el vehículo se queda atascado ..... 431

## Intermitentes de emergencia

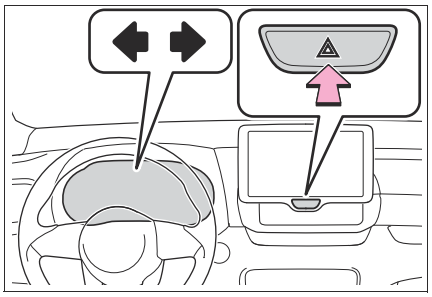
**Los intermitentes de emergencia se emplean para advertir a otros conductores cuando el vehículo debe detenerse en la carretera debido a una avería, etc.**

### Instrucciones de funcionamiento

Presione el interruptor.

Todas las luces de los intermitentes comenzarán a parpadear.

Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.



**Intermitentes de emergencia**

- Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante un tiempo prolongado con el sistema híbrido apagado (con el indicador “READY” apagado), la batería de 12 V podría descargarse.
- Si se activa (se infla) uno de los cojines de aire SRS, o en caso de un fuerte impacto en la parte trasera, se encenderán automáticamente los intermitentes de emergencia.
  Los intermitentes de emergencia se apagan automáticamente después de funcionar durante unos 20 minutos. Para apagar manualmente los intermitentes de emergencia, pulse dos veces el interruptor.
  (Los intermitentes de emergencia pueden no encenderse automáticamente dependiendo de la fuerza del impacto y las condiciones de la colisión.)

## Si debe detener el vehículo por una emergencia

**Solo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para hacerlo:**

### Cómo detener el vehículo

1 Pise el pedal del freno de forma continuada y con firmeza con ambos pies.

No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en la posición N.

▶ Si la palanca de cambios se coloca en la posición N

3 Tras desacelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

4 Detenga el sistema híbrido.

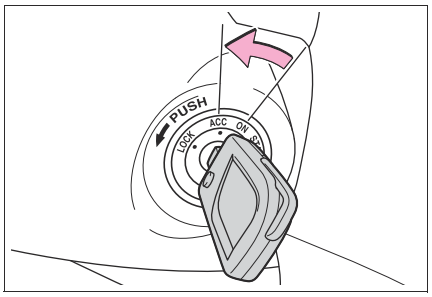
▶ Si la palanca de cambios no puede colocarse en la posición N

3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Realice el procedimiento siguiente para detener el sistema híbrido:

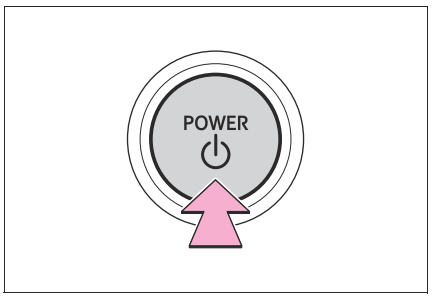
▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Coloque el interruptor de alimentación en la posición ACC.




▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante 2 segundos o más, o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más.




5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

**ADVERTENCIA**

■ **En caso de que haya que apagar el sistema híbrido mientras se conduce**

- Se perderá la servoasistencia del volante y costará más girar el volante. Antes de apagar el sistema híbrido, decelerar el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No intente retirar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

## Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua en la calzada está aumentando

**Este vehículo no ha sido diseñado para conducir en calzadas con un nivel elevado de agua. No circule por calzadas que puedan estar sumergidas o en las que el nivel del agua pueda estar aumentando. Es peligroso permanecer en el vehículo si se sabe con anticipación que el vehículo va a quedar inundado o a la deriva. Mantenga la calma y siga estos pasos.**

- Si puede abrir la puerta, ábrala y salga del vehículo.
- Si no es posible abrir la puerta, abra la ventanilla con el interruptor de las ventanillas automáticas para garantizar una vía de escape.
- Si la ventanilla puede abrirse, salga del vehículo por ella.
- Si no es posible abrir la puerta ni la ventanilla debido al aumento del nivel de agua, mantenga la calma, espere a que el nivel de agua del interior del vehículo suba hasta que la presión del agua dentro del vehículo sea igual que la presión del agua del exterior, abra la puerta después de esperar a que el agua entre en el vehículo y salga de él. Si el nivel de agua en el exterior se encuentra por encima de la mitad de la altura de puerta, no podrá abrirse la puerta desde dentro debido a la presión del agua.

### El nivel de agua rebasa el suelo

Si el nivel de agua rebasa el suelo y ha pasado tiempo, el equipamiento eléctrico resultará dañado, las ventanillas automáticas no funcionarán, el motor se parará y es posible que el vehículo no pueda moverse.

### Uso de un martillo de escape de emergencia*

El parabrisas de este vehículo es de cristal laminado. El cristal laminado no puede romperse con un martillo de emergencia*.

Las ventanillas de este vehículo son de cristal templado.

*: Para obtener más información acerca del martillo de emergencia, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado, cualquier taller fiable o un fabricante de accesorios de posventa.

**ADVERTENCIA**

### Extreme las precauciones durante la conducción

No circule por calzadas que puedan estar sumergidas o en las que el nivel del agua pueda estar aumentando. De lo contrario, el vehículo puede resultar dañado y no podrá moverse, además de que puede quedar inundado e ir a la deriva, lo que puede llegar a causar un accidente mortal.

## Si su vehículo necesita ser remolcado

**Si es necesario remolcar el vehículo, le recomendamos ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable, o con un servicio de remolque con camión grúa o camión de plataforma.**

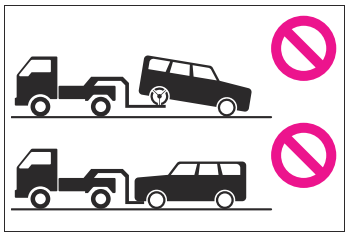
**Utilice un sistema de cadenas de seguridad para cualquier remolque. Respete la normativa, tanto local como provincial o nacional.**

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

**■ Durante el remolcado del vehículo**

El vehículo debe transportarse con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de transmisión y las piezas relacionadas pueden resultar dañados, o bien la electricidad generada por el funcionamiento del motor puede provocar un incendio, según la naturaleza del daño o de la avería.



**■ Durante el remolcado**

- Si se remolca el vehículo con cables o cadenas, evite arranques bruscos, etc., ya que causarían una tensión excesiva en las anillas de remolcado y en los cables o cadenas. Las anillas de remolcado, los cables o las cadenas pueden resultar dañados y las piezas rotas podrían golpear a alguien o causar daños graves.
- No apague el interruptor de alimentación.
  Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.

**■ Instalación de las anillas de remolque en el vehículo**

Asegúrese de que las anillas de remolque se han instalado correctamente.
Si no estuvieran instaladas correctamente, las anillas de remolque podrían aflojarse durante la operación de remolcado.

AVISO

**■ Para evitar daños en el vehículo al remolcar el vehículo con un camión grúa**

- No remolque el vehículo por detrás con el interruptor de alimentación apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo, asegúrese de que haya una distancia al suelo suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. En caso contrario, el vehículo podría resultar dañado durante el remolque.

**■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo al remolcar con un camión con eslinga**

No remolque con un camión con eslinga, ni desde la parte delantera ni desde la trasera.

AVISO

**■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia**

No fije los cables o cadenas a los componentes de suspensión.

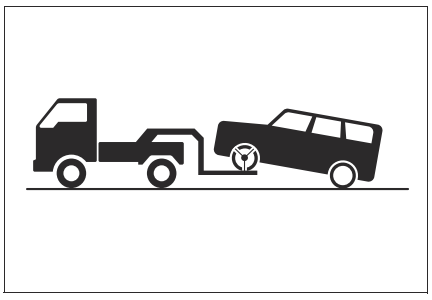
## Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con un concesionario antes de realizar el remolcado

En los siguientes casos, es posible que haya un problema con la transmisión. Antes de remolcar el vehículo, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable o con un servicio de remolque comercial.

- Aparece el mensaje de advertencia del sistema híbrido en el visualizador de información múltiple y el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido extraño.

## Remolque con un camión grúa

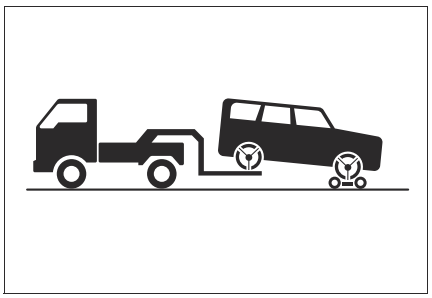
▶ Desde la parte delantera



Suelte el freno de estacionamiento.

Desactive el modo automático. (→P.194)

▶ Desde la parte trasera

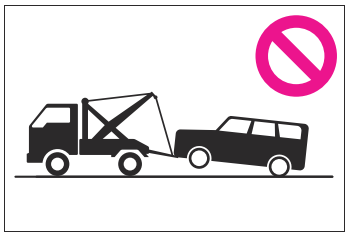


Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

AVISO

**■ Remolque con un camión con eslinga**

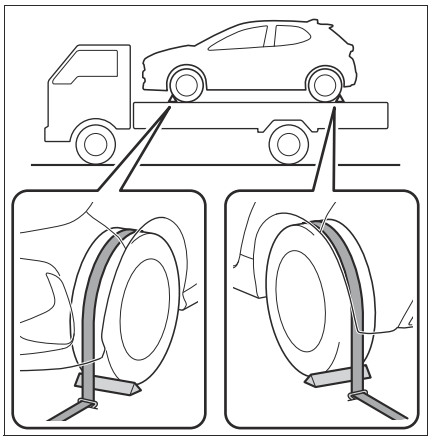
No remolque camiones con eslinga a fin de evitar daños.



## Uso de un camión de plataforma

Cuando se transporte el vehículo con un camión de plataforma, utilice correas para amarrar los neumáticos. Consulte el manual del propietario del camión de plataforma para obtener información sobre cómo amarrar los neumáticos.

Para suprimir el movimiento del vehículo durante el transporte, aplique el freno de estacionamiento y apague el interruptor de alimentación.



## Remolcado de emergencia

Si no hay ningún camión de remolque disponible, en caso de emergencia podría remolcar temporalmente el vehículo con cables o cadenas fijados a las anillas de remolcado de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, para distancias cortas y a una velocidad inferior a los 30 km/h (18 mph).
Es necesario que el conductor permanezca en el vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

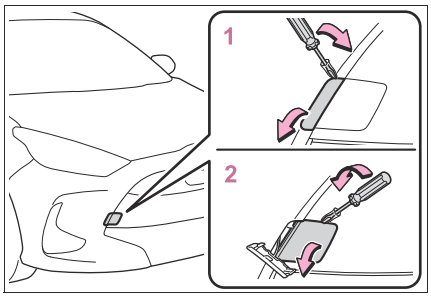
## Procedimiento de remolcado de emergencia

Para remolcar su vehículo utilizando otro vehículo, debe instalar la anilla de remolque en su vehículo. Siga los pasos indicados a continuación para instalar la anilla de remolque.

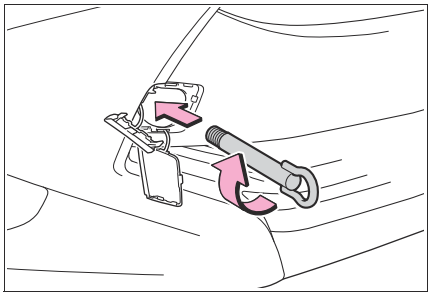
1 Extraiga la llave para tuercas de la rueda y la anilla de remolque. (→P.411)

2 Quite la tapa de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.




3 Inserte la anilla de remolque en el orificio y apriétela un poco con la mano.

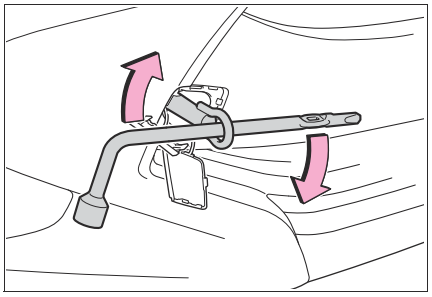


4 Apriete bien la anilla de remolque con la llave para tuercas de rueda[*1, 2] o con una barra metálica.

[*1]: Si está disponible

[*2]: Si su vehículo no dispone de una llave para tuercas de rueda, puede adquirirla en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o

cualquier taller fiable.



5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.

Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

6 Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el sistema híbrido.

Si el sistema híbrido no arranca, coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

7 Coloque la palanca de cambios en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.
Cuando la palanca de cambios se queda atascada: →P.190

Desactive el modo automático. (→P.194)

**Durante el remolcado**

Si el sistema híbrido está apagado, no funcionará la servoasistencia para los frenos ni para la dirección, con lo que estas operaciones se harán un poco más difíciles.

**Llave para tuercas de rueda*1, 2**

La llave para tuercas de la rueda está en el compartimento del portaequipajes. (→P.411)

*1: Si está disponible

*2: Si su vehículo no dispone de una llave para tuercas de rueda, puede adquirirla en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Si cree que hay algún problema

**Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

### Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo.
  (Es normal que caiga agua del aire acondicionado después de su uso.)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- La aguja del termómetro del refrigerante del motor marca un punto superior al normal.

### Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el sistema híbrido

### Síntomas en el funcionamiento

- Funcionamiento incorrecto del motor, a trompicones o brusco
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente

hacia un lado al frenar

- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo

## Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico

**En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa necesariamente que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si continúa ocurriendo, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

### Qué hacer en respuesta a las luces de aviso o avisadores acústicos

#### ■ Luz de aviso del sistema de frenos (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (Rojo) | Indica que:<br>● El nivel de líquido de frenos es bajo; o<br>● El sistema de frenos no funciona correctamente<br>→ **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Continuar circulando puede ser peligroso.** |

#### ■ Luz de aviso del sistema de frenos

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (Amarillo) | Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El sistema de frenos regenerativos;<br>● El sistema de frenos con control electrónico; o<br>● El sistema del freno de estacionamiento<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

#### ■ Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante* (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica que la temperatura del refrigerante del motor es demasiado elevada<br>→ **Detenga el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.**<br>**Método de respuesta (→P.428)** |

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

### Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido* (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica que el sistema híbrido se ha calentado excesivamente<br>→ **Detenga el vehículo en un lugar seguro. Método de respuesta (→P.428)** |

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

### Luz de aviso del sistema de carga*

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo<br>→ **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.** |

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

### Luz de aviso de presión baja del aceite del motor* (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica que la presión del aceite del motor es demasiado baja<br>→ **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.** |

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

### Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El sistema híbrido;<br>● El sistema electrónico de control del motor; o<br>● El sistema de control del regulador electrónico<br>→ **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.** |

### Luz de aviso SRS (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El sistema de cojín de aire SRS; o<br>● El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad.<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

### Luz de aviso del ABS

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El ABS; o<br>● El sistema de asistencia a la frenada.<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

### Luz de aviso de accionamiento inadecuado del pedal* (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Cuando suena un avisador acústico:<br>Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El sistema de priorización del freno<br>● El sistema de control de arranque<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.**<br>Indica que se ha cambiado la posición del cambio y que ha entrado en funcionamiento el control de arranque mientras se pisaba el pedal del acelerador.<br>→ **Suelte momentáneamente el pedal del acelerador.**<br>Cuando no suena ningún avisador acústico:<br>Indica que el acelerador y los pedales del freno se están pisando de forma simultánea y que está en funcionamiento el sistema de priorización del freno.<br>→ **Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.** |

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

## Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (Rojo) o  (Amarillo) | Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (servodirección eléctrica)<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

## Luz de aviso de nivel bajo de combustible

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Vehículos sin limpiaparabrisas trasero: Indica que quedan aproximadamente 5,0 L (1,4 gal., 1,2 gal.Ing.) de combustible o menos<br>Vehículos con limpiaparabrisas trasero: Indica que quedan aproximadamente 5,4 L (1,5 gal., 1,2 gal.Ing.) de combustible o menos<br>→ **Añada combustible al vehículo.** |

## Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico*)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Avisa al conductor y/o al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad<br>→ **Abróchese el cinturón de seguridad.**<br>**Si el asiento del pasajero delantero está ocupado, el pasajero delantero también tiene que abrocharse el cinturón de seguridad para que se apague la luz de aviso (avisador acústico).** |

*: Avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero:

El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y el pasajero delantero suena para advertir al conductor y al pasajero delantero de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. Si no está abrochado el cinturón de seguridad, el avisador acústico sonará de forma intermitente durante un tiempo después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad determinada.

### ■ Luces recordatorias del cinturón de seguridad del pasajero trasero[*1] (avisador acústico[*2])

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Avisa a los pasajeros traseros de que deben abrocharse los cinturones de seguridad<br>→ **Abróchese el cinturón de seguridad.** |

[*1]: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

[*2]: Avisador acústico recordatorio del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros:

El avisador acústico del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros suena para advertir al pasajero trasero de que no lleva el cinturón de seguridad abrochado. Si no está abrochado el cinturón de seguridad, el avisador acústico sonará de forma intermitente durante un tiempo después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad determinada.

### ■ Luz de aviso de la presión de los neumáticos

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Cuando la luz se enciende después de parpadear durante aproximadamente 1 minuto (no suena ningún avisador acústico):<br>Funcionamiento incorrecto del sistema de aviso de la presión de los neumáticos<br>→ **Solicite una revisión del sistema en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**<br>Cuando se enciende la luz (suena un avisador acústico):<br>Presión de inflado baja de los neumáticos por causas naturales<br>→ **Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. (→P.441)**<br>Presión de inflado baja de los neumáticos por un pinchazo<br>→ **Detenga el vehículo en un lugar seguro inmediatamente. Método de respuesta (→P.393)** |

### ■ Indicador LTA[*] (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  <br>(Naranja)<br>(si está instalado) | Indica un funcionamiento incorrecto del LTA (asistente de seguimiento de carril)<br>→ **Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador de información múltiple. (→P.237)** |

[*]: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

### Indicador de desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (Parpadea) (si está instalado) | Indica un funcionamiento incorrecto del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.**<br>Indica que el sistema no está disponible temporalmente, posiblemente porque el sensor está sucio o cubierto de hielo, etc.<br>→ **Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador de información múltiple. (→P.264)** |

### Indicador “RCTA OFF” (avisador acústico)

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (Parpadea) (si está instalado) | Indica un funcionamiento incorrecto del sistema RCTA (alerta del tráfico que pasa por detrás)<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.**<br>Indica que la zona del parachoques trasero en torno al sensor del radar está cubierto de suciedad, etc. (→P.258)<br>→ **Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador de información múltiple. (→P.269)** |

### Indicador de desactivación del PKSB

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  (si está instalado) | Cuando suena un avisador acústico:<br>Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.**<br>Cuando no suena ningún avisador acústico:<br>Indica que el sistema no está disponible temporalmente, posiblemente porque el sensor está sucio o cubierto de hielo, etc.<br>→ **Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador de información múltiple. (→P.278, 395)** |

### Luz de aviso del PCS

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  <br>(Parpadea o se ilumina)<br>(si está instalado) | Cuando suena un avisador acústico al mismo tiempo:<br>Indica que se ha producido un fallo de funcionamiento en el PCS (sistema de precolisión).<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.**<br>Cuando no suena ningún avisador acústico:<br>El PCS (sistema de precolisión) no está disponible temporalmente; es posible que se deban aplicar medidas correctivas.<br>→ **Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador de información múltiple. (→P.216, 395)**<br>Si el sistema PCS (Sistema de precolisión) o el VSC (Control de estabilidad del vehículo) están desactivados, se iluminará la luz de aviso del PCS.<br>→ **P.287** |

### Indicador de deslizamiento

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  | Indica un funcionamiento incorrecto en:<br>● El sistema VSC;<br>● El sistema TRC; o<br>● El sistema de control de asistencia para arranque en pendiente<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

### Indicador del freno de estacionamiento

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
|  <br>(Parpadea) | Es posible que el freno de estacionamiento no esté totalmente accionado o liberado<br>→ **Accione una vez más el interruptor del freno de estacionamiento.**<br>Esta luz se enciende cuando no se ha liberado el freno de estacionamiento. Si la luz se apaga después de liberar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funcionará con normalidad. |

## ■ Indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno

| Luz de aviso | Información/Medidas |
|---|---|
| HOLD (Parpadea) | Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de aplicación y liberación del freno<br>→ **Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.** |

### ■ Avisador acústico

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

### ■ Sensor de detección, recordatorio del cinturón de seguridad y avisador acústico del pasajero delantero

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero podría hacer que la luz de aviso parpadease y que el avisador acústico sonara, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca un cojín en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

### ■ Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción

En determinados modelos, la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

### ■ Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)

Si el nivel de la batería de 12 V es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el avisador acústico.

### ■ Cuando se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos

Inspeccione los neumáticos para comprobar si alguno está pinchado.

Si hay un neumático pinchado: →P.399, 410

Si no hay ningún neumático pinchado:
Apague el interruptor de alimentación y, a continuación, colóquelo en la posición de encendido. Compruebe si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende o parpadea.

▶ Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante aproximadamente 1 minuto y después permanece encendida

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

▶ Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende

1. Una vez que la temperatura de los neumáticos haya bajado lo suficiente, compruebe la presión de inflado de cada neumático y ajústela al nivel especificado.
2. Si la luz de aviso sigue encendida después de varios minutos, compruebe que la presión de inflado de cada neumático esté en el nivel especificado y efectúe la inicialización. (→P.348)

### ■ La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales

La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales,

como son las fugas de aire naturales y los cambios en la presión de inflado de los neumáticos debidos a la temperatura. En este caso, el ajuste la presión de inflado de los neumáticos apagará la luz de aviso (pasados unos minutos).

### Cuando se sustituye un neumático por un neumático de repuesto

Vehículos con un neumático de repuesto compacto: El neumático de repuesto compacto no está equipado con válvula y transmisor de aviso de la presión del neumático. Si un neumático se desinfla, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se haya sustituido el neumático desinflado por el neumático de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará pasados unos minutos.

Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar: El neumático de repuesto no está equipado con válvula y transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se encenderá si la presión de inflado del neumático de repuesto es baja. Si un neumático se desinfla, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se haya sustituido el neumático desinflado por el neumático de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará pasados unos minutos.

### Condiciones que pueden provocar un funcionamiento incorrecto en el sistema de aviso de la presión de los neumáticos

→P.347

**ADVERTENCIA**

### Si las luces de aviso del ABS y del sistema de frenos siguen encendidas

Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
El vehículo se volverá extremadamente inestable durante la frenada y es posible que el sistema ABS falle, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.

### Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica

Cuando la luz se enciende en color amarillo, la asistencia a la servodirección queda limitada. Cuando la luz se enciende en color rojo, se pierde la asistencia a la servodirección y las maniobras con el volante resultan mucho más difíciles.
Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujete el volante con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

### Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende

Asegúrese de que se respetan las siguientes precauciones.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste inmediatamente la presión de inflado de los neumáticos.

**ADVERTENCIA**

- Vehículos con un neumático de repuesto compacto y un neumático de repuesto de tamaño estándar: Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático está pinchado, cámbielo por el neumático de repuesto y haga que lo reparen en el concesionario Toyota autorizado, taller de reparación Toyota autorizado o taller de reparación fiable más cercano.
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si se pincha un neumático, repare el neumático pinchado utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
- Evite maniobras y frenados bruscos. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

**■ Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina**

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

AVISO

**■ Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

No instale neumáticos de especificaciones o fabricantes distintos, ya que puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

## Si se visualiza un mensaje de advertencia

**El visualizador de información múltiple muestra avisos de funcionamiento incorrecto del sistema, operaciones realizadas de manera incorrecta y mensajes que indican que es necesario realizar tareas de mantenimiento. Cuando se muestre un mensaje, lleve a cabo la acción correctiva que corresponda al mensaje.**

**Si vuelve a visualizarse un mensaje de advertencia después de haber llevado a cabo las acciones correspondientes, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

**Además, si se enciende o parpadea una luz de aviso al mismo tiempo que se muestra un mensaje de advertencia, realice la acción correctiva que corresponda a la luz de aviso. (→P.386)**

**■ Mensajes de advertencia**

Los mensajes de advertencia que se explican a continuación pueden ser diferentes de los mensajes mostrados según las condiciones de funcionamiento y las especificaciones del vehículo.

**■ Avisador acústico**

Es posible que suene un avisador acústico cuando aparezca un mensaje.
Si el vehículo se encuentra en un lugar ruidoso o si el volumen del sistema de audio es alto, es posible que el avisador acústico no se escuche.

■ **Si se visualiza el mensaje “Nivel bajo del aceite del motor. Añadir o sustituir.”**

El nivel de aceite del motor es bajo. Compruebe el nivel de aceite de motor, y añada más si es necesario.

Este mensaje puede aparecer si el vehículo está detenido en una pendiente. Desplace el vehículo a una superficie a nivel y compruebe si desaparece el mensaje.

■ **Si se visualiza el mensaje “Sistema híbrido detenido. Dirección asistida baja.”**

Este mensaje se muestra si el sistema híbrido se detiene durante la conducción.

Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujete el volante con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

■ **Si se visualiza el mensaje “Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida”**

Puede que se muestre este mensaje al someter el vehículo a condiciones de funcionamiento muy exigentes. (Por ejemplo, al subir una pendiente larga y pronunciada.) Método de respuesta: →P.428

■ **Si se visualiza el mensaje “Avería del sistema de la batería híbrida Absténgase de utilizar la posición N”**

Este mensaje puede aparecer si la palanca de cambios está en la posición N.

Como la batería híbrida (batería de tracción) no se puede cargar cuando la palanca de cambios está en N, cambie la palanca de cambios a P cuando detenga el vehículo.

■ **Si se visualiza el mensaje “Avería del sistema de la batería híbrida Cambie a P para volver a arrancar”**

Este mensaje aparece cuando la carga de la batería híbrida (batería de tracción) es muy baja porque se ha dejado la palanca de cambios en N durante un periodo de tiempo específico.

Al poner en marcha el vehículo, cambie a P y reinicie el sistema híbrido.

■ **Si se muestra el mensaje “Ponga la palanca de cambios en P antes de salir del vehículo.”**

El mensaje aparece cuando se ha abierto la puerta del conductor sin haber apagado el interruptor de alimentación con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Coloque la palanca de cambios en la posición P.

■ **Si se visualiza el mensaje “Palan. cambios en N. Suelte aceler. antes de mover la palanca.”**

Se ha pisado el pedal del acelerador con la palanca de cambios en la posición N.

Suelte el pedal del acelerador y ponga la palanca de cambios en la posición D o R.

■ **Si se visualiza el mensaje “Pise freno cuan. vehíc. se deten. Sis. híbr. puede sobrecal.”**

El mensaje podría aparecer cuando se pisa el pedal del acelerador para retener el vehículo mientras está parado en una pendiente, etc. El sistema híbrido podría sobrecalentarse. Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.

■ **Si se visualiza el mensaje “Apagado automático para conservar batería”**

Se ha desconectado la alimentación debido a la función de desconexión automática. La próxima vez, cuando ponga en marcha el sistema híbrido, haga funcionar el sistema híbrido durante 5 minutos aproximadamente para recargar la batería de 12 voltios.

■ **Si se visualiza el mensaje “Funcionam. Incorrecto sist. faros. Visite su concesionario.”**

Es posible que los siguientes sistemas no funcionen correctamente. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

- El sistema de faros LED (si está disponible)
- Luz de carretera automática (si está instalada)

■ **Si se muestra un mensaje indicando un fallo de funcionamiento de la cámara delantera**

Es posible que el funcionamiento de los siguientes sistemas se suspenda hasta que se resuelva el problema indicado en el mensaje. (→P.216, 386)

- PCS (sistema de precolisión) (si está instalado)
- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado)
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- RSA (Asistente para señales de tráfico) (si está instalado)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)

**■ Si se muestra un mensaje indicando un fallo de funcionamiento del sensor del radar**

Es posible que el funcionamiento de los siguientes sistemas se suspenda hasta que se resuelva el problema indicado en el mensaje. (→P.216, 386)

- PCS (sistema de precolisión) (si está instalado)
- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)

**■ Si se visualiza el mensaje "Mantenimiento de aceite necesario pronto"**

Indica que se debe programar el cambio del aceite de motor.

Compruebe el aceite del motor y cámbielo si es necesario.

Después de cambiar el aceite de motor, asegúrese de restablecer el mensaje. (→P.337)

**■ Si se visualiza el mensaje "Mantenimiento de aceite necesario Visite su concesionario"**

Indica que se debe cambiar el aceite de motor.

Solicite la revisión y cambio del aceite de motor y del filtro en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Después de cambiar el aceite de motor, asegúrese de restablecer el mensaje. (→P.337)

**■ Si se visualiza el mensaje "Control de crucero asistido por radar no disponible temporalmente Ver manual del propietario" (si está disponible)**

El sistema de control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades se suspende temporalmente o hasta que el problema indicado en el mensaje se resuelve. (causas y métodos de resolución: →P.216)

**■ Si se visualiza el mensaje "Control de crucero con radar no disponible." (si está disponible)**

El sistema de control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no se puede usar temporalmente. Utilice el sistema cuando vuelva a estar disponible.

**■ Si se muestra un mensaje que le indica que debe visitar su concesionario Toyota**

El sistema o pieza que se muestra en el visualizador de información múltiple no funciona correctamente. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

**■ Si se muestra un mensaje que indica la necesidad de consultar el Manual del propietario**

- Si se visualiza el mensaje "Temper. Alta refriger. motor.", siga las instrucciones correspondientes. (→P.428)
- Si se visualiza el mensaje "Filtro de escape lleno.", siga las instrucciones correspondientes. (→P.285)
- Si se muestra alguno de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple, podría ser indicativo de un funcionamiento incorrecto. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.
  - "Avería en el sistema inteligente de entrada y arranque"
  - "Funcionamiento incorrecto de sistema híbrido."
  - "Compruebe el motor."
  - "Funcionamiento incorrecto de sistema de

batería híbrida.”
- “Funcionamiento incorrecto de sistema de aceleración.”

● Si se muestra alguno de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple, podría ser indicativo de un funcionamiento incorrecto. Detenga el vehículo de inmediato y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- “Potencia de frenado baja”
- “Avería del sistema de carga de la batería de 12 voltios”
- “Presión aceite baja.”

● Si aparece cualquiera de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple, es posible que el vehículo se haya quedado sin combustible. Detenga el vehículo en un lugar seguro y, si el nivel de combustible es bajo, reposte. (→P.84)
- “Sistema híbrido detenido”
- “Motor detenido”

● Si se muestra el mensaje “Batería auxiliar baja.”,
- Si la pantalla se apaga transcurridos unos segundos (se muestra durante unos 6 segundos): Mantenga el sistema híbrido en marcha durante más de 15 minutos y cargue la batería de 12 voltios.
- Cuando la pantalla no se apaga: Arranque el sistema híbrido siguiendo los pasos indicados: →P.423

● Si se muestra “Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario”, es posible que los filtros estén obstruidos, los orificios de admisión de aire estén bloqueados o haya un hueco en el conducto. Por lo tanto, realice el siguiente procedimiento de corrección.
- Si los orificios de admisión de aire y los filtros de la batería híbrida (batería de tracción) están sucios, realice el procedimiento indicado en la P.360 para limpiarlos.
- Si aparece el mensaje de advertencia cuando los orificios de entrada de aire y los filtros de la batería híbrida (batería de tracción) no están sucios, solicite de inmediato una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

**Su vehículo no dispone de un neumático de repuesto, sino que tiene un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.**

**Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional gracias el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante, que puede utilizarse únicamente una vez para reparar un neumático de manera temporal, sin tener que retirar el clavo o el tornillo del mismo.) En función de la magnitud de los daños, este kit no podrá utilizarse para reparar el neumático. (→P.399)**

**Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.**

**ADVERTENCIA**

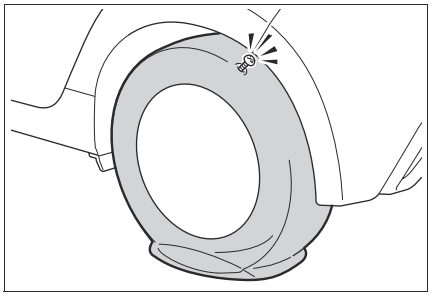
**■ Si tiene un neumático desinflado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

### Antes de reparar el neumático

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P.378)
- Compruebe el grado de deterioro en los neumáticos.

No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la abertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.



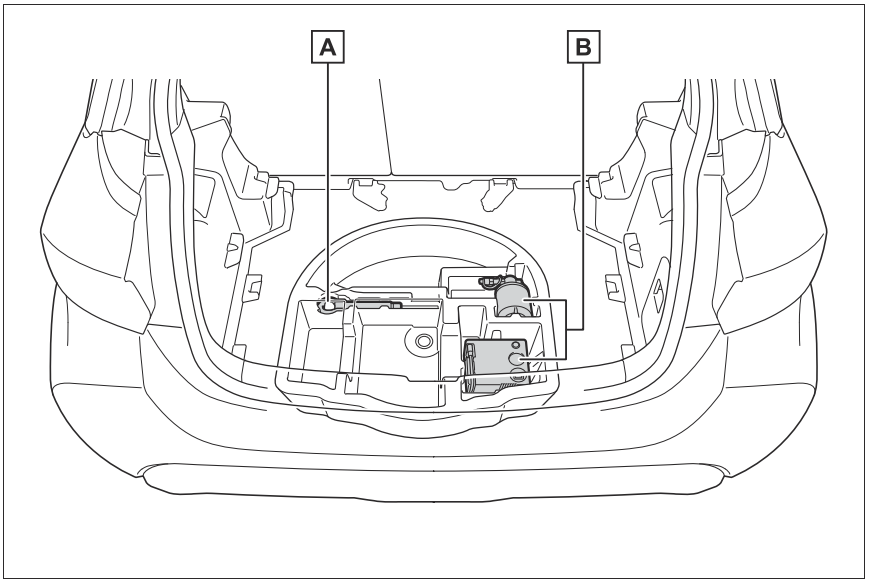
**■ Un neumático pinchado que no puede repararse con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para

la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco (excepto en la banda de rodadura)
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tiene una longitud de 4 mm (0,16 pul.) o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando más de dos objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

## Ubicación de las herramientas y del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

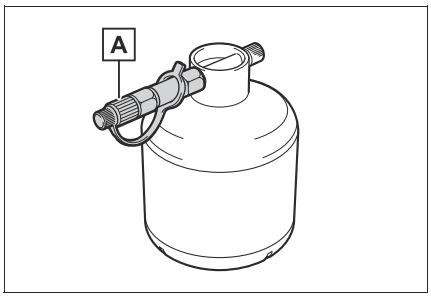



A Anilla de remolcado

B Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

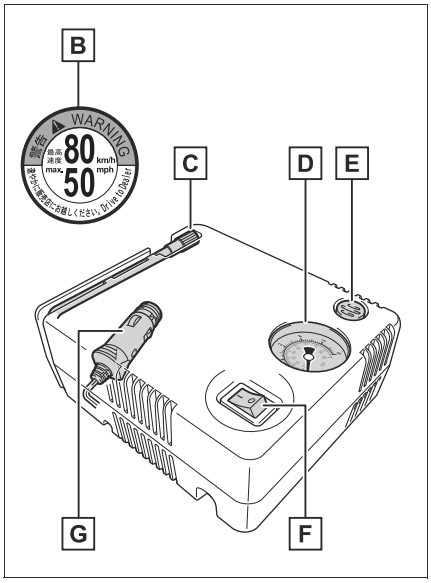
## Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

▶ Botella




A Boquilla

▶ Compresor




B Etiqueta

C Manguera

D Manómetro de presión de aire

E Botón de desbloqueo de la presión

F Interruptor del compresor

G Clavija de toma de corriente

### ■ Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Compruebe cada cierto tiempo la fecha de caducidad de la pasta sellante.
La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

### ■ Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- El kit de emergencia para la reparación de pinchazos permite hinchar el neumático con aire.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en el bote. La pasta sellante debería cambiarse antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para su sustitución.
- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado la pasta sellante y se debe reemplazar, compre una botella nueva en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. El compresor se puede reutilizar.
- La pasta sellante se puede utilizar cuando la temperatura exterior es de entre -30°C (-22°F) y 60°C (140°F).
- El kit se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo como los neumáticos originales instalados en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.

- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie inmediatamente la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido de funcionamiento muy fuerte. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

**ADVERTENCIA**

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

- Guarde el kit de reparación en el compartimento del portaequipajes.
  En caso de accidente o frenada brusca, podrían producirse lesiones.
- El kit de reparación es para uso exclusivo en su vehículo.
  No utilice el kit de reparación en otros vehículos, dado que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente de los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Precauciones relacionadas con el uso de la pasta sellante**

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.
- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte con un médico.

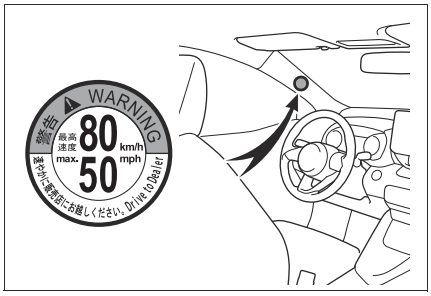
## Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

1 Abra la cubierta del portaequipajes y la cubierta del suelo. (→P.310)

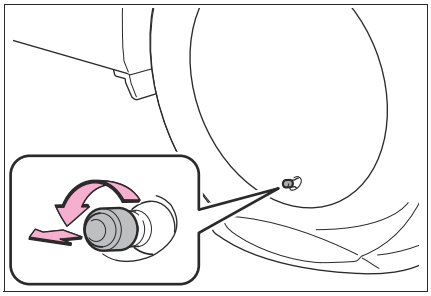
2 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P.400)

## Método de reparación de emergencia

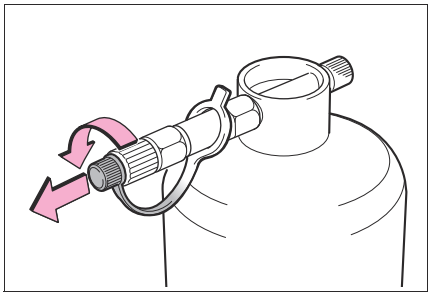
1 Coloque la etiqueta incluida en el kit de reparación de pinchazos en una posición que resulte fácil de ver desde el asiento del conductor.




2 Extraiga la tapa de la válvula del neumático pinchado.

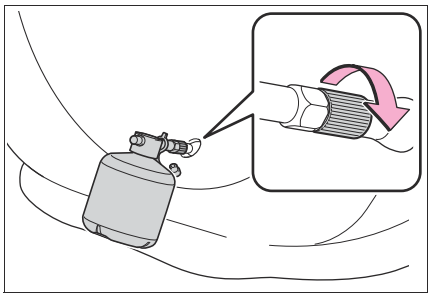


3 Retire el tapón de la boquilla.

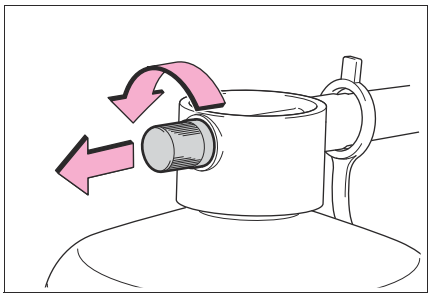


4 Conecte la boquilla a la válvula.

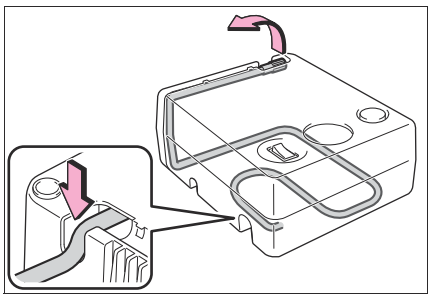
Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido horario todo lo posible. La botella debe colgar verticalmente sin tocar el suelo. Si la botella no cuelga verticalmente, desplace el vehículo para que la válvula del neumático se coloque correctamente.



5 Retire el tapón de la botella.

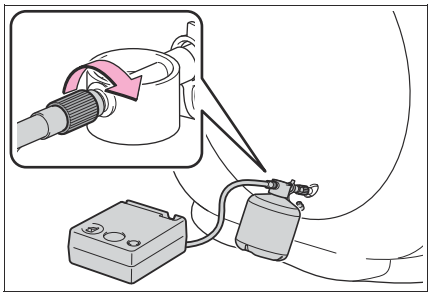


6 Extraiga la manguera del compresor.

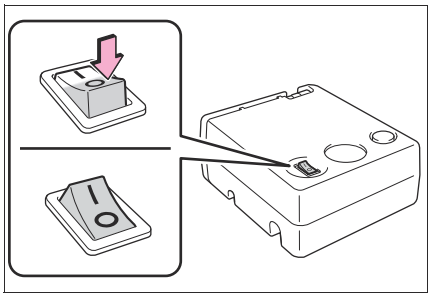


7 Conecte la botella al compresor.

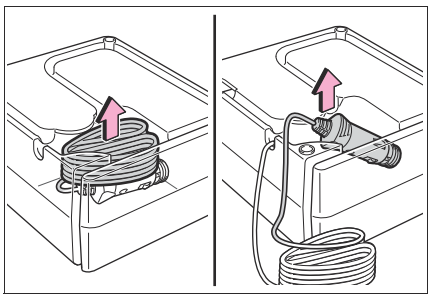
Enrosque el extremo de la manguera en el sentido de las agujas del reloj todo lo posible.



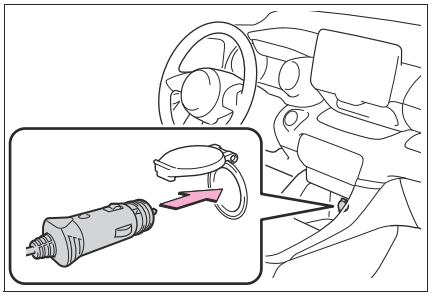
8 Asegúrese de que el interruptor del compresor está ○ (apagado).



**9** Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.



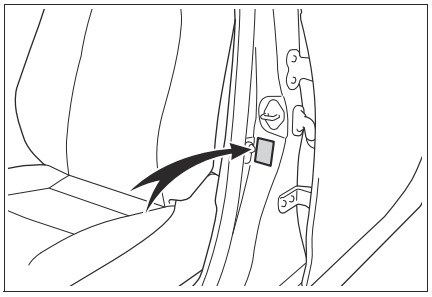
**10** Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente. (→P.314)



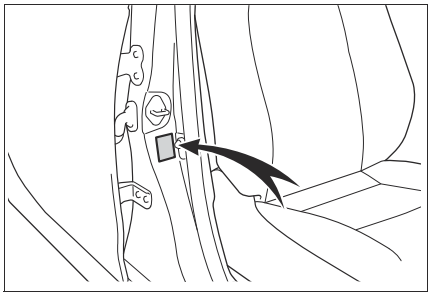
**11** Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos está especificada en la etiqueta que se encuentra en el bastidor de la puerta del lado del conductor, tal y como se muestra en la ilustración. (→P.441)

▶ Vehículos con dirección a la izquierda

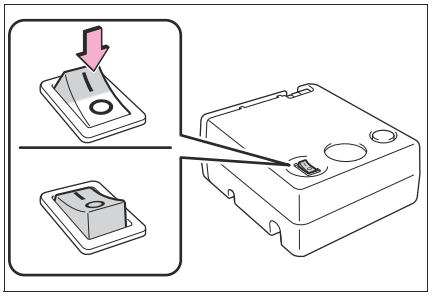


▶ Vehículos con dirección a la derecha

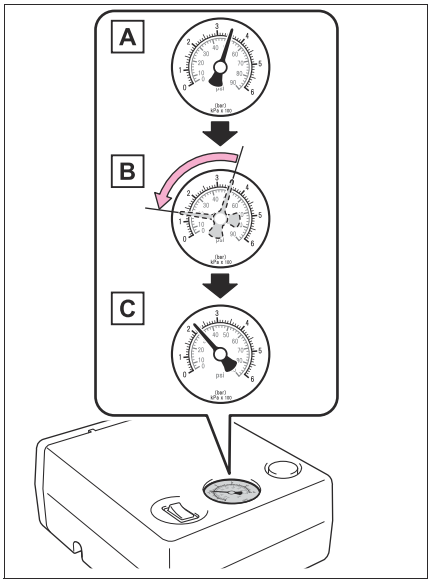


**12** Arranque el sistema híbrido.

**13** Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, coloque el interruptor del compresor en la posición de ❙ (encendido).



**14** Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.



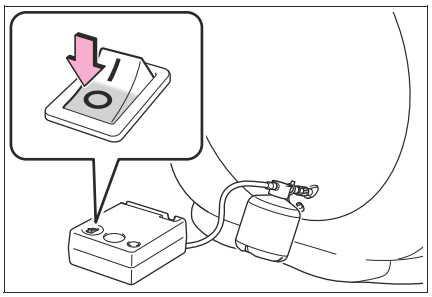

A Al inyectarse la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.

B El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real de los neumáticos durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de colocar el interruptor en la posición de ❙ (encendido).

C Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo más baja del punto especificado después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor en la posición de ❙ (encendido), el neumático estará demasiado dañado para su reparación. Coloque el interruptor del compresor en la posición de ○ (apagado) y póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P.407, 441)

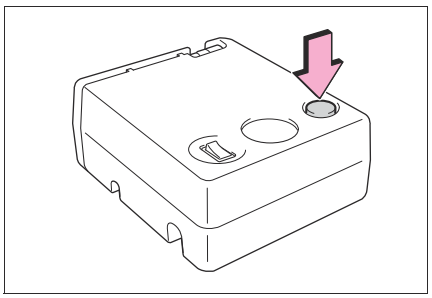
**15** Coloque el interruptor del compresor en la posición de ○ (apagado).



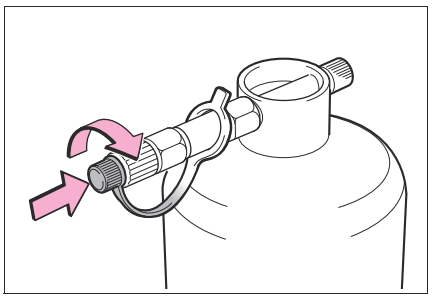
**16** Desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de la toma de corriente o del encendedor de cigarrillos.

Al retirar la boquilla, es posible que salga algo de pasta sellante.

17 Presione el botón para liberar presión de la botella.



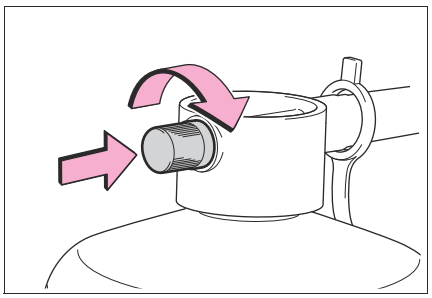
18 Ponga el tapón en la boquilla.



19 Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático de emergencia reparado.

20 Desconecte la manguera de la botella y ponga el tapón en la botella.

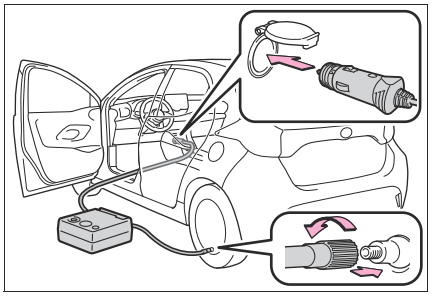
Introduzca la botella en el envase original y ciérrelo.



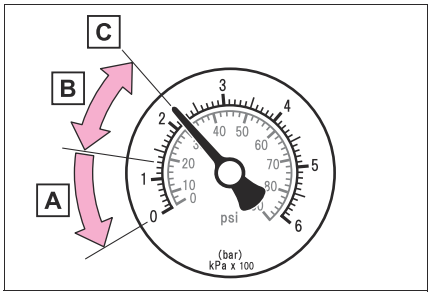
21 Guarde de forma provisional la botella y el compresor en el compartimento del portaequipajes.

22 Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme sobre el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

23 Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie firme y llana y conecte el compresor.



24 Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.




A Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm$^2$ o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un proveedor

Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

B Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm$^2$ o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Continúe con el paso **25**.

C Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P.441): Continúe con el paso **26**.

**25** Coloque el interruptor del compresor en la posición de | (encendido) para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo el paso **24**.

**26** Guarde la botella en el compartimento del portaequipajes mientras esté conectada al compresor.

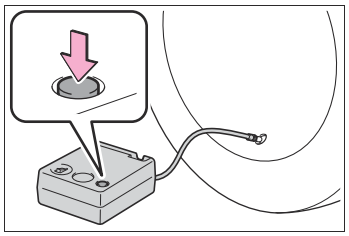
**27** Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable que se encuentre próximo, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

**28** Para reparar y sustituir un neumático, o desechar el kit para la reparación de pinchazos, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

Cuando vaya a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable para reparar y sustituir el neumático, no olvide indicar que ha inyectado pasta sellante.

### ■ Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada

1 Presione el botón para que salga un poco de aire.



2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada. Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, coloque de nuevo el interruptor del compresor en la posición de | (encendido) y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

### ■ La válvula de un neumático que ha sido reparado

Una vez que se ha reparado el neumático con el kit de emergencia para pinchazos, debe sustituirse la válvula.

### ■ Después de reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- Debe sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos.
- Aunque la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel recomendado, es posible que la luz de aviso de la presión de los neumáticos se encienda/parpadee.

**ADVERTENCIA**

**■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco periférico en el flanco. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

**■ Al arreglar un neumático pinchado**

- Detenga el vehículo en una zona segura y plana.
- No toque las ruedas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que ésta se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Una vez se haya completado el inflado del neumático, es posible que se salpique pasta sellante al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento indicado para reparar el neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, coloque el interruptor del compresor en la posición de ○ (apagado) y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Algunos componentes del kit de reparación se pueden calentar durante el funcionamiento. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la parte de metal que rodea la zona de unión de la botella y el compresor. Estará muy caliente.
- No coloque la pegatina de advertencia de velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el cojín de aire SRS, como puede ser la almohadilla del volante de dirección, puede evitar que el cojín de aire SRS funcione correctamente.
- Para evitar riesgos de explosión o fugas importantes, no dañe ni deje caer la botella. Compruebe que la botella esté en buen estado antes de utilizarla. No utilice una botella que presente golpes, grietas, rayaduras o cualquier otro daño. En ese caso, sustitúyala de inmediato.

**■ Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

- Conduzca el vehículo con precaución a una velocidad baja. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
  - Estado del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
  - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm$^2$ o bar, 19 psi) o inferior, el neumático podría estar seriamente dañado.

AVISO

**■ Al llevar a cabo una reparación de emergencia**

- Únicamente se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo como, por ejemplo, un clavo o tornillo que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.
  No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que el kit de reparación no esté expuesto al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena de los márgenes de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., puede producirse un funcionamiento incorrecto.
- No coloque la parte superior de la botella hacia abajo mientras la usa, ya que podría causar daños en el compresor.

**■ Precauciones relacionadas con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para su utilización en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si salpica combustible en el kit de reparación, este podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con combustible.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en el compartimento del portaequipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tales como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

**■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado, un taller fiable o cualquier otro taller de servicio cualificado. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P.347)

## Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)

**Su vehículo dispone de un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.**

**Para obtener más información sobre neumáticos: →P.343**

**ADVERTENCIA**

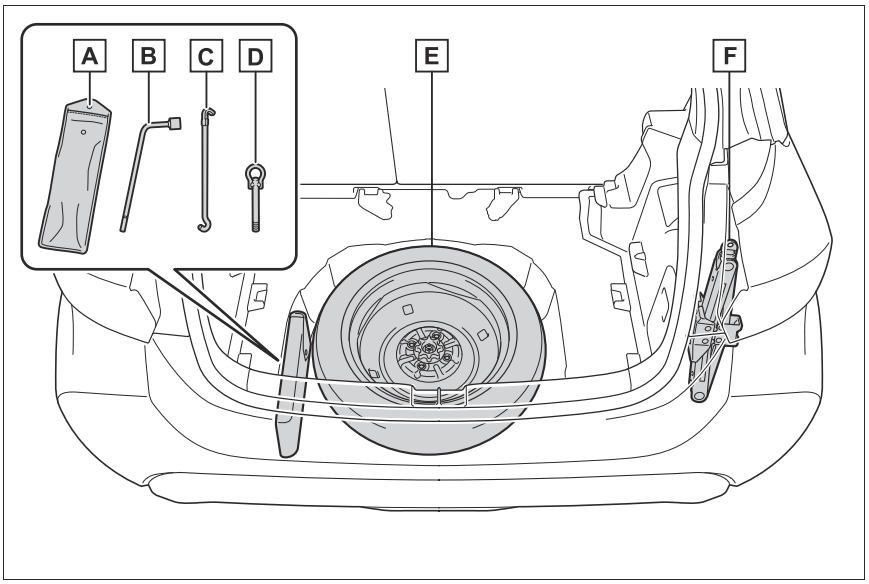
**■ Si tiene un neumático desinflado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado. Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

### Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P.378)

## Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas




A Bolsa de herramientas

B Llave para tuercas de rueda

C Manivela del gato

D Anilla de remolcado

E Neumático de repuesto

F Gato

**ADVERTENCIA**

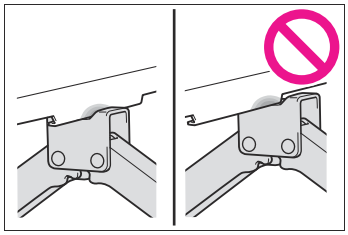
**■ Uso del gato para neumáticos**

Respete las siguientes precauciones. El uso incorrecto del gato podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar las cadenas.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado. No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de su vehículo.

**ADVERTENCIA**

- Coloque el gato correctamente en su punto de colocación.

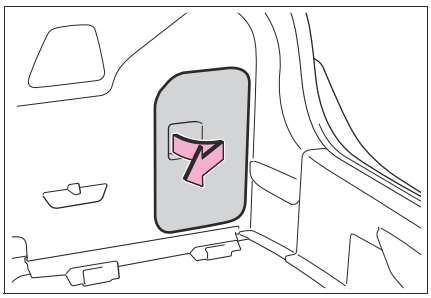


- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté levantado con el gato.
- No arranque el sistema híbrido ni conduzca el vehículo mientras el vehículo esté levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse bajo el vehículo.
- Al bajar el vehículo, asegúrese de que no haya nadie cerca del mismo. Si hay gente cerca, avíseles verbalmente antes de bajarlo.

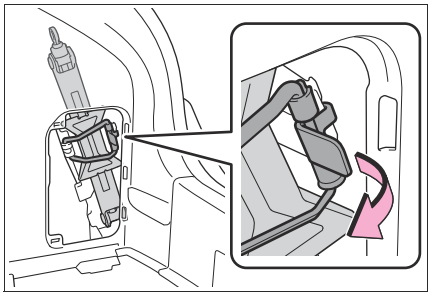
## Extracción del gato

1 Retire la cubierta del portaequipajes y la cubierta del suelo. (→P.310)

2 Retire la tapa.



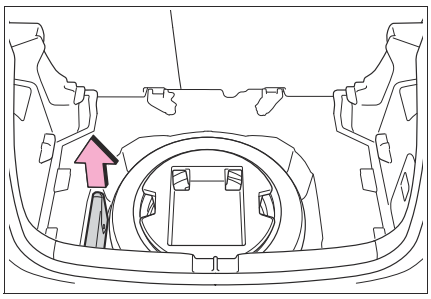
3 Desenganche la cinta de goma y extraiga el gato.



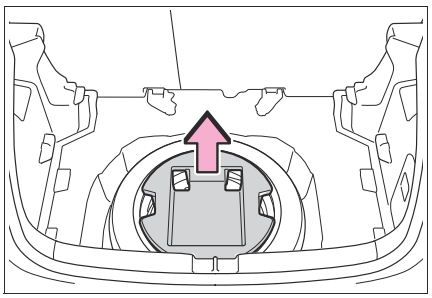
## Extracción del neumático de repuesto

1 Retire la cubierta del portaequipajes y la cubierta del suelo. (→P.310)

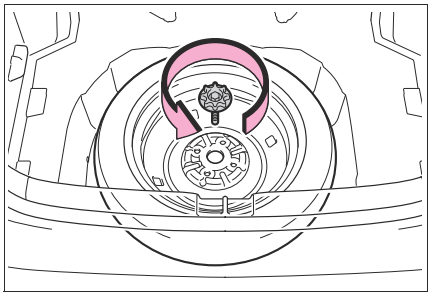
2 Saque la bolsa de herramientas.



3 Retire la almohadilla de la rueda de repuesto (si está disponible).



4 Afloje el perno central que sujeta el neumático de repuesto.



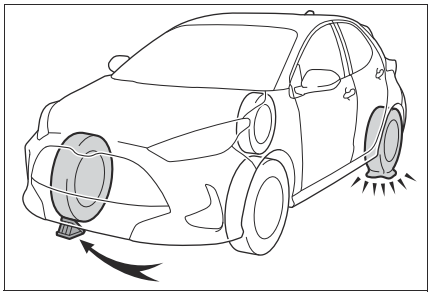
**ADVERTENCIA**

**■ Al guardar el neumático de repuesto**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto y la carrocería del vehículo.

## Sustitución de un neumático pinchado

1 Coloque calzos en los neumáticos.

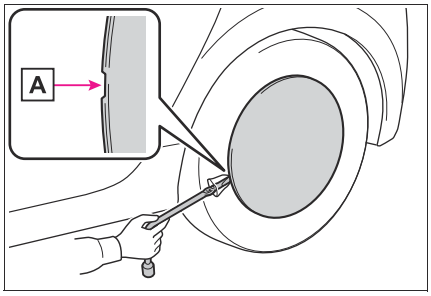


| Neumático pinchado | Posición de los calzos para las ruedas |
|---|---|
| Delantero izquierdo | Detrás del neumático trasero derecho |
| Delantero derecho | Detrás del neumático trasero izquierdo |
| Trasero izquierdo | Delante del neumático delantero derecho |
| Trasero derecho | Delante del neumático delantero izquierdo |

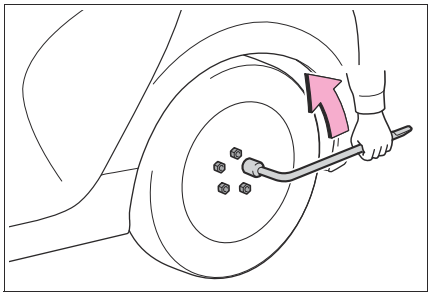
2 Vehículos con llantas de acero: Retire el tapacubos con la ayuda de una llave.

Inserte la llave en la muesca A de la tapa de la rueda.
Para proteger el tapacubos, coloque un

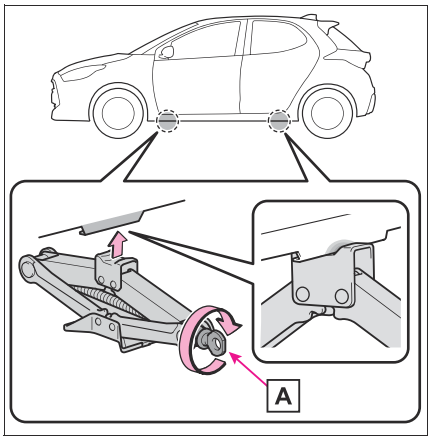
trapo entre la llave y el tapacubos.



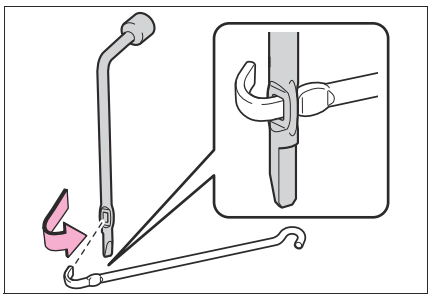

3 Afloje con cuidado las tuercas de las ruedas (una vuelta).



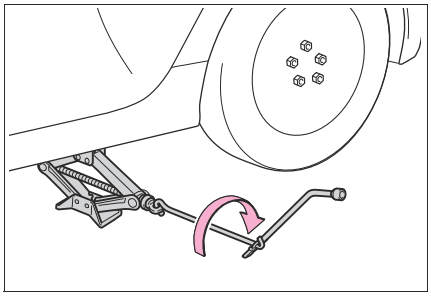
4 Gire la parte A del gato con la mano hasta que centro de la muesca del gato esté en contacto con el centro del punto de colocación del mismo.




5 Monte la barra de extensión de la manivela.

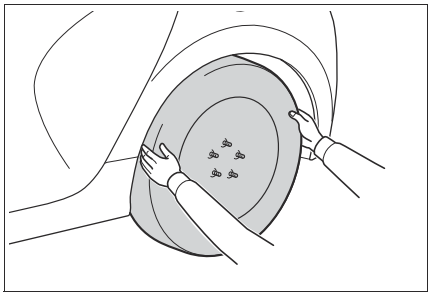


6 Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



7 Retire todas las tuercas de la rueda así como el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



**ADVERTENCIA**

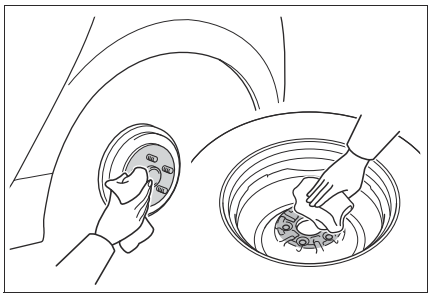
■ **Sustitución de un neumático pinchado**

- No toque los discos de las ruedas, ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo. Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos presentan temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, podría sufrir quemaduras.
- En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Apriete las tuercas de la rueda con una llave dinamométrica hasta 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) lo antes posible tras haber cambiado la rueda.
- No monte un tapacubos muy dañado, ya que puede salir disparado de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.
- Al montar un neumático, utilice únicamente tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
- Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, la rosca de las tuercas o los orificios de los pernos de la rueda, solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Al instalar las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con el extremo biselado hacia dentro. (→P.415)

## Montaje del neumático de repuesto

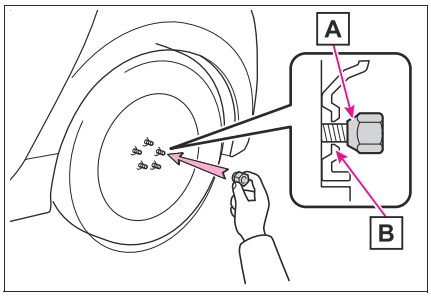
1 Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.

En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, de modo que el neumático podría salirse.



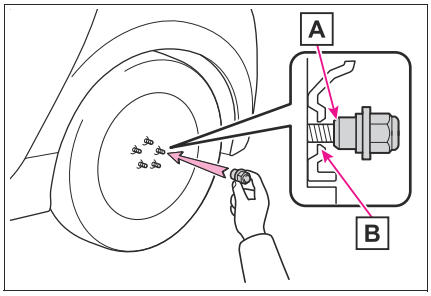
2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas ellas.

Al sustituir una llanta de acero por una llanta de acero (incluyendo un neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica A entre en contacto con el asiento de la llanta B.

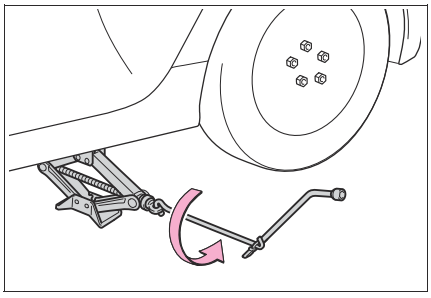



Al sustituir una llanta de aluminio por una

llanta de acero (incluyendo un neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica A entre en contacto con el asiento de la llanta B.

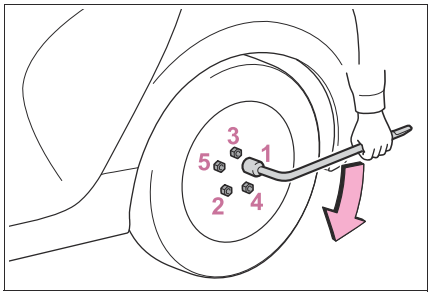



3 Haga descender el vehículo.



4 Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que se muestra en la ilustración.

Par de apriete:
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)




5 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

■ **Neumático de repuesto de tamaño estándar (si está disponible)**

- El neumático de repuesto de tamaño estándar tiene una etiqueta “Temporary use only” en la superficie exterior de la rueda. Utilice el neumático de repuesto de tamaño estándar de forma provisional y únicamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto de tamaño estándar. (→P.441)

■ **Neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

- El neumático de repuesto compacto se identifica mediante la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” que aparece en el flanco del neumático. Utilice el neumático de repuesto compacto de forma provisional y únicamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto. (→P.441)

■ **Cuando está instalado el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

Al conducir con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales.

■ **Al utilizar el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

Dado que el neumático de repuesto compacto no dispone de válvula ni transmisor de aviso de la presión del neumático, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto compacto. Asimismo, si sustituye el neumático de repuesto compacto después de que se haya encendido la luz de aviso de la presión de los neumáticos, la luz permanecerá encendida.

■ **Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo (vehículos con neumático de repuesto compacto)**

Instale el neumático de repuesto compacto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delante-

ros:

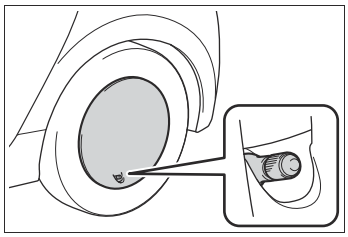
1 Sustituya un neumático trasero por el neumático de repuesto compacto.

2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático sustituido de la parte trasera del vehículo.

3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

**■ Al reinstalar el tapacubos (llantas de acero excepto neumático de repuesto compacto)**

Alinee la ranura del tapacubos con el vástago de la válvula tal como se muestra en la ilustración.



**ADVERTENCIA**

**■ Al utilizar el neumático de repuesto de tamaño estándar (si está disponible)**

- Sustituya el neumático de repuesto de tamaño estándar por otro neumático estándar lo antes posible.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, los frenazos repentinos y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.

**■ Al utilizar el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo en su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice más de un neumático de repuesto compacto de forma simultánea.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, los frenazos repentinos y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.

**■ Cuando está fijado el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS y asistencia a la frenada
- VSC
- TRC
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)
- EPS
- PCS (sistema de precolisión) (si está instalado)
- LTA (asistente de seguimiento de carril) (si está instalado)
- Sistema de aviso de la presión de los neumáticos
- Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota (si está disponible)
- PKSB (Sistema de frenos de asistencia al aparcamiento) (si está disponible)
- BSM (monitor de puntos ciegos) (si está instalado)
- Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás (si está instalado)
- Sistema de navegación (si está instalado)

**ADVERTENCIA**

■ **Límite de velocidad cuando se usa el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. La no observación de esta precaución puede provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Después de usar las herramientas y el gato**

Antes de conducir, asegúrese de que todas las herramientas y el gato están correctamente colocados en su ubicación de almacenamiento para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de colisión o frenada repentina.

AVISO

■ **Tenga cuidado al conducir sobre baches con el neumático de repuesto compacto (si está disponible) instalado en el vehículo.**

Al conducir con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por carreteras con superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas y con el neumático de repuesto compacto (si está disponible)**

No coloque cadenas en el neumático de repuesto compacto. Las cadenas podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar negativamente al rendimiento de la conducción.

■ **Al cambiar los neumáticos**

Para desmontar o montar ruedas, neumáticos o válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable, puesto que las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (excepto para neumático de repuesto compacto)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando sustituya el neumático. (→P.347)

## Si el sistema híbrido no se pone en marcha

**Motivos por los que el sistema híbrido podría no encenderse, dependiendo de las circunstancias. Compruebe lo siguiente y lleve a cabo el procedimiento adecuado:**

### El sistema híbrido no arranca aunque se sigue el procedimiento de arranque correcto. (→P.181, 183)

Las posibles causas son:

- Vehículos con sistema de llave inteligente: La llave electrónica podría no funcionar correctamente. (→P.421)
- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo. Añada combustible al vehículo.
- Es posible que el sistema de inmovilización no funcione correctamente. (→P.88)
- Puede que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Puede que el sistema híbrido no funcione bien debido a un problema eléctrico, como que la pila de la llave electrónica se haya agotado o haya un fusible fundido. Sin embargo, dependiendo del tipo de funcionamiento incorrecto, se puede utilizar una medida temporal para poner en marcha el sistema híbrido. (→P.419)
- Es posible que la temperatura de la batería híbrida (batería de tracción) sea extremadamente baja (inferior a -30°C [-22°F] aproximadamente). (→P.181, 184)

### Las luces interiores y los faros generan una luz atenuada o la bocina no suena o suena con un volumen bajo.

Las posibles causas son:

- La batería de 12 V puede estar descargada. (→P.423)
- Las conexiones de los terminales de la batería de 12 V podrían estar sueltas o corroídas. (→P.340)

### Las luces interiores y los faros no se encienden o la bocina no suena.

Las posibles causas son:

- La batería de 12 V puede estar descargada. (→P.423)
- Uno o varios terminales de la batería de 12 V podrían estar desconectados. (→P.340)

Póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable si no es posible reparar el problema o si desconoce los procedimientos de reparación.

### Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si el sistema híbrido no arranca, puede seguir estos pasos como medida provisional para arrancar el sistema híbrido si el interruptor de alimentación funciona con normalidad.
No utilice este procedimiento de arran-

que salvo en casos de emergencia.

1 Tire del interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que está activado. (→P.193)

El indicador del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.

3 Coloque el interruptor de alimentación en la posición ACC.

4 Mantenga pulsado el interruptor de alimentación unos 15 segundos mientras pisa el pedal del freno con fuerza.

Aunque el sistema híbrido se pueda arrancar con este procedimiento, es posible que el sistema siga funcionando mal. Solicite una revisión del vehículo en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Si pierde las llaves

**Se pueden hacer llaves nuevas originales en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable utilizando la otra llave (vehículos sin sistema de llave inteligente) o la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente) y el número de llave que aparece impreso en la placa del número de la llave.**

**Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en la cartera, en lugar de en el vehículo.**

AVISO

■ **Si se pierde la llave electrónica de un vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si la llave electrónica sigue sin aparecer, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Visite inmediatamente un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable y todas las demás llaves electrónicas que se le han proporcionado con el vehículo.

## Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

**Si la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se interrumpe (→P.147) o no se puede utilizar la llave electrónica porque la pila está agotada, no podrá utilizar el sistema de llave inteligente ni control remoto inalámbrico. En estos casos, pueden seguirse los procedimientos indicados a continuación para abrir las puertas y arrancar el sistema híbrido.**

### ■ Cuando la llave electrónica no funciona correctamente

- Asegúrese de que no se ha desactivado el sistema de llave inteligente en el ajuste de personalización. Si está desactivado, active la función. (Características personalizables: →P.446)
- Compruebe si el modo de ahorro de pila está activo. Si está activo, cancele la función. (→P.146)

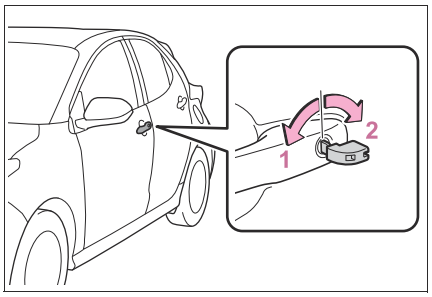
**AVISO**

**■ Si se avería el sistema de llave inteligente o hay algún otro problema relacionado con la llave**

Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas suministradas a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas

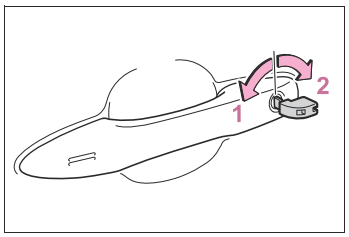
Utilice la llave mecánica (→P.137) para realizar las siguientes operaciones:




**1** Bloquea todas las puertas

**2** Desbloquea todas las puertas

### ■ Funciones vinculadas al uso de la llave




**1** Cierra las ventanillas (girar y mantener en esa posición)*

**2** Abre las ventanillas (pulsar y mantener pulsado)*

*: Para personalizar estos ajustes, acuda a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

**ADVERTENCIA**

**■ Al utilizar la llave mecánica y accionar las ventanillas automáticas**

Accione la ventanilla automática después de asegurarse de que no hay posibilidad de que ningún pasajero quede atrapado de modo alguno en la ventanilla.

Además, no debe permitir que los niños utilicen la llave mecánica. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados por la ventanilla automática.

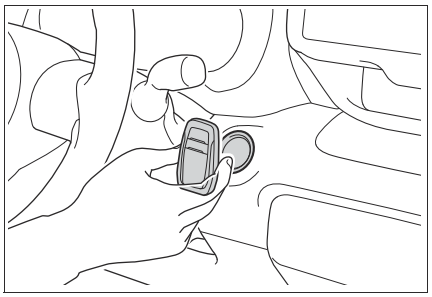
## Arranque del sistema híbrido

1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.

2 Acerque el lado que está detrás del botón de bloqueo y el botón de desbloqueo de la llave electrónica al interruptor de alimentación.

Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor de alimentación se colocará en la posición de encendido.

Cuando se desactiva el sistema de llave inteligente en un ajuste de personalización, el interruptor de alimentación pasa a la posición ACC.



3 Pise con firmeza el pedal del freno y compruebe que aparece el mensaje  en el visualizador de información múltiple.

4 Presione el interruptor de alimentación brevemente y con firmeza.

En caso de que no pueda arrancarse el sistema híbrido, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

### ■ Parada del sistema híbrido

Coloque la palanca de cambios en la posición P y pulse el interruptor de alimentación igual que cuando detiene el sistema híbrido.

### ■ Pila de la llave electrónica

Como el procedimiento anterior es una medida provisional, se recomienda sustituir la pila de la llave electrónica inmediatamente cuando la pila esté agotada. (→P.363)

### ■ Alarma (si está instalada)

Al utilizar la llave mecánica para bloquear las puertas, no se activará el sistema de alarma. Si se desbloquea una puerta mediante la llave mecánica con la alarma activada, es posible que ésta se dispare. (→P.90)

### ■ Cambio de los modos del interruptor de alimentación

Suelte el pedal del freno y pulse el interruptor de alimentación en el paso **3** anterior.
El sistema híbrido no se pone en marcha y los modos cambian cada vez que se pulsa el interruptor. (→P.186)

## Si la batería de 12 voltios está descargada

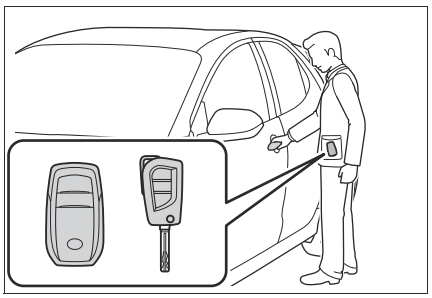
**Si la batería de 12 voltios está descargada, pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el sistema híbrido. También puede acudir a un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o un taller fiable o cualquier otro taller de servicio cualificado.**

### Reinicio del sistema híbrido

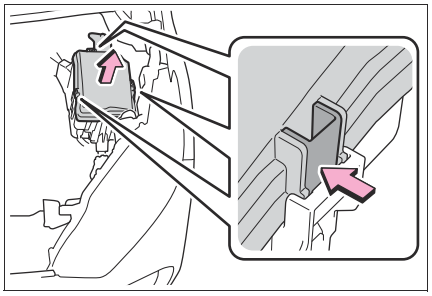
Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, podrá arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

1 Vehículos con alarma (→P.90): Compruebe que lleve consigo la llave electrónica.

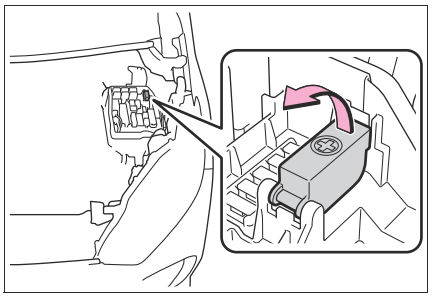
Cuando se conecten los cables de conexión en puente (o de sobrealimentación), según la situación, la alarma podría activarse y las puertas podrían bloquearse. (→P.91)



2 Abra el capó (→P.332) y la cubierta de la caja de fusibles.

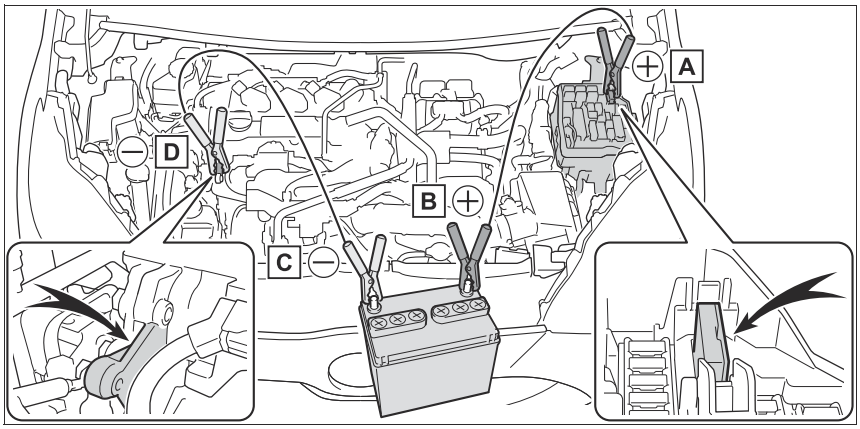


3 Abra la cubierta del terminal exclusivo de arranque mediante puente.



4 Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal A de su vehículo y conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal B del segundo vehículo. Después, conecte la pinza del cable negativo al terminal C

del segundo vehículo y conecte la pinza del otro extremo del cable negativo al terminal D.




A Terminal exclusivo de arranque mediante puente (su vehículo)

B Terminal positivo (+) de la batería (segundo vehículo)

C Terminal negativo (-) de la batería (segundo vehículo)

D Punto metálico sólido y fijo, sin pintar, alejado del terminal exclusivo de arranque mediante puente y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración

5 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga ese nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de 12 V de su vehículo.

6 Vehículos con sistema de llave inteligente: Abra y cierre cualquiera de las puertas del vehículo con el interruptor de alimentación apagado.

7 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y arranque el sistema híbrido de su vehículo colocando el interruptor de alimentación en la posición de encendido.

8 Asegúrese de que se enciende el indicador “READY”. Si no se enciende el indicador, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

9 Una vez arrancado el sistema híbrido, retire los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.

10 Cierre la cubierta del terminal exclusivo de arranque mediante puente y coloque la cubierta de la caja de fusibles en su posición inicial.

Una vez que el sistema híbrido arranque, solicite lo antes posible una revisión del vehículo a un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

### Arranque del sistema híbrido cuando la batería de 12 V está descargada

El sistema híbrido no puede ponerse en marcha empujando el vehículo.

### Para evitar que la batería de 12 V se descargue

- Cuando el sistema híbrido no esté en marcha, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

### Cuando la batería de 12 V se descarga o se extrae

- La información almacenada en la ECU se borra. Cuando la batería de 12 V se agote, solicite una revisión del vehículo al concesionario Toyota autorizado, taller de reparación Toyota autorizado o taller de reparación fiable.
- Algunos sistemas podrían requerir la inicialización. (→P.456)

### Al desconectar los terminales de la batería de 12 V

Cuando se retiran los bornes de la batería de 12 V, la información almacenada en la ECU se borra. Antes de retirar los bornes de la batería de 12 V, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

### Carga de la batería de 12 V

La electricidad almacenada en la batería de 12 V se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, debido a la descarga natural y los efectos del drenaje de algunos dispositivos eléctricos. Si el vehículo permanece parado durante un periodo de tiempo prolongado, la batería de 12 V puede descargarse, lo que puede provocar que no se pueda arrancar el sistema híbrido. (La batería de 12 V se recarga automáticamente mientras el sistema híbrido está en funcionamiento.)

### Al recargar o sustituir la batería de 12 V (vehículos con sistema de llave inteligente)

- En algunos casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente cuando la batería de 12 V está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Es posible que el sistema híbrido no arranque al primer intento después de que se haya recargado la batería de 12 V, pero arrancará normalmente después del segundo intento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.
- El modo del interruptor de alimentación queda memorizado en el vehículo. Cuando se vuelve a conectar la batería de 12 V, el sistema volverá al modo en el que estaba antes de que se descargara la batería de 12 V. Antes de desconectar la batería de 12 V, apague el interruptor de alimentación.
  Si no está seguro del modo en el que se encontraba el interruptor de alimentación antes de que se descargara la batería de 12 V, tenga especial cuidado al volver a conectar la batería de 12 V.

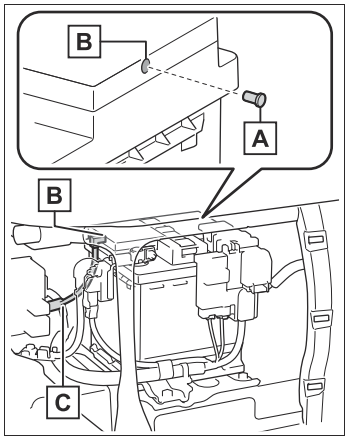
### Al volver a colocar la batería de 12 V

- Utilice una batería de 12 voltios con desgasificación central (normativa europea).
- Utilice una batería del mismo tamaño que la anterior, con un tiempo de descarga de 20 horas (20HR) equivalente o superior, y con un índice de rendimiento (CCA) equivalente o superior. Consulte el tamaño y las especificaciones de la batería en la etiqueta de la parte superior de la batería (ej. LN0, 35Ah, 264A).
  - Si el tamaño difiere, la batería de 12 V no se puede instalar de forma segura.
  - Si el tiempo de descarga de 20 horas está parcialmente agotado, es posible que se agote la batería de 12 V y que el sistema

híbrido no arranque, aunque sea poco el tiempo que no se utilice el vehículo.

- Utilice una batería de calcio con ventilación
- Utilice una batería de 12 voltios con empuñadura. El uso de una batería de 12 voltios sin empuñadura dificulta la extracción de las mismas.
- Al extraer la batería de 12 voltios: →P.340
- Después de la sustitución, fije firmemente los siguientes elementos al orificio de escape de la batería de 12 voltios.

• Utilice la manguera de escape fijada a la batería de 12 voltios anterior y compruebe que esté firmemente conectada al orificio del vehículo.
• Utilice el tapón del orificio de escape incluido con la batería de 12 voltios antigua o nueva. (En función de la batería de 12 voltios que se vaya a sustituir, es posible tapar el orificio de escape.)




A Tapón del orificio de escape

B Orificio de escape

C Manguera de escape

- Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

**ADVERTENCIA**

**■ Al desconectar los terminales de la batería de 12 V**

Desconecte siempre el borne negativo (-) en primer lugar. Si el borne positivo (+) toca cualquier metal de alrededor cuando el borne positivo (+) se ha retirado, podría producirse una chispa y provocar un incendio, además de descargas eléctricas, lesiones graves e incluso mortales.

**■ Evitar incendios o explosiones de la batería de 12 V**

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería de 12 V se encienda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente están conectado al terminal correcto y de que no se han dejado involuntariamente en contacto con cualquier otra parte que no sea el terminal en cuestión.
- No permita que el otro extremo del cable de conexión en puente conectado al terminal “+” toque otras piezas o superficies metálicas próximas, como los soportes o metales sin pintar.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume ni utilice cerillas o encendedores de cigarrillos, y tampoco permita que se produzcan llamas cerca de la batería de 12 V.

**■ Precauciones relacionadas con la batería de 12 V**

La batería de 12 V contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería de 12 V:

**ADVERTENCIA**

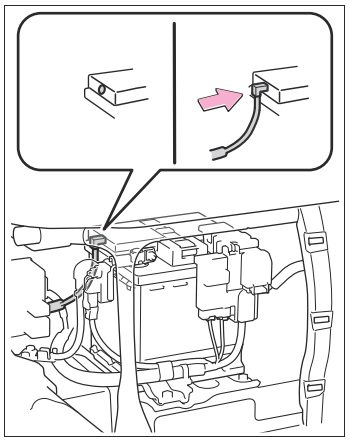
- Al trabajar con la batería de 12 V, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entren en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se agache sobre la batería de 12 V.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y solicite asistencia médica. Coloque una esponja o un paño húmedos en la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería de 12 V.
- No permita que los niños se acerquen a la batería de 12 V.

**■ Después de recargar la batería de 12 V**

Solicite lo antes posible una revisión de la batería de 12 voltios en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. Si la batería de 12 V presenta signos de deterioro, el uso continuado de la misma puede ocasionar la emisión de un gas hediondo, que puede resultar perjudicial para la salud de los pasajeros.

**■ Al volver a colocar la batería de 12 V**

- Para recibir información relativa a la sustitución de la batería de 12 voltios, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Después de la sustitución, fije firmemente la manguera de escape y el tapón del orificio de escape al orificio de escape de la batería de 12 voltios nueva. Si no se instala correctamente, es posible que penetren gases (hidrógeno) dentro del vehículo y existe el riesgo de que se inflamen o exploten.



AVISO

**■ Al utilizar cables de conexión en puente**

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enredan en el ventilador de refrigeración, etc.

**■ Para evitar dañar el vehículo**

El terminal exclusivo de arranque mediante puente se utiliza para cargar la batería de 12 V desde otro vehículo en situaciones de emergencia. No se puede utilizar para arrancar otro vehículo estableciendo un puente.

## Si el vehículo se sobrecalienta

**Las siguientes situaciones pueden indicar que el vehículo se está sobrecalentando.**

- El termómetro del refrigerante del motor (→P.99, 104) se encuentra en la zona roja o se experimenta una pérdida de potencia en el sistema híbrido. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta.)
- En el visualizador de información múltiple aparece el mensaje “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro. Ver manual.” o “Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida”.
- Sale vapor por debajo del capó.

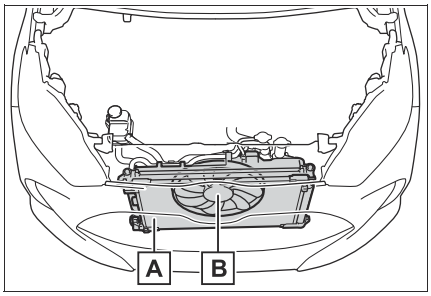
### Procedimientos de corrección

▶ Si el termómetro del refrigerante del motor entra en la zona roja o en el visualizador de información múltiple aparece el mensaje “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro. Ver manual.”

1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, pare el sistema híbrido.

2 Si sale vapor: Levante con cuidado el capó cuando deje de salir vapor. Si no sale vapor: Levante con cuidado el capó.

3 Cuando el sistema híbrido se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

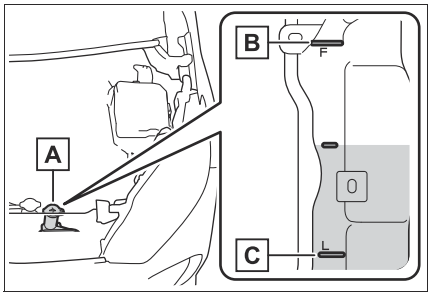



A Radiador

B Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito.



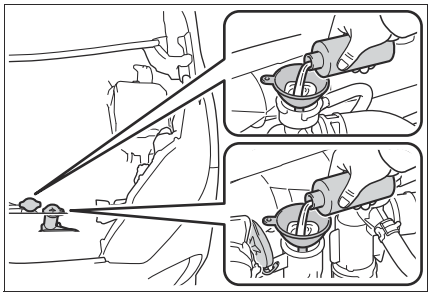

A Depósito

B Línea “F”

C Línea “L”

5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.



6 Arranque el sistema híbrido y encienda el sistema de aire acondicionado para asegurarse de que el ventilador de enfriamiento del radiador funcione correctamente y comprobar si existen fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

El ventilador comienza a funcionar cuando el sistema de aire acondicionado se conecta inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador funciona comprobando el sonido y el flujo de aire. Si es difícil de comprobar, encienda y apague varias veces el sistema de aire acondicionado. (Puede que el ventilador no funcione a temperaturas bajo cero).

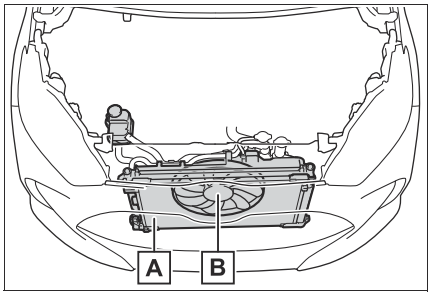
7 Si el ventilador no funciona:
Detenga el sistema híbrido inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.
Si el ventilador funciona: Solicite una revisión del vehículo al concesionario Toyota autorizado, taller de reparación Toyota autorizado o taller de reparación fiable más cercano.

▶ Si aparece “Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida” en el visualizador de información múltiple

1 Detenga el vehículo en un lugar seguro.

2 Detenga el sistema híbrido y levante el capó con cuidado.

3 Cuando el sistema híbrido se haya enfriado, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

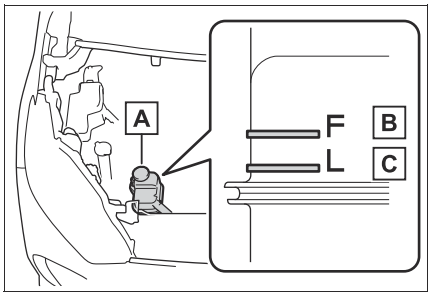



A Radiador

B Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito.



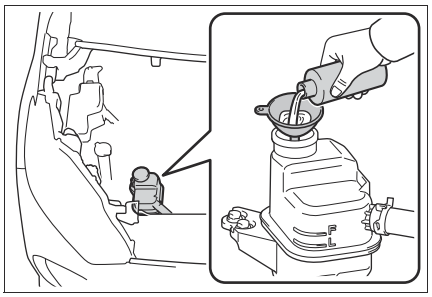

A Depósito

B Línea “F”

C Línea “L”

5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si se ha añadido agua en caso de emergencia, solicite lo antes posible una revisión del vehículo en un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.



6 Tras detener el sistema híbrido y esperar 5 minutos o más, arranque el sistema híbrido de nuevo y compruebe el visualizador de información múltiple.
Si el mensaje no desaparece: Detenga el sistema híbrido y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.
Si no se visualiza el mensaje: La temperatura del sistema híbrido ha bajado y podría ser que el vehículo no pueda conducirse con normalidad.

Sin embargo, si el mensaje aparece de nuevo con frecuencia, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

**ADVERTENCIA**

**■ Al inspeccionar debajo del capó del vehículo**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves, como quemaduras.

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. Puede que el compartimento del motor esté muy caliente.
- Una vez apagado el sistema híbrido, compruebe que se ha apagado el indicador “READY”. Cuando el sistema híbrido esté en funcionamiento, es posible que el motor de gasolina arranque automáticamente o que el ventilador de refrigeración comience a funcionar de repente aunque se pare el motor de gasolina. No toque ni se acerque a piezas que giran, como el ventilador, que podría causar el atrapamiento de dedos o ropa (especialmente corbatas, pañuelos o bufandas) e incluso lesiones graves.
- No afloje la tapa del depósito de refrigerante con el sistema híbrido y el radiador calientes.
  Podría salir despedido vapor y refrigerante a altas temperaturas.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante para la unidad de control de potencia/motor**

Añada refrigerante lentamente después de que el sistema híbrido se haya enfriado suficientemente. Si añade refrigerante al sistema híbrido en caliente demasiado rápido, podría dañar el sistema híbrido.

■ **Para evitar daños en el sistema de refrigeración**

Respete las siguientes precauciones:

- Evite que el refrigerante se mezcle con materiales extraños (arena, polvo, etc.).
- No use ningún aditivo para refrigerante.

## Si el vehículo se queda atascado

**Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que los neumáticos derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:**

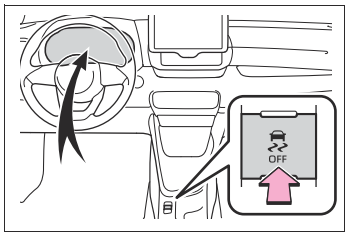
### Procedimiento de recuperación

1. Detenga el sistema híbrido. Aplique el freno de estacionamiento y cambie la palanca de cambios a la posición P.
2. Elimine el barro, la nieve o la arena de alrededor de las ruedas delanteras.
3. Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas delanteras para aumentar la tracción.
4. Vuelva a arrancar el sistema híbrido.
5. Ponga la palanca de cambios en la posición D o R y suelte el freno de estacionamiento. Seguidamente, con mucha precaución, presione el pedal del acelerador.

■ **Si tiene problemas para liberar el vehículo**

Pulse el interruptor OFF para desactivar el sistema TRC.

Se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple.




**ADVERTENCIA**

■ **Al intentar mover un vehículo atascado**

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no haya otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, este se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para liberarlo.

# Especificaciones del vehículo

8

**8-1. Especificaciones**

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.).... 434

Información sobre el combustible ..... 444

**8-2. Personalización**

Características personalizables ..... 446

**8-3. Inicialización**

Elementos que se deben inicializar ..... 456

**8-4. Certificaciones**

Certificaciones ..... 457

# Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

## Dimensiones y pesos

| | | |
|---|---|---|
| Longitud total | | 3940 mm (155,1 pul.) |
| Anchura total | | 1745 mm (68,7 pul.) |
| Altura total[*1] | | 1500 mm (59,1 pul.)<br>1505 mm (59,3 pul.)[*2] |
| Distancia entre ejes | | 2560 mm (100,8 pul.) |
| Banda de rodadura | Parte delantera | 1521 mm (59,9 pul.)[*3]<br>1531 mm (60,3 pul.)[*4] |
| | Parte trasera | 1518 mm (59,8 pul.)[*3]<br>1528 mm (60,2 pul.)[*4] |
| Peso bruto del vehículo | | 1615 kg (3561,0 lb.) |
| Capacidad máxima permitida por eje | Parte delantera | 900 kg (1984,5 lb.) |
| | Parte trasera | 840 kg (1852,2 lb.) |
| Carga en la barra de tracción[*5] | | 50 kg (110,2 lb.) |
| Capacidad de remolque[*5] | Sin freno | 450 kg (992,2 lb.) |
| | Con freno | 450 kg (992,2 lb.) |

[*1]: Vehículos sin carga

[*2]: Vehículos con parasol del techo panorámico

[*3]: Vehículos con neumáticos de 16 o 17 pulgadas

[*4]: Vehículos con neumáticos de 15 pulgadas

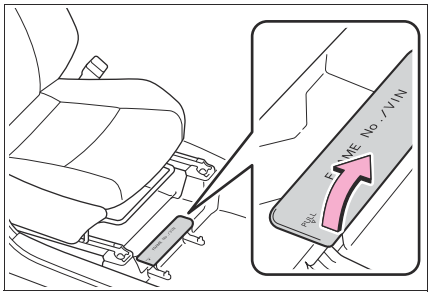
[*5]: Vehículos con paquete de remolcado

## Identificación del vehículo

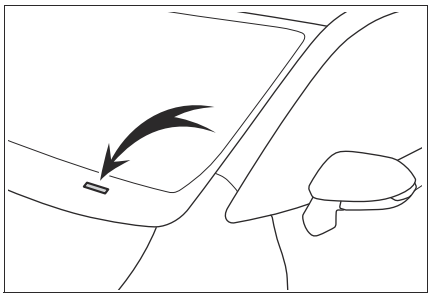
### Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.

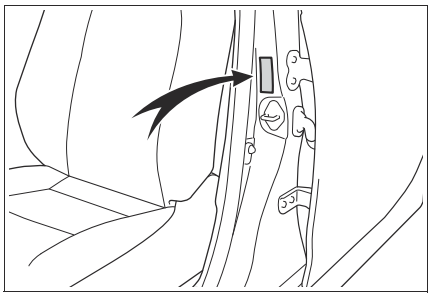
Este número está impreso debajo del asiento delantero derecho.



Este número también aparece impreso en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos.

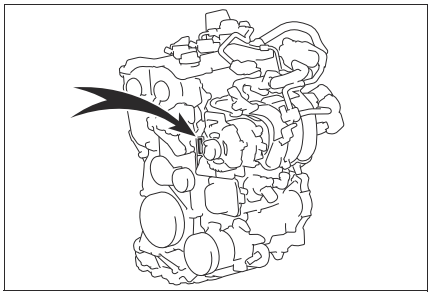


Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante.



### Número del motor

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor, tal y como se muestra en la figura.



## Motor

| | |
|---|---|
| Modelo | M15A-FXE |
| Tipo | 3 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina |
| Calibre y carrera | 80,5 × 97,6 mm (3,16 × 3,84 pul.) |
| Cilindrada | 1490 $cm^3$ (90,9 $pul^3$) |
| Holgura de la válvula | Ajuste automático |

## Combustible

| | |
|---|---|
| Tipo de combustible | Si encuentra estas etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solamente el combustible identificado con alguna de las etiquetas siguientes.<br>  <br>Unión Europea:<br>Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente<br>Excepto Unión Europea:<br>Únicamente gasolina sin plomo |
| Número de octanos de investigación | 95 o superior |
| Capacidad del depósito de combustible (Referencia) | ▶ Vehículos sin limpiaparabrisas trasero<br>33,0 L (8,7 gal., 7,2 gal.Ing.)<br>▶ Vehículos con limpiaparabrisas trasero<br>36,0 L (9,5 gal., 7,9 gal.Ing.) |

## Motor eléctrico (motor de tracción)

| | |
|---|---|
| Tipo | Motor de imán permanente |
| Rendimiento máximo | 59 kW |
| Par máximo | 141 N•m (14,4 kgf•m, 104 lbf•pie) |

## Batería híbrida (batería de tracción)

| | |
|---|---|
| Tipo | Batería de ión-litio |
| Tensión | 3,7 V/elemento |
| Capacidad | 4,3 Ah |
| Cantidad | 48 elementos |
| Tensión nominal | 177,6 V |

## Sistema de lubricación

### ■ Capacidad de aceite (drenaje y relleno [referencia*])

| | |
|---|---|
| Con filtro | 3,6 L (3,8 qt., 3,2 qt.Ing.) |
| Sin filtro | 3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt.Ing.) |

*: La capacidad del aceite de motor es una

cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente el motor y apague el sistema híbrido, espere más de 5 minutos y compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

### Selección del aceite de motor

Motor de gasolina —

En su vehículo Toyota se utiliza “Toyota Genuine Motor Oil «Aceite de motor original de Toyota»”. Toyota recomienda utilizar “Toyota Genuine Motor Oil «Aceite de motor original de Toyota»” aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-8: JASO GLV-1

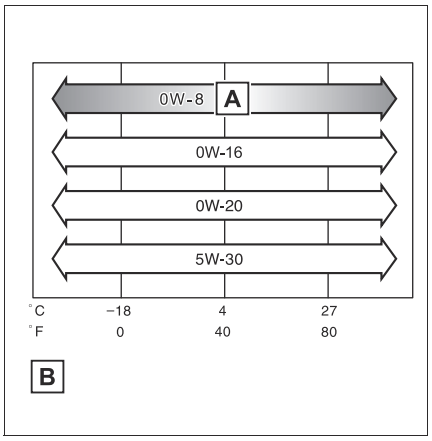
0W-16:

aceite de motor multigrado calidad API SN “Resource-Conserving”, SN PLUS “Resource-Conserving” o SP “Resource-Conserving”, o ILSAC GF-6B

0W-20 y 5W-30:

aceite de motor multigrado de calidad API SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving”, SN PLUS “Resource-Conserving” o SP “Resource-Conserving”, o ILSAC GF-6A

Viscosidad recomendada (SAE):




A Preferido

B Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite

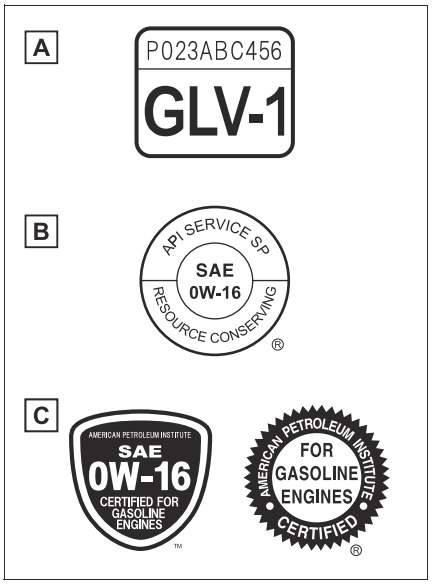
El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-8, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos. Si no dispone de aceite SAE 0W-8, puede utilizar aceite SAE 0W-16 o 0W-20. No obstante, este aceite se debería cambiar por SAE 0W-8 en el siguiente cambio.

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-8 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-8 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 8 en 0W-8 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.




A Marca JASO GLV-1

B Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SP” indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-16” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.

C Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

## Sistema de refrigeración

| | | |
|---|---|---|
| Capacidad (referencia) | Motor de gasolina | ▶ Vehículos con dirección a la derecha<br>5,11 L (5,4 qt., 4,5 qt.Ing.)<br>▶ Vehículos con dirección a la izquierda<br>5,09 L (5,4 qt., 4,5 qt.Ing.) |
| | Unidad de control de la alimentación eléctrica | 1,3 L (1,4 qt., 1,1 qt.Ing.) |
| Tipo de refrigerante | | Utilice cualquiera de los siguientes:<br>• "Toyota Super Long Life Coolant «Refrigerante de duración extralarga de Toyota»"<br>• Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración<br>No utilice sólo agua corriente. |

## Sistema de encendido (bujía)

| | |
|---|---|
| Fabricante | DENSO FC16HR-Q8<br>NGK DILKAR6T8 |
| Distancia | 0,8 mm (0,031 pul.) |

AVISO

**■ Bujías con punta de iridio**

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

## Sistema eléctrico (batería de 12 V)

| | |
|---|---|
| Tensión abierta a 20°C (68°F): | 12,0 V o superior<br>(Apague el interruptor de alimentación y encienda los faros de la luz de carretera durante 30 segundos). |
| Régimen de carga<br>Carga rápida<br>Carga lenta | <br>15 A máx.<br>5 A máx. |

## Transmisión híbrida

| | |
|---|---|
| Capacidad de líquido* | 2,6 L (2,7 qt., 2,3 qt.Ing.) |
| Tipo de líquido | “Toyota Genuine ATF WS «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS»” |

*: La capacidad del líquido es orientativa.
Si precisa un cambio, póngase en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

AVISO

**■ Tipo de líquido de la transmisión híbrida**

Si utiliza un líquido de la transmisión distinto al mencionado anteriormente, podrían producirse ruidos o vibraciones anómalas o, en última instancia, daños en la transmisión del vehículo.

## Frenos

| | |
|---|---|
| Holgura del pedal*1 | 82 mm (3,2 pul.) mín. |
| Juego del pedal | 1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.) |
| Indicador del freno de estacionamiento*2 | Cuando el interruptor del freno de estacionamiento se mantiene levantado de 1 a 2 segundos: se enciende<br>Cuando el interruptor del freno de estacionamiento se mantiene presionado de 1 a 2 segundos: se apaga |
| Tipo de líquido | SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4 |

*1: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 300 N (31,0 kgf, 67,4 lbf) con el sistema híbrido en marcha.

*2: Compruebe que la luz de aviso del freno (amarilla) no se ilumina. (Si se enciende la luz de aviso del freno, consulte P.95, 386.)

## Dirección

| | |
|---|---|
| Holgura | Menos de 30 mm (1,2 pul.) |

## Neumáticos y ruedas

▶ Neumáticos de 15 pulgadas

| Tamaño de los neumáticos | | 185/65R15 88H | |
|---|---|---|---|
| Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío) | Velocidad del vehículo | Rueda delantera kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) | Rueda trasera kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) |
| | Más de 160 km/h (100 mph) | Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 250 (2,5, 36) | Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 240 (2,4, 35) |
| | 160 km/h (100 mph) o menos | Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 230 (2,3, 33) | Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 220 (2,2, 32) |
| Tamaño de la rueda | | 15 × 6J | |
| Par de apriete de las tuercas de la rueda | | 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) | |

*: La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de información de carga de los neumáticos. (→P.354)

▶ Neumáticos de 16 pulgadas

| Tamaño de los neumáticos | | 195/55R16 87V | |
|---|---|---|---|
| Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío) | Velocidad del vehículo | Rueda delantera kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) | Rueda trasera kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) |
| | Más de 160 km/h (100 mph) | 240 (2,4, 35) | 220 (2,2, 32) |
| | 160 km/h (100 mph) o menos | 220 (2,2, 32) | 200 (2,0, 29) |
| Tamaño de la rueda | | 16 × 6J | |
| Par de apriete de las tuercas de la rueda | | 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) | |

▶ Neumáticos de 17 pulgadas

| | | |
|---|---|---|
| Tamaño de los neumáticos | 205/45R17 84W | |
| Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío) | Rueda delantera<br>kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) | Rueda trasera<br>kPa (kgf/cm$^2$ o bar, psi) |
| | 220 (2,2, 32) | 200 (2,0, 29) |
| Tamaño de la rueda | 17 × 6 1/2J | |
| Par de apriete de las tuercas de la rueda | 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) | |

▶ Neumático de repuesto compacto (si está incluido)

| | |
|---|---|
| Tamaño de los neumáticos | T125/70D16 96M |
| Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío) | 420 kPa (4,2 kgf/cm$^2$ o bar, 60 psi) |
| Tamaño de la rueda | 16 × 4T |
| Par de apriete de las tuercas de la rueda | 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) |

**Al arrastrar un remolque**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm$^2$ o bar, 3 psi) a la presión recomendada de inflado de los neumáticos y circule a velocidades inferiores a 100 km/h (62 mph).

## Bombillas

| | Bombillas | W | Tipo |
|---|---|---|---|
| Exterior | Faros halógenos (tipo bombilla) | 55 | A |
| | Luces antiniebla delanteras (tipo bombilla) | 19 | B |
| | Luces de posición delanteras (tipo bombilla) | 5 | C |
| | Luces de los intermitentes delanteros (tipo bombilla) | 21 | D |
| | Luces de los intermitentes traseros (tipo bombilla) | 21 | D |
| | Luz de la matrícula | 5 | C |

| | Bombillas | W | Tipo |
|---|---|---|---|
| Interior | Luces interiores/luces individuales | 5 | C |
| | Luces de cortesía (si están instaladas) | 8 | C |
| | Luz del compartimento del portaequipajes | 5 | C |

A: Bombillas halógenas HIR2

B: H16

C: Bombillas de base en cuña (claras)

D: Bombillas de base en cuña (ámbar)

## Información sobre el combustible

**Si encuentra estas etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solamente el combustible identificado con alguna de las etiquetas siguientes.**




**Unión Europea:**
**Debe usarse solamente gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228.**
**Para obtener un rendimiento del motor óptimo, utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior.**

**Excepto Unión Europea:**
**Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo.**
**Para obtener un rendimiento del motor óptimo, utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior.**

### Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

### Si el motor hace ruido

- Consulte con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- Es posible que de vez en cuando experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

AVISO

### Nota sobre la calidad del combustible

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos, como por ejemplo manganeso, hierro o plomo, ya que esto podría ocasionar daños en el motor o el sistema de control de emisiones.
- No añada aditivos de combustible de posventa que contengan aditivos metálicos.
- Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.

AVISO

- Excepto Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100. El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.

## Características personalizables

**Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Los ajustes de estas funciones pueden modificarse en el visualizador de información múltiple, en el sistema de navegación/multimedia o en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

## Personalización de las funciones del vehículo

### ■ Modificación a través de la pantalla del sistema de navegación/multimedia (vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas)

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Personalización del vehículo”.

Es posible modificar diferentes ajustes. Consulte la lista de ajustes que pueden modificarse para obtener información adicional.

### ■ Modificación a través de los interruptores de control de los contadores

1 Pulse ❮ / ❯ (visualizador vertical) o ^ / v (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione ⚙.

2 Pulse ^ / v (visualizador vertical) o ❮ / ❯ (visualizador horizontal) en los interruptores de control de los contadores y seleccione el elemento que desee personalizar.

3 Pulse la tecla OK o manténgala pulsada.

Los ajustes disponibles variarán en función de si la tecla OK se pulsa una sola vez o se mantiene pulsada. Siga las instrucciones que aparecen en el visualizador.

**ADVERTENCIA**

**■ Durante la personalización**

Dado que el sistema híbrido debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

**■ Durante la personalización**

Para evitar que la batería de 12 V se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido esté en marcha mientras personaliza las funciones.

## Características personalizables

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller de reparación fiable.

A Ajustes que pueden modificarse desde el sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas

B Ajustes que pueden modificarse a través de los interruptores de control de los contadores

C Ajustes que pueden modificarse en cualquier proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

### ■ Alarma* (→P.90)

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Desactiva la alarma cuando se desbloquean las puertas con la llave o la llave mecánica | Apagado | Encendido | — | — | O |

*: Si está disponible

### ■ Medidores, contadores y visualizador de información múltiple (→P.99, 104, 109, 115)

| Función*1 | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Idioma*2 | Inglés | *3 | — | O | — |
| Unidades*2 | L/100 km | km/L | — | O | — |
| | | millas (MPG)*4 | | | |
| Indicador EV | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Orientación de aceleración ECO | Encendido | Apagado | — | O | — |

| Función[*1] | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Visualizador de economía de combustible | Media total (consumo medio de combustible [después de reiniciar]) | Media del viaje (consumo medio de combustible [después de arrancar]) | — | O | — |
| | | Media del depósito (consumo medio de combustible [después de repostar]) | | | |
| Visualizador vinculado al sistema de audio[*4] | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Monitor de energía | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Tipo de información de conducción | Después de arrancar | Después de reiniciar | — | O | — |
| Elementos de información de conducción (primer elemento) | Distancia | Velocidad media del vehículo | — | O | — |
| | | Tiempo transcurrido | | | |
| Elementos de información de conducción (segundo elemento) | Tiempo transcurrido | Velocidad media del vehículo | — | O | — |
| | | Distancia | | | |
| Visualizador de resultado del viaje actual | Información acerca de la conducción | Puntuación ecológica | — | O | — |
| Visualizador emergente | Encendido | Apagado | — | O | — |

[*1]: Para obtener más información sobre cada función: →P.114, 120

[*2]: La configuración predeterminada varía según el país.

[*3]: Árabe, español, ruso, francés, alemán, italiano, neerlandés, turco, polaco, hebreo, noruego, sueco, danés, ucraniano, finés, griego, checo, portugués, rumano, eslovaco, húngaro, flamenco

[*4]: Si está disponible

■ **Pantalla de visualización frontal* (→P.122)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Pantalla de visualización frontal | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Información de contadores | Tacómetro | Indicador del sistema híbrido | — | O | — |
| | | Sin contenido | | | |
| Orientaciones de ruta hasta el destino/nombre de calle* | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Visualizador del sistema de asistencia a la conducción* | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Brújula* | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Estado de funcionamiento del sistema de audio* | Encendido | Apagado | — | O | — |

*: Si está disponible

■ **Sistema de llave inteligente* y control remoto inalámbrico (→P.138, 145)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia) | Encendido | Apagado | O | — | O |
| Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla | 30 segundos | 60 segundos | — | — | O |
| | | 120 segundos | | | |
| Avisador acústico de puerta abierta* | Encendido | Apagado | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **Sistema de llave inteligente* (→P.138, 144, 145)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Sistema de llave inteligente | Encendido | Apagado | O | — | O |
| Número de operaciones consecutivas de bloqueo de las puertas | 2 veces | Todas las que se considere conveniente | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **Control remoto inalámbrico (→P.136, 138)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Control remoto inalámbrico | Encendido | Apagado | — | — | O |

■ **Espejos retrovisores exteriores (→P.158)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Operación automática de plegado/extensión del espejo* | Asociada al bloqueo/desbloqueo de las puertas | Apagado | — | — | O |
| | | Asociado al funcionamiento del interruptor de alimentación | | | |

*: Si está disponible

■ **Ventanillas automáticas (→P.161)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Funcionamiento dependiente de la llave (incluida la llave mecánica*) | Apagado | Encendido | — | — | O |
| Funcionamiento dependiente del control remoto inalámbrico | Apagado | Encendido | — | — | O |
| Señal de funcionamiento dependiente del control remoto inalámbrico (avisador acústico)* | Encendido | Apagado | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **Sistema de control automático de las luces (→P.198)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensibilidad del sensor de luz | Estándar | -2 a 2 | O | — | O |
| Función de iluminación temporal de los faros (tiempo transcurrido antes de que se apaguen los faros automáticamente) | 30 segundos | 60 segundos | — | — | O |
| | | 90 segundos | | | |
| | | 120 segundos | | | |

■ **Luces (→P.199)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Lámpara de bienvenida* | Encendido | Apagado | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **PCS (sistema de precolisión)* (→P.218)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| PCS (sistema de precolisión) | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Ajuste de la antelación del aviso | Mitad | Aviso temprano | — | O | — |
| | | Aviso tardío | | | |

*: Si está disponible

■ **LTA (asistente de seguimiento de carril)* (→P.228)**

| Función | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Función de centrado en carril | Activado/Desactivado | — | O | — |
| Tipos de aviso | Avisador acústico/vibración del volante | — | O | — |
| Sensibilidad de las alertas | Alta/Estándar | — | O | — |
| Función de aviso de balanceo del vehículo | Activado/Desactivado | — | O | — |
| Sensibilidad de aviso de balanceo del vehículo | Alta/Estándar/Baja | — | O | — |

*: Si está disponible

■ **RSA (Asistente para señales de tráfico)[*1] (→P.252)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| RSA (Asistente para señales de tráfico)[*2] | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Método de notificación de velocidad excesiva[*3] | Solo visualizador | Sin notificación | — | O | — |
| | | Visualizador y avisador acústico | | | |
| Nivel de notificación de velocidad excesiva | 2 km/h (1 mph) | 5 km/h (3 mph) | — | O | — |
| | | 10 km/h (5 mph) | | | |
| Método de notificación de la prohibición de adelantamiento | Solo visualizador | Sin notificación | — | O | — |
| | | Visualizador y avisador acústico | | | |
| Otros métodos de notificación (notificación de dirección prohibida)[*4] | Solo visualizador | Sin notificación | — | O | — |
| | | Visualizador y avisador acústico | | | |

[*1]: Si está disponible

[*2]: La función RSA se activa cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición de encendido.

[*3]: Si se excede una limitación de velocidad con marcas adicionales, no suena el avisador acústico de notificación.

[*4]: Vehículos con sistema de navegación con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas

■ **Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades[*] (→P.238)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Control de crucero con radar con asistente para señales de tráfico | Apagado | Encendido | — | O | — |

[*]: Si está disponible

■ **BSM (monitor de puntos ciegos)*** **(→P.257)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Función BSM (monitor de puntos ciegos) | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Brillo del indicador de los espejos retrovisores exteriores | Brillante | Atenuado | — | O | — |
| Temporizador de alerta de presencia de vehículo cercano (sensibilidad) | Aviso intermedio | Aviso temprano | — | O | — |
| | | Aviso tardío | | | |
| | | Solo si se detecta un vehículo en un punto ciego | | | |

*: Si está disponible

■ **Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota*** **(→P.262)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Volumen del avisador acústico | Nivel2 | Nivel1 | — | O | — |
| | | Nivel3 | | | |
| Distancia de detección del sensor central delantero | Lejos | Cerca | — | — | O |
| Distancia de detección del sensor central trasero | Lejos | Cerca | — | — | O |
| Distancia de detección del sensor de esquina | Lejos | Cerca | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás)*** **(→P.268)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Función RCTA (alerta del tráfico que pasa por detrás) | Encendido | Apagado | — | O | — |
| Volumen del avisador acústico | Nivel2 | Nivel1 | — | O | — |
| | | Nivel3 | | | |

*: Si está disponible

■ **PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)* (→P.274)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Función PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento) | Encendido | Apagado | — | O | — |

*: Si está disponible

■ **Sistema de aire acondicionado automático (→P.298)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado asociados al funcionamiento del interruptor de modo automático | Encendido | Apagado | O | — | O |

■ **Recordatorio del asiento trasero (→P.140)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Indicación para evitar dejarse objetos en el asiento trasero | Encendido | Apagado | — | O | — |

■ **Iluminación (→P.306)**

| Función | Configuración predeterminada | Configuración personalizada | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces interiores | 15 segundos | Apagado | O | — | O |
| | | 7,5 segundos | | | |
| | | 30 segundos | | | |
| Funcionamiento tras apagar el interruptor de alimentación | Encendido | Apagado | — | — | O |
| Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas | Encendido | Apagado | — | — | O |
| Funcionamiento cuando se acerca al vehículo con la llave electrónica encima* | Encendido | Apagado | — | — | O |
| Luces de los pies*, luz de la consola central* y luces del embellecedor de la puerta* | Encendido | Apagado | — | — | O |

*: Si está disponible

■ **Personalización del vehículo**

Si el sistema de llave inteligente está desconectado, no se podrá personalizar el desbloqueo inteligente de las puertas.

■ **En las siguientes situaciones, el modo de personalización por el que se pueden modificar los ajustes a través del visualizador de información múltiple se desactivará automáticamente**

- Aparecerá un mensaje de advertencia una vez se visualiza la pantalla del modo de personalización
- El interruptor de alimentación está apagado.
- El vehículo empieza a moverse mientras se muestra la pantalla del modo de personalización.

## Elementos que se deben inicializar

**Para un funcionamiento normal del sistema, hay que inicializar los siguientes elementos, por ejemplo, cuando se vuelve a conectar la batería de 12 V o se realizan tareas de mantenimiento en el vehículo:**

### Lista de elementos que se deben inicializar

| Elemento | Cuándo inicializar | Referencia |
|---|---|---|
| PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento)* | • Después de volver a conectar o cambiar la batería de 12 V | P.278 |
| Datos de mantenimiento del aceite del motor | • Una vez realizado el mantenimiento | P.337 |
| Sistema de aviso de la presión de los neumáticos | • Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con una presión de inflado distinta<br>• Al cambiar el tamaño de los neumáticos<br>• Cuando la presión de inflado de los neumáticos cambia, por ejemplo, al cambiar la velocidad de circulación o el peso de la carga<br>• Al cambiar entre dos juegos de ruedas registradas | P.348 |

*: Si está disponible

# Certificaciones

## eCall

### Certificación del sistema eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency ( MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19 EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania



справжнім (найменування виробника) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.continental-homologation.com/en-gl/Toyota

## Sistema de inmovilización

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Radiotaajuus: 119 - 135 kHz<br>suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m@10m |
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequentieband: 119 - 135 kHz<br>Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m@10m |
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Bande de fréquences: 119 - 135 kHz<br>Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensband: 119 - 135 kHz<br>Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m |
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 119 - 135 kHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequenzband: 119 - 135 kHz<br>Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz<br>Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda di frequenza: 119 - 135 kHz<br>Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frequência: 119 - 135 kHz<br>Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 119 - 135 kHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Sagedusriba: 119 - 135 kHz<br>Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz<br>Maximális jelerősség: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz<br>Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz<br>Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m@10m |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Dažnių juosta: 119 - 135 kHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m@10m |
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenču josla: 119 - 135 kHz<br>Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz<br>Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 119 - 135 kHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 119 - 135 kHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz<br>Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecvență: 119 - 135 kHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m@10m |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m@10m |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m@10m |
| Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekventni opseg: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m@10m |
| TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.<br><br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekans bandı: 119 - 135 kHz<br>Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m@10m |
| CE<br><br>Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan |

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Para vehículos vendidos en Serbia

И 005 20

## Control remoto inalámbrico

### Sintonizador inalámbrico

| |
|---|
| Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH3AV is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br><br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH3AV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH3AV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH3AV est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH3AV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH3AV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH3AV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH3AV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH3AV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH3AV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH3AV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH3AV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH3AV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH3AV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH3AV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH3AV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH3AV skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH3AV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH3AV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH3AV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH3AV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH3AV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH3AV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH3AV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH3AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH3AV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH3AV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH3AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH3AV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BH3AV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

■ **Transmisor inalámbrico**

| |
|---|
| Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3E2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br><br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximum radio-frequency power: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3E2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz<br>suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3E2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW (ERP) |
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3E2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puissance de radiofréquence maximale: 10mW (ERP) |
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3E2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3E2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3E2F2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW (ERP) |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3E2F2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz<br>Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3E2F2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potenza massima radiofrequenza: 10mW (ERP) |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3E2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW (ERP) |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3E2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potência máxima de radiofrequências: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3E2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tiðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP) |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3E2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimaalne saatevõimsus: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3E2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximális jelerősség: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3E2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3E2F2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3E2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz<br>Največja moč radijske frekvence: 10mW (ERP) |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3E2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW (ERP) |
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3E2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3E2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3E2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3E2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3E2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz<br>Максимална радиочестотна мощност: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3E2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW (ERP) |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3E2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW (ERP) |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3E2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW (ERP) |

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3E2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW (ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3E2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3E2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW (ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3W2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

---

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3W2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

| |
|---|
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3W2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP) |
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3W2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP) |
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3W2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3W2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP) |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3W2F2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP) |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3W2F2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz<br>Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3W2F2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP) |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3W2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP) |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3W2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3W2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP) |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3W2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3W2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximális jelerősség: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3W2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3W2F2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3W2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz<br>Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP) |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3W2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP) |
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3W2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3W2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3W2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3W2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP) |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3W2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz<br>Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP) |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3W2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP) |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3W2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP) |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3W2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3W2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP) |

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3W2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3W2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
**Chemical Burn Hazard**
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
**CAUTION**
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
**CAUTION**
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
**Kemiallisen palovamman vaara**
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
**TÄRKEÄ HUOMAUTUS**
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
**TÄRKEÄ HUOMAUTUS**
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
**Risico op chemische brandwonden**
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
**VOORZICHTIG**
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
**VOORZICHTIG**
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
**Risques de brûlure chimique**
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
**AVERTISSEMENT**
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
**AVERTISSEMENT**
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
**Risk för kemisk brännskada**
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
**VARNING**
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
**VARNING**
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
**Fare for kemisk forbrænding**
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
**FORSIGTIG**
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
**FORSIGTIG**
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
·Verschlucken Sie die Batterie nicht.
**Verätzungsgefahr**
·Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
·Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
·Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
·Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
·Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
**ACHTUNG**
·Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
·Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
**ACHTUNG**
·Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
·Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
·Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
· Μην καταπίνετε την μπαταρία.
**Κίνδυνος χημικού εγκαύματος**
· Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
· Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
· Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
· Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
· Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
**ΠΡΟΣΟΧΗ**
· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
· Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
**ΠΡΟΣΟΧΗ**
· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
· Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
· Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
**Pericolo di ustioni chimiche**
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
**ATTENZIONE**
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
**ATTENZIONE**
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
**Peligro de quemadura química**
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
**ATENCIÓN**
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
**ATENCIÓN**
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
·Não ingerir a pilha.
**Perigo de Queimadura Química**
·Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
·Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
·Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
·Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
·Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
**CUIDADO**
·Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
·Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
**CUIDADO**
·Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

·Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
·Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
·Tiblax il-batterija.
**Periklu ta' Ħruq Kimiku**
·Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
·Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
·Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
**ATTENZJONI**
·Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
·Ibdel il-batterija bl-istess tip.
**ATTENZJONI**
·Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

·Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
·Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
**Keemilise põletuse oht**
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
**ETTEVAATUST**
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
**ETTEVAATUST**
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
**Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély**
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
**VIGYÁZAT**
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
**VIGYÁZAT**
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
**Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou**
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
**UPOZORNENIE**
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
**UPOZORNENIE**
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
**Nebezpečí chemických popálenin**
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
**UPOZORNĚNÍ**
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
**UPOZORNĚNÍ**
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
**Nevarnost kemijske opekline**
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
**POZOR**
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
**POZOR**
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
**Cheminio nudegimo pavojus**
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
**PERSPĖJIMAS**
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
**PERSPĖJIMAS**
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
• Nenorijiet bateriju.
**Ķīmisku apdegumu briesmas**
• Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
• Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
• Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
• Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
• Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
**UZMANĪBU!**
• Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
• Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
**UZMANĪBU!**
• Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

• Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
• Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
• Nie połykać baterii.
**Ryzyko oparzenia chemicznego**
• Ten produkt zawiera baterię guzikową.
• Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
• Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
• Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
• W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
**PRZESTROGA**
• Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
• Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
**PRZESTROGA**
• Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

• Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
• Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
**Опасност от химическо изгаряне**
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
**ВНИМАНИЕ**
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
**ВНИМАНИЕ**
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
**Pericol de arsuri chimice**
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
**ATENȚIE**
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
**ATENȚIE**
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od kemijskih opeklina**
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
**OPREZ**
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
**OPREZ**
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
**Hætta á efnabruna**
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
**VARÚÐ**
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
**VARÚÐ**
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
**Kjemisk brannfare**
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
**FORSIKTIG**
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
**FORSIKTIG**
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od hemijskih opekotina**
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
**OPREZ**
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
**OPREZ**
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
·Mos e gëlltisni baterinë.
**Rrezik djegieje kimike**
·Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
·Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
·Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
·Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
·Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
**KUJDES**
·Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
·Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
**KUJDES**
·Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

·Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
·Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
·Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od hemijskih opekotina**
·Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
·Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
·Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
·Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
·Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
**OPREZ**
·Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
·Zamenite bateriju sa istim tipom.
**OPREZ**
·Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

·Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
·Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
**Kimyasal Yanma Tehlikesi**
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
**DİKKAT**
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
**DİKKAT**
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3E2F2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3W2F2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

**Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.**

·Не допускайте проковтування батарейки.

**Небезпека хімічного опіку**

·Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.

·Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.

·Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.

·Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.

·Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

**ОБЕРЕЖНО**

·Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.

·Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

**ОБЕРЕЖНО**

·Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

·Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.

·Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

▶ Para vehículos vendidos en Serbia






## Sistema de llave inteligente

### Sintonizador inteligente

| |
|---|
| Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br><br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |
| Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc |

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BH2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

■ **Transmisor inteligente**

| |
|---|
| Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br><br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximum radio-frequency power: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz<br>suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW (ERP) |
| Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puissance de radiofréquence maximale: 10mW (ERP) |
| Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |
| Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz<br>Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW (ERP) |
| Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz<br>Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potenza massima radiofrequenza: 10mW (ERP) |
| Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW (ERP) |
| O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz<br>Potência máxima de radiofrequências: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP) |
| Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimaalne saatevõimsus: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximális jelerősség: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz<br>Največja moč radijske frekvence: 10mW (ERP) |
| Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW (ERP) |
| Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP) |
| TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP) |
| С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz<br>Максимална радиочестотна мощност: 10mW (ERP) |

| |
|---|
| Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW (ERP) |
| Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz<br>Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW (ERP) |
| Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW (ERP) |

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW (ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW (ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
**Chemical Burn Hazard**
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
**CAUTION**
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
**CAUTION**
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
**Kemiallisen palovamman vaara**
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
**TÄRKEÄ HUOMAUTUS**
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
**TÄRKEÄ HUOMAUTUS**
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
**Risico op chemische brandwonden**
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
**VOORZICHTIG**
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
**VOORZICHTIG**
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
**Risques de brûlure chimique**
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
**AVERTISSEMENT**
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
**AVERTISSEMENT**
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
**Risk för kemisk brännskada**
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
**VARNING**
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
**VARNING**
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
**Fare for kemisk forbrænding**
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
**FORSIGTIG**
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
**FORSIGTIG**
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
·Verschlucken Sie die Batterie nicht.
**Verätzungsgefahr**
·Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
·Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
·Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
·Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
·Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
**ACHTUNG**
·Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
·Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
**ACHTUNG**
·Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
·Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
·Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
· Μην καταπίνετε την μπαταρία.
**Κίνδυνος χημικού εγκαύματος**
· Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
· Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
· Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
· Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
· Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
**ΠΡΟΣΟΧΗ**
· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
· Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
**ΠΡΟΣΟΧΗ**
· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
· Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
· Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
**Pericolo di ustioni chimiche**
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
**ATTENZIONE**
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
**ATTENZIONE**
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
**Peligro de quemadura química**
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
**ATENCIÓN**
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
**ATENCIÓN**
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
·Não ingerir a pilha.
**Perigo de Queimadura Química**
·Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
·Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
·Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
·Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
·Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
**CUIDADO**
·Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
·Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
**CUIDADO**
·Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

·Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
·Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
·Tiblax il-batterija.
**Periklu ta' Ħruq Kimiku**
·Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
·Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
·Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
·Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
**ATTENZJONI**
·Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
·Ibdel il-batterija bl-istess tip.
**ATTENZJONI**
·Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

·Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
·Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
**Keemilise põletuse oht**
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
**ETTEVAATUST**
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
**ETTEVAATUST**
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
**Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély**
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
**VIGYÁZAT**
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
**VIGYÁZAT**
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
·Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
**Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou**
·Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
·Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
·Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
·Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
·Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
**UPOZORNENIE**
·Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
·Vymeňte batériu za rovnaký typ.
**UPOZORNENIE**
·Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

·Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
·Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
·Baterii nepolykejte.
**Nebezpečí chemických popálenin**
·Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
·Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
·Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
·Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
·Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
**UPOZORNĚNÍ**
·Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
·Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
**UPOZORNĚNÍ**
·Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

·Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
·Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
**Nevarnost kemijske opekline**
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
**POZOR**
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
**POZOR**
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
**Cheminio nudegimo pavojus**
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
**PERSPĖJIMAS**
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
**PERSPĖJIMAS**
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
·Nenorijiet bateriju.
**Ķīmisku apdegumu briesmas**
·Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
·Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
·Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
·Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
·Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
**UZMANĪBU!**
·Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
·Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
**UZMANĪBU!**
·Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

·Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
·Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
·Nie połykać baterii.
**Ryzyko oparzenia chemicznego**
·Ten produkt zawiera baterię guzikową.
·Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
·Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
·Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
·W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
**PRZESTROGA**
·Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
·Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
**PRZESTROGA**
·Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

·Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
·Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
**Опасност от химическо изгаряне**
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
**ВНИМАНИЕ**
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
**ВНИМАНИЕ**
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
**Pericol de arsuri chimice**
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
**ATENȚIE**
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
**ATENȚIE**
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
·Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od kemijskih opeklina**
·Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
·Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
·Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
·Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
·Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
**OPREZ**
·Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
·Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
**OPREZ**
·Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

·Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
·Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
·Gleypið ekki rafhlöðuna.
**Hætta á efnabruna**
·Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
·Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
·Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
·Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
·Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
**VARÚÐ**
·Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
·Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
**VARÚÐ**
·Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

·Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
·Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
**Kjemisk brannfare**
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
**FORSIKTIG**
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
**FORSIKTIG**
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od hemijskih opekotina**
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
**OPREZ**
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
**OPREZ**
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
·Mos e gëlltisni baterinë.
**Rrezik djegieje kimike**
·Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
·Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
·Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
·Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
·Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
**KUJDES**
·Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
·Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
**KUJDES**
·Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

·Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
·Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
·Nemojte gutati bateriju.
**Opasnost od hemijskih opekotina**
·Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
·Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
·Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
·Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
·Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
**OPREZ**
·Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
·Zamenite bateriju sa istim tipom.
**OPREZ**
·Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

·Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
·Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
**Kimyasal Yanma Tehlikesi**
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
**DİKKAT**
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
**DİKKAT**
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3H2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

**Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.**

・Не допускайте проковтування батарейки.

**Небезпека хімічного опіку**

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

**ОБЕРЕЖНО**

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

**ОБЕРЕЖНО**

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

▶ Para vehículos vendidos en Serbia




■ **ECU/antena inteligente**

| |
|---|
| Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br><br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequency band: 119 - 135 kHz<br>Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br><br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Radiotaajuus: 119 - 135 kHz<br>suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br><br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequentieband: 119 - 135 kHz<br>Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m |
| Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-1 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br><br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Bande de fréquences: 119 - 135 kHz<br>Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m |
| Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br><br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensband: 119 - 135 kHz<br>Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br><br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 119 - 135 kHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m |
| Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br><br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frequenzband: 119 - 135 kHz<br>Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m |
| Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br><br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz<br>Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br><br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda di frequenza: 119 - 135 kHz<br>Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m |
| Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br><br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m |
| O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br><br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frequência: 119 - 135 kHz<br>Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br><br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tiðnisvið: 119 - 135 kHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m |
| Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br><br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Sagedusriba: 119 - 135 kHz<br>Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br><br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz<br>Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br><br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz<br>Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m |
| Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br><br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-1 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br><br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz<br>Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m |
| Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br><br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Dažnių juosta: 119 - 135 kHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br><br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvenču josla: 119 - 135 kHz<br>Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br><br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz<br>Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-1 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.<br><br>Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Tíðnisvið: 119 - 135 kHz<br>Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-1 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.<br><br>Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvensbånd: 119 - 135 kHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m |
| С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz<br>Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m |
| Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br><br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Banda de frecvență: 119 - 135 kHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m |
| Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-1 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br><br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m |

| |
|---|
| Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br><br>Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekventni opseg: 119 - 135 kHz<br>Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-1 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.<br><br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br><br>Frekans bandı: 119 - 135 kHz<br>Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m |
| CE<br><br>Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan |

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMLF19T-1 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

## Toyota Safety Sense

**Manufacturer Postal Address**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

**ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS5-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS5-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
76–77 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení ARS5-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen ARS5-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS5-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS5-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kä ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS5-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλο υθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 76–77 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτο υργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
76–77 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**
Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type ARS5-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:
76–77 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS5-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:
76–77 GHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS5-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas:
76–77 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS5-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:
76–77 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS5-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilat-kozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76 –77 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított max-imális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE**
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS5-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju:
76–77 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS5-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:
76–77 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego ARS5-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotli-wości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS5-B est á em conformi-dade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequênci-as em que o equipamento de rádio funciona: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**DECLARAŢIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS5-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:
76–77 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS5-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:
76–77 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS5-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraa-vassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS5-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstä mmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:
76–77 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING**
Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS5-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í:
76–77 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

**BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI**
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcut-tur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları:
76–77 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність**
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання ARS5-B) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

**найменування та адресу виробника**
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу ARS5-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:
http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
2.0 Вт (33 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

ARS5-B has been registered with: UA RF: 1CONT0008

▶ Para vehículos vendidos en Serbia



▶ Para vehículos vendidos en Sudáfrica



## Monitor de puntos ciegos

**Manufacturer Postal Address**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

**ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Дире ктива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответс твие може да се намери на следния интернет адре c:http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъ оръжението:24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжениет о.:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioelé ctrico:24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozová no:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kä ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõ imsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλο υθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτο υργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**
Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE**
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05 –24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A est á em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARAŢIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvenţă transmisă în banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rá diové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstä mmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING**
Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI**
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність**
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

**найменування та адресу виробника**
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:
http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 24.05–24.25 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF: 1CONT 0006

▶ Para vehículos vendidos en Serbia

И011 16

## Neumáticos

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

- Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

| |
|---|
| Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |

| |
|---|
| Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |

| |
|---|
| PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je<br>v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu<br>se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo<br>2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

| |
|---|
| Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU.<br>Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU.<br>Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |
| Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:<br>https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ |

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania



・Модель: PMV-E100
・Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

・Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

Pacific Industrial Co., Ltd.
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397 Japan/Японія.

・Діапазон частот, МГц: 433,05 – 434,79
・Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0);

・Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

▶ Para vehículos vendidos en Serbia



## Gato

CE

### Manufacturer's Declaration of Conformity

**Manufacturer:**
ARIKAN KRiKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKiŞEHiR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

# Índice

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas) ..... 588
Índice alfabético..... 591

# Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

**Si tiene un problema, realice las comprobaciones siguientes antes de ponerse en contacto con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable.**

## No se pueden bloquear, desbloquear, abrir ni cerrar las puertas



**Pierde las llaves**

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, podrá realizar una copia nueva original de las mismas en un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. (→P.420)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Póngase en contacto de inmediato con un proveedor Toyota autorizado, un taller de reparación Toyota autorizado o cualquier taller fiable. (→P.420)



**Las puertas no pueden blo-quearse ni desbloquearse**

- ¿La pila de la llave tiene un nivel de carga bajo o está agotada? (→P.363)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: ¿El interruptor de alimentación está en la posición de encendido?

Al bloquear las puertas, apague el interruptor de alimentación. (→P.186)

- Vehículos con sistema de llave inteligente: ¿La llave electrónica se ha quedado en el interior del vehículo?

Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.

- Es posible que la función no funcione correctamente debido a las condiciones de las ondas radioeléctricas. (→P.137,147)



**La puerta trasera no se puede abrir**

- ¿Está accionado el seguro de protección para niños?

Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. Abra la puerta trasera desde fuera y seguidamente desbloquee el seguro de protección para niños. (→P.142)

## Si cree que hay algún problema



**El sistema híbrido no arranca (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

- ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P.181)
- ¿El volante está desbloqueado? (→P.181)
- ¿La batería de 12 V está descargada? (→P.423)




**El sistema híbrido no arranca (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- ¿Ha pulsado el interruptor de ali-

mentación mientras pisa firmemente el pedal del freno? (→P.183)

- ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P.183)
- ¿La llave electrónica está en algún lugar detectable del interior del vehículo? (→P.146)
- ¿El volante está desbloqueado? (→P.184)
- ¿La pila de la llave electrónica tiene un nivel de carga bajo o está agotada?

En ese caso, se puede poner en marcha el sistema híbrido de forma temporal. (→P.422)

- ¿La batería de 12 V está descargada? (→P.423)



**La palanca de cambios no se puede sacar de la posición P, ni siquiera pisando el pedal del freno**

- ¿El interruptor de alimentación está en la posición de encendido?

Si no se puede soltar la palanca de cambios al pisar el pedal del freno con el interruptor de alimentación en la posición de encendido. (→P.190)



**No se puede girar el volante después de parar el sistema híbrido**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Está bloqueado para prevenir el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor de alimentación. (→P.181)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P.184)



**Las ventanillas no se abren ni se cierran al accionar los interruptores de las ventanillas automáticas**

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla?

Las ventanillas automáticas, con la excepción de la del asiento del conductor, no pueden accionarse si está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P.163)




**El interruptor de alimentación se apaga de forma automática (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- La función de apagado automático de la alimentación se activará si se deja el vehículo en la posición ACC o en la posición de encendido (cuando el sistema híbrido no esté en marcha) durante un periodo de tiempo. (→P.186)



**Se oye un avisador acústico durante la conducción**

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad parpadea

¿El conductor y el pasajero llevan el cinturón de seguridad abrochado? (→P.389)

- El indicador del freno de estacionamiento está encendido

¿El freno de estacionamiento está liberado? (→P.193)

En función de la situación, también es posible que se oigan otros tipos de avisador acústico. (→P.386, 395)



**Se ha activado una alarma y suena la bocina (vehículos con alarma)**

- ¿Alguien en el interior del vehículo

ha abierto una puerta o algo se ha movido dentro del mismo mientras se configuraba la alarma?

El sensor lo detecta y suena una alarma. (→P.90)

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener las alarmas:

- Desbloquee las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico.
- Arranque del sistema híbrido. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos.)



**Suena un avisador acústico al salir del vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- ¿La llave electrónica se ha quedado en el interior del vehículo?

Compruebe el mensaje del visualizador de información múltiple. (→P.395)



**Se enciende una luz de aviso o se muestra un mensaje de advertencia**

- Si se enciende una luz de aviso o se muestra un mensaje de advertencia, consulte la P.386, 395.

## Cuando se produzca un problema



**Si tiene un neumático desinflado**

- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: Detenga el vehículo en un lugar seguro y haga una reparación temporal del neumático desinflado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P.399)
- Vehículos con neumático de repuesto: Detenga el vehículo en un lugar seguro y sustituya el neumático desinflado por el neumático de repuesto. (→P.410)



**El vehículo se queda atascado**

- Intente realizar el procedimiento para cuando el vehículo se queda atascado en barro, suciedad o nieve. (→P.431)

# Índice alfabético

## A

**A/C**
Filtro del aire acondicionado .....358
Sistema de aire acondicionado automático .....298
**Abridor**
Capó.....332
Portón trasero .....144
Tapa de llenado de combustible.....211
**ABS (Sistema antibloqueo de frenos) 286**
**ABS (sistema antibloqueo de frenos)**
Luz de aviso .....388
**ACA (Asistente de giro activo).....286**
**Aceite**
Aceite de motor .....436
**Aceite de motor .....335**
Capacidad .....436
Comprobación.....335
Luz de aviso .....387
Preparación y comprobación antes del invierno .....293
**Advertencia de aproximación .....245**
**AHB (luz de carretera automática).....202**
**Ahorro medio de combustible .... 110, 117**
**Alarma .....90**
Alarma.....90
Avisador acústico .....386
**Alerta del tráfico que pasa por detrás (RCTA) ..... 268**
Activación/desactivación de la alerta del tráfico que pasa por detrás..... 269
Luces de aviso..... 391
**Anclajes de sujeción superiores ..... 63**
**Antenas (sistema de llave inteligente)145**
**Apoyacabezas ..... 153**
**Arrastre de un remolque ..... 174, 175**
**Asideros..... 319**
**Asientos..... 150, 151**
Ajuste..... 150
Apoyacabezas ..... 153
Calefactores de los asientos..... 304
Instalación del asiento/sistema de sujeción para niños ..... 49
Limpieza ..... 325
Posición correcta en el asiento..... 31
Precauciones relativas al ajuste ..... 150
**Asientos delanteros..... 150**
Ajuste..... 150
Apoyacabezas ..... 153
Calefactores de los asientos..... 304
Limpieza ..... 325
Postura correcta para la conducción .. 31
**Asientos traseros..... 151**
Apoyacabezas ..... 153

**Asistencia a la frenada .....286**
**Asistente de giro activo (ACA).....286**
**Asistente de seguimiento de carril (LTA) .....228**
Luces de aviso .....390
Mensajes de advertencia .....237
Operación.....228
**Asistente para señales de tráfico .....252**
**Atasco**
Si el vehículo se queda atascado .....431
**Autonomía de conducción ..... 110, 117**
**Avisadores acústicos**
Advertencia de aproximación.....245
Aplicación y liberación del freno.....393
Cinturón de seguridad.....389, 390
Cojín de aire SRS .....388
Control de arranque .....388
LTA (asistente de seguimiento de carril) .....228, 390
Motor .....387
PCS (sistema de precolisión).....392
PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento).....391
Presión de los neumáticos .....390
Presión del aceite de motor baja.....387
Puerta abierta.....139, 141
RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás).....269, 391
Recordatorio de llave .....182
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota .....266, 391
Servodirección eléctrica .....389
Sistema de frenos .....386
Sistema de priorización del freno.....388
Sistema híbrido .....387
Sobrecalentamiento del sistema híbrido .....387
Temperatura elevada del refrigerante386

B

**Bandeja del portaequipajes ..... 313**
**Batería (batería de 12 V)**
Comprobación de la batería ..... 340
Luz de aviso..... 387
Preparación y comprobación antes del invierno..... 293
Si la batería de 12 voltios está descargada ..... 423
**Batería (batería de 12 voltios)..... 340**
**Batería (batería de tracción) ..... 83**
**Batería de tracción (batería híbrida) .... 83**
Especificación..... 436
Mensaje de advertencia..... 87
Orificios de ventilación de la batería híbrida (batería de tracción) ..... 86
Ubicación ..... 83
**Batería híbrida (batería de tracción)**
Especificación..... 436
Mensaje de advertencia..... 87
Ubicación ..... 83
**Bloqueo de la columna de la dirección ..... 181, 184**
**Bloqueo de la dirección**
Liberación del bloqueo de la columna ..... 181, 184
Mensaje de advertencia del sistema de bloqueo de la dirección ..... 184

**Bloqueo de las puertas**
Control remoto inalámbrico ..... 136
Portón trasero ..... 142
Puertas laterales ..... 138
Sistema de llave inteligente ..... 145
**Bocina ..... 156**
**Bombillas**
Sustitución ..... 370
**Botón de cambio de la visualización 101, 106**
**BSM (monitor de puntos ciegos) ..... 257**
Activación/desactivación del monitor de puntos ciegos ..... 259
**Bujía ..... 439**

C

**Cadenas ..... 295**
**Caja auxiliar ..... 312**
**Caja de la consola ..... 310**
**Calefacción del volante ..... 304**
**Calefactores**
Calefacción del volante ..... 304
Calefactores de los asientos ..... 304
Espejos retrovisores exteriores ..... 300
Sistema de aire acondicionado automático ..... 298
**Calefactores de los asientos ..... 304**
**Capó ..... 332**
Abrir ..... 332
**Características de almacenamiento ... 308**
**Características del portaequipajes .... 310**
Bandeja del portaequipajes ..... 313
Caja auxiliar ..... 312
Cubierta del portaequipajes ..... 310
**Características personalizables ..... 446**
**Carga y equipaje ..... 173**
**Cargador inalámbrico ..... 314**

**Cinturones de seguridad ..... 33**
Instalación del sistema de sujeción para niños ..... 49
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad ..... 325
Luz de aviso SRS ..... 388
Luz y avisador acústico recordatorios ..... 389, 390
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad ..... 33
Pretensores de los cinturones de seguridad ..... 35
Retractor de bloqueo de emergencia .. 35
Uso del cinturón de seguridad ..... 34
Uso del cinturón de seguridad por los niños ..... 34

**Cojines de aire ..... 37**
Cojines de aire SRS ..... 37
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla ..... 40
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire ..... 39
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire de protección de cortinilla ..... 40
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire lateral ..... 40
Luz de aviso SRS ..... 388
Modificación y eliminación de los cojines de aire ..... 45
Postura correcta para la conducción .. 31
Precauciones generales relativas al cojín de aire ..... 42
Precauciones relativas a los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla ..... 42
Precauciones relativas al cojín de aire con respecto a los niños ..... 42
Precauciones relativas al cojín de aire de protección de cortinilla ..... 42
Precauciones relativas al cojín de aire lateral ..... 42
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire ..... 47
Ubicación de los cojines de aire ..... 37

**Cojines de aire centrales de los asientos delanteros....37**
**Cojines de aire de protección de cortinilla ....37**
**Cojines de aire laterales ....37**
**Colgadores para abrigos ....319**
**Combustible....211**
Capacidad ....436
Información ....444
Luz de aviso ....389
Medidor de combustible ....99, 104
Repostaje ....211
Tipo ....436
**Componentes de alta tensión ....83**
**Condensador ....339**
**Conducción....167**
Interruptor selector del modo de conducción ....284
Postura correcta para la conducción...31
Procedimientos ....167
Recomendaciones para el rodaje ....168
Recomendaciones sobre la conducción en invierno ....293
Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido ....291
**Consumo actual de combustible 110, 117**
**Consumo de combustible**
Ahorro medio de combustible ... 110, 117
Consumo actual de combustible 110, 117
**Contador**
Configuración.... 114, 120
Contadores .... 99, 104
Control de la luz del tablero de instrumentos .... 103, 108
Indicadores .... 96
Interruptores de control de los contadores ....110, 116
Luces de aviso.... 95, 386
Mensaje de advertencia.... 395
Reloj.... 99, 104
Visualizador de información múltiple109, 115
**Control de arranque.... 173**
**Control de asistencia para arranque en pendiente .... 286**
**Control de crucero**
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades.... 238
**Control de crucero con radar (control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades).... 238**
**Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades.... 238**
Asistente para señales de tráfico (RSA) .... 246
Mensaje de advertencia.... 248

**Control de estabilidad del vehículo (VSC) .....286**
**Control de estabilidad del vehículo+ (VSC+) .....286**
**Control de tracción (TRC).....286**
**Control del brillo**
Control de la luz del tablero de instrumentos .....103, 108
**Control remoto inalámbrico .....136**
Bloqueo/desbloqueo .....136
Función de ahorro de batería .....146
Sustitución de la pila .....363
**Cubierta del portaequipajes .....310**
**Cuentakilómetros .....101, 106**
**Cuentakilómetros parciales .....101, 106**

D

**Datos de mantenimiento del aceite del motor.....337**
**Desempañador**
Espejos retrovisores exteriores .....300
Luna trasera .....300
Parabrisas .....300
**Desempañador de la luna trasera.....300**
**Dimensiones .....434**
**Distancia de conducción ..... 113, 119**
**Distancia hasta el siguiente cambio del aceite de motor .....102, 107**

E

**eCall ..... 69**
Botón “SOS” ..... 69
**ECB (Sistema de frenos con control electrónico) ..... 286**
**ECB (sistema de frenos con control electrónico)**
Luz de aviso..... 386
**Economía de combustible .....110, 117**
**Emergencia, en caso de**
Si cree que hay algún problema ..... 384
Si debe detener el vehículo por una emergencia ..... 379
Si el sistema híbrido no se pone en marcha ..... 419
Si el vehículo queda atrapado bajo el agua ..... 380
Si el vehículo se sobrecalienta ..... 428
Si la batería de 12 voltios está descargada ..... 423
Si la llave electrónica no funciona correctamente ..... 421
Si pierde las llaves..... 420
Si se enciende una luz de aviso ..... 386
Si se oye un avisador acústico ..... 386
Si se visualiza un mensaje de advertencia..... 395
Si su vehículo necesita ser remolcado ..... 381
Si su vehículo se queda atascado .... 431
Si tiene un neumático desinflado .... 399, 410

**Entrada sin llave**
Control remoto inalámbrico ..... 136
Sistema de llave inteligente ..... 145
**EPS (Servodirección eléctrica) ..... 286**
**EPS (servodirección eléctrica)**
Luz de aviso ..... 389
**Especificaciones ..... 434**
**Espejo retrovisor**
Espejo retrovisor interior ..... 157
Espejos retrovisores exteriores ..... 158
**Espejo retrovisor interior ..... 157**
**Espejos**
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores ..... 300
Espejo retrovisor interior ..... 157
Espejos de cortesía ..... 318
Espejos retrovisores exteriores ..... 158
**Espejos de cortesía ..... 318**
**Espejos retrovisores exteriores**
Ajuste ..... 158
BSM (monitor de puntos ciegos) ..... 257
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores ..... 300
Plegado ..... 159
RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás) ..... 268
**Esterillas ..... 30**
**Etiqueta de precaución ..... 83**

F

**Faros**
Función de iluminación temporal de los faros ..... 200
Interruptor de las luces ..... 198
Recambio de las bombillas ..... 370, 371
Sistema automático de luces de carretera ..... 202
Vataje ..... 442
**Filtro del aire acondicionado ..... 358**
**Fluido**
Freno ..... 440
Lavador ..... 339
Transmisión híbrida ..... 440
**Frenada regenerativa ..... 80**
Luces de aviso ..... 386
**Freno**
Aplicación y liberación del freno ..... 196
Frenada regenerativa ..... 80
Freno de estacionamiento ..... 193
Luz de aviso ..... 386
Líquido ..... 440
Señal del freno de emergencia ..... 286
**Freno de colisión secundaria ..... 286**
**Freno de estacionamiento ..... 193**
Avisador acústico de freno de estacionamiento activado ..... 195
Luz de aviso ..... 392
Mensaje de advertencia ..... 195
Operación ..... 193

**Frenos de asistencia al aparcamiento (PKSB) .....274**
Activar/desactivar los frenos de asistencia al aparcamiento.....275
Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)...279
Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás) .....282
Luces de aviso .....391
Mensaje de advertencia .....278
**Función de iluminación temporal de los faros .....200**
**Función de protección contra obstrucciones**
Ventanillas automáticas .....161
**Fusibles.....366**

G

**Ganchos**
Colgadores para abrigos.....319
Ganchos de retención (esterilla) .....30
Ganchos para las bolsas de la compra .....310
**Ganchos para las bolsas de la compra .....310**
**Gato**
Colocación del gato hidráulico .....333
Gato equipado en el vehículo .....411
**Guantera.....309**

H

**Herramientas ..... 400, 411**

I

**Iconos del menú..... 109, 116**
**Identificación**
Motor.....435
Vehículo .....434
**Idioma (visualizador de información múltiple)..... 114, 120**
**Indicador del sistema híbrido99, 104, 125**
**Indicador EV ..... 80**
**Indicadores..... 96**
**Información acerca de la conducción113, 119**
**Inicialización**
Datos de mantenimiento del aceite del motor .....337
Elementos que se deben inicializar ..456
Frenos de asistencia al aparcamiento .....278
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos .....348
Ventanillas automáticas .....161
**Intermitentes de emergencia ..... 378**
**Interruptor de alimentación ..... 181, 183**
Cambio de los modos del interruptor de alimentación ..... 182, 186
Función de desconexión automática 186
**Interruptor de alimentación (interruptor del motor)**
Si debe detener el vehículo por una emergencia .....379

**Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....163**
**Interruptor de encendido (interruptor de alimentación).....181, 183**
Cambio de los modos del interruptor de alimentación.....182, 186
Función de desconexión automática.186
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....379
**Interruptor del motor (interruptor de alimentación).....181, 183**
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....379
**Interruptores**
Botón de cambio de la visualización101, 106
Botón “SOS”.....69
Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire.....47
Interruptor de alimentación .....181, 183
Interruptor de aplicación y liberación del freno.....196
Interruptor de bloqueo de la ventanilla .....163
Interruptor de cierre centralizado de las puertas.....141
Interruptor de control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades.....239
Interruptor de desactivación del VSC 287
Interruptor de distancia entre vehículos .....239
Interruptor de encendido .....181, 183
Interruptor de los intermitentes de emergencia .....378
Interruptor de modo de conducción EV .....187
Interruptor del freno de estacionamiento .....193
Interruptor del limitador de velocidad 250
Interruptor del limpia/lavaparabrisas .206
Interruptor LTA (asistente de seguimiento de carril) ..... 233
Interruptor para los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores..... 298
Interruptor selector del modo de conducción..... 284
Interruptores de cierre centralizado de las puertas..... 141
Interruptores de control de los contadores .....110, 116
Interruptores de las luces ..... 198
Interruptores de las ventanillas automáticas..... 161
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores ..... 158
Interruptores del calefactor del asiento ..... 304
Mando de calefacción en el volante . 304
Sistema automático de luces de carretera ..... 202

L

**Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto ..... 387**
**Lavado y encerado ..... 322**
**Lavador ..... 206**
Comprobación ..... 339
Interruptor ..... 206
Preparación y comprobación antes del invierno ..... 293
**Limitador de velocidad ..... 250**
Mensaje de advertencia ..... 252
**Limpiaparabrisas ..... 206**
**Limpiaparabrisas de la luna trasera ... 209**
**Limpieza ..... 322, 325**
Cinturones de seguridad ..... 325
Exterior ..... 322
Interior ..... 325
Ruedas de aluminio ..... 322
Sensor del radar ..... 214
**Llave electrónica ..... 134**
Función de ahorro de batería ..... 146
Si la llave electrónica no funciona correctamente ..... 421
Sustitución de la pila ..... 363
**Llaves ..... 134**
Avisador acústico ..... 146
Control remoto inalámbrico ..... 136
Entrada sin llave ..... 138, 144, 145
Función de ahorro de batería ..... 146
Interruptor de alimentación ..... 181, 183
Llave electrónica ..... 134
Llave mecánica ..... 134
Placa del número de la llave ..... 134
Si la llave electrónica no funciona correctamente ..... 421
Si pierde las llaves ..... 420
Sustitución de la pila ..... 363
**LTA (asistente de seguimiento de carril) ..... 228**
Luces de aviso ..... 390
Mensajes de advertencia ..... 237
Operación ..... 228
**Luces**
Función de iluminación temporal de los faros ..... 200
Interruptor de la luz antiniebla ..... 205
Interruptor de los faros ..... 198
Lista de luces interiores ..... 306
Luces de cortesía ..... 318
Luces individuales ..... 307
Luces interiores ..... 306
Luz del compartimento del portaequipajes ..... 145
Palanca del intermitente ..... 192
Recambio de las bombillas ..... 370
Sistema automático de luces de carretera ..... 202
Vataje ..... 442
**Luces antiniebla**
Interruptor ..... 205
Recambio de las bombillas ..... 370, 372
Vataje ..... 442
**Luces antiniebla delanteras**
Interruptor ..... 205
Recambio de las bombillas ..... 370, 372
Vataje ..... 442
**Luces antiniebla traseras**
Interruptor ..... 205
**Luces de aviso ..... 95, 386**
ABS ..... 388
Bajo nivel de combustible ..... 389
Cojín de aire SRS ..... 388
Control de arranque ..... 388
Indicador de desactivación de RCTA 391
Indicador de desactivación del PKSB391
Indicador de desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota ..... 391
Indicador de deslizamiento ..... 392
Indicador de funcionamiento de la aplicación y liberación del freno ..... 393

Indicador del freno de estacionamiento ....392
Indicador LTA....390
Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto....387
Luz recordatoria del cinturón de seguridad....389, 390
Presión de los neumáticos....390
Presión del aceite de motor baja....387
Servodirección eléctrica....389
Sistema de carga....387
Sistema de frenos....386
Sistema de precolisión....392
Sistema de priorización del freno....388
Sobrecalentamiento del sistema híbrido....387
Temperatura elevada del refrigerante386
**Luces de cortesía....318**
Vataje....442
**Luces de freno**
Recambio de las bombillas....370
Señal del freno de emergencia....286
**Luces de la matrícula**
Interruptor de las luces....198
Vataje....442
**Luces de los intermitentes....192**
Palanca del intermitente....192
Recambio de las bombillas....370
Vataje....442
**Luces de los intermitentes delanteros192**
Palanca del intermitente....192
Recambio de las bombillas....370, 372
Vataje....442
**Luces de los intermitentes laterales ..192**
Palanca del intermitente....192
Recambio de las bombillas....370
**Luces de los intermitentes traseros...192**
Palanca del intermitente....192
Recambio de las bombillas....370, 374
Vataje....442
**Luces de posición delanteras**
Recambio de las bombillas....370, 372
Vataje....442
**Luces de posición traseras**
Interruptor de las luces....198
Recambio de las bombillas....370
**Luces individuales....306**
Vataje....442
**Luces interiores....306**
Vataje....442
**Luz de carretera automática....202**
**Luz de freno de montaje elevado**
Recambio de las bombillas....370
**Luz de la matrícula**
Recambio de las bombillas....375
**Luz de marcha atrás**
Recambio de las bombillas....370
**Luz del compartimento del portaequipajes**
Vataje....442
**Luz recordatoria del cinturón de seguridad....389, 390**

## M

**Manivela del gato....411**
**Mantenimiento....322, 325**
Cinturones de seguridad....325
Datos de mantenimiento....434
Exterior....322
Interior....325
Requisitos de mantenimiento....328
Ruedas de aluminio....322
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo....330
**Medidor de combustible....99, 104**
**Medidores....99, 104**
**Mensajes de advertencia....395**
**Modo de conducción ecológica....284**
**Modo de conducción EV....187**
**Modo de potencia....284**
**Monitor de energía....126**

**Monitor de puntos ciegos (BSM) .....257**
Activación/desactivación del monitor de puntos ciegos.....259
**Motor .....435**
ACC.....182, 186
Capó.....332
Compartimento.....335
Cómo arrancar el sistema híbrido ...181, 183
Interruptor de alimentación .....181, 183
Interruptor de encendido (interruptor de alimentación) .....181, 183
Interruptor del motor.....181, 183
Número de identificación.....435
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....379
Si el sistema híbrido no se pone en marcha.....419
Sobrecalentamiento .....428
Tacómetro .....126
**Motor de tracción (motor eléctrico).....79**
**Motor eléctrico (motor de tracción).....79**

N

**Neumático de repuesto.....410**
Presión de inflado .....441
Ubicación de almacenamiento .....411
**Neumático pinchado**
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos .....345
Vehículos con un neumático de repuesto .....410
Vehículos sin un neumático de repuesto .....399
**Neumáticos .....343**
Avisadores acústicos.....390
Cadenas.....295
Comprobación.....343
Kit de emergencia para la reparación de pinchazos.....399
Luz de aviso .....390
Neumático de repuesto..... 410
Neumáticos para nieve ..... 293
Presión de inflado ..... 354
Rotación de los neumáticos..... 344
Si tiene un neumático desinflado.... 399, 410
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos ..... 345
Sustitución ..... 410
Tamaño ..... 441
**Neumáticos para nieve..... 293**
**Número de identificación del vehículo434**

O

**Orientación de aceleración ECO .111, 117**
**Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) ..... 360**
**Orificios de ventilación de la batería híbrida (batería de tracción) ..... 86**

P

**Palanca**
Palanca de apertura del capó..... 332
Palanca de cambios ..... 189
Palanca de enganche auxiliar..... 332
Palanca del intermitente ..... 192
Palanca del limpiaparabrisas..... 206
**Palanca de cambios**
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P ..... 190
Transmisión híbrida ..... 189
**Pantalla de consumo..... 126**
**Pantalla de visualización frontal ..... 122**
Área de visualización de información sobre conducción ..... 122
Área de visualización del sistema de asistencia a la conducción ..... 124
Área de visualización vinculada al sistema de navegación..... 124
Configuración..... 123

Indicador del sistema híbrido .....125
Visualizador emergente.....125
**Parasol del techo panorámico .....320**
**PCS (sistema de precolisión).....218**
Activación/desactivación del sistema de precolisión.....221
Función .....218
Luz de aviso .....392
**Peso.....434**
**PKSB (Frenos de asistencia al aparcamiento).....274**
**PKSB (frenos de asistencia al aparcamiento)**
Activar/desactivar los frenos de asistencia al aparcamiento.....275
Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)...279
Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para vehículos que pasan por detrás) .....282
Luces de aviso .....391
Mensaje de advertencia .....278
**Portabebidas.....309**
**Portabotellas.....309**
**Portón trasero.....142**
**Precauciones en caso de accidente en carretera .....84**
**Presión de inflado de los neumáticos 354**
Avisadores acústicos.....390
Datos de mantenimiento .....441
Luz de aviso .....390
**Puerta**
Sistema de bloqueo doble.....89
**Puertas**
Avisador acústico de puerta abierta 139, 141
Bloqueo de las puertas .....138, 142
Cristales de las puertas.....161
Espejos retrovisores exteriores.....158
Portón trasero .....142
Puertas laterales .....138
Seguros de protección para niños de las puertas traseras .....142
**Puntuación ecológica.....111, 117**

R

**Radiador .....339**
**RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás) .....268**
**RCTA (alerta del tráfico que pasa por detrás)**
Activación/desactivación de la alerta del tráfico que pasa por detrás.....269
Luces de aviso.....391
**Recomendaciones para el rodaje.....168**
**Refrigerante de la unidad de control de potencia.....338**
Capacidad.....439
Comprobación .....338
Preparación y comprobación antes del invierno.....293
**Refrigerante de motor .....338**
Capacidad.....439
Comprobación .....338
Preparación y comprobación antes del invierno.....293
**Registro de datos del vehículo.....7**
**Reloj ..... 99, 102, 103, 104, 107, 108**
**Remolcado**
Anilla de remolcado .....383
Arrastre de un remolque ..... 174, 175
Capacidad de remolque.....434
Remolcado de emergencia.....381
**Reparación de pinchazos de emergencia .....399**
**Repostaje.....211**
Apertura de la tapa del depósito de combustible .....211
Capacidad.....436
Tipos de combustible .....436
**Retrovisores laterales**
Ajuste.....158

BSM (monitor de puntos ciegos).....257
Plegado .....159
RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás).....268
**RSA (Asistente para señales de tráfico) .....252**
**Ruedas .....356**
Sustitución.....356
Tamaño .....441
**Ruedecilla de nivelación manual de los faros .....200**

## S

**Seguridad de los niños.....48**
Instalación de sujeciones para niños ..49
Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas .....163
Precauciones relacionadas con la batería de 12 V .....341, 426
Precauciones relativas a la calefacción del volante y al calefactor del asiento .....304
Precauciones relativas a la pila extraída de la llave electrónica .....365
Precauciones relativas a las ventanillas automáticas .....162
Precauciones relativas al cinturón de seguridad .....49
Precauciones relativas al cojín de aire 42
Seguros de protección para niños de las puertas traseras.....142
Sistema de sujeción para niños .....49
Uso del cinturón de seguridad por los niños .....34
**Seguros de protección para niños .....142**
**Señal del freno de emergencia .....286**
**Sensor**
BSM (monitor de puntos ciegos).....257
Espejo retrovisor interior .....158
Función de frenos de asistencia al aparcamiento (para objetos estáticos)...262
Limpiaparabrisas con detector de lluvia .....208
LTA (asistente de seguimiento de carril) .....228
RCTA (Alerta del tráfico que pasa por detrás) .....268
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota.....262
Sensor del radar .....213, 258
Sistema automático de luces de carretera .....202
Sistema de faros automáticos .....199
**Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota.....262**
Activación/desactivación del sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota .....262
Función .....262
Luces de aviso.....391
Mensaje de advertencia.....264
**Sensores de ayuda de estacionamiento (sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota) .....262**
**Servodirección (Sistema de servodirección eléctrica) .....286**
Luz de aviso.....389
**Servodirección eléctrica (EPS).....286**
Luz de aviso.....389
**Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 286**
Luz de aviso.....388
**Sistema antirrobo**
Alarma .....90
Sistema de bloqueo doble .....89
Sistema de inmovilización .....88
**Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire.....47**
**Sistema de advertencia acústica del vehículo .....81**
**Sistema de aire acondicionado**
Filtro del aire acondicionado.....358

Sistema de aire acondicionado automático ..... 298
**Sistema de aire acondicionado automático ..... 298**
**Sistema de aviso de la presión de los neumáticos ..... 345**
Avisadores acústicos ..... 390
Función ..... 345
Inicialización ..... 348
Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos ..... 347
Luz de aviso ..... 390
Registro de los códigos de identificación ..... 350
Selección del juego de ruedas ..... 352
**Sistema de bloqueo del cambio ..... 190**
**Sistema de bloqueo doble ..... 89**
**Sistema de control automático de las luces ..... 199**
**Sistema de entrada iluminada ..... 307**
**Sistema de frenos con control electrónico (ECB) ..... 286**
Luz de aviso ..... 386
**Sistema de inmovilización ..... 88**
**Sistema de llave inteligente ..... 145**
Arranque del sistema híbrido ..... 183
Funciones de entrada ..... 138, 144
Ubicación de la antena ..... 145
**Sistema de luz de marcha diurna ..... 199**
**Sistema de precolisión (PCS) ..... 218**
Activación/desactivación del sistema de precolisión ..... 221
Función ..... 218
Luz de aviso ..... 392
**Sistema de refrigeración ..... 338**
Sobrecalentamiento del motor ..... 428
Sobrecalentamiento del sistema híbrido ..... 428
**Sistema de sujeción para niños ..... 49**
Conducción con niños ..... 48
Puntos que se deben recordar ..... 50
**Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina) ..... 285**
**Sistema híbrido ..... 79**
Arranque del sistema híbrido ..... 181, 183
Componentes de alta tensión ..... 83
Frenada regenerativa ..... 80
Indicador del sistema híbrido ..... 99, 104
Interruptor de alimentación (encendido) ..... 181, 183
Modo de conducción EV ..... 187
Monitor de energía/pantalla de consumo ..... 126
Precauciones relativas al sistema híbrido ..... 83
Si el sistema híbrido no se pone en marcha ..... 419
Sistema de advertencia acústica del vehículo ..... 81
Sistema de desconexión de emergencia ..... 86
Sobrecalentamiento ..... 428
**Sobrecalentamiento ..... 428**
**Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido ..... 291**
**Sugerencias sobre la conducción en invierno ..... 293**
**Sustitución**
Bombillas ..... 370
Fusibles ..... 366
Neumáticos ..... 410
Pila de la llave electrónica ..... 363
Pila del control remoto inalámbrico ..... 363

## T

**Tapa de llenado de combustible ..... 211**
Repostaje ..... 211
**Tapón de servicio ..... 83**
**Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo ..... 328**
**Temperatura exterior ..... 99, 104, 126**
**Termómetro del refrigerante del motor 99, 104**
**Tiempo transcurrido ..... 113, 119**
**Toma de corriente ..... 314**
**Toyota Safety Sense ..... 213**
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades ..... 238
LTA (asistente de seguimiento de carril) ..... 228
Luz de carretera automática ..... 202
PCS (sistema de precolisión) ..... 218
RSA (Asistente para señales de tráfico) ..... 252
**Transmisión**
Interruptor selector del modo de conducción ..... 284
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P ..... 190
Transmisión híbrida ..... 189
**Transmisión híbrida ..... 189**
**TRC (Control de tracción) ..... 286**

## U

**Unidad de control de la alimentación eléctrica ..... 83**

## V

**Velocidad media del vehículo ..... 113, 119**
**Velocímetro ..... 99, 104**
**Ventanillas**
Desempañador de la luna trasera ..... 300
Lavador ..... 206
Ventanillas automáticas ..... 161
**Ventanillas automáticas**
Funcionamiento de las ventanillas asociado al bloqueo de las puertas ..... 162
Función de protección contra obstrucciones ..... 161
Interruptor de bloqueo de la ventanilla ..... 163
Operación ..... 161
**Ventanillas laterales ..... 161**
**Viseras parasol ..... 318**
**Visualizador**
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades ..... 238
Limitador de velocidad ..... 250
LTA (asistente de seguimiento de carril) ..... 234
Mensaje de advertencia ..... 395
Monitor de energía ..... 126
Pantalla de consumo ..... 126
Pantalla de visualización frontal ..... 122
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota ..... 262
Visualizador de información múltiple 109, 115
**Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción ... 113, 119**
**Visualizador de información del vehículo ..... 113, 119**
**Visualizador de información múltiple 109, 115**
Configuración ..... 114, 120
Control de crucero ..... 250
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades ..... 238
Economía de combustible ..... 110, 117
Iconos del menú ..... 109, 116
Interruptores de control de los contadores ..... 110, 116
LTA (asistente de seguimiento de carril) ..... 234

Mensaje de advertencia .....395
Monitor de energía .....126
Orientación de aceleración ECO 111, 117
Presión de los neumáticos .....345
Puntuación ecológica .....111, 117
Reloj .....102, 103, 107, 108
Sensor de ayuda de estacionamiento de Toyota .....262
Visualizador de información del sistema de asistencia a la conducción . 113, 119
Visualizador de información del vehículo ..... 113, 119
Visualizador de información sobre conducción ..... 110, 117
Visualizador vinculado al sistema de audio ..... 113, 119
Visualizador vinculado al sistema de navegación ..... 113, 119
**Visualizador de información sobre conducción ..... 110, 117**
**Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial**
Botón de cambio de la visualización101, 106
Elementos del visualizador .....102, 107
**Visualizador vinculado al sistema de audio ..... 113, 119**
**Visualizador vinculado al sistema de navegación ..... 113, 119, 122**
**Volante**
Ajuste .....156
Calefacción del volante .....304
Interruptores de control de los contadores..... 110, 116
**VSC (Control de estabilidad del vehículo) .....286**
**VSC+ (Control de estabilidad del vehículo +).....286**

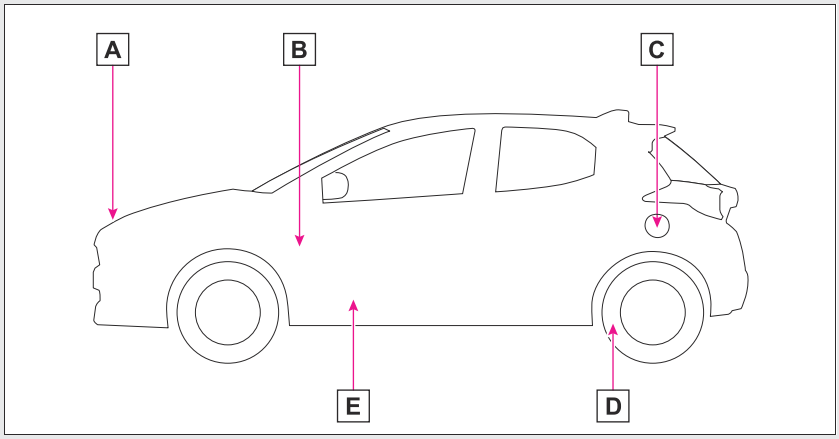
**Para vehículos con sistema multimedia con visualizador de 7 pulgadas/8 pulgadas, consulte la "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario" para obtener más información acerca de los equipos que se indican a continuación.**

· Sistema de navegación
· Sistema de audio/vídeo
· Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás

**Para vehículos con sistema multimedia con visualizador de 9 pulgadas, consulte la "TOYOTA SMART CONNECT Owner's manual" para obtener más información acerca de los equipos que se indican a continuación.**

· Sistema de navegación
· Sistema de audio/vídeo
· Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás

## INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA




A Palanca de enganche auxiliar (→P.332)

B Palanca de apertura del capó (→P.332)

C Tapa de llenado de combustible (→P.212)

D Presión de inflado de los neumáticos (→P.441)

E Apertura de la tapa de llenado de combustible (→P.212)

| | |
|---|---|
| Capacidad del depósito de combustible (referencia) | P.436 |
| Tipo de combustible | P.436<br>P.444 |
| Presión de inflado de los neumáticos en frío | P.441 |
| Capacidad de aceite de motor (Vaciado y relleno — referencia) | P.436 |
| Tipo de aceite de motor | P.436 |